



Security Council

Distr.: General
2 June 2020

Original: English

Letter dated 2 June 2020 from the Group of Experts on the Democratic Republic of the Congo addressed to the President of the Security Council

The members of the Group of Experts on the Democratic Republic of the Congo, the mandate of which was extended pursuant to Security Council resolution [2478 \(2019\)](#), have the honour to transmit herewith, in accordance with paragraph 4 of that resolution, the final report on their work.

The report was provided to the Security Council Committee established pursuant to resolution [1533 \(2004\)](#) concerning the Democratic Republic of the Congo on 4 May 2020 and was considered by the Committee on 22 May 2020.

The Group would appreciate it if the present letter and report were brought to the attention of the members of the Security Council and issued as a document of the Council.

(Signed) David **Zounmenou**
Coordinator, Group of Experts on the Democratic Republic of the Congo

(Signed) Nelson **Alusala**, Expert

(Signed) Raymond **Debelle**, Expert

(Signed) Virginie **Monchy**, Expert

(Signed) Emmanuel **Ngueyanouba**, Expert

(Signed) Sophia **Pickles**, Expert

* Reissued for technical reasons on 15 June 2020.



Final report of the Group of Experts on the Democratic Republic of the Congo

Summary

The reporting period was characterized by relative political stability. The Group of Experts on the Democratic Republic of the Congo noted significant changes in the command structures of Congolese security forces during this period, with the Armed Forces of the Democratic Republic of the Congo (Forces armées de la République démocratique du Congo (FARDC)) pursuing simultaneous operations against armed groups in eastern Democratic Republic of the Congo. Serious violations of human rights and international humanitarian law remained widespread in that area.

The Group found that FARDC operations scattered and weakened a number of those armed groups, including the Allied Democratic Forces (ADF), the Conseil national pour le renouveau et la démocratie (CNRD), the armed branch of the Rwanda National Congress (RNC), known as P5, and the Mai-Mai Malaika.

In North Kivu, ADF benefited from established external and local recruitment and supply networks, and its combatants continued to target FARDC and civilians in Beni territory. The Group did not find any direct links between ADF and Islamic State in Iraq and the Levant (ISIL). Clashes between Nduma défense du Congo-Rénové (NDC-R) and various Nyatura armed groups increased in Masisi and Rutshuru territories. In particular, the Collectif des mouvements pour le changement/Forces de défense du peuple (CMC/FDP) lost positions following NDC-R attacks and FARDC operations in Bwito area, Rutshuru territory.

In South Kivu, FARDC operations dislodged CNRD from Kalehe territory, scattering the movement. Hundreds of combatants and dependants were repatriated to Rwanda. The P5 came under attack in June 2019 when decamping from its headquarters to resettle in North Kivu. As a result, it lost key leaders and many combatants. In Maniema, the Mai-Mai Malaika, led by Sheikh Hassani Huzaifa Mitenda and active in Kabambare territory, lost most of its camps around Salamabila following FARDC operations, and experienced internal dissension.

In terms of natural resources, the Congolese gold sector remained vulnerable to exploitation by armed groups and criminal networks and to unregulated trading. The volumes of smuggled gold were significantly higher than the volumes of legally traded gold. Companies operating in the tin, tantalum and tungsten sectors implemented mineral traceability and due diligence measures in accordance with the due diligence standards set by the Organization for Economic Cooperation and Development and the recommendations on guidelines for due diligence for importers, processing industries and consumers of Congolese mineral products produced by the Group, which the Security Council supported taking forward (Council resolution [1952 \(2010\)](#), para. 7) and which were subsequently incorporated into International Conference on the Great Lakes Region (ICGLR) guidance and Congolese legislation. However, the Group documented a number of persistent implementation challenges undermining the integrity of some supply chains.

The Group traced Congolese gold to regional refineries and other international destinations and found that some refineries acted as brokers, used cash payments, undertook refiner-to-refiner trading and used corporate networks to obscure ownership, thereby inhibiting supply chain accountability. Gold traders also avoided the use of formal banking networks.

The Democratic Republic of the Congo was the only member of the 12 ICGLR member States that was using ICGLR certificates for tin, tantalum, tungsten and gold exports. The eastern provinces issued 14 ICGLR certificates for gold in 2019. Other ICGLR member States had not yet started using the ICGLR Regional Certification Mechanism for gold.

Combatants from NDC-R, led by sanctioned individual Guidon Shimiray Mwissa (CDi.033), and from CMC/FDP, led by Ndaruhutse Kamanzi Dominique, also known as Domi, committed widespread conflict-related sexual violence amidst recurrent combat operations in Masisi and Rutshuru territories from January 2019 to February 2020. However, the commanders of both armed groups, who had effective control, failed to take necessary measures to punish subordinates responsible for those acts, despite awareness thereof.

In Beni territory, and in southern Irumu and Mambasa territories, Ituri province, a wave of brutal attacks targeting civilians began in November 2019, almost immediately after the launch of FARDC operations against ADF. Hundreds of civilians were killed and thousands were displaced. ADF combatants were involved in this wave of attacks, including in the killings that took place on 5 December 2019 and 30 January 2020 in Mantumbi, northwest of Beni territory.

Mai-Mai Malaika combatants led by Sheikh Hassani committed multiple abuses in Salamabila since at least 2018.

With regard to the arms embargo, several countries offered military training and delivered significant quantities of arms, ammunition, equipment and military vehicles to FARDC without prior notification to the Security Council Committee established pursuant to resolution [1533 \(2004\)](#) concerning the Democratic Republic of the Congo. Civilian helicopters were transferred to FARDC and used for military operations.

Foreign pilots, flight instructors and technicians provided support to FARDC in the operation of ground attack aircraft and combat or transport helicopters, and participated in military operations in eastern Democratic Republic of the Congo. Over the last decade, a large part of the air logistics of FARDC relied on a fleet of foreign civilian-registered cargo carriers operating in contravention of international and national civil aviation norms and regulations.

Contents

	<i>Page</i>
I. Introduction	5
II. Armed groups	6
A. Collectif des mouvements pour le changement/Force de défense du peuple	6
B. Nduma défense du Congo-Rénové	8
C. Conseil national pour le renouveau et la démocratie	9
D. Allied Democratic Forces	10
E. Mai-Mai Malaika	12
F. Rwanda National Congress	13
III. Natural resources and finances	13
A. Gold	14
B. Congolese minerals and regional supply chains	19
C. Tin, tantalum and tungsten and supply chain challenges	21
D. Due diligence reporting by Congolese companies	23
E. Developments in the International Conference on the Great Lakes Region	24
F. Financial flows and Congolese minerals	24
IV. Serious violations of human rights and international humanitarian law	25
A. Conflict-related sexual violence in Masisi and Rutshuru territories	25
B. Attacks targeting civilians in Beni, Irumu and Mambasa territories	29
C. Violence against civilians in Salamabila	30
V. Arms	31
A. Failure to provide notification of training by foreign instructors	32
B. Failure to provide notification of the transfer of arms, ammunition and vehicles	32
C. Foreign civilian airlines supporting the Armed Forces of the Democratic Republic of the Congo	36
D. Support by foreign personnel to the Congolese airforce	37
VI. Recommendations	38
Annexes*	40

* The annexes are being circulated in the language of submission only and without formal editing.

I. Introduction

1. The members of the Group of Experts on the Democratic Republic of the Congo, whose mandate was extended pursuant to Security Council resolution [2478 \(2019\)](#), were appointed by the Secretary-General on 29 July 2019 (see [S/2019/607](#)). The Group attended a two-day inter-panel workshop in New York in December 2019.

2. The final report of the Group is submitted pursuant to paragraph 4 of resolution [2478 \(2019\)](#). In accordance with the request made by the Security Council in paragraph 8 of its resolution [2360 \(2017\)](#), and as reaffirmed in resolution [2478 \(2019\)](#), the Group continued to exchange information with the panels of experts on the Central African Republic, Libya, Mali, Somalia, South Sudan and the Sudan.

Cooperation with the United Nations Organization Stabilization Mission in the Democratic Republic of the Congo

3. The Group expresses its gratitude for the valuable support and collaboration provided by the United Nations Organization Stabilization Mission in the Democratic Republic of the Congo (MONUSCO) during the period under review.

Compliance with the Group's requests for information

4. Following the appointment of its members, the Group addressed a total of 259 official communications to Member States, international organizations and private entities in the course of its mandate. At the time of drafting the present report, the Group had received only 91 responses. The Group undertook a five-day official visit to Rwanda and extends its thanks to the Government of Rwanda for its cooperation. Burundi and Uganda did not respond to the Group's requests for official visits.

5. The Group would like to thank the relevant organs of the Government of the Democratic Republic of the Congo that oversee natural resources for their cooperation. It expresses regret that it was unable to hold meetings with the Minister of Defence, Veterans and Reintegration, the Minister of the Interior and Security, and the Permanent Secretary of the National Commission for the Control of Small Arms and Light Weapons and the Reduction of Armed Violence of the Democratic Republic of the Congo, despite three formal requests.

6. The Group underlines that the lack of timely cooperation from Member States undermines its ability to fulfil its mandate.

Methodology

7. The Group used the evidentiary standards recommended by the Informal Working Group of the Security Council on General Issues of Sanctions (see [S/2006/997](#)). It based its findings on documents and, wherever possible, on first-hand, on-site observations by the experts themselves. When that was not possible, the Group corroborated information by using at least three independent and reliable sources.

8. Given the nature of the conflict in the Democratic Republic of the Congo, few documents provide definitive proof of arms transfers, recruitment, command responsibility for grave human rights abuses and the illegal exploitation of natural resources. The Group has therefore relied on eyewitness testimony from members of local communities, former combatants and current members of armed groups. The Group has also considered expert testimony by government officials and military officers of countries in the Great Lakes region and other countries, as well as by United Nations sources.

9. The present report covers investigations conducted up to 25 April 2020. The Group was forced to cease its fieldwork and leave the region by 20 March 2020 owing to the outbreak of coronavirus disease (COVID-19), which limited its ability to complete planned investigations. In addition, several countries and entities expressed their inability to send timely responses to the Group's requests in the light of the pandemic.

Update on the murders of members of the Group of Experts in March 2017

10. March 2020 marked the third anniversary of the murders of Michael J. Sharp and Zaida Catalán. The Group notes that criminal proceedings are ongoing. The Group maintained contact with the follow-on mechanism for the Democratic Republic of the Congo. The Group reiterates that the perpetrators of the murders of Mr. Sharp and Ms. Catalán, including their support networks and motives, should be identified and that those responsible should be tried in a court of law.

II. Armed groups

A. Collectif des mouvements pour le changement/Force de défense du peuple

11. The Group found that the Collectif des mouvements pour le changement/Force de défense du peuple (CMC/FDP),¹ the largest and leading member of the CMC Coalition (see S/2017/1091, annex 2), was active in Rutshuru and Masisi territories. CMC/FDP was the military wing of CMC, according to one CMC/FDP leader. The Group based its findings on interviews with two high-ranking CMC/FDP leaders, five ex-CMC/FDP combatants, four NDC-R combatants, and civil society, Armed Forces of the Democratic Republic of the Congo (FARDC) and MONUSCO sources.

Leadership, structure and network support

12. Four ex-CMC/FDP combatants, one CMC/FDP leader and one FARDC officer stated that "Major General" Ndaruhutse Kamanzi Dominique, also known as Sanctus Nkuba Kongolo, or "Domi" (see annex 2), was the CMC/FDP leader. Domi's deputy was "General" Mbitezi Jean, also known as Bizimana Jacques. CMC/FDP headquarters were at Mashango/"Chaine de Gaza" and its positions were mainly in Bwito and Bwisha areas in Rutshuru territory. Domi resided in Kitunva/Mashango, Rutshuru territory. One CMC/FDP leader and three ex-combatants said that CMC/FDP was composed of some 500 combatants.

13. The Group established that CMC/FDP was structured around one division, led by Domi, and five brigades (see annex 3). According to one ex-combatant, each brigade acquired its own weapons and ammunition. Three ex-CMC/FDP combatants explained that the movement purchased ammunition from some FARDC members (see S/2017/1091, para. 99) at 500 Congolese francs² per piece of ammunition, and purchased supplies from the Forces démocratiques de libération du Rwanda (FDLR)–Forces combattantes abacunguzi (FOCA). One CMC/FDP leader reported that they acquired weapons following successful combat with NDC-R. As of April 2020,

¹ The movement changed name several times. Up to 2016 it was called FDP. It adopted the name CMC/FDP following the creation of the CMC Coalition in 2016.

² As at 31 December 2019, 1 United States dollar was equivalent to 1,650 Congolese francs. See <https://fiscal.treasury.gov/files/reports-statements/treasury-reporting-rates-exchange/ratesofexchangeasofdecember312019.pdf>.

CMC/FDP controlled Kitunva/Mashango, Mudugudu, Rubwe Sud, Gatovu and Muliki, major positions in Bwito *chefferie*.³

14. According to three ex-CMC/FDP combatants, MONUSCO sources and civilians, the movement raised funds by taxing the population (see S/2017/672/Rev.1, para. 44). The ex-combatants explained that CMC/FDP levied a monthly *indengera buzima* (“sleep peacefully”)⁴ “security tax” of 1,500 Congolese francs per adult and through checkpoints in exchange for *jetons* (tokens). The combatants set a quarterly tax, which varied, paid by farmers per head of cattle.

15. According to the ex-combatants, CMC/FDP leaders targeted individuals involved with the Tutsi community from Bwito *chefferie* and applied severe punishments against anyone suspected of having or proved to have connections with ethnic Tutsi. Punishable behaviour included being seen with, sharing a drink with or having a work relationship with a Tutsi. Two ex-combatants explained that, during morning parades, Domi consistently taught that Tutsi community members were the enemy. Punishments for associating with Tutsi included fines, whipping and the death penalty.

16. According to two victims of whippings, between March 2019 and March 2020, CMC/FDP strictly enforced the measures and executed at least 20 individuals accused of having a connection with Tutsi individuals. Between December 2018 and August 2019, 10 other individuals received between 75 and 350 lashes and/or were fined between \$200 and \$1,000, according to the same sources. Several others were either fined or whipped. During a telephone call on 29 April 2020, Jules Mulumba, CMC/FDP General Secretary and spokesperson, said that CMC/FDP demonstrated acceptance towards the Tutsi community, provided that its members showed respect and consideration to other ethnic groups in the Democratic Republic of the Congo.

Violent armed clashes between Collectif des mouvements pour le changement/ Force de défense du peuple and Nduma défense du Congo-Rénové

17. Two ex-CMC/FDP combatants and four Nduma défense du Congo-Rénové (NDC-R) combatants stated that NDC-R attacks re-intensified (see S/2019/469, para. 54) as of late September 2019, following the reported death of the FDLR-FOCA commander, sanctioned individual “General” Sylvestre Mudacumura (CDi.012) (see S/2019/974, para. 8), and again between October 2019 and December 2019. Since March 2020, at least one clash a day has been recorded. According to United Nations sources, this led to killings and massive displacement of civilians to camps and host families in or around Kizimba (6 km east of Kitchanga), Jardins théicoles de Ngeri (JTN), Mugote, Kitchanga, Nyanzalé, Bambo, Bukombo centre and Mubirubiru.

18. CMC/FDP leaders stated that, between October 2019 and March 2020, the following positions were lost to NDC-R: Katsiru, JTN, Kitunda, Kirumbu, Kairangiriri, Kamodoka, Mpati and Kitso. The Group observed that CMC/FDP had attempted to carry out retaliatory attacks to recover those positions but, according to four ex-CMC/FDP combatants and four NDC-R combatants, intensive attacks by NDC-R between October 2019 and the end of November 2019 prevented CMC/FDP from doing so.

³ A *chefferie* is a decentralized territorial entity. See Loi organique n° 08/016 du 07 octobre 2008 portant composition, organisation et fonctionnement des Entités Territoriales Décentralisées et leurs rapports avec l’Etat et les Provinces (Organic Act No. 08/016 of 7 October 2008 on the composition, organization and functioning of the decentralized territorial entities and their relationships with the State and the provinces). Available at www.leganet.cd/Legislation/Droit%20Public/Administration.ter/L.08.16.17.10.2008.htm.

⁴ Previously spelled *rengera buzima* (see S/2017/1091, para. 64).

19. The Group observed that individuals affiliated to CMC/FDP had conducted ambushes against NDC-R in Rutshuru territory, in response to armed clashes. Two civil society representatives and two NDC-R combatants said that NDC-R leader Guidon Shimiray Mwissa had attributed the ambushes to CMC/FDP and had retaliated against civilians.

B. Nduma défense du Congo-Rénové

Command and control

20. NDC-R remained the largest armed group active in North Kivu, and sanctioned individual Guidon Shimiray Mwissa (CDi.033) remained its leader. The leadership structure remained unchanged and as previously reported (see annex 4; S/2019/469, para. 53; and S/2019/974, para. 12). The Group conducted interviews with two high-ranking NDC-R members, four combatants, two ex-combatants and several civil society leaders with direct access to NDC-R.

21. Three active combatants estimated that the total number of NDC-R combatants was 5,000, all armed and mostly deployed in Walikale and Masisi territories and, to a smaller extent in Rutshuru and Lubero territories, in North Kivu (see S/2019/974, para. 19). According to NDC-R combatants and two representatives of civil society, NDC-R had not recruited new combatants since the Group's midterm report (S/2019/974). However, they stated that, during sustained attacks against CMC/FDP positions in Rutshuru and Masisi territories, the movement continued to enrol CMC/FDP defectors and captured combatants, as previously reported (S/2019/974, para. 16), including from the Alliance des patriotes pour un Congo libre et souverain (APCLS), Nyatura Kisura and Nyatura Jean-Marie, between November 2019 and February 2020.

Structure and support network

22. During the reporting period, NDC-R was structured around two operational sectors. The first and main sector was headquartered in Kilambo village, Masisi territory, and was led by "Colonel" Masiya Sita, otherwise known as "Tondeuse" (see S/2018/531, para. 73). The second sector, headquartered in Kashuga, located across Masisi and Rutshuru territories, was led by "Colonel" Poyo Bauma. They were divided into six brigades, each comprising 250 to 300 combatants, according to two NDC-R combatants. One of those combatants and one civil society representative said that a fourth NDC-R brigade, led by a "Colonel" Mené, was in Bunyatenge, in south Lubero territory.

23. Civil society actors from Masisi and Walikale territories reported that, between February and March 2020, Guidon travelled extensively throughout those territories and held meetings with local community leaders to strengthen collaboration, including in areas that had recently fallen under NDC-R control.

24. Between 28 and 30 November 2019, Guidon convened a two-day meeting in Bukumbirwa, in Walikale territory, with leaders from Mai-Mai armed groups, including Mai-Mai Kifuafua, Mai-Mai Simba, Mai-Mai Guides-Mouvement acquis au changement, Mai-Mai Mazembe-Union pour la protection des innocents and Raia Mutomboki, and created the Réseau des patriotes résistants congolais (RPRC), according to three civil society representatives and a video showing an interview with Guidon. Guidon was appointed coordinator of that coalition (see annex 5).

25. "Colonel" Mapenzi Lwanche Likuhe, also known as Fidel Mapenzi or Mike, NDC-R administration and logistics officer (see S/2019/974, annex 3), frequently travelled between NDC-R headquarters and sector headquarter-controlled territories

and sometimes to Goma to raise funds for NDC-R. In February 2020, Mapenzi was seen in Goma (see annex 6), where he was said to have held meetings with NDC-R supporters.

26. During the reporting period, civil society representatives reported only one attack by FARDC against NDC-R, in October 2019. Moreover, NDC-R and FARDC maintained positions in the same villages, including in Kashuga, Ibuga, Mbuhi, in Mweso, Kalembe, Mpati, Malemo, Pinga, Katsiru and JTN, in Masisi and Rutshuru territories, according to two NDC-R combatants, one ex-CMC/FDP combatant and community members. The same sources said that it was only after NDC-R took Katsiru from CMC/FDP, at the end of December 2019, that FARDC established a position there. Three NDC-R combatants described how FARDC had asked NDC-R not to retake Chaala, a position in Bwito *chefferie*, lost to CMC/FDP in December 2019. In January 2020, FARDC established their position in Chaala, according to one ex-CMC/FDP combatant.

27. Two NDC-R leaders reported that NDC-R combatants were paid a monthly wage, ranging between 30,000 and 50,000 Congolese francs per combatant, and 400,000 and 500,000 Congolese francs per high-ranking officer and leader (see [S/2018/531](#), para. 75), quite a high fee in the context of the Democratic Republic of the Congo. In a video authenticated by the Group, an NDC-R combatant explained to residents of Nyabiondo, in Masisi territory, that NDC-R offered jobs and accepted all candidates, regardless of community of origin. During a telephone call on 1 May 2020, Désiré Ngabo Kisuba, NDC-R spokesperson, denied any payment and said that combatants lived off farming and support from communities.

C. Conseil national pour le renouveau et la démocratie

28. Operations carried out by FARDC on 26 November 2019 weakened the Conseil national pour le renouveau et la démocratie (CNRD). CNRD leadership lost command and control of the movement, leaving combatants and dependants scattered across Kalehe, Mwenga, Walungu and Uvira territories, in South Kivu.

29. Following those operations, FARDC dislodged CNRD from Kalehe, according to two FARDC officers and six ex-CNRD combatants. One ex-CNRD combatant who participated in the combat stated that combatants had lost contact with the leadership. Seven residents explained that FARDC had maintained pressure on CNRD across Walungu and Mwenga forest, resulting in multiple casualties. Thousands of dependants were transferred to Nyamunyunyi FARDC camp in Bukavu, while others fled to Itombwe forest in the highlands of Uvira, according to ex-CNRD combatants and two FARDC officers. The ex-combatants also said that many combatants and dependants had been killed during the operations and that others had died from starvation and disease. One FARDC officer stated that about 200 CNRD combatants had been killed as a result of the operations, and about 70 combatants remained in Kalehe territory.

30. The same ex-CNRD combatants were unaware whether their leaders, Laurent Ndagijimana, also known as Lumbago or Wilson Irategeka (see [S/2019/469](#), para. 49), and Antoine Hakizimana, also known as Jeva (see [S/2017/672/Rev.1](#), para. 29), were still alive.

31. FARDC stated that 360 combatants and 2,691 dependants had been captured during the operations across Walungu and Mwenga territories, and many of them had been repatriated to Rwanda in December 2019.

D. Allied Democratic Forces

32. The Group found that the FARDC operation “Sokola I”, launched on 30 October 2019, scattered the Allied Democratic Forces (ADF) and that several ADF positions in Beni territory, North Kivu, fell under FARDC control. ADF nevertheless maintained its international and local recruitment, support and supply networks, including in Butembo and Beni towns (see [S/2018/531](#), paras. 29–31). ADF continued to carry out attacks on both civilians and FARDC (see paras. 137–142 below). The Group did not find any direct links between Islamic State in Iraq and the Levant (ISIL)⁵ and ADF (see [S/2019/974](#), para. 25). The Group is concerned that ADF may have retained the ability to recruit and to reorganize.

Operations of the Armed Forces of the Democratic Republic of the Congo

33. According to FARDC officers and military intelligence sources, between February and March 2020, almost all former ADF camps, including Kididiwe Mapobu, Mwalika and Madina I and II, were taken by FARDC (see annexes 7 and 8; [S/2018/531](#), paras. 29–33; and [S/2019/469](#), paras. 16–20). Some senior FARDC officers, however, expressed concern over the ability of FARDC to maintain control over those camps.

34. According to FARDC sources, as at 24 April 2020, 88 ADF combatants had been killed, 29 had been captured and 10 had surrendered. They also reported that FARDC had recovered 35 AK-47-pattern rifles, two rocket-propelled grenades (RPGs), 22 artisanal bombs, two boxes of ammunition, six pieces of TNT and one machete from ADF (see annex 9). The Group inspected some of the recovered materiel and found that the weapons and ammunition had similar characteristics to those in FARDC stock. Ex-ADF combatants explained that they had obtained most of the materiel during attacks on FARDC. The improvised explosive devices (IEDs) recovered from ADF were made with rudimentary elements (see annex 10).

Allied Democratic Forces retaliations, recruitment and supply networks

35. Senior ADF leaders were aware of operation “Sokola I” and some decamped beforehand (see [S/2019/974](#), para. 22). Twenty-five ex-ADF combatants, three FARDC officers and five civil society representatives confirmed that known ADF leaders had fled, including sanctioned individual Seka Baluku (CDi.036) and Lukwago Rashid Swaibu Hood, also known as Pierro or London (see [S/2019/974](#), para. 21).

36. Four ex-combatants stated that Amigo Kibirige, also known as Simba Amigo, Mzee Amigo or Marine (see [S/2016/1102](#), para. 33; and [S/2019/469](#), para. 23), a former leader of the Mwalika camp, remained in the Democratic Republic of the Congo to coordinate recruitment and ADF attacks against FARDC and civilians. Ex-combatants recognized Amigo in a photograph depicting him (see annex 11) and some said that he remained in the surroundings of Mamove, northwest Beni territory, until at least the end of February 2020.

37. Several ex-combatants explained that Amigo continued to coordinate the local and regional recruitment of new combatants, consistent with past findings (see [S/2018/531](#), paras. 29–33). Four ex-combatants said that Baluku Abdurrahman, identified as part of the Ugandan ADF leadership, had returned to Uganda in early November 2019 to organize recruitment and establish a materiel supply network from there in coordination with Amigo. Between November 2019 and January 2020, two

⁵ Islamic State Central Africa Province, or Wilayat Wasat Ifriqiyah, (ISCAP) has sometimes claimed responsibility for attacks on behalf of ISIL.

of those ex-combatants respectively brought 20 and 30 new recruits from Abdurrahman to the Democratic Republic of the Congo and had been paid \$30 per recruit.

38. Twelve Congolese ex-ADF combatants who were part of a local network explained that they had recruited combatants, provided subsistence and gathered information on FARDC for ADF. Two main intermediaries, identified as key local recruiters by the same ex-combatants, confirmed that, in early January 2020, they had sent 40 combatants to Mamove, to join Amigo. They added that they had bought motorbikes for new collaborators in Beni and Butembo towns, which they used to deliver foodstuffs and medicines to ADF. This was confirmed by six motorcyclists collaborating with ADF. The network also recruited former or current Mai-Mai combatants. Two ex-Mai-Mai Shetani combatants explained that an ADF intermediary had recruited them in December 2019.

39. The Group also received testimonies from two motorcyclists who had transported improvised explosive devices from Kampala to Beni territory. According to the two individuals, Amigo had given specific instructions by telephone. One ex-combatant explained that he had been tasked by Amigo to go to Uganda in December 2019 to collect improvised explosive devices from Baluku Abdurrahman, but had surrendered them to FARDC and asked for protection instead. The ex-combatant shared with the Group the telephone numbers of other ADF collaborators. The Group shared those numbers with Ugandan authorities for further investigation but had not received any response at the time of drafting the present report.

40. The Group noted that ADF resorted to hit-and-run tactics in some locations. Five ex-combatants said that, since the launch of FARDC operations, Amigo had sent small ADF groups armed with assault rifles and machetes to attack civilians in order to force FARDC away from the front line. The ex-combatants, two civil society representatives and three high-ranking FARDC officers said that attacks were mostly retaliatory, as punishment for the betrayal of ADF collaborators and to weaken the population's trust in the national security forces.

Sources of financing

41. Several ex-ADF combatants, an individual close to ADF and some FARDC officers stated that ADF continued to build its financial capacity. Two ex-ADF combatants explained that, in early November 2019, Amigo had received cash from unidentified sources in Uganda. Seven ADF collaborators also explained that ADF leaders forced Congolese farmers to pay monthly taxes of \$10 to \$25 per acre per farmer, or part of their harvest. Some farmers said ADF bought their production. For instance, around Mwalika Kabasewe, many farmers were forced to support ADF with their production.

Links with Islamic State in Iraq and the Levant

42. As previously reported, the Group did not find any direct links between ISIL and ADF (see [S/2019/974](#), para. 25).

43. Several ex-ADF combatants captured by FARDC from the main camps of Madina and Mwalika said that they had never heard of ISIL. However, four ex-combatants recognized, in a photograph, the black and white ISIL flag, similar to the one they had seen in their camps (see [S/2019/974](#), para. 25).

44. During their operations, FARDC did not recover any documents or items or capture any high-profile ADF leaders that could have substantiated any connection with ISIL. Between January and April 2020, ISIL claimed two attacks in Beni territory, among the many carried out on both FARDC positions and civilians. The

Group noted discrepancies between the claims and the reality on the ground (see annex 12).

E. Mai-Mai Malaika

45. The Group found that, during the reporting period, the Mai-Mai Malaika, led by Sheikh Hassani Huzaifa Mitenda, remained active in Kabambare territory, Maniema province (see paras. 73–76 and 143–147 below; and [S/2018/531](#), para. 51). The Group based its findings on interviews with two active combatants, four ex-combatants, three FARDC officers, two civil society representatives and MONUSCO sources.

Leadership, capacity and locations

46. According to four ex-combatants, two FARDC officers and two civil society representatives, Sheikh Hassani was the leader of the Mai-Mai Malaika and his deputy was Assani Juma, also known as Mandevu (see annex 13). An individual known as Demi-Kilo oversaw Mai-Mai Malaika activities. Until the FARDC operations on 25 February 2020 (see para. 51 below), Sheikh Hassani was headquartered at Mbinguni/Chechenie camp, in Machapano forest, south west of Salamabila, while his deputy controlled the movement in Kasongo. Other Kabambare positions, including the Wamaza-Kibangula axis, were controlled by “Major” Zoro and “Major” Kunda.

47. Three ex-combatants indicated that, since late 2018, Sheikh Hassani had resumed recruitment after his initial intention to surrender and disarm. According to them, the Mai-Mai Malaika had about 2,000 combatants, most of whom were armed (see annex 14). The Group was unable to independently verify that information. The Mai-Mai Malaika did not often confront FARDC in direct combat, but resorted to ambushes and hit-and-run attacks.

Alliance and rivalry

48. Two ex-combatants, a researcher and community members said that, in 2019, a former ally known as “Souverain” had defected from the Mai-Mai Malaika and had fought against Sheikh Hassani alongside FARDC. FARDC sources and a researcher said that the split had been intended to weaken the armed group.

49. As previously reported, Sheikh Hassani remained a member of the Coalition nationale du peuple pour la souveraineté du Congo (see [S/2018/531](#), para. 52).

Operations of the Armed Forces of the Democratic Republic of the Congo

50. According to 16 community members, four civil society representatives, one ex-combatant, one researcher and MONUSCO sources, from at least November 2019, the Mai-Mai Malaika controlled one part of Salamabila, including the Kimbaseke and Lotissement quarters, while FARDC retained the other part, called Beton, where Namoya Mining SA was located (see paras. 73–76 below). FARDC removed the Mai-Mai Malaika from those locations during violent armed clashes on 11 and 12 January 2020, which caused the death of at least eight civilians.

51. On 23 February 2020, FARDC launched another operation against Mai-Mai Malaika. One active combatant, three ex-combatants, one FARDC officer and three civil society representatives stated that Mai-Mai Malaika combatants had avoided confrontation with FARDC and, ahead of the operation, had vacated the Mbinguni/Chechenie camp, which fell under FARDC control on 25 February 2020 (see annex 15).

F. Rwanda National Congress

52. The Group found that P5, the armed branch of Rwanda National Congress (RNC)⁶ (see [S/2018/1133](#), para. 37), was significantly weakened by the FARDC operation “Sokola II” and had decamped from Bijabo, Uvira territory, as of April 2019, to settle in North Kivu. The Group spoke to five ex-P5 combatants, four P5 leaders, two FARDC officers and three civil society sources.

Recruitment, locations and leadership

53. Five ex-combatants and two P5 leaders confirmed that recruitment of combatants had continued during the reporting period. One ex-combatant explained how, in February 2019, a man named “Vichimo”, whom he said was a Rwandan national, had lured him and 16 others into the P5 on the promise of work in the Democratic Republic of the Congo. Another ex-combatant confirmed that, around the same time, between 20 and 30 new recruits from Burundi, Rwanda and Uganda had been brought to the camp in Bijabo.

54. All ex-combatants said that, once recruited, they had transited Bujumbura, Burundi, where Burundian individuals had provided logistical assistance and coordinated their transfer to Bijabo. This was consistent with past reports (see [S/2018/1133](#), paras. 38–40). The Group wrote to Burundian authorities in that connection and had not received a response at the time of drafting the present report.

55. Ex-combatants said that the late Charles Sibomana had led the P5 in Bijabo, with Habib Mudathiru, also known as “Colonel” Musa, in charge of training, Richard Hitimana in charge of supply and logistics, Richard Ntare in charge of administration and Jean-Paul Nyirinkindi as a political officer. Ex-combatants added that, before fleeing Bijabo, the P5 had had 200–250 combatants.

56. The Group spoke to General Kayumbua Nyamwasa, often cited by ex-combatants as the overall P5 leader. He acknowledged his role within the Rwanda National Congress but denied being the leader of the military group in Bijabo.

Operations of the Armed Forces of the Democratic Republic of the Congo

57. Three ex-combatants, one P5 leader and an FARDC officer said that, in April 2019, P5 combatants had received instructions to decamp from Bijabo to Masisi via Kalehe. In Kalehe, they had been temporarily hosted by CNRD combatants. In June 2019, P5 combatants faced operations involving FARDC around Kashovu in Masisi territory. Many were killed and some were arrested.

58. Several combatants fled to Binza, Rutshuru territory, and met with RUD-URUNANA and FDLR combatants, according to two ex-combatants and two civil society representatives.

III. Natural resources and finances

59. The Group noted that, during the reporting period, mineral traceability and due diligence measures were implemented in the tin, tantalum and tungsten sectors, as previously reported (see [S/2016/466](#), para. 117), and as recommended by the International Conference on the Great Lakes Region (ICGLR), the Organization for

⁶ A coalition of Rwandan “opposition political organizations”, including the Amahoro People’s Congress, the United Democratic Forces-Inkingi, the People’s Defence Pact-Imanzi, the Social Party-Imberakuri and the Rwanda National Congress. The People’s Defence Pact-IMANZI left the coalition in February 2020.

Economic Cooperation and Development (OECD) and the Security Council.⁷ Such efforts were largely absent in the gold sector.

60. The Group found that armed groups, criminal networks and some law enforcement agents benefited from illicit exploitation and trade in natural resources. The Group investigated trends in trading of Congolese gold in the region and beyond and found that some refineries acted as brokers, used cash payments that evaded tracing, undertook refiner-to-refiner trading that concealed the origin of smuggled gold and used corporate networks, making it difficult to establish beneficial ownership. Most gold trading evaded the formal banking network.

A. Gold

61. The Group found that, for 2019, North and South Kivu and Ituri provinces had reported official production of a total of just over 60 kg of artisanal gold and had exported a total of just over 73 kg (see annex 16). The Group interviewed over 40 gold traders and diggers and 37 mining officials across the Democratic Republic of the Congo. The country remained one of the Great Lakes region's largest artisanal gold producers, and yet one of its smallest official exporters (see annex 17).

Under-declaration, untraceable origin and smuggling

62. The Group found that Bunia, Ituri province, remained a gold trading and smuggling hub (see [S/2017/672/Rev.1](#), para. 107; and [S/2018/531](#), para. 114). In Bunia alone, eight gold-buying houses purchased a minimum of 2 to 3 kg of gold each per week, according to three traders and a mining official. On the basis of those quantities, the Group estimated that a minimum of 1,100 kg of gold had been purchased and smuggled out of the Democratic Republic of the Congo in 2019 from Ituri alone (see annex 18), which could have generated up to \$1.88 million in taxes had it been legally exported (see annex 19). According to the same sources, registered *négociants* Banga Ndjelo, Edmond Kasereka (see annex 20; and [S/2018/531](#), para. 118) and Sangote Dehmani and businessmen Bosco Atama, Mambo Kamaragi, Exodus Deba (see [S/2016/1102](#), para. 76), Lombela and Karte (see [S/2018/531](#), para. 119) were still involved in gold smuggling, as previously reported. Their responses to the Group's findings are contained in annex 21.

63. Gold smuggled from Ituri was traded notably in Kampala (see [S/2014/42](#), para. 96; and [S/2018/531](#), para. 92). Two smugglers described three recent trips from Bunia to Kampala with a combined total of 7 kg of gold, which they sold to "Indian" traders.⁸ Both those smugglers and an individual involved in legal trading stated that Jamnadas V. Lodhia (who uses the alias Chuni) of sanctioned entity Uganda Commercial Impex (UCI) (CDe.009) (see [S/2014/42](#), para. 184) and "members of the Lodhia family" continued to buy gold originating in the Democratic Republic of the Congo. A company member of Aurum Roses (see [S/2015/19](#), para. 204) stated that UCI was dormant, however, and that J. V. Lodhia was no longer active in the trade. In October 2019, Ugandan authorities provided the Security Council Committee established pursuant to resolution [1533 \(2004\)](#) concerning the Democratic Republic of the Congo with a report of their investigations into the activities of Kampala-based gold traders (see annex 22; and [S/2015/19](#), para. 203). The Group also obtained a sales sheet for January 2020 issued by Metal Smelting and Testing Co. Ltd (see

⁷ "Due diligence guidelines for the responsible supply chain of minerals from red flag locations to mitigate the risk of providing direct or indirect support for conflict in the eastern part of the Democratic Republic of the Congo". Available at www.un.org/securitycouncil/sanctions/1533/due-diligence-guidelines.

⁸ They were afraid to disclose the names of their buyers and called them "the Indians".

[S/2019/974](#), para. 51) to a gold smuggler from Bunia for over 5 kg of smuggled gold (see para. 87 below).

64. Smuggled gold from South Kivu went to Burundi, Rwanda, the United Arab Emirates and the United Republic of Tanzania (see paras. 82, 86 and 87 below), according to seven smugglers. Two traders described transporting gold from Bukavu to Kamembe International Airport in Rwanda (see annex 23) and then to the United Arab Emirates throughout 2019 (see [S/2018/531](#), para. 127). Four smugglers explained that Dubai customs authorities and buyers did not ask questions regarding the origin of gold. Congolese traders accepted mine-of-origin information provided by customers and did not undertake checks themselves (see [S/2016/466](#), para. 146). Three traders who travelled to the United Arab Emirates to sell gold in 2020 reported that Dubai customs officers had accepted official Congolese sales receipts (*bons d'achat*), which were not export documents, as proof of origin for Congolese gold imports.

65. In December 2019, the Group received an update from the United Arab Emirates, which had been sent to the Committee, concerning steps taken bilaterally with the Democratic Republic of the Congo to combat the illicit trade in gold. The United Arab Emirates stated that its Federal Customs Authority had taken steps to train customs officers, among others. In November 2019, the Congolese authorities said that relevant translations were under way in that regard (see [S/2018/531](#), para. 111).

66. The Group found that gold smuggling stifled legal trading and traceability schemes. For instance, Just Gold, a project in the Democratic Republic of the Congo that traced legal artisanal gold from mine sites free from armed influence to export, while applying regional and international standards, had revised its approach after determining that legal production and trade were not commercially viable. Representatives of Just Gold stated that the project could not compete with gold prices offered through the smuggled trade (see annex 24).

67. The Group also found that some buying houses operated as fronts for gold smuggling. In 2019, two registered gold-buying houses purchased gold but did not make official exports. Combined Mining Company, one of the three registered gold-buying houses in Ituri, bought gold during 2019, according to two gold traders and an individual familiar with gold trading, but did not record any official exports. Representatives of the company claimed that it operated as a cooperative and did not undertake exports. Similarly, Glory Minerals, an entity previously linked to untraceable gold exports (see [S/2009/603](#), paras. 128–136; and [S/2016/466](#), paras. 140–144), did not record any exports in 2019, although it maintained its operating licence for 2020.

68. In an environment of under-declaration, untraceable sourcing and smuggling, the Group is concerned that the planned Equinoxe SARL refinery in Bunia (see [S/2019/974](#), para. 50) and the Congo Gold Raffinerie under construction in Bukavu (see annex 25) may face challenges in ascertaining whether gold purchased did not benefit armed groups and criminal networks.

Armed groups

Mai-Mai Yakutumba

69. The Mai-Mai Yakutumba financed its activities from gold that was traded and taxed from mine sites in Misisi, Fizi territory, South Kivu, where the armed group operated, and then transported to Bukavu.

70. In April and May 2019, the Mai-Mai Yakutumba occupied mines on the Kachanga hill (see [S/2019/974](#), paras. 39–42). Four artisanal miners and a gold trader from Misisi stated that Mai-Mai Yakutumba local leaders had tasked local authorities

around Kachanga hill and Miba and Nyange mine sites with monitoring gold production. It was taxed at between 30 and 50 grams per pit per week and between 20 and 40 pits were covered in the area controlled by the armed group. A gold trader, a transporter and a smuggler described how the money accrued was split between local authorities and Mai-Mai Yakutumba local leaders as “payment for security”.

71. The same four miners and trader said that they bought gold from Mai-Mai Yakutumba local leaders and the local chiefs and sold it to buying houses in Bukavu. The Group reviewed sales receipts for 1,349 grams and 6,923 grams of gold that had been sold in May and June 2019, respectively, by Mai-Mai Yakutumba emissaries to a branch of Maison Bezo, an unregistered buyer in Misisi, for transfer to Bukavu (see annex 26). In Bukavu, three independent sources confirmed that the comptoirs Le Miracle and Mines Propres SARL and the unregistered buyers Maison Bezo, Buganda (see S/2016/466, para. 161; and S/2019/469, para. 170)) and Cavichi (see S/2016/466, paras. 151–154) bought gold from Misisi. Mines Propres SARL stated they only bought from registered *négociants* and validated mine sites. The Group contacted Le Miracle on several occasions but did not receive a response.

72. The Group found that indiscriminate gold purchasing by buyers in Misisi was a starting point for the mixing of legally and illegally sourced gold, which then entered international supply chains. Four buyers in Bukavu admitted that they were aware of the potential risk of sourcing from armed groups, but continued buying regardless.

Mai-Mai Malaika

73. During 2019 and 2020, the Mai-Mai Malaika (see S/2018/531, para. 52; and paras. 45–51 above) violently opposed industrial gold-mining activities at the Namoya Mining SA concession in Salamabila. Namoya Mining, a subsidiary of Banro Mining Corporation (see S/2010/596, paras. 213 and 302), began commercial gold production at the site in 2016,⁹ an area previously exploited by artisanal miners. The Group interviewed 22 individuals engaged in the gold sector in Salamabila. The Group established that Mai-Mai Malaika leader Sheikh Hassani profited from clandestine artisanal gold production at the Namoya Mining concession. Namoya Mining confirmed that it was aware that clandestine artisanal activity took place at its Namoya concession.

74. The Group reviewed public notices published around Salamabila during 2019 and 2020 and signed by Sheikh Hassani, threatening Namoya Mining staff and demanding that the company “respects the demands of the population” (see annex 27). On 26 July 2019, Mai-Mai Malaika combatants abducted four Namoya Mining employees and destroyed company property. According to audio recordings by Sheikh Hassani reviewed by the Group and confirmed by four community members, the abductions were a further attempt by the armed group to secure the community’s right to continue to dig at Namoya,¹⁰ including at the gold-rich Mwendamboko pits (see annex 28).

75. Since at least November 2019, on the orders of Sheikh Hassani, all crushing and processing equipment for artisanally produced gold was moved to Lotissement, a quarter of Salamabila controlled by Sheikh Hassani, according to six eyewitnesses (see annex 29). Three individuals explained that diggers paid Sheikh Hassani a \$20 tax per crushing machine installed at Lotissement and a further 1,000 Congolese francs per bag of mineral-rich sand brought for processing, while Sheikh Hassani also

⁹ Mining Technology, “Namoya Gold Mine, Maniema”. Available at www.mining-technology.com/projects/namoya-gold-mine-maniema/.

¹⁰ Representatives of Namoya Mining told the Group that the abductions in July 2019 were the fifth in a series since September 2016. In an abduction in 2018, Mai-Mai Malaika combatants killed one Namoya Mining employee.

took up to 30 per cent of the gold produced. The Group estimated that Lotissement could have generated just under \$17,000 per month for the armed group from taxed sandbags alone (see annex 30). Two community members and an eyewitness stated that, between September and November 2019, Sheikh Hassani had prohibited artisanal digging for a two-week period.

76. Activity at Lotissement was temporarily suspended following the clashes on 11 and 12 January 2020 between the Mai-Mai Malaika and FARDC at Salamabila, when Sheikh Hassani was dislodged, according to two people with knowledge of the matter (see para. 50 above). Four eyewitnesses and photographs reviewed by the Group confirmed that, in March 2020, gold processing continued at Lotissement, but that Sheikh Hassani no longer controlled the area. Bukavu was the main destination for artisanal gold from Salamabila (see annex 31).

Members of the Armed Forces of the Democratic Republic of the Congo

77. According to five community members and an eyewitness, some FARDC members, deployed in 2019 and 2020 outside the Namoya Mining perimeter to secure the concession against armed attack, taxed clandestine artisanal gold production at the concession. Diggers paid bribes in cash to some FARDC members to access the concession, according to three diggers. One individual described the site as “covered with FARDC” watching over the pits they taxed. A FARDC company of up to 150 soldiers rotated at the concession throughout 2019 and 2020, according to Namoya Mining representatives. The company stated that FARDC were stationed outside the Namoya Mining perimeter since mid-2018 and had replaced mining police on the orders of “Kinshasa” to protect the company assets after Mai-Mai attacks in 2018 (see S/2019/469, paras. 198–200). The company acknowledged that the Congolese Mining Code and military regulations forbade FARDC presence at mining sites (see annex 32).

78. The notebook of an artisanal mine manager, dated November 2018 and obtained by the Group, documented an unnamed FARDC Major as one of the regular beneficiaries of daily gold production from a gold seam at Namoya (see annex 33). Three sources with knowledge of the matter stated that some FARDC members sent money generated from those activities to the 33rd military region hierarchy. The Group spoke to sanctioned individual General Muhindo Akili Mundos (CDi.032) (see S/2016/466, paras. 198–204), commander of the 33rd military region, who said that isolated cases of military indiscipline could not be ruled out but that they were rigorously punished.

79. In Fizi territory, FARDC members taxed diggers entering the Kachanga gold mine (see para. 70 above) in a manner consistent with previous findings (see S/2016/466, paras. 134–135). According to two diggers, a journalist and a community member, from 2019 until at least March 2020, anyone entering Kachanga mine paid 1,000 Congolese francs per passage to some FARDC members, who sent the money to the military hierarchy of the 33rd military region. Three diggers described how the over 120 combined members of their gold-mining cooperatives had to pay the tax daily. The town’s 45 *négociants* also paid FARDC members, according to two local businessmen. In March 2019, a mixed delegation of FARDC, mining authorities and civil society representatives visited Misisi and dismantled 20 illegal FARDC checkpoints between Bukavu and Misisi, although the checkpoint at the entrance of the Kachanga mine remained. Sanctioned individual General Mundos (CDi.032), commander of the 33rd military region, stated that several initiatives to dismantle illegal FARDC checkpoints had taken place and shared documents to that effect (see annex 34).

80. During 2019 and 2020, some members of the 3306th regiment of the FARDC 33rd military region provided protection to Congo Bluant Minerals SARL, a

semi-industrial gold-dredging company, in contravention of the Congolese Mining Code (see para. 77 above). Although its gold-dredging activities had been officially suspended in mid-2019, the company continued to maintain a presence on the Elila river, between Kitumba in Mwenga territory and Kiziba in Shabunda territory, South Kivu, according to two eyewitnesses, mining officials and official documents consulted by the Group. The Group was able to consult an official sales receipt from 2019 showing that the company had sold gold, amounting to 15.288 kg,¹¹ to Mines Propres SARL. The Group wrote to Congo Bluant Minerals SARL, which had not responded at the time of drafting the present report.

Criminal networks

81. The Group documented networks comprising some Tanzanian nationals involved in smuggling gold from Misisi. Several of the persons involved offered stone-crushing services to artisanal gold miners and had questionable immigration status.¹² Three Congolese law enforcement officers stated that that made it difficult for them to identify the smugglers.

82. Gold smuggled from Misisi by some Tanzanians went via Makobola port in Uvira, and across Lake Tanganyika to Rumonge port, in Burundi, then to Bujumbura, or to Kigoma in the United Republic of Tanzania, a route previously reported by the Group (S/2011/738, para. 145), as described by a Tanzanian smuggler, three Makobola leaders and a *négociant*. In October 2019 Congolese authorities apprehended Alex Tobias Kaila, a Tanzanian involved in gold smuggling along that route (see annex 35). In another case, a gold smuggler described how he had illegally transported 1.5 kg and 2 kg of gold in July and August 2019, respectively, to Emmanuel Samuel Imana, a Bujumbura-based gold trader, using the same route. The Group wrote to the Governments of Burundi and the United Republic of Tanzania requesting information, but at the time of drafting the present report had not received responses about either individual.

83. Bribery affected law enforcement efforts in gold-related cases. A Tanzanian gold trader disclosed that he had bribed different agents within law enforcement agencies with a total of \$6,500 to secure his freedom. A senior prison officer in Bukavu and a mining official described natural resources-related cases as “quick cash” (*dossiers d’argent*), owing to bribes paid by suspects. The Group was aware of efforts by the Government of the Democratic Republic of the Congo to combat smuggling (see annex 36).

84. Mining authorities in South Kivu stated that, in an effort to combat smuggling in Misisi, they had attempted to suspend gold-mining activity in August and December 2019 and March 2020. The decision was contested by some artisanal miners who claimed they had paid the correct taxes and should not be held accountable for smuggling activities (see annex 37).

¹¹ 15,288.17 grams.

¹² Congolese mining regulations allow the provision of services to cooperatives by non-nationals. See Arrêté Ministériel N° 0285/Cab.Min/Mines/01/2010 du 24 mai 2010 portant occupation des zones d'exploitation artisanale par les coopératives minières (Ministerial Decision No. 0285/Cab.Min/Mines/01/2010 of 24 May 2010, on occupation of artisanal exploitation zones by mining cooperatives).

B. Congolese minerals and regional supply chains

85. The Group found that Congolese gold, the mining and sale of which benefited armed groups and criminal networks, was traded regionally, including to gold refineries in the Great Lakes region. Some buyers outside of the Democratic Republic of the Congo stated that, “gold is gold, and they simply need gold,” and did not undertake supply chain due diligence checks, according to three smugglers. Investigations showed that regional gold refineries did not recognize Congolese ICGLR certificates as valid or compulsory, used cash payments for gold sales and brokered gold between themselves and other traders, sometimes disguising the origin of the gold.

86. The Group traced three official ICGLR export certificates issued in 2019 in the Democratic Republic of the Congo to regional gold refineries and found that the refineries did not recognize the certificates. In one case, Le Miracle gold-trading house, in South Kivu, exported 2.105 kg of gold in March 2019 to African Gold Refinery Ltd (see S/2018/1133, paras. 97–98), via Vaya Forex Bureau Ltd.¹³ African Gold Refinery Ltd denied receiving the gold or knowing the named suppliers (see annex 38). The Group contacted Vaya Forex Bureau but did not receive a response. In a second case, Ets Namukaya (see S/2018/531, annex 23) exported a total of 6.028 kg in April and September 2019 to Aldango Ltd (see S/2019/974, para. 50). In a meeting with the Group in February 2020, representatives of Aldango Ltd said that the company had not received the gold and that they did not recognize the named supplier (see annex 39). Congolese mining authorities confirmed that Ets Namukaya had used ICGLR certificates for those exports.

87. The Group viewed export and customs documents detailing that the Ugandan refinery Metal Smelting and Testing Co. Ltd had purchased gold from the Democratic Republic of the Congo (see para. 63 above) and had traded gold with PGR Gold Trading LLC in the United Arab Emirates, in sales that were brokered by African Gold Refinery Ltd. Legal and export documents reviewed by the Group cited an export on 21 October 2019 of 135 kg of gold bars of 999.9 fineness¹⁴ from Metal Smelting and Testing Co. Ltd to PGR Gold Trading LLC in Dubai, part of which had been paid for in cash. The gold had been transported by African Gold Refinery Ltd from Uganda to Dubai, according to the documents. On 24 October 2019, Robert Ojuku, an employee of Metal Smelting and Testing Co. Ltd, hand-carried \$1.2 million in cash back into Uganda as part payment for the sale, according to the documents. PGR Gold Trading LLC stated that neither Metal Smelting and Testing Co. Ltd nor Robert Ojuku were registered in their customer and supplier database and stated “non-involvement” in the transaction. African Gold Refinery stated that, “in summary Metal Smelting and Testing Co. Ltd did not hold an account with AGR”. Both entities provided the Group with due diligence policies and procedures (see annex 40). The Group contacted the Ugandan authorities for further information about the case but, at the time of drafting the present report, had not received a response.

88. Two Bukavu-based smugglers who deposited gold at Aldango Ltd during 2019 explained that they were paid in cash. One smuggler described how he regularly travelled to Dubai, where his gold was transported and sold, to receive his cash payment without receipt. Representatives of Aldango Ltd stated, in a meeting with

¹³ The two shareholders of Vaya Forex Bureau, incorporated in 2007, were Vaya Kiran Rajendra and Vaya Vipal Kumar Maganlal, family members of Rajendra “Raju” Vaya, owner of the sanctioned entity Machanga Ltd (CDe.007) (see S/2015/19, annex 63).

¹⁴ Gold purity is defined by parts per thousand, with the purest being 999.9. See London Bullion Market Association, “The good delivery rules for gold and silver bars: specifications for good delivery bars and application procedures for listing”, January 2019. Available at www.lbma.org.uk/assets/market/gdl/GD_Rules_16_January_FINAL_20190131.pdf.

the Group in February 2020, that the company might pay cash to individuals for small gold sales, but that commercial clients had an account. According to sales documents seen by the Group, Hyacinthe Gahunde of Golden Golden Limited had received cash payments from Aldango Ltd in exchange for about 4 kg of gold in five transactions during the first two months of 2020. The Group contacted Aldango Ltd and Gahunde about the sales made in 2020 but, at the time of drafting the present report, had not received a response.

89. The Group established that Golden Golden Limited was owned by Karim Somji, previous owner of Golden Gold in Burundi and the Democratic Republic of the Congo (see annex 52; and [S/2016/466](#), para. 145), and that Somji also financed Mines Propres SARL and part-financed Congo Gold Raffinerie, according to three mining authorities (see annex 41; and para. 68 above).¹⁵ The Group noted that several of the region's gold-trading houses were owned by the same individuals using different trading names. In some cases, beneficial ownership information had been concealed.

90. The Group found that African Gold Refinery Ltd and Aldango Ltd were established within a corporate network linked to Alain Goetz (see [S/2009/603](#), paras. 130 and 154–157; [S/2017/672/Rev.1](#), para. 123; and [S/2018/531](#), para. 113), and that PGR Gold Trading LLC shared the same trading licence, telephone number and address as another company previously managed and part-owned by Goetz, according to company licences reviewed by the Group. In February 2018, African Gold Refinery Ltd was sold to Seychelles-registered AGR International. Goetz told the Group that he had set up African Gold Refinery Ltd but was no longer directly involved in the company. He noted that he was the owner of Aldabra, a real estate company, and that a company of that name owned the African Gold Refinery Ltd facility. The Group established independently that a company named Aldabra Ltd was a shareholder in Aldango Ltd. Further, Goetz confirmed that PGR Gold Trading LLC had the same licence as Goetz Gold LLC, following its 2018 name change to PGR Gold Trading LLC. Goetz told the Group that PGR Gold Trading LLC offered refining and trading services to Aldango Ltd and African Gold Refinery Ltd (see annex 42).

91. The Group analysed gold production and trade data for Burundi, Rwanda, Uganda and the United Republic of Tanzania on the basis of the frequency and volume of gold smuggling from the Democratic Republic of the Congo into regional trading and transit hubs and beyond. Using available data, the Group noted that recorded artisanal production for many of those countries was low relative to their gold exports. The Group estimated, using information published by the Ugandan authorities, that over 95 per cent of gold exports from Uganda were of non-Ugandan origin for 2019. Rwanda did not publicly report its gold production statistics. Public statistics for 2019 for Burundi were not available, although in 2018 the country reported 598 kg of gold production and exports of 2,000 kg. The Group contacted those Member States but had received a response only from Rwanda at the time of drafting the present report (see annex 43).

92. The Group established that the region's gold-refining capacity for 2019 stood at over 330 tonnes (see annex 44). In an effort to understand the due diligence activities of regional refineries, the Group contacted the active regional gold refineries about their supply chain due diligence reporting. The responses are contained in annex 45.

¹⁵ Rwanda Mining Authority confirmed that Somji was the owner of Golden Golden Limited, although it was unsure if the company was still active. See also <http://rma.co.rw/our-members/>.

C. Tin, tantalum and tungsten and supply chain challenges

93. The Group assessed traceability and transparency mechanisms in the tin, tantalum and tungsten mineral supply chains (see S/2010/596, paras. 173–247 and 289) and found that the use of ICGLR certificates and traceability and due diligence activities, also reflected in Congolese law,¹⁶ and that were supported by the International Tin Supply Chain Initiative (see S/2018/1133, para. 55) and the Better Sourcing Program (see S/2016/466, para. 117) had improved information and trading transparency. However, drawing on testimonies from over 100 diggers across 15 mining areas, the Group continued to observe systemic weaknesses in the trade in tin, tantalum and tungsten, and noted that, in some cases, supply chain integrity was jeopardized across North and South Kivu (see S/2017/672/Rev.1, para. 75).

Mine validation and mineral tagging challenges

94. The Democratic Republic of the Congo mine site validation process continued to be slow (see annex 46), consistent with previous findings (see S/2012/348, para. 144 and box 6). As a consequence, the situation at mine sites, including control by armed groups, sometimes changed while validation confirmation was pending (see S/2019/974, para. 44).

95. The Group found that not all producing mines were validated and that untagged minerals from non-validated mines were sometimes smuggled into the tagged supply chain. In addition, minerals produced at mine sites covered by the International Tin Supply Chain Initiative scheme were sometimes tagged at a distance from the mine site of production, posing a risk of contamination (see S/2018/1133, para. 55). The Group noted that that was a risk spread across North and South Kivu.

96. For example, in March 2019, the Group visited Kisongati, a validated coltan and cassiterite mine in Kalehe territory, where six eyewitnesses described insufficient and irregular tag provision for their daily production of 200–300 kg of coltan-rich earth (before washing).¹⁷ A total of 55 diggers explained that, rather than wait for tags, they sold their coltan production untagged elsewhere, including to independent visiting buyers, because it was a quicker source of cash for subsistence. The International Tin Association stated that, in response to that situation at Kisongati, the number of tags they provided per site might sometimes not match “requirements” if fraudulent minerals were introduced at the site, and that was the purpose of their controls (see annex 47).

97. Five diggers, a local chief and a civil society representative from Kamatale, a validated coltan and cassiterite mine in Masisi territory, described how, throughout 2019 and early 2020, coltan produced at the site had been transported untagged to Ngungu, Masisi territory, where it was tagged in a depot belonging to the Société aurifère du Kivu et du Maniema (SAKIMA SA) (see S/2018/531, paras. 142 and 146). Another digger, a member of the Coopérative des exploitants artisanaux miniers de Masisi (COOPERAMMA), described regular trips, most recently in January 2020, during which he had transported 50 kg of coltan to Ngungu and sold it for \$2,500 to a SAKIMA SA *négociant* on the periphery of the town. The International Tin Association explained that it had implemented improved tagging procedures, including additional controls, by setting up transit and tagging depots at the SAKIMA SA PE76 concession, owing to higher risks of fraud. Similarly, the Coopérative des artisanaux miniers du Congo (CDMC) denied buying minerals sourced from Kamatale, and stated that its partners SAKIMA and COOPERAMMA adhered strictly

¹⁶ Arrêté Ministériel n° 0057/CAB.MIN/MINES/01/2012 du 29 février 2012 (Ministerial Decision No. 0057/CAB.MIN/MINES/01/2012 of 29 February 2012).

¹⁷ Kisongati, also locally known as “Vumbura”, was validated in May 2017 as a cassiterite mine.

to the International Tin Supply Chain Initiative improved traceability guidelines (see annex 48).

Armed groups

98. The Group noted cases in which coltan and cassiterite, the extraction and sale of which benefited armed groups, were traded into tagged supply chains.

99. At Biholo, Masisi territory, over 30 diggers, local officials and mineral traders described how, between January and October 2019, the extraction of coltan and cassiterite at the mines had benefited combatants of APCLS led by Janvier Karairi and of Dusabe Jovial Delta, also known as Dusabe Kashamere Delta, or Delta, leader of the Nyatura Forces de défense des droits de l'homme (FDDH) (see annex 49). Armed Nyatura FDDH and APCLS combatants intimidated the diggers, including by using physical force, demanded cash payments of up to \$2,000 per week and forced them to hand over an entire day's production each week (see annex 50). Delta denied his combatants' involvement in mining activity. Cassiterite and coltan produced at Biholo during 2019 was transported to Ngungu, according to at least 10 diggers, where it was bought and tagged, most often on behalf of SAKIMA SA, for onward sale to CDMC. In around November 2019, the armed groups left Biholo mine site.

100. Also in North Kivu, 10 diggers, four *négociants* and a combatant described how the extraction and sale of coltan and cassiterite from Kamatale mine (see para. 97 above) benefited Nyatura Matata¹⁸ combatants who had dug and sold minerals produced at the site until around October 2019 (see annex 51). One *négociant* described two purchases in 2019 of 70 kg of coltan directly from "General" Matata, the armed group's leader, that the *négociant* had then sold, untagged, to a trader in South Kivu. Three other diggers and six *négociants* said that Kamatale's minerals were sold to depots in Ngungu, where they were tagged and entered the same supply chain described in paragraph 99.

101. The International Tin Association was aware of the presence of Nyatura combatants at Biholo until June 2019, and said it would investigate further. CDMC stated that it did not buy minerals from Biholo and that, according to its own investigations, Nyatura combatants were not present at Kamatale mine (see annex 52).

Mineral smuggling

102. During the reporting period, coltan produced on the Société Minière de Bisunzu SARL (SMB) PE7431 concession in Rubaya area, Masisi territory, which was covered by the Better Sourcing Program, continued to be sold outside of the mine site (see S/2018/531, paras. 136–146). A digger from the D4 Gakombe mine described how he had smuggled untagged coltan from the SMB concession and sold it at a Ngungu depot for \$20 per kilo and had been paid in cash. A digger from Luwowo mine did the same, and sold to travelling *négociants*. Both diggers were owed payments from SMB from May and November 2019, respectively. The diggers said they were also compelled to sell to middlemen, called *Rusias*, who were able to pay immediately in cash, but who bought at prices reduced by between \$5 and \$7 per kilo compared with market rates. *Rusias* then cashed in when SMB was ready to buy. Seven diggers, all COOPERAMMA members who dug at the SMB concession, explained that untagged coltan was often smuggled off the concession because diggers' payments were delayed, compelling them to sell elsewhere. The mining and trading agreement between COOPERAMMA and SMB had yet to be renewed (see S/2019/974, para. 47).

¹⁸ A Nyatura faction operating in Rubaya area, Masisi territory.

The Group obtained letters from both entities describing alleged smuggling of coltan (see annex 53).

103. RCS Global, a company that manages the Better Sourcing Program digital traceability process, stated that the main challenge faced by the scheme was the irregular presence of government agents tasked with tagging at the site, which occasionally delayed tagging but did not negatively affect supply chain integrity. SMB stated that cases of mineral smuggling recorded outside its perimeter was beyond its jurisdiction and was therefore the responsibility of the National Commission to Combat Mining Fraud (Commission nationale de lutte contre la fraude minière) of the Democratic Republic of the Congo. SMB further stated that, by mid-March 2020, it had paid all debts outstanding from May 2019 to artisanal miners and that only 5 per cent was yet to be settled (see annex 54).

104. Two *négociants* who smuggled minerals in areas controlled by armed groups in Walungu territory said that, in January 2020, armed groups financing their activities from mining sites included the Raia Mutomboki Maheshe and Butachibera factions and Mai-Mai Kirikicho and Nyatura combatants. The *négociants* explained that they sold their untagged minerals to middlemen in Bukavu, who sold them across the border in Rwanda (see paras. 106–107 below).

105. The Group visited two clandestine depots of untagged tin, tantalum and tungsten minerals in Goma. One of them had been relocated following persistent raids by police demanding bribes. Both depot owners continued to trade untagged minerals from the same mine sites in Masisi territory, as previously reported (S/2019/974, paras. 44–47).

106. During a meeting in February 2020, Rwandan authorities showed the Group 155 kg of coltan that had been seized on 23 January 2020 and stored in Gisenyi, Rubavu district. They stated that it had been smuggled from the Democratic Republic of the Congo, the first such case at the Rubavu-Goma border crossing since June 2019. They also showed the Group seven lots of untagged minerals seized from elsewhere in Rwanda since June 2019. They included 360 kg of presumed beryllium, 293 kg of presumed cassiterite, 250 kg of presumed wolframite and 54 kg of presumed coltan.¹⁹ Rwandan officials stated that they considered cross-border mineral smuggling a security risk and used a combination of border police working with the Rwanda Revenue Protection Unit, paid agents and unpaid community-level informants to monitor and intercept smuggled goods, including minerals, along the country's borders. They emphasized that it was illegal for untagged minerals to transit through Rwanda.

107. Four independent sources, including a Congolese anti-mineral-fraud officer, confirmed that Jean-Claude Gafishi, previously investigated by the Group (see S/2019/469, para. 154), remained involved in cross-border mineral smuggling between the Democratic Republic of the Congo and Rwanda. Rwandan authorities confirmed the authenticity of identity information shared with them by the Group (see annex 55) but stated that they were unable to locate the individual.

D. Due diligence reporting by Congolese companies

108. The Group requested copies of supply chain due diligence reports from the Democratic Republic of the Congo mining and export companies to assess exporters' risk-based checks and mitigation efforts regarding tin, tantalum and tungsten, and gold. Eight companies, all traders in tin, tantalum and tungsten, shared reports with the Group and noted several risks and mitigation measures applied. Some tin,

¹⁹ Official assay results were pending at the time of the visit.

tantalum and tungsten companies recognized smuggling, tagging and export challenges in their public due diligence reporting and took some steps to address them. However, some incidents were left unresolved or were termed “closed” after a six-month period, regardless of outcome (see annex 56).

E. Developments in the International Conference on the Great Lakes Region

109. Only the Democratic Republic of the Congo issued ICGLR certificates for minerals covered in the ICGLR traceability manual.²⁰ In a meeting with the Group in March 2020, representatives of the ICGLR secretariat acknowledged that the region had yet to adopt a common certificate for gold exports, and said that consultations on the matter were under way.²¹ The secretariat representatives stated that, in the meantime, member States were at liberty to put their own internal controls in place. As such, Rwanda launched a new national certificate for gold exports, effective from April 2020 (see annex 57). In October 2019 and February 2020, respectively, Burundi (see annex 58) and the United Republic of Tanzania had launched domestic ICGLR certification processes for natural resources in accordance with the 2010 Lusaka Declaration of the ICGLR Special Summit to Fight Illegal Exploitation of Natural Resources in the Great Lakes Region. Delays by ICGLR member States other than the Democratic Republic of the Congo in using ICGLR certificates for gold exports hindered regional traceability efforts (see para. 85 above).

110. In 2019, the Democratic Republic of the Congo issued 14 ICGLR certificates for nine licensed artisanal gold exports across North Kivu, South Kivu and Ituri. In an effort to establish the effectiveness of those certificates outside of the Democratic Republic of the Congo, the Group wrote to the recipients of the 14 exports. The results are analysed in annex 59.

111. Consistent with previous findings, fraudulent ICGLR certificates were used in mineral smuggling (see S/2017/1091, para. 55; and S/2019/974, paras. 55–56). On 24 February 2020, Ssose Yusuf attempted to export 50 kg of gold from Bunia to Metal Rush Uganda Ltd in Kampala using a fraudulent ICGLR certificate (see annex 60), which was intercepted by Congolese immigration authorities at the border between Mahagi, Democratic Republic of the Congo, and Goli, Uganda. The Group wrote to the company but had not received a response at the time of drafting the present report.

F. Financial flows and Congolese minerals

112. Three Congolese gold traders explained that their customers in Rwanda, Uganda and the United Arab Emirates often refused to use the banking system to pay for gold, including because banks asked questions about the source of funds. One trader repatriated funds from a Dubai gold sale using an acquaintance at a transport company, another had to transfer funds to a cooperative in Goma that agreed to receive the money, which was subsequently carried by the trader in cash by ferry to Bukavu. Two bank representatives and two gold traders described challenges associated with repatriating cash from foreign gold sales because correspondent banks blocked transactions to the Democratic Republic of the Congo, as it was considered “high risk.” The Group sent surveys to a total of 18 Congolese banks requesting information on their efforts to check the trading practices of their minerals sector

²⁰ ICGLR, *Manual of the Regional Certification Mechanism (RCM) of the International Conference on the Great Lakes Region (ICGLR)*, 2nd ed. (2019).

²¹ ICGLR, “ICGLR strategy for artisanal and small-scale gold” (April 2019). Available at www.icglr-rinr.org/media/attachments/2019/04/16/icglr-asm-gold-strategy.pdf.

clients and spoke to 4 of them. At the time of drafting the present report, only Trust Merchant Bank, Rawbank and Banque commerciale du Congo (BCDC) had responded.

113. Illegal gold traders concealed financial evidence by using hawala or goods-for-gold swaps (see [S/2016/466](#), para. 139).²² Three gold traders and a local government official described how gold smugglers used the proceeds of gold sales to purchase fuel that they sold at the fuel stations they owned. They then used the proceeds from fuel sales to buy and smuggle more gold. The same sources stated that gold traders Banga Ndjelo (see [S/2018/531](#), para. 118), Exodus Deba (see [S/2016/1102](#), para. 76; and [S/2018/531](#), para. 119) and Mambo Kamaragi traded fuel swapped for gold in fuel stations they owned in Bunia (see annex 61). The Group was unable to reach those traders by the time of drafting the present report. The Group requested information from the Democratic Republic of the Congo Directorate of Imports but had not received a response at the time of drafting the present report. An eyewitness explained that, during 2019, Lombela, a businessman (see [S/2014/42](#), para. 174; and [S/2018/531](#), para. 118), had smuggled gold to Uganda in exchange for merchandise, including rice and flour, that he sold in the Democratic Republic of the Congo, using the cash to buy more gold for illegal export. Such activities concealed gold-generated cash flows and provided additional obstacles to establishing legal gold trading.

IV. Serious violations of human rights and international humanitarian law

A. Conflict-related sexual violence in Masisi and Rutshuru territories

114. The Group found that armed combatants, especially those from NDC-R, led by sanctioned individual Guidon (CDi.033), and CMC/FDP, led by Domi, committed widespread conflict-related sexual violence amidst recurrent fighting in Masisi and Rutshuru territories from January 2019 to February 2020 (see annex 62). Those acts included rape, gang rape, some instances of sexual slavery and forced marriage. Such acts may amount to torture, may constitute war crimes and crimes against humanity, and are sanctionable under paragraph 7 (e) of Security Council resolution [2293 \(2016\)](#), as renewed by the Council in paragraph 2 of its resolution [2478 \(2019\)](#).

115. Some NDC-R and CMC/FDP commanders committed those acts, and commanders of both armed groups, who had effective control, failed to take the necessary measures to punish subordinates responsible for those acts, despite awareness thereof or owing to wilful ignorance.

116. The Group based its findings on individual interviews conducted between June 2019 and March 2020 with 92²³ rape victims aged between 12 and 70 and of different ethnicities, two relatives of victims, 21 civil society actors from various locations in Masisi and Rutshuru territories, one local chief, one researcher, one ex-combatant and MONUSCO sources, as well as on physical evidence (see annex 64) and medical documentation.

²² Bartering is a long-standing practice in the region's gold trade. See Gregory Mthembu-Salter, "Baseline study three: production, trade and export of gold in Orientale Province, Democratic Republic of Congo" (Paris, OECD, 2015); and Gregory Mthembu-Salter, "Baseline study four: gold trading and export in Kampala, Uganda" (Paris, OECD, 2015).

²³ The Group found that all 92 victims had been raped by armed combatants but could not attribute each rape to a specific armed group based on its evidentiary standards. Details of the Group's methodology and findings on rapes committed by combatants other than NDC-R and CMC/FDP are contained in annex 63.

Conflict-related sexual violence by Nduma défense du Congo-Rénové

117. The Group found that NDC-R combatants had raped at least 35 victims in various locations in Masisi and Rutshuru territories²⁴ under NDC-R control and/or during NDC-R operations between February 2019 and February 2020.

Patterns of rape

118. The victims described how one to five armed NDC-R combatants had raped them during that period. Perpetrators often targeted isolated women or small groups of women with children, occasionally with their husbands, undertaking daily activities. According to nine victims and two civil society representatives, NDC-R combatants used the verification of *jetons* issued as proof of payment for the NDC-R monthly tax as a pretext for rape (see annex 65; and S/2019/974, para. 18). After being raped, three victims were detained for a few days in underground pits inside NDC-R positions.²⁵

119. Six victims stated that the perpetrators introduced themselves as NDC-R combatants and one of them added that his chief was Guidon. Women living in NDC-R positions told two victims that the perpetrators belonged to NDC-R. Seven heard their rapists chanting the name of NDC-R. Five saw their rapists before and/or after the rape in their villages and recognized them. Three knew their rapists' names.

120. In at least seven instances, NDC-R combatants targeted Hutu women because of real or perceived links to CMC/FDP. Perpetrators said to five victims, including the wife of a local chief collecting taxes for CMC/FDP, that they sought “CMC” or “Nyatura”.²⁶ One was accused of being a “CMC wife” and another of preparing food for “Nyatura”.

121. Rapes in Bashali *chefferie* between October 2019 and February 2020 were particularly violent. Six victims were held captive and repeatedly raped in NDC-R positions by several NDC-R combatants for periods ranging from one day to one month. Several NDC-R combatants raped one victim during the first week and then one of them raped her during the rest of her one-month captivity. NDC-R combatants subjected other women to forced marriage, according to one civil society source and two victims who were subjected to such treatment, one for three days and one for three months.

122. Several rapes were connected to murders in Bashali *chefferie* between October 2019 and February 2020. According to two Hutu victims of separate incidents, during an incursion in their respective villages, NDC-R combatants raped them, together with three other Hutu women, and killed their husbands, together with other male villagers, mostly Hutu, whom they accused of being “Nyatura” in one of the incidents. Five NDC-R combatants raped another Hutu victim and killed her husband and her two children, aged 8 and 10, when they tried to rescue her.

Responsibility of Nduma Défense du Congo-Rénové commanders

123. Some NDC-R commanders committed rape. Three victims of separate incidents in Bwito *chefferie* in January and February 2020 were raped by one NDC-R commander while his escorts, some underage (see annex 66), stood guard. The

²⁴ In or around Bibwe, Kitso, Ronga, Nyabikeri, Shibo, Mukwenga, Hembe, Kahira, Busumba and Nyampanika in Bashali *chefferie* in Masisi territory, and Katsiru, Muhanga, Rutiba, Mukaka, JTN, Mashango, Kanyatsi and Kanyangohe in Bwito *chefferie* in Rutshuru territory.

²⁵ They were not raped in the positions.

²⁶ In the relevant areas, CMC/FDP was commonly referred to as “CMC” or “Nyatura”.

commander of an NDC-R position in Bashali *chefferie*, where a victim was subjected to forced marriage and sexual exploitation, subjected another girl to forced marriage.

124. NDC-R commanders²⁷ with effective control over their troops (see paras. 20–22 above and 127 below; and S/2018/531, para. 73) failed to take the necessary measures to punish rape by subordinates, despite awareness thereof or owing to wilful ignorance.

125. NDC-R commanders imposed no, or hardly any, measures to punish rape, according to nine civil society sources, one victim and one researcher. A civil society actor reported four rape cases to two NDC-R commanders based in Bashali *chefferie*, but only one NDC-R combatant was jailed, and only for several hours. Similarly, in Bwito *chefferie*, an NDC-R commander failed to act despite knowing that a child had been raped by his subordinates, according to two civil society sources. Following a report by a victim of rape, another NDC-R commander in *Bashali chefferie* promised to punish his subordinates. However, a few days later, the victim saw the subordinates checking *jetons* in her village. Four civil society sources reported that they had never seen or heard of any NDC-R combatant being punished for rape, although two mentioned an NDC-R sanctions system and a policy by which rapists were referred to Congolese authorities. The others had heard of only isolated cases in which NDC-R combatants had been arrested. One referred to an NDC-R commander temporarily jailed by Guidon for multiple rapes and commented that “this was for the show” because it had only happened once.

126. The threatening and violent behaviour of NDC-R commanders and combatants deterred people from reporting rape, even had a sanctions system existed. Victims, civil society representatives and MONUSCO sources unanimously mentioned serious risks of retaliation associated with reporting rape committed by NDC-R combatants (see annex 67). Rapists threatened three victims with death if they reported them, and some rapists threatened the same if victims sought medical treatment, according to one civil society source. NDC-R combatants destroyed post-rape medical consultation forms and pages mentioning rape from registers in health centres in Bashali and Bwito *chefferies*, according to two civil society sources. Eight victims and two civil society sources confirmed that carrying such consultation forms exposed individuals to a high risk if checked at NDC-R checkpoints. Two civil society sources highlighted that NDC-R commanders’ awareness of the legal implications of rape led to denial (see annex 68).

127. During a telephone call on 1 May 2020, Désiré Ngabo Kisuba, NDC-R spokesperson, strongly denied any act of sexual violence by any NDC-R combatant and claimed that any such reports were false and only “defamation”. Ngabo referred to an internal code of conduct, but said that if any NDC-R combatant were to commit any such act – which was not the case thanks to international humanitarian law training – he would be handed over to the judicial authorities. Ngabo confirmed that NDC-R was well structured and organized, and that commanders had effective control over their troops, all under Guidon’s command. He described an intelligence service reporting throughout the chain of command, up to Guidon. Considering the NDC-R reporting chain and commanders’ presence close to or at the crime scenes, the Group concludes that NDC-R commanders must have been aware that their subordinates had committed rape in 2019 and 2020 but took no measures to punish them. Ngabo and eight other sources confirmed Guidon’s presence on the front line in Bashali *chefferie* between January and March 2020, when many rapes were committed (see para. 23 above).

²⁷ The Group has withheld the names of NDC-R commanders, specific locations and dates to protect its sources.

128. Ten civil society sources, nine victims, a relative of one victim and a local chief deplored the inaction of FARDC with regard to NDC-R, highlighting that the two forces walked, took photographs and/or drank beers together and/or held positions and/or checkpoints adjacent to one another (see para. 26 above; S/2018/1133, paras. 63–68; S/2019/469, paras. 58–62; and S/2019/974, paras. 66–73). In April and May 2019 in Kanyangohe, one source witnessed some FARDC members saying through a loudspeaker that the people should not be scared of NDC-R because FARDC used NDC-R to fight CMC/FDP. Two mentioned that NDC-R and FARDC fought alongside one another, including twice against CMC/FDP in Mweso towards the end of 2019, according to one witness.

Conflict-related sexual violence by the Collectif des mouvements pour le changement/Forces de défense du peuple

129. The Group found that CMC/FDP combatants had raped at least 20 victims in various locations in Rutshuru territory²⁸ under CMC/FDP control and/or during CMC/FDP operations between January and December 2019.

Patterns of rape

130. According to the victims, one to five armed²⁹ CMC/FDP combatants targeted isolated women, or small groups of women with children, undertaking daily activities. Rapists requested and/or stole money from six victims and requested that one pay CMC/FDP taxes. Two perpetrators introduced themselves to one victim as Domi's combatants. One victim knew the identity of her rapist.

131. At least two victims were targeted on ethnic grounds. After asking about her ethnicity, three rapists told their victim that they would kill her because she was Hunde. In another case, two rapists accused their Hutu victim of being Hunde. When she responded that she was Hutu, they replied that she looked like a Hunde.

Responsibility of Collectif des mouvements pour le changement/Forces de défense du peuple commanders

132. Some CMC/FDP commanders committed rape. A commander raped one victim while three of his subordinates, two underage, stood guard. One civil society source explained that some low-level CMC/FDP commanders abducted women for forced marriage.

133. CMC/FDP leaders with effective control over their troops failed to take the necessary measures to punish rape by subordinates, despite awareness thereof or owing to wilful ignorance. Although five sources mentioned that Domi punished rape, only two cited a case where Domi had killed³⁰ a subordinate for rape. One of those sources pointed out that Domi's subordinate had raped the daughter of another CMC/FDP combatant, but that she did not report her own rape owing to a lack of support from any CMC/FDP combatants. Another stated that Mbitezi troops had killed a man who had complained about the rape of his wife by those troops in mid-March 2020. Awareness of the legal implications of rape led to denial, according to one civil society source. Two others said that CMC/FDP combatants would kill anyone suspected of investigating the movement. Rapists threatened two victims with death if they reported them.

²⁸ In or around Bukombo, Rutiba, Bumbasha, Kashali, Karambi, Bishusha, Tchahemba/Kyahemba, Kazuba, Ngangi, Luya and Sisa in Bwito *chefferie* in Rutshuru territory.

²⁹ In one instance, the rapist carried only a machete.

³⁰ Summary killing by armed groups cannot constitute an appropriate punishment.

134. During a telephone call on 29 April 2020, Jules Mulumba, CMC/FDP spokesperson, firmly denied any act of sexual violence by any CMC/FDP combatant and instead blamed NDC-R combatants and FARDC members for committing rape in Bwito *chefferie* since the end of 2019. Mulumba stated that the CMC/FDP military penal code provided for sanctions, but that sexual violence cases were referred to Congolese authorities, after internal punishment, which could consist of whipping. Mulumba insisted, however, that CMC/FDP had recorded only one case of sexual violence, and this was in 2017. He confirmed that CMC/FDP leaders had effective control over their troops and were well informed of events on the ground, thanks to its “Service 5”, which was in charge of military-civilian cooperation and was present at all levels of the chain of command, its political administrators who were in close contact with local authorities, and its intelligence service. Given the CMC/FDP multi-reporting chain and the presence of CMC/FDP headquarters and Domi’s residence in the Mashango area (see para. 12 above), where many rapes were perpetrated, the Group concludes that CMC/FDP commanders must have been aware that subordinates committed rape in 2019, but took no measures to punish them.

Scale and impact of rape

135. The Group interviewed just 92 of the numerous rape victims in Masisi and Rutshuru territories. Half of the victims interviewed knew other women and girls who had been raped by armed combatants. Nineteen civil society sources, a relative of one victim, one local chief, MONUSCO sources and a report from the Congolese National Police (Police nationale congolaise (PNC)) obtained by the Group confirmed that sexual violence was widespread (see S/2019/469, para. 55). According to one source, rape was so widespread that it was considered a “normal” occurrence.

136. The impacts of rape were devastating for the victims, their children and the very social fabric of the society. Several victims were badly wounded while resisting rape. Rape exacerbated vulnerability when victims were already displaced or had to leave their village because of the rape. Several were left with the impossible choice of returning to the scene of the rape and risking being raped again or losing their means of subsistence. Many were rejected by their husbands and/or family, and/or were stigmatized by their community.

B. Attacks targeting civilians in Beni, Irumu and Mambasa territories

137. Almost immediately after the launch of FARDC operations against ADF on 30 October 2019, civilians in Beni territory were targeted in a wave of brutal attacks (see paras. 32 and 40 above; and S/2019/974, para. 26). The attacks expanded to north-western Beni territory, and southern Irumu and Mambasa territories in Ituri (see annex 69).

138. Hundreds of civilians were killed during those attacks – some of which were simultaneous – while thousands were displaced as a result. In November and December 2019 alone, over 260 civilians, mainly women and children, were killed, according to MONUSCO.³¹ The acute violence triggered, in turn, violent popular reactions, including the lynching of alleged ADF collaborators and attacks against MONUSCO (see S/2018/1133, para. 33).

³¹ MONUSCO, “Independent assessment of MONUSCO’s response to recent attacks against civilians in Beni area, DRC”, 22 January 2020. Available at <https://monusco.unmissions.org/en/independent-assessment-monusco%E2%80%99s-response-recent-attacks-against-civilians-b%C3%A9ni-area-drc>.

139. The Group found that ADF combatants were involved in this wave of attacks, including in the killings on 5 December 2019 and 30 January 2020 in Mantumbi, Beni territory, and on the border of Mambasa territory, an area previously spared from ADF attacks. The findings are based on testimonies from 14 witnesses, including 2 who had been temporarily abducted by ADF, and two civil society and MONUSCO sources.

140. At least 17 civilians, including 10 women, were killed during the attack on 5 December 2019. Several of the 10 eyewitnesses initially mistook the assailants for FARDC soldiers, as they wore military fatigues with armbands and carried arms, including PKM machine guns. Three said that the female assailants wore clothing similar to *khimar* and two saw children among the assailants. The assailants introduced themselves as NALU,³² according to an eyewitness captured alongside three young men and four girls. A certain Boazi, who has a scar on his face “as if he had been shot in the mouth”, led the assailants.³³ The eyewitness saw the assailants kill six civilians; Boazi killed one of them. The abductees were forced to carry the assailants’ loot to the ADF/NALU Madina II camp. There, the eyewitness and other male abductees were held in an underground pit, forced to farm and to practice Islam, while the girls were forced to become ADF/NALU combatants’ “wives”, which was consistent with previous findings (see S/2019/469, paras. 17, 37 and 97–115). The eyewitness escaped Madina II soon after ADF vacated in anticipation of FARDC assault. ADF/NALU combatants in Madina II told him that they would attack Mantumbi again.

141. Between 28 and 30 January 2020, at least 61 civilians were killed in a series of attacks conducted north-west of Beni territory, including in Mantumbi. At least 14 civilians, including nine women, were killed in Mantumbi itself. Three eyewitnesses described assailants similar to those involved in the attack on 5 December 2019. One of the eyewitnesses, abducted by the assailants for three days, said that his abductors were Muslim. He witnessed them kill eight civilians in various locations.

142. Most eyewitnesses and one civil society source insisted that Mai-Mai groups active in north-western Beni territory and southern Mambasa territory had not conducted any of those attacks, asserting that the Mai-Mai usually targeted Congolese security forces and Ebola response teams.

C. Violence against civilians in Salamabila

143. The Group found that Mai-Mai Malaika combatants, led by Sheikh Hassani (see para. 46 above) had committed multiple abuses in Salamabila since at least 2018. Those acts are sanctionable under paragraph 7 (e) of Security Council resolution 2293 (2016), as reaffirmed by the Council in paragraph 2 of its resolution 2478 (2019). The findings are based on interviews with 16 community members, four civil society actors, one ex-combatant, one researcher, a provincial government official and MONUSCO sources, as well as documentary, photographic and audio evidence.

144. According to those sources, from at least November 2019 to 12 January 2020, when FARDC forced the Mai-Mai Malaika out of Salamabila (see para. 50 above), Sheikh Hassani strengthened his control over the population of Salamabila. This

³² Sources referred interchangeably to NALU (the National Army for the Liberation of Uganda) and ADF.

³³ Over recent years, Boazi was regularly mentioned to the Group as a mid-level ADF commander. Another source recounted that a group of NALU, led by a man with a scar on the cheek and a deformed mouth, had abducted him in the vicinity of Lukaya, Mambasa territory, for several days in February 2020. He witnessed their attack on Makumo, Mambasa territory, on 26 February 2020 and the killing of several civilians.

included weekly forced labour (*salongo*), consisting of transporting stones over distances of kilometres to maintain roads. Sheikh Hassani imposed a strict dress code, prohibiting women from wearing trousers, heels, skirts above the ankles and tight clothes, and men from wearing low-hanging or short trousers, long hair or a beard. Failure to respect those rules was punished by severe whipping and/or payment of a fine. One interviewee working as a prostitute recounted that, in January 2020, five Mai-Mai Malaika combatants had beaten her badly for wearing a split skirt (see annex 70).

145. Sheikh Hassani also acted as a parallel authority in Salamabila, including by deciding on matters under the competency of the justice system and using his troops to arrest and bring people to the PNC prison, according to eight sources.

146. In addition to staff of Namoya Mining (see para. 74 above), the Mai-Mai Malaika abducted and unlawfully detained, sometimes for several weeks, administrators, citizens and activists denouncing abuses by Sheikh Hassani combatants and/or suspected of supporting rivals and/or FARDC. Several sources highlighted that they would be in danger if Sheikh Hassani learned that they had spoken to the Group. Some had already been threatened for reasons unrelated to the Group.

147. According to a written communiqué and five sources, including a provincial government official, immediately after the armed clashes on 11 and 12 January 2020, Sheikh Hassani had threatened to attack FARDC and had instructed the population to leave Salamabila (see annex 71). This prompted thousands of civilians from Salamabila to flee, and many children went missing during the displacement (see annex 72). The population returned progressively after a message from Sheikh Hassani on 24 January 2020 promising not to retaliate against FARDC. Most sources pointed out that, while the population had initially supported Sheikh Hassani owing to his stance regarding Namoya Mining (see paras. 73–74 above), that had changed because of abuses committed by his movement. The Group's attempts to contact Sheikh Hassani were unsuccessful.

V. Arms

148. The Group found that foreign instructors had provided training to FARDC members on Congolese territory, that materiel was delivered to the Congolese security forces and that foreign civilian aviation actors had provided support to the Congolese military. The Group is not aware that relevant notifications for all the cases below were submitted to the Security Council Committee established pursuant to resolution [1533 \(2004\)](#) concerning the Democratic Republic of the Congo. Furthermore, complete tracing of diversion of materiel from national stockpiles was hampered by the failure to provide notifications on training and also by the lack of responses, including by some Member States, to requests made by the Group for details such as batch, year of ammunition production and weapon model with regard to notifications addressed to the Committee.³⁴ Diversion from national stockpiles remained the main source of supply for armed groups in the Democratic Republic of the Congo (see annexes 73, 78, 81, 85, 93, 96 and 97). The Group requested information from several Governments. In their responses, the Governments of Albania, Romania and Turkey requested further information, including serial numbers.

³⁴ Available at www.un.org/securitycouncil/sanctions/1533/guidelines.

A. Failure to provide notification of training by foreign instructors

149. The Group documented that several Member States offered military training to FARDC and continued to investigate training allegedly provided by other Member States. It sent official communications related to that training but had not received a response at the time of drafting the present report.

Instructors with Israeli citizenship

150. Between December 2019 and January 2020, instructors with Israeli citizenship provided training in Goma area to the FARDC Special Forces. The Group received testimonies from three diplomatic and two military sources regarding that training and the citizenship of the instructors, and obtained pictures showing at least 10 of them involved in the training (see para. 175 above and annex 74).

South Africa

151. The Group documented at least three training sessions provided to FARDC by South African military instructors in 2011, 2014 and 2016 at Mura camp, Haut-Katanga province, and at Kitona military base, Kongo Central province. At least three FARDC battalions from the 42nd and 43rd Rapid Reaction Units were trained. Training of FARDC by South Africans was reported previously (see annex 75 and [S/2009/603](#), paras. 295–296).

China

152. Five FARDC officers and three diplomatic sources stated that, between 2010 and the writing of the present report, Chinese military instructors provided several training sessions to FARDC at the Kamina military base, Haut-Lomami province (see annex 76).³⁵ Those training sessions were also reported in open-source documents between 3 June 2010 and 30 July 2019, including statements in the Congolese press by the Defence Attaché of China in the Democratic Republic of the Congo, photographs and official documents related to the provision of materiel. Some aspects of the training were previously documented by the Group (see [S/2009/603](#), para. 264).

153. Between 2016 and 2017, members of the FARDC 32nd Rapid Reaction Brigade received training (see annex 76/2). Two soldiers and one sergeant who had participated explained that the training had covered defensive and offensive operations, reconnaissance patrol, combat sport and live shooting with small arms and heavy weapons. The Group obtained an official document dated 30 May 2012 signed by a Chinese official stating that 3,100 semi-automatic rifles, sniper rifles, light and heavy machine guns, 60mm and 82mm mortars, anti-tank rocket launchers and recoilless rifles, as well as more than 7.6 million rounds of associated ammunition, 10 tons of explosives and materiel, had been provided (see annex 77).

B. Failure to provide notification of the transfer of arms, ammunition and vehicles

154. The Group collected and analysed data from multiple documents related to deliveries of arms and related materiel to the Democratic Republic of the Congo by

³⁵ In June 2008, China notified the Committee about a one-year training programme to be conducted by a team of 16 instructors and the necessary materiel for training exercises. The Group is not aware of any renewal of that notification.

air and sea between 2015 and 2020. It investigated the origin and production of the materiel.

155. The Group addressed letters to Member States and entities identified as manufacturing and/or exporting materiel with characteristics similar to those documented by the Group. It received a limited number of responses, which limited its capacity to trace the materiel, especially that documented as being in the hands of armed groups.

156. The Group found that, since January 2018, more than 2,000 tons of materiel intended for FARDC, including arms and ammunition, had been sent to the Democratic Republic of the Congo by supplier States without the Committee having been notified in advance. In addition, military trucks were delivered to FARDC between 2016 and 2018. In 2018, seven civilian helicopters were repainted upon arrival in the Democratic Republic of the Congo, given military registration and transferred to FARDC

157. Some of the materiel delivered to FARDC was later diverted to armed groups in eastern Democratic Republic of the Congo.

Materiel with characteristics similar to Chinese production

158. The Group found that, between 31 January 2015 and 9 January 2019, eight transfers of materiel had been made by the armed forces of China (the People's Liberation Army), by China Ordnance Industries Group Corporation Limited (NORINCO), also known as China North Industries Group Corporation Limited, a State-owned arms and munitions company, and by private companies producing and/or marketing materiel for the defence sector.

159. Some of the materiel used from 2010 by FARDC and PNC had characteristics similar to those of Chinese production (see annex 78; S/2007/40, box between paragraphs 58 and 59; S/2008/43, para. 79; S/2014/42, annex 49; S/2015/19, annex 41; S/2015/797, annexes 10–11; S/2016/466, annex 21; S/2016/1102, annexes 37–38; S/2018/531, para. 193; S/2018/1133, para. 110; and S/2019/974, annex 18, photograph 4).

160. The Group received information from a high-ranking FARDC officer and reviewed photographs from open sources illustrating that, since 2015, one model of jeep, four models of military truck used by FARDC and two models of armoured vehicle used by PNC had characteristics similar to those of Chinese production (see annex 79).

161. The Group collected documents related to the delivery, in July 2019, of four Type 996Y patrol boats transferred to FARDC by the People's Liberation Army at Matadi port, Kongo Central province. The transfer included six heavy machine guns, 12 light machine guns and 300,000 rounds of associated ammunition (see annex 80).

162. The Group documented ammunition of PG-7 thermobaric rockets, 82-mm mortar bombs, 107-mm rockets and 12 batches of ammunition for small arms and light weapons with markings indicating manufacture after the 2009 notification by China and with characteristics similar to Chinese production (see annex 81).

163. The Group obtained two bills of lading related to materiel transferred by NORINCO referring to contracts dated 2017 (see annexes 82–83). Those transfers of small arms and light weapons and artillery ammunition corresponded to a volume of more than 1,760 tonnes.

Case study

The Group documented a crate of 7.62x39-mm ammunition in Bwito, Rutshuru territory, found on 19 November 2019 in an area of confrontation between NDC-R and CMC/FDP. The crate was marked “20170223/FP/CK/MOD/GDW”, consistent with a contract reference.

Markings indicated that the crate was part of a batch of 20,000 similar crates, each containing 1,440 rounds of 7.62x39-mm ammunition, amounting to 28,800,000 rounds.

The Group obtained a bill of lading dated 15 April 2018 with references identical to those marked on the crate.

According to the document, NORINCO had transferred the materiel (see [S/2018/1133](#), para. 110).

164. The Group collected a bill of lading dated 31 January 2015 related to the transfer of 22 packages containing “chemical spare parts” by BOMETEC GEHQ, identified in a previous report as the Bureau of Military Equipment and Technology Cooperation at the People’s Liberation Army General Headquarters (see [S/2009/603](#), para. 262), to the Government of the Democratic Republic of the Congo (see annex 84).

165. In April 2009, China notified the Committee of a delivery of 5,000 Type 56-2 assault rifles and 2 million rounds of related ammunition, 500 Type 80 light machine guns and 2 million rounds of related ammunition, and 400 Type 69-1 anti-tank grenade launchers and 4,000 rounds of related ammunition. The Group is not aware of other notifications being submitted to the Committee since April 2009. Chinese authorities stated that they were investigating the Group’s requests.

Assault rifles with characteristics similar to Albanian production

166. The Group received information that, since 2013, MONUSCO had collected 30 assault rifles similar to the ASH-78, of Albanian production, from ex-combatants of 10 armed groups in North Kivu (see annex 85).

Materiel with characteristics similar to Brazilian production

167. In 2019, the Group observed PNC units with non-lethal 37/38 mm grenade launchers similar to the AM-637 and with stun grenades similar to the GB-704, both similar to Brazilian production. It also reviewed open-source photographs of the same weapons and ammunition. At the time of drafting, the Group had yet to receive a response from the Government of Brazil to its letter related to that materiel (see annexes 86 and 87).

Materiel with characteristics similar to Bulgarian production

168. The Group obtained a bill of lading related to a transfer, in 2015, of 667 crates of OG-7 anti-personnel rockets (12,006 rockets) and 9,091 crates of 7.62x54R-mm ammunition (8,000,080 rounds). The materiel had left the port of Burgas, Bulgaria, in September 2015 to Matadi (see annex 88).

169. The Group reviewed open-source pictures from 2018 of FARDC and PNC with AR-M1F assault rifles and UBGL-1 (under-barrel grenade launchers) similar to Bulgarian production (see annex 89). The notifications submitted in 2014 and 2015 by the Bulgarian authorities did not cover that materiel.

Sniper rifles with characteristics similar to Romanian production

170. In February 2020, the Group observed the FARDC 21st Rapid Reaction Unit with sniper rifles similar to the FPK of Romanian production (see annex 90).

Shotguns with characteristics similar to Turkish production

171. The Group observed PNC with shotguns with characteristics similar to those manufactured by the Maestro arms company. The Turkish authorities requested further information from the Group to complete their inquiry (see annex 91).

Rockets with characteristics similar to Iranian production

172. The Group reviewed pictures taken in January 2020 of “Fateh” (PG-7) rockets manufactured in 2018, similar to those manufactured in the Islamic Republic of Iran, among the materiel used by an FARDC unit deployed in South Kivu. The markings on the materiel were consistent with those used to attack a MONUSCO patrol in Ituri in July 2019 (see [S/2019/974](#), para. 75). The Group noted that the crate markings associated the materiel with a batch of 1,010 crates representing 6,060 rockets (see annex 92).

173. The Government of the Islamic Republic of Iran informed the Group that the materiel in question had not been manufactured by the Islamic Republic of Iran and that the country had never transferred any materiel into the Democratic Republic of the Congo.

174. However, the Group also received information on two lots of ammunition with characteristics similar to Iranian production, manufactured in 2007. It had been documented in the hands of armed groups in eastern Democratic Republic of the Congo (see [S/2014/42](#), annex 49; and [S/2018/531](#), para. 187). The Group is concerned that Iranian materiel could have been transferred into the Democratic Republic of the Congo by a third party (see annex 93).

Materiel of the Special Forces Unit of the Armed Forces of the Democratic Republic of the Congo

175. The Group reviewed photographs of the FARDC Special Forces Unit carrying precision rifles of unknown origin with characteristics similar to the SVDM “Dragunov” (7.62x54R mm), retrofitted assault rifles and light machine guns, equipment such as “multicam” uniforms, class IV personal protective equipment and tactical helmets (see annex 94).

Land Rover Defender “Snatch 2”, similar to United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland production

176. In January 2020, in Beni territory, the Group observed FARDC members operating Land Rover Defender “Snatch 2” technical vehicles, similar to production of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (see annex 95). A FARDC officer stated that several dozens of the vehicles had been distributed to FARDC in November 2019. The Government of the United Kingdom informed the Group that the matter was under investigation.

Materiel transferred by the Democratic People’s Republic of Korea, the Sudan and Zimbabwe

177. The Group obtained official documents (see annexes 96–97/1-4) related to the transfer, between 2007 and 2009, of materiel by the Democratic People’s Republic of Korea (see [S/2014/42](#), annex 49; and [S/2015/797](#), annex 10), the Sudan (see

[S/2009/253](#), para. 69; [S/2009/603](#), paras. 265–271; [S/2014/42](#), annex 49; and [S/2016/1102](#), annex 37) and Zimbabwe (see [S/2008/773](#), box 1; [S/2010/596](#), para. 95; [S/2014/42](#), annex 49; and [S/2016/1102](#), annex 38).

Uniforms and individual equipment

178. According to the Group’s observations and photographs, quantities of uniforms and individual equipment supplied to FARDC and the Republican Guard since 2004 were not notified (see annex 97/5–17).

C. Foreign civilian airlines supporting the Armed Forces of the Democratic Republic of the Congo

South Airlines³⁶

179. The Group documented that, since 2012, six civilian cargo aircraft with foreign registrations (Antonov AN-32 “EK-32400”, Antonov AN-72 “EK-72425”, Antonov AN-72 “EK-72903”, Ilyutshin-76 “EK 76992” and Ilyutshin-76 “ST-BDN”) supported FARDC by transporting personnel and materiel (see [S/2019/974](#), para. 65). Some members of the crew of those aircraft held Ukrainian and Russian passports. Five of the aircraft were owned or operated by Vagram Simonyan, a Russian national (see annexes 98–106; and [S/2013/99](#), paras. 83–89 (Libya)). Simonyan was a shareholder in those airlines and Director General of South Airlines Co SARL and South Airlines Co.³⁷ In his capacity as Director General of South Airlines Co, Simonyan leased aircraft to the Government of the Democratic Republic of the Congo through Zaabu International SARL, of which he was a board member (see annexes 101/2, 103/2, 104/2, 106/2 and 109/1–2).

180. The Group spoke to Simonyan, who acknowledged that he had provided support to FARDC since 2012.

Compliance with aviation regulations

181. The Group found that neither Zaabu International SARL nor South Airlines Co SARL had complied with paragraph 6 of Security Council resolution [1807 \(2008\)](#), renewed by the Council in paragraph 4 of its resolution [2293 \(2016\)](#) and paragraph 1 of its resolution [2478 \(2019\)](#), in particular regarding aircraft registration, operating licences, air operator’s certificates, pilots’ flight licences and rules related to the carriage of passengers.

182. The Armenian authorities informed the Group that the Antonov AN-32 with the registration number “EK-32400” and the Antonov AN-72s with the registration numbers “EK-72425” and “EK-72903”, until the crash of the latter in October 2019, were still using Armenian registrations, despite having been deregistered from Armenian civil aviation records (see annex 105/1–8).³⁸

183. The Ilyutshin-76 with the Iraqi registration “YI-BAT” (see [S/2019/974](#), para. 64) was deregistered from the Armenian aviation registry on 16 December 2014. The Iraqi authorities informed the Group that the only Ilyutshin 76 with a valid “YI” registration was grounded in Iraq (see annex 106/5).

³⁶ South Airlines LLC (Armenia) ceased effective activity on 1 October 2016 and South Airlines Co SARL was registered in the Democratic Republic of the Congo in July 2015.

³⁷ According to the lease agreements with Zaabu International SARL, South Airlines Co was registered in the United Arab Emirates.

³⁸ The Antonov AN-32 “EK-32400” and the Antonov AN-72 “EK-72425” were deregistered on 15 May 2019. The Antonov AN-72 “EK-72903” was deregistered on 12 May 2016.

184. A Congolese Civilian Aviation Authority senior official informed the Group that none of the above-mentioned four aircraft had been assigned Congolese registration numbers, contrary to national aviation regulations. The official underlined that South Airlines Co SARL and Zaabu International SARL operated without valid operating licences and approved air operator's certificates. He also pointed out that the Civilian Aviation Authority did not validate the captains' pilot licences. There was no evidence that the aircrafts' cycle of maintenance had been carried out or that they met airworthiness standards, according to the official. The Ukrainian authorities confirmed that the Antonov company had no information on the maintenance or maintenance of the airworthiness of the Antonov AN-72 "EK-72425" since 1997 and the Antonov AN-72 "EK-72903" since 2003 (see annexes 105/1–3). On 20 November 2019, the Government of the Democratic Republic of the Congo launched an investigation to identify, among other things, violations of national and international regulations by South Airlines Co SARL and Zaabu International SARL. In parallel, the Civilian Aviation Authority grounded both companies' aircraft that were operating in the country.

Sudanese Iluytshin 76 chartered by Simonyan

185. According to photographic evidence, at the end of December 2018, an Iluytshin 76 aircraft owned by the Sudanese company Badr Airlines and using Sudanese registration "ST-BDN" transported members of the 12th FARDC Brigade between the Kamina military base and Kisangani, Tshopo province (see annex 110). Simonyan confirmed in a meeting with the Group in December 2019 that he had chartered the aircraft in 2018 to carry out FARDC troop rotations between Kinshasa, Goma, Kisangani and the Kamina military base. Badr Airlines was already mentioned by the Panel of Experts on the Sudan for violating the embargo on Darfur (see [S/2007/584](#), paras. 106–108).

Transfer of helicopters to the Armed Forces of the Democratic Republic of the Congo

186. In October 2018, five Bell 204/205 UH-1 helicopters and two Bell 206 helicopters (both made in the United States of America) were acquired through Presidential Aviation Services led by Charles Deschryver (see annex 111; and [S/2009/603](#), para. 270). Upon arrival in the Democratic Republic of the Congo, they were repainted in a military colour, fitted with military registration and transferred to the Congolese airforce. The helicopters supported FARDC during operations by transporting military personnel and materiel (see annex 111/5). The Group is concerned that helicopters acquired for civilian purposes were used for military operations.

D. Support by foreign personnel to the Congolese airforce

187. Three diplomatic sources told the Group that the pilots of three Sukhoi 25 (SU-25) with Congolese airforce registrations were of Eastern European origin. Two diplomatic sources reported that they were from Georgia. The Group documented that, since late 2019, the pilots had operated the SU-25 aircraft from Bangoka airfield, Kisangani, in support of FARDC operations against ADF in the Beni area.

188. The Group obtained further information and photographs from social media showing that, between September 2011 and April 2020, at least 80 individuals of Georgian and Belarusian origin operating as pilots, flight instructors and technicians had provided support to the Congolese airforce on ground attack aircraft and combat or transport helicopters, including during military operations (see annex 112). Some wore uniforms similar to those of the Georgian or Belarusian armed forces, and three

carried assault rifles (see annexes 112/7, 112/10 and 112/22). The Georgian authorities provided the FARDC service card of the Georgian pilot of the Mi-24 that crashed in North Kivu on 30 January 2017 during an operation against M23 (see [S/2017/672/Rev.1](#), para. 66).

189. Several Congolese and three Georgian contacts reported that Georgians who left active service with the Georgian Air Force had been recruited by the Congolese authorities. The Group is concerned that the activities of foreign private military personnel could amount to mercenaryism.

VI. Recommendations

190. The Group makes the recommendations set out below.

Government of the Democratic Republic of the Congo

191. The Group recommends that the Government of the Democratic Republic of the Congo:

(a) Ensure that all companies operating in the tin, tantalum, tungsten and gold sectors fulfil their obligations pursuant to paragraphs 8 and 9 of Security Council resolution [1952 \(2010\)](#) and in line with OECD and ICGLR guidance and Congolese law by reporting annually on supply chain due diligence (see paras. 85–92 above);

(b) Require all entities operating in the Democratic Republic of the Congo providing financial services to companies and individuals operating in the tin, tantalum, tungsten and gold sectors to implement OECD supply chain due diligence guidance, the ICGLR Regional Certification Mechanism and the due diligence guidelines produced by the Group of Experts on the Democratic Republic of the Congo,³⁹ which the Security Council supported taking forward (Council resolution [1952 \(2010\)](#), para. 7), as well as Congolese due diligence law (see paras. 112–113 above);

(c) Strengthen investigations into and prosecution of Democratic Republic of the Congo-based individuals and entities involved in smuggling relating to tin, tantalum, tungsten and gold (see paras. 62–68, 81–84, 102–107 and 111 above);

(d) Take urgent action to prevent FARDC members from providing any further support to NDC-R, whose commanders and combatants are responsible for acts of conflict-related sexual violence in Masisi and Rutshuru territories (see paras. 26, 114–128 and 135);

(e) Investigate, arrest and prosecute, as appropriate, NDC-R and CMC/FDP commanders and combatants responsible for acts of conflict-related sexual violence in Masisi and Rutshuru territories (see paras. 114–136 above);

(f) Reinforce the implementation of comprehensive strategies to raise awareness among communities, in conjunction with customary and local leaders and civil society, to prevent the rejection of rape victims by their families and communities and to fight stigma (see para. 136);

³⁹ “Due diligence guidelines for the responsible supply chain of minerals from red flag locations to mitigate the risk of providing direct or indirect support for conflict in the eastern part of the Democratic Republic of the Congo”. Available at www.un.org/securitycouncil/sanctions/1533/due-diligence-guidelines.

(g) Take all necessary actions to ensure that all aircraft operating in the Democratic Republic of the Congo adhere to Congolese and international aviation regulations (see paras. 181–184 above).

Government of the Democratic Republic of the Congo and other States in the region

192. The Group recommends that the Government of the Democratic Republic of the Congo and other States in the region:

(a) Reinforce cooperation and information-sharing to:

(i) Dismantle ADF regional recruitment and supply networks (see paras. 37–39 above);

(ii) Dismantle cross-border networks for smuggling in natural resources (see paras. 63, 86, 104–107 and 111–113 above);

(b) Combine efforts to investigate and prosecute individuals and entities in their jurisdictions that smuggle Congolese gold by circumventing trading and banking structures, and share information on suspicious transactions (see paras. 63, 87–88, 104–107, and 111–113 above);

(c) Commit to the implementation of the Peace, Security and Cooperation Framework for the Democratic Republic of the Congo and the Region and halt all support to foreign and local armed groups active in eastern Democratic Republic of the Congo (see paras. 37–39 above).

Member States

193. The Group recommends that Member States fulfil the provisions contained in the Guidelines of the Committee for the Conduct of its Work, adopted on 6 August 2010,⁴⁰ in particular those reflected in section 11, on notifications prior to shipment of military materiel to the Democratic Republic of the Congo and training of Congolese military personnel (see para. 148 above).

United Nations

194. The Group recommends that United Nations peacekeeping missions in the subregion set up and maintain a common database on weapons and ammunition documented as being owned by armed groups, and reinforce capacities in data collection and training to counter the illicit transfer of arms, ammunition and related materiel (see para. 148 above).

International Civil Aviation Organization

195. The Group recommends that the International Civil Aviation Organization initiate investigations into the adherence to international civil aviation regulations of all aircraft linked to Vagram Simonyan (see paras. 179–185 above).

⁴⁰ Available at www.un.org/securitycouncil/sanctions/1533/guidelines.

Annexes

Annex 1

Organizations and entities the Group officially met with during its mandate

Organisations et entités que le Groupe a officiellement rencontré durant son mandat

GREAT LAKES REGION

REGION DES GRANDS LACS

Democratic Republic of the Congo

Government

Agence nationale de renseignement (ANR)

Auditorat militaire

Autorité de l'aviation civile (AAC)

Centre d'évaluation, d'expertise et de certification (CEEC)

Commission nationale de lutte contre la fraude minière (CNLFM)

Direction Générale des Migrations (DGM)

Etat-major Renseignement (FARDC)

Forces armées de la République démocratique du Congo (FARDC)

Ministère des mines, Secrétariat général

Service d'assistance et d'encadrement de l'exploitation minière artisanale et à petite échelle (SAEMAPE)

Private Sector

Aldango Ltd

Alex Stewart International

African Gold Refinery Ltd

International Tin Association (ITA)

LuNa Smelter Ltd

Mines Propres SARL

Rawbank

RCS Global Group

Organizations

Embassy of Belgium

Embassy of United Kingdom

Embassy of France

Embassy of the United States

Embassy of the Netherlands

Embassy of the Republic of Korea

Permanent representation of the Republic of Singapore (New York)

Office for the Coordination of Humanitarian Affairs (OCHA)

United Nations Joint Human Rights Office (UNJHRO)

United Nations Organization Stabilization Mission in the Democratic Republic of the Congo (MONUSCO)

International Conference on the Great Lakes Region (ICGLR)

OUTSIDE THE GREAT LAKES REGION

United Kingdom

Government

Foreign and Commonwealth Office

HM Treasury

United States of America

Organizations

United Nations Department of Safety and Security

United Nations Department of Peace Operations

Annex 2

Photograph of Kamanzi Ndaruhutse Dominique, aka Sanctus Nkuba Kongolo or “Domi”

Photographie de Kamanzi Ndaruhutse Dominique, alias Sanctus Nkuba Kongolo ou « Domi »



Photograph provided to the Group by a CMC/FDP ex-combatant

Photographie fournie au Groupe par un ex-combattant du CMC/FDP

Screenshots of two videos of CMC/FDP military training in Kanage and Busesa, in Bwito *chefferie* in Rutshuru territory in February 2016. One CMC/FDP ex-combatant explained to the Group that the training focused on military tactics, discipline, weapon assembly and CMC ideology. The source said that Domi taught CMC ideology. 483 students graduated from the training.

The screenshots are from two videos provided to the Group by CMC/FDP ex-combatants.

Captures d'écran de deux vidéos d'une formation militaire du CMC/FDP dans les villages Kanage et Busesa, chefferie de Bwito, dans le territoire de Rutshuru, organisée en février 2016. Un combattant du CMC/FDP a informé le

Groupe que cette formation portait sur les tactiques militaires, la discipline, l'assemblage des armes et l'idéologie du CMC. La source a ajouté que Domi a enseigné l'idéologie du CMC. 483 combattants ont bénéficié de la formation d'après cette source.

Les captures d'écran ont été réalisées à partir de deux vidéos fournies au Groupe par des ex-combattants du CMC/FDP.

Screenshot 1:

Military training in Kanage located two kilometers away from Kitunva/Mashango which was Domi's headquarters. Formation militaire à Kanage, situé à deux kilomètres de Kitunva/Mashango où se trouvait le quartier général de Domi.



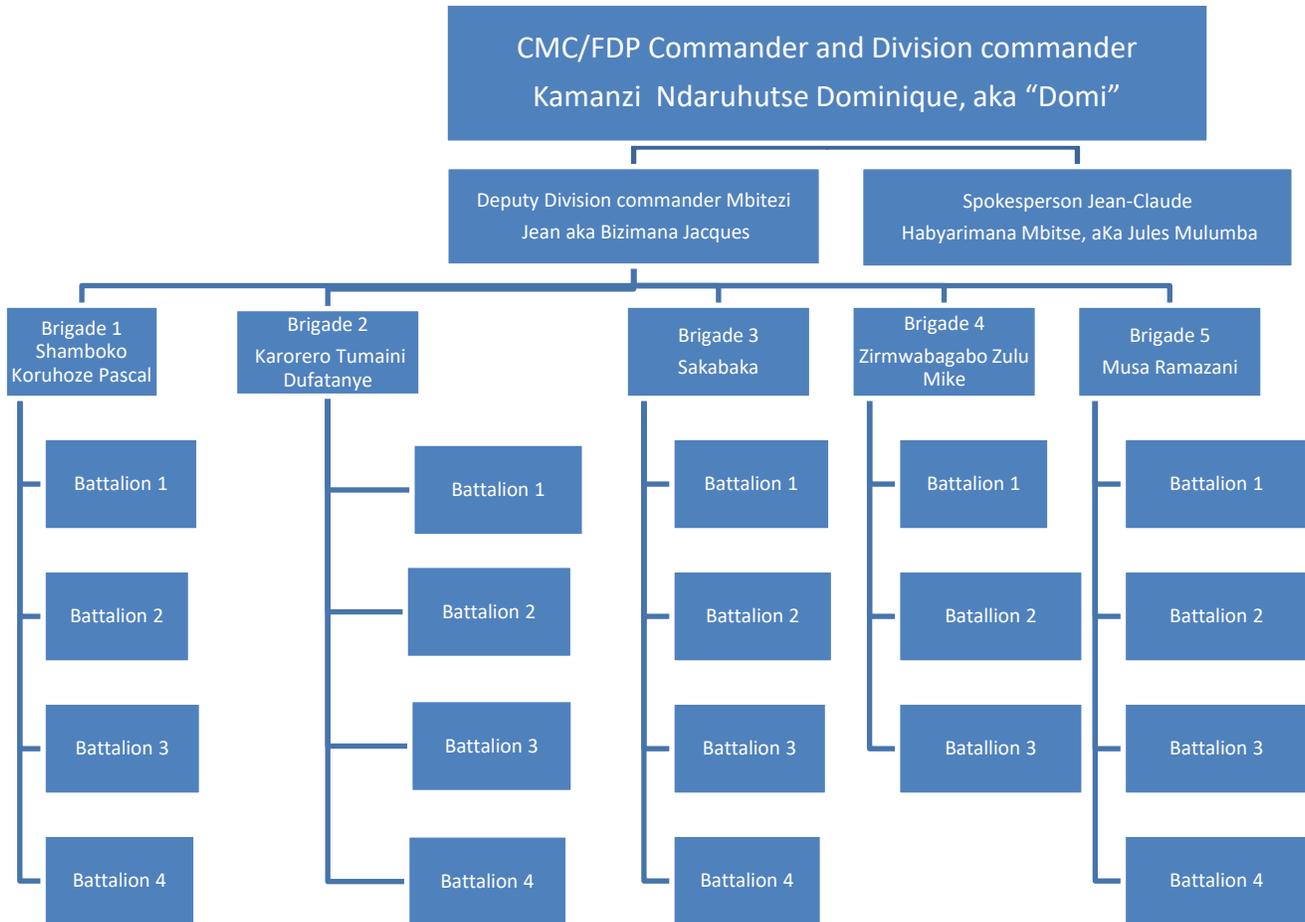
Screenshot 2: Military training in Busesa - Formation militaire à Busesa



Annex 3

CMC/FDP organigram

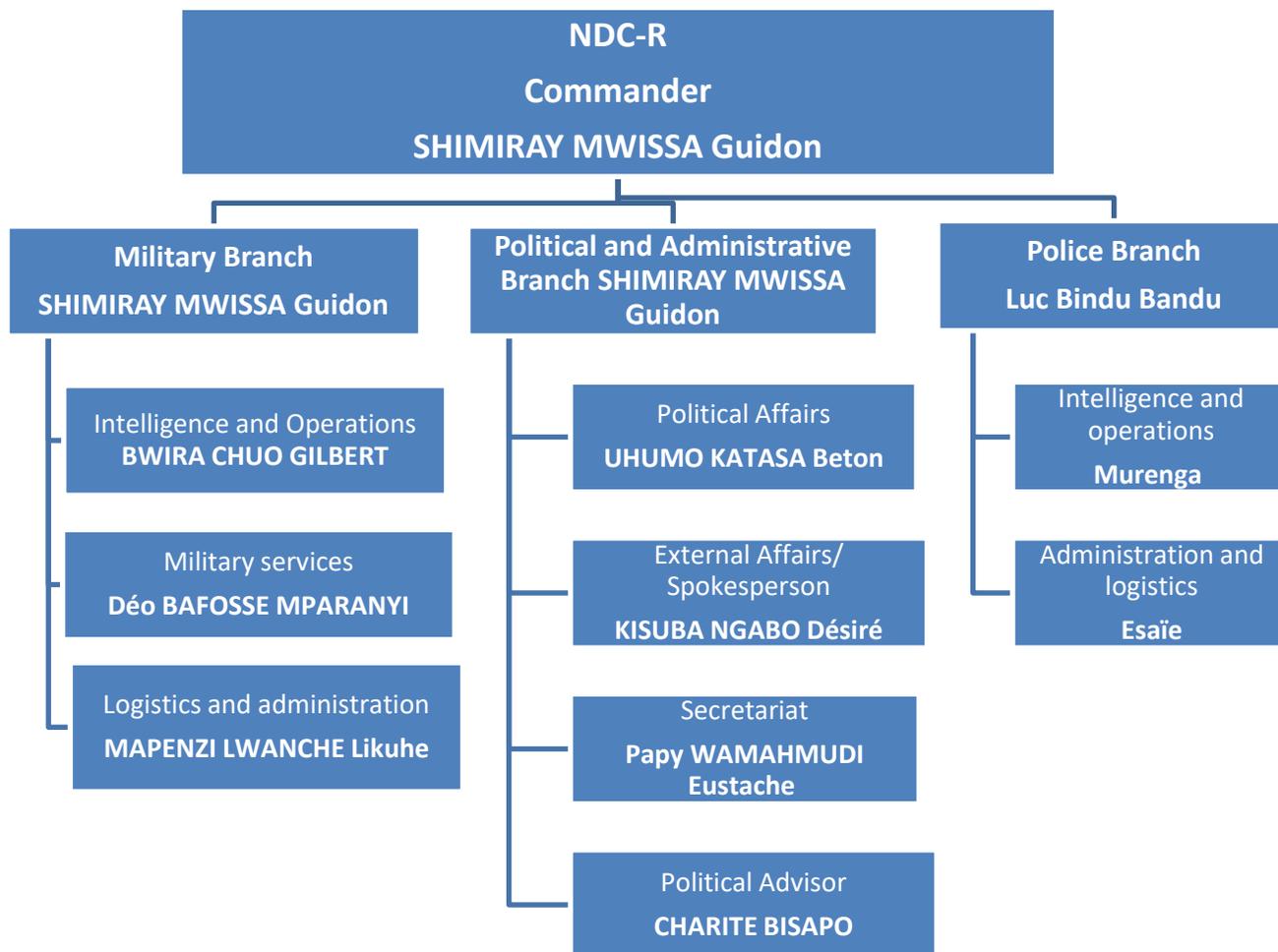
Organigramme du CMC/FDP



Annex 4

NDC-R Organigram

Organigramme du NDC-R



Annex 5

Screenshots and photographs of Guidon and participants of a two-day meeting in Bukumbirwa

Captures d'écran et photographies de Guidon et des participants à une réunion de deux jours à Bukumbirwa

Screenshots and photographs of sanctioned individual Guidon Shimiray Mwiswa (CDi.033) and participants of a two-day meeting in Bukumbirwa, Walikale territory, with Mai-Mai armed groups leaders including Mai-Mai Kifuafua, Mai-Mai Simba, Mai-Mai Guides-Mouvement acquis au changement, Mai-Mai Mazembe-Union pour la protection des innocents and Raia Mutomboki. These groups created the Réseau des patriotes résistants congolais (RPRC) and Guidon was nominated the coordinator. The screenshots are from a video provided to the Group by civil society actors.

Captures d'écran et photographies de Guidon Shimiray Mwiswa, individu sous sanctions des Nations Unies (Cdi.033) et des participants à une réunion de deux jours à Bukumbirwa, territoire de Walikale, tenue avec plusieurs leaders des groupes armés Mai-Mai, y compris Mai-Mai Kifuafua, Mai-Mai Simba, Mai-Mai Guides-Mouvement acquis au changement, Mai-Mai Mazembe-Union pour la protection des innocents and Raia Mutomboki. À l'issue de cette réunion, les participants ont créé le Réseau des patriotes résistants congolais (RPRC) dont Guidon a été nommé cordonateur. Les captures d'écran sont réalisées à partir d'une video fournie au Groupe par des sources de la société civile.

Screenshot 1:

Arrival of the NDC-R delegation to Bukumbirwa

Arrivée de la délégation du NDC-R à Bukumbirwa



Screenshot 2:

Beginning of the meeting. The delegation chanted the congolese national anthem. From left to right: a security guard; the second in the white shirt and tie is Désiré Ngabo Kisuba, NDC-R spokesperson; and the third is Guidon.

Début de la réunion. La délégation chante l'hymne national congolais. De gauche à droite : agent de sécurité ; le second en chemise blanche et cravate est Désiré Ngabo Kisuba, le porte-parole de NDC-R, et la troisième personne est Guidon.



Screenshot 3:

Guidon interviewing with local radio station following the meeting

Guidon donnant une interview à une radio locale après la réunion



Photograph 1:

Guidon surrounded by NDC-R generals. They can be recognized by their blue and light green armbands.

Guidon entouré des généraux NDC-R. Ils peuvent être reconnus par leurs brassards bleus et verts clairs.



Photograph provided to the Group by civil society sources

Photographie fournie au Groupe par des sources de la société civile

Photograph 2:

Majo Moba, representative of Mai-Mai Kifuafua Delphin shaking hands with Guidon

Majo Moba, représentant de Mai-Mai Kifuafua Delphin serrant la main de Guidon



Screenshot 6:

Kitete Bushu from Union pour la protection des innocents (UPDI) shaking hands with Guidon

Kitete Bushu de l'Union pour la protection des innocents (UPDI) serrant la main à Guidon



Annex 6

Photographs of Mapenzi Lwanche Likuhe (on the left) and Kisuba Ngabo Désiré (on the right)

Photographies de Mapenzi Lwanche Likuhe (à gauche) et de Kisuba Ngabo Désiré (à droite)



Photograph provided to the Group by civil society sources

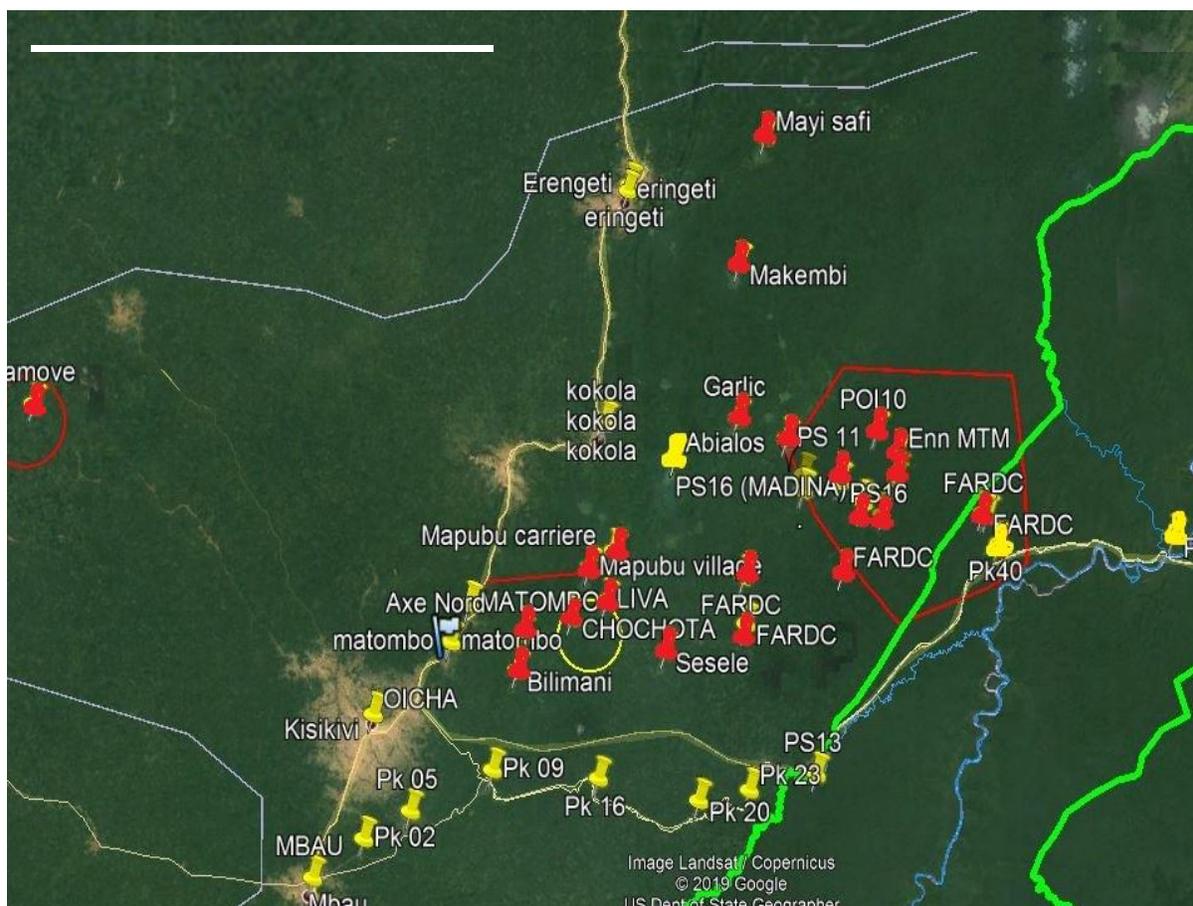
Photographie fournie au Groupe par des sources de la société civile

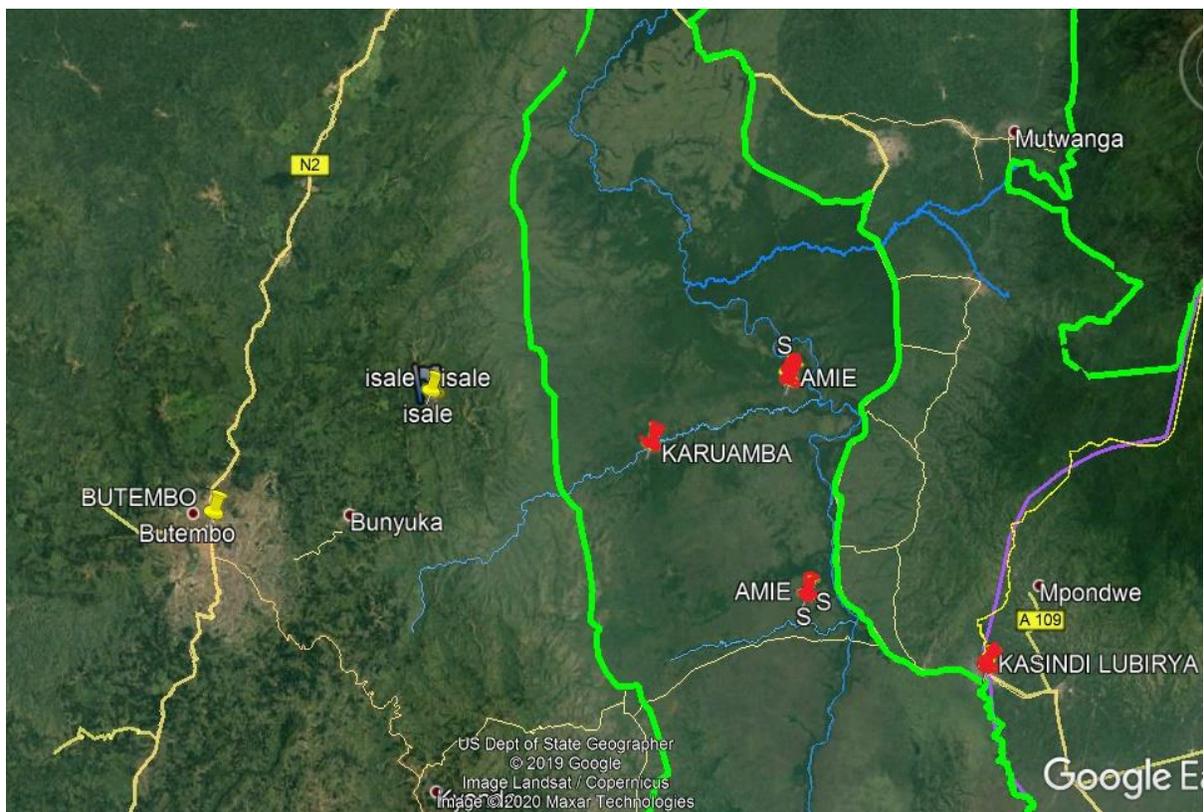
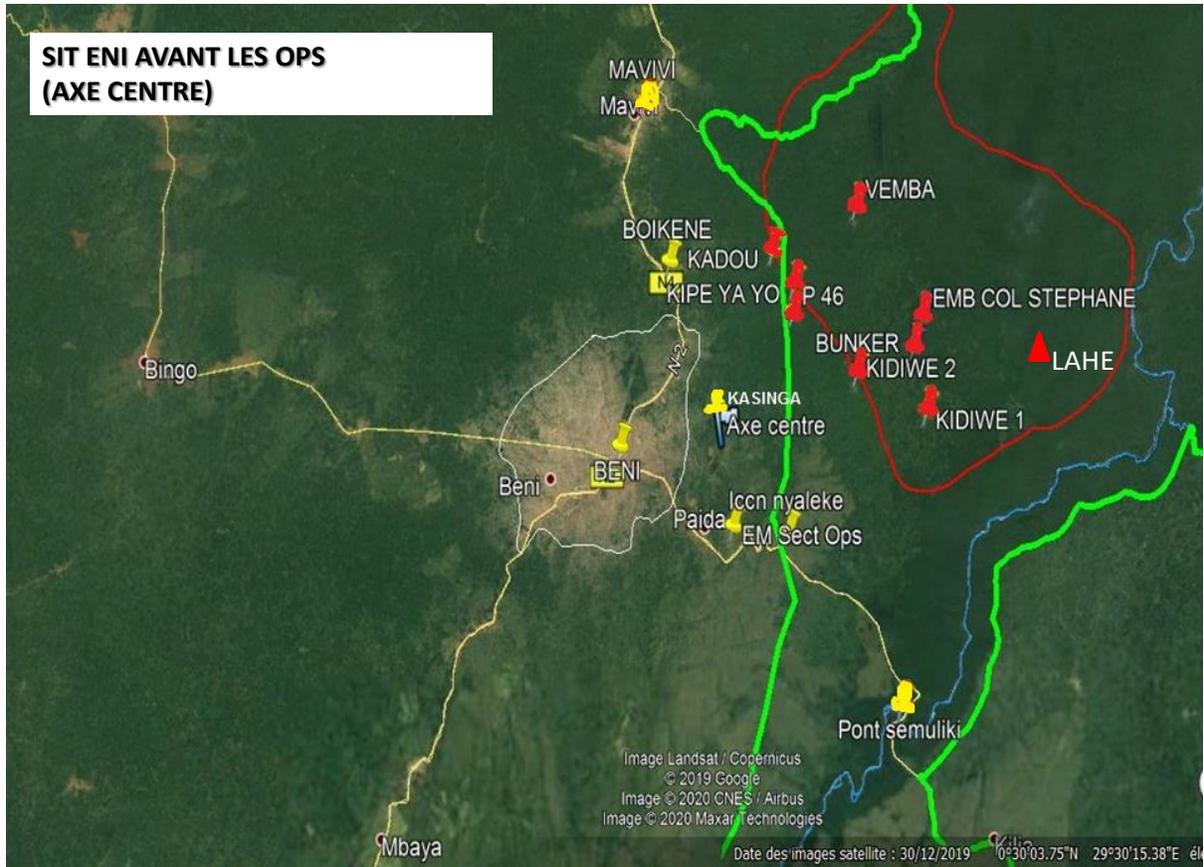
Annex 7

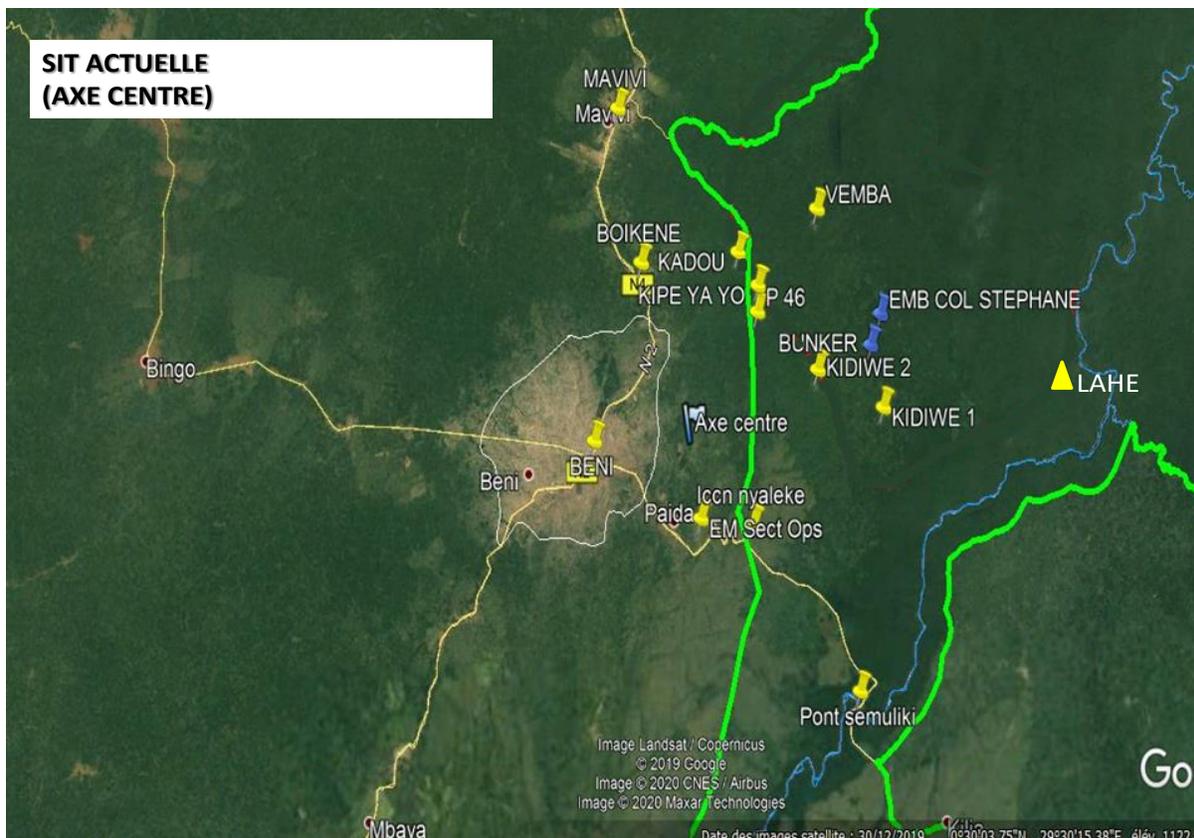
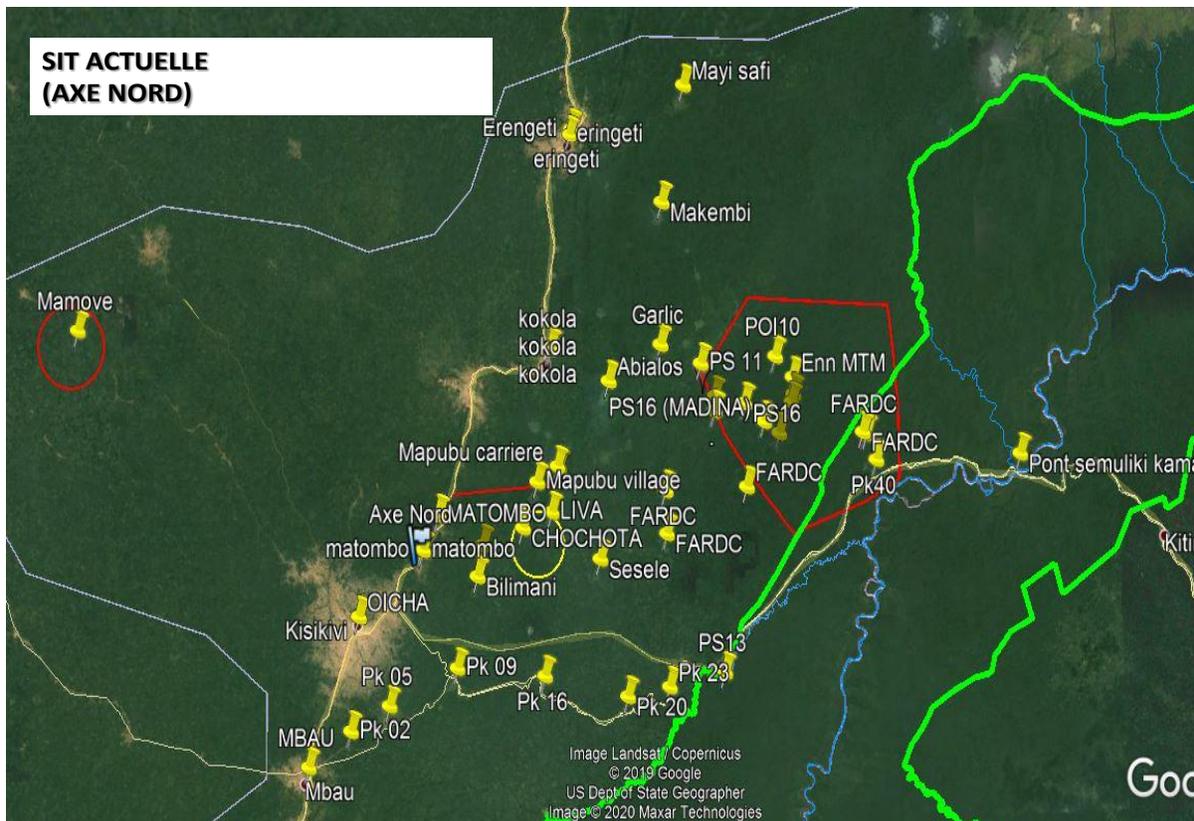
Maps displaying track of FARDC operations along various axes in Beni territory

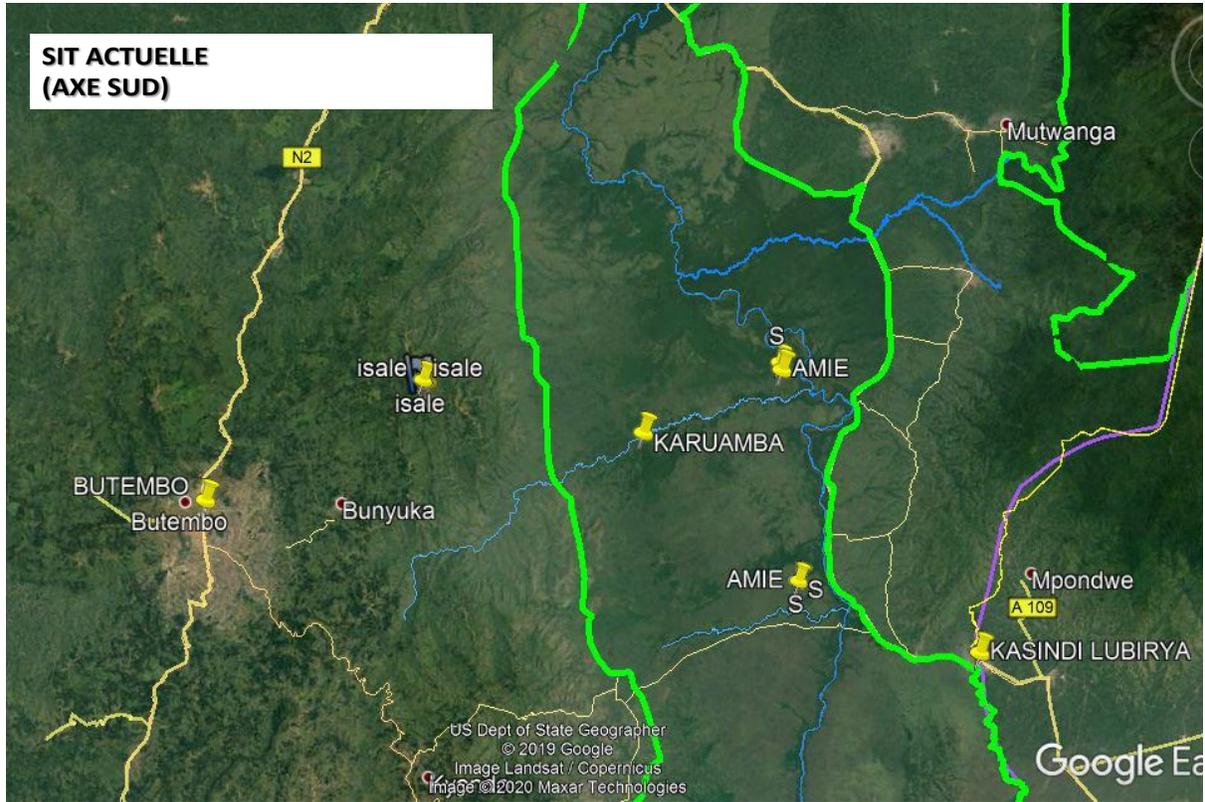
Carte de la progression des opérations des FARDC sur différents axes dans le territoire de Beni

-  Red pin = ADF camps
-  Yellow pin = FARDC controlled areas









Maps provided to the Group by FARDC
Cartes fournies au Groupe par les FARDC

Annex 8

Photographs of part of Madina camp under the control of FARDC

Photographies du camp de Madina sous le contrôle des FARDC





Photographs provided to the Group by FARDC
Photographies fournies au Groupe par les FARDC

Annex 9

Weapons and ammunition recovered from ADF

Armes et munitions récupérées auprès des ADF

Type 56 and AK-47 assault rifles
Fusils d'assaut Type 56 et AK-47



12.7x108mm ammunition
Munitions 12.7x108mm



188 *_81_*

188_65



188_85



9631_11

Photographs taken by the Group in March 2020
Photographies prises par le Groupe en mars 2020

Annex 10

IEDs recovered from ADF combatants, Madina camp, March 2020

EEIs récupérés auprès des combattants ADF après la prise de Madina, mars 2020

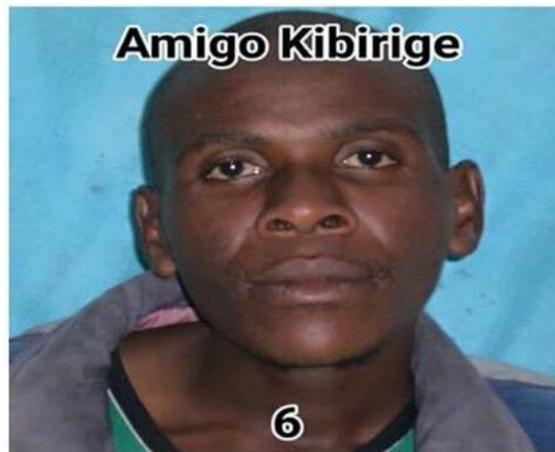


Photographs provided to the Group by FARDC
Photographies fournies au Groupe par les FARDC

Annex 11

Photograph of Amigo Kibirige, aka Simba Amigo, Mzee Amigo or Marine

Photographie de Amigo Kibirige, aka Simba Amigo, Mzee Amigo or Marine



Photograph of Amigo from a source with knowledge of the matter
Photographies d'Amigo obtenue d'une source familière avec cette question

Annex 12**22 January 2020 claim by ISIL of an attack****Revendication du 22 janvier 2020 par l'État Islamique**

Image provided to the Group by MONUSCO
Image fourni au Groupe par le MONUSCO

While the claim mentioned Eringeti as the location of the attack, the attack referred to in the claim is most likely the attack that took place on 21 January 2020 against an FARDC position in Kithekya (about four km east of Mayi Moya and 10 km sud of Eringeti). According to MONUSCO, no casualties or injuries were reported as a result of the January attack, contrary to the ISIL claim.

Alors que la revendication mentionnait Eringeti comme lieu de l'attaque, l'attaque mentionnée dans la revendication est certainement celle qui a eu lieu à Kithekya (environ quatre km à l'est de Mayi Moya et 10 km au sud de Eringeti) contre une position des FARDC le 21 janvier 2020. D'après la MONUSCO, aucun mort ni blessé n'a été rapporté, contrairement à la revendication de l'État Islamique.

Annex 13

Photographs of Mai-Mai Malaika leaders Sheikh Hassani Huzafa Mitenda (left) and Assani Juma aka Mandevu (right)

Photographies des dirigeants de Mai-Mai Malaika, Sheikh Hassani Huzafa Mitenda (à gauche) et Assani Juma alias Mandevu (à droite)



Photographs provided to the Group by Mai-Mai Malaika combatants in March 2020
Photographies fournies au Groupe par des combattants Mai-Mai Malaika en mars 2020

Annex 14

Mai-Mai Malaika combatants

Combattants Mai-Mai Malaika



Photographs provided to the Group by Mai-Mai Malaika combatants in March 2020
Photographies fournies au Groupe par des combattants Mai-Mai Malaika en mars 2020

Annex 15

Mai-Mai Malaika main camp Mbinguni/Checheni, Kabambare territory, Maniema

Camp principal des Mai-Mai Malaika à Mbinguni/Checheni, territoire de Kambabare, Maniema



Screenshots from a video obtained by the Group from various sources in March 2020
Capture d'écran d'une vidéo obtenue par le Groupe de sources diverses en mars 2020

Annex 16

Official and publicly available production and export figures for artisanal gold for North, South Kivu and Ituri provinces, eastern DRC, for 2019**Chiffres officiels et publiquement accessibles de la production et des exportations d'or artisanal pour les provinces du Nord et Sud Kivu et de l'Ituri, à l'est de la RDC pour 2019**

	Production figures* (g)	Export figures** (g)
Ituri	47,766.54	24,228.37
North Kivu	4,134.63	0.00
South Kivu	8,105.72	48,789.61
Total	60,006.89	73,017.98

* According to official Service d'assistance et d'encadrement des mines artisanales et de petite échelle (SAEMAPE) annual statistics seen by the Group

** According to official Mining Division figures seen by the Group

* Selon les statistiques officielles du Service d'assistance et d'encadrement des mines artisanales et de petite échelle (SAEMAPE) observées par le Groupe

** Selon les chiffres officiels de la Division minière observés par le Groupe

For 2019, North and South Kivu and Ituri provinces reported official production of a total of 60,006.89 grams of artisanal gold and exported 73,017.98 grams, taking residual 2018 stocks into account (a difference of just over 13,000 grams minus residual stock). North Kivu and Ituri reported a combined total of 27,672.80 grams more artisanal gold production than they exported, while in South Kivu official exports, which were 48,789.61 grams, exceeded formal production by 40,683.89 grams. North Kivu did not report any official exports. The Group noted that, based on interviews with mining authorities and gold diggers and traders across all three provinces and as previously reported by the Group, officially recorded production figures for gold were not an accurate representation of overall actual production, which far exceeded recorded figures.

Pour l'année 2019, les provinces du Nord et du Sud Kivu et de l'Ituri ont déclaré une production officielle d'un total de 60 006,89 grammes d'or artisanal et, tenant compte des stocks résiduels de 2018, elles en ont exporté 73 017,98 grammes (une différence de juste 13 000 grammes moins le stock résiduel). Le Nord Kivu et l'Ituri ont déclaré un total combiné de 27 672,80 grammes de production d'or artisanal en surplus de ce qu'elles ont exporté, tandis qu'au Sud Kivu, les exportations officielles, qui étaient de 48 789,61 grammes, ont dépassé la production officielle de 40 683,89 grammes. Le Nord Kivu n'a pas enregistré les exportations officielles. Sur la base d'entretiens avec les autorités minières, creuseurs et négociants d'or dans ces trois provinces et comme indiqué par le Groupe dans les rapports précédents, les chiffres de la production officielle enregistrés pour l'or n'offrent pas une représentation fidèle de la production réelle globale, qui dépasse de loin les chiffres enregistrés.

Annex 17

Under-reporting of Congolese gold production

Sous-déclaration de la production d'or congolais

The Group interviewed six SAEMAPE officials during the reporting period, all of whom noted that the DRC's real artisanal gold production far exceeded documented volumes. SAEMAPE is the Congolese mining authority charged with oversight of the artisanal mining sector, for all minerals.

For 2018, the DRC officially recorded 246.27 kilograms of artisanal gold production for the entire country, according to publicly available figures on the DRC national mines website.¹ At the time of drafting this report, available figures from the same source recorded 186.24 kilos of artisanal gold production for the first six months of 2019. However, according to the Group's own interviews with gold traders in Bunia, Ituri province (just one of the gold trading towns in eastern DRC), annual purchases by traders in the town would amount to around 1.1 tonnes, at conservative estimates (see para. 62 of this report). A 2015 Organisation for Economic Cooperation and Development (OECD) baseline study of artisanal gold production noted estimated annual artisanal production at around 10-15 tonnes per year and an IPIS 2011 study estimated it to be as high as 16.5 tonnes for former-Orientale Province alone.

SAEMPE officials described challenges preventing them from recording all artisanal gold production that included lack of logistical support (e.g. including but not limited to no or inadequate availability of cars or motorbikes to access mining sites), inadequate staffing and late or failed payment for existing staff. Officials also said that they faced particular challenges documenting production where artisanal miners in mining cooperatives had signed legal agreements with semi-industrial dredging companies. In these cases, gold production often went unrecorded, a phenomenon previously recorded by the Group (see [S/2017/672.Rev.1](#), para. 105; [S/2015/19](#), paras. 192, 194 and 225 (a); [S/2015/797](#), paras. 68-73).

Given the high volumes of artisanal gold smuggled out of the DRC as documented in this report, the Group also reviewed publicly available artisanal gold production and export data for countries through which smuggled Congolese gold was traded or smuggled, according to the Group's research. These included Burundi, Rwanda, Tanzania and Uganda (see annex 43 below for further analysis).

Le Groupe a interviewé six agents officiels de la SAEMAPE au cours de la période faisant l'objet de ce rapport. Tous ont noté que la production réelle d'or artisanal excédait de loin les volumes documentés. La SAEMAPE est l'autorité congolaise chargée de surveiller le secteur artisanal minier pour tous les minerais.

Pour l'année 2018, et selon des chiffres publiquement accessibles sur le site Web des mines nationales de la RDC,² la RDC a officiellement déclaré une production artisanale d'or pour l'ensemble du pays de 246,27 kilogrammes. Au moment de la rédaction de ce rapport, les chiffres disponibles provenant de cette même source ont enregistré 186,24 kilos de production d'or artisanal pour les six premiers mois de 2019. Cependant, selon les informations obtenues par le Groupe auprès des négociants d'or à Bunia, province de l'Ituri (l'une des villes à l'est de la RDC où se conduit le négoce de l'or) et selon une estimation prudente, les achats annuels par les commerçants de la ville s'élèveraient à environ 1,1 tonne (voir par. 62 du présent rapport). Une étude de l'Organisation de la coopération et du développement économique (OCDE) de 2015 sur la production artisanale d'or a estimé à environ 10-15 tonnes la production artisanale annuelle tandis qu'une étude IPIS (2011) estimait qu'elle atteignait 16,5 tonnes pour la seule ancienne province Orientale.

¹ www.mines-rdc.cd/fr/wp-content/uploads/documents/Statistiques/2018/STATISTIQUES_MINIERES_EXERCICE%20_2018.pdf

² www.mines-rdc.cd/fr/wp-content/uploads/documents/Statistiques/2018/STATISTIQUES_MINIERES_EXERCICE%20_2018.pdf

Les responsables de la SAEMAPE ont décrit au Groupe plusieurs difficultés qui les ont empêché d'enregistrer toute la production artisanale d'or, notamment le manque de soutien logistique (y compris, mais sans s'y limiter, le manque ou l'inadéquation des voitures ou des motos disponibles pour accéder aux sites miniers), un personnel insuffisant et l'absence de paiement ou le paiement tardif ou absent de son personnel. Ils ont également souligné des difficultés particulières lorsqu'il s'agit de documenter la production, notamment celle de mineurs artisanaux membres d'une coopérative minière qui a signé un protocole d'accord avec des sociétés de dragues semi-industrielles. Dans ces cas, la production d'or n'est souvent pas enregistrée, un phénomène déjà rapporté par le Groupe (voir [S/2017/672.Rev.1](#), par. 105; [S/2015/19](#), par. 192, 194 and 225 (a); [S/2015/797](#), par. 68-73).

Comme indiqué dans le présent rapport et compte tenu des volumes élevés d'or artisanal sortis en contrebande de la RDC, le Groupe a également examiné les données publiques de production et d'exportation d'or artisanal pour les pays à travers lesquels l'or congolais sortait en contrebande ou non, selon les recherches du Groupe. Il s'agit notamment du Burundi, du Rwanda, de la Tanzanie et de l'Ouganda (voir annexe 43 ci-dessous pour une analyse plus approfondie).

Annex 18

Estimation of gold smuggled out of Bunia, Ituri province, 2019

Estimation de l'or sorti clandestinement de Bunia, dans la province de l'Ituri, 2019

The estimated annual 1.1 tonnes was based on gold traded in Bunia town and excluded gold traded through other hubs such as Butembo (see [S/2018/531](#), para. 92; [S/2014/42](#), para. 96) and also excluded gold produced by cooperatives that worked in partnership with semi-industrial dredging companies, for which production and sales figures were unavailable. Four mining authorities and three traders in Bunia told the Group that the majority of gold produced in this way was not purchased by export houses in Bunia, and that they did not know where this gold production was sold.

According to interviews conducted by the Group, unofficial weekly gold purchases by significant gold buyers in Bunia varied. Three traders and a mining authority confirmed that purchases hovered at between 2 and 3 kilograms per week per trading house at a minimum.

The Group calculated as follows: 3 kilograms per week x an estimated 48 trading weeks per year x 8 (the eight named big gold traders in Bunia according to the Group's interviews and as named in this report). Obtaining official export and import data for Congolese gold remained challenging (see annex 43).

Le volume annuel estimé à 1,1 tonnes a été établi sur la base de l'or échangé à Bunia et exclu d'autres plateformes telles que Butembo (voir [S/2018/531](#), par. 92; [S/2014/42](#), par. 96) et exclu également l'or produit par des coopératives travaillant en partenariat avec des sociétés de dragage semi-industrielles, pour lesquelles les chiffres de production et de vente n'étaient pas disponibles. Sur Bunia, quatre autorités minières et trois commerçants ont déclaré au Groupe que la majorité de l'or ainsi produit n'était pas achetée par les maisons d'exportation de Bunia et qu'ils ne savaient pas où cette production d'or était vendue.

Selon des interviews conduits par le Groupe, les achats officieux et hebdomadaires d'or des grands acheteurs d'or à Bunia ont fluctué. Trois commerçants et une autorité minière ont confirmé que leurs achats oscillaient entre 2 à 3 kilogrammes par semaine et par maison d'achat au minimum.

Le Groupe a donc calculé comme suit : 3 kilogrammes par semaine multiplié par 48 (48 semaines de commerce par an), multiplié ensuite par huit (les interviews conduits par le Groupe indiquent la présence de huit grands négociants d'or sur Bunia, comme indiqué dans le présent rapport). L'obtention de données officielles sur les exportations et les importations d'or congolais est restée difficile (voir annexe 43).

Annex 19**Calculation used to estimate taxes lost for an estimated 1.1 tonnes of gold production****Calcul utilisé pour estimer les taxes perdues pour une production d'or estimée à 1,1 tonne**

1,100,000 grams x 48.9656* x 3.5% gold export tax

*Assuming gold of 99 percent purity using 31 December 2019 fixing of \$48.9656

Three gold traders interviewed by the Group noted that although official Congolese export taxes for gold were 3.5 percent, they often paid closer to six percent of the total export value in official taxes when exporting the yellow metal when adding up all domestic taxes.

1,100,000 grammes x 48.9656* x 3.5% de taxe d'exportation de l'or

* Considérant de l'or à 99 pourcents de pureté et en utilisant le taux (de fixing) du 31 décembre 2019 de \$48,9656

Trois négociants en or ont précisé au Groupe que, bien que les taxes officielles à l'exportation congolaise pour l'or soient de 3,5 pourcents, ils payaient souvent des taxes officielles proches de six pourcents de la valeur totale des exportations si on ajoutait toutes les taxes domestiques.

Annex 20

List of negociants Bunia, Ituri 2019 (publicly available)

Liste des négociants Bunia, Ituri 2019 (publiquement accessible)

STATISTIQUES DE VALEUR D'ACHAT D'OR 2^{ème} SEMESTRE 2019

N°	NOM & POST NOM	JUILLET	AOUT	SEPTEMBRE	OCTOBRE	NOVEMBRE	DECEMBRE	TOTAL
01	KAMBALLE MELISSA	297 000Fc	N	304 425Fc	303 000Fc	3514 800Fc	414 995Fc	1 834 220Fc
02	SANDOFFE CHEMANS	100 700Fc	1 850 000Fc	1 850 000Fc	N	1 330 000Fc	500 000Fc	5 950 000Fc
03		48 100Fc	862 200Fc	451 944Fc	N	262 138Fc	545 040Fc	1 872 100Fc
04		1 080 000Fc	1 185 000Fc	1 180 000Fc	1 330 000Fc	1 440 000Fc	360 000Fc	6 520 000Fc
05		808 000Fc	811 200Fc	812 000Fc	459 300Fc	716 800Fc	1 302 400Fc	4 329 500Fc
06		1 388 000Fc	N	N	223 040Fc	N	2 093 824Fc	3 704 864Fc
07		346 000Fc	921 700Fc	2 349 740Fc	280 000Fc	1 019 200Fc	1 608 000Fc	6 574 740Fc
08		N	570 000Fc	N	530 000Fc	315 000Fc	N	1 390 000Fc
09		1 395 900Fc	864 000Fc	1 178 100Fc	1 963 500Fc	N	N	5 391 500Fc
10		263 200Fc	200 000Fc	N	N	N	N	463 200Fc
11		4 721 152Fc	4 952 000Fc	N	1 935 808Fc	1 420 800Fc	2 908 800Fc	15 938 560Fc
12		N	152 000Fc	N	800 000Fc	N	137 600Fc	1 089 600Fc
13		386 000Fc	N	N	153 600Fc	192 000Fc	N	713 600Fc
14		180 675Fc	123 750Fc	320 000Fc	200 000Fc	903 200Fc	N	1 207 875Fc
15		N	N	320 000Fc	336 000Fc	N	280 000Fc	936 000Fc
16		273 600Fc	359 200Fc	N	218 400Fc	N	282 400Fc	1 133 600Fc
17		371 250Fc	332 800Fc	N	412 500Fc	498 000Fc	331 100Fc	1 402 650Fc
18		371 250Fc	332 800Fc	N	N	367 500Fc	850 000Fc	2 484 550Fc
19	BANGA NILELLO	3 354 400Fc	5 720 400Fc	2 912 000Fc	4 675 200Fc	10 331 200Fc	13 973 600Fc	42 966 800Fc
20		640 000Fc	N	614 400Fc	N	702 400Fc	865 240Fc	2 823 400Fc
21		579 200Fc	1 094 400Fc	851 200Fc	668 800Fc	915 200Fc	831 200Fc	4 960 000Fc
22	KASEREKA EDMOND	5 220 000Fc	8 960 000Fc	3 204 550Fc	3 204 550Fc	11 000 000Fc	3 467 800Fc	31 852 450Fc
23		720 000Fc	N	N	N	N	N	720 000Fc
24		N	139 200Fc	N	N	216 000Fc	374 400Fc	729 600Fc
25		N	288 000Fc	243 200Fc	N	224 000Fc	96 000Fc	1 031 200Fc
26		65 500Fc	144 000Fc	140 000Fc	168 000Fc	192 000Fc	302 400Fc	297 000Fc
27		199 500Fc	493 100Fc	N	429 700Fc	187 500Fc	351 500Fc	1 591 500Fc
28		408 500Fc	249 500Fc	374 400Fc	280 000Fc	386 000Fc	N	1 694 500Fc
29		482 000Fc	422 000Fc	1 026 490Fc	294 250Fc	1 118 000Fc	306 900Fc	3 713 340Fc
30		N	N	N	N	N	N	N
31		N	2 584 256Fc	2 495 000Fc	1 205 600Fc	2 128 480Fc	2 138 480Fc	10 502 816Fc
32		94 000Fc	152 000Fc	N	227 250Fc	113 000Fc	203 000Fc	779 250Fc
33		23 736 237Fc	33 462 674Fc	19 991 469Fc	19 848 498Fc	35 983 908Fc	37 130 692Fc	169 853 415Fc

Annex 21

Responses to the Group from traders

Réponses des commerçants au Groupe

Bosco Atama confirmed to the Group that he had established a gold mining cooperative called *Action pour le développement communautaire* but said that it still awaited official ministerial agreement and was not yet officially operational. Atama also noted that the diggers he pre-financed in the meantime produced much less than 1 kilogram of gold per month, which was sold locally in the DRC and was not sold beyond its borders.

The Group contacted Exodus Deba in April 2020 to request a response. Representatives of Deba said that he would provide a response, which the Group had not received by the time of drafting this report.

The Group was unable to reach Edmond Kasereka, Sangote Dehmani, Mambo Kamaragi, Lombela and Karte.

Bosco Atama a confirmé au Groupe qu'il avait créé une coopérative minière d'or dénommée Action pour le développement communautaire mais il a indiqué qu'il attendait toujours l'accord ministériel officiel et que la coopérative n'était donc pas encore officiellement opérationnelle. Atama a également noté que les creuseurs qu'il avait entre-temps préfinancés produisaient bien moins d'un kilogramme d'or par mois, qui était vendu localement en RDC et non au-delà de ses frontières.

Le Groupe a contacté Exodus Deba en avril 2020 pour demander une réponse. Des représentants de Deba ont promis de fournir une réponse, mais le Groupe ne l'avait pas reçue au moment de la rédaction de ce rapport.

Le Groupe n'a pas pu joindre Edmond Kasereka, Sangote Dehmani, Mambo Kamaragi, Lombela et Karte.

Annex 22

Uganda Police investigation into Kampala-based gold traders and updated information about sanctioned entities

Enquête de la police ougandaise sur les commerçants d'or basés à Kampala et informations actualisées sur certaines entités sanctionnées

In October 2019, the Group received a copy of a report of a Uganda Police investigation into Kampala-based gold traders initiated in 2014 by Ugandan authorities (see [S/2015/19](#), para. 203). According to the report of the investigation reviewed by the Group, Ugandan Police did not find “independent and concrete” evidence of the involvement of sanctioned entity Uganda Commercial Impex (UCI) Ltd (CDe.009), sanctioned entity Machanga Ltd (CDe.007) or, separately, of trading by individual Sameer Bhimji (see [S/2017/672/Rev.1](#), para. 120 and [S/2019/469](#), para. 179).

The Group found however that during the reporting period, sanctioned entity Uganda Commercial Impex (UCI) Ltd (CDe.009) retained an active business registration according to publicly available Uganda Registration Service Bureau information. The Group also noted that, according to an official ICGLR gold export certificate, Vaya Forex Bureau in Uganda acted as an intermediary in an official gold export (see para. 87 of this report). Incorporated in 2007, the two shareholders of Vaya Forex Bureau were Vaya Kiran Rajendra and Vaya Vipal Kumar Maganlal, family members of Rajendra “Raju” Vaya, owner of sanctioned entity of Machanga Ltd (CDe.007) (see [S/2015/19](#), annex 63). The Group wrote to Vaya Forex Bureau but did not receive a response by the time of writing this report. Finally, the Group noted that, according to publicly available Uganda Registration Service Bureau information, Sameer Bhimji was a signatory on the bank accounts of The Bullion Refinery Ltd (see [S/2018/1133](#), para. 97) until 23 April 2019.

Le Groupe a reçu, en octobre 2019, la copie d'une enquête de la police ougandaise sur des négociants d'or basés à Kampala. L'enquête avait été ouverte en 2014 par les autorités ougandaises (voir [S/2015/19](#), par. 203). Selon le rapport d'enquête revu par le Groupe, la police ougandaise n'a trouvé aucune preuve « indépendante et concrète » de l'implication de l'entité sanctionnée Uganda Commercial Impex (UCI) Ltd (CDe.009), de l'entité sanctionnée Machanga Ltd (CDe.007) ou, séparément, du commerce par Sameer Bhimji (voir [S/2017/672/Rev.1](#), par. 120 et [S/2019/469](#), par. 179).

Le Groupe a toutefois constaté qu'au cours de la période considérée, l'entité sanctionnée Uganda Commercial Impex (UCI) Ltd (CDe.009) avait conservé un enregistrement commercial actif selon les informations publiquement accessibles du Bureau d'information du Bureau d'enregistrement de l'Ouganda. Le Groupe a également noté que, selon un certificat officiel d'exportation d'or de la CIRGL, Vaya Forex Bureau en Ouganda avait servi d'intermédiaire dans une exportation officielle d'or (voir par. 87 du présent rapport). Constituée en société en 2007, les deux actionnaires de Vaya Forex Bureau étaient Vaya Kiran Rajendra et Vaya Vipal Kumar Maganlal, membres de la famille de Rajendra "Raju" Vaya, propriétaire de l'entité sanctionnée de Machanga Ltd (CDe.007) (voir [S/2015/19](#), annexe 63). Le Groupe a écrit à Vaya Forex Bureau mais n'avait pas reçu de réponse au moment de la rédaction de ce rapport. Le Groupe a noté que, selon les informations rendues publiques par le Bureau d'information du Bureau d'enregistrement de l'Ouganda, Sameer Bhimji était signataire des comptes bancaires de The Bullion Refinery Ltd (voir [S/2018/1133](#), par. 97) jusqu'au 23 avril 2019.

Annex 23

Procedures on gold imports into Rwanda, including from the DRC

Procédures relatives aux importations d'or au Rwanda, y compris en provenance de la RDC

In a February 2020 meeting with the Group, Rwandan customs authorities confirmed that for gold that is officially *imported from other countries into Rwanda*, Rwandan customs made a customs declaration at point of entry. They also confirmed that East African Community tariffs were applied for gold imports and that, in accordance with the EAC rules, gold that was imported for inward processing and then exported was not taxed, because, as per standard practise, it was considered a temporary import.

Also in a February 2020 meeting, Rwandair Ltd told the Group that per its handling procedures for export of valuable cargo, Rwandair Ltd required and verified the following documentation for gold cargoes:

- (a) Certificate of Origin;
- (b) Minerals Buying and Selling Permit;
- (c) Exportation of Non-Conflict Minerals;
- (d) Assay Certificate;
- (e) Packing List;
- (f) Original Invoice;
- (g) Airway bill.

Lors d'une réunion avec le Groupe en février 2020, les autorités douanières rwandaises ont confirmé que pour l'or officiellement *importé au Rwanda depuis d'autres pays*, les douanes rwandaises faisaient une déclaration en douane au point d'entrée. Ils ont également confirmé que les tarifs de la Communauté de l'Afrique de l'Est s'appliquaient pour les importations d'or et que, selon les règles de la CAE, l'or qui était importé pour le raffinage puis exporté, n'était pas taxé, car, selon une pratique courante, il était considéré comme une importation temporaire.

Toujours lors d'une réunion de février 2020, Rwandair Ltd a déclaré au Groupe que, conformément à ses procédures de traitement pour l'exportation de cargaisons précieuses, Rwandair Ltd exigeait et vérifiait la documentation suivante pour les cargaisons d'or :

- a) Certificat d'origine ;
- b) Permis d'achat et de vente de minéraux ;
- c) Exportation de minéraux non issus de zones de conflict ;
- (d) Certificat d'analyse ;
- (e) Liste de colisage ;
- (f) Facture originale ;
- (g) Lettre de transport aérien.

Annex 24

Just Gold

Or Juste

The Coopérative de développement des exploitants miniers artisanaux (CODEMA), the *Just Gold* cooperative, exported 24.95 kilograms from the six validated artisanal gold mines in Ituri province between 2017 and 2019. Representatives of *Just Gold* told the Group that the project could not compete with gold prices offered through smuggled trade. *Just Gold* also told the Group that to be successful the DRC's gold sector required reliable inventory financing, additional validated mine sites resulting in higher volumes, and producers and traders to pay reduced fees and taxes from mine site to export.

La Coopérative de développement des exploitants mineurs artisanaux (CODEMA), la coopérative du projet *Or Juste*, a exporté 24,95 kilogrammes des six mines d'or artisanales validées de la province de l'Ituri entre 2017 et 2019. Des représentants d'*Or Juste* ont déclaré au Groupe que le projet ne pouvait pas concurrencer les prix de l'or offerts par le commerce de contrebande. Ils ont également déclaré au Groupe que pour réussir, le secteur aurifère de la RDC nécessitait un financement fiable des stocks, des sites miniers validés supplémentaires entraînant ainsi une augmentation des volumes, et des producteurs et commerçants payant des frais et taxes réduits du site minier à l'exportation.

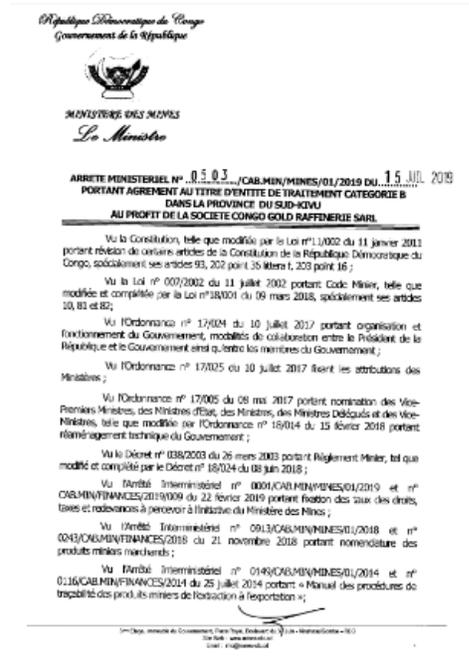
Annex 25**Upcoming gold refinery in Bukavu, March 2020****Raffinerie d'or prévue à Bukavu, mars 2020**

Congo Gold Raffinerie (CGR) construction site, Bukavu, South Kivu
(photograph taken by the Group in March 2020)

Chantier de construction de la Congo Gold Raffinerie (CGR), Bukavu, Sud-Kivu
(photographie prise par le Groupe en mars 2020)

Obedi Uruma Zaidi, manager of CGR told the Group that the refinery was the “project B” of Mines Propres sarl (see [S/2018/531](#), annex 23), a gold trading house in Bukavu, South Kivu owned by Burundian national and long-time regional gold trader Karim Somji (see [S/2013/433](#), para.159 and annex 70; [S/2012/348](#), para. 156). CGR’s direct shareholders were Marathon sarl represented by Robert Mutesa, former managing partner of Planet Air (see [S/2002/1146](#), para. 107) and Global Investment Congo sarl, represented by Lui Zhigang.

Obedi Uruma Zaidi, directeur de CGR, a déclaré au Groupe que la raffinerie était le « projet B » de Mines Propres SARL (voir [S/2018/531](#), annexe 23), une maison de négoce d’or à Bukavu, au Sud-Kivu, détenue par Karim Somji ressortissant burundais le négociant régional en or de longue date, (voir [S/2013/433](#), par. 159 et annexe 70; [S/2012/348](#), par. 156). Les actionnaires directs de CGR étaient Marathon sarl, représentée par Robert Mutesa, ancien associé directeur de Planet Air (voir [S/2002/1146](#), par. 107) et Global Investment Congo SARL, représenté par Lui Zhigang.



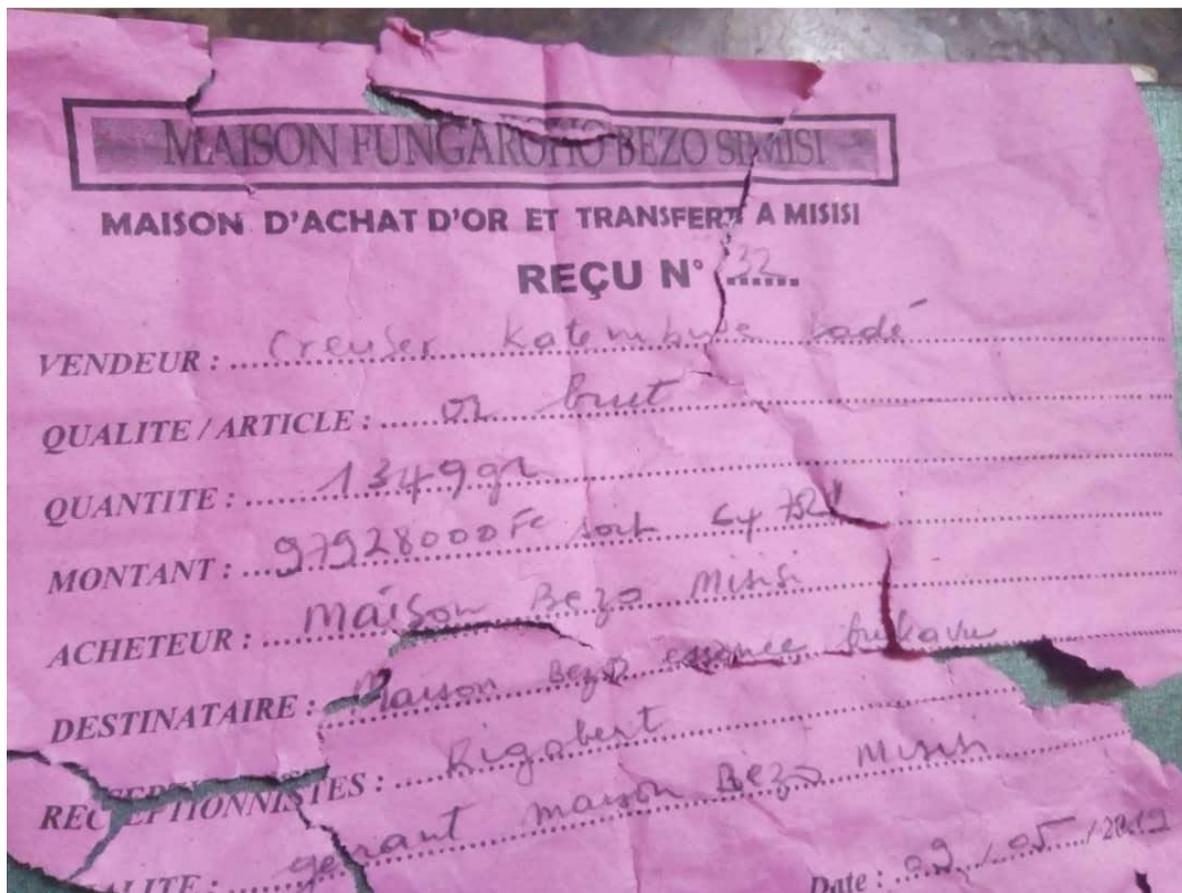
Excerpt from Ministerial Decree no. 0503/CAB.MIN/MINES/2019 signed 15 July 2019 for Congo Gold Raffinerie SARL: available at: https://www.mines-rdc.cd/fr/wp-content/uploads/documents/Arretes/2019/A0503_2019.pdf?x57237

Extrait de l'Arrêté ministériel n° 0503/CAB.MIN/MINES/2019 du 15 juillet 2019 pour la société Congo Gold Raffinerie SARL, disponible sur : https://www.mines-rdc.cd/fr/wp-content/uploads/documents/Arretes/2019/A0503_2019.pdf?x57237

Annex 26

Receipts showing gold sales from individuals affiliated with Mai-Mai Yakutumba to Maison Bezo, Misisi branch, South Kivu, dated May and June 2019

Factures datées de mai et juin 2019 montrant la vente d'or à la Maison Bezo, succursale de Misisi, Sud Kivu, par des individus affiliés à Mai-Mai Yakutumba



MAISON FUNGAROH BEZO SIMISI
MAISON D'ACHAT D'OR ET TRANSFERT A MISISI
REÇU N° 13

VENDEUR : P.P.O. Alenga

QUALITE / ARTICLE : or brut

QUANTITE : 6.923 gr

MONTANT : 498 456 000 FC soit 332 304 \$ (à payer en dollars)

ACHETEUR : Maison Bezo Misisi

DESTINATAIRE : Maison Bezo à Bukuru l'Esence

RECEPTIONNISTES : Aganze

QUALITE : Garant Maison Bezo Misisi

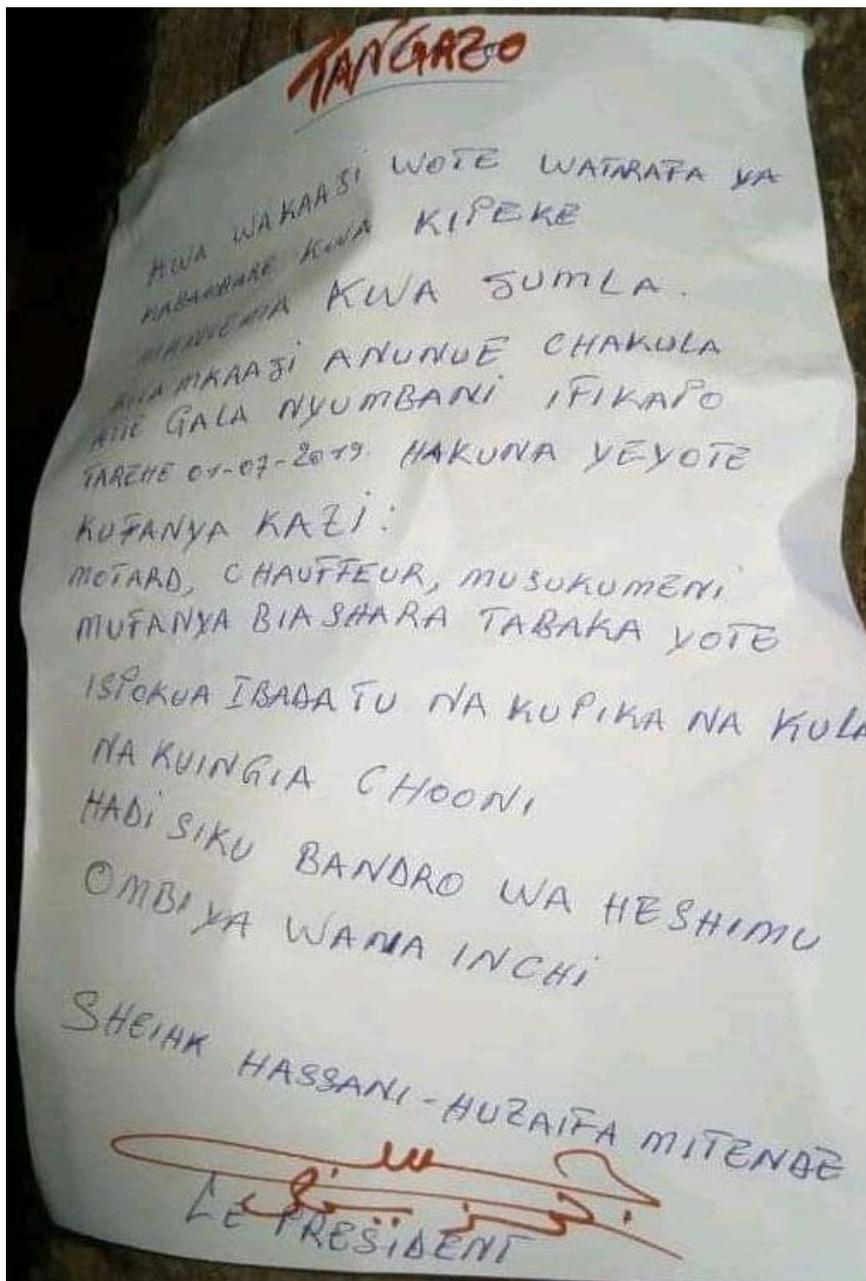
PAYE CASH

Date : 21 / 06 / 2019

Annex 27

Public notices distributed around Salamabila by Sheikh Hassani and a speech in Salamabila by Sheikh Hassani, all between July and September 2019

Avis publics distribués autour de Salamabila par Sheikh Hassani et discours de Sheikh Hassani à Salamabila, tous entre juillet et septembre 2019



Provided to the Group by various sources
Fourni au Groupe par des plusieurs sources

Translation by the Group/traduction par le Groupe

To all those living in Kabamare, at Kipepe (non-readable) in general. Everybody must buy food to put in stock at their home because from 01/07/2019 no-one is allowed to work: motorbike driver, driver, cart-bearers, business people of all kinds. Nothing is allowed apart from to go to church, prepare food and go out to the toilets, until Banro respects the demands of the population.

SHEIK HASANNI HUZAIFA MITENDE, President

À tous les habitants de la zone Kabambare à Kipepe (pas lisible) en général. Que chaque habitant achète de la nourriture pour faire des stocks dans sa maison car à dater du 01/07/2019 personne ne doit travailler : Motard, Chauffeur, Charretier, Commerçant en tout genre, sauf pour aller à l'église, préparer la nourriture, et aller aux toilettes, jusqu'à ce que BANRO respecte la demande de la population.

SHEIK HASANNI HUZAIFA MITENDE, Le président



Provided to the Group by various sources

Fourni au Groupe par des plusieurs sources

Translation by the Group/traduction par le Groupe

Announcement

For the attention of all workers of BANDRONT to not come to work as of Thursday 12/09/2019, until there is an agreement.

For those who arrive, there will be consequences.

Done 12/09/2019

For MAILAIKA, SHEIK HASSANI UZAIFA MITENDA

President

Communiqué

Il est porté à la connaissance de tous les travailleurs de BANDRONT de ne pas arriver au travail à partir d'aujourd'hui Jeudi 12/09/2019, jusqu'à ce qu'il y ait entente.

Celui qui viendra en assumera les conséquences.

Fait ce 12/09/2019

De la part de MALAIKA, SHEIK HASSANI UZAIFA MITENDA

Président



Screenshot of Sheikh Hassani giving a speech in September 2019 after the “agreement” was signed with Namoya Mining. Recorded by an eye-witness in Salamabila

Capture d'écran montrant Sheikh Hassani donnant un discours après la signature d'un « accord » avec Namoya Mining. Enregistré par un témoin oculaire à Salamabila.

Transcription et translation by the Group/transcript et traduction par le Groupe

"We don't have a megaphone but what we want to say to you is that we might be able to help [yes], and give you hope apart from the ones you have. Your mountains have been given back to me [yes that's what we are celebrating], tomorrow morning we will do the handover with the vice-governor [yes], and after having done the handover with the vice-governor tomorrow [yes], then we will outline the program to go dig gold [ok]. So the main information [yes], we wanted first of all to tell you to go to rest and I will go back to my headquarters. "

« Nous n'avons pas de mégaphone mais ce que nous voulons vous dire pourrait vous aider [oui], vous donner d'autres espoirs à part celui que vous avez. Vos montagnes me sont remises [oui c'est ça notre joie], demain matin nous allons faire la remise avec le vice-gouverneur [oui], et après avoir fait la remise avec le vice-gouverneur demain [oui], alors nous allons donner le programme d'aller creuser l'or [ok]. Donc l'information principale [oui], nous voulions d'abord que vous alliez vous reposer et moi je rentre à mon Etat-major. »

In addition, the Group reviewed January 2020 audio recordings from Sheikh Hassani, authenticated by two reliable sources, that stated that until Banro (Namoya Mining) met the population's demands, his combat "would not stop". Namoya Mining had not recommenced gold mining activity at the time of drafting this report.

En outre, le Groupe a examiné plusieurs enregistrements de Sheikh Hassani de janvier 2020, authentifiés par deux sources fiables, selon lesquels son combat "ne s'arrêtera pas" jusqu'à ce que Banro (Namoya Mining) réponde aux demandes de la population. Namoya Mining n'avait pas repris ses activités d'extraction d'or au moment de la rédaction de ce rapport.

Annex 28

Background

Contexte

In September 2019, Banro Mining Corporation suspended all activities in the DRC, under a *force majeure* (see [S/2019/469](#), para. 43) following an August 2019 “agreement” with Sheikh Hassani ceding *Mwendamboko* and other gold-rich parts of the Namoya Concession to the community of Salamabila. Representatives of Namoya Mining, the Banro subsidiary, told the Group that they had signed the August 2019 “agreement” under duress in order to secure safe release of the final hostage, who Sheikh Hassani had threatened to kill. They also noted that under the agreement, the company would have been required to cede 60 percent of the capital ore body to Sheikh Hassani, whereas the ore body belonged to the company shareholders and that ceding it would render the asset unviable. Under these terms, Namoya Mining did not consider the “agreement,” which was signed by representatives of the Maniema provincial government, the Banro CEO and Sheikh Hassani, as legally legitimate. A copy of the “agreement” is included in this annex.

According to Namoya Mining, the four employees abducted by Mai-Mai Malaika in July 2019 had been preparing the road to Matongo artisanal mining zone, an area identified as an alternative artisanal mining location for the Salamabila community. This occurred after the community and company had reached agreement at a May 2019 Peace Forum coordinated by MONUSCO and the interim provincial government of Maniema.

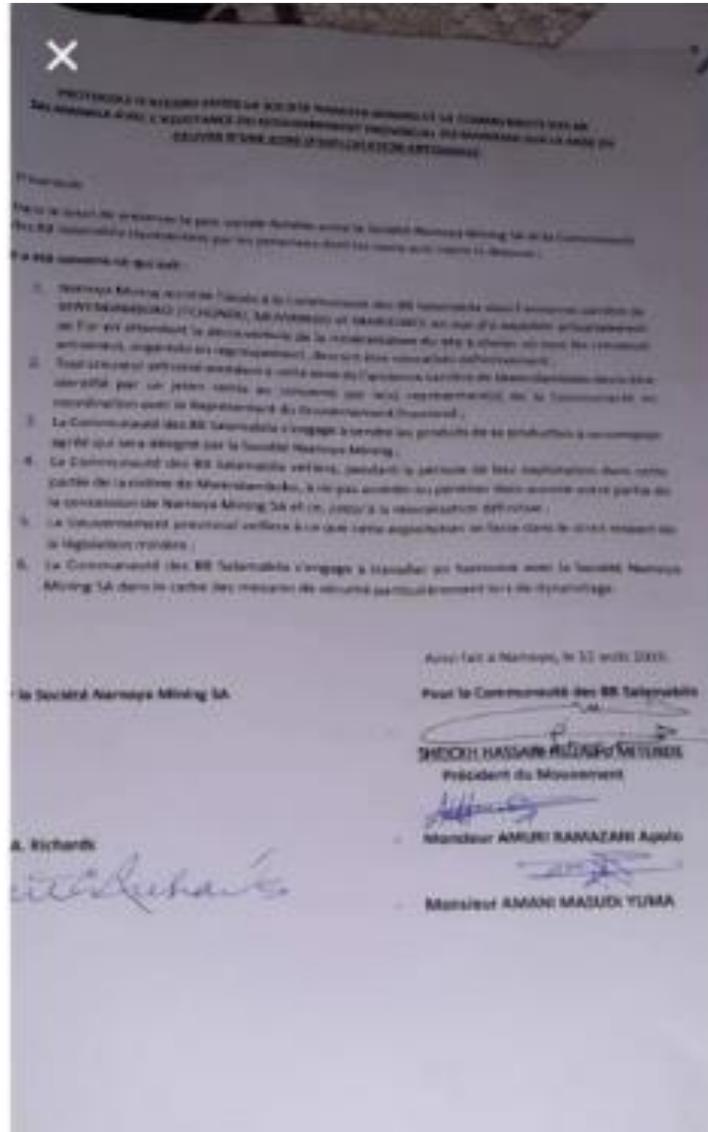
Community representatives told the Group they they had welcomed the August 2019 “agreement,” however. One digger showed the Group a SAEMAPE-stamped form drawn up shortly afterward August 2019, giving him the right to begin formally digging on the newly-appointed concession. When Namoya Mining had reneged on the agreement shortly after their final hostage was released, the community considered this a further let down by the company.

Four community members told the Group that in their view, Namoya Mining had not met the terms of the agreement that the company had signed with the population of Salamabila in September 2014, and a representative of Maniema’s provincial government told the Group that, had Namoya Mining respected the terms of the agreement, the relationship between the community and the company would have been much improved. . The Group was unable to obtain a copy of the agreement but includes in this annex a copy of the preceding demands laid out by the community, signed by a then-Banro representative, in 2013. These included provision of water and electricity to Salamabila town, rehabilitation of the road between Kasongo and Salamabila, investment in agricultural projects, and a commitment to preferentially engage local people in the company, amongst others.

The Group also noted that social mobilisation against industrial mining has existed at Namoya since Banro Mining Company began exploration activities in 2004.³ In 2013 artisanal miners were ordered to leave the concession by provincial decree.⁴ Two artisanal diggers told the Group that they had been chased off the mountain in 2013 by the industrial miner. One digger estimated that around 90 percent of the community at Salamabila economically depended on the artisanal gold mining sector.

³ See also Geenen, S., *The Extractive Industries and Society* (2017) and; Verweijen, J., *Luddites in the Congo?* (2017).

⁴ *Arrêté interministériel des ministres provinciaux* no. 02/085/CAB/MINPRO/INOP/MMA/2013 et no. 001/001/CAB/MINPRO/EME/MMA/2013 portant mesures d’application de l’Arrêté provincial no. 13/017/CAB/GP-MMA/2013 du 12/04/2013 portant interdiction de l’exploitation artisanale dans le périmètre minier de Namoya Mining Sarl dans le secteur des BB Salamabila en territoire de Kabambare



2019 “agreement” provided by multiple sources with knowledge of the matter and signed between representatives of Banro Mining Corporation, Sheikh Hassani and representatives of the provincial government of Maniema

« Accord » de 2019 fourni par multiples sources avec des source familiares avec cette question, signé entre des représentants de Banro Mining Corporation, Sheikh Hassani et des représentants du gouvernement provincial du Maniema

Namoya Mining told the Group that it had invested at least \$947,390 on education, \$1,207,201 on health, \$2,670,000 on infrastructure and \$2,780,002 on community development since 2014, but that since 2016 its community projects had been regularly interrupted by security incidents targeting the company and its community works.

Finally, the Group noted that since 2014 Namoya Mining SARL has undergone several changes in ownership. During the reporting period the project’s financiers were Gramercy Funds LLP and Baiyin International Investments.

En septembre 2019, Banro Mining Corporation a suspendu toutes ses activités en RDC, en raison d'un cas de force majeure (voir [S/2019/469](#), par. 43) suite à un « accord » d'août 2019 avec Sheikh Hassani cédant Mwendamboko et d'autres parties riches en or de la concession de Namoya à la communauté de Salamabila. Des représentants de Namoya Mining, la filiale de Banro, ont déclaré au Groupe qu'ils avaient signé « l'accord » d'août 2019 sous la contrainte afin d'obtenir la libération en toute sécurité du dernier otage que Sheikh Hassani avait menacé de tuer. Ils ont également noté qu'en vertu de « l'accord », la société aurait dû céder 60 pourcents du gisement à Sheikh Hassani, alors que le gisement appartenait aux actionnaires de la société et que la cession du gisement rendrait l'actif non viable. Dans ces conditions, Namoya Mining ne considérait pas « l'accord », signé par des représentants du gouvernement provincial du Maniema, le PDG de Banro Mining Corporation et Sheikh Hassani, comme légalement légitime. Une copie de « l'accord » est incluse dans cette annexe.

Selon Namoya Mining, les quatre employés enlevés par Mai-Mai Malaika en juillet 2019 préparaient la route vers la zone d'exploitation minière artisanale de Matongo, une zone identifiée comme un site alternatif d'extraction minière artisanale pour la communauté de Salamabila. Cela s'est produit après que la communauté et la société avaient conclu un accord à ce sujet lors d'un forum de paix en mai 2019 coordonné par la MONUSCO et le gouvernement provincial intérimaire du Maniema.

Les représentants de la communauté ont cependant déclaré au Groupe qu'ils avaient salué « l'accord » d'août 2019. Un creuseur a montré au Groupe un formulaire estampillé SAEMAPE établi peu après août 2019, lui donnant le droit de commencer à creuser officiellement sur la concession nouvellement désignée. Lorsque Namoya Mining a rdénoncé « l'accord » peu de temps après la libération de leur dernier otage, la communauté a considéré que la société les avait de nouveau abandonnés.

Quatre membres de la communauté ont déclaré au Groupe qu'à leur avis, Namoya Mining n'avait pas respecté les termes de l'accord que l'entreprise avait signé avec la population de Salamabila en septembre 2014, et un représentant du gouvernement provincial du Maniema a déclaré au Groupe que, avait Namoya Mining respecté les termes de l'accord, les relations entre la communauté et l'entreprise se seraient beaucoup améliorées. Le Groupe n'a pas pu obtenir une copie de cet accord mais inclut dans cette annexe une copie des demandes précédentes formulées par la communauté, signées par un représentant de Banro de l'époque, en 2013. Il s'agissait notamment de l'approvisionnement en eau et électricité à la ville de Salamabila, de la réhabilitation de la route entre Kasongo et Salamabila, de l'investissement dans des projets agricoles et un engagement à engager de préférence les populations locales dans l'entreprise.

Le Groupe a également noté que la mobilisation sociale contre l'exploitation minière industrielle existait à Namoya depuis que Banro Mining Company avait commencé ses activités d'exploration en 2004.⁵ En 2013, les mineurs artisanaux ont été sommés de quitter la concession par décret provincial.⁶ Deux creuseurs artisanaux ont expliqué au Groupe qu'ils avaient été chassés de la montagne en 2013 par la société minière. Un chercheur a estimé qu'environ 90 pour cent de la communauté de Salamabila dépendait économiquement du secteur de l'extraction artisanale d'or.

Namoya Mining a déclaré au Groupe qu'il avait investi au moins 947 390 \$ dans l'éducation, 1 207 201 \$ dans la santé, 2 670 000 \$ dans les infrastructures et 2 780 002 \$ dans le développement communautaire depuis 2014, mais que depuis 2016, ses projets communautaires avaient été régulièrement interrompus par des incidents de sécurité visant l'entreprise et ses travaux communautaires.

Enfin, le Groupe note que depuis 2014 Namoya Mining a subi plusieurs changements de propriétaire. Durant la période considérée, les financiers du projet étaient Gramercy Funds LLP et Baiyin International Investments.

⁵ Voir aussi Geenen, S., *The Extractive Industries and Society* (2017) and; Verweijen, J., *Luddites in the Congo?* (2017).

⁶ Voir Arrêté interministériel des ministres provinciaux n° 02/085/CAB/MINPRO/INOP/MMA/2013 et n° 001/001/CAB/MINPRO/EME/MMA/2013 portant mesures d'application de l'Arrêté provincial n° 13/017/CAB/GP-MMA/2013 du 12/04/2013 portant interdiction de l'exploitation artisanale dans le périmètre minier de Namoya Mining Sarl dans le secteur de Salamabila en territoire de Kabambare.

PROTOCOLE D'ACCORD

SIGNÉ

ENTRE

LA SOCIÉTÉ NAMOYA MINING SA

(LA SOCIÉTÉ)

ET

LE SECTEUR DE BANGUBANGU SALAMABILA

(LE SECTEUR)

ENSEMBLE DESIGNÉ CI - APRÈS SOUS LE NOM DE

" PARTIES "

Protocole d'Accord BB Salamabila - Namoya Mining SA

[Handwritten signatures and initials]

I

I. INTRODUCTION

Ce protocole d'accord est une réponse mutuelle par les parties suivant le "Cahier des charges" de la Communauté des BB Salamabila versé à la Compagnie Bantou via sa filiale NAMOYA MINING SA sous la direction du Chef de Secteur des BB Salamabila.

Le cahier des charges datant de Janvier 2013, se traduit par cet engagement de bonne foi entre parties qui se résolvent à cheminer vers des objectifs communs, dans un esprit de respect mutuel et dans les limites des droits des uns et des autres.

II. OBJECTIFS COMMUNS

Les parties réitérent leur engagement commun conclu et approuvé au cours des discussions ayant été guidées par l'esprit et le titre des Termes des Références sur lesquelles elles se sont référées.

A l'issue des discussions faites, il s'en est déduit l'intention commune des parties dont l'importance de construire des relations fondées sur un climat social apaisé et mutuellement bénéfique durant toute la vie de la mine à Namoya.

Il est entendu que les questions d'intérêt mutuel seront abordées en collaboration en vue de faciliter la prospérité de la mine de Namoya et de la communauté des BB Salamabila en particulier et de la province de Maniema en général, et que cet acte d'engagement réciproque servira de cadre approprié et de principes directeurs qui conduiront les relations des parties. C'est dans cette optique, qu'il est mutuellement utile que nos attentes communes exprimées dans leur forme et dans leur fonds, soient expressément connues.

Il est également important, que les relations entre la société et la communauté soient réciproquement honnêtes. Les parties s'engagent à cet égard à ce qu'elles se soutiennent pleinement et mutuellement dans leurs efforts visant d'une part, à la communauté de soutenir la compagnie à exploiter la mine de Namoya et d'autre part à la compagnie d'exécuter de bonne foi les aspirations de la communauté exprimées dans le cahier de charges. Toutefois, les conduites respectives des parties doivent se caractériser par le respect mutuel de manière qu'elles agissent en tout égard d'éthique sans qu'aucune d'elles ne sous-estime l'autre, tout en gardant à l'esprit l'objectif commun.

III. LES ATTENTES DE LA COMMUNAUTE ET L'ENGAGEMENT DE LA SOCIETE**I. De l'Emploi**

La priorité et la promotion de la main d'œuvre disponible localement et dans la province du Maniema lors des engagements ; la Société veillera à ce que cet engagement soit applicable à ses

Protocole d'Accord BB Salamabila - Namoya Mining SA

contractants et ses sous-contractants compte tenu de leurs besoins en terme de recrutement. Le recrutement et la promotion des cadres du Maniema aux fonctions de maîtrise et de commandement. Toutefois les autres postes de direction, de commandement et maîtrise seront publiés conformément aux procédures et dispositions légales en vigueur en RDC en matière d'emploi, sous l'encadrement du gouvernement provincial. La classification des emplois occupés sera communiquée au gouvernement provincial le mois qui suit la signature du présent protocole d'accord.

Les parties reconduisent pour cette fin le "Comité d'Emploi" ayant déjà existé, pour coordonner le processus de recrutement au sein de la mine pour le niveau inférieur à celui des travailleurs qualifiés et des superviseurs. Des représentants compétents de deux parties siégeront au sein du comité d'emploi. En outre, les parties se conviennent de mettre en place le comité d'exécution et de suivi pour le cahier de charges, ainsi que le comité de l'environnement dont la composition et les modes de fonctionnement sont définis dans l'annexe de ce présent protocole. L'évaluation d'exécution et de suivi des projets sera faite chaque trimestre.

2. Du développement de la Communauté de Namoya à travers un mécanisme conjoint de concertation

Plusieurs attentes ont été exprimées par la communauté de Namoya au sujet de son développement socio-communautaire par la société Namoya Mining SARI. Ces attentes seront matérialisées par les mécanismes convenus de commun accord entre la société Namoya Mining SARI et la Communauté des BB Salamabila comme suit:

2.1. Des sources de financement:

Etant conclu sur la durée de la vie de la mine dans sa phase de production,

- La communauté des BB Salamabila bénéficiera de 1% sur le bénéfice net réalisé par la société Namoya Mining SARI après paiement de toutes taxes;
- En addition, la communauté des BB Salamabila bénéficiera en substance de 1\$ pour chaque once produite par la société Namoya Mining SA. La communauté a néanmoins sollicité le préfinancement de quelques projets jugés prioritaires.

2.2. Du mécanisme de la mise à disposition des fonds, de sa gestion et de la réalisation des projets:

Dans le cadre du mécanisme de financement prévu dans cet accord, la société s'engage à mettre à la disposition de la communauté des BB Salamabila via la Fondation Bantro les sommes dues par un transfert trimestriel pour sa formule S1 par oz d'or produit alors que les 1% des bénéfices réalisés le seront à la fin de chaque année fiscale lorsque la société aura déclaré ses bénéfices.

La Fondation Bantro est l'organe créé par la Corporation Bantro en vue de soutenir ses projets dans le cadre du développement durable, dans les domaines d'activités qui aboutiront à l'amélioration des conditions de vie et des opportunités, des communautés locales comploises des citées dans lesquelles ses filiales opèrent. D'où, pour le cas en concerne, à travers cet organe, en collaboration avec le comité local d'exécution et de suivi du cahier de charges, dans une entente mutuelle et commune avec la communauté des BB Salamabila, la société Namoya Mining SA s'engage à intervenir dans les domaines suivants:

- L'Education
- La Santé
- Les Infrastructures
- Le Développement économique

Se référant aux problèmes tels que repris dans le cahier des charges, il est convenu que la communauté décide par ordre des priorités, en proportion des ressources financières réelles, les projets par lesquels elle estime pouvoir commencer leur réalisation.

Par ailleurs, il est entendu que:

A. Dans le domaine des infrastructures:

- La société n'a pas la capacité financière requise de pouvoir maintenir la route Salamabila - Kinshu, longue de 300 Kilomètres ni de goudonner les principaux axes routiers de la cité de Salamabila. Cela n'excluant pas d'autres possibilités d'intervention dans la réhabilitation des routes telle qu'exprimée dans le cahier des charges.
- Pour ce qui concerne les attentes relatives aux bureaux et résidence du chef de secteur, ceci fera l'objet d'entente particulière et non contenu dans le présent accord entre l'autorité du secteur et la société, dans la mesure où l'autorité ne fait pas partie intégrante de la communauté en tant que telle.

B. Dans le domaine de l'Education:

La communauté choisira par ordre de ses priorités la réalisation successive des projets énumérés dans son cahier des charges notamment la construction et/ou la réhabilitation et équipement des infrastructures scolaires en vue d'accroître l'offre de l'éducation ainsi que la qualité de celle-ci conformément aux directives du gouvernement en la matière.

Toutefois, Bantro Fondation en concertation avec la communauté locale, planifiera dès la prochaine année scolaire et académique, un mécanisme d'octroi des bourses d'études aux élèves et étudiants membres de la communauté qui le mériteront.

Protocole d'Accord BB Salamabila - Namoya Mining SA

Par ailleurs, la Fondation Bamro poursuivra son œuvre d'appui à l'enseignement de base telle qu'initée et entreprise depuis une certaine période conformément à sa vision et ses objectifs.

Il est cependant convenu que le premier projet à réaliser dans le cadre du cahier des charges en ce qui concerne le domaine éducatif sera la construction et l'équipement d'une école d'apprentissage des métiers à Kayembe.

C. Dans le domaine de la Santé:

Le projet de construction du Centre Hospitalier de Salamabila qui est un vaste projet devra évoluer par étape jusqu'à se concrétiser en un Hôpital Général de Référence pour le bénéfice de la communauté locale sans toutefois omettre la possibilité de pouvoir réaliser les autres attentes énumérées dans le cahier des charges dans le domaine de la santé.

D. Dans le domaine du développement économique:

Du privilège à accorder aux entreprises locales :

La société s'engage à donner par ailleurs à la communauté l'opportunité de présenter leurs offres pour la fourniture des services, denrées alimentaires, équipement et matériels à la société. Sera privilégiée en cas d'embaras de choix l'entreprise locale ayant l'affiliation la plus proche de Namoya. La compétitivité des prix et services ainsi que la qualité des produits seront de stricte observance.

De la promotion du secteur agro-pastoral et l'établissement des concessions agricoles sur des terres rendues disponibles par le Secteur BB Salamabila:

Namoya Mining SA, par le truchement de la Fondation Bamro va travailler avec la communauté et l'insister dans la promotion et le développement des activités agro-pastorales dans les zones à forte potentialité agricole en misant davantage sur les groupes des artisans et des femmes affectés par le projet.

De la question de l'eau et de l'électricité:

La Fondation Bamro, sur base d'un projet déjà planifié, selon la disponibilité des fonds, travaillera avec la communauté pour la mise en œuvre d'un projet d'hydraulique rurale dans le but de desservir les populations locales en eau potable. Par contre, au regard de la dimension exponentielle des projets hydroélectriques, la construction des barrages et ses extensions ayant un coût exorbitant, Namoya Mining SA ne pourra les construire tel qu'exprimé dans les attentes.

Protocole d'Accord BB Salamabila - Namoya Mining SA

[Handwritten signatures and initials]

6

Aussi bien que celui de la communauté à travers son engagement à coopérer à l'amiable avec la Direction de la société.

3. Le réaménagement de la liste des attentes:

Le secteur des BB Salamabila indique que son cahier des charges tel que soumis n'est pas exhaustif des attentes de la communauté et qu'elle pourrait les réexaminer au cours des réunions du comité d'exécution et de suivi jusqu'à la fin de la vie de la mine. La société est d'avis que le but commun des parties pourrait être compromis par des modifications fréquentes et inappropriées. Elle fera appel dans ce cas au Chef de Secteur des BB Salamabila et au comité d'exécution et de suivi du cahier de charges pour faire usage de modération et d'agir de bonne foi sur ce type de question.

V. REGLEMENT DES CONFLITS ENTRE PARTIES

Les parties s'empêchent au préalable de recourir aux instances judiciaires. Elles préconisent les étapes suivantes au cas où l'une se sentirait lésée:

1. Dans l'éventualité d'une allégation de grief à l'encontre d'une des obligations citées dans le présent protocole d'accord, la partie faisant cette allégation devra, avant de s'engager dans toute autre action, notifier la partie prétendument en tort du fait qu'elle est tenue pour responsable, et fera appel à celle-ci pour la réparation du tort dans les trente jours qui suivent la réception de la notification;
2. Les parties doivent se rencontrer à deux reprises endéans les trente jours susmentionnés dans le but de pouvoir résoudre le problème à l'amiable;
3. En cas de non résolution du problème par la partie incriminée, les deux rencontres, ou plus, tenues, n'ayant abouti au préalable à aucun arrangement à l'amiable, la partie lésée contacte la province et la hiérarchie de la société pour un arbitrage;
4. A l'épuisement des précédentes démarches sans aboutissement à une réconciliation, la partie lésée pourra alors décider de recourir aux juridictions de droit commun de la République du ressort de la mine.

VI. PROJETS PRIORITAIRES

1. Sans préjudice aux attentes convenues entre parties dans le présent protocole d'accord, les parties conviennent de commun accord dans sa première phase de mettre en exécution des aspirations de cahier de charges convenues comme actions "priorité des priorités", à court terme:

- Réhabiliter et maintenir la route Salamabila- Kasongo;

Protocole d'Accord BB Salamabila - Namoya Mining SA

Document provided by a source familiar with the matter

Document fourni par une source familière avec cette question

Annex 29

Photograph of Lotissement, an area of land accorded to Sheikh Hassani within Salamabila area

Photographie de Lotissement, un terrain concédé à Sheikh Hassani dans la zone de Salamabila



Photograph taken by the Group in March 2020
Photographie prise par le Groupe en mars 2020

Annex 30**Calculation for estimated taxation at Lotissement for bags of sand entering the area****Calcul estimé de la taxation pour les sacs de sable entrant à Lotissement**

Calculation was based on interviews with eight individuals familiar with digging at Salamabila and information extracted from a mine manager's notebook reviewed by the Group, and assuming an available workforce of up to 3,000 diggers working in teams of five in rotations of eight hours per team and for a seven-day working week, and assuming that each team produced a conservative five bags of mineral-rich sand per rotation.

Le calcul s'est fait sur la base d'entretiens avec huit personnes bien informées des activités d'extraction à Salamabila et d'informations extraites d'un cahier de gestion de mine examiné par le Groupe, et en supposant un effectif disponible de jusqu'à 3 000 creuseurs travaillant en équipes de cinq en rotation de huit heures par équipe et pendant sept semaines de travail journalier, et en supposant que chaque équipe produisait cinq sacs de sable riche en minéraux par rotation (évaluation prudente).

Annex 31

Sale of Namoya artisanal gold

Vente de l'or artisanal de Namoya

Throughout 2019 artisanal gold produced at Namoya was sold to buying houses in Salamabila including at Kimbaseke market. Diggers told the Group they sold to the following buying houses: Mushamalirwa, Mulikusa, Kadjango and Baba Alain, and that the gold produced was transported by air or road to Bukavu, South Kivu. A mining authority and an eye-witness in Bukavu confirmed to the Group that Salamabila gold was sold to export houses in Bukavu including *Mines Propres SARL*.

Tout au long de 2019, l'or artisanal produit à Namoya a été vendu à des maisons d'achat à Salamabila, y compris au marché de Kimbaseke. Des creuseurs ont déclaré au Groupe qu'ils avaient vendu aux maisons d'achat suivantes : Mushamalirwa, Mulikusa, Kadjango et Baba Alain, et que l'or produit avait été transporté par voie aérienne ou routière jusqu'à Bukavu, Sud Kivu. Une autorité minière et un témoin oculaire à Bukavu ont confirmé au Groupe que l'or de Salamabila était vendu à des maisons d'exportation de Bukavu, dont Mines Propres SARL.

Annex 32

FARDC at Namoya

FARDC à Namoya

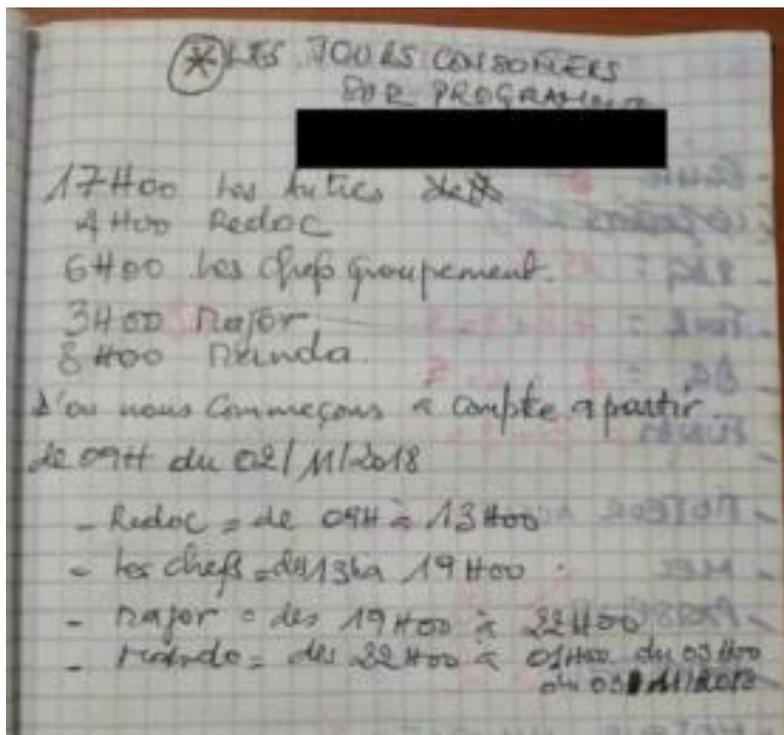
According to 18 of the Group's interviewees, Namoya Mining provided food and some logistical support to some FARDC members stationed at Salamabila. The FARDC members also escorted Namoya Mining vehicles on some occasions, according to community members. Namoya Mining representatives told the Group that this was the case but that, firstly, Namoya Mining only provided support to the company of up to 150 FARDC charged with securing its concession, and not for the entire battalion stationed at Salamabila. Namoya Mining also added that, in reality, FARDC were so poorly provisioned that it was necessary to feed those soldiers charged with protecting their asset in order for them to properly function. Namoya Mining reiterated that the FARDC around its concession were stationed there in order to protect against armed attack from Mai-Mai Malaika and Mai-Mai Yakutumba. Namoya Mining told the Group that authorities had insisted that certain convoys, notably those transporting fuel and blasting equipment, had to be accompanied on the road between Baraka and Salamabila because they represented a security threat if the cargo fell into the hands of armed assailants. In 2018 Mai-Mai Yakutumba and Mai-Mai Malaika had mounted a significant attack on the company (see [S/2018.531](#), para. 52).

Selon 18 des personnes interviewées par le Groupe, Namoya Mining a fourni de la nourriture et un soutien logistique à certains membres des FARDC stationnés à Salamabila. Selon des membres de la communauté, des membres des FARDC ont également escorté des véhicules de Namoya Mining à certaines occasions. Des représentants de Namoya Mining ont déclaré au Groupe que c'était le cas mais que, premièrement, Namoya Mining n'avait fourni un soutien que pour un maximum de 150 soldats FARDC chargés de protéger sa concession, et non à l'ensemble du bataillon FARDC stationné à Salamabila. Namoya Mining a ajouté qu'en réalité l'armée congolaise était si mal approvisionnée qu'il était nécessaire de nourrir les soldats chargés de protéger leurs actifs afin qu'ils puissent fonctionner correctement. Namoya Mining a réitéré que les FARDC autour de sa concession y étaient stationnées afin de protéger la concession des attaques armées des Mai-Mai Malaika et Mai-Mai Yakutumba. Namoya Mining a déclaré au Groupe que les autorités congolaises avaient insisté sur le fait que certains convois, notamment ceux transportant du carburant et du matériel de dynamitage, devaient être escortés sur la route entre Baraka et Salamabila car ils représentaient une menace pour la sécurité si la cargaison tombait entre les mains d'agresseurs armés. En 2018, les Maï-Maï Yakutumba et Maï-Maï Malaika avaient lancé une attaque importante contre l'entreprise (voir [S/2018.531](#), par. 52).

Annex 33

Excerpt from artisanal mine-owner's log book at Namoya dated November 2018

Extrait du journal du propriétaire d'une mine artisanale sur Namoya daté de novembre 2018



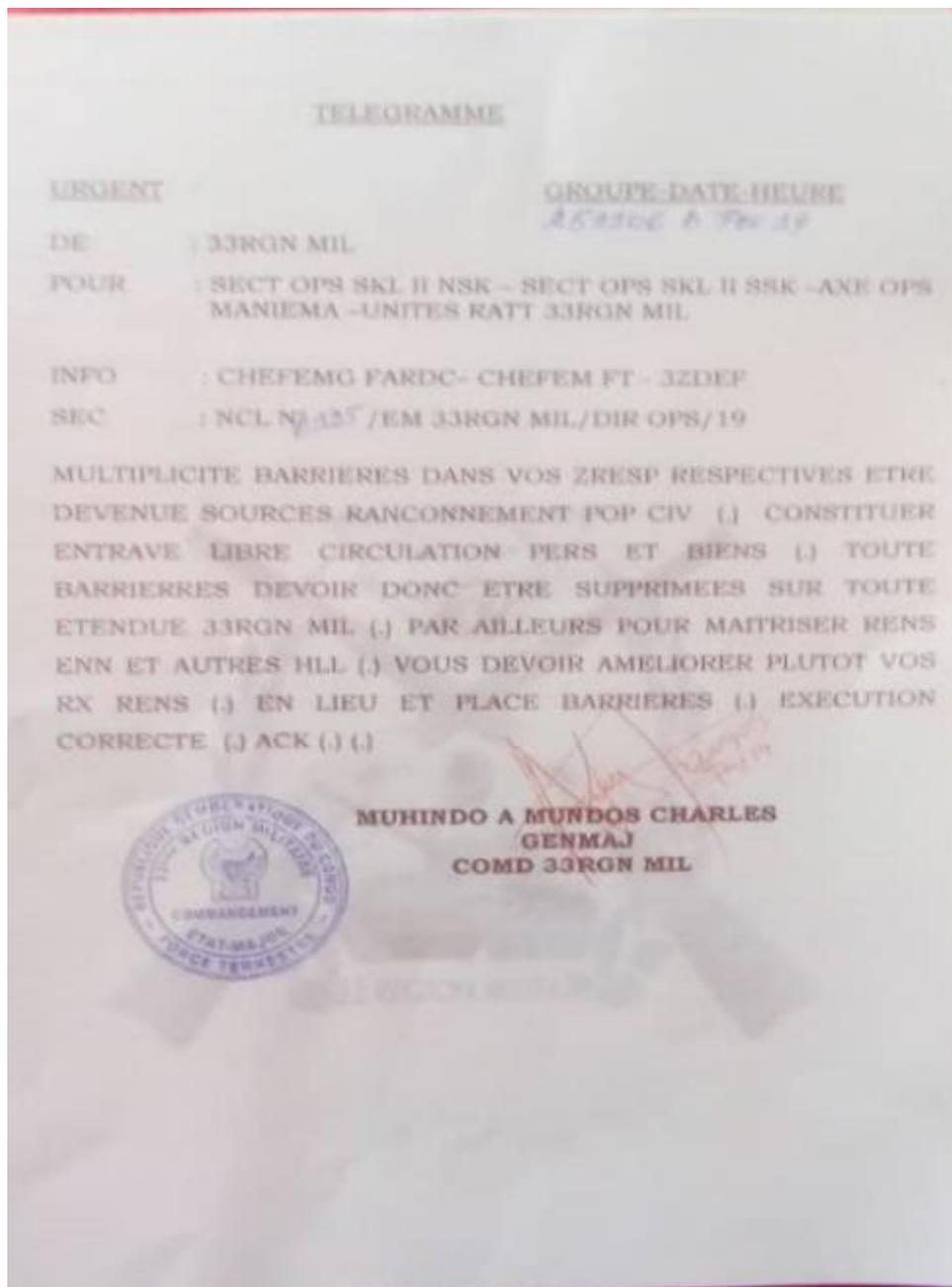
Document provided by a source familiar with the matter

Document fourni par une source familière avec question

Annex 34

A written circular dated February 2019 and signed by sanctioned individual General Muhindi Akili Mundos (CDi.032), calling upon FARDC operational units in Maniema province to desist from erecting check-points, which he says interfered with the free movement of people and goods

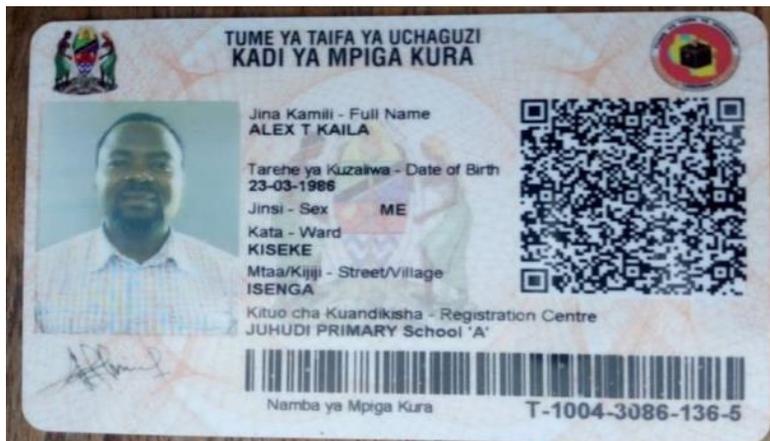
Circulaire datée de février 2019 et signée par le Général Muhindi Akili Mundos, sous sanction des Nations Unies (Cdi.032), appelant les unités opérationnelles des FARDC au Maniema à renoncer à ériger des barrières qui, selon lui, interfèrent avec la libre circulation des personnes et des biens



Annex 35

Identification documents of Alex Tobias Kaila, a Tanzanian arrested in South Kivu for gold smuggling

Documents d'identité d'Alex Tobias Kaila, un tanzanien arrêté au Sud Kivu pour trafic d'or



Annex 36

A circular by the Congolese mining authorities denouncing mineral fraud and calling on all the relevant sectors to combat mineral fraud

Circulaire des autorités minières congolaises dénonçant la fraude minière et appelant tous les secteurs concernés à lutter contre la fraude minière

*République Démocratique du Congo
 Gouvernement de la République*



MINISTÈRE DES MINES
Le Ministre

NOTE-CIRCULAIRE N° 000 01 / CAB.MIN/MINES/01/2020 DU 08 AVR 2020

Concerne : Activités de la fraude minière et toute activité minière illicite

A l'attention de :

- Tous les Chefs de Divisions Provinciales des Mines et Géologie ;
- Tous les Directeurs Provinciaux du Cadastre Minier ;
- Tous les Directeurs Provinciaux du CEEC ;
- Tous les Directeurs Provinciaux du SAEMAPE (TOUS) en RDC

Les renseignements des aviseurs recrutés sur terrain et même des autorités en Provinces font état de fraude minière et d'activités minières illicites non signalées par vos services respectifs toute l'année 2019.

Cette situation frise la complicité des services des mines locaux et centraux, et la fuite des capitaux au Trésor Public.

En vue de protéger les acquis du Gouvernement de la République et au regard de la situation ci-haut évoquée, j'ai décidé ce qui suit :

- 1) La transmission des rapports hebdomadaires de vos services respectifs à vos autorités hiérarchiques avec copie directement au Ministre des Mines ;
- 2) La vérification des activités de vos services respectifs par l'instauration des contrôles et audits ponctuels de vos activités ;
- 3) Le démantèlement de tous les réseaux maffieux à travers vos entités respectives et l'identification de leurs auteurs.

Cette Note-Circulaire est de stricte application et ne doit souffrir d'aucune faille. Je vous instruis d'en assurer une large diffusion à tous vos services respectifs.

Fait à Kinshasa, le 08 AVR 2020
Prof. Willy KITOBO SAMSONI

3^{ème} Etage, Hôtel du Gouvernement, Place Royal, Boulevard du 30 Juin - Kinshasa/Gombe - RDC
 Site Web : www.mines-rdc.cd
 Email : info@mines-rdc.cd

Annex 37

Screenshot of artisanal miners in Misisi, disputing the closure of their mine sites by South Kivu provincial authorities in March 2020

Capture d'écran de creuseurs artisanaux à Misisi, contestant la fermeture de leurs sites miniers par les autorités provinciales du Sud Kivu en mars 2020



Annex 38

AGR response to the Group about ICGLR certificates, March 2020

Réponse d'AGR au Groupe sur les certificats de la CIRGL, mars 2020

AGR told the Group that “a so called Vaya Forex Bureau” was unknown to the company and did not hold an account with AGR. The company further stated that they considered that the ICGLR document may be a “forgery” or “fraud” and that the company had already been the target of several such attacks. The company further committed to preventing forgery or fraud, and to reporting such activities to relevant Ugandan authorities and to relevant authorities abroad, as well as “instituting criminal and civil proceedings against the perpetrators”.

AGR shared with the Group copies of the following of its procedural documents:

- i. account opening form;
- ii. code of conduct;
- iii. supply chain policy;
- iv. anti bribery policy and compliance handbook.

AGR a déclaré au Groupe qu'un « soi-disant Bureau Vaya Forex » n'était pas connu de la société et n'avait pas de compte auprès d'AGR. La société a en outre déclaré qu'elle considérait que le document de la CIRGL pouvait être un « faux » ou une « fraude » et que la société avait déjà été la cible de plusieurs de ce type d'attaques. La société s'est en outre engagée à prévenir la contrefaçon ou la fraude et à signaler ces activités aux autorités ougandaises compétentes et aux autorités compétentes à l'étranger, ainsi qu'à « engager des poursuites pénales et civiles contre les auteurs ».

AGR a partagé avec le Groupe des copies des documents de procédure suivants :

- i. formulaire d'ouverture de compte ;
- ii. code de conduite ;
- iii. politique de la chaîne d'approvisionnement ;
- iv. politique anti-corruption et manuel de conformité.

Annex 39

ICGLR certificates traced by the Group for legal Congolese gold exports to regional gold refineries

Certificats CIRGL tracés par le Groupe en vue d'exportations légales d'or congolais vers des raffineries d'or régionales

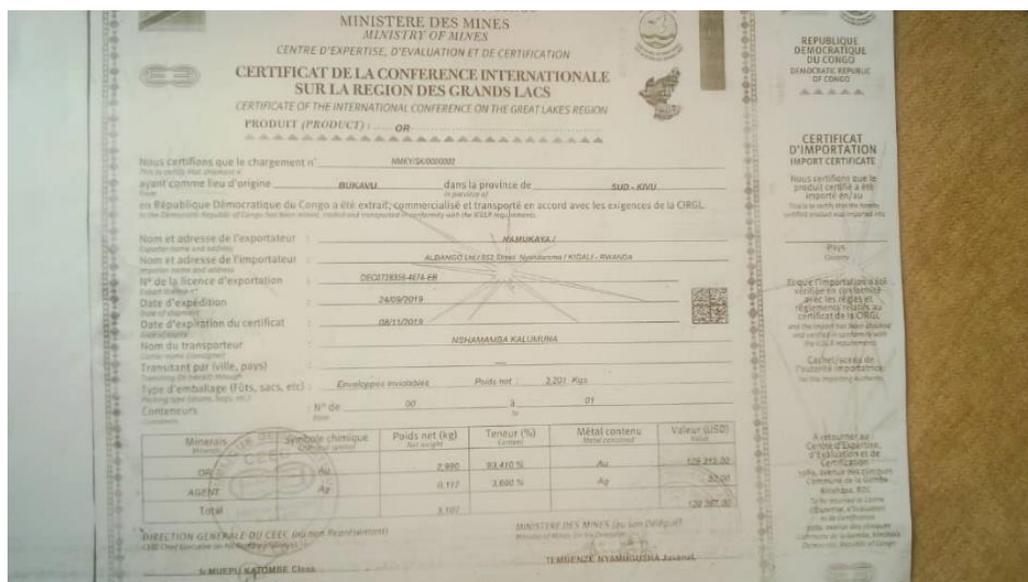
1. Certificate showing legal 20/04/2019 export of 2.827 kilograms (net weight) of gold from registered exporter Ets Namukaya to Aldango Ltd.

Certificat CIRGL du 20/04/2019 démontrant une exportation d'or de 2,827 kilogrammes (poids net) de l'exportateur Ets Namukaya à Aldango Ltd.



2. Certificate showing legal 24/09/2019 export of 3.201 kilograms (net weight) of gold from registered exporter Ets Namukaya to Aldango Ltd.

Certificat CIRGL du 24/09/2019 démontrant une exportation d'or de 3,201 kilogrammes (poids net) de l'exportateur Ets Namukaya à Aldango Ltd.



3. Certificate showing legal 23/03/2019 export of 2.105 kilograms (net weight) of gold from registered exporter Le Miracle to AGR Ltd, via Vaya Forex Bureau.

Certificat CIRGL du 23/09/2019 démontrant une exportation d'or de 2,105 kilogrammes (poids net) de l'exportateur Le Miracle à AGR Ltd, via Vaya Forex Bureau.

MINISTÈRE DES MINES
MINISTRY OF MINES
CENTRE D'EXPERTISE, D'ÉVALUATION ET DE CERTIFICATION

**CERTIFICAT DE LA CONFÉRENCE INTERNATIONALE
SUR LA RÉGION DES GRANDS LACS**
CERTIFICATE OF THE INTERNATIONAL CONFERENCE ON THE GREAT LAKES REGION

PRODUIT (PRODUCT) : OR

Nous certifions que le chargement n° AGL/2020/0214
ayant comme lieu d'origine BURUNDI dans la province de SUD-KINYI
en République Démocratique du Congo a été extrait, commercialisé et transporté en accord avec les exigences de la CIRGL.
In the Democratic Republic of Congo has been mined, traded and transported in accordance with the CIRGL requirements.

Nom et adresse de l'exportateur : LE MIRACLE / 25 AV. P.E. LUMUMBA, C. DWANDA
Nom et adresse de l'importateur : VAYA FOREX BUREAU/NGAR GOLD REFINERY/ P.O. BOX 3754 - KIGALI
N° de la licence d'exportation : DC009746-126720-19
Date d'expédition : 23/03/2019
Date d'expiration du certificat : 02/09/2019
Nom du transporteur : RWANDA AIR / AMABANKI BUKIMVA
transitant par (elle, pays) : RWANDA
Type d'emballage (CIS, SACS, etc.) : Enrobages indéchiffrés Poids net : 2,105 kgs
Conteneurs : 02 à 01

Minéraux	Symbole chimique	Poids net (kg)	Teneur (%)	Métal contenu	Valeur (USD)
Or	Au	2,013	99,990	Au	82.250,00
Argent	Ag		2,000	Ag	5,000
Total		2,013			87.250,00

DIRECTION GÉNÉRALE DU CERT. (au sein de l'Administration)
MINISTÈRE DES MINES (au sein de l'Administration)
MINI / NYARURAMA Aérienne
TEMENGE NYAMUGISHA, Directeur

REPUBLICQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
DEMOCRATIC REPUBLIC OF CONGO

CERTIFICAT D'IMPORTATION
IMPORT CERTIFICATE

Nous certifions que le produit certifié a été importé en accord avec les exigences de la CIRGL.
This is to certify that the certified product has been imported in accordance with the CIRGL requirements.

Il est certifié que l'exportateur a été autorisé à exporter le produit certifié en vertu de la licence d'exportation n° DC009746-126720-19 en date du 23/03/2019, et que l'importateur a été autorisé à importer le produit certifié en vertu de la licence d'importation n° AGL/2020/0214 en date du 23/03/2019.

Ce certificat est émis par l'Administration des Mines et de la Géologie.

Le certificat est valide pour une durée de 02 (deux) ans à compter de la date de son émission.

Le certificat est émis par l'Administration des Mines et de la Géologie.

Le certificat est valide pour une durée de 02 (deux) ans à compter de la date de son émission.

Le certificat est émis par l'Administration des Mines et de la Géologie.

Le certificat est valide pour une durée de 02 (deux) ans à compter de la date de son émission.

As described in the body of this report, Aldango Ltd told the Group in a February 2020 meeting that they had not received the ICGLR certificate, and that they did not recognise the named supplier. They also confirmed that the address on the certificate was the company's old trading address in Nyaraturama, Kigali, and that the refinery no longer bought gold at that address since it had moved to its new refining premises. Representatives confirmed to the Group that the refinery bought gold from individuals and corporate clients and some scrap gold, and that it did not hold any off-take agreements with gold mining companies in Rwanda. The company also confirmed that they bought artisanally produced Rwandan gold, although volumes were minimal and had dropped in 2019 due to on-going environmental and working condition reforms in the Rwandan artisanal mining sector. Aldango Ltd committed to share purchasing volumes with the Group, which the Group had not received by the time of drafting. Aldango Ltd also told the Group that it required all suppliers to complete Know Your Customer checks, complete an account opening form, including information on the registered office correspondent address and other details such as copies of passports and trading licenses. The Group requested copies of the company's KYC and account opening forms and a copy of their supply chain due diligence, and had not received these by the time of drafting this report.

Comme décrit dans le corps de ce rapport, les représentants Aldango Ltd ont déclaré au Groupe, lors d'une réunion en février 2020, qu'ils n'avaient pas reçu le certificat de la CIRGL et qu'ils ne reconnaissaient pas le fournisseur désigné. Ils ont également confirmé que l'adresse figurant sur le certificat était l'ancienne adresse commerciale de la société à Nyaraturama, Kigali, et que la raffinerie n'achetait plus d'or à cette adresse depuis qu'elle avait déménagé dans ses nouveaux locaux de raffinage. Les représentants ont confirmé au Groupe que la raffinerie avait acheté de l'or à des particuliers et à des entreprises ainsi que de la ferraille et qu'elle n'avait conclu aucun accord de prélèvement avec des sociétés d'extraction d'or au Rwanda. Les représentants ont également confirmé que la société avait acheté de l'or rwandais produit artisanalement, bien que les volumes soient minimes et aient chuté en 2019 en raison des réformes en cours relatives à l'environnement et aux conditions de travail dans le secteur minier artisanal rwandais. Aldango Ltd s'est engagée à partager les volumes d'achats avec le Groupe, lesquels n'avaient pas été reçus au moment de la rédaction du rapport. Les représentants ont également déclaré au Groupe que la société exigeait que tous les fournisseurs effectuent les contrôles « Connais ton client » (KYC), remplissent un formulaire d'ouverture de compte, comprenant des informations sur l'adresse du correspondant du siège social et d'autres détails tels que des copies de passeports et de licences commerciales. Le Groupe a demandé des copies des formulaires KYC et

d'ouverture de compte de la société ainsi qu'une copie de leur politique de vérification diligente de leur chaîne d'approvisionnement et ne les avait pas reçues au moment de la rédaction du présent rapport.

Annex 40**PGR and AGR responses to the Group about 21 October 2019 export of 135 kilograms of 999.9 fineness gold bars from Metal Testing and Smelting Co Ltd to PGR in United Arab Emirates****Réponses de PGR et AGR fournies au Groupe à propos de l'exportation le 21 octobre 2019 de 135 kilogrammes de lingots d'or d'une pureté de 999,9 de Metal Testing and Smelting Co Ltd à PGR aux Émirats arabes unis**

AGR told the Group that Metal Testing and Smelting Co. Ltd operated “under Manufacture Under Bond issued by Uganda Revenue Authority” and that “this company does not have a refining facility” and “does not have KYC or due diligence procedures in place,” that it was exporting “raw UAE gold to Uganda by hand carry” and that Metal Testing and Smelting Co. Ltd were “bribing officials at Entebbe airport”. AGR also said that “Metal Smelting and Testing Co. Ltd does not hold an account with AGR”.

PGR told the Group that it had developed a “comprehensive supplier identification, verification and KYC process” and that “all KYC and transaction documents are uploaded in our compliance system where the list of supplier and customers is easily identified”. PGR further stated that based on their records, “Metal Testing and Smelting Co. Ltd and Mr. Robert Ojuku are not registered on our company or supplier database” and confirmed “non-involvement in this transaction”.

PGR also provided the Group with a copy of its Risk Mitigation Policy and stated that it had “fully complied with each step in the OECD Guidance and DMCC Rules for Risk Based Due Diligence in the Gold and Precious Metals Supply Chain.”

The Group noted that PGR was not listed on the Dubai Multi Commodities Centre Good Delivery list.

AGR a déclaré au Groupe que Metal Testing and Smelting Co. Ltd opérait « dans le cadre de la fabrication sous caution émise par l'Administration fiscale ougandaise » et que « cette société n'a pas d'installation de raffinage" et "n'a pas de KYC ou de procédures de diligence raisonnable en place », qu'elle exportait « de l'or brut des Émirats Arabes Unis vers l'Ouganda par transport manuel » et que Metal Testing and Smelting Co. Ltd « soudoyait des fonctionnaires à l'aéroport d'Entebbe ». AGR a également déclaré que « Metal Smelting and Testing Co. Ltd ne détient pas de compte auprès d'AGR ».

PGR a déclaré au Groupe qu'il avait développé un « processus complet d'identification, de vérification et de KYC s'agissant de ses fournisseurs » et que « tous les documents KYC et de transaction sont téléchargés dans notre système de conformité où la liste des fournisseurs et clients est facilement identifiable ». PGR a en outre déclaré que sur la base de leurs dossiers, « Metal Testing and Smelting Co. Ltd et M. Robert Ojuku ne sont pas enregistrés dans notre base de données d'entreprise ou de fournisseur » et a confirmé « leur non-implication dans cette transaction ».

PGR a également fourni au Groupe une copie de sa politique d'atténuation des risques et a déclaré qu'il s'était « pleinement conformé à chaque étape du Guide de l'OCDE et des règles du DMCC pour la diligence raisonnable basée sur les risques dans la chaîne d'approvisionnement de l'or et des métaux précieux ».

Le Groupe note que PGR ne figure pas sur la liste du Good Delivery du Dubai Multi Commodities Centre.

Annex 41

Statute of Congo Gold Raffinerie (CGR) – extract (publicly available)

Statut de Congo Gold Raffinerie (CGR) – extrait (accessible au public)

Entre les soussignés

1.- La société MARATHON SARL, immatriculée au RCCM sous le n° RCCM/CD/KING/RCCM/19-B-00029 ; Id.Nat. 01-83-N41776Z, dont le siège social est situé au n° 158, Boulevard du 30 juin, dans la Commune de la Gombe, représentée par Monsieur Robert MUTESA, son gérant ;

2.- La Société GLOBAL INVESTMENT CONGO SARL, dont le siège social est situé dans le Bâtiment GHIC, Avenue Lokelenge, dans la Commune de Kintambo à Kinshasa, inscrite au RCCM sous le numéro CD/KIN/RCCM/16-B-10589 ; Id.Nat. 01-83-N15303A, représentée par Monsieur LIU ZHIGANG, son, gérant ;

Il est établi ainsi qu'il suit les statuts de la Société à Responsabilité Limitée devant exister entre eux et tous autres propriétaires de parts qui pourraient entrer dans la société ultérieurement.

TITRE I : FORME – DENOMINATION - OBJET – SIEGE – DUREE - EXERCICE SOCIAL

Article 1 : Forme – Dénomination

- 1.1 Il est formé entre les soussignées, une Société à Responsabilité Limitée qui sera régie par l'Acte Uniforme de l'OHADA relatif au droit des sociétés commerciales et des groupements d'intérêt économique, et par toutes autres dispositions légales et réglementaires complémentaires ou modificatives et par les présents statuts (la « Société »).
- 1.2 La Société pourra, sur décision unanime des associés, prendre une autre forme sans que cette transformation donne naissance à une personne morale nouvelle.
- 1.3 La société a pour dénomination: « CONGO GOLD RAFFINERIE »

TITRE III : ADMINISTRATION – ASSEMBLEE - SURVEILLANCE

Article 13 : Gérance

- 13.1 La Société est gérée par une ou plusieurs personnes physiques, choisies parmi les associés ou en dehors d'eux. La nomination des gérants au cours de la vie sociale est décidée à la majorité de plus de la moitié des parts sociales.
- 13.2 Les gérants sont nommés pour une durée de 4 années. Ils sont rééligibles.
- 13.3 Tout gérant peut démissionner à tout moment de son mandat, moyennant une notification adressée à la Société contre récépissé.
- 13.4 Les gérants sont révocables par décision des associés représentant plus de la moitié des parts sociales.
- 13.5 Les fonctions de gérant sont gratuites ou rémunérées dans les conditions fixées dans une décision collective des associés.

Est nommé en qualité de Gérant de la Société, Monsieur **OBEDI URUMA ZAIDI**.

Article 14 : Pouvoirs des gérants

- 14.1 Dans les rapports entre associés, les gérants peuvent faire tous les actes de gestion dans l'intérêt de la Société.
- 14.2 Dans les rapports avec les tiers, les gérants sont investis des pouvoirs les plus étendus pour agir en toute circonstance, au nom de la Société, sous réserve des pouvoirs expressément attribués aux associés par la loi.

Annex 42

License and statute information

Informations sur les licences et les statuts

According to official “Uganda Registration Services Bureau” company documents reviewed by the Group, African Gold Refinery Ltd (AGR) was legally incorporated in 2014 and Tony Goetz, whose address was recorded as Jacob Jacobstreet, 58-2018, Antwerp, Belgium, held 99 of 100 shares at registration. The company has since changed ownership (see below).

As stated in the body of this report, in May 2020 Alain Goetz confirmed to the Group that he was no longer directly involved in the company. According to the same Uganda Registration Services Bureau records, as of 29 May 2019, Alain Francois Goetz was listed as one of the two directors of the company even though, in an October 2019 meeting with the Group, representatives of AGR said that he was no longer a director in the company. In a March 2020 letter addressed to the Group, AGR stated that “[I]t is true that was the position in the Uganda Registration Services Bureau at the time because the changes had been made in the company and resolutions signed the changes were not reflected at the registry we confirm that Alain Goetz is no longer a Director in AGR and Sharon Tem is the acting CEO”.

The Group established that, on 9 February 2018, African Gold Refinery Ltd sold its shares to AGR International Ltd, a company registered in the Seychelles at Global Gateway, 8 rue de la Perle, Providence, Mahe, Seychelles (see screenshot below). The Group wrote to the authorities of the Seychelles, who confirmed that AGR International Ltd was registered in the Seychelles at the address listed in the Uganda Registration Services Bureau documents.

Goetz underlined to the Group that the Great Lakes refineries had made great strides in their due diligence and compliance work in recent years but that was often not recognised. He also noted that the Great Lakes region was in need of investment but that too much pressure made it difficult to operate in the region and that his supporting contracts would terminate around 2020/2021.

Selon les documents officiels du Bureau d'enregistrement des services de l'Ouganda examinés par le Groupe, African Gold Refinery Ltd (AGR) a été légalement constituée en 2014 et Tony Goetz, dont l'adresse a été enregistrée à Jacob Jacob-street, 58-2018, Anvers, Belgique, détenait 99 des 100 actions à l'enregistrement. La société a depuis changé de propriétaire (voir la photographie ici-dessous).

Comme indiqué dans le corps du présent rapport, Alain Goetz a confirmé en mai 2020 au Groupe qu'il n'était plus directement impliqué dans l'entreprise d'AGR. Selon les mêmes documents du Bureau d'enregistrement des services de l'Ouganda, au 29 mai 2019, Alain François Goetz figurait parmi les deux directeurs de la société, mais lors d'une réunion avec le Groupe on octobre 2019, des représentants d'AGR ont déclaré qu'il n'était plus directeur de l'entreprise. Dans une lettre de mars 2020 adressée au Groupe, AGR a déclaré : « [I] est vrai que c'était le poste mentionné au Bureau des services d'enregistrement de l'Ouganda à l'époque, parce que les changements avaient été apportés à la société et que les résolutions signées, adoptant ces changements, n'avaient pas été reflétées dans le registre. Nous confirmons qu'Alain Goetz n'est plus Directeur d'AGR et que Sharon Tem en est la PDG par intérim ».

Le Groupe a établi que le 9 février 2018, African Gold Refinery Ltd a vendu ses actions à AGR International Ltd, une société enregistrée aux Seychelles à Global Gateway, 8 rue de la Perle, Providence, Mahé, Seychelles (voir capture d'écran ci-dessous). Le Groupe a écrit aux autorités des Seychelles, qui ont confirmé qu'AGR International Ltd était enregistrée aux Seychelles à l'adresse indiquée dans les documents du Bureau d'enregistrement des services de l'Ouganda.

Goetz a souligné au Groupe que les raffineries des Grands Lacs avaient fait de grands progrès dans leur travail de devoir de diligence raisonnable et de conformité au cours des dernières années, mais que cela n'était souvent pas reconnu. Il a noté également que la région des Grands Lacs avait besoin d'investissements mais que trop de pression faisait qu'il était difficile d'opérer dans la région et que les contrats le soutenant prendraient fin vers 2020/2021.

Name	Address	No. of shares held	Amount paid	Amount unpaid	Amount of shares held
ALDANGO LTD	1000	1000	1,138,000,000/-		
HILLY METALS INVESTMENT LTD	1000	1000	1,138,000,000/-		

SHARE CAPITAL OF THE COMPANY				
Particulars	Ordinary	Preference	Other	
No. of Shares	1000			
Amount Paid	1,138,000,000/-			
Amount unpaid				
Total nominal value	1,138,000,000/-			
Shares allotted to				

Signature: *[Handwritten Signature]*
(Director/Secretary)
Date: 20/12/2018

According to official company documents available at the Office of the Registrar General in Rwanda, Aldango Ltd had two shareholders, Hilly Metals Investment Ltd and Aldabra Ltd, each of which held 1000 ordinary shares as of last amendment in May 2019. Hilly Metals Investment Ltd was registered in Rwanda and had two Rwandan shareholders. The Group identified Aldabra Ltd in the December 2018 annual filing for Tony Goetz, a company registered on Belgian Crossroads Bank for Companies registry.⁷ The filing, which covered the year 2017, listed Alain Goetz as a direct or indirect representative of Aldabra Ltd, registered at AE151605 Rolex Tower, 26th Floor, Sheikh Zayed Road PO Box 1 in Dubai, United Arab Emirates, according to the document. The Group wrote to the Government of the United Arab Emirates to request updated information about the company's registration, and had not received the response at the time of writing this report.

Selon les documents officiels de la société disponibles au bureau du Registraire général du Rwanda, Aldango Ltd avait deux actionnaires, Hilly Metals Investment Ltd et Aldabra Ltd, qui détenaient chacun 1000 actions ordinaires à la dernière modification en mai 2019. Hilly Metals Investment Ltd était enregistré au Rwanda et avait deux actionnaires rwandais. Le Groupe a identifié Aldabra Ltd dans le rapport annuel de décembre 2018 de Tony Goetz, une société inscrite au registre de la banque belge Crossroads Bank for Companies. Le rapport, qui couvrait l'année 2017, indiquait Alain Goetz comme représentant direct ou indirect d'Aldabra Ltd, enregistré à AE151605 Rolex Tower, 26th Floor, Sheikh Zayed Road PO Box 1 à Dubaï, Émirats Arabes Unis, selon le document. Le Groupe a écrit au Gouvernement des Émirats Arabes Unis pour lui demander des informations actualisées sur l'enregistrement de la société et n'avait pas reçu de réponse au moment de la rédaction du présent rapport.

⁷ <https://economie.fgov.be/en/themes/enterprises/crossroads-bank-enterprises>

RDB		ORG			
MINISTRY OF ECONOMIC DEVELOPMENT AND TRADE		Office of the Registrar General			
ID Document :	[REDACTED]				
Address :	[REDACTED]				
Phone Number :	[REDACTED]				
Capital Information:					
Share capital:	1000000				
Share Groups:					
No. of shares:	2000				
Total capital:	1000000				
Total Guarantee:					
Share Par Value Details:					
No	Share Group	Par Value Per Share	Number of Shares	Share Capital	
1	Ordinary Share	100	2000	1000000	
Founding Shareholders Details:					
No.	Shareholder name	Shareholder ID/Passport	Share group	Number of shares	Share capital
1	HILLY METALS INVESTMENT LME		Ordinary Share	1000	500000
2	ALDADRA LTD		Ordinary Share	1000	500000
Main Business Activity:					
No.	Code	Description	Date		
1	80899	Other mining and quarrying n.e.c.	03/04/2017		
Other Business Activities:					
No.	Code	Description	Date		
1	80510	Mining of hard coal	03/04/2017		
2	80520	Mining of lignite	03/04/2017		
3	80610	Extraction of crude petroleum	03/04/2017		
4	80620	Extraction of natural gas	03/04/2017		
5	80710	Mining of iron ores	03/04/2017		
6	80721	Mining of uranium and thorium ores	03/04/2017		
7	80810	Quarrying of stone, sand and clay	03/04/2017		
8	80891	Mining of chemical and fertilizer minerals	03/04/2017		
9	80990	Support activities for other mining and quarrying	03/04/2017		

The Group reviewed official publicly available license documents for PGR Gold Trading LLC⁸ that showed that the company shared the same business license number (689308), phone number, PO Box and registration address as Goetz Gold LLC. Alain Goetz was the manager and a shareholder of Goetz Gold LLC, which is no longer trading.

PGR Gold Trading LLC told the Group that it was “not a sister company of African Gold Refinery Ltd” and that it had “no relation in terms of financial or of any equity shareholding” and that “PGR Gold Trading LLC is a completely separate company with no sharing of management” with Africa Gold Refinery Ltd.

Le Groupe a examiné les documents de licence officiels publiquement accessibles pour PGR Gold Trading LLC qui démontrent que la société partageait les mêmes numéro de licence commerciale (689308), numéro de téléphone, boîte postale et adresse d'enregistrement que Goetz Gold LLC. Alain Goetz était le gérant et actionnaire de Goetz Gold LLC, qui ne négocie plus.

⁸ <https://eservices.dubaied.gov.ae/>

PGR Gold Trading LLC a déclaré au Groupe qu'il n'était « pas une société sœur d'African Gold Refinery Ltd » et qu'il n'avait « aucune relation en termes financiers ou de participation au capital » et que « PGR Gold Trading LLC est une société complètement distincte, sans partage de gestion » avec Africa Gold Refinery Ltd.

Annex 43

Regional gold production and exports

Production et exportations régionales d'or

Given the widespread regional trade of Congolese gold, and in particular high levels of smuggling as documented by the Group in this report, the Group sought to map out gold production and export trends across the Great Lakes region. The information below is based on open source, publicly available data and supplemented with a small amount of data made available directly to the Group by other sources (as indicated). The Group noted that both production and export data was often unavailable at a national level, or that published data was inconsistent across national authorities, or data was messy, and therefore difficult to interpret.

The Group was unable to identify publicly available artisanal production or export data for gold from Tanzania.

Summary table (see country-by-country analysis below)

Compte tenu du commerce régional généralisé d'or congolais, et en particulier des niveaux élevés de contrebande tels que documentés par le Groupe dans ce rapport, le Groupe a cherché à cartographier les tendances de production et des exportations d'or dans la région des Grands Lacs. Les informations ci-dessous sont basées sur des données publiquement accessibles et complétées par une petite quantité de données mises à la disposition directe du Groupe par d'autres sources (comme indiqué). Le Groupe a noté que les données de production et d'exportation étaient souvent indisponibles au niveau national, ou que les données publiées étaient incohérentes entre les autorités nationales, ou que les données étaient désordonnées et donc difficiles à interpréter.

Le Groupe n'a pas été en mesure d'identifier les données de production artisanale ou d'exportation publiquement accessibles en provenance de Tanzanie.

Tableau récapitulatif (voir l'analyse pays par pays ci-dessous)

Regional gold flows analysis using 2018 publicly available data (kilograms) Analyse des flux régionaux de l'or sur la base des données de 2018 disponibles 5 (kilogrammes)				
	Burundi	DRC ⁹	Rwanda	Uganda
Publicly available production data Données publiques disponibles sur la production	598.00	246.27	see below voir ci-dessous	12.00
Publicly available export data Données publiques disponibles sur les exportations	2,000	56.18	see below voir ci-dessous	12,700.00

Burundi

Publicly available figures for 2019 Burundian gold production or export were not available at the time of drafting this report. The Group noted however that in 2018 Burundi produced 598 kilograms of gold and exported 1,112.49 kilograms according to publicly available figures from the *Institut de statistiques et d'études économiques du Burundi*. The Group wrote to the Government of Burundi to request production and export figures for 2019 but did not receive a response at the time of drafting this report.

⁹ http://www.mines-rdc.cd/fr/wp-content/uploads/documents/Statistiques/2018/STATISTIQUES_MINIERES_EXERCICE%20_2018.pdf

Les chiffres publiquement disponibles pour la production ou l'exportation d'or burundais de 2019 n'étaient pas disponibles au moment de la rédaction du présent rapport. Le Groupe a toutefois noté qu'en 2018, le Burundi avait produit 598 kilogrammes d'or et exporté 1 112,49 kilogrammes selon les chiffres publiquement accessibles de l'Institut de statistiques et d'études économiques du Burundi. Le Groupe a écrit au Gouvernement burundais pour demander les chiffres de production et d'exportation pour 2019 mais n'a pas reçu de réponse au moment de la rédaction de ce rapport.

Rwanda

In a February 2020 meeting, Rwanda Revenue Authority (RRA) informed the Group that the country had recorded 5256.8 kilograms of gold imports for the year 2019. RRA also informed the Group that it had recorded 1,201 kilograms of gold of Rwandan origin for 2019. The Rwandan government confirmed to the Group that in 2019 Rwanda had imported gold from Burundi, Burkina Faso, the DRC, Guinea and Tanzania and that the country had a single gold exporter for the year.

Rwandan authorities also informed the Group that as of March 2020 Rwanda had 35 valid licenses for trading in 3Ts and gold. Authorities added that Rwanda had 18 gold mining licenses that had full mining and production rights, of which six licenses covered gold mining operations and 12 licenses for gold that combined exploratory mining and exploration. The authorities also noted that there were several small artisanal mining cooperatives in the process of formalizing into commercial operations.

As reported in its midterm report (see [S/2019/469](#), para. 53), Rwanda did not publicly report its gold production statistics for 2019. The 2018/19 NBR annual report disaggregated export figures for cassiterite, coltan, wolframite and hides and skins, but not for gold, when the last disaggregated record was for 2010.¹⁰

Lors d'une réunion de février 2020, la Rwanda Revenue Authority (RRA) a informé le Groupe que le pays avait enregistré 5256,8 kilogrammes d'importations d'or pour l'année 2019. La RRA a également informé le Groupe qu'elle avait enregistré 1,201 kilogrammes d'or d'origine rwandaise pour 2019. Le gouvernement rwandais a confirmé au Groupe qu'en 2019 le Rwanda avait importé de l'or du Burundi, du Burkina Faso, de la RDC, de la Guinée et de la Tanzanie et que le pays disposait d'un seul exportateur d'or pour l'année.

Les autorités rwandaises ont également informé le Groupe qu'en mars 2020, le Rwanda détenait 35 licences valides pour le commerce des 3T et d'or. Les autorités ont ajouté que le Rwanda disposait de 18 licences d'exploitation aurifère dotées de pleins droits d'extraction et de production, dont six licences couvrant les opérations d'extraction d'or et 12 licences pour l'or combinant exploitation minière exploratoire et exploration. Les autorités ont également noté que plusieurs petites coopératives minières artisanales étaient en train de se formaliser en opérations commerciales.

Comme indiqué dans son rapport à mi-parcours [S/2019/469](#), paragraphe 53, le Rwanda n'a pas rendu public ses statistiques de production d'or pour 2019. Le rapport annuel 2018/19 NBR a ventilé les chiffres des exportations de cassitérite, coltan, wolframite et cuirs et peaux, mais pas pour l'or, dont le dernier enregistrement désagrégé était pour 2010.

Uganda

According to export information reviewed by the Group, Uganda's gold exports totalled just over 25 tonnes (25185.8 kilograms) net weight for 2019.¹¹ Uganda's reported domestic gold production was 12 kilograms in 2018,

¹⁰ <https://www.bnr.rw/news-publications/publications/annual-reports/>

¹¹ This figure covered 7108.12 unwrought gold, non-monetary and 7108.13 semi-manufactured gold, non-monetary and excluding official gold re-exports. Figures published by the Uganda Revenue Authority recorded 12.7 tonnes of gold exported for 2018, also covering 7108.12 unwrought gold, non-monetary and 7108.13 semi-manufactured gold, non-monetary.

according to publicly available Uganda Bureau of Statistics data.¹² Assuming the same annual domestic gold production for 2019 as that of 2018, the Group estimated that over 95 percent of Uganda's gold exports were therefore likely of non-Ugandan origin. The Group officially requested up-to-date production and export data from Ugandan authorities but did not receive a response by the time of drafting this report.

Selon les informations sur les exportations examinées par le Groupe, les exportations d'or de l'Ouganda ont totalisé un peu plus de 25 tonnes (25185,8 kilogrammes) de poids net pour 2019.¹³ La production d'or nationale déclarée de l'Ouganda était de 12 kilogrammes en 2018, selon les données publiquement accessibles du Bureau de statistiques de l'Ouganda. Assumant que la production d'or intérieure annuelle pour 2019 était la même que pour 2018, le Groupe a estimé que plus de 95% des exportations d'or de l'Ouganda étaient donc probablement d'origine non ougandaise. Le Groupe a officiellement demandé des données actualisées sur la production et l'exportation aux autorités ougandaises, mais n'avait pas reçu de réponse au moment de la rédaction de ce rapport.

Table showcasing publicly available data on Ugandan gold production and exports between 2016 and 2019

Tableau présentant les données publiquement accessibles sur la production et les exportations d'or ougandais entre 2016 et 2019

	2019	2018	2017	2016
Uganda Bureau of Statistics gold production figures (kilograms)	NDA	<u>12</u>	4	11
Uganda Revenue Authority export data (kgs) ¹⁴	NDA	12,700	NDA	NDA
Bank of Uganda gold exports (American dollars) ¹⁵	NDA	514,8	417,9	339,5
Bank of Uganda gold exports converted to kilograms using average annual fixing	NDA	12,623	10,377	8,646

¹² <https://www.ubos.org/explore-statistics/65/>

¹³ Ce chiffre comprend 7108.12 d'or sous forme brute non monétaire, et 7108.13 d'or semi-manufacturé non monétaire, et à l'exclusion des réexportations d'or officielles. Les chiffres publiés par la Uganda Revenue Authority mentionnaient 12,7 tonnes d'or exportées pour 2018, comprenant également 7108.12 d'or brut non monétaire et 7108.13 d'or semi-manufacturé non monétaire.

¹⁴ https://www.ura.go.ug/openFile.do?path=/webupload/upload/download/staticContent/TOPMENU/10082/10085_Annual_Trade_Statistics_Formal_Exports_2018.pdf

¹⁵ <https://www.bou.or.ug/bou/bouwebsite/Statistics/Statistics.html>

Annex 44

Estimated regional gold refining capacity

Estimation de la capacité régionale pour le raffinage de l'or

		Published daily refining capacity (kilograms) Capacité quotidienne de raffinage publiée (kg)	Published annual refining capacity (tonnes) Capacité annuelle de raffinage publiée (tonnes)	Estimated annual capacity assuming 48 weeks, 5 days per week Estimation de la capacité annuelle de raffinage sur la base de 48 semaines et de 5 jours par semaine	
Africa Eye Ltd	Tanzania	40			website link
Aldango Ltd	Rwanda	200			website link
African Gold qRefin	Uganda	600			website link
Bullion Refinery Ltd	Uganda	n/a	n/a	12	Conservative estimation based on average refining for a small gold refinery. Estimation prudente basée sur le raffinage moyen d'une petite raffinerie d'or
Congo Gold Raffinerie	DRC	under construction			
GG Refinery Ltd	Tanzania	n/a	100		website link
Metal Smelting and Testing Co Ltd	Uganda	n/a	n/a	12	Conservative estimation based on average refining for a small gold refinery. estimation prudente basée sur le raffinage moyen d'une petite raffinerie d'or
Simba Refinery Ltd	Uganda	n/a	n/a	12	Conservative estimation based on average refining for a small gold refinery. estimation prudente basée sur le raffinage moyen d'une petite raffinerie d'or
Total regional max annual capacity (estimated) tonnes/ Estimation de la capacité régionale totale (tonnes)				337.6	

Annex 45

Supply chain due diligence information received from regional refineries

Informations sur le devoir de diligence de la chaîne d'approvisionnement par des raffineries régionales

Pursuant to its mandate as renewed by resolution [2478 \(2019\)](#), and taking into account the large volumes of gold that may have funded armed or criminal activity, and significant smuggled volumes from the DRC to neighboring countries, the Group assessed whether necessary measures were in place by all importers, processing industries, including gold refiners, and consumers of Congolese gold to exercise supply chain due diligence per paragraph 9 of resolution [1952 \(2010\)](#) (see [S/2010/596](#)) and ICGLR and OECD guidelines.

The Group wrote to the seven gold refineries listed in annex 39 above. The Group requested copies of supply chain due diligence reporting and supplier lists from each entity. The Group recalls that according to paragraphs 8 and 9 of resolution [S/2010/1952](#), failure to report on supply chains may be considered a sanctionable act.

African Gold Refinery Ltd provided five documents including a supply chain policy, see annex 38 above. Aldango Ltd informed the Group that it had not yet established a supply chain report and did not yet conduct supply chain due diligence on gold purchases, but was in the process of establishing its policies. It also said that Aldango Ltd adhered to Rwandan legislation on the matter.

Metal Testing and Smelting Company Ltd did not provide any documents but stated its “clear and uncompromising policy not to trade in and/or deal in Minerals sourced from conflict areas” and that it “deals majorly [with].. Artisanal Miners from Uganda”.

Simba Gold Refinery (SGR) told the Group that “the Company respects and complies with all the laws of the Republic of Uganda and its international obligations” but that while the company was “desirous to support” the Group, requests for documentation and information must be channelled through the appropriate Organs or Agencies of the Government of Uganda. SGR added that it had been required to submit its due diligence reporting to the Criminal Investigations Department of the Uganda Police Force and the Ministry of Foreign Affairs of the Government of Uganda, as part of ongoing investigations.

Geita Gold Refinery told the Group that its registered trading name was GG Refinery Limited and that the refinery was not yet operational, but that its purpose was to “provide a defined export pathway for gold originating in Tanzania and not from any neighbouring country” and that it would not purchase any gold other than that produced in Tanzania. It also noted that in the past 50 years Tanzania’s gold production had increased by 700 percents and that it now conservatively reached 50 tonnes per year.

The Group did not receive a response from The Bullion Refinery Ltd or Africa Eye by the time of drafting this report.

Conformément à son mandat renouvelé par la résolution [2478 \(2019\)](#), et compte tenu des volumes importants d'or susceptibles d'avoir financé des activités armées ou criminelles et des volumes significatifs de contrebande depuis la RDC vers les pays voisins, le Groupe a évalué si les mesures nécessaires étaient mises en place par tous les importateurs, les industries de transformation, y compris les raffineurs d'or, et les consommateurs d'or congolais pour exercer un contrôle diligent de la chaîne d'approvisionnement, conformément au paragraphe 9 de la résolution [1952 \(2010\)](#) (voir [S/2010/596](#)) et aux directives de la CIRGL et de l'OCDE.

Le Groupe a écrit aux sept raffineries d'or énumérées à l'annexe 39 ci-dessus. Le Groupe a demandé des copies des rapports de diligence raisonnable de la chaîne d'approvisionnement et des listes de fournisseurs à chaque entité.

Le Groupe rappelle qu'en vertu des paragraphes 8 et 9 de la résolution [S/2010/1952](#), le fait de ne pas faire rapport sur les chaînes d'approvisionnement peut être considéré comme une infraction possible de sanctions.

African Gold Refinery Ltd a fourni cinq documents, y compris une politique de chaîne d'approvisionnement (voir l'annexe 38 ci-dessus). Aldango Ltd a informé le Groupe qu'il n'avait pas encore établi de rapport sur la chaîne d'approvisionnement et qu'il n'avait pas encore mené de diligences raisonnables de la chaîne d'approvisionnement s'agissant des achats d'or, mais qu'il était en train d'établir sa politique. Il a également déclaré qu'Aldango Ltd adhérerait à la législation rwandaise en la matière.

Metal Testing and Smelting Company Ltd n'a pas fourni de documents mais a déclaré une « politique claire et sans compromis de ne pas faire de commerce et/ou d'opérations avec des minéraux provenant de zones de conflit » et qu'elle « traite ... majoritairement [avec] ... les mineurs artisanaux d'Ouganda ».

Simba Gold Refinery (SGR) a déclaré au Groupe que « la Société respecte et se conforme à toutes les lois de la République d'Ouganda et à ses obligations internationales » mais que, bien que la société soit « désireuse de soutenir » le Groupe, toute demande de documentation et d'informations devait leur être adressée par le biais d'organes ou d'agences du gouvernement ougandais. SGR a ajouté qu'elle avait été tenue de soumettre son rapport de diligence raisonnable au Département des enquêtes criminelles des forces de police ougandaises et au Ministère des affaires étrangères du gouvernement ougandais, dans le cadre d'enquêtes en cours.

Geita Gold Refinery a déclaré au Groupe que son nom commercial enregistré était GG Refinery Limited et que la raffinerie n'était pas encore opérationnelle, mais que son objectif était de « fournir une voie d'exportation définie pour l'or originaire de Tanzanie et non d'un pays voisin » et qu'il n'achèterait pas d'autre or que celui produit en Tanzanie. Il a également noté qu'au cours des 50 dernières années, la production d'or de la Tanzanie avait augmenté de 700 pourcents et qu'elle atteignait désormais prudemment 50 tonnes par an.

Le Groupe n'avait pas reçu de réponse de The Bullion Refinery Ltd ou Africa Eye au moment de la rédaction de ce rapport.

Annex 46

Validation of mine sites in South Kivu

Validation des sites miniers au Sud Kivu

In South Kivu, only 23 percent of mine sites for 3Ts and gold had been validated as at January 2020. That means out of about 926 mines in the province, according to SAEMAPE data, 707 were yet to be validated.¹⁶ As shown in the table below, Walungu territory led in terms of mines classified as yellow (11 mines) or red (one mine). According to *Service d'assistance et d'encadrement de l'exploitation minière artisanale et à petite échelle* (SAEMAPE) representatives during discussions with the Group, some of Walungu's mines were inaccessible due to lack of infrastructure, which renders them vulnerable to occupation by armed groups, a situation also confirmed by *Agence nationale de renseignement* (ANR) and *Centre d'évaluation, d'expertise et de certification* (CEEC).

Au Sud Kivu, seulement 23 pourcents des sites miniers pour les 3T et l'or avaient été validés en janvier 2020. Cela signifie que 707 sur environ 926 mines de la province, selon les données de SAEMAPE, devaient encore être validées.¹⁷ Le tableau ci-dessous montre que, dans le territoire de Walungu, 11 sites miniers sont classés comme « jaune » et un comme « rouge ». D'après le Service d'assistance et d'encadrement de l'exploitation minière artisanale et à petite échelle (SAEMAPE), certaines mines de Walungu étaient inaccessibles en raison du manque d'infrastructures, ce qui les rendait vulnérables à l'occupation par des groupes armés. L'Agence nationale de renseignement (ANR) et le Centre d'évaluation, d'expertise et de certification (CEEC) ont observés la même chose.

TABLEAU RECAPITULATIF DES SITES MINIERS QUALIFIES ET VALIDES AU SUD KIVU

TERritoires	Sites miniers Dénomination	Code	Qualification	validité	Groupement /localité	Coord. Géographique	MINEUR	CENTRE DE RANCOU/PRIH T SUD KIVU
WALUNGU	NYAMPERHO	PE/44/TM/SK/Mines/cen n/001/2012	Vert	Valide	LINTURULU	E28°28'17,4" S2°46'12,5"	Cassitérite	MUGOGO
	SADUBO	PE/48/TM/SK/Mines/cen n/002/2012	Vert	Valide	KANOLA	E28°30'55,0" S2°41'48,4"	Or	
	KASHENDEZI	PE/48/TM/SK/Mines/cen n/002/2012	Vert	Valide	NZIBIRHA	E28°22'20,6" S2°41'48,4"	Cassitérite	
	ZOLA-ZOLA	PE/48/TM/SK/Mines/cen n/002/2012	Vert	Valide	NZIBIRHA	E28°22'21,5" S2°40'00,8"	Cassitérite	
	MUHINGA	PE/48/TM/SK/Mines/cen n/002/2012	Vert	Valide	NZIBIRHA	E28°25'31,2" S2°40'15,3"	Cassitérite	
	CIREHE	PE/48/TM/SK/Mines/cen n/005/2012	Vert	Valide	NZIBIRHA		Cassitérite	
	SYHAMINYAGO		Vert	Valide	NZIBIRHA		Cassitérite	
	MAHAMBA		Vert	Valide	NZIBIRHA		Cassitérite	
	CHAMBEKE		Vert	Valide	NZIBIRHA		Cassitérite et wolframite	
	MUKUNGUWE		Rouge	Non valide	USUKONA	E28°38'10,4" S2°46'42,7"	OR	
	NYAMURHAI		Vert	Valide	LUBONA	S2°44'54,3" E28°37'52,8"	OR	
SAGI KATANGA		Rouge	Non valide	KANOLA	E28°28'22,8" E28°36'27,8"	OR		
MUSHANGI		Vert	Non valide	NZIBIRHA	S2°42'38,5" E28°29'18,3"	Cassitérite		

¹⁶ The Group included a full list of validated mine sites and further explanation of the validation process in [S/2019/974](#), para. 44 and annex 7.

¹⁷ Le Groupe a inclu une liste complète des sites miniers validés ainsi que des explications sur le processus de validation dans [S/2019/974](#), par. 44 and annex 7.

	NTOLA		Jaune	Non valide	KANOLA	S2°36'58,3" E 28°54'02,7"	OR	
	BUSHUSILI		Jaune	Non valide	LUNTUKULU	S2°44'01,8" E28°30'04,5"	Wolframite	
	MISHERE		Jaune	Non valide	LUNTUKULU	S2°45'11,9" E28°39'11,5"	Cassiterite	
	NAMADAVA		Jaune	Non valide	LUNTUKULU	S2°44'06,5" E28°28'06,3"	OR	
	KIMARWALE		Jaune	Non valide	LUNTUKULU	S2°44'36,4" E28°39'24,0"	Cassiterite	
	COLLINE 6		Jaune	Non valide	LUNTUKULU	S2°44'58,7" E28°37'56,8"	Cassiterite	
	COLLINE 1		Jaune	Non valide	LUNTUKULU	S2°44'37,6" E28°38'38,0"	Cassiterite et or	
	KASHWA	PE/43/TM/SK/Mines/Ce rt/004/2012	Vert	valide	BURHINYI	E28°40'52,4" S2°40'19,7"	Or	
	KASHEGEYE	PE/44/TM/SK/Mines/Ce rt/006/2012	Vert	valide	LUSHWINDIA	E28°45'55,3" S2°50'10,3"	Or	
	KASHEGESHE		Jaune	Non valide	LUSHWINDIA	S2°50'10,3" E 28°45'55,3"	OR	
	NWANA RIVER		Jaune	Non valide	LUSHWINDIA	S2°54'01,1" E28°43'36,1"	OR	
	LUKUNGUH		Jaune	Non valide	LUSHWINDIA	S2°51'24,0" E28°40'12,0"	OR	
	DUSAMU/MULT NGEJI	DUS/KAMA/SK/Mines/C ert/001/2012	Vert	valide	KAMANYULA	S2°44'55,4" E28°59'35,8"	Wolframite	
	NAKABINDI		Vert	valide	CHIRERANO		Or	

	KAMISIGI		Vert	valide	LUBONA		Or	
KALEHE	KATIMBI	PR/2072/SMM/SK	Vert	valide	MBINGA NORD	S1°56'28,1" E28°56'18,1"	Cassiterite	NYABIBW E
	KIBOTO	PR/2198/SK/SK	Vert	valide	MBINGA SUD	S1°52'54,9" E28°54'14,2"	Cassiterite	
	NIKWIND	PR/2057/SMM/SK	Vert	valide	MBINGA SUD	S1°50'48,8" E28°55'46,4"	Cassiterite	
	LUBWE	PR/2232/TM/SK	Vert	valide	MUBUDU		Cassiterite	
	KIDUYE	PR/2079/MINES/CERT	Vert	valide	MBINGA NORD	S1°55'24,5" E28°58'11,6"	Cassiterite	
	MANGA	PR/2052/TM/SK	Vert	valide	MBINGA SUD	S1°58'48,7" E28°55'48,4"	Cassiterite	
	MISUMBI	PE/2198/SK/SK/Mines/C ERT/001/2013	Vert	valide	NUMBI	S0°46'05,5" E28°54'03,0"	Cassiterite	
	MUNGWE	PE/2198/SK/SK/Mines/C ERT/002/2013	Vert	valide	NUMBI	S1°46'27,1" E28°54'56,9"	Cassiterite, coltan, Manganese	NUMBI
	FRANKI MWALA	PE/2586/SA/SK/Mines/C ERT/004/2013	Vert	valide	NUMBI	S1°47'46,2" E28°53'12,8"	Cassiterite, tourmaline	
	CHEZ MAMAMBI	PC/2556/SA/SK/Mines/C ERT/001/2013	Vert	valide	NUMBI	S1°46'22,1" E28°52'44,9"	Cassiterite, coltan, tourmaline, or Cassiterite	
FILON F	PE/2598/SA/SK/Mines/C ERT/003/2013	Vert	valide	NUMBI	S1°46'34,8" E28°53'58,7"	Cassiterite		

	KOMET	PE/2598/SAK/SK/Mines/Cert/006/2015	Vert	Valide	NUMBI	S1°46'22,3" E28°53'34,0"	Coban	
	MIRI	LORU/BUZ/SK/Mines/Cert/0110/2017	Vert	Valide	NUMBI	S1°46'53,9" E28°54'15,2"	Cassitérite et Coban	
	KAKENGE	PL/2596/SAK/SK/Mines/Cert/007/2015	Vert	Valide	NUMBI	S1°46'52,7" E28°54'31,5"	Cassitérite	
	KIHONGA	KALL/BUZ/SK/Mines/Cert/0005/2017	Vert	Valide	NUMBI	S1°44'48,6" E28°55'45,8"	Coban	
	CHANKU/BANGWA /ULANGOMA	LONU/BUZ/SK/Mines/Cert/0006/2017	Vert	Valide	NUMBI	S1°40'09,1" E28°51'51,1"	Cassitérite	
	RUZHA	LONU/BUZ/SK/Mines/Cert/0007/2017	Vert	Valide	NUMBI	S1°47'26,6" E28°48'30,0"	Coban	
	MURONDO	LONU/BUZ/SK/Mines/Cert/0008/2017	Vert	Valide	NUMBI	S1°40'13,3" E28°48'22,8"	Wolframite	NUMBI
	LURONA	LONU/BUZ/SK/Mines/Cert/0009/2017	Vert	Valide	NUMBI	S1°46'234,1" E28°49'41,7"	Or, Tourmaline	
	BKOVU	LONU/BUZ/SK/Mines/Cert/0011/2017	Vert	Valide	NUMBI	S1°50'15,5" E28°49'06,4"	Cassitérite Wolframite	
	BANGAMUYA		Rouge	Non Valide			Cassitérite, Or	
	KITONGATI	MUB/BUZ/SK/Mines/Cert/0012/2017	Vert	Valide	KITONGATI	S1°47'28,0" E28°51'26,6"	Cassitérite	
IDJWI	LEMERA		Vert	Valide	LEMERA		Wolframite	LEMERA

	KAMOLE		Vert	Valide	KAMOLE		Cassitérite	KAMOLE
	KATOGOTA		Vert	Valide	KATOGOTA		Cassitérite	KATOGOTA
UVIRA	MUTUNDA	MUT/LEME/SK/Mines/Cert/0002/2017	Vert	Valide	LEMERA	S02°43'55,4" E28°52'08,2"	Cassitérite	LEMERA
	NANURHAMBELI/UBO	BU/LEME/SK/Mines/Cert/0003/2017	Vert	Valide	LEMERA	S02°04'29,9" E28°52'15,0"	Cassitérite	
	NANJANGA	KAL/UTA/SK/Mines/Cert/0004	Vert	Valide	LEMERA	S02°50'03,1" E28°58'03,9"	Cassitérite, Coban	
	LEMERA		Vert	Valide	LEMERA		Cassitérite	
MWENGA	MISELA		Vert	Valide	MISELA	S02°54'21,0" E28°31'59,7"	Cassitérite	MWENGA CENTRE
	KAKULU		Vert	Valide	KAKULU	S03°1'33,8" E28°21'38,8"	Cassitérite	
	MAYENGO		Vert	Valide	MAYENGO	S03°04'42,8" E28°28'05,3"	Cassitérite	
	WIMBI		Vert	Valide	WIMBI	S03°04'42,7" E28°23'02,2"	Coban	

	KANGOHWE/WIGI BAZ	Vert	Valide	FULA	2°18'55,3"	CASSITERITE
	LUTONGO	Vert	Valide	LUJUNGU	2°21'45,3"	CASSITERITE
	CANYAMBI	Vert	Valide	CHONKA	2°16'00,0"	CASSITERITE, COLTAN
	TAMU HRESONT	Vert	Valide	CHONKA	2°18'58,3"	CASSITERITE, COLTAN
	CHONKA MUYEN	Vert	Valide	CHONKA	2°24'22,8"	CASSITERITE, COLTAN
	CHONKA LAYRE	Vert	Valide	CHONKA	2°28'13,2"	CASSITERITE, COLTAN
	KYAMU EMBA	Vert	Valide	CHONKA	2°17'52,1"	CASSITERITE, COLTAN
	MWANLAZI	Vert	Valide	CHONKA	2°16'30,4"	CASSITERITE, COLTAN
	WIDAMBO	Vert	Valide	CHONKA	2°13'19,0"	CASSITERITE, COLTAN
	KYESI	Vert	Valide	CHONKA	2°18'02,4"	CASSITERITE, COLTAN
	MAYIYA BATOJU	Vert	Valide	CHONKA	2°15'45,7"	CASSITERITE, COLTAN
	KANRUMBO	Vert	Valide	TONKUPUNDU	2°19'30,2"	CASSITERITE, COLTAN
	NATWE	Vert	Valide	TONKUPUNDU	2°14'58,8"	CASSITERITE, COLTAN
	KINDOMBOZI	Vert	Valide	KIBUCUHI	2°18'00,5"	CASSITERITE, COLTAN
	KISASA/KIKILA	Vert	Valide	MUNYONKO	2°15'10,4"	CASSITERITE, COLTAN
	MSOMBI	Vert	Valide	MUNYONKO	2°17'31,1"	CASSITERITE, COLTAN
		Vert	Valide	MUNYONKO	2°16'00,8"	CASSITERITE, COLTAN
		Vert	Valide	MUNYONKO	2°22'34,1"	CASSITERITE, COLTAN

	BENYA	Vert	Valide	MIZANGO	2°58'12,2"	CASSITERITE
	MUGOMA	Vert	Valide	KIBIRO	2°18'45,3"	CASSITERITE
	ALABU	Vert	Valide	NTURUNDA	2°58'00,2"	CASSITERITE
	BUSUMBU	Vert	Valide	NTURUNDA	-3°02'38,4"	CASSITERITE
	MAZOMBO	Vert	Valide	RIYANDI	2°54'45,3"	CASSITERITE, COLTAN
	MWIKIKIKIWIWI	Vert	Valide	SAKASANGA	2°58'12,2"	CASSITERITE, COLTAN
	MILUNGA	Vert	Valide	SALUMBA	-2°57'21,0"	COLTAN
	LANI BULO	Vert	Valide	MULUMBA	2°43'30,0"	COLTAN
	MUKAMBU I	Vert	Valide	MULUMBA	2°47'22,8"	COLTAN
	WATURUNDU	Vert	Valide	KAMUBO	2°43'58,5"	Or
	BILIFENKI	Vert	Valide	LUBILA	2°52'08,8"	Or
	MUNYONKO	Vert	Valide	MUPISHI	2°47'48,6"	Or
	BULUMBURA	Vert	Valide	NYALEPSI	2°50'07,0"	Or
	MIGAMBA	Vert	Valide	CHELAMANGE	2°48'39,8"	Or
	D4	Vert	Valide	MULUNGU	2°50'24,4"	Or
	NYAMUNDIPA	Vert	Valide	MULUMBA	2°48'44,6"	Or
		Vert	Valide	MULUMBA	2°50'46,9"	CASSITERITE
		Vert	Valide	MULUMBA	2°50'58,9"	CASSITERITE
		Vert	Valide	MULUMBA	2°52'58,5"	CASSITERITE
		Vert	Valide	MULUMBA	2°42'58,2"	CASSITERITE
		Vert	Valide	MULUMBA	2°56'52,0"	CASSITERITE
		Vert	Valide	MULUMBA	2°42'39,3"	CASSITERITE

	WATUNDU	Vert	Valide	BYAGE	-2°58'58,9"	COLTAN
	WAMETI	Vert	Valide	MULUMBA	27°42'37,0"	COLTAN
	WAGILA	Vert	Valide	MULUMBA	-3°01'47,1"	COLTAN
	WAMISENGE	Vert	Valide	MULUMBA	27°40'33,9"	COLTAN
	MASEZI	Vert	Valide	MULUMBA	3°01'22,1"	COLTAN
		Vert	Valide	MULUMBA	27°40'2,8"	COLTAN
		Vert	Valide	MULUMBA	-2°59'32,9"	COLTAN
		Vert	Valide	NYABILUGA	27°42'34,1"	COLTAN
		Vert	Valide	NYABILUGA	-2°57'22,0"	COLTAN
		Vert	Valide	NYABILUGA	27°43'39,3"	COLTAN

Document provided to the Group by SAEMAPE, South Kivu

Document fourni par au Groupe par SAEMAPE, Sud Kivu

Annex 47

Further information from the ITA response

Informations complémentaires sur la réponse de l'ITA

ITA told that Group that, regarding Kisongati, SAEMAPE had reported difficulties whereby diggers did not want to form cooperatives or be part of the legal supply chain, because production was low. ITA also said that its last baseline study at Kisongati had taken place in September 2019 and that the mine was currently inactive. ITA was aware of planned activity at the site via a new cooperative, but that this had not materialised at the time of drafting this report. ITA agreed that at the time of the Group's visit the mine was active.

Finally, ITA noted that where diggers said there were insufficient tags it was often linked to two main issues: misuse of iTSCi tags by State agents to tag minerals from unknown origin, including after receiving bribes; and the transport of minerals by miners or negociants from artisanal mining areas to other concessions, or vice-versa, depending on best prices offered by buyers. ITA highlighted a number of incidents opened in this regard.

L'ITA a également indiqué au Groupe qu'en ce qui concerne le site de Kisongati, SAEMAPE avait signalé des situations dans lesquelles les creuseurs ne voulaient pas former de coopératives ou faire partie de la chaîne d'approvisionnement légale, car la production était faible. L'ITA a également déclaré que sa dernière étude de référence à Kisongati avait eu lieu en septembre 2019 et que la mine était actuellement inactive. L'ITA était au courant des activités prévues sur le site via une nouvelle coopérative, mais cela ne s'était pas concrétisé au moment de la rédaction de ce rapport. L'ITA a convenu qu'au moment de la visite du Groupe en 2019, la mine était active.

L'ITA a noté que lorsque les creuseurs s'étaient plaints un nombre insuffisant d'étiquettes, c'était souvent lié à deux problèmes principaux: l'utilisation abusive des étiquettes iTSCi par des agents de l'État pour étiqueter des minéraux d'origine inconnue, y compris après avoir reçu des pots-de-vin; et le transport de minerais par des mineurs ou des négociants des zones minières artisanales vers d'autres concessions, ou vice-versa, selon les meilleurs prix offerts par les acheteurs. L'ITA a souligné un certain nombre d'incidents ouverts à cet égard.

Annex 48

Further information from CDMC and SAKIMA SA responses

Informations complémentaires sur la réponse de CDMC et SAKIMA SA

CDMC told the Group that it was not aware of any such situation at Ngungu, that all of its minerals were properly documented and that further, it had diligently read the iTSCi risk reports where no such issue had been recorded.

CDMC added that, following the Group's enquiry about Kamatale and Ngungu, the society had immediately opened its own enquiry covering its partners SAKIMA SA, COOPERAMMA and the State authority, SAEMAPE, charged with oversight of tagging. CDMC also provided the Group with a full response in order to "ensure against disinformation campaigns", including full responses to CDMC from SAKIMA SA and COOPERAMMA. The company also stated that it only bought minerals from green sites around Ngungu, that although it was aware of a Nyatura presence in the area around Kamatale, the armed men were not engaged in mining activities, and that CDMC shared its due diligence reporting with its sole purchaser, Star Dragon Corporation Ltd, for 2019.

In a separate communication SAKIMA SA told the Group that before 2019 minerals from validated mine sites were brought to SAKIMA SA buying points for tagging, but that this had changed since 2019 due to the number of incidents recorded. Since 2019 the company used an "improved traceability system" which used transit depots closer to production sites. Regarding Kamatale, SAKIMA SA noted that neither civil society, the local monitoring committee, iTSCi or any other of the relevant partners had raised an alert that armed elements were involved in mining at the site but did acknowledge that Nyatura elements were present in the surrounding area.

CDMC a déclaré au Groupe qu'elle n'était pas au courant d'une telle situation à Ngungu, que tous ses minéraux étaient correctement documentés et qu'en outre, elle avait lu avec diligence les rapports de risques fournis par iTSCi et qu'aucun problème de ce type n'avait été enregistré.

CDMC a ajouté que, suite à l'enquête du Groupe sur Kamatale et Ngungu, la société avait immédiatement ouvert sa propre enquête englobant ses partenaires SAKIMA SA, COOPERAMMA et l'agence étatique SAEMAPE, chargée de surveiller l'étiquetage. CDMC a également fourni au Groupe une réponse complète afin de « se prémunir contre les campagnes de désinformation », y compris des réponses complètes à CDMC de SAKIMA SA et COOPERAMMA. La société a également déclaré qu'elle n'achetait que des minéraux sur des sites verts autour de Ngungu, que bien qu'elle soit au courant de la présence de Nyatura dans la région de Kamatale, les hommes armés n'étaient pas engagés dans des activités minières, et que CDMC partageait ses rapports de diligence raisonnable avec son seul acheteur, Star Dragon Corporation Ltd, pour 2019.

Dans une autre communication, SAKIMA SA a indiqué au Groupe qu'avant 2019, les minéraux provenant des sites miniers validés avaient été acheminés aux points d'achat SAKIMA SA pour l'étiquetage, mais que cela avait changé depuis 2019 en raison du nombre d'incidents enregistrés. Depuis 2019, l'entreprise a utilisé un « système de traçabilité amélioré » qui utilisait des dépôts de transit plus proches des sites de production. Concernant le site minier de Kamatale, SAKIMA SA a noté que ni la société civile, ni le comité de suivi local, ni l'iTSCi, ni aucun autre des partenaires concernés n'avaient signalé que des éléments armés étaient impliqués dans l'exploitation minière sur le site, mais reconnaissaient que des combattants de Nyatura étaient présents dans les environs.

Annex 49

Armed presence at Biholo mine site

Présence armée sur le site de Biholo



The Group reviewed hours of video footage, provided by a source familiar with the issue – of which a screenshot of one of several videos shown here - displaying armed Nyatura Delta elements in Biholo mine site.

Le Groupe a examiné des séquences vidéo de plusieurs heures, fournies par une source familière avec le sujet - dont une capture d'écran d'une ces nombreuses vidéos est présentée - montrant des éléments armés de Nyatura Delta sur le site de la mine de Biholo.

Annex 50

Transcripts and translations of two discussions between diggers at Biholo about armed Delta combatants in the site, September 2019 and March 2019 respectively, shared with the Group by a source with knowledge of the matter

Transcriptions et traductions de deux discussions entre des creuseurs à Biholo au sujet de combattants armés de Delta sur le site en septembre et mars 2019, partagé avec le Groupe par une source connaissant du sujet

Translation by the Group/Traduction par le Groupe

Discussion 1

A: That is to say, you will give the armed men their dues?

B: That they don't do that.

A: They want a particular channel, that they can exploit for themselves.

A: So they've come here to do this!

A: I didn't yet speak to them, we crossed paths.

...

B: Otherwise we are not going to allow these agreements.

A: So, they must clean the mineral themselves!

B: Yes

A: Do they know this work?

B: So it's like they must be here every day!

A: Exactly, but...

B: Oh ok

A: And if they are not going to accept, we will have to see what to do.

B: Because they control all of the paths.

A: Where can you travel without them getting to you?

B: Exactly

A: It's like we have to give them their parts.

A : C'est à dire qu'ils donneront aux soldats leurs parts ?

B : Qu'ils ne fassent pas ça,

A : Qu'ils demandent une rigole, qu'ils vont chaque fois exploiter

A : Donc ils sont venus pour ce fait !

A : Je ne leur ai pas encore parlé, nous nous sommes croisés

...

B : Sinon, nous n'allons pas admettre ces conventions.

A : Donc il faut qu'eux-mêmes nettoient !

B : Oui

A : Est-ce qu'ils savent ce travail ?

B : Donc il faut qu'ils soient ici chaque jour !

A : Justement, mais

B : Ah bon

A : Et s'ils ne vont pas accepter, on doit voir ce qu'il faut faire;

B : Car tous les chemins sont sous leur contrôle

A : Où est-ce que tu passeras sans qu'ils ne t'attrapent ?

B : C'est ça

A : Il faut toujours leur donner leurs parts.

Discussion 2

A: I was telling you that when they come to dig
B: That they should leave their whips at home
B: That they put up their money but they leave their whips
A: Yes
B: Papa [...], weigh up this dossier
A: Do they come in military dress?
B: They also carry arms
A: I see
B: Both colonels came with their soldiers
A: There was the commander from your place
B: The one they call Roni
A: Kikandi?
B: Yes, Kikandi was here
A: There was Maheshe – they called him “General”
B: And there was Pytchen
A: And both of them had a lot of armed [Nyatura] men around him
B: So many!
A: Was the FARDC here too?
B: No
A: I don't put up a fight when there are armed men around
B: They asked me to give them \$2000
A: They asked you for \$2000?
B: Yes, that I should give them \$2000 and I asked them to make me out a report for that
A: Each week?
B: Precisely
A: There were two small pits given to them but they failed to dig them.
B: They changed their approach, they began to say: we don't want these pits but give us \$2000. [...]
B: They wanted at least 6 kilograms
A: I told them to come each Friday
B: To do an evaluation of the week's work so that they knew what they could get? [...]
B: That's why, I suggested to them that they come dig for themselves.

A : Je te dis que lorsqu'ils viennent creuser
B : Qu'ils laissent leurs fouets chez eux
B : Qu'ils placent leur argent mais sans fouets
A : Oui
B : Papa [...], raisonnez sur ce dossier
A : Est-ce qu'ils viennent étant habillés en uniforme militaire ?
B : Ils portent aussi des armes
A : Ah bon
B : Tous ces deux colonels étaient venus avec leurs soldats
A : Il y avait le commandant de chez vous
B : Celui qu'on appelle Roni
A : Kikandi ?
B : Oui, Kikandi était ici.
A : Il y avait Maheshe qu'on appelait le général
B : Il y avait Pytchen
A : Et chacun d'entre eux avait beaucoup des soldats [Nyatura] autour de lui.
B : Beaucoup !
A : Est-ce que les FARDC aussi étaient là ?
B : Non

A : Et moi aussi je ne peux pas résister là où se trouve des armes

B : Ils me demandaient 2000\$

A : Ils t'avaient demandé 2000\$?

B : Oui, que je leur donne 2000\$ et moi aussi je les avais invités qu'ils fassent un constat

A : Pour chaque semaine ?

B : Justement

A : Il y avait deux puits miniers pour eux qu'ils avaient échoué à exploiter.

B : Ils avaient changé de méthodes en disant : nous ne voulons pas de ces puits miniers mais donnez-nous 2000\$.

[...]

B : Ils désiraient avoir au moins 6kgs

A : Je leur avais dit de venir l'autre vendredi avant le temps

B : Pour faire une évaluation de la semaine et savoir si par jour ils peuvent avoir combien ? [...]

B : C'est pourquoi, moi je leur avais dit de venir creuser pour eux-mêmes

Annex 51

Transcript and translation of a discussion between diggers at Kamatale in conversation about armed Nyatura Matata elements in the site, March 2019

Transcription et traduction d'une discussion entre des creuseurs à Kamatale au sujet des combattants armés de Nyatura Matata sur le site en mars 2019

Translation by the Group/Traduction par le Groupe

A: If you get minerals do you easily find a buyer?

B: Straight away

A: The buyers are always ready...

B: Up there (above) there are buyers waiting [...]

A: What happened with those young Nyatura who were here?

B: Here, at this military position there are around 400 [FARDC] soldiers.

A: Up there near us!

B: Just there

A: The others are spread out here

A: How did the Nyatura end up leaving here?

A: How did they go?

B: The army arrived here and when they arrived, the Nyatura left without even firing one single shot.

A: Really they did well for us...

B: They left without even a single shot fired.

A: Not even one?

B: Yes [...]

A: What about the whips now!

B: Before, they said that the whippings were ferocious

A: Who can still use whips now? [...]

B: There's no more trouble with whippings

A: Without the will of God, digging here is hard

B: Mineralised earth has become really rare

A: Maybe you can find another pit [...]

A: If someone buys here, can he still sell here at Kamantale?

B: No you take the mineral to Ngungu

A: Ah ok you take it to Ngungu

A: Yes

B: Those who buy here, sell at Ngungu

A: Is there a good market for minerals at Ngungu?

B: There is a buying house

A: At Ngungu, there is a buying house?

B: Yes, there are people charged with buying minerals there, they tag the minerals and then they take them away.

A : Est-ce que si tu trouves les minerais, tu trouves facilement les acheteurs ?

B : Directement

A : Les négociants sont toujours prêts

B : Là en haut il y en a trop de négociants [...]

A : Quelle est la suite de ces jeunes Nyatura qui étaient ici ?

B : Voici, sur cette position militaire, il y a environ 400 soldats [FARDC]

A : Là, à côté !

B : Là seulement

A : Les autres sont éparpillés ici.

- B : Comment est-ce que les Nyatura étaient parvenus à sortir d'ici ?
A : Comment est-ce qu'ils étaient sortis ?
B : Les troupes étaient arrivées et quand elles arrivèrent, les Nyatura s'étaient retirés sans même un seul coup de feu.
A : Vraiment ils avaient bien fait de notre part...
B : Ils étaient partis sans même un seul coup de feu.
A : Pas même un seul ?
B : Oui [..]
A : A propos des fouets !
B : La fois passé, on disait que le problème des fouets faisait rage
A : Qui peut utiliser encore les fouets ?
B : Pas de fouets ?
A : Loin de suffire
B : Il n'y a plus le problème de fouets
A : A part l'intervention de Dieu, l'exploitation de votre puits minier est difficile
B : Vraiment les sables minéraux deviennent très rares
A : Peut-être si on peut trouver un autre puit minier [...]
B : Comme celui qui les achète ici, il peut toujours les vendre ici à Kamantale ?
A : On les amène à Ngungu
B : C'est à Ngungu là où on les amène
A : Oui
B : Celui qui les achète ici, il les vend à Ngungu
A : Est-ce qu'à Ngungu il y a un marché des minerais ?
B : Il y en a un comptoir
A : A Ngungu, il y a un comptoir ?
B : Oui, il y a ceux qui sont chargés de l'achat des minerais, ils les taguent et enfin, ils les amènent.

Annex 52

Further company responses about armed interference at Biholo and Kamatale

Réponses additionnelles des entreprises concernant l'ingérence armée sur les sites de Biholo et Kamatale

CDMC told the Group that the company only bought from validated mine sites and therefore did not buy from Biholo and that the company had created an information network in the area that ensured it had not bought from this site (see CDMC's response regarding Kamatale in annex 48 above).

SAKIMA SA told the Group that regarding Biholo, the minerals from that site were transported via a supply chain passing through Masisi and Walikale, and that given that SAKIMA SA did not buy coltan, it was difficult for the company to provide any further information. The company also clarified that it did not employ any negociants operating in Rubaya area and that those operating on its PE 76 concession were independent of the company, and who provided minerals to entities in Goma who were partners of SAKIMA SA.

CDMC a dit au Groupe que la société n'achetait que sur les sites miniers validés et qu'elle n'achetait donc pas du site de Biholo. Elle a ajouté que la société avait créé un réseau d'information dans la région qui garantissait qu'elle n'aurait pas acheté sur ce site (voir aussi la réponse de CDMC concernant le site de Kamatale à l'annexe 48 ci-dessus).

SAKIMA SA a déclaré au Groupe qu'en ce qui concerne Biholo, les minéraux de ce site étaient transportés via une chaîne d'approvisionnement qui passait par la ville de Masisi et puis le territoire de Walikale, et qu'étant donné que SAKIMA SA n'achetait pas de coltan, c'était difficile pour l'entreprise de fournir des informations complémentaires sur ce sujet. La société a également précisé qu'elle n'employait aucun négociant opérant aux alentours de Rubaya et que ceux opérant sur sa concession PE 76 étaient indépendants de la société et qui fournissaient des minéraux à des entités à Goma partenaires de SAKIMA SA.

Annex 53

SMB letter citing mineral fraud from SMB mining site by some COOPERAMMA members and response by COOPERAMMA**Lettre de la SMB mentionnant une fraude minière dans le site minier SMB par certains membres de COOPERAMMA et réponse de COOPERAMMA**

SMB

SOCIETE MINIERE DE BISUNZU
 ID.NAT. : 5-910-N79880N ; RCCM : GOM/RCCM/14-B-009 ;
 NIF: A1407282G; IMPORT-EXPORT: 0023/AWX-19/1000889NK/Z

Goma, le 24 Février 2020

N°Réf: ⁰⁴⁵SMB/GM-NK/02/2020

Transmis copie pour information à :

- Son Excellence Monsieur le Président de la République Démocratique du Congo
Avec notre parfaite considération
- Son Excellence Monsieur le Premier Ministre
Chef du Gouvernement
- Son Excellence Monsieur le Ministre National de Finances
- Monsieur l'Auditeur Général des FARDC
Kinshasa/Gombe
- Son Excellence Monsieur le Gouverneur de Province du Nord-Kivu
- Son Excellence Monsieur le Ministre Provincial des Mines
Tous à Goma/Nord-Kivu

Excellence Monsieur le Ministre National des Mines
Kinshasa/Gombe

Objet : Vol et détournement de minerais extraits du PE 4731 par certains creuseurs couvrant dans le PE 4731

Lettre d'information

Excellence Monsieur le Ministre,

Avec l'expression de notre considération, nous avons l'honneur de venir très respectueusement auprès de votre autorité pour ce dont émerge en objet.

11, Avenue du Golf Q, Katindo-Gauche/Goma/Nord-Kivu
 Tél : (+243)811342401- (+243)890004510
 BP 103 Goma
 Site : www.smb.sarl.com
 E-mail : info@smb-sarl.com
 République Démocratique du Congo

L

Generated by CamScanner

En effet, la **Société Minière de Bisunzu, SMB Sarl** en sigle, a l'obligation de vous informer qu'elle constate avec amertume un manque d'approvisionnement des minerais causant ainsi un énorme préjudice à sa productivité depuis quelques mois suite au vol et détournement des minerais extraits de son périmètre couvert par le PE 4731 par certains membres de la Cooperamma, qui préfèrent la mort à tout creuseur qui oserait apporter les minerais dans les entrepôts de la SMB.

Ces individus sont auteurs de plusieurs cas des fraudes enregistrés par la CNLFM en apportant ou faussant l'origine des minerais extraits du PE de la SMB vers les sites non productifs du PE voisin pour ainsi d'une part, alimenter certains comptoirs de la place tels que CDMC et SOGECOM ou d'autre part ; les font traverser vers les pays voisins et ce, en connivence avec certaines autorités militaires du Nord-Kivu dont l'Auditeur Supérieur Militaire Ordinaire le Colonel NKULU et l'Auditeur Supérieur Militaire Opérationnel le Colonel NDAKA.

La SMB Sarl, étant titulaire des droits miniers et propriétaire exclusive des substances minérales extraites du PE 4731, doit bénéficier de la totalité de la production des minerais extraits dans sa mine ainsi qu'une jouissance paisible de son titre conformément à l'esprit de l'article 273(h) du nouveau code minier.

A cet effet, elle déplore qu'une quantité importante de ses minerais lui échappe ce qui cause des pertes énormes dans ses finances et celles du trésor public. Ce trafic illégal n'est ni profitable à la SMB, ni au gouvernement congolais, pourtant le secteur minier congolais reste au cœur de l'économie congolaise.

Excellence Monsieur le Ministre des Mines, par cette missive, la SMB insiste sur le fait que le gouvernement enregistre d'énormes pertes suite à ce trafic illégal de minerais qui ne sont assujettis à aucune taxe, qui plus est en violation des prescrits de la loi. La SMB Sarl pense que la problématique de la fraude et de la contrebande minières est un défi qui devrait concerner toutes parties prenantes à savoir l'Etat Congolais, les services étatiques et elle comme détentrice du titre.

En définitive, la SMB réitère sa bonne volonté de s'acquitter de ses dettes et sollicite votre implication comme le garant du secteur minier congolais afin que ces minerais soient ramenés dans un bref délai dans les entrepôts de la SMB installés à Bibatama. Au cas contraire, la SMB ne saurait être capable le cas échéant de s'acquitter de ses obligations fiscales qui pourtant haussent les recettes de l'Etat, ni de payer les salaires de ses agents.

La SMB Sarl implore une mesure d'urgence en vue d'éviter la récurrence de la fermeture de la mine suite au manque d'actions concrètes causant préjudice à tous les investissements consentis depuis plusieurs années par elle.

11, Avenue du Golf Q. Katindo-Gauche/Goma/Nord-Kivu
Tél : (+243)811342401- (+243)890004510
BP 103 Goma
Site : www.smb-sarl.com
E-mail : info@smb-sarl.com
République Démocratique du Congo

La SMB Sari déplore la manigance des autorités juridico-militaires citées ci-haut qui déploient régulièrement des unités en connivence avec certains creuseurs fraudeurs pour faciliter l'évasion des minerais au sein du PE 4731. Soulignons qu'à ce jour, il se dégage une récidive dans le chef de ces fraudeurs en dépit de différentes plaintes déposées et sans suite (dont copies en annexe). Notons également qu'un individu nommé SHAMAMBA BARIGABIRE, membre actif de la Cooperamma, fait la loi et est à la base de cette situation chaotique d'association des malfaiteurs dans l'organisation de la fraude et contrebande minières des substances minérales extraites du PE 4731 de la SMB.

En outre, nous fustigeons dans le temps le déploiement de deux commandements parallèles sur notre permis d'exploitation ce qui constituait un risque pouvant entacher notre chaîne d'approvisionnement.

Vu que, la SMB Sari contribue efficacement au trésor public, elle vous saurait gré de vous engager de manière efficiente en vue d'éradiquer ce désarroi et de permettre à notre société d'émerger en travaillant dans un bon climat des affaires, gage du développement.

Une enquête honnête et crédible est de ce fait nécessaire pour établir l'origine de fonds de ces entités de traitement sans chaîne crédible d'approvisionnement en complicité avec ces fraudeurs de la cooperamma.

Confiant de la suite favorable que vous réserverez à l'examen de la présente, nous vous prions, d'agréer, Excellence Monsieur le Ministre des Mines, l'expression de nos honnêtes et respectueuses salutations.



** 11, Avenue de Golf Q. Katindo-Caucha/Goma/Nord-Kivu
 Tél : (+243)811342401- (+243)890004510
 BP 103 Goma
 Site : www.smb-sari.com
 E-mail : info@smb-sari.com
 République Démocratique du Congo

COOPERAMMA letter negating accusations of mineral fraud made by SMB (see SMB letter above)

Lettre COOPERAMMA niant les accusations de fraude minière faites par SMB (voir lettre SMB ci-dessous)



Goma, le 02 Mars 2020

N/Réf : COOPERAMMA/024/VP-CA/ZNV/2020

A Son Excellence Monsieur le Ministre
National des Mines
A Kinshasa/Gombe

Concerne : Lettre d'information N/Réf 045/SMB/GM-NK/02/2020 relatif au Vol et
Détournement de minerais extraits du PE 4731 par certains creuseurs
ouvrant dans le PE 4731

Notre réaction

Excellence Monsieur le Ministre,

Nous avons l'avantage, au nom et pour le compte de la Coopérative des Exploitants Artisanalx Miniers de Masisi, COOPERAMMA-CA en sigle, une société coopérative régie par l'Acte Uniforme du 15 Décembre 2010 relatif aux Droits des sociétés coopératives regroupant les exploitants artisanalx miniers agréée par l'Arrêté Ministériel n° 0447/CAB.MIN/MINES/01/2012 et enregistrée au Registre de commerce et crédit mobilier sous le N° CD/GOMA/RCCM/16-B-0421, de venir respectueusement auprès de votre Excellence pour vous présenter ce dont l'objet est repris en concerne.

En effet, vous avez été saisi en date du 24 février 2020 par la Société Minière de Bisunzu. A travers sa correspondance, la SMB a écrit aux deuxième et troisième paragraphe ce qui suit : « En effet, la

Adresses : Avenue PACIFICATION1 n°277, Quartier KYESHERO, Ville de GOMA,
Province du NORD-KIVU
Tél. : (+243)992109360- (+243)819269518- (+243)808309335
Site : www.cooperamma.org
E-mail : cooperamma@gmail.com - seningasofo@rocketmail.com
République Démocratique du Congo



Société Minière de Bisunzu, SMB Sarl en sigle, a l'obligation de vous informer qu'elle constate avec amertume un manque d'approvisionnement des minerais causant ainsi un énorme préjudice à sa productivité depuis quelques mois suite au vol et détournement des minerais extraits de son périmètre couvert par le PE 4731 par certains membres de la COOPERAMMA, qui préfèrent la mort à tout creuseur qui oserait apporter les minerais dans les entrepôts de la SMB. Ces individus sont auteurs de plusieurs cas des fraudes enregistrés par la CNLFM en apportant ou faussant l'origine des minerais extraits du PE de la SMB vers les sites non productifs du PE voisin pour ainsi d'une part, alimenter certains comptoirs de la place tels que GDMC et SOGECOM ou d'autre part ; les font traverser vers les pays voisins et ce, en connivence avec certaines autorités militaires du Nord Kivu dont l'Auditeur Supérieur Militaire Ordinaire le Colonel NKULU et l'Auditeur Militaire Opérationnel le Colonel NDAKA.»

Votre Excellence, cette fameuse lettre d'information qui est en réalité une dénonciation calomnieuse car adressée en ampliation à une autorité judiciaire dont l'Auditeur Général des Forces Armées de la RDC constitue une manœuvre de plus de la part de la SMB Sarl pour couvrir la situation de violation des droits humains sur le site couvert par le PE 4731 et incidemment pour détourner votre attention loin de la fraude qu'elle organise.

Pour votre rappel, lors de la réunion présidée par-vous à votre cabinet le samedi 15 février 2020, nous vous avons présenté la situation de notre production et nous avons pris le soin de vous signaler quelles sont les raisons qui font que la production est entrain de diminuer. La Société Minière de Bisunzu, SMB Sarl est la seule responsable de cette baisse de production suite aux multiples violations des droits humains qui du reste sont documentées et à l'insolvabilité criante dont elle fait preuve. La documentation qui vous a été fournie à l'occasion de la dernière réunion organisée à votre cabinet est assez éloquent sur cette question.

Adresses : Avenue PACIFICATION1 n°277, Quartier KYESHERO, Ville de GOMA,
Province du NORD-KIVU

TEL : (+2539)071000320 / (+2539)071000318 / (+2539)071000322



Excellence Monsieur le Ministre, lors de cette dernière réunion présidée par vous, la SMB Sarl a affirmé, sans rires, qu'elle achète aujourd'hui directement les minerais des creuseurs sans passer par notre Coopérative. Ceci constitue une fraude grave dans la mesure où ce le nouveau Code Minier organise l'activité minière artisanale de telle sorte que les exploitants artisanaux ne peuvent vendre leur production qu'à travers la Coopérative. Cette pratique frauduleuse dans le chef de la SMB Sarl constitue une autre cause de la baisse de notre production et une violation flagrante et intentionnelle du Code Minier.

Excellence, il est curieux de lire à travers les écrits de la SMB Sarl des imputations dommageables et même des dénonciations calomnieuses qui tentent d'associer notre coopérative aux autorités militaro-judiciaires de la Province du Nord Kivu. Il est une contradiction notoire de lire que la CNLFM enregistre des nombreux cas de fraude minière et en même temps affirmer que le Colonel NDAKA, Auditeur Militaire Supérieur Opérationnel du Nord Kivu, faisant fonction de Coordinateur provincial de la CNLFM, est l'autorité judiciaire qui organise la fraude. C'est simplement une affirmation diffamatoire à l'égard de ce haut cadre de la justice et à notre égard également.

Il vous souviendra qu'à la dernière réunion que vous avez organisée à votre Cabinet de travail, nous vous avons suggéré entre autre de vérifier les exportations de la SMB Sarl pour être sûre qu'elle exporte régulièrement toute la production que nous lui livrons. Et considérant qu'elle ne produit rien par elle-même, cela vous permettra aussi de comprendre comment la SMB Sarl organise visiblement une fraude minière à grande échelle.

Votre Excellence, l'occasion de cette dénonciation faite par la SMB Sarl constitue pour nous un moyen de vous rappeler la promesse que vous avez tenu lors de ladite réunion du 15 février

Adresses : Avenue PACIFICATION1 n°277, Quartier KYESHERO, Ville de GOMA,
Province du NORD-KIVU
Tél. : (+243)992109360- (+243)819269518- (+243)808309335



investigations au sujet des déclarations faites par toutes les parties en présence.

C'est ici l'occasion pour nous de vous informer que répondant finalement à ces dénonciations calomnieuses faites régulièrement par la SMB Sarl à travers ses organes contre nos membres et même contre notre Coopérative, nous saisissons notre Cabinet-Conseil qui nous lit en ampliation aux fins d'initier une procédure judiciaire contre les animateurs de la SMB Sarl pour dénonciations calomnieuses et imputations dommageables selon le cas.

Dans l'espoir que l'examen du dossier de l'exploitation minière paisible à Masisi dans le Nord Kivu demeure votre priorité, nous vous prions de croire, Excellence Monsieur le Ministre, en l'assurance de notre parfaite considération.


Pour la COOPERAMMA CA
ZILIMWABAGABO NYAMURWANA Vincent
V/Président du Conseil d'Administration

C.C. :

- A Son Excellence Monsieur le Président de la République, Chef de l'Etat (Avec nos hommages les plus dévoués)
- Au Palais de la nation**
- A l'Honorable Président du Sénat (Avec nos considérations particulières)
- A l'Honorable Présidente de l'Assemblée Nationale (Avec l'expression de nos hommages distingués)
- Tous au Palais du Peuple à Kinshasa**
- A Son Excellence Monsieur le Premier Ministre, Chef du Gouvernement (Avec nos hommages mérités) ;
- A Son Excellence Monsieur le Vice-premier Ministre, Ministre de l'Intérieur, Sécurité et Affaires Coutumières ;
- A Son Excellence Monsieur le Vice-premier Ministre, Ministre de la Justice et Garde des Sceaux ;
- A Son Excellence Monsieur le Ministre de la Défense Nationale ;
- A Son Excellence Monsieur le Ministre des Droits Humains ;
- Tous à l'Hôtel du Gouvernement à Kinshasa**
- Au Représentant Spécial du Secrétaire Général des Nations Unies en RDC
- A l'Ambassadeur de l'Union Européenne en RDC
- (Tous) à Kinshasa**
- Aux Honorables Sénateurs élus de la Province du Nord Kivu ;
- Aux Honorables Députés Nationaux de la circonscription électorale de Masisi

Adresses : Avenue PACIFICATION1 n°277, Quartier KYESHERO, Ville de GOMA,
Province du NORD-KIVU
Tél. : (+243)992109360- (+243)819269518- (+243)808309335
Site : www.cooperamma.org
E-mail : cooperamma@gmail.com - zenkwasoleli@rocketmail.com
République Démocratique du Congo

Publicly available and also shared with the Group by COOPERAMMA
 Publiquement accessible et fourni au Groupe par la COOPERAMMA

Annex 54

Further details – SMB company response to the Group’s questions

Détails additionnels - réponse de SMB aux questions du Groupe

SMB told the Group that it considered that the company lost around 50 tonnes per month during 2019 of coltan due to smuggling from its concession PE 7431 at Rubaya, Masisi territory. With regard to delayed payment of diggers, the company told the Group that this was partly due to a “mis-information campaign” during its transition between traceability schemes from the iTSCi scheme to the BSP scheme, which the company now uses, and which had resulted in cash-flow problems. Regarding “Rusias” specifically, the company acknowledged rumours about such a situation but had not identified a concrete case at the time of writing this report. The company shared with the Group a copy of a communication which it had issued at its concession forbidding any such practises.

SMB a dit au Groupe que qu'elle avait estimé perdre un peu plus de 50 tonnes de coltan par mois, en 2019, de la concession PE 7431 à Rubaya, territoire de Masisi. La société a également indiqué au Groupe que le retard de paiement des creuseurs était dû en partie à une « campagne de diabolisation » lors de sa transition du schéma de traçabilité iTSCi au schéma BSP que la société utilisait désormais, et qui avait engendré des problèmes de liquidités. Concernant spécifiquement le system de « Rusias », la société a reconnu qu'il y existait des rumeurs à propos d'une telle situation mais n'avait pas pu identifier de cas concret au moment de la rédaction de ce rapport. La société a partagé avec le Groupe une copie d'une communication interdisant de telles pratiques qu'elle avait diffusée dans sa concession.

Annex 55**Details about Jean-Claude Gafishi as presented by the Group to Rwandan authorities****Détails relatifs à Jean-Claude Gafishi tels que présentés par le Groupe aux autorités rwandaises**

Gafishi's Rwandan Laissez Passer number is LP441792. During this reporting period, the Group received information that Gafishi was still involved in cross-border trafficking of minerals.

Le numéro du laissez-passer rwandais de Gafishi est LP441792. Au cours de la période considérée, le Groupe a été informé que Gafishi était toujours impliqué dans le trafic transfrontalier de minéraux.



Annex 56

Annual due diligence reports by companies reporting to ICGLR standards under Congolese law

Rapports annuels de devoir de diligence par les entreprises faisant rapport aux normes de la CIRGL en vertu de la loi congolaise

Pursuant to its mandate as renewed by resolution [2478 \(2019\)](#), the Group assessed whether necessary measures were in place by entities and individuals operating in the DRC's tin, tantalum, tungsten and gold sectors to exercise supply chain due diligence per paragraphs 8 and 9 of Security Council resolution [1952 \(2010\)](#) (see [S/2010/596](#)) and ICGLR and OECD guidelines. The Group recalled that as per paragraphs 8 and 9 of [S/2010/1952](#) failure to report on supply chains may be considered a sanctionable offence.

By the time of drafting this report, the Group had received responses from the following individuals or entities:

Conformément à son mandat renouvelé par la résolution [2478 \(2019\)](#), le Groupe a évalué si des mesures nécessaires avaient été mises en place par des entités et des individus opérant dans les secteurs de l'étain, du tantale, du tungstène et de l'or en RDC afin d'exercer leur devoir de diligence raisonnable à l'égard de la chaîne d'approvisionnement, conformément aux paragraphes 8 et 9 de la résolution [1952 \(2010\)](#) du Conseil de Sécurité (voir [S/2010/596](#)) et les directives de la CIRGL et de l'OCDE. Le Groupe rappelle que conformément aux paragraphes 8 et 9 de la résolution de la résolution 1952 (2010) (see [S/2010/1952](#)), le défaut de rapport sur les chaînes d'approvisionnement peut être considéré comme une infraction passible de sanctions.

Au moment de la rédaction de ce rapport, le Groupe avait reçu des réponses des personnes ou entités suivantes :

Alphamin Bisie Mining SA
AMUR
Coopérative des artisans miniers du Congo (CDMC)
Huaying Trading Company SARL
Rash et Rash SARL
Sakima SA
Sogecom SARL
Willem Minerals Company (WMC) SARL

Avanish SARL sent the Group a screenshot of the front cover of its report but said it could not transmit the full copy due to office closure linked to COVID-19.

Mines Propres SARL told the Group that it had established a due diligence report for 2019, although the Group had not received a copy by the time of drafting this report.

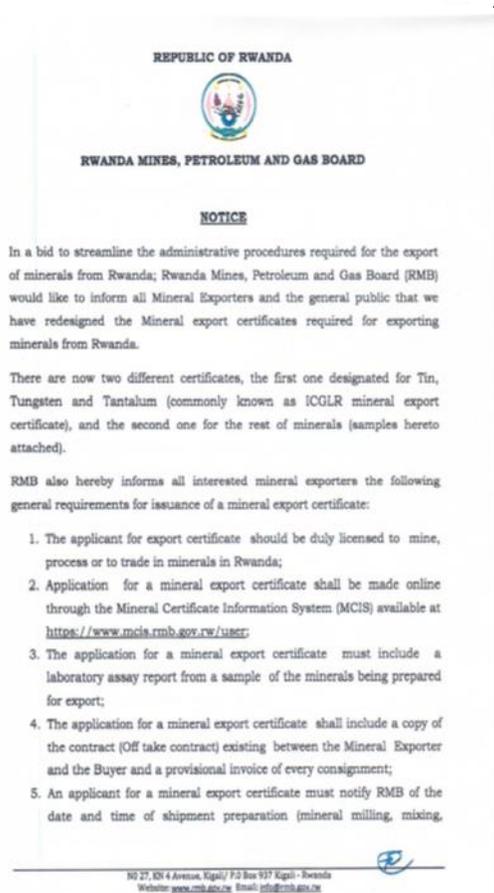
Le Groupe a reçu une capture d'écran d'Avanish SARL de la première page de son rapport relatif au devoir de diligence mais l'entreprise a déclaré ne pas pouvoir en transmettre la copie intégrale en raison de la fermeture d'un bureau liée au COVID-19.

Mines Propres SARL a indiqué au Groupe qu'il avait établi un rapport relatif au devoir de diligence pour l'année 2019, bien que le Groupe n'en ait pas reçu de copie au moment de la rédaction de ce rapport.

Annex 57

A circular by Rwanda Mines, Petroleum and Gas Board announcing the launch of a new certificate effective from April 2020, to be used for exports of minerals (including gold) rather than tin, tantalum and tungsten

Circulaire de l'Office rwandais des mines, du pétrole et du gaz annonçant le lancement d'un nouveau certificat à partir d'avril 2020, destiné à être utilisé pour les exportations de minéraux (y compris l'or) plutôt que d'étain, de tantale et de tungstène



sorting, sampling, etc) and agree to the presence of RMB officer during this exercise.

Specific requirements for application for a Non - 3Ts export certificate

In addition to general requirements for application for a mineral export certificate mentioned above, the applicant for a non- 3Ts export certificate must:

1. if deemed practical, bring all his/her minerals to RMB or invite RMB officer to the exporter's premises for sample collection purpose;
2. Weigh his/her minerals accurately before addressing an application for a mineral export certificate to RMB.

NOTE:

1. For administrative purposes, RMB reserves the right to collect a duplicate and identical copy of the mineral sample used for the submitted assay report;
2. For the valuation of some minerals like color gemstones, the attending RMB officer observes grades and values the minerals (nature of the stone, weight, quality, value per weight unit, and the payable royalty) in RMB offices, uninterrupted and in absence of the applicant;
3. A mineral export certificate shall be issued by RMB after witnessing and verifying the proper packing, sealing and closing of mineral containers;
4. The application for a mineral export certificate shall be processed within two working days and the response shall notified to the applicant by RMB;
5. It is strictly prohibited to export minerals from Rwanda without a mineral export certificate issued by RMB.

This notice enters into force from the first day of April 2020.

Done in Kigali, on 05/03/2020

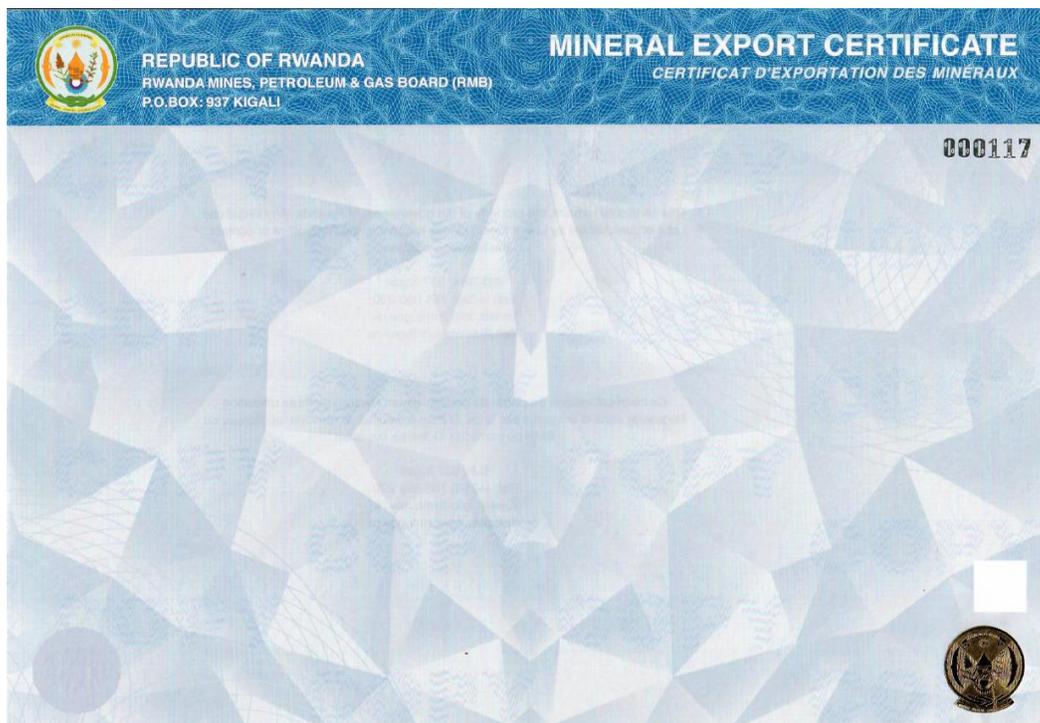
Francis GATARE
Chief Executive Officer



NO 27, KN 4 Avenue, Kigali/ P.O Box 937 Kigali - Rwanda
Website: www.rmb.gov.rw Email: info@rmb.gov.rw

Below: Rwanda’s prototype certificate for export of gold and other minerals other than tin, tantalum and tungsten (3Ts). Shared with the Group following the Group’s official visit to Kigali in February 2020. The certificate started operating from April 2020 (see notice above).

Ci-dessous : Prototype de certificat du Rwanda pour l’exportation de l’or et d’autres minéraux sauf l’étain, le tantale et le tungstène (3Ts). Partagé avec le Groupe après la visite officielle du Groupe à Kigali en février 2020. Le certificat a commencé à fonctionner à partir d’avril 2020 (voir avis ci-dessus).



Below: Rwanda’s prototype ICGLR certificate for the export of 3Ts. Shared with the Group following the Group’s visit to Kigali in February 2020.

Ci-dessous : prototype du certificat CIRGL du Rwanda pour l’exportation de 3Ts. Le prototype du certificat a été partagé avec le Groupe suite à la visite du Groupe à Kigali en février 2020.



Annex 58**Announcement by Burundi on the launch of its ICGLR certificate****Annonce du Burundi sur le lancement de son certificat CIRGL****1. INTRODUCTION**

- 1.1 The 19th Meeting of the ICGLR Regional Committee against the Illegal Exploitation on Natural Resources was held from 1st to 4th October 2019 in Ngozi, Republic of Burundi. The meeting was marked by the official launch of the ICGLR Certificate in the Republic of Burundi. The meeting was officially opened by His Excellency Dr Joseph Butore, the Second Vice-President of the Republic of Burundi.
- 1.2 The objective of the 19th Meeting of the ICGLR Regional Committee was threefold: Official launch of the ICGLR Certificate in the Republic of Burundi, Review of the Status of Implementation of the Roadmap for the 6 Tools of RINR and Consideration of the revised Manual of the Regional Certification Mechanism.
- 1.3 The following Member States attended the meeting: Republic of Burundi, Central African Republic, Republic of Congo, Democratic Republic of Congo, Republic of Kenya, Republic of South Sudan, Republic of Zambia, United Republic of Tanzania and Republic of Uganda. The Chairperson of the ICGLR Regional Audit Committee also attended the meeting.
- 1.4 Besides, ICGLR partners in implementation of the RINR, namely GIZ, BGR and IMPACT attended the meeting as observers. It was also attended by the Director General of AMGC and officials of the Ministry of Minerals of the United Republic of Tanzania and those of the Ministry of Mines of the DRC from South Kivu Province.

2. OPENING SESSION

- 2.1 The meeting was officially opened by H.E. Dr Joseph Butore, Vice-President of the Republic of Burundi. The Opening Session was also

Annex 59

Results of letters enquiring about arrival of ICGLR certificates for gold exports

Résultats des lettres demandant l'arrivée des certificats de la CIRGL pour les exportations d'or

The Group wrote to all entities recorded on official ICGLR export certificates for gold exports for 2019 (and 2018 for Ituri province) from South Kivu and Ituri provinces. North Kivu did not issue any certificates for gold for 2019 as it did not make any gold exports for that year. Responses received by the time of drafting this report are included here.

Tasha Gold, based in Dubai, confirmed to the Group that it had received two gold imports accompanied by Congolese ICGLR certificates during 2019.

Jacquo New BVDA, based in Belgium, confirmed knowledge of the gold export written on an ICGLR certificate issued by Congolese authorities and seen by the Group, but told the Group that they did not eventually purchase the gold detailed on the certificate and that the exporter, NRZ Group, had sold the gold elsewhere. Jacquo New BVDA told the Group that they had not purchased any gold from the DRC during 2019.

Portuguese authorities confirmed to the Group that 2.263 kilograms of gold arrived in Portugal from Ituri province with an ICGLR certificate in 2018.

The Group noted that during the mandate the Congolese *Initiative pour la transparence de l'or artisanal* (ITOA) gold traceability system (see [S/2018/531](#), para. 112) was not active in any of the provinces visited by the Group.

Le Groupe a adressé une lettre à toutes les entités inscrites sur les certificats d'exportation officiels de la CIRGL pour les exportations d'or pour 2019 (et 2018 pour la province d'Ituri) pour les provinces du Sud Kivu et d'Ituri. Le Nord Kivu n'a délivré aucun certificat pour l'or pour 2019 car il n'a effectué aucune exportation d'or pour cette année. Les réponses reçues au moment de la rédaction de ce rapport sont incluses ici.

Tasha Gold, basée à Dubaï, a confirmé au Groupe qu'elle avait reçu deux importations d'or accompagnées de certificats congolais de la CIRGL en 2019.

Jacquo New BVDA, basée en Belgique, a confirmé sa connaissance de l'exportation d'or mentionnée sur un certificat de la CIRGL délivré par les autorités congolaises et vu par le Groupe, mais a déclaré au Groupe qu'elle n'avait finalement pas acheté l'or détaillé sur le certificat et que l'exportateur NRZ Group avait vendu l'or ailleurs. Jacquo New BVDA a déclaré au Groupe qu'il n'avait pas acheté d'or de la RDC en 2019.

Les autorités portugaises ont confirmé au Groupe que 2,263 kilogrammes d'or sont arrivés au Portugal en provenance de la province d'Ituri avec un certificat CIRGL en 2018.

Le Groupe a noté que pendant le mandat, le système de traçabilité de l'or de l'Initiative congolaise pour la transparence de l'or (ITOA) (voir [S/2018/53](#), par. 112) n'était actif dans aucune des provinces visitées par le Groupe.

Annex 60

Fraudulent ICGLR certificate shown to the Group by mining authorities in Bunia, Ituri, February 2020

Certificat frauduleux de la CIRGL montré au Groupe par les autorités minières de Bunia, Ituri, février 2020



Annex 61

Fuel stations owned by gold traders in Bunia

Stations d'essence appartenant à des négociants en or à Bunia

Between October 2019 and March 2020 the Group spoke to representatives of fifteen of the fuel stations in Bunia, Ituri province and established that gold trader Banga Ndjelo owned the fuel station called Sonahydrossa, gold trader Mambo Kamaragi owned the fuel station M.K., and gold trader Exodus Deba owned the fuel station called Trilex.

The Group was unable to contact Ndeljo and Kamaragi. The Group contacted Deba but had not received a response at the time of writing this report.

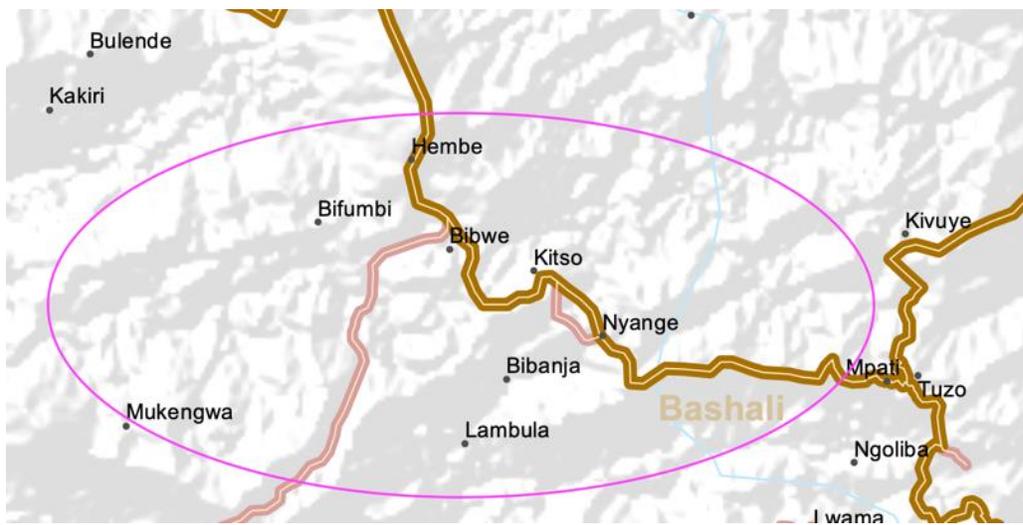
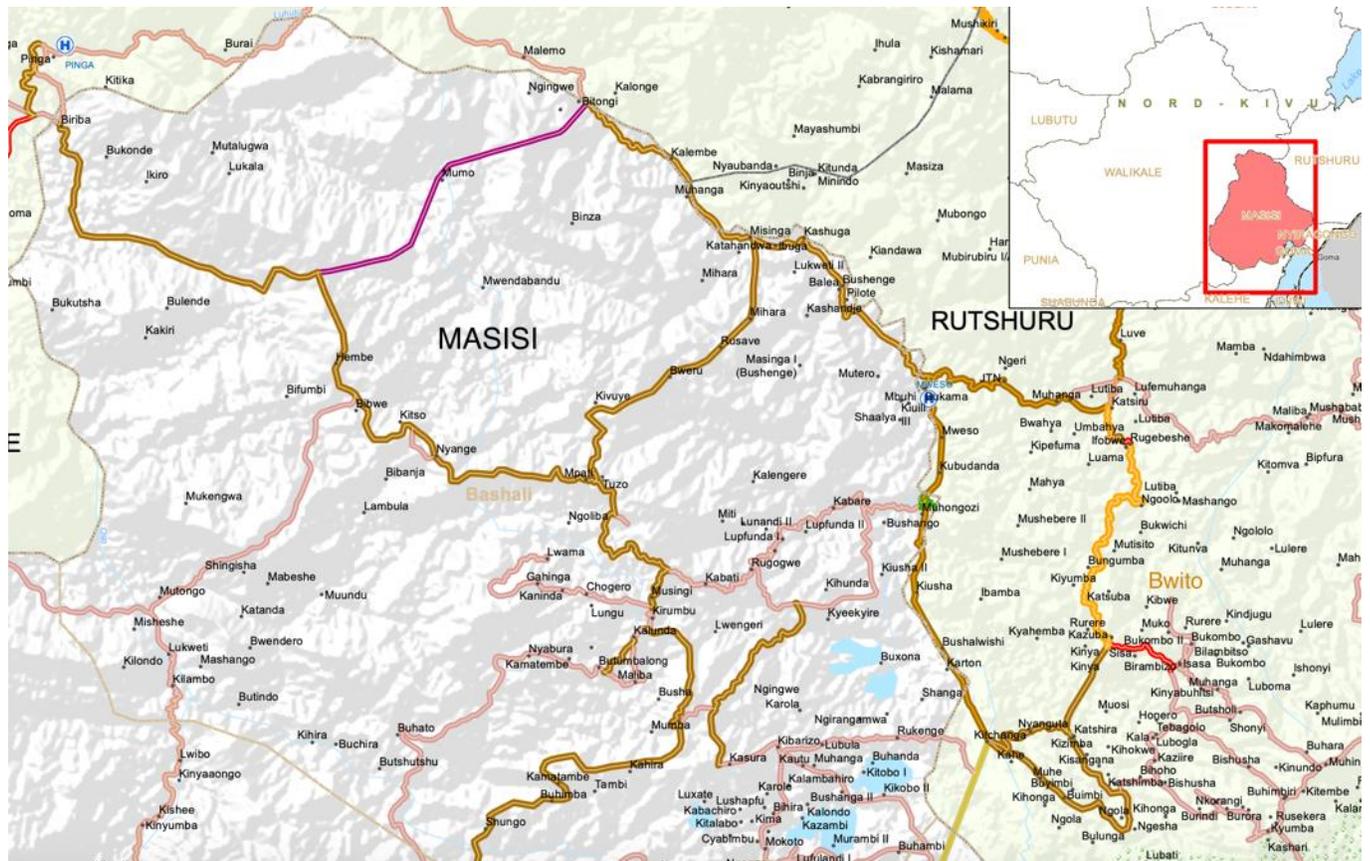
Entre octobre 2019 et mars 2020, le Groupe s'est entretenu avec des représentants de quinze des stations d'essence de Bunia, dans la province de l'Ituri, et a établi que le négociant en or Banga Ndjelo était propriétaire de la station d'essence appelée Sonahydrossa, le négociant en or Mambo Kamaragi était propriétaire de la station d'essence M.K. et le négociant en or Exodus Deba était propriétaire de la station d'essence appelée Trilex.

Le Groupe n'a pas pu contacter Ndeljo et Kamaragi. Le Groupe a contacté Deba mais n'avait pas reçu de réponse au moment de la rédaction de ce rapport.

Annex 62

Map of Masisi and Rutshuru territories

Carte des territoires de Masisi et de Rutshuru



Annex 63

Group's methodology to attribute rapes to a specific armed group and findings on rape committed by armed combatants other than NDC-R and CMC/FDP

Méthodologie du Groupe pour attribuer les viols à un groupe armé spécifique et conclusions sur les viols commis par des combattants armés autres que le NDC-R et le CMC/FDP

The Group found that the 92 women and girls it interviewed were raped by armed combatants in Masisi and Rutshuru territories between January 2019 and February 2020. To determine the combatants' affiliation, the Group cumulatively assessed several factors, including armed groups' control, presence and/or operations at or around the rape scene at the relevant time, self-introduction by the rapists, requests for payment of specific armed group's taxes and verification of *jetons*, victims' detention in their rapists' camps, victims' knowledge of the rapists, rapists' references to enemy armed groups, the languages, accents and ethnicity of the perpetrators as well as any other relevant elements indicating an armed group's affiliation.

In addition to the rapes attributed to NDC-R and CMC/FDP combatants, the Group found with respect to 11 of the 92 victims that:

- Nyatura Kavumbi combatants raped two victims in two separate incidents in Rutovu and Kihusha, Masisi territory, in February 2019. Kavumbi surrendered to FARDC with some of his combatants on 29 March 2019 (see [S/2019/469](#), para. 55). Some of Kavumbi combatants joined NDC-R, according to one civil society source.
- Two underage victims and a woman transporting charcoal were each raped by one different FDLR combatant around Kiyumba, Rutshuru territory, in August 2019.
- Two APCLS combatants raped one victim in Muhanga, Masisi territory, in January 2019. Two APCLS combatants raped another victim in Ngingwe, Masisi territory, in February 2019. In the same month, two victims were each raped by two APCLS combatants in Kiekire, Masisi territory. These villages are close to one another.
- One victim was raped by either NDC-R or CMC/FDP combatants in Mashango, Rutshuru territory, in January 2020.
- Two victims were raped by either CMC/FDP or APCLS combatants in Tchahemba/Kyahemba, Rutshuru territory, in two separate incidents at the end of February 2019 and March 2019, respectively.

Le Groupe a établi que les 92 femmes et filles qu'il a interviewées ont été violées par des combattants armés dans les territoires de Masisi et de Rutshuru entre janvier 2019 et février 2020. Pour déterminer l'appartenance des combattants à un groupe armé spécifique, le Groupe a cumulativement pris en compte plusieurs facteurs, y compris le contrôle, la présence et/ou les opérations menées par des groupes armés sur le lieu des viols, ou autour, au moment pertinent, le fait que les violeurs ont indiqué leur affiliation à leurs victimes, les demandes de paiement de taxes spécifiques à certains groupes et les vérifications des *jetons*, la détention des victimes dans les camps de leurs violeurs, la connaissance des victimes de leurs violeurs, les références des violeurs aux groupes armés ennemis, les langues parlées par les violeurs, leur accent et leur ethnicité, ainsi que tout autre élément pertinent indicatif d'une appartenance à un groupe armé.

En plus des viols attribués aux combattants du NDC-R et du CMC/FDP, le Groupe a établi s'agissant de 11 des 92 victimes que :

- Les combattants de Nyatura Kavumbi ont violé deux victimes au cours de deux incidents séparés à Rutovu et Kihusha dans le territoire de Masisi en février 2019. Kavumbi s'est rendu aux FARDC avec certains de ses combattants le 29 mars 2019 (voir [S/2019/469](#), par. 55). Certains de ses combattants ont rejoint le NDC-R, d'après une source de la société civile.
- Deux victimes mineures et une femme transportant du charbon de bois ont chacune été violées par un combattant des FDLR différent autour de Kiyumba dans le territoire de Rutshuru en août 2019.
- Deux combattants de l'APCLS ont violé une victime à Muhanga dans le territoire de Masisi en janvier 2019. Deux combattants de l'APCLS ont violé une autre victime à Ngingwe dans le territoire de Masisi en février 2019. Au cours du même mois, deux victimes ont chacune été violée par deux combattants de l'APCLS à Kiekire dans le territoire de Masisi. Ces villages sont à côté les uns des autres.
- Une victime a été violée par des combattants du NDC-R ou du CMC/FDP à Mashango dans le territoire de Rutshuru en janvier 2020.
- Deux victimes ont été violées par des combattants du CMC/FDP ou de l'APCLS à Tchahemba/Kyahemba, dans le territoire de Rutshuru, au cours de deux incidents distincts qui ont respectivement eu lieu à la fin février 2019 et en mars 2019.

Annex 64

Photographs of victims' clothes torn by their rapists

Photographies des vêtements de certaines victimes déchirés par leurs violeurs



Photographs taken by the Group
Photographies prises par le Groupe

Annex 65

NDC-R jetons

Jetons du NDC-R



Photographs taken by the Group
Photographies prises par le Groupe

The Group found that NDC-R taxes weighed heavily on civilians in areas under NDC-R control and often led to the commission of serious human rights and international humanitarian law violations by NDC-R combatants.

Nine civil society sources, one local chief and over 10 rape victims confirmed that NDC-R continued to impose a 1,000 CDF monthly tax on everyone over 15 years of age (based on corpulence) and to badly mistreat, imprison and/or fine those who failed to pay the tax, consistent with past findings (see [S/2019/974](#), para. 18; [S/2019/469](#), para. 190). According to ten of these sources, fines varied between 10,000 and 200,000 CDF depending on wealth. After their rape, three victims were detained for a few days in underground pits inside NDC-R positions for failure to pay the *jeton*. A relative of one of them had to pay 20,000 CDF for her release.

One civil society actor explained that at the beginning of 2020, displaced persons from Bukonde who had taken refuge in Pinga (both places in Masisi territory) following armed clashes had to pass through an NDC-R checkpoint to reach their fields in Bukonde. Several of them, unable to pay the tax, were imprisoned, whipped, forced to transport goods for NDC-R or to pay fines.

As mentioned above, NDC-R combatants used verification of *jetons* as a pretext to commit rape, but also to summarily kill civilians. One rape victim witnessed the killing of her son, who tried to escape verification of the *jetons*, by NDC-R elements in Shibu in November 2019. Their NDC-R commander stated afterwards that they had killed him because he was a “Nyatura”. A civil society actor also referred to another man being killed during the verification of his *jeton*. In January 2020, a rape victim was beaten and shot in the leg by the NDC-R combatants checking her *jeton* (this happened on another day than that of her rape).

Two civil society sources described how NDC-R combatants performed forced recovery of taxes from the middle of each month, including by blocking all roads especially on market days. Another civil society actor and a rape victim said that NDC-R combatants came at night to houses to request the tax. One civil society actor explained that he kept the *jetons* of the previous months to avoid any problems with NDC-R combatants, if checked.

One local chief pointed out that if NDC-R combatants found someone with a CMC/FDP *jeton*, they would harm that person, and vice-versa. Civilians living in an area under the control of one of the two armed groups but with fields in an area under the control of the other armed group, had to pay both the NDC-R and CMC/FDP taxes.

Le Groupe a établi que les taxes imposées par le NDC-R pesait lourdement sur la population civile sous contrôle du NDC-R et étaient souvent l’origine de violations sérieuses des droits de l’homme et du droit international humanitaire par les combattants du NDC-R.

Neuf sources de la société civile, un chef local et plus de 10 victimes de viol ont confirmé que le NDC-R continuait à imposer une taxe mensuelle de 1,000 CDF à toute personne au-dessus de 15 ans (sur la base de la corpulence) et de gravement maltraiter, d’emprisonner et/ou d’imposer des amendes à ceux qui n’avaient pas payer la taxe, conformément aux conclusions précédentes du Groupe (voir [S/2019/974](#), par. 18; [S/2019/469](#), par. 190). D’après 10 de ces sources, les amendes variaient de 10,000 à 200,000 CDF en fonction de la richesse des contrevenants. Après leur viol, trois victimes ont été détenues pour quelques jours dans des cachots souterrains dans des positions NDC-R pour défaut de paiement du jeton. Un membre de la famille de l’une d’elles a dû payer 20,000 CFD en échange de sa libération.

Un membre de la société civile a expliqué qu’au début de 2020, des personnes déplacées de Bukonde, qui avaient trouvé refuge à Pinga (les deux villages sont dans le territoire de Masisi) à la suite de combats, devaient passer par un point de contrôle du NDC-R pour accéder à leurs champs à Bukonde. Plusieurs de ces personnes, dans l’incapacité de payer la taxe, ont été emprisonnées, fouettées, forcées à transporter des biens pour le NDC-R ou à payer des amendes.

Comme mentionné plus haut, des combattants du NDC-R ont utilisé la vérification des jetons comme prétexte pour commettre des viols, mais aussi pour commettre des exécutions sommaires. Une victime de viol a ainsi assisté au

meurtre de son fils, qui essayait de fuir la vérification des jetons, par des combattants du NDC-R à Shibu en novembre 2019. Leur commandant a dit après coup qu'ils l'avaient tué car c'était un « Nyatura ». Un acteur de la société civile a fait référence au meurtre d'un autre homme lors de la vérification de son jeton. En janvier 2020, des combattants du NDC-R ont battu et tiré dans la jambe d'une victime de viol lors du contrôle de son jeton (lors d'un autre incident que son viol).

Deux sources de la société civile ont décrit comment les combattants du NDC-R ont procédé au recouvrement forcé des taxes à partir du milieu de chaque mois, y compris en bloquant toutes les routes, en particulier les jours de marché. Un autre acteur de la société civile et une victime de viol ont dit que des combattants du NDC-R venaient la nuit dans les maisons pour demander les taxes. Un acteur de la société civile a expliqué qu'il gardait les jetons des mois précédents afin d'éviter tout problème avec les combattants du NDC-R en cas de contrôle.

Un chef local a souligné que si les combattants du NDC-R trouvaient quelqu'un avec un jeton du CMC/FDP, ils lui feraient du mal, et inversement. Les civils vivant dans une zone sous le contrôle d'un des deux groupes armés mais ayant leurs champs dans une zone sous le contrôle de l'autre, devaient payer les taxes du NDC-R et du CMC/FDP.

Annex 66

Use of children by NDC-R

Utilisation d'enfants par le NDC-R

Based on the testimonies of 11 rape victims, the Group found that, at least between December 2019 and February 2020, in Bwito and Bashali *chefferies*, NDC-R combatants and commanders used children as combatants and escorts as well as to perform various labor.

One victim told the Group that among the five NDC-R combatants who raped her in Bitwo *chefferie* in January 2020, one was 15 years old and carried a weapon. Another victim, raped around the same area in February 2020, said that amongst the 15 NDC-R combatants who captured her husband and herself, four were 15-16 years old and were the escorts of the commander who raped her five times. Three of the boys carried weapons and one carried a spear.

Three rape victims held captive and raped in an NDC-R position in Bashali *chefferie* in January 2020 saw “combatants” aged between 14 and 16 in the position. They did not carry any weapon but had batons according to one victim. Another of the three victims said that a 17-year-old combatant raped her, and saw another 17-year-old “escort” give weapons to a commander in the position.

Also, in January 2020, a rape victim, detained for three days in another NDC-R position in the same area, saw five children aged between 10 and 16, whom she described as combatants, fetching water and collecting wood. The children carried no weapons. Another victim saw three children between 13 and 15 years' old in a third NDC-R position in this area, where she was held captive and raped for a month from the end of December 2019. The children had machetes, but no weapons, and forced civilians to collect wood and fetch water. In a fourth NDC-R position in that area where a rape victim was held captive for a week in January 2020, the victim saw 14-year-old children receiving military training and some of these children carrying weapons.

During an attack on a village in Bashali *chefferie* in December 2019, NDC-R combatants killed male villagers, raped four women including the source, and captured her 12-year-old son together with three boys aged 11 to 14. According to the source, NDC-R combatants used the boys to wash clothes and cook. When her son returned home three days after his capture, NDC-R combatants captured him again and beat him and the source. Another victim from another village told the Group that NDC-R combatants took children from school to fetch water and collect wood, but released them after they had finished working.

MONUSCO confirmed the presence and use of children by NDC-R in 2019-2020.

During a phone call held on 1 May 2020, Désiré Ngabo Kisuba, NDC-R spokesperson, firmly denied the presence of any children in NDC-R.

Sur la base des témoignages de 11 victimes de viol, le Groupe a établi qu'au moins entre décembre 2019 et février 2020, dans les chefferies de Bwito et de Bashali, des combattants et des commandants du NDC-R ont utilisé des enfants comme combattants et escortes ainsi que pour faire des travaux divers.

Une victime a dit au Groupe que parmi les cinq combattants du NDC-R qui l'ont violée dans la chefferie de Bwito en janvier 2020, un était âgé de 15 ans et portait une arme. Une autre victime, violée autour de la même zone en février 2020, a déclaré que parmi les 15 combattants du NDC-R qui l'ont capturée avec son mari, quatre étaient âgés de 15-16 ans et étaient les escortes du commandant qui l'a violée cinq fois. Trois de ces enfants avaient une arme et le dernier une lance.

Trois victimes de viol retenues captives et violées dans une position du NDC-R dans la chefferie de Bashali en janvier 2020 ont vu des « combattants » entre 14 et 16 ans dans la position. Ils n'avaient pas d'armes, mais des

bâtons d'après l'une d'entre elles. Une autre de ces trois victimes a dit qu'un combattant âgé de 17 ans l'avait violée et qu'une autre escorte âgée de 17 ans avait donné des armes à un commandant dans la position.

Toujours en janvier 2020, une victime de viol détenue pendant trois jours dans une autre position NDC-R dans la même zone a vu cinq enfants entre 10 and 16 ans, qu'elle a décrit comme étant des « combattants », puiser de l'eau et ramasser du bois. Ces enfants ne portaient pas d'armes. Une autre victime a vu trois enfants entre 13 et 15 ans dans une troisième position du NDC-R où elle est restée captive et a été violée pendant un mois à partir de décembre 2019. Les enfants avaient des machettes, mais pas d'armes, et forçaient les civils à ramasser du bois et à puiser de l'eau. Dans une quatrième position du NDC-R dans cette zone où une victime de viol a été retenue captive pendant une semaine, la victime a vu des enfants de 14 ans recevoir un entraînement militaire et certains d'entre eux porter des armes.

Au cours de l'attaque dans un village de la chefferie de Bashali en décembre 2019, des combattants du NDC-R ont tué des villageois de sexe masculin, violé quatre femmes dont la source interviewée par le Groupe, et capturé son fils de 12 ans avec trois autres garçons âgés de 11 à 14 ans. D'après cette source, les combattants du NDC-R ont utilisé les garçons pour nettoyer les vêtements et cuisiner. Quand son fils est revenu trois jours plus tard à la maison, des combattants l'ont capturé à nouveau et ont battu la source et son fils. Une autre victime d'un autre village a dit au Groupe que les combattants du NDC-R prenaient les enfants de l'école pour puiser de l'eau et ramasser du bois, mais les relâchaient quand ils avaient fini leur travail.

MONUSCO a confirmé la présence d'enfants au sein du NDC-R et leur utilisation par le mouvement en 2019-2020.

Lors d'une conversation téléphonique du 1 mai 2020, Désiré Ngabo Kisuba, le porte-parole du NDC-R, a nié fermement toute présence d'enfants au sein du NDC-R.

Annex 67

NDC-R threats against anyone reporting on NDC-R exactions

Menaces du NDC-R contre quiconque rapportant les exactions du NDC-R

While sources unanimously denounced serious risks of retaliation associated with reporting rape committed by NDC-R combatants, seven civil society sources and one local chief pointed out that similar risks existed for anyone reporting on other NDC-R exactions.

Three of these sources told the Group that they were explicitly threatened by NDC-R commanders or combatants who suspected them of reporting on NDC-R. One source explained that at the beginning of 2020, NDC-R combatants arrested one civilian because he had spoken to MONUSCO staff. Another said that providing information could have him killed or expelled from his village, if NDC-R combatants knew about it. A third said that he would be in real danger if NDC-R combatants found out that he had spoken to the Group.

One source explained that he received threatening SMS, but deleted them out of fear that these SMS would be found if his phone were checked. In December 2019, that source was arrested by an NDC-R officer who told him to stop what he was doing.

Another source had to escape twice from his village because of NDC-R threats, including at the beginning of 2020. The source explained that during the same day, different NDC-R combatants pointed their weapons at him on two occasions, and persistently accused him for being among those accusing NDC-R of committing exactions. The second time, the NDC-R combatants also publicly threatened to kill him. Later that day, another NDC-R combatant told the source that he would kill him.

Alors que les sources du Groupe ont unanimement dénoncé de risques sérieux encourus à rapporter les viols commis par les combattants du NDC-R, sept sources de la société civile et un chef local ont souligné que des risques similaires existaient pour toute personne rapportant les autres exactions du NDC-R.

Trois de ces sources ont dit au Groupe avoir été explicitement menacées par des commandants ou des combattants du NDC-R qui les soupçonnaient de rapporter sur le NDC-R. Une source a expliqué qu'au début 2020, des combattants du NDC-R ont arrêté un civil pour avoir parlé à du personnel de la MONUSCO. Un autre a dit que si les combattants du NDC-R savaient qu'il donnait des informations à leur sujet, il pourrait être tué ou expulsé de son village. Un troisième a dit qu'il serait sérieusement en danger si des combattants du NDC-R apprenaient qu'il avait parlé au Groupe.

Une source a expliqué qu'il avait reçu des SMS menaçants, mais qu'il les avait effacés de peur que ces SMS ne soient découverts en cas de contrôle de son téléphone. En décembre 2019, cette source a été arrêtée par un officier du NDC-R qui lui a dit d'arrêter ce qu'il faisait.

Une autre source a dû s'enfuir à deux reprises de son village en raison des menaces du NDC-R, y compris au début 2020. Cette source a expliqué que le même jour, des combattants différents du NDC-R avaient, à deux occasions différentes, pointé leurs fusils vers lui et lui avaient sévèrement reproché d'être parmi ceux qui accusait le NDC-R de commettre des exactions. La seconde fois, les combattants du NDC-R ont aussi publiquement menacé de le tuer. Plus tard le même jour, un autre combattant du NDC-R a dit à la source qu'il le tuerait.

Annex 68

NDC-R press release of 14 April 2019 denying that its combatants committed rape

Communiqué de presse du 14 avril 2019 du NDC-R niant la commission de viols par ses combattants

République Démocratique du Congo

Mouvement Politico-militaire

Nduma pour la Défense du Congo Rénové

Bureau Politique

Tél. +243 85 21 42 934 ; +243 82 53 45 512. . +243 85 89 97 991 ; +243 82 09 94 019

ndcr.drc@gmail.com; guidonshimiray@gmail.com

COMMUNIQUE DE PRESSE N°5/SE.NDCR.2019 Portant démenti formel sur les allégations mensongères de la Police Nationale Congolaise, District de KITCHANGA.

C'est avec consternation que le Bureau Politique du Mouvement Politico-militaire Nduma pour la Défense du Congo Rénové, NDCR en sigle, a suivi à travers les voix des ondes des radios nationales et Internationales des allégations mensongères dont notre Mouvement a été victime suite à un rapport de la Police Nationale Congolaise District de Kitchanga faisant état de 57 femmes violées entre Janvier et Mars 2019 et plus de 300 personnes tuées dans les affrontements que les éléments du NDC Rénové engagent contre la Coalition FDLR NYANTURA et APCLS dans la Chefferie de Bashali Mukoto en territoire de Masisi au Nord-Kivu.

Nous prenons en témoin la MONUSCO, l'Appel de Genève, le CICR et d'autres Organisations humanitaires qui engagent des communications humanitaires avec le NDC Rénové et qui tiennent des preuves de bonne pratique et du respect du Droit International Humanitaire par les combattants du NDC Rénové sur toute l'étendue sous leurs contrôle.

Aussi tôt informé ces allégations, toutes les démarches ont été faites par le haut Commandement du NDC Rénové pour vérifier ces faits nous imputés auprès des Chefs locaux et aux populations locales, surpris de la nouvelle, ces derniers ont incriminé l'informateur de la PNC District de Kitchanga et certaines organisations locales.

A cet effet, le Bureau Politique du NDC Rénové voudrait donc, en dénonciation de cette désinformation diffamatoire, apporter ici un démenti formel et catégorique. C'est une absurdité totale, une allégation mensongère et une unième tentative visant à nuire la réputation du NDC Rénové et à porter atteinte à sa crédibilité et à décourager nos combattants dans leurs détermination d'éradiquer le phénomène FDLR et alliés à l'Est de la RD Congo.

Le NDC Rénové ne pas derrière ces violations graves de Droit Humain et invite les Organisations Indépendantes des Droits Humains de ce déployer sur la zone ciblée sans interférence en fin de vérifier ces allégations nous imputées.

Il s'agit de :

1. La MONUSCO (BCNUDH)
2. Human Right Watch
3. CICR
4. ABA
5. CNRJ
6. GSYPAD
7. Les autres

Cette démarche indépendante permettra aux Organisations des Droits de l'homme de ne plus considérer des rapports à source douteuse et malintentionnée de personnes et/ou Organisation travaillant pour les comptes des FDLR et alliés.

Cependant, Le Bureau Politique et le Haut Commandement du NDC Rénové déclarent haut et fort la poursuite des Opérations dans le respect du Droit International Humanitaire, et que l'opération lancée dans le MASISI et RUTCHURU depuis le mois de Janvier 2019 ne vise pas la population civile, mais plutôt les FDLR et alliés qui pendant des décennies ont pillé, violé, tué les paisibles citoyens sans être inquiété.

Le Bureau Politique est disponible de faciliter le travail aux journalistes indépendants nationaux et Internationaux afin d'assurer la couverture médiatique des opérations contre les Génocidaires Rwandais FDLR.

Ainsi fait à MUSITUNI ; le 14/04/2019

Pour le Bureau Politique du Mouvement Politico-militaire NDC Rénové

BUUME KATASSA Béton

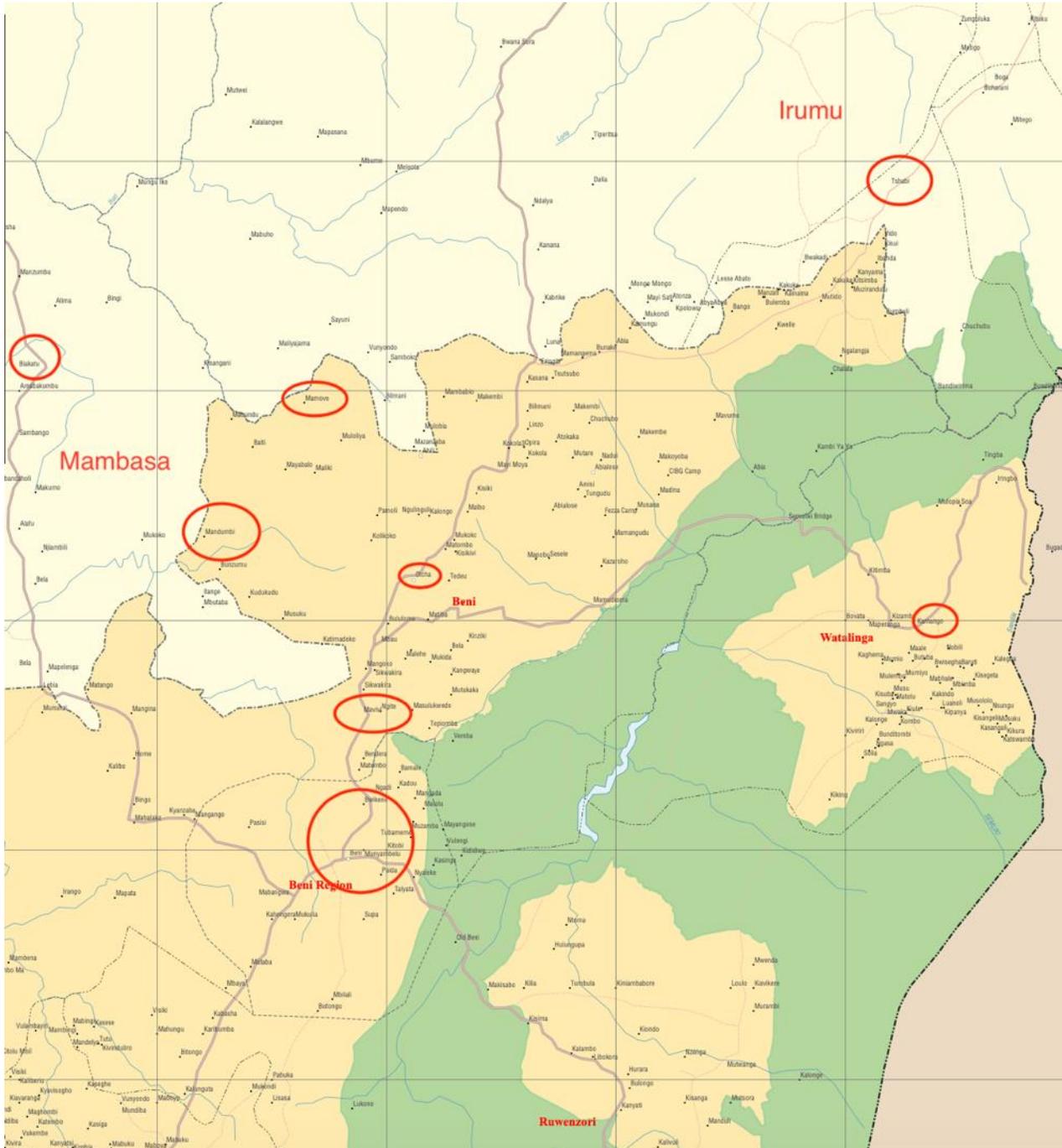
Représentant Politique

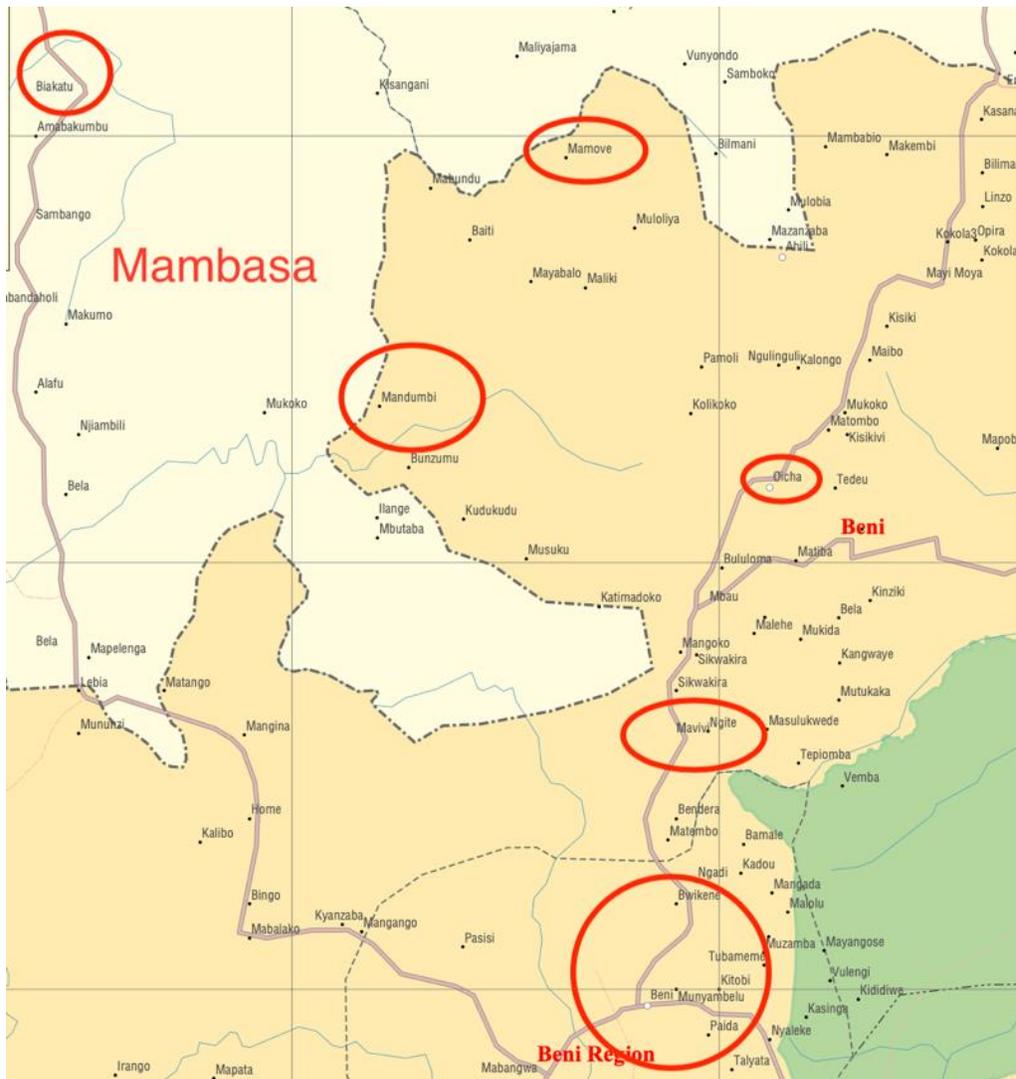


Annex 69

Maps of Beni territory and south of Irumu and Mambasa territories

Cartes du territoire de Beni et du sud des territoires de l'Irumu et de Mambasa





Maps provided by MONUSCO and annotated by the Group
Cartes fournies par la MONUSCO et annotées par le Groupe

Annex 70

Sex worker permit issued by Sheikh Hassani on 1 October 2019

Permis de travailleuse du sexe émis par Sheikh Hassani le 1 Octobre 2019

REPUBLICQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
REGROUPEMENT MINIER DES CREUSEURS
ARTISANAUX DE SALAMABILA
Secrétariat

Photo

JETON DE CELIBATAIRE N° 017 / 2019

Détournée à :

Nom : [REDACTED] Post-nom : [REDACTED] Prénom : [REDACTED]
Fille de : [REDACTED] Et de : [REDACTED] Mère de : 1 Enfants.
Culte : CATHOLIQUE Originaire : [REDACTED]
Groupement : [REDACTED] Secteur (Chefferie) : [REDACTED]
Territoire de : [REDACTED] Province de : SUD-KIVU
Nationalité : CONGOLAISE.
Hôtel : ABO Chambre N° : [REDACTED] / 2019 Date d'entrée Le 01/10/2019
Valable Pour : [REDACTED] Mois Fin Le 01/10/2020
Téléphone : (+243) [REDACTED] / (+243) [REDACTED] Compte N° : [REDACTED]
E-mail : [REDACTED]

Ainsi cette dernière passe librement au Cermet ci-dessous :

Je déclare sur mon honneur d'œuvrer dans les rayons d'action du Regroupement Minier de Creuseurs Artisans de Salamabila et de me conformer loyalement aux exigences réglementaires du regroupement et les renseignements fournis ci-dessus sont sincères et exacts.

Fait à SALAMABILA, Le 01/10/2019

LE PRESIDENT DU REGROUPEMENT,
Sheikh HASSAN HUEHAIFA Mitende

LA BENEFICIAIRE
[REDACTED]

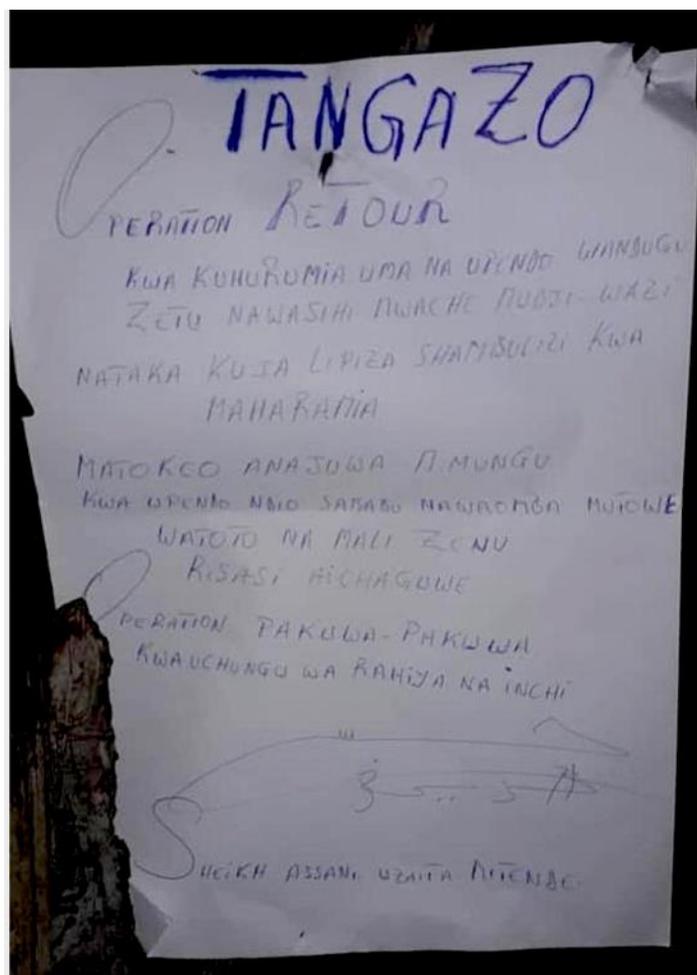
Provided to the Group by MONUSCO

Fourni au Groupe par la MONUSCO

Annex 71

Communiqué issued by Sheikh Hassani on or around 16 January 2020

Communiqué du Sheikh Hassani émis le ou autour du 16 janvier 2020



Provided to the Group by MONUSCO

Fourni au Groupe par la MONUSCO

Translation by the Group/Translation by the Group

ANNOUNCEMENT

Operation Return

In sympathy, humility and love, my brothers, I request you to vacate the town. I want to go and revenge against the infidels. God knows the outcome. Its for love that I ask you to evacuate your children and your belongings. A bullet does not choose.

Operation comb comb

In the name of citizens' pain and the country.

Sheikh Assani Uzaifa Mitende

COMMUNIQUÉ

Opération Retour

Avec sympathie, humilité et amour, mes frères, je vous demande de quitter la ville. Je veux partir et prendre ma revanche contre les infidèles. Dieu connaît quelle en sera l'issue. C'est par amour que je vous demande d'évacuer avec vos enfants et vos biens. Les balles ne choisissent pas.

Opération peigne peigne

Au nom de la douleur des citoyens et du pays

Sheikh Assani Uzaifa Mitende

Annex 72

Photographs of civilians from Salamabila leaving the town following Sheikh Hassani's instructions of mid-January 2020

Photographies de civils de Salamabila quittant la ville suite aux instructions de Sheikh Hassani de mi-janvier 2020



Photographs provided to the Group by various sources
Photographies fournies au Groupe par des sources diverses

Annex 73

Foreword on the methodology for the arms annexes

Avant-propos sur la méthodologie pour les annexes de la section armes

As free access to military barracks and official documents was not granted to the Group, and in order to provide the Committee with detailed information, an in-depth search was conducted on social media networks to identify and illustrate materiel transferred to the DRC without notification.

Testimony of three FARDC officers and three PNC officers also authenticated photographs of the materiel presented in this report and confirmed that the materiel was acquired between 2010 and the drafting of this report.

The materiel presented here appeared on several social media profiles and the circumstances in which and places where they were taken clearly showed that the personnel carrying this materiel belonged to the Congolese security forces. In this respect, they wore FARDC uniforms which were introduced in the 2009/2010 period. This clearly indicated that the photographs presented here dated after the imposition of the arms embargo. Nevertheless, some FARDC members still wear kaki uniforms, such as those found on new recruits mainly in training centers.

L'accès aux emprises militaires ainsi qu'à des documents officiels n'étant pas accordé au Groupe et afin de fournir des informations détaillées au Comité, une recherche approfondie a été conduite sur les réseaux sociaux dans le but d'identifier et d'illustrer le matériel transféré en RDC en l'absence de notification.

Les témoignages de trois officiers FARDC et de trois cadres de la PNC qui ont authentifié la sélection des photographies de matériel militaire confirment qu'ils ont été acquis entre 2010 et la rédaction de ce rapport.

Le matériel ici présenté apparaissait sur plusieurs profils des réseaux sociaux et les circonstances ainsi que les lieux où elles avaient été prises soulignaient bien que le personnel porteur de ce matériel appartenait aux forces de sécurité congolaises. À cet égard, ils étaient en uniformes bariolés FARDC qui avaient été adoptés dans la période 2009/2010. Ceci indiquait bien que les photographies ici présentées étaient postérieures à l'imposition de l'embargo. Certains membres des FARDC portaient néanmoins des uniformes kaki, que revêtaient souvent les recrues dans les centres d'instruction.

Ammunition documented in the hands of armed groups combatants

Munitions documentées dans les mains de combattants de groupes armés

Ammunition in this section is presented by country of production and armed groups with which they were found.

Information presented aimed at highlighting not only the scope of transfers to armed groups but also identifying the batches of ammunition acquired after the imposition of the embargo and for which there was no notification.

The Group had no indication that ammunition documented here was transferred by Member States to armed groups. The Group rather found that the bulk of ammunition was recovered by armed groups from FARDC and/or PNC during operations and/or were transferred by individuals serving in the security forces.

Les munitions dans cette section sont présentées en fonction des pays de production et des groupes armés au sein desquels elles ont été documentées.

Les informations ici présentées visent à souligner non seulement la magnitude des transferts vers les groupes armés mais également l'identification des lots de munitions acquis après l'imposition de l'embargo et pour lesquels aucune notification n'a été retrouvée.

Le Groupe ne dispose d'aucun élément qui soulignerait que les munitions ici documentées ont été transférées par des États Membres aux groupes armés. Le Groupe considère plutôt que la majorité de ces dernières a été récupérée par les groupes armés sur les FARDC et/ou la PNC, soit lors d'opérations, soit elles leur ont été transférées par des individus servant au sein des forces de sécurité.

Key

Ammunition produced after the implementation of the embargo and for which no notification was found	
Ammunition documented more than five times with armed groups	
Ammunition documented more than 10 times with armed groups	
Ammunition documented more than 20 times with armed groups	

Légende

Munitions produites après l'imposition de l'embargo et pour lesquelles il n'a pas été trouvé de notification	
Munitions documentées à plus de 5 reprises dans des groupes armés	
Munitions documentées à plus de 10 reprises dans des groupes armés	
Munitions documentées à plus de 20 reprises dans des groupes armés	

5.56x45mm

Similar to a production by	Lot	Year of production	Documented
Belgium (1 lot)	FN_66	1966	1 time with 1 armed group
Bulgaria (1 lot)	10_14	2014	1 time with 1 armed group
Brazil (1 lot)	5.56_05_C B C	Unknown	1 time with 1 armed group
China (1 lot)	C_J_95	1995	1 time with 1 armed group
France (1 lot)	SF_1-85_5,56	1985	1 time with 1 armed group
Singapore (1 lot)	HG_5.56	Unknown	1 time with 1 armed group
South Africa (4 lots)	89_14	1989	1 time with 1 armed group
	85_13	1985	2 times with 2 armed groups
	84_12	1984	1 time with 1 armed group
	83_13	1983	1 time with 1 armed group
Portugal (6 lots)	FNM_89_5	1989	1 time with 1 armed group
	FNM_89_3	1989	1 time with 1 armed group
	FNM_84_18	1984	1 time with 1 armed group
	FNM_84_16	1984	1 time with 1 armed group
	FNM_82_14	1984	1 time with 1 armed group
	FNM_84_11	1984	1 time with 1 armed group
Israel (15 lots)	IMI_02_*	2002	1 time with 1 armed group
	TZZ_93_*	1993	1 time with 1 armed group
	TZZ_4_89	1989	1 time with 1 armed group
	TZZ_6_88_1	1988	1 time with 1 armed group
	TZZ_4_88_2	1988	1 time with 1 armed group
	TZZ_2_88_2	1988	2 times with 2 armed groups
	TZZ_1_88	1988	1 time with 1 armed group
	T_83_Z_3	1983	1 time with 1 armed group
	T_83_Z_3	1983	1 time with 1 armed group
	T_82_Z_22	1982	1 time with 1 armed group
	T_82_Z_20	1982	1 time with 1 armed group
	T_82_Z_16	1982	1 time with 1 armed group
	T_82_Z_14	1982	1 time with 1 armed group
	T_82_Z_11	1982	1 time with 1 armed group
	T_82_Z_10	1982	1 time with 1 armed group

7.62x39mm -

Similar to a production by	Lot	Year of production	Documented
Hungary (1 lot)	23_78	1978	1 time with 1 armed group

Similar to a production by	Lot	Year of production	Documented
Poland (1 lot)	22_91	1991	1 time with 1 armed group

Similar to a production by	Lot	Year of production	Documented
South Africa (1 lot)	12_87	1987	2 times with 2 armed groups

Similar to a production by	Lot	Year of production	Documented
Uganda (1 lot)	LI_02	2002	5 times with 3 armed groups

Similar to a production by	Lot	Year of production	Documented
Iran (2 lots)	7.62x39_07	2007	2 times with 2 armed groups
	7.62x39_03	2003	2 times with 2 armed groups

Similar to a production by	Lot	Year of production	Documented
Romania (2 lots)	325_95	1995	1 time with 1 armed group
	22_77	1977	1 time with 1 armed group

Similar to a production by	Lot	Year of production	Documented
Zimbabwe (3 lots)	97_ZI	1997	5 times with 4 armed groups
	92_ZI	1992	13 times with 10 armed groups
	91_ZI	1991	1 time with 1 armed group

Similar to a production by	Lot	Year of production	Documented
Former Czechoslovakia	bxn_83	1983	1 time with 1 armed group
(2 lots)	bxn_80	1980	2 times with 2 armed groups

Similar to a production by	Lot	Year of production	Documented
Egypt (3 lots)	AL_YV_ج + ع	1984	13 times with 11 armed groups
	AL_YV_ع + ع	1981	1 time with 1 armed group
	AL3V_ج + ع	Unknown	3 times with 3 armed groups

Similar to a production by	Lot	Year of production	Documented
Former East Germany	04_77	1977	2 times with 2 armed groups
(5 lots)	04_76	1976	2 times with 2 armed groups
	04_75	1975	1 time with 1 armed group
	04_74	1974	15 times with 12 armed groups
	04_73	1973	15 times with 8 armed groups

Similar to a production by	Lot	Year of production	Documented
Albania (5 lots)	1_3_87	1987	7 times with 5 armed groups
	3_87_11	1987	3 times with 2 armed groups
	3_87	1987	1 time with 1 armed group
	3_1_90	1990	1 time with 1 armed group
	3_91_11	1991	1 time with 1 armed group

Similar to a production by	Lot	Year of production	Documented
Sudan (6 lots)	2_39_06	2006	1 time with 1 armed group
	2_39_07	2007	3 times with 3 armed groups
	2_39_08	2008	1 time with 1 armed group
	SU_1_39_91	1991	4 times with 3 armed groups
	SUD_39_98	1998	1 time with 1 armed group
	SUD_51_97	1998	2 times with 1 armed group

Similar to a production by	Lot	Year of production	Documented
North Korea (5 lots)	93_80	1980	1 time with 1 armed group
	93_83	1983	6 times with 3 armed groups
	93_84	1984	19 times with 16 armed groups
	93_87	1987	2 times with 1 armed group
	93_3	2003	1 time with 1 armed group

Similar to a production by	Lot	Year of production	Documented
Former Yugoslavia (14 lots)	ППТУ_2000	2000	3 times with 2 armed groups
	ППТУ_1999	1999	7 times with 5 armed groups
	ППТУ_1992	1992	1 time with 1 armed group
	ИК_1987	1987	1 time with 1 armed group
	ИК_1984	1984	1 time with 1 armed group
	ППТУ_1984	1984	1 time with 1 armed group
	ИК_1982	1982	8 times with 5 armed groups
	ИК_1982	1981	8 times with 6 armed groups
	ППТУ_1981	1981	5 times with 5 armed groups
	ППТУ_1980	1980	1 time with 1 armed group
	ИК_1980	1980	7 times with 5 armed groups
	ИК_1978	1978	7 times with 5 armed groups
	ИК_1977	1977	1 time with 1 armed group
	ИК_1976	1976	3 times with 3 armed groups

Similar to a production by	Lot	Year of production	Documented
Bulgaria (15 lots)	10_01	2001	6 times with 5 armed groups
	10_00	2000	8 times with 4 armed groups
	10_99	1999	12 times with 8 armed groups
	10_96	1996	11 times with 7 armed groups
	10_95	1995	7 times with 3 armed groups
	10_94	1994	1 time with 1 armed group
	10_88	1988	1 time with 1 armed group
	10_87	1987	9 times with 7 armed groups
	10_86	1986	1 time with 1 armed group
	10_85	1985	1 time with 1 armed group
	10_83	1983	21 times with 10 armed groups
	10_82	1982	9 times with 8 armed groups
	10_77	1977	1 time with 1 armed group
	10_73	1973	1 time with 1 armed group
	10_66	1966	1 time with 1 armed group

Similar to a production by	Lot	Year of production	Documented
Former URSS (Russia) (55 lots)	270_02	2002	1 time with 1 armed group
	3_98	1998	1 time with 1 armed group
	711_95	1995	1 time with 1 armed group
	7.62x39_ø	Post 1991	7 times with 6 armed groups
	539_87	1987	4 times with 2 armed groups
	711_87	1987	5 times with 4 armed groups
	711_86	1986	1 time with 1 armed group
	539_85	1985	2 times with 1 armed group
	711_85	1985	1 time with 1 armed group
	539_84	1984	4 times with 2 armed groups
	711_83	1983	14 times with 6 armed groups
	539_83	1983	4 times with 3 armed groups
	539_82	1982	3 times with 1 armed group
	539_81	1981	2 times with 2 armed groups
	539_80	1980	2 times with 2 armed groups
	539_79	1979	1 time with 1 armed group
	711_79	1979	2 times with 1 armed group
	539_78	1978	3 times with 1 armed group
	539_77	1977	3 times with 1 armed group
	711_76	1976	7 times with 5 armed groups
	711_75	1975	20 times with 7 armed groups
3_75	1975	1 time with 1 armed group	

	60_75	1975	6 times with 5 armed groups
	270_75	1975	16 times with 7 armed groups
	270_74	1974	1 time with 1 armed group
	711_74	1974	1 time with 1 armed group
	3_74	1974	1 time with 1 armed group
	3_E_73	1973	1 time with 1 armed group
	270_71	1971	1 time with 1 armed group
	3_68	1968	1 time with 1 armed group
	539_67	1967	1 time with 1 armed group
	711_67	1967	1 time with 1 armed group
	60_66	1966	1 time with 1 armed group
	3_66	1966	2 times with 1 armed group
	270_63	1963	2 times with 2 armed groups
	539_63	1963	4 times with 1 armed group
	539_62	1962	9 times with 8 armed groups
	60_62	1962	1 time with 1 armed group
	60_61	1961	11 times with 8 armed groups
	270_61	1961	5 times with 4 armed groups
	539 * И *	1955	40 times with 16 armed groups
	539_55	1955	1 time with 1 armed group
	3_K	1955	1 time with 1 armed group
	270_И	1955	9 times with 4 armed groups
	270_E	1954	25 times with 12 armed groups
	17_E	1954	2 times with 2 armed groups
	3_И	1954	32 times with 12 armed groups
	3_E	1954	11 times with 6 armed groups
	3_Д	1953	4 times with 3 armed groups
	270_Д	1953	22 times with 11 armed groups
	60 * Д *	1953	1 time with 1 armed group
	270_Г	1952	10 times with 5 armed groups
	539 * 51 *	1951	4 times with 3 armed groups
	3 * 51 *	1951	2 times with 1 armed group
	270_51	1951	3 times with 3 armed groups

Similar to a production by	Lot	Year of production	Documented
China (80 lots)	811_11	2011	12 times with 6 armed groups
	61_11	2011	48 times with 14 armed groups
	811_10	2010	29 times with 18 armed groups
	61_10	2010	84 times with 25 armed groups
Notification by China in 2009 of 2,000,000 rounds			
	811_09	2009	1 time with 1 armed group
	811_08	2008	9 times with 6 armed groups
	311_08	2008	3 times with 2 armed group
	821_07	2007	80 times with 26 armed groups
	811_07	2007	72 times with 20 armed groups
	61_07	2007	98 times with 28 armed groups
	71_07	2007	1 time with 1 armed group
	811_06	2006	34 times with 14 armed groups
	71_06	2006	2 times with 2 armed groups
	311_06	2006	26 times with 10 armed groups
	811_05	2005	6 times with 4 armed groups
	311_05	2005	1 time with 1 armed group
	61_04	2004	1 time with 1 armed group
	7.62x39_02_ST	2002	1 time with 1 armed group
	821_01	2001	1 time with 1 armed group
	811_01	2001	2 times with 2 armed groups
	61_01	2001	1 time with 1 armed group
	61_99	1999	1 time with 1 armed group
	71_99	1999	33 times with 14 armed groups
	71_98	1998	54 times with 22 armed groups
	61_98	1998	50 times with 23 armed groups
	31_97	1997	19 times with 10 armed groups
	71_97	1997	1 time with 1 armed group
	61_97	1997	1 time with 1 armed group
	61_96	1996	41 time with 17 armed groups

	71_95	1995	3 times with 2 armed groups
	51_95	1995	1 time with 1 armed group
	31_94	1994	1 time with 1 armed group
	71_94	1994	1 time with 1 armed group
	311_94	1994	3 times with 3 armed groups
	811_93	1993	1 time with 1 armed group
	61_92	1992	14 times with 9 armed groups
	81_92	1992	1 time with 1 armed group
	71_91	1991	3 times with 2 armed groups
	31_89	1989	1 time with 1 armed group
	71_87	1987	2 times with 2 armed groups
	78_86	1986	1 time with 1 armed group
	10_84	1984	2 times with 1 armed group
	71_81	1981	1 time with 1 armed group
	911_78	1978	79 times with 27 armed groups
	811_78	1978	1 time with 1 armed group
	81_78	1978	1 time with 1 armed group
	71_78	1978	7 times with 5 armed groups
	911_77	1977	124 times with 39 armed groups
	811_77	1977	1 time with 1 armed group
	511_77	1977	1 time with 1 armed group
	61_77	1977	8 times with 4 armed groups
	911_76	1976	61 times with 19 armed groups
	811_76	1976	2 times with 1 armed group
	81_76	1976	116 times with 31 armed groups
	61_76	1976	3 times with 2 armed groups
	911_75	1975	52 times with 25 armed groups
	211_75	1975	4 times with 3 armed groups
	10_75	1975	1 time with 1 armed group
	31_75	1975	13 times with 8 armed groups
	61_75	1975	4 times with 3 armed groups
	71_75	1975	1 time with 1 armed group
	31_74	1974	10 times with 6 armed groups
	61_74	1974	1 time with 1 armed group
	101_73	1973	1 time with 1 armed group
	71_73	1973	1 time with 1 armed group
	31_73	1973	11 times with 7 armed groups
	9121_71	1971	1 time with 1 armed group
	911_72	1972	3 times with 1 armed group
	31_72	1972	27 times with 14 armed groups
	964_71	1971	61 times with 24 armed groups
	661_71	1971	11 times with 5 armed groups
	363_71	1971	1 time with 1 armed group
	121_71	1971	14 times with 7 armed groups
	71_71	1971	39 times with 16 armed groups
	31_71	1971	15 times with 11 armed groups
	31_70	1970	14 times with 6 armed groups
	61_70	1970	20 times with 12 armed groups
	31_69	1969	3 times with 2 armed groups
	71_62	1962	1 time with 1 armed group
	71_58	1958	1 time with 1 armed group

7.62x51mm

Similar to a production by	Lot	Year of production	Documented
Austria (1 lot)	HP_62_51	1962	1 time with 1 armed group
France (1 lot)	SF_*_80	1980	1 time with 1 armed group
Iran (1 lot)	7.62x51_97	1997	1 time with 1 armed group
Israel (1 lot)	TZ_79	1979	1 time with 1 armed group
Portugal (1 lot)	FNM_89-6	1989	2 times with 1 armed group
Serbia (1 lot)	PPU_7,62_L01_1_IUVY	2001	1 time with 1 armed group
South Korea (1 lot)	PSD_9_6	1996	1 time with 1 armed group
South Africa (1 lot)	R1_M1_A78	1978	1 time with 1 armed group
Belgium (2 lots)	* FN_79	1979	1 time with 1 armed group
	* FN_71	1971	2 times with 1 armed group
Greece (3 lots)	* HPX_83	1983	2 times with 2 armed groups
	* HPX_79	1979	1 time with 1 armed group
	* HPX_78	1978	2 times with 2 armed groups
Sudan (8 lots)	SU_1_39_01	2001	5 times with 4 armed groups
	SU_1_51_01	2001	12 times with 10 armed groups
	SU_51_98_1	1998	2 times with 2 armed groups
	SUD_51_97	1997	3 times with 3 armed groups
	SUD_51_96	1996	1 time with 1 armed group
	SUD_1_51_89	1989	1 time with 1 armed group
	V. 11 11 11 11 11 11 11 11	1981	1 time with 1 armed group
	Absence of headstamp	Unknown	2 times with 2 armed groups

Similar to a production by	Lot	Year of production	Documented
China (30 lots)	811_14	2014	4 times with 3 armed groups
	945_11	2011	1 time with 1 armed group
	61_11	2011	11 times with 10 armed groups
Notification by China in 2009 of 2,000,000 rounds			
	945_09	2009	1 time with 1 armed group
	945_08	2008	3 times with 3 armed groups
	945_07	2007	17 times with 13 armed groups
	845_07	2007	1 time with 1 armed group
	61_07	2007	14 times with 11 armed groups
	945_06	2006	11 times with 10 armed groups
	945_05	2005	4 times with 4 armed groups
	71_01	2001	9 times with 7 armed groups
	71_00	2000	2 times with 2 armed groups
	61_99	1999	1 time with 1 armed group
	71_98	1998	10 times with 8 armed groups
	71_95	1995	1 time with 1 armed group
	351_94	1994	1 time with 1 armed group
	61_90	1990	3 times with 3 armed groups
	61_88	1988	2 times with 2 armed groups
	61_82	1982	1 time with 1 armed group
	351_81	1981	2 times with 2 armed groups
	351_79	1979	1 time with 1 armed group
	71_79	1979	1 time with 1 armed group
	351_78	1978	2 times with 2 armed groups
	71_77	1977	2 times with 2 armed groups
	351_76	1976	1 time with 1 armed group
	71_75	1975	13 times with 9 armed groups
	71_71	1971	2 times with 2 armed groups
	71_70	1970	2 times with 2 armed groups
	71_67	1967	1 time with 1 armed group
	61_56	1956	1 time with 1 armed group

12.7x99mm

Similar to a production by	Lot	Year of production	Documented
South Africa (1 lot)	12.7 GR1 M1	1976	1 time with 1 armed group

Similar to a production by	Lot	Year of production	Documented
USA (To be confirmed)	DM_4	Unknown	1 time with 1 armed group

12.7x108mm

Similar to a production by	Lot	Year of production	Documented
Romania (1 lot)	312_95	1995	1 time with 1 armed group

Similar to a production by	Lot	Year of production	Documented
Former Czechoslovakia	54_CZ0	1954	1 time with 1 armed group
(2 lots)	34_52	1952	1 time with 1 armed group

Similar to a production by	Lot	Year of production	Documented
Former URSS (18 lots)	188_88	1988	3 times with 2 armed groups
	188_85	1985	1 time with 1 armed group
	188_84	1984	1 time with 1 armed group
	188_81	1981	1 time with 1 armed group
	188_71	1971	2 times with 2 armed groups
	188_68	1968	1 time with 1 armed group
	188_65	1965	1 time with 1 armed group
	188_Д	1953	2 times with 2 armed groups
	128 * Д *	1953	1 time with 1 armed group
	3 * Д *	1953	3 times with 3 armed groups
	188_52	1952	1 time with 1 armed group
	188_Г	1952	1 time with 1 armed group
	3 * Г *	1952	1 time with 1 armed group
	3 * 51 *	1951	2 times with 2 armed groups
	3 * 50 *	1950	1 time with 1 armed group
	3 * 45 *	1945	1 time with 1 armed group
	17_45	1945	1 time with 1 armed group
	3 * 44 *	1944	1 time with 1 armed group

Similar to a production by	Lot	Year of production	Documented
China (16 lots)	9631_11	2011	1 time with 1 armed group
	41_07	2007	4 times with 3 armed groups
	11_07	2007	4 times with 4 armed groups
	41_06	2006	2 times with 2 armed groups
	41_00	2000	2 times with 2 armed groups
	41_97	1997	5 times with 5 armed groups
	11_90	1990	3 times with 3 armed groups
	41_87	1987	1 time with 1 armed group
	371_79	1979	1 time with 1 armed group
	371_76	1976	2 times with 2 armed groups
	9381_74	1974	1 time with 1 armed group
	531_73	1973	1 time with 1 armed group
	9381_72	1972	1 time with 1 armed group
	631_69	1969	1 time with 1 armed group
	41_69	1969	3 times with 3 armed groups
	41_67	1967	1 time with 1 armed group

14.5x114mm

Similar to a production by	Lot	Year of production	Documented
China (2 lots)	14.4_99_ST	1999	1 time with 1 armed group
	521_77	1977	1 time with 1 armed group

Similar to a production by	Lot	Year of production	Documented
North Korea (5 lots)	93_86	1986	1 time with 1 armed group
	93_83	1983	1 time with 1 armed group
	93_80	1980	1 time with 1 armed group
	93_77	1977	1 time with 1 armed group
	93_74	1974	1 time with 1 armed group

Similar to a production by	Lot	Year of production	Documented
Former URSS (8 lots)	3_*_87_*	1987	1 time with 1 armed group
	17_*_87_*	1987	1 time with 1 armed group
	17_*_85_*	1985	1 time with 1 armed group
	3_*_84_*	1984	1 time with 1 armed group
	3_*_70_*	1970	1 time with 1 armed group
	3_*_58_*	1958	1 time with 1 armed group
	3_*_57_*	1957	1 time with 1 armed group
	711_*_57_*	1957	1 time with 1 armed group

Annex 74

Training provided by instructors of Israeli citizenship in 2019/2020 to the FARDC SF unit members

Entraînement par des instructeurs de nationalité israélienne dispensé en 2019/2020 à des membres de l'unité SF des FARDC



Photographs tagged between December 2019 and January 2020 (open source)

Photographies étiquetées entre décembre 2019 et janvier 2020 (source ouverte)

The Group identified that the training was provided in Goma region, North Kivu province.

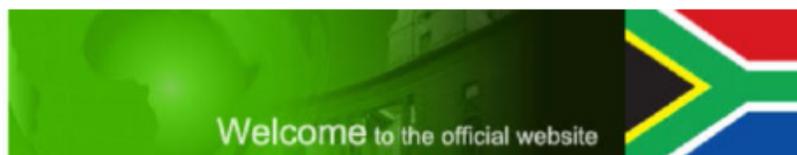
Le Groupe a identifié que cet entraînement avait été dispensé dans la région de Goma, province du Nord-Kivu.

Annex 75/1

Joint communiqué dated 13 July 2017 related to the training provided to FARDC at Kitona base, Kongo Central province and Mura base, Haut-Katanga province

Communiqué conjoint daté du 13 juillet 2017 relatif aux formations dispensées aux FARDC sur les bases de Kitona, province du Kongo central et de Mura, province du Haut-Katanga

<http://www.dirco.gov.za/docs/2017/angola0713.htm>



Joint Communiqué on the occasion of the Extra Ordinary Session of the Council of Ministers Meeting of the Tripartite Mechanism on Dialogue and Cooperation on 13 July 2017, Luanda, Angola.

1. An Extra Ordinary Meeting of the Council of Ministers of the Tripartite Mechanism between the Republic of Angola, the Democratic Republic of Congo and Republic of South Africa was held in Luanda, Angola on 13th July 2017.
2. The Extra Ordinary Meeting was attended by Hon Georges Rebelo Pinto Chikoti, Minister of External Relations of the Republic of Angola, Honourable, Maite Nkoana- Mashabane, Minister of International Relations and Cooperation of the Republic of South Africa and Honourable, Leonard She Okitundu Lundula, Deputy Prime Minister and Minister of Foreign Affairs and Regional Integration of the Democratic Republic of Congo. The Ministers' meeting, was preceded by a Meeting of the Senior Officials of the three countries which was also held on the 13th of July, 2017.
3. The Ministers recalled the Memorandum of Understanding signed in August 2013 establishing the Tripartite Mechanism, which is aimed at consolidating peace, security, stability and economic cooperation.
4. The Ministers reviewed cooperation under the Mechanism. In this regard, the Ministers noted with great appreciation commendable work in the area of peace and security as evidenced by the successful completion of the first phase of training of army Recruits at the Kitona and Mura bases and training in the public order.
5. The Ministers noted that the security situation in the Eastern part of the DRC has substantially improved. Ministers commended the pivotal role played by the Republic of Angola within the context of the International Conference on the Great Lakes Region (ICGLR) and the Republic of South Africa in the Force Intervention Brigade (FIB) in the DRC.
6. The Ministers also used the occasion of the Extra Ordinary Session of the Tripartite Mechanism to review regional, continental and international issues. On regional issues, they noted with appreciation the ongoing work by the Southern African Development Community regarding regional integration. On continental issues, the Ministers expressed their commitment to African unity and integration within the framework of the Constitutive Act of the African Union and to the peaceful resolution of conflicts, as well as African renewal, specifically through the implementation of the African Union's Agenda 2063.
7. The Ministers reaffirmed their commitment to the Tripartite Mechanism while recognising its strategic significance.
8. The Ministers expressed their profound gratitude to HE, President Eduardo Dos Santos and his Government for hosting and supporting the Permanent Secretariat of the Tripartite Mechanism.
9. In conclusion, the Ministers agreed to convene the Fourth Council of Ministers meeting in Kinshasa on a date to be mutually determined through the diplomatic channel.

Done in Luanda, on 13 July 2017

Enquiries: Clayson Monyela, Spokesperson for DIRCO, 082 884 5974

ISSUED BY THE DEPARTMENT OF INTERNATIONAL RELATIONS AND COOPERATION

**OR Tambo Building
460 Soutpansberg Road
Rietondale
Pretoria
0084**

Annex 75/2

Training provided in 2016 by South African military instructors

Entraînement dispensé en 2016 par des instructeurs militaires sud-africains

Début de la 2e phase de formation militaire au centre Mura

Publié le 24 mai 2016

<https://www.radiookapi.net/2016/05/24/actualite/en-bref/debut-de-la-2e-phase-de-formation-militaire-au-centre-mura>



RADIO OKAPI
FM: Kinshasa 103.5 :: Bunia 104.9 :: Bukavu 95.3 :: Goma 95.5 :: Kindu 103.0 :: Kisangani 94.8 :: Lubumbashi 95.8 :: Matadi 102.0 :: Mbandaka 103.0 :: Mbuji-mayi 93.8

Accueil Actualité Politique Économie Société Culture Environnement Sport - Émissions -

#CORONAVIRUS

Début de la 2e phase de formation militaire au centre Mura

Publié le mar, 24/05/2016 - 10:51 | Modifié le mar, 24/05/2016 - 10:51

Cherche



2000 nouvelles recrues des FARDC bouclent leur formation sur le droit à la base militaire de Kitona(Bas-Congo) le 27/02/2014. Radio Okapi/Ph. Guyroger Nyampala

La deuxième phase de formation de nouvelles recrues des FARDC a débuté lundi 23 mai au centre militaire Mura, à 12 km de la ville de Likasi sur la route Kambove dans le Haut-Katanga. Elle concerne plus de trois mille recrues -toutes des hommes - provenant de toutes les provinces de la République démocratique du Congo.

La formation, assurée par des instructeurs sud-Africains et congolais, intervient après celle qui a pris fin au mois d'avril dernier.

Pour sa part, le commandant du centre de formation Mura, le colonel Bienga Mwana Koko, a salué les bonnes relations de coopération militaire qui existent entre la RDC et l'Afrique du Sud, matérialisée par cette présence d'instructeurs sud-africains.

Annex 75/3

Training provided in 2016 by South African military instructors

Entrainement dispensé en 2016 par des instructeurs militaires sud-africains

More South African military training asked for by the DRC

Published on the 25 August 2015

<https://www.defenceweb.co.za/joint/diplomacy-a-peace/more-south-african-military-training-asked-for-by-the-drc/>

Diplomacy & Peace

More South African military training asked for by the DRC

Written by defenceWeb - 25th Aug 2015

632



South African military expertise has again been requested by the Democratic Republic of Congo (DRC) to train FARDC soldiers.

It is not a new task for SA Army instructors who have been training soldiers from the regular DRC army for at least the past four years in terms of an agreement between the two countries. Operation Thebe, as it is known, is separate from South Africa's

involvement in and commitment to the UN Mission in the DRC – MONUSCO – and its Force Intervention Brigade (FIB).

The issue of more training was raised this month when FARDC Commander General Etumba Didier called on SANDF Chief General Solly Shoke in Pretoria. One of the points on their agenda was the training of FARDC recruits at Mura Base near Likasi. SA Army Chief Lieutenant General Vusi Masondo said the last assignment of South African military instructors was to train a brigade of FARDC recruits and this had been successfully done. Instructors were withdrawn and returned to their home bases in South Africa on completion of the training cycle.

Masondo indicated another request to train had been received from the DRC military adding there was, as yet, no indication of when it would start. It appears the intention is to move instructors back into DRC when recruits start reporting to Mura Base and again train up a brigade in the basic military skills.

Earlier this year Masondo said that Operation Thebe had trained and handed over more than 9 000 recruits and soldiers for utilisation by the DRC.

Another indication of the increasing role the South African military is executing in continental peacekeeping and peace support operations came to light during the recent SAAF Association conference at Langebaan.

A senior officer, representing SAAF Chief Lieutenant General Zakes Msimang, told the conference the airborne arm of the SANDF was currently tasked do to more outside South Africa than internally. This has seen transport aircraft, transport helicopters and the Rooivalk combat support helicopter deployed as part of UN, AU and Southern African Development Community missions. Gripen fighters have also briefly been out of country.

"It was interesting to hear the SAAF is now operational in Africa more than in South Africa," one conference delegate said, adding this was a further indication of the "important role" government sees for the SANDF in its foreign policy.

Annex 75/4

Training provided in 2016 by South African military instructors

Entrainement dispensé en 2016 par des instructeurs militaires sud-africains

New troops trained by SANDF in the DRC

Published on the 5 December 2015

<https://www.enca.com/africa/new-troops-trained-sandf-drc>



New troops trained by SANDF in the DRC

Saturday 5 December 2015 - 4:43pm



DRC, 4 December 2015 - The SA Defence Force is preparing to train a new group of soldiers in the Democratic Republic of Congo.

GOMA, DRC - The SA Defence Force is preparing to train a new group of soldiers in the Democratic Republic of Congo.

It says it will intensify capacity building in the struggling DRC army.

This comes as four Congolese troops were lost this week when two UN bases were attacked in north Kivu, in the east of the country.

SANDF attack helicopters were sent in to retake the base.

As it fights rebels in the east of the county, the DRC's army faces attacks from a growing number of groups, among them jihadists.

With no end in sight, training for the country's troops has taken centre stage.

Major General Barney Hlatshwayo, SANDF Chief Director Operations Development, says "We are not fighting wars for the Congolese but we conduct operations in support of the FARDC – the good thing is that we have trained more than a brigade of their forces."

To escape the fighting, hundreds of thousands of people have fled to neighbouring countries in recent years. Despite the presence of thousands of peacekeepers including South Africans, armed groups still manage to launch deadly attacks, some of which are countered by the SANDF.

Colonel Bayanda Mkula, SANDF National Contingent Commander in DRC says, "Ours is to neutralise the external armed groups in the DRC. In terms of the Chapter Seven mandate we have to be robust and offensive."

Among other fields of expertise, the SANDF is providing specialised training in artillery for the local army, the FARDC. SA army generals say this has led to better team work in attacks on armed groups.

Training for more DRC soldiers is due to begin early next year. For now it's up to the South African peacekeepers and their multi-national counterparts to ensure the safety of millions of civilians.

Annex 75/5

Training provided in 2014 by South African military instructors

Entraînement dispensé en 2014 par des instructeurs militaires sud-africains

SA & DRC Bilateral Relations

<http://www.dirco.gov.za/kinshasa/bilateral.html>



SA & DRC Bilateral Relations

Since the dawn of its own democracy in 1994, South Africa has been involved in the resolution of conflicts and promotion of peace and stability on the wider African continent. In the Democratic Republic of Congo (DRC), South Africa's involvement was encouraged by its vision to see the end of human suffering and the emancipation of the DRC people following the intra- and inter-state wars of the late 1990s. South Africa played a role in bringing an end to the war by being directly involved in a number of mediation talks. It also hosted mediation talks in Sun City and Pretoria that resulted in the signing of the Pretoria Peace Agreement (Global and All Inclusive Peace Accord) on 17 December 2002. This in turn paved the way for the DRC's first democratic elections in 2006.

During these first elections, South Africa rendered significant financial and logistical support enabling the DRC to host credible elections. Again in November 2011, South Africa provided critical assistance to ensure that the presidential and parliamentary elections continued as planned. The SANDF transported 1 863 tons of ballot papers and other electoral materials from South Africa to distribution hubs in the DRC. The South African Government contributed approximately R126 million to ensure that the elections took place and the DRC consolidated its democracy.

The rebellion in April 2012 of what became known as the 23 March Movement (M23) represented a serious setback to the search for stability and development in the DRC and marked another of the recurring cycles of conflict and suffering that seem to plague the DRC. On 24 February 2013, South Africa joined ten other African countries as well as the UN, the AU, the ICGLR and SADC, in signing the Peace, Security and Cooperation Framework for the DRC and the region. This is arguably the most important international effort to date to resolve the challenge of the recurring conflicts in the eastern DRC. The Framework sets out national commitments for the DRC, for the countries of the region and for the international community. South Africa is a member of the regional oversight mechanism that is tasked with ensuring that the countries of the region adhere to their commitments.

In support of the objectives of the Framework for Peace, Security and Cooperation for the Democratic Republic of the Congo and the region, and following consultation with the African Union, SADC and the International Conference on the Great Lakes Region, it was proposed that a dedicated intervention brigade be established within MONUSCO. On 28 March 2013, the UN Security Council adopted Resolution 2098 which inter alia extended the mandate of MONUSCO in the DRC until 31 March 2014 and established an "Intervention Brigade" under direct command of the MONUSCO Force Commander with the responsibility of neutralizing armed groups, thus working for a return to stability that is an essential precondition for finding lasting political solutions.

The SANDF will join the defence forces of Malawi and Tanzania in participating in the Intervention Brigade to help the DRC reclaim state authority in the east of the Country by quelling the unacceptable deteriorating security situation that is caused by negative forces that are terrorizing innocent people and denying them basic human rights.

The overriding content of South Africa's current bilateral relations with the DRC is aimed at assisting the country to develop the capacity to effectively manage its programmes within the framework of its own Post Conflict Reconstruction and Development (PCRD) programme.

The General Cooperation Agreement signed by South Africa and the DRC on 14 February 2004, has served to strengthen bilateral political, economic and technical cooperation and made provision for the establishment of a Bi-National Commission (BNC) as an annual forum for exchange and dialogue, with a strong focus on PCRD. South Africa remains committed to a PCRD strategy that is aligned with that of the African Union (AU) and the New Partnership for Africa's Development (NEPAD).

South Africa therefore supports the DRC Government in its approach to issues related to the integration of the army, demobilization and reinsertion into normal civilian life, especially in rural areas, the promotion of small scale development projects that would assist local communities to facilitate the reintegration of demobilized soldiers, the issue of women and children in armed groups and the integration of disabled soldiers.

The following government departments are currently active in the DRC in capacity building programmes:

The Department of International Relations and Cooperation is assisting its DRC counterpart in a capacity building programme which include the training of diplomats. To date South Africa has trained more than 700 DRC diplomats who are ready to serve their country in its foreign missions, including Ambassadors.

The Department of Public Service and Administration helped the DRC develop its anti-corruption strategy. The strategy is now a tool that the DRC is using to address corruption around the country. The Department is currently also involved in the DRC's public service census project. This project is aimed at helping the DRC to identify its public servants and to establish effective control of its public service. To date the counting has been finalized in 8 of the 11 provinces of the DRC. Only 3 provinces (South Kivu, Orientale and Equateur provinces) are outstanding and will be completed soon.

Public Administration Leadership and Management Academy (PALAMA) has done excellent work in supporting the establishment of a National School for Public Administration (ENSA) that has started with the training of public service officials. PALAMA will train a number of government officials in different areas, including project management, leadership, human resources and public administration.

The Department of Home Affairs provides capacity-building in population and immigration matters, the training of trainers, the identification of relevant equipment and infrastructure technology transfer which could be supplied by Home Affairs, and the development of standard operating procedures regarding immigration and population matters.

In addition to the SANDF's significant multilateral presence through its participation in MONUSCO, the Department of Defence and Military Veterans continues its support bilaterally to the DRC Defence Force (FARDC) in terms of training and the writing of the Military strategy. To date South Africa has trained three battalions including the Rapid Reaction Force battalions 42 and 43 which are at the forefront of Defending DRC sovereignty in the Eastern part of the Congo. South Africa will continue to give support to the DRC government to build strong and effective military forces that will be able to defend the government and its population at large and ensure that all Congolese people live in peace, contribute to the development of their country and reap the fruit of democracy and freedom.

Annex 75/6

Training provided in 2011 by South African military instructors

Entraînement dispensé en 2011 par des instructeurs militaires sud-africains

Likasi: deux bataillons des FARDC formés par des Sud-africains

Publié le 26 février 2011

<https://www.radiookapi.net/regions/katanga/2011/02/26/likasi-deux-bataillons-des-fardc-formes-par-des-sud-africains>



Likasi: deux bataillons des FARDC formés par des Sud-africains

Publié le sam, 26/02/2011 - 09:54 | Modifié le ven, 07/08/2015 - 22:07

share

tweet



Plus de 1700 militaires des FARDC ont reçu des brevets sanctionnant de leur formation vendredi 25 février au centre Mura, situé à 8 kilomètres la ville de Likasi au Katanga. Ces militaires issus de plusieurs provinces du pays ont été formés par des instructeurs sud-africains pendant près d'un an.

Ces militaires formés constituent la 42^{ème} et 43^{ème} bataillon de l'unité dénommée: «Force de réaction rapide.»

Ils ont appris plusieurs leçons qui entrent dans le cadre de la formation d'une armée moderne, a indiqué le porte-parole de la 6^{ème} région militaire, le capitaine Mbav.

Pour sa part, l'ambassadeur sud-africain en RDC a salué la coopération militaire entre Kinshasa et Pretoria.

Annex 76/1

Training provided in 2019 by Chinese military instructors

Formation dispensée en 2019 par des instructeurs militaires chinois

Crédité d'un bilan positif Wang Tongqing est en fin de mandat

Publié le 30 juillet 2019

Septembre 2019, fin de la 11ème formation conduite par des instructeurs chinois à la base de Kamina. Le Chef de l'Etat était présent lors de la cérémonie de clôture de cette formation.

<https://www.forumdesas.org/spip.php?article21025>



Allocution de l'Attaché de Défense, Colonel Supérieur MA Fei à l'occasion de la Fête de l'Armée populaire de Libération de la Chine (Le 29 juillet 2019, Hôtel du Fleuve Congo)

Distingués invités,

Chers compatriotes,

Mesdames et Messieurs, chers amis,

À l'occasion du 92e anniversaire de la fondation de l'Armée populaire de Libération de la Chine, j'aimerais vous souhaiter la bienvenue à la célébration de cette fête importante, organisée par l'Ambassade de Chine en RDC.

Depuis sa fondation le 1er août 1927, l'APL, sous l'égide du Parti Communiste Chinois, ne cesse de se développer et a accompli des exploits brillants inscrits dans les annales de l'histoire dans la construction socialiste de la Chine, la sauvegarde de la souveraineté, de la sécurité et des intérêts de développement de la Chine. Elle a aussi beaucoup contribué au maintien de la paix mondiale et au progrès humain.

Depuis le 18ème Congrès du PCC, sous la direction du Comité Central du PCC qui prend le Président chinois XI Jinping au noyau, l'APL se tient à un nouveau point de départ historique. Il nous faut nous adapter aux nouveaux changements en matière de sécurité nationale, mettre en oeuvre les approches stratégiques sous la nouvelle situation et moderniser les formes d'organisation des groupes armés dans le but de la fortification des forces armées. Il nous faut aussi libérer et améliorer la combativité pour construire une défense nationale solide et une armée forte qui conviennent à la position internationale de notre pays, aux intérêts de sécurité et de développement de notre pays, pour réaliser les objectifs des "deux centenaires" (soit au moment du centenaire de la fondation du PCC, il faudra avoir parachevé la construction de la société de moyenne aisance et au moment du centenaire de la fondation de la République Populaire de Chine, il faudra avoir réalisé pour l'essentiel la modernisation du pays pour le transformer en un Etat socialiste moderne) et pour construire une garantie sécuritaire solide qui sert à la réalisation du Rêve chinois du grand Renouveau national.

La Chine reste fidèle au principe de suivre la voie de développement pacifique, à sa politique de défense nationale de nature purement défensive et à sa stratégie militaire de défense active. Et ses objectifs stratégiques restent toujours clairs et transparents.

La Chine participe activement aux opérations de maintien de la paix de l'ONU. Depuis 1990, elle a déjà envoyé près de 40 mille casques bleus à 24 opérations de maintien de la paix. Actuellement, les soldats chinois s'activent au maintien de la paix dans 5 zones de mission de l'ONU, notamment en RDC, au Soudan du Sud, au Soudan, au Mali et au Liban. Dans les eaux somaliennes, les formations des forces navales chinoises ont consécutivement entrepris des missions d'escorte pendant 10 ans, envoyant un total de 100 sous-navires et plus de 26 000 officiers pour fournir des services d'escorte à 6 600 navires de divers pays. Elles coopèrent avec les forces d'escorte de plusieurs pays pour assurer la sécurité des voies maritimes internationales. Tous ces chiffres sont des preuves vivantes qui prouvent le sens de la responsabilité de l'Armée chinoise et le fait que l'Armée chinoise est une force solide pour la paix et la stabilité mondiales.

Depuis plusieurs années, basées sur le respect mutuel et la coopération à pied d'égalité, les armées sino-congolaises ont établi d'étroits liens d'amitié. Dans la mesure du possible, la partie chinoise a aidé à l'amélioration de la combativité des FARDC, en leur offrant des équipements et formant des officiers et soldats congolais. Dans le futur, nous continuerons à coopérer avec le gouvernement et l'Armée congolaise. La Chine est disposée à coopérer avec la communauté internationale, à soutenir les efforts congolais sur la sauvegarde de la souveraineté, de l'intégration territoriale, et sur la construction de la défense nationale.

Je souhaite le développement et la prospérité de la RDC!

Je souhaite le bonheur du peuple congolais!

Vive l'Armée populaire de Libération de la Chine!

Vive l'amitié entre nos deux pays!

Vive l'amitié entre l'Armée chinoise et l'Armée congolaise!

Merci

Annex 76/2

Training provided in 2017 by Chinese military instructors

Formation dispensée en 2017 par des instructeurs militaires chinois

Cérémonie de la sortie officielle de la 32ème brigade de réaction rapide dans la base militaire de Kamina

<https://afrique.lalibre.be/7291/rdc-ceremonie-de-la-sortie-officielle-de-32-eme-brigade-de-reaction-rapide-dans-la-base-militaire-de-kamina/>



RDC: cérémonie de la sortie officielle de 32^{ème} brigade de réaction rapide dans la base militaire de Kamina

11 août 2017 | AFP | 01/08/2017

Le Chef de l'Etat, Joseph Kabila Kabange, a regagné Kinshasa dimanche, au terme d'une mission dans le Haut Lomami, où il a présidé, samedi, en sa qualité de commandant suprême des Forces armées de la RDC "FARDC" et la Police nationale congolaise "PNC", la cérémonie de la sortie officielle de 32^{ème} brigade de réaction rapide dans la base militaire de cette ville.

Cette brigade de réaction rapide a bénéficié, 18 mois durant, de la formation dispensée par des instructeurs chinois assistés de leurs collègues congolais, dans le cadre de la coopération militaire sino-congolaise signée en 2008. La quatrième promotion appelée Ninja est en cours de formation.

La formation de la 32^{ème} brigade de réaction rapide est l'expression éloquent de la détermination du Chef de l'Etat de doter la République Démocratique du Congo d'une armée moderne, professionnelle et républicaine. Elle s'inscrit également dans la préoccupation du commandant suprême des FARDC qui place la formation parmi les priorités du processus de la réforme de l'armée et dans sa vision d'offrir à la RDC un outil de défense à la hauteur de sa dimension en Afrique.

Recrutés depuis deux ans dans différentes villes de la RDC, ces militaires dont la brigade porte le sobriquet de « Kwata » qui veut dire « Saisir » dans la langue Luba, ont démontré les différentes techniques apprises au cours de cette cérémonie de prise d'armes qui s'est déroulée à la base militaire de Kamina. Cette formation intervient quelques temps après celle organisée à Kitona dans la province du Kongo Central. La fin de la cérémonie a été marquée par un défilé des troupes suivi des démonstrations de défense notamment celles de self défense. Des prix ont été remis aux lauréats.



Former president Mr. Kabila and Chinese instructors. 23 individuals with Chinese uniforms are visible in the photograph. Photograph dated 12 August 2017 (Kamina military base) (open source)

Ex-Président Mr. Kabila et des instructeurs chinois. 23 personnes revêtues de l'uniforme chinois sont visibles sur la photographie. Photographie datée du 12 août 2017 (base militaire de Kamina) (source ouverte)

Annex 76/3

Training provided in 2016 by Chinese military instructors

Formation dispensée en 2016 par des instructeurs militaires chinois

La coopération sino-congolaise en matière militaire évoquée au ministère de la Défense

<https://www.sangoyacongo.com/2016/12/la-cooperation-sino-congolaise-en.html>

Publié le 12 décembre 2016

BA SANGO YA CONGO KINSHASA
Une Nouvelle Façon De Vous Informer

La coopération sino-congolaise en matière militaire évoquée au ministère de la Défense

12/12/2016 01:33:00 am 0 Politique

La coopération sino-congolaise en matière militaire a été évoquée au cours des échanges samedi entre le ministre de la Défense nationale, anciens combattants, réinsertion, Crispin Atama Tabe Mogodi et le nouvel attaché de défense près l'ambassade chinoise en RDC, le colonel supérieur (général de brigade) Ma Fei.

Il est à noter que la Chine participe de manière active à la formation des unités d'élite des FARDC dans le cadre du programme tracé par le commandant suprême pour parvenir à une armée réellement nationale, professionnelle, respectueuse des valeurs républicaine dissuasive, soumise à l'autorité civile légalement établie en RDC.

A ce titre, huit (8) missions de coopération militaire chinoise se sont déjà succédées à la Base militaire de Kamina où des instructeurs chinois forment, en compagnie de leurs homologues congolais qui sont par la suite déployés partout à travers le pays où le besoin se fait sentir pour la restauration ou le maintien de la paix et la défense de l'intégrité du territoire national.

Formation des cadres et équipements militaires en RDC

Dans le même ordre d'idées, des cadres militaires congolais sont formés dans les Académies et Grandes écoles militaires de la Chine qui accorde chaque année à la RDC un don important pour la formation et l'équipement des unités en instruction à Kamina.

Pour sa part, le ministre Atama Tabe Mogodi a souhaité la bienvenue à son hôte qui se trouve à Kinshasa depuis le 6 novembre dernier avant de promettre toute sa collaboration en vue de renforcer davantage cette coopération militaire entre Kinshasa et Beijing.

Un tableau représentant un buffle, symbole de la prospérité chinoise a été remis au ministre Atama Tabe par le colonel supérieur Ma Fei.

Annex 76/4

Training provided in 2015 by Chinese military instructors

Formation dispensée en 2015 par des instructeurs militaires chinois

Révélation de l'attaché de défense de Chine en RDC

<http://www.forumdesas.org/spip.php?article4829>

Annex 76/5

Training provided in 2014 by Chinese military instructors

Formation dispensée en 2014 par des instructeurs militaires chinois

A l'occasion de son 87ème anniversaire, la Chine réaffirme son appui à la réforme des FARDC

https://www.mediacongo.net/article-actualite-5325_a_l_occasion_de_son_87eme_anniversaire_la_chine_reaffirme_son_appui_a_la_reforme_des_fardc.html



REVELATION DE L'ATTACHE DE DEFENSE DE CHINE EN RDC

" PLUS DE 2.700 SOLDATS CHINOIS DANS LES MISSIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX DE L'ONU "

jeudi 30 juillet 2015

{{Sur le front du maintien de la paix version ONU, la Chine est le pays qui aura prêté le plus d'effectifs depuis 25 ans. A ce jour, " plus de 2.700 officiers et soldats de l'Armée populaire de libération de Chine participent aux missions

de maintien de la paix de l'ONU dans 9 zones ". Ces chiffres ont été révélés, hier, par l'Attaché militaire près l'Ambassade de Chine à Kinshasa. C'était à l'occasion de la Journée de l'Armée populaire de libération de Chine (APLC). Le Colonel Ju Hongbin, qui donnait une réception dans les jardins de la résidence de l'Ambassadeur de Chine, a indiqué qu'au sein de la Monusco on comptait 16 observateurs militaires et deux contingents de 218 militaires chinois. L'Attaché de Défense a aussi souligné qu'une vingtaine d'instructeurs militaires chinois sont présents à Kamina dans le cadre de la coopération sino-congolaise. " Les Forces armées chinoises s'engagent à continuer, dans les limites de nos moyens, à soutenir les FARDC pour réaliser le plus tôt possible la paix, la stabilité, le développement et la prospérité de la RDC ", a conclu le Colonel Ju Hongbin. JN Discours de Colonel Supérieur JU Hongbin, Attaché de Défense chinois à Kinsbasa, à la réception de la Journée de l'Armée Populaire de Libération de Chine le 29 juillet 2015 Mesdames et Messieurs, Respectés invités en vos qualités et titres respectifs,} } Aujourd'hui, nous nous réunissons joyeusement à la Résidence de l'Ambassadeur de Chine à Kinshasa pour fêter le 88ème anniversaire de la fondation de l'Armée Populaire de Libération de Chine(APLC). Je voudrais de dire bonne fête à tous les militaires chinois en RDC et souhaiter une chaleureuse bienvenue à tous les distingués invités présents à la réception. La fondation de l'APLC remonte au Soulèvement de Nanchang du 1er août 1927. Dirigée par le Parti Communiste Chinois, cette armée s'est combattue bravement avec toutes les autres forces patriotiques chinoises contre les ennemis internes et les agresseurs japonais, respectivement pour 10 ans et 8 ans, gagné définitivement la Deuxième Guerre Civile de la

Révolution Chinoise en 1937 et la Guerre anti-japonaise en 1945. L'année 2015 marquant le 70ème anniversaire de la victoire de la Guerre anti-japonaise et la Guerre anti-fasciste mondiale, nous allons organiser des activités de commémoration, y compris un grand défilé militaire à Beijing le 3 septembre 2015 pour tirer des leçons de l'histoire, commémorer les martyrs et mieux apprécier la paix mondiale. Grâce aux victoires des forces armées du peuple chinois durant la Guerre de Libération, la République Populaire de Chine est fondée en 1949 en ouvrant un nouveau page historique de la Chine. Au cours de son histoire de 88 ans, L'APLC n'a cessé de s'agrandir et de se renforcer en passant d'une armée faible à des forces armées modernes et puissantes qui ont parfaitement sauvegardé la souveraineté, la sûreté et l'intégrité territoire du pays et fait bien des efforts pour sauvegarder la paix mondiale et la stabilité régionale. L'APLC constitue une puissance de plus en plus forte, mais la politique extérieure de paix et d'indépendance et les traditions historiques et culturelles de Chine font qu'elle se doit de mettre en application une politique de défense à caractère défensif. Ces dernières années, la Chine a publié une série de livres blancs portant sur la défense nationale. En mai 2015, le gouvernement chinois a publié un nouveau livre blanc Stratégies militaires de la Chine présentant systématiquement et complètement les stratégies militaires de Chine, en montrant plus de transparence et de confiance en soi et son désir ferme et actif de maintenir la paix mondiale et la sécurité régionale. La Chine reste toujours fidèle au nouveau type de concept sécuritaire caractérisé par confiance mutuelle, bénéfice réciproque, égalité et coopération. Elle préconise de régler de façon pacifique des différends internationaux et régionaux, encourage le dialogue et la coopération sur le plan de la sécurité des différents pays, et participe activement aux opérations de maintien de la paix de l'ONU. Par rapport aux autres pays membres permanents du Conseil de Sécurité de l'ONU, la Chine a envoyé le plus effectifs dans le cadre du maintien de la paix de l'ONU depuis 25 ans. Aujourd'hui, Plus de 2700 officiers et soldats de l'APLC participent aux missions de maintien de la paix de l'ONU dans 9 zones. Et au sein de la MONUSCO, on compte 16 observateurs militaires et deux contingents de 218 militaires chinois qui travaillent sans relâche pour la paix et la stabilité de la RDC. L'APLC a su, depuis longtemps, maintenir des échanges amicaux et des coopérations fructueuses avec d'autres armées du monde, et elle a effectué d'inlassables efforts pour contribuer à la réforme des FARDC. Actuellement, nous avons en RDC une vingtaine d'instructeurs militaires à Kamina dans le cadre de la coopération militaire sino-congolaise. Les Forces armées chinoises s'engagent à continuer, dans la limite de nos moyens, à soutenir les FARDC et à travailler ensemble avec les autres partenaires stratégique des congolais pour réaliser le plus tôt possible la paix, la stabilité, le développement et la prospérité de la RDC. {{Vive l'amitié sino-congolaise Vive l'amitié entre l'APLC et les FARDC. Je vous remercie.}}

Annex 76/6

Training provided in 2013 by Chinese military instructors

Formation dispensée en 2013 par des instructeurs militaires chinois

Video from the Congolese National Radio and Television (RTNC) on the training provided by Chinese instructors at Kamina military base

Reportage vidéo de la Radiotélévision Nationale Congolaise (RTNC) sur la formation dispensée par des instructeurs chinois sur la base militaire de Kamina

<https://www.youtube.com/watch?v=CA0GSGiBjQ8>



Base Kamina: formation des FARDC par des officiers chinois



Base Kamina: formation des FARDC par des officiers chinois



Base Kamina: formation des FARDC par des officiers chinois



Base Kamina: formation des FARDC par des officiers chinois

Kamina military base
Screen shots extracted from the video – captures d'écran extraites de la vidéo
(open source/source ouverte)

Annex 76/7

Training provided in 2012 by Chinese military instructors

Formation dispensée en 2012 par des instructeurs militaires chinois

La Chine réaffirme son soutien aux FARDC et à la MONUSCO

Publié le 30 juillet 2012

<http://www.rssjrdc.org/?p=1965>

Rép. Dém. du Congo
La Réforme du Secteur de
Sécurité, Police, FARDC, Services
d'Intelligence et de la Justice



Le Réseau pour la Réforme du Secteur
de Sécurité et de Justice

La Chine réaffirme son soutien aux Fardc et à la Monusco

Rédaction — 30 juillet 2012 · 0 comment



[La Prospérité] Seize observateurs militaires, 218 militaires chinois formant deux unités au sein de la MONUSCO **23 instructeurs militaires chinois en partenariat avec les FARDC..** Tels sont les signes d'inlassables efforts fournis par la Chine, pour contribuer à la reconstruction des FARDC et au maintien de la paix et de la stabilité en RD Congo. C'est ce qu'a déclaré, ce jeudi 26 juillet 2012, le Colonel Supérieur JI Mingzhou, attaché de Défense près l'Ambassade de Chine à Kinshasa.

C'était en marge de la Fête de l'Armée Chinoise, l'APL, qui célèbre cette année ses 85 ans d'existence. La Chine, a souligné le Colonel Supérieur JI Mingzhou, préconise de régler de façon pacifique des différends internationaux et encourage le dialogue et la coopération sur le plan de la sécurité des différents pays et s'opposera à l'élargissement de l'alliance militaire, à toute forme d'agression et à l'expansionnisme.

Ce, avant de renseigner que la voie de développement pacifique suivie par la Chine, ses tâches fondamentales, sa politique extérieure et ses traditions historiques et culturelles font qu'elle se doit de mettre en application une politique de défense à caractère défensif. En tout cas, la RDC se doit également de suivre cet exemple, pour préserver ses frontières et ses richesses contre les vautours de toutes sortes. Voici, in extenso, l'allocution prononcée hier par l'Attaché de Défense près l'Ambassade de Chine à Kinshasa, à l'occasion de la Fête de l'Armée Populaire de Libération de Chine, l'APL. Allocution de la Fête de l'Armée Chinoise par Colonel Supérieur JI Mingzhou Attaché de Défense près de l'Ambassade de Chine à Kinshasa, le 26 juillet 2012 Respectés invités en vos qualités respectives, Bienvenue à l'Ambassade de Chine en RD Congo à l'occasion de la Fête du 85ème anniversaire de l'Armée Populaire de Libération de Chine (APL). Permettez-moi de souhaiter bonne fête à tous les militaires chinois en RD Congo.

Je tiens également à exprimer mes remerciements à tous les dignitaires des autorités congolaises, à tous les représentants des missions diplomatiques ainsi que tous les autres invités distingués ici présents. Le Soulèvement de Nanchang du 1er août 1927 a marqué la fondation de l'APL. Durant son histoire de 85 ans, l'APL dirigée par le parti Communiste Chinois s'est combattue bravement pour réussir la cause de l'indépendance de la Chine et de l'émancipation du peuple chinois. Au cours des 85 années, l'APL, tenant fermement au principe «Tout pour le peuple et entièrement au service du peuple», n'a cessé de s'agrandir et de se renforcer. Aujourd'hui, l'APL est passée d'une armée unique à une force moderne et puissante, dotée de diverses armées et armes, et orientée vers l'informatisation. A l'heure actuelle, la situation internationale connaît de nouveaux changements profonds et complexes et rien ne saurait endiguer les courants de l'époque favorable à la paix, au développement et à la coopération, cependant les défis qui se posent au niveau planétaire se font davantage, la globalité, la complexité et la variabilité des menaces sécuritaires deviennent de plus en plus évidentes. La Chine qui se trouve à une étape cruciale pour la mise en place d'une société moyennement aisée est en train de vivre une transformation inédite et énorme. Dans ce contexte international et national, l'APL a la lourde tâche de sauvegarder la sûreté de l'Etat.

La voie de développement pacifique suivie par la Chine, ses tâches fondamentales, sa politique extérieure et ses traditions historiques et culturelles font qu'elle se doit de mettre en application une politique de défense à caractère défensif. Les objectifs et les tâches de la défense nationale de la Chine pendant la nouvelle période se résument dans les points suivants : Sauvegarder la souveraineté, la sûreté et les intérêts du développement du pays, maintenir l'harmonie et la stabilité sociales, Promouvoir la modernisation de la défense nationale et de l'armée et sauvegarder la paix et la stabilité du monde. L'APL a su, depuis longtemps, maintenir des échanges amicaux et des coopérations fructueuses avec d'autres armées du monde, et elle a effectué d'inlassables efforts pour contribuer à la reconstruction des FARDC et au maintien de la paix et de la stabilité en RD Congo. Actuellement, il y a 16 observateurs militaires chinois et 218 militaires chinois formant deux unités au sein de la MONUSCO, tout en ajoutant 23 instructeurs militaires chinois en partenariat avec les FARDC.

Enfin, la Chine s'engage à poursuivre inébranlablement la voie du développement pacifique, tout en s'efforçant de construire une société harmonieuse et de contribuer à l'avènement d'un monde harmonieux de paix durable et de prospérité commune. La Chine reste toujours fidèle au nouveau type de concept sécuritaire caractérisé par la confiance mutuelle, bénéfice réciproque, égalité et coopération. La Chine préconise de régler de façon pacifique des différends internationaux et encourage le dialogue et la coopération sur le plan de la sécurité des différents pays et s'opposera à l'élargissement de l'alliance militaire, à toute forme d'agression et à l'expansionnisme. Que ce soit maintenant ou dans le futur, quel que soit son niveau de développement, la Chine ne prétendra jamais à l'hégémonie et ne mènera jamais une politique d'expansion militaire. Merci !

Annex 76/8**Training provided in 2012 by Chinese military instructors****Formation dispensée en 2012 par des instructeurs militaires chinois****La Chine s'engage à poursuivre la formation des militaires en RDC**

Publié le 30 juillet 2012

http://french.china.org.cn/foreign/txt/2012-05/27/content_25486000.htm

La Chine s'engage à poursuivre la formation des militaires en RDC

La [Chine](#) est disposée à poursuivre la formation militaire tant pour les cadres que des hommes de troupe en RDC, a déclaré samedi l'ambassadeur de Chine en RDC, Wang Yingwu, à l'issue d'un entretien avec le vice-Premier ministre, ministre de la Défense nationale et des Anciens combattants, Alexandre Luba Ntambo.

M. Wang, qui a discuté avec le ministre Ntambo la coopération militaire sino-congolaise, a fait savoir que son pays est prêt à assurer des formations à la base de Kamina, au Katanga (sud-est).

Selon le diplomate chinois, près de 25 instructeurs chinois se trouvent en RDC et sont chargés des formations dans différents domaines militaires.

Agence de presse Xinhua 2012/05/27

Annex 76/9

Training provided in 2010 by Chinese military instructors

Formation dispensée en 2010 par des instructeurs militaires chinois

Les tout premiers éléments des Forces armées de la république démocratique du Congo de réaction rapide sont déjà sur le terrain.

<http://www.lephareonline.net/defense-nationale-les-premiers-congolais-de-la-force-de-reaction-rapide-sont-la/>

Publié le 3 juin 2010



Défense nationale : les premiers Congolais de la force de réaction rapide sont là !

Par lephare - 3 juin 2010

Les tout premiers éléments des Forces armées de la république démocratique du Congo de réaction rapide sont déjà sur le terrain.

La cérémonie commémorant la fin de leur formation, présidée par le ministre de la Défense nationale et Anciens combattants, est intervenue le week-end dernier à la base militaire de Kamina, où ils étaient instruits.

La dite formation, assurée par des Chinois était basée sur la tactique, le maniement des armes (lourdes comme légères), le combat avec ou sans armes, la simulation de combat, etc.

De la théorie à la pratique, les lauréats ont fait la démonstration de ce qu'ils ont appris au champ de tirs de Kalunga, à 1km de Kamina, en présence du ministre de la Défense nationale, Charles Mwando Nsimba.

Le ministre était entouré pour la circonstance de quelques responsables des hommes en uniforme, en l'occurrence le chef d'Etat major des forces terrestres le Général major Gabriel Amisi Kumba, mais aussi du vice-gouverneur du Katanga, Yav Tshibal.

A l'occasion, le ministre a lancé un appel aux hommes et femmes sous le drapeau, spécialement ceux de la force de réaction rapide, à préserver l'unité et la cohésion en vue d'accomplir leur mission première, celle de protéger les personnes et leurs biens.

Aux instructeurs chinois, Charles Mwando Nsimba a dit toute sa gratitude pour le travail réalisé.

En outre, le ministre en a profité pour tenir une causerie morale à l'intention des hommes de troupes au cours de laquelle il a lancé une sévère mise en garde à l'endroit de ceux qui s'évertuent aux racontars, colportage, rumeurs et autres pratiques de nature à décourager les bonnes volontés dans l'exercice de leur fonction.

Il a insisté sur l'observance de la discipline au sein du corps armé, gage nécessaire et indispensable pour le bon fonctionnement de l'armée.

C'est ici qu'il a fait voir que la « Tolérance zéro » prônée par le chef de l'Etat devait d'abord être observée au sein de l'armée.

Abordant la question du détournement devenu presque monnaie courante en Rdc, le ministre de la Défense nationale a qualifié le phénomène de sabotage destiné à créer des mécontentements parmi les hommes servant sous le drapeau. Surtout en ce moment où toute la nation se prépare à fêter avec faste les 50 ans de l'Indépendance. Moment où le calme, la sérénité et la paix doivent être observés par tout le Congolais.

Enfin, avant de regagner Kinshasa, le ministre a évoqué la situation sécuritaire qui prévaut actuellement dans la province du Katanga en général, et dans la ville de Lubumbashi en particulier.

Annex 76/10

Chinese military instructors on Kamina military base

Instructeurs militaires chinois sur la base militaire de Kamina



Photograph tagged the 15 February 2019
27 individuals with Chinese uniforms are
visible in the photograph
(Front of the HQ building of the Kamina base)
(open source)

Photographie étiquetée le 15 février 2019
27 personnes revêtues d'un uniforme chinois
sont visibles sur la photo
(Devant le bâtiment du QG de la base de Kamina)
(source ouverte)

Badges illustrating the military Sino-Congolese military cooperation on the Kamina base

Badges illustrant la coopération militaire Sino-Congolaise sur la base de Kamina



(Open source/Source ouverte)



Chinese instructors on the military base of Kamina. Photographs tagged between 2015 and 2018 (open source)
Instructeurs chinois sur la base militaire de Kamina, Photographie étiquetées entre 2015 et 2018 (source ouverte)

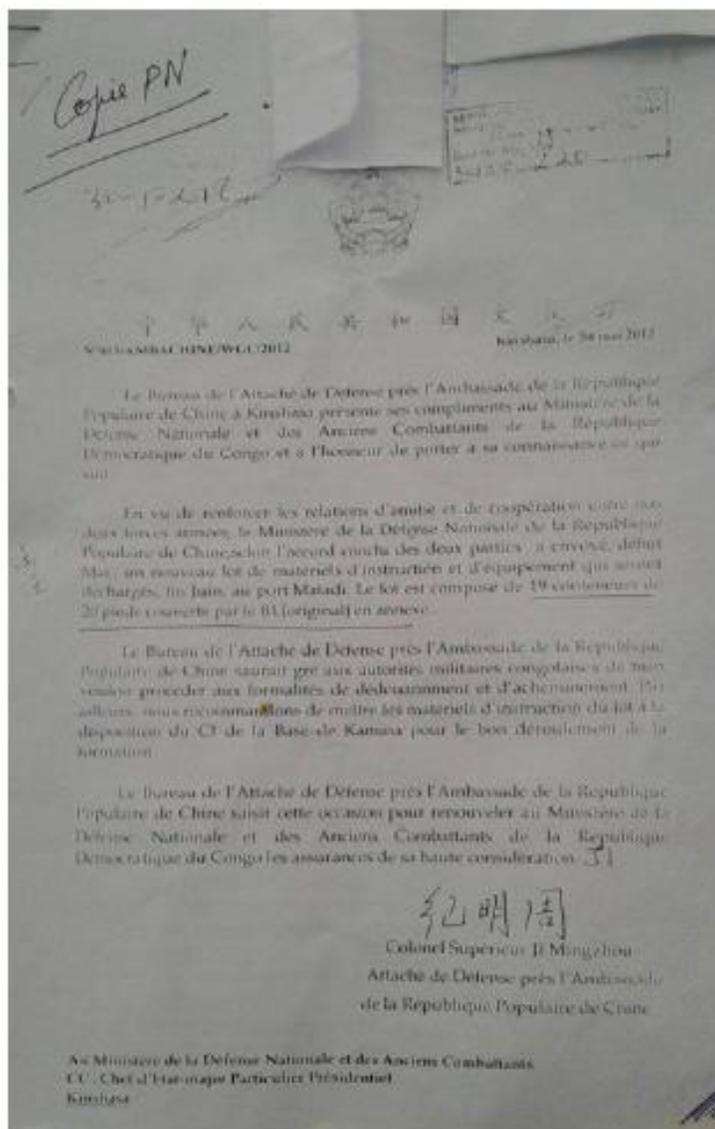
Annex 77

Document dated 30 May 2012

Official letter from the Military Attaché of the People's Republic of China in the DRC to the Ministère de la défense nationale, des anciens combattants et de la réinsertion (MDNAC-R) relating to a donation of military materiel

Document daté du 30 mai 2012

Courrier officiel de l'Attaché militaire de la République Populaire de Chine en RDC au Ministère de la défense nationale, des anciens combattants et de la réinsertion (MDNAC-R) relatif à un don de matériel militaire



Document obtained by the Group from a source with knowledge of the matter
Document obtenu par le Groupe d'une source familière avec la question

List of materiel attached to the letter related to military materiel offered by China to the DRC

Liste associée à la lettre des matériels militaires offerts par la Chine à la RDC

Annexe

**LISTE DES MATERIELS MILITAIRES
OFFERTS PAR LA CHINE A LA R.D.DU CONGO**

NO	INDICATION	UNITE	QUANTITE
1	Armements et munitions		
✓ 1	Pistolet de 9mm type 92 (avec étuis)	Pc	200
✓ 2	Fusil d'assaut de 7.62mm type 81-1	Pc	2500
✓ 3	Fusil de précision de 7.62mm type 83 (avec accessoires et lunette de jour)	Pc	70
✓ 4	Fusil mitrailleur de 7.62mm type 81 (avec accessoires) <i>RPA</i>	Pc	190
✓ 5	Mitrailleuse polyvalente de 7.62mm type 80 <i>PK7</i>	Pc	10
✓ 6	Mitrailleuse AA de 12.7mm type 85	Pc	10
✓ 7	Mortier de 60mm type 93	Pc	25
✓ 8	Mortier de 82mm type 87	Pc	25
✓ 9	Canon sans recul de 82mm type 78	Pc	10
✓ 10	Lance-roquette de 40mm type 69	Pc	70
11	Cartouche de 9mm pour pistolet	10.000 coups	12
12	Cartouche de 7.62mm à balle ordinaire type 56	10.000 coups	450
13	Cartouche de 7.62mm à balle ordinaire type 53	10.000 coups	300
14	Cartouche de 12.7mm perforante-explosive-incendiaire	10.000 coups	2
15	Obus pour mortier de 60mm type 93	Coup	1000
16	Obus à longue distance pour mortier de 82mm type 87	Coup	1000
17	Obus perforant type II pour canon sans recul de 82mm type 78	Coup	500
18	Roquette perforante de 40mm type 69	Coup	2400
19	Cartouche de signalisation à traction 21mm	Coup	5000

Document obtained by the Group from a source with knowledge of the matter
Document obtenu par le Groupe d'une source familière avec la question

II Matériels de génie			
1	Charge TNT compact	Tonne	10
2	Détonateur électrique	Pc	2000
3	Détonateur-flamme	Pc	2000
4	Tube tire-feu	Pc	2000
5	Etoupe	Mètre	1000
6	Cordeau détonant	Mètre	1000
7	Exploseur électrique multi-fonctions type GBP413	Pc	5
III Matériels d'instruction			
/ 1	Talkie-Walkie	Pc	40
/ 2	Jumelles (x 8)	Pc	40
/ 3	Cartouche à blanc pour fusil et mitrailleuse	10.000 coups	10
4	Propulseur de fusil et de mitrailleuse	Pc	100
✓ 5	Fumigène à main (20 secondes)	Pc	500
- 6	Grenade d'exercice en papier	Coup	4000
7	Cône didactique	Pc	50
8	Grillage analogique en forme de ventre serpentin	Mètre	216
9	Grillage analogique en forme de mûr	Mètre	216
10	Fil de fer analogique du grillage électrique	Mètre	216
11	Pieu (rond) analogique	Pc	60
12	Peut haut-parleur (plastique)	Pc	50
13	Sifflet	Pc	100
- 14	Filet de camouflage (8m x 8m)	Complet	100
- 15	Habit de camouflage	Complet	2000
16	Pavillon de commandement (plastique)	Pc	200
17	Pince pour détonateurs	Pc	4
18	Couteau à plomb	Pc	5
19	Crayon (rouge, bleu, noir)	Pc	3000
20	Outil de travail sur la carte	Complet	5

Document obtained by the Group from a source with knowledge of the matter
 Document obtenu par le Groupe d'une source familière avec la question

List of the materiel mentioned in the letter (compiled by the Group)

Liste du matériel mentionné sur la lettre (compilée par le Groupe)

SALW	Unit	Quantity	Reference
Pistol 9mm Type 92 (with holster)	pc	200	-
Assault rifle 7.62mm Type 81-1	pc	2,500	Annex 78/1
Sniper rifle 7.62mm Type 85 (with accessories and day optic)	pc	70	Annex 78/5
Light machine gun 7.62mm Type 81 (with accessories)	pc	190	Annex 78/4
Light machine gun 7.62mm Type 80	pc	30	-
Heavy machine gun 12.7mm Type 85	pc	15	Annex 78/6
60mm mortar Type 93	pc	25	Annex 78/9
82mm mortar Type 87	pc	25	Annex 78/10
82mm recoilless gun Type 78	pc	10	Annex 78/8
40mm rocket launcher Type 69 (RPG-7)	pc	70	-
Ammunition			
9mm cartridge (for pistol)	10,000	12 (120,000)	-
7.62mm cartridge Type 56 (for assault rifle Type 56)	10,000	450 (4,500,000)	-
7.62mm cartridge Type 53 (for machine gun Type 80)	10,000	300 (3,000,000)	-
12.7mm API cartridge (for heavy machine gun Type 85)	10,000	2 (20,000)	
60mm mortar bomb	round	1,000	
82mm mortar bomb	round	1,000	
82mm shell for recoilless gun Type 78	round	500	
40mm rocket for rocket launcher Type 69 (RPG-7)	round	2,800	-
21mm illuminating cartridge	round	5,000	-

Engineer materiel	Unit	Quantity	Reference
Compact TNT charge (explosive)	Ton	10	-
Electric detonator	Pc	2,000	-
Firing detonator	Pc	2,000	-
Initiator	Pc	2,000	-
Safety fuse (Bickford cord)	Metre	1,000	-
Detonating cord	Metre	1,000	-
Multifunction electric remote operated blast system Type GBP413	Pc	5	-

Annex 78

Weapons with characteristics similar to those of Chinese production

Armes dont les caractéristiques sont similaires à celles de la production chinoise

Key - Légende

Materiel observed in the hands of the security forces		Matériel observé dans les mains des forces de sécurité
Materiel observed in the hands of an armed group		Matériel observé dans les mains d'un groupe armé

Type of materiel	Caliber	Materiel documented				Reference
		FARDC	PNC	Kamina base	Armed group	
SALW						
Semi-automatic rifle Type 81-1	7.62x39mm					Annex 78/1
Assault rifle Type 56	7.62x39mm					Annex 78/2
Assault rifle Type 56-1	7.62x39mm					Annex 78/3
Light machine gun Type 81	7.62x39mm					Annex 78/4
Sniper rifle Type 85	7.62x54Rmm					Annex 78/5
Heavy machine gun Type 85	12.7x108mm					Annex 78/6
Heavy machine gun W-85	12.7x108mm					Annex 78/7
Heavy weapons						
Recoilless gun Type 78	82mm					Annex 78/8
Mortar Type 93	60mm					Annex 78/9
Mortar Type 87	82mm					Annex 78/10
MLRS Type 63 (12 tubes)	107mm					Annex 78/11
Less than-lethal materiel (Police)						
NARG 38 Short	37/38mm					Annex 78/12
NARP 38 Long	37/38mm					Annex 78/13
NARG 38 6 rounds	37/38mm					Annex 78/14
ARRG 6 rounds	37/38mm					Annex 78/15

Annex 78/1

Semi-automatic rifle (7.62x39mm) with characteristics similar to Type 81-1 of Chinese production

Fusil semi-automatique (7.62x39mm) avec des caractéristiques similaires au Type 81-1 de production chinoise



Materiel documented in 2019 by MONUSCO
Matériel documenté en 2019 par la MONUSCO



Serial numbers documented on similar semi-automatic rifles in the hands of armed groups combatants "20003979" and "29000645"

Numéros de série documentés sur des fusils semi-automatiques similaires dans les mains de combattants de groups armés « 20003979 » et « 29000645 »

Training provided by Chinese instructors to FARDC recruits on the military base of Kamina, Haut-Lomami province

Instruction dispensée par des instructeurs chinois à des recrues FARDC sur la base militaire de Kamina, province du Haut-Lomami



Photographs tagged between 2017-2018 (open source)

Photographies étiquetées entre 2017-2018 (source ouverte)

“Type 81-1” documented in the hands of FARDC

« Type 81-1 » documenté dans les mains des FARDC



Photographs tagged between 2016-2019 (Open source)
Photographies étiquetées entre 2016-2019 (Source ouverte)

“Type 81-1” documented in the hands of PNC members

« Type 81-1 » documenté dans les mains de membres de la PNC



Photographs tagged between 2017-2018 (open source)
Photographies étiquetées entre 2017-2018 (source ouverte)

Annex 78/2

Assault rifle (7.62x39mm) with characteristics similar to Type 56 of Chinese production

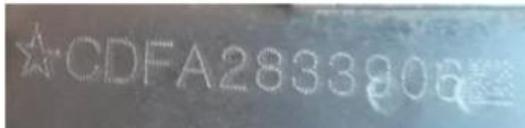
Fusil d'assaut (7.62x39mm) avec des caractéristiques similaires au Type 56 de production chinoise



Materiel documented in 2020 by MONUSCO
Matériel documenté en 2020 par la MONUSCO



Serial number « 2833906 », State factory 9336
Numéro de série « 2833906 », Fabrique d'état 9336



National marking / Marquages nationaux « ☆CDF A2833906 »

Type 56 assault rifles with markings of the State factory 9336

Fusils d'assaut Type 56 revêtus des marquages de l'Usine d'état 9336

Serial number	Location	Date	Armed group
2716178	Ngite	30/05/19	ADF
2719048	Ngite	30/05/19	ADF
2719216	Musenge	9/04/19	Fimbo Na Fimbo
2720544	Masisi	29/04/19	Nyatura Delta
2721600	Kanyhunga	19/11/17	MM Leopard
2722003	Ngite	30/05/19	ADF
2722498	Nyamilima	23/03/19	MM Charles
2826366	Kanyabayonga	17/01/17	Nyatura
2830904	Mugabo Njala	05/11/19	Twa
2833903	Nyamilima	14/08/19	MM Charles
2833906	With official DRC markings – Avec marquages officiels RDC		
2833951	Ngite	30/05/19	ADF
2834408	Lubero	1/11/14	MM Burundese
2834892	Kiwanja	23/05/19	MM Charles
2835365	Ngite	30/05/19	ADF
2900601	Kashege	04/06/19	Twa
2900769	Beni	2018	?
2900974		Between Oct 19 and J	Ngumino
2902450	North Kivu	07/12/19	FDLR-FOCA
2902866	Kalembe	07/03/16	NDC-R
2904189	Ngite	30/05/19	ADF
2904738	Kasongo	16/10/18	MM Malaika

Annex 78/3

Assault rifle (7.62x39mm) with characteristics similar to Type 56-1 of Chinese production

Fusil d'assaut (7.62x39mm) avec des caractéristiques similaires au Type 56-1 de production chinoise



As early as 2017, the Group noted that Type 56-1 assault rifles were used by members of the General staff, military intelligence deployed in Goma, North Kivu province. This was the first observation of this materiel. Photographs tagged between 2017-2019 (open source)

Dès 2017 le Groupe avait relevé que des fusils d'assaut Type 56-1 étaient utilisés par des membres de l'État-major Renseignement déployés à Goma, province du Nord Kivu. Il s'agissait alors de la première observation de ce matériel. Photographies étiquetées entre 2017-2019 (source ouverte)

Type 56-1 assault rifle with the makings of State factory 313

Fusils d'assaut Type 56-1 revêtu des marquages de l'Usine d'état 313



Materiel documented in 2020 by MONUSCO
Matériel documenté en 2020 par la MONUSCO



Serial number "5519765", State factory 313 complete with the national markings "☆CDEFA5519765"
Numéro de série « 5519765 », Fabrique d'état 313 complété des marquages nationaux « ☆CDEFA5519765 »

Serial number	Location	Date	GA
4820502	Beni	2018	Unknown
4917722	Unkonwn	Between Oct 19 and Jan 20	Yakutumba
4923330	Wamazza	18/09/18	MM Apa Na Pale
5009762	Beni	2018	Unknown
5011724	With official DRC markings – Avec marquages officiels RDC		
5516578	Unknown	Between Oct 19 and Jan 20	Yakutumba
5516272	With official DRC markings – Avec marquages officiels RDC		
5519760	Kahanda	6/09/19	MM Kapapa
5519765	With official DRC markings – Avec marquages officiels RDC		
5529835	Kahanda	13/09/19	MM Kapapa
5530775	With official DRC markings – Avec marquages officiels RDC		
5533387	With official DRC markings – Avec marquages officiels RDC		
5533997	With official DRC markings – Avec marquages officiels RDC		
5534085	Rukobero	13/09/19	MM Furaha
5537728	With official DRC markings – Avec marquages officiels RDC		
5538220	With official DRC markings – Avec marquages officiels RDC		
5707097	Eliya	17/04/19	MM Element

Type 56-1 assault rifle with the markings of the State factory 386

Fusil d'assaut Type 56-1 revêtu des marquages de l'Usine d'état 386



Materiel documented in 2019 by MONUSCO
Matériel documenté en 2019 par la MONUSCO



Serial number: "3618876", State factory 386 complete with national marking "☆CDF A3618876"

Numéro de série « 3618876 », Fabrique d'état 386 complété des marquages nationaux « ☆CDF A3618876 »

“Type 56-1” assault rifles documented in the hands of armed groups combatants

Fusils d’assault « Type 56-1 » documentés dans les mains de combattants de groupes armés

Serial number	Location	Date	Armed group
3202426	Kichanga	20/04/18	Nyatara
3205414	Rutshuru	17/05/19	CMC
3300636	Mulimbi	17/03/19	Nyatara
3300683	Masisi	23/03/19	Nyatara
3301215	Nyanzale	17/12/19	Unknown
3301233	Kanyabayonga	29/12/14	FDLR-FOCA
3301546	Kiwanja	11/03/15	FDLR-FOCA
3301955	With official DRC markings – Avec marquages officiels RDC		
3303153	Bunyampuri	31/07/15	NDC-R
3303878	Masisi	24/10/19	APCLS
3304175	Nyamalima	17/03/19	MM Charles
3304271	Rutshuru	21/03/19	Nyatara
3304823	Bunia	1/07/18	Unknwon
3305645	Masisi	7/06/19	P5
3305653	Masisi	7/06/19	P5
3305725	With official DRC markings – Avec marquages officiels RDC		
3305753	Kibabi	27/12/19	FDDH
3306541	Bisoso/Kiwanja	12/03/19	MM Charles
3308152	Masisi	19/12/19	Unknwon
3308569	Nyamalima	04/05/19	FDLR
3309093	Kiwanja/Munguri	10/01/19	Nyatara
3309748	Musenge	09/04/19	Fimbo Na Fimbo
3309850	Pinga	03/07/15	APCLS
3309953	Rwindi	11/09/17	MM Charles
3311893	Walikale	15/01/15	NDC Cheka
3312664	Masisi	01/09/15	FDLR-FOCA
3314856	North Kivu	24/12/16	Nyatara
3315656	Rwindi	11/09/17	MM Charles
3316244	Rwindi	19/09/15	RUD-Urunana
3317551	Walikale	22/04/16	Raya Mutomboki
3320503	Walikale	22/04/16	Raya Mutomboki
3320637	Musenge	09/04/19	Fimbo Na Fimbo
3321937	Kanyabayonga	29/12/14	FDLR-FOCA
3321436	Kiwanja	6/06/19	MM Charles
3322613	Shabunda	28/08/17	RM Donat
3326704	With official DRC markings – Avec marquages officiels RDC		
3600071	Kahanda	19/09/19	MM Kapapa
3600222	Kasongo	16/10/18	MM Malaika
3600575	Eliya	27/04/19	MM Element
3601194	Nyamalima	17/07/15	PRM
3601326	Kirumba	01/04/16	MM Lafontaine
3602407	Masisi	09/07/19	Nyatara Kirikico
3602654	With official DRC markings – Avec marquages officiels RDC		
3602861	Kiwanja	11/12/17	Nyatara
3602893	With official DRC markings – Avec marquages officiels RDC		
3603830	With official DRC markings – Avec marquages officiels RDC		
3603907	Kanyabayonga	29/12/14	FDLR-FOCA
3604317	Masisi	29/04/19	Nyatara Delta
3605036	Masisi	7/06/19	P5
3605048	Kichanga	29/11/19	NDC-R
3605101	Bukombo	22/11/19	CMC
3605184	Masisi	9/17/19	APCLS
3605751	With official DRC markings – Avec marquages officiels RDC		
3607422	Masisi	19/12/19	Nyatara / APCLS
3607521	Kichanga	16/10/18	Nyatara
3607532	With official DRC markings – Avec marquages officiels RDC		
3607837	Rumangabo	29/10/19	Unknown
3607907	Kasongo	16/10/18	MM Malaika
3608117	With official DRC markings – Avec marquages officiels RDC		

3608190	Masisi	06/11/19	Unknown
3608447	Nyamilima	01/09/17	MM Charles
3608544	With official DRC markings – Avec marquages officiels RDC		
3609300	With official DRC markings – Avec marquages officiels RDC		
3609354	Ntoto	29/05/15	Raya Mutomboki
3610639	Minova	10/06/16	NDC-R
3610972	Kichanga	30/07/19	Nyatura
3611283	Kanyabayonga	24/12/18	MM Mazembe
3611442	Kichanga	28/11/18	APCLS
3612159	Kirumba	01/04/16	MM Lafontaine
3612439	Luofu	19/02/15	MM Lafontaine
3614952	Shabunda	08/07/17	RM Kimba
3615571	Rusayo	11/09/15	FDLR-FOCA
3616134	Katasomwa	15/04/19	Nyatura
3616253	With official DRC markings – Avec marquages officiels RDC		
3616285	Unknown	Late 2019	Yakutumba
3617117	Nyanzale	24/08/19	Nyatura
3617831	Tongo	09/10/18	MM Charles
3617901	Kanyabayonga	26/12/14	RUD-Urunana
3618397	Mpeti	13/08/19	Nyatura
3618494	With official DRC markings – Avec marquages officiels RDC		
3618876	With official DRC markings – Avec marquages officiels RDC		
3619425	Masisi	16/08/19	Nyatura
3320556	Masisi	24/10/19	APCLS
3620665	Nyanzale	12/10/18	CNRD
3620906	Masisi	19/12/19	Unknown
3621439	Nyamilima	14/08/19	MM Charles
3621893	Kichanga	20/05/18	Nyatura
3622164	Kalehe	18/04/18	MM Kirikico
3622579	Nyanzale	22/12/19	Unknown
3623106	North Kivu	29/12/17	Nyatura
3623122	Kasongo	16/10/18	MM Malaika
3623212	North Kivu	22/08/19	NDC-R
3623665	Kichanga	17/09/19	Unknown
3702160	Djugu	29/11/18	Unknown
3702906	Nyanzale	30/01/19	MM Mazembe



Photographs obtained by the Group early 2020. Here in the hands of Mai-Mai Malaika, Maniema province

Photographies obtenues par le Groupe début 2020. Ici dans les mains de Mai-Mai Malaika, province du Maniema

Annex 78/4

Light machine gun (7.62x39mm) with characteristics similar to Type 81 of Chinese production

Mitrailleuse légère (7.62x39mm) avec des caractéristiques similaires à celles de la mitrailleuse Type 81 de production chinoise



Materiel documented in 2019 by MONUSCO
Matériel documenté en 2019 par la MONUSCO



Serial number: "1203713", State factory 36

Numéro de série « 1203713 », Fabrique d'état 36



“Type 81” light machine guns documented in the hands of armed groups combatants

«Mitrailleuses légères « Type 81 » documentées dans les mains de combattants de groupes armés

Serial number	Location	Date	GA
1203713	Masisi	30/05/19	Nyatura Delta
128123	Ngungu	13/02/20	UPDC

Training provided to FARDC recruits on the Kamina military base

Instruction dispensée à des recrues FARDC sur la base militaire de Kamina



(open source/source ouverte)

“Type 81” light machine guns documented in the hands of FARDC members

Mitrailleuses légères « Type 81 » documentées dans les mains de membres des FARDC



(open source/source ouverte)

“Type 81” light machine gun documented in the hands of sanctioned individual Guidon (CDi.033), NDC-R leader

Mitrailleuse légère « Type 81 » documentée dans les mains de Guidon, leader du NDC-R et sous sanctions des Nations Unies (CDi.033)



Photographs tagged between 2016-2018 (open source)

Photographies étiquetées entre 2016-2018 (source ouverte)

Annex 78/5

Sniper rifle (7.62x54Rmm) with characteristics similar to Type 85 of Chinese production

Fusil de précision (7.62x54Rmm) avec des caractéristiques similaires au Type 85 de production chinoise

Training provided by Chinese instructors to FARDC recruits on the Kamina military base

Instruction dispensée par des instructeurs chinois à des recrues FARDC sur la base militaire de Kamina

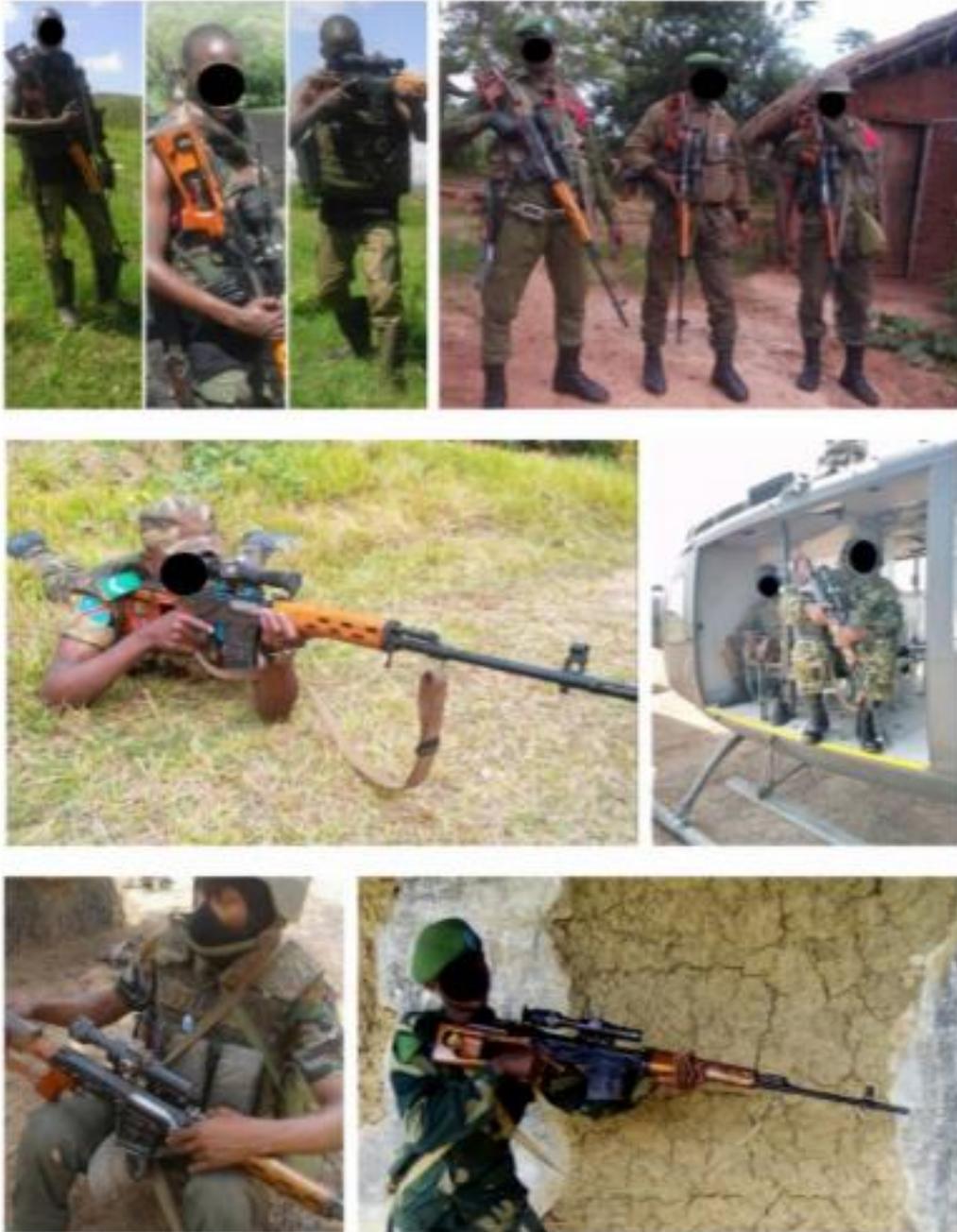


Photograph tagged in 2016 (open source)

Photographie étiquetée en 2016 (source ouverte)

Sniper rifle “Type 85” (7.62x54Rmm) documented in the hands of FARDC and Republican Guard members

Fusil de précision « Type 85 » (7.62x54Rmm) documenté dans les mains de membres des FARDC et de la Garde républicaine



Photographs tagged between 2018-2019 (open source)

Photographies étiquetées entre 2018-2019 (source ouverte)

Annex 78/6

Heavy machine gun (12.7x108mm) with characteristics similar to W-85 of Chinese production

Mitrailleuse lourde (12.7x108mm) avec des caractéristiques similaires à la W-85 de production chinoise



Materiel documented by MONUSCO

Matériel documenté par la MONUSCO



CN W-85

Serial number: "120255" – numéro de série "120255"

Similar heavy machineguns were mentioned in a previous report (see [S/2016/466](#), annex 21). They bore serial numbers "120459" and "230281".

Des mitrailleuses lourdes similaires sont présentées dans un rapport antérieur (voir [S/2016/466](#), annexe 21). Elles portaient les numéros de série « 120459 » et « 230281 ».

Training on “W-85” heavy machine gun provided to FARDC recruits on the Kamina military base

Instruction sur la mitrailleuse lourde « W-85 » dispensée à des recrues FARDC sur la base militaire de Kamina



Open source

Source ouverte

“W-85” heavy machine gun documented in the hands of FARDC members

Mitrailleuse lourde « W-85 » documentée dans les mains de membres des FARDC



Photographs tagged between 2016-2018 (Open source)

Photographies étiquetées entre 2016-2018 (Source ouverte)

“W-85” heavy machine gun mounted on FARDC vehicles or small boats

Mitrailleuse lourde « W-85 » montée sur des véhicules et/ou des embarcations des FARDC



Photographs tagged between 2016-2019 (open source)

Photos étiquetées entre 2016-2019 (source ouverte)

Box of an optical sight associated with “W-85” heavy machine gun

Boîtier d’une optique associée aux mitrailleuses lourdes « W-85 »



Materiel seized from ADF by FARDC, documented early in 2020 by the Group. Serial number “20102675” (year of production “2010”). Attached to the heavy machine gun serial number « 120256 »

Matériel saisi sur ADF par les FARDC documenté début 2020 par le Groupe. Numéro de série « 20102675 » (année de production « 2010 »). Matériel attaché à la mitrailleuse lourde numéro de série « 120256 »

“W-85” heavy machine gun documented in the hands of FARDC members

Mitrailleuse lourde « W-85 » documentée dans les mains de membres des FARDC



Photographs tagged between 2017-2019 (Open source)

Photographies étiquetées entre 2017-2019 (Source ouverte)

Annex 78/7

Heavy machine gun (12.7x108mm) with characteristics similar to QGJ-88 / Type 85 of Chinese production

Mitrailleuse lourde (12.7x108mm) avec des caractéristiques similaires à la QGJ-88/Type 85 de production chinoise

“Type 85” heavy machine gun documented in the hands of FARDC members

Mitrailleuse lourde « Type 85 » documentée dans les mains de membres des FARDC



Photographs tagged between 2013/2019 (open source)

Photographies étiquetées entre 2013/2019 (source ouverte)

Similar heavy machine guns were mentioned in a previous report (see [S/2014/428](#), annex 26)

Des mitrailleuses lourdes similaires ont été présentées dans un rapport antérieur (voir [S/2014/428](#), annexe 26)

Annex 78/8

Recoilless gun (82mm) with characteristics similar to Type 78 of Chinese production

Canon sans recul (82mm) avec des caractéristiques similaires au Type 78 de production chinoise

Training provided by Chinese instructors to FARDC recruits on the Kamina military base

Instruction dispensée par des instructeurs chinois à des recrues FARDC sur la base militaire de Kamina



Photographs tagged between 2017-2018 (Open source)

Photographies étiquetées entre 2017-2018 (Source ouverte)

Annex 78/9

Mortar (60mm) with characteristics similar to Type 93/PP-89 of Chinese production

Mortier (60mm) avec des caractéristiques similaires au Type 93/PP-89 de production chinoise

Training provided to FARDC recruits on the Kamina military base

Instruction dispensée à des recrues FARDC sur la base militaire de Kamina



Photographs tagged between 2017-2018 (Open source)

Photographies étiquetées entre 2017-2018 (Source ouverte)

Materiel documented by MONUSCO in 2018 in the hands of a militia men killed in Ituri during a confrontation with FARDC

Matériel documenté par la MONUSCO en 2018 dans les mains d'un milicien tué en Ituri lors d'une confrontation avec les FARDC



Annex 78/10

Mortar (82mm) with characteristics similar to Type 87 of Chinese production

Mortier (82mm) avec des caractéristiques similaires au Type 87 de production chinoise

Training provided by Chinese instructors to FARDC recruits on the Kamina military base

Instruction dispensée par des instructeurs chinois à des recrues FARDC sur la base militaire de Kamina



Photographs tagged between 2015-2018 (Open source)

Photographies étiquetées entre 2015-2018 (Source ouverte)

Annex 78/11

107mm (12 tubes) multiple rocket launcher system (107mm/12 tubes MLRS) with characteristics similar to Type 63 of Chinese production

Lance-roquettes multiple (MLRS 107mm/12 tubes) avec des caractéristiques similaires au Type 63 de production chinoise

Training provided to FARDC recruits on the military base of Kamina

Instruction dispensée aux recrues FARDC sur la base militaire de Kamina



Photographs tagged between 2017-2018 (Open source)

Photographies étiquetées entre 2017-2018 (Source ouverte)

Annex 78/12

Non-lethal grenade launcher (37/38mm) with characteristics similar to NARG 38 "short" of Chinese production (Norinco)

Lanceur de munitions moins que létales (37/38mm) avec des caractéristiques similaires au NARG 38 « court » de production chinoise (Norinco)



"NARG 38 "short"" documented in the hands of PNC members

« NARG 38 « court » » documenté dans les mains de membres de la PNC



Photographs tagged between 2017-2018 (Open source)

Photographies étiquetées entre 2017-2018 (Source ouverte)

Annex 78/13

Non-lethal grenade launcher (37/38mm) with characteristics similar to NARG 38 “long” of Chinese production (Norinco)

Lanceur de munitions moins que létales (37/38mm) avec des caractéristiques similaires au NARG 38 « long » de production chinoise (Norinco)

“NARG 38 “Long”” documented in the hands of PNC members

« NARG 38 « long » » documenté dans les mains de membres de la PNC



Photographs tagged between
2017-2018 (Open source)

Photographies étiquetées entre
2017-2018 (Source ouverte)

Annex 78/14

Non-lethal revolver grenade launcher (37/38mm) with characteristics similar to NARG 38 of Chinese production

Lanceur de munitions moins que létales à barillet (37/38mm) avec des caractéristiques similaires au NARG 38 de production chinoise

“NARG 38 “revolver”” documented in the hands of PNC members

« NARG 38 « revolver » » documenté dans les mains de membres de la PNC



Photographs tagged between 2017-2018 (Open source)

Photographies étiquetées entre 2017-2018 (Source ouverte)

Annex 78/15

Non-lethal revolver grenade launcher (37/38mm) with characteristics similar to ARRГ of Chinese production (Jianshe industries)

Lanceur de munitions moins que létales à barillet (37/38mm) avec des caractéristiques similaires au ARRГ de production chinoise (Jianshe industries)

“ARRГ” documented in the hands of PNC members

“ARRГ” documenté dans les mains de membres de la PNC



Photographs tagged between 2017-2018 (Open source)



Photographies étiquetées entre 2017-2018 (Source ouverte)

Annex 79**Vehicles with characteristics similar to those of Chinese production****Véhicules dont les caractéristiques sont similaires à celles de production chinoise**

Vehicle	Reference
Unknown statute	
BJ2022 jeep	Annex 79/1
FARDC	
Beiben truck	Annex 79/2
Shaanxi truck	Annex 79/3
Shacman truck	Annex 79/4
SinoTruck Howo 290	Annex 79/5
Sino Truck	Annex 79/6
Engineer vehicles (Foton, Shaanxi and Sany	Annex 79/7
Technical vehicles (crane truck and forklift)	Annex 79/8
PNC	
VN-4 "Rhinoceros"	Annex 79/9
CS-3/VP-3 "Bigfoot"	Annex 79/10

Annex 79/1

Military jeep with characteristics similar to the BJ2022 of Chinese production

Jeep à usage militaire avec des caractéristiques similaires à la BJ2022 de production chinoise



One of the documented vehicles had an FARDC licence plate
Photographs tagged between 2017-2018
(Open source)

Un des véhicules documentés est revêtu d'une plaque d'immatriculation des FARDC
Photographies étiquetées entre 2017-2018
(Source ouverte)

Annex 79/2

Military truck with characteristics similar to the Beiben truck 2626 of Chinese production

Camion à usage militaire avec des caractéristiques similaires au Beiben truck 2626 de production chinoise



Photographs tagged between 2016-2018 (Open source)

Photographies étiquetées entre 2016-2018 (Source ouverte)

Materiel presented on the factory website in March 2020 - Matériel présenté sur le site web du fabricant en mars 2020 : http://www.beiben-trucks.com/Beiben-Heavy-Trucks-Show-in-2015-Military-Games-in-Russia_n113

Annex 79/3

Military truck with characteristics similar to the Shaanxi of Chinese production

Camion à usage militaire avec des caractéristiques similaires au Shaanxi de production chinoise



Materiel documented by the Group on Goma airfield in November 2019



Matériel documenté par le Groupe sur l'aérodrome de Goma en novembre 2019

Fuel truck variant

Variante camion-citerne



Materiel documented by the Group on Goma airfield in November 2019

Matériel documenté par le Groupe sur l'aérodrome de Goma en novembre 2019

Annex 79/4

Military truck with characteristics similar to the Shacman F3000 of Chinese production

Camion à usage militaire avec des caractéristiques similaires au Shacman F3000 de production chinoise



Vehicle with an FARDC licence plate, open source

Véhicule revêtu d'une plaque d'immatriculation FARDC, source ouverte

Materiel presented on the factory website in March 2020 :
Matériel présenté sur le site web du fabricant en mars 2020 :
<http://www.sinotruck.cc/product-cat-13.html>

Annex 79/5

SinoTruck Howo 290 truck (China)

Camion SinoTruck Howo 290 (Chine)



SinoTruck Howo 290 fuel truck

Camion-citerne à carburant SinoTruck Howo 290



Reception of the materiel in Daar es Salam, Tanzania by the DRC Commission électorale nationale indépendante (CENI) in October 2018 (Open source)

Réception du matériel à Dar es Salam, Tanzanie, par la Commission électorale nationale indépendante (CENI) de la RDC en octobre 2018 (Source ouverte)

<https://zoom-eco.net/developpement/rdc-elections-nangaa-receptionne-157-camions-a-dar-es-salam/>



Photographs tagged between 2019-2020
(in the DRC) (Open source)

Photographies étiquetées entre 2019-2020
(en RDC) (Source ouverte)



Photographs taken in Goma in November
2019

Photographie prise à Goma en novembre 2019

Sinotruck Howo trucks were also presented as military cargo trucks on the factory website in March 2020

Les camions Sinotruck Howo étaient présentés en qualité de camions cargo militaires sur le site en ligne du fabricant en mars 2020

<http://www.sinotruck.cc/product-187.html>

HOWO 4×4 MILITARY CARGO TRUCK

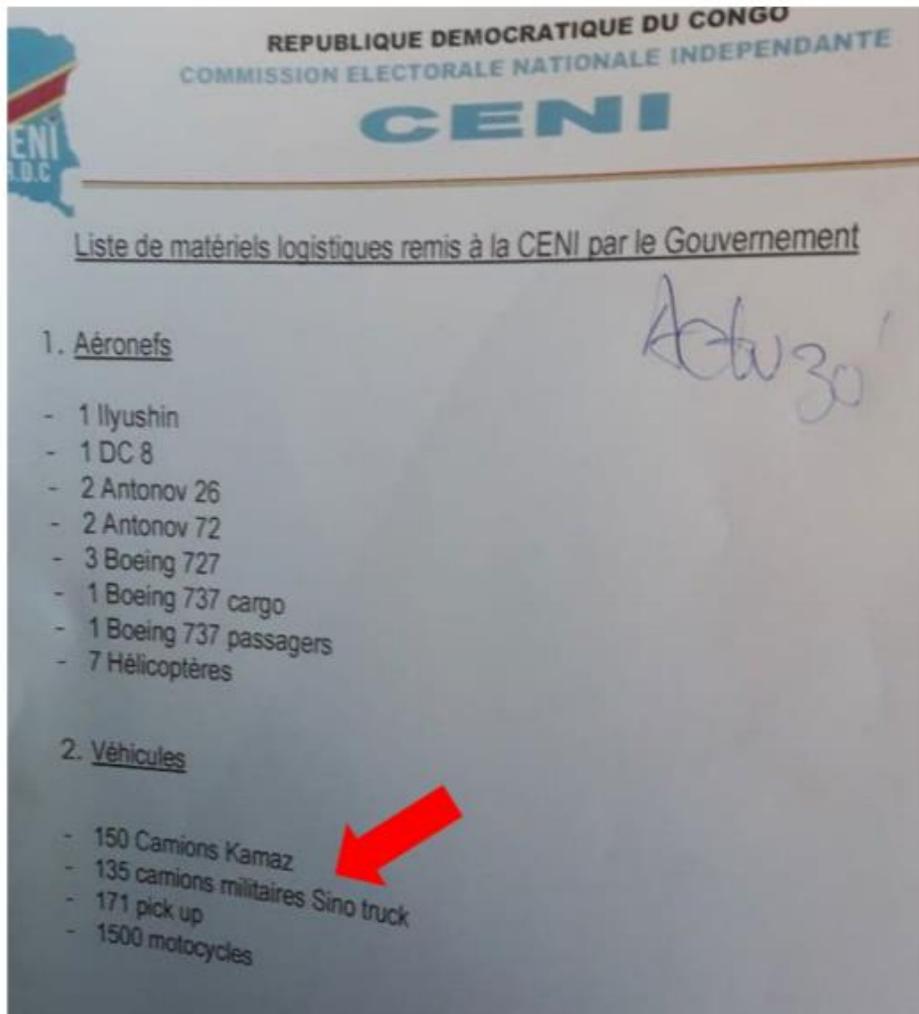


Open source

Source ouverte

CENI document presenting the materiel supplied by the Government (including the military SinoTruck trucks)

Document de la CENI présentant le matériel remis par le Gouvernement (dont des camions militaires SinoTruck)

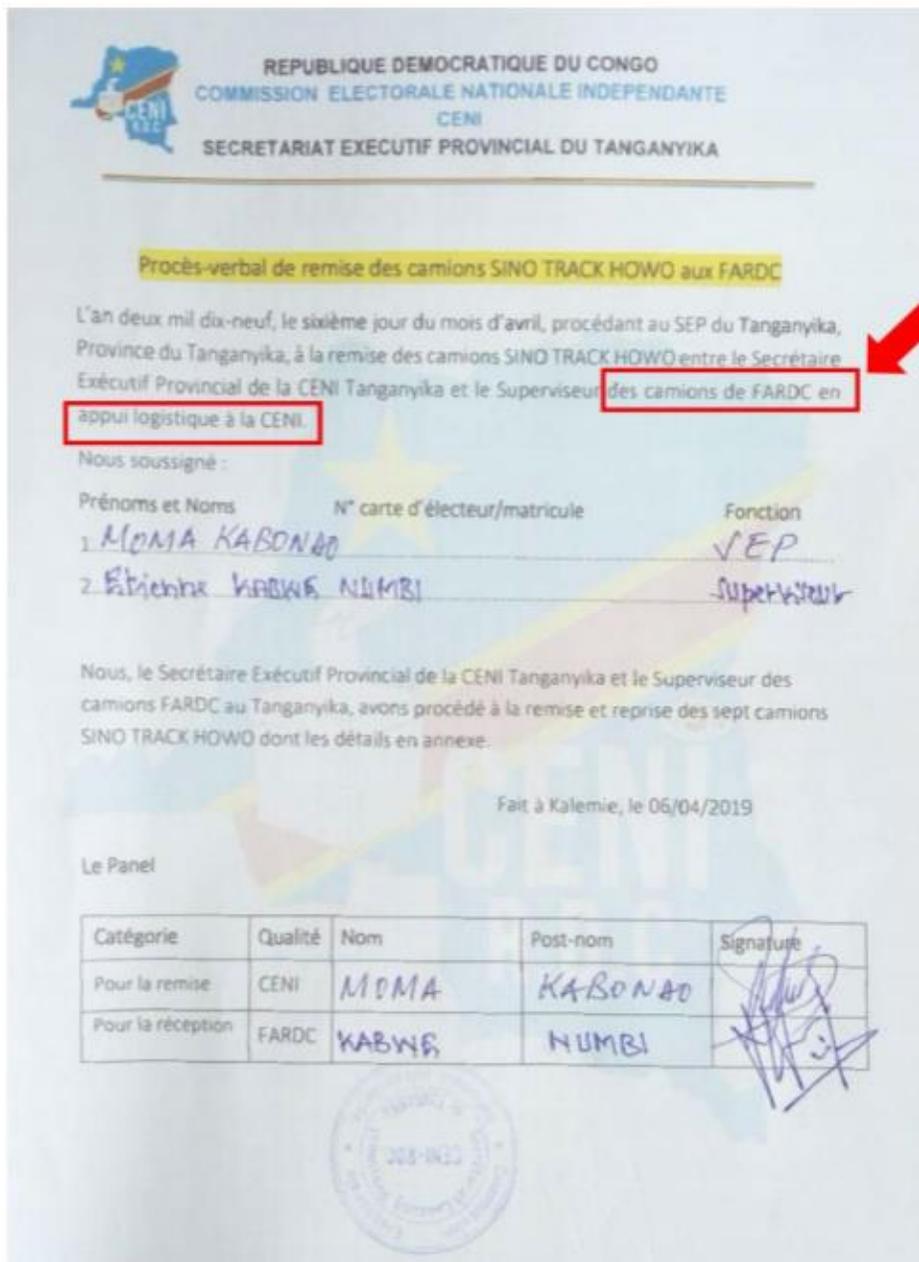


Document obtained by the Group from a source with knowledge of the matter

Document obtenu par le Groupe d'une source familière avec la question

Official CENI documents related to the provision of SinoTruck Howo trucks by FARDC and their return at the end of the elections

Documents officiels de la CENI illustrant la mise à disposition des camions SinoTruck Howo par les FARDC et leur restitution à l'issue des élections



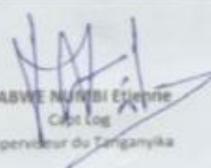
Document obtained by the Group from a source with knowledge of the matter

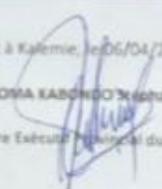
Document obtenu par le Groupe d'une source familière avec la question

Annexe 1

SITUATION DETAILLEE DU CHARROI AUTOMOBILE FARDC EN SOUTIEN LOGISTIQUE A LA CENI TANGANYIKA

N°	Marque Camion	Immatriculation	Mobil	N° Moteur	N° Châssis	Type châssis	Affectation	Etat Bon/Panne	Observation
1	HOWO SINO TRUCK	IT 8652	19	*180817005287*	LZ25BUNF918058652	6x6	KALEMIE	PANNE	2 étriers, 2 mains de ressort, bouillon centre
2	HOWO SINO TRUCK	IT 8659	11	*180817009087*	LZ25BUNF118058659	6x6	KALEMIE	PANNE	Fuyeur clackson
3	HOWO SINO TRUCK	IT 8548	23	*180817012247*	LZ25BOMF118058548	4x4	NYUNZU	PANNE	Démarreur
4	HOWO SINO TRUCK	IT 8605	3	*180817010637*	LZ25BOMF918058608	4x4	KONGOLO	BON	
5	HOWO SINO TRUCK	IT 8675	31	*180817009437*	LZ25BOMF418058575	4x4	KONGOLO	BON	
6	HOWO SINO TRUCK	IT 8581	12	*180817010447*	LZ25BOMF918058581	4x4	MOBA	BON	
7	HOWO SINO TRUCK	IT 8629	25	*180817010487*	LZ25BOMF618058609	4x4	MOBA	BON	
8	HOWO SINO TRUCK	IT 8608	20	*180817010667*	LZ25BOMF418058608	4x4	KABALO	PANNE	Maitre cylindre et son tuyau


KABWE NUMBI Etienne
 Chef Log
 Supérieur du Tanganyika

Fait à Kalemie, le 06/04/2019

MOMA KABONGO Nephane
 Le Secrétaire Exécutif Provincial du Tanganyika

SABIR BILALI
Logisticien SEP
Sainky

Document obtained by the Group from a source with knowledge of the matter

Document obtenu par le Groupe d'une source familière avec la question

Annex 79/6

Transfer by sea of three SinoTruck Howo trucks by Sinotruck Hongye Ltd (China) to MDNAC-R

Transfert par voie maritime au MDNAC-R de trois camions SinoTruck Howo par Sinotruck Hongye Ltd (Chine)

Document dated 21 December 2018 – Document daté du 21 décembre 2018

142746

HOEGOG09TJLD0002

SINOTRUCK (HONG KONG) HONGYE LIMITED
 UNITS 2309, WEST TOWER, SHUN TAK CENTRE, 188-200 CONNAUGHT ROAD CENTRAL, HONG KONG

Booking No: **BOOKING NO.-CN140978**
 Agency Name: **Høegh Autoliners AS**
 Date - Month: _____
 Telephone: +47 21 23 40 00
 Telex: +47 21 23 40 13
 Concierge No: 033 209 608

Consignee of "Order" (Name, Party):
THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENSE, VETERANS AFFAIRS AND REINSERTION, DEMOCRATIC REPUBLIC OF CONGO

Shipper (Name, Address, Telephone in Column):
**XCMG AFRICA SARL
 ADDRESS: AV DU SYNDICAT NO.1
 KINSHASA GOMBE
 RDC
 TEL: +343-85389022**

ORIGINAL

Place of origin	From which port or wharf:		Druck weight	Measurement
Place of destination	To which port or wharf:		30200 KGS	230.448 CBM
Origin - vessel	Place of loading:			
GRAND QUEST VES	TSANJIN, CHINA			
Place of discharge	Place of destination of sub-cargo:			
Durban	Luanda			
Mark and Numbers	Quantity, unit, or number of packages, freight units, or number of goods			
NM	3 UNITS <i>3x Howo</i>			

1 UNIT SINOTRUCK HOWO 6X 6 FUEL TANK TRUCK LHD
 MODEL: ZZ2257N4357A
 VIN NO.: LZ25BUEFLJ068870
 1 UNIT SINOTRUCK HOWO 6 X 4 WRECKER TRUCK LHD
 MODEL: ZZ1257N5247A
 VIN NO.: LZ25BLNHLJ043248
 1 UNIT SINOTRUCK HOWO 6 X 4 FIRE TRUCK LHD
 MODEL: ZZ1257N4841W
 VIN NO.: LZ25BLNFXJ0433821

LUANDA TRANSIT TO KINSHASA CARRIER'S LIABILITY SHALL BE TERMINATED ONCE CARGO IS DISCHARGED AT LUANDA. CARGO IN TRANSIT FROM LUANDA TO KINSHASA, AT THE COST AND RISK OF CONSIGNEE. CARRIER RESPONSIBILITY ENDS UPON DISCHARGE LUANDA.
 SAY TOTAL THREE UNITS ONLY
 CARRIER'S AGENT IN LUANDA:
 BOLLORÉ AFRICA LOGISTICS ANGOOLA
 Tel: +(244) 222 015 725
 documentation.hoegh-angola@bolloré.com
 "Luanda or Lubito discharge in owner's option"
 SHIP NOT RESPONSIBLE FOR TECHNICAL CONDITION AND/OR CONTENTS INSIDE AND/OR ACCESSORIES

ON BOARD

21/12/2018

At which wharf: _____
 In date: _____
 Under date: _____

ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER

PREPAID PARTICULARS PREPAID Limitation of Carrier's Liability Declared value Document value charges (See Clause 10) THROUGH AVAILABLE CARGO LOST OR NOT LOST: _____	IN WITNESS whereof the Master of the said vessel has signed Bills of Lading all of this tenor and rate, one of which being unaccompanied, the others to stand void. SHANGHAI 25.10.2018 Signed by: _____ As agent for the carrier Høegh Autoliners A/S
--	--

Document obtained by the Group from a source with knowledge of the matter

Document obtenu par le Groupe d'une source familière avec la question

DGD/ASYDONAWORKS A - BUREAU DE DESTINATION

2 Expéditeur No. SINO TRUCK (HONG KONG) HONGYE LIMITED UNITS 2905, WEST TOWER SHUN TAK CENTRE 168-200 CONNAUGHT ROAD CENTRAL, HONGKONG		1 DÉCLARATION No. 1175 LUFU Référence douane: E 7950 05/07/2019 Date: 12/07/2019 Numéro: 2019 2937																																									
		3 Pays: 1 4 Ligne Char: 2 5 Articles: 3 6 Total des colis: 3 7 Nombre de référence: 2010 8 Valeur de référence: 142746	9 Responsable financier No. A1200615U MINISTRE DE LA DEFENSE ET ANCIENS COGOMBE Centre des Impôts de KINSHASA																																								
14 Déclarant / Importateur No. 000004 (GROUPE BOLLORE) ex AGETRAF 4002, AV. GENERAL BOBOTO KINGABWA AV. SENOWE LUSUMBASHI		10 Pays d'origine: Chine 11 Code pays exp.: a CH b 1 c JCD b 1 12 Code pays dest.: République Démocratique du Congo 13 P.A.C.																																									
16 Identité et nationalité du voyageur de transport à l'exportation 19 Co. 90		20 Conditions de transport CF LUFU																																									
21 Identité et nationalité du voyageur de transport à la destination 22 Devise et montant total facturé: USD 300,800.00 23 Taux de change: 1,546.1728 24 Nature de la marchandise:		25 Douanes financières et statistiques 26 Code de paiement: CPT Comptant 27 Numéro de déclaration: RAINBANK / LUFU 28 Localisation des marchandises: B1																																									
29 Marché transport: 30 Code transport: 30 31 Ligne de chargement/déchargement: AQLAD Lusimba		32 Article: 1 33 Code des marchandises: 87042210 00 SHF1 34 Code P. origine: [CN] [a] 13,000 35 Poids brut (kg): 4400 810 13,000 36 Poids net (kg): 37 Coefficient: 4400 810 13,000 38 Coefficient: 4400 810 13,000 39 Coefficient: 4400 810 13,000 40 Document commercial Document précédent: 9L LD0002																																									
41 Numéro d'application Douane 42 Numéro de certificat d'origine 43 Code: 3,359,085+0+0+0+0 S.A. FCM TTR		44 Code N.S.: 1.0000 45 Ajustement: 1.0000 46 Valeur statistique: 154,806,129																																									
47 Cahier des Impôts <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>Type</th> <th>Base d'imposition</th> <th>Taux</th> <th>Montant</th> <th>NP</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DCI</td> <td>154,806,129</td> <td>5.0000</td> <td>7,740,306</td> <td>0 1</td> </tr> <tr> <td>DCI</td> <td>173,046,435</td> <td>5.0000</td> <td>8,652,322</td> <td>0 1</td> </tr> <tr> <td>TVA</td> <td>181,698,757</td> <td>16.0000</td> <td>29,071,809</td> <td>0 1</td> </tr> <tr> <td>CPR</td> <td>135,200</td> <td>1.0000</td> <td>1,352,000</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>RFR</td> <td>135,200</td> <td>1.0000</td> <td>1,352,000</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>RRR</td> <td>164,806,129</td> <td>1.0000</td> <td>1,648,061</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: right;">Total</td> <td>1,785,385</td> <td>1</td> </tr> </tbody> </table>		Type	Base d'imposition	Taux	Montant	NP	DCI	154,806,129	5.0000	7,740,306	0 1	DCI	173,046,435	5.0000	8,652,322	0 1	TVA	181,698,757	16.0000	29,071,809	0 1	CPR	135,200	1.0000	1,352,000	1	RFR	135,200	1.0000	1,352,000	1	RRR	164,806,129	1.0000	1,648,061	1	Total			1,785,385	1	48 Payeur de paiement 49 Identificateur de l'exportateur 50 - EXONÉRÉS COMPTABLES Mode de paiement: COMPTANT Numéro de liquidation: L 8214 Date: 17/07/2019 Numéro de liquidation: Q 9927 Date: 20/07/2019 Garantie: 0 CDF Date: Taxes globales: 4,246 CDF Total exonération: 6,204,423 CDF	
Type	Base d'imposition	Taux	Montant	NP																																							
DCI	154,806,129	5.0000	7,740,306	0 1																																							
DCI	173,046,435	5.0000	8,652,322	0 1																																							
TVA	181,698,757	16.0000	29,071,809	0 1																																							
CPR	135,200	1.0000	1,352,000	1																																							
RFR	135,200	1.0000	1,352,000	1																																							
RRR	164,806,129	1.0000	1,648,061	1																																							
Total			1,785,385	1																																							
51 Principale origine: NL Signature:		52 Bureau de destination (et pays): C - BUREAU DE DÉPART																																									
53 Bureau de passage prévu (et pays):		54 Bureau de destination (et pays):																																									
55 Contrôle par le Bureau de destination Signature:		56 Bureau de destination (et pays): Signature et nom du déclarant/importateur: NITOKA MBODO MOISE																																									



Document obtained by the Group from a source with knowledge of the matter

Document obtenu par le Groupe d'une source familière avec la question

Annex 79/7

Transfer by sea of 46 vehicles (including trucks) and seven engineering vehicles by Sinotrans Limited project (China) to MDNAC-R

Transfert par voie maritime au MDNAC-R de 46 véhicules (comprenant des camions) et de sept engins de génie par Sinotrans Limited project (Chine)

Document dated 16 June 2019 – Document daté du 16 juin 2019

Booking ref: MTSNMAT1800001  PACIFIC INTERNATIONAL LINES (PTE) LTD (Incorporated in Singapore) CO. REG. NO. 190700009 PORT-TO-PORT OR COMBINED TRANSPORT BILL OF LADING Issued in apparent good order and condition except as otherwise noted the total number of packages or units enumerated below represent those from the Port of Loading to the Port of Discharge, subject to all the terms and conditions hereof, including the terms and conditions on the reverse hereof. One of the signed original Bills of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for Goods or delivery order. In accepting this Bill of Lading, the Interests expressly accept and agree to all the terms and conditions hereof, including the terms and conditions on the reverse hereof (without prejudice to any rule of common law which renders them binding on the Interests) become binding in all respects between the Carrier and the Merchant as though the contract evidenced hereby had been made between them.					
SINOTRANS LIMITED PROJECT, TRANSPORTATION BRANCH, ADD: 8TH FLOOR, SINOTRANS BUILDING, TOWER B, BUILDING 10, NO. 5 ANPING ROAD, CHAOYANG DISTRICT, BEIJING, CHINA TEL: 0086-010-52258272 Consignee (to represent unless assigned "to order" or "to order of" named herein or "to order of issuer") MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE, ANCIENS COMBATTANTS ET REINTEGRATION, DE LA REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO Notify Party AMBASSADE DE LA REPUBLIQUE, POPULAIRE DE CHINE EN REPUBLIQUE, DEMOCRATIQUE DU CONGO, ADDRESS: NO.447, AVENUE DES AMATEURS, COMBRE, KINSHASA, D.R. CONGO CONTACT, DENG CHAOMIN TEL: 00243-851474660					
Vessel and Voyage Number KOTA BAHAGIA / V.901039 Place of Receipt TIANJIN, CHINA	Port of Loading TIANJIN, CHINA Place of Delivery @ MATADI	Port of Discharge MATADI Number of Original B/L's THREE (3)			
PARTICULARS OF PACKAGES BY SHIPPER, BUT WITHOUT MISDETERMINATION AND NOT ACCEPTED BY CARRIER					
Container Nos. / Seal Nos. / Marks / Numbers	No. of Containers / Packages / Description of Goods	Gross Weight (KGS)	Measurements (cu-meters)		
	61 PACKAGES IN TOTAL: → 08 (8*40HQ) SHIPPER'S OWNED CONTAINERS: (STC 116 PKGS OF VEHICLE ACCESSORIES IN 8 CNTRS = 124 PKGS (WEIGHT 99,500Kgs & 688.540CBM INCLUDING CNTRS TARE). → *46 FORTY-SIX VEHICLES: (859,400Kgs & 4122.578CBM); → *7 SEVEN PKGS (2 SEMI-TRAILERS, 1 TRAILER POWER STATION AND 4 CONCRETE MIXER INCLUDING ACCESSORY BOXES / 9,500Kgs & 202.380CBM).	768,400MT	5013,998CBM		
CNTR N°	QTY	TYPE	SEAL N°	WEIGHT	VOLUME
01	02	40HQ	NONE	21,400 KGS	86.08 CBM
02	17	40HQ	NONE	18,000 KGS	86.08 CBM
03	10	40HQ	NONE	11,800 KGS	86.08 CBM
04	32	40HQ	NONE	10,200 KGS	86.08 CBM
05	05	40HQ	NONE	7,300 KGS	86.08 CBM
06	05	40HQ	NONE	7,400 KGS	86.08 CBM
07	16	40HQ	NONE	10,500 KGS	86.08 CBM
08	29	40HQ	NONE	12,900 KGS	86.08 CBM
** TO BE CONTINUED ON ATTACHED LIST **					
FREIGHT & CHARGES FREIGHT PREPAID		Total number of containers or packages received by the Carrier (in words) SAY TOTAL SIXTY - ONE PACKAGES ONLY Shipped on Board Date: Place and Date of Issue:			
		In witness whereof the number of Original Bills of Lading stated above have been issued, all of the same tenor and date, two of which being accomplished, the others to stand void. Signed for the Carrier. PACIFIC INTERNATIONAL LINES (PTE) LTD <div style="text-align: center; font-size: 2em; font-weight: bold;">DRAFT</div> Page: 1 of 3			

Document obtained by the Group from a source with knowledge of the matter

Document obtenu par le Groupe d'une source familière avec la question

VEHICLES DETAILS AS PER BELOW:

VEHICLE DESCRIPTION	BRAND	VIN N° / CHASSIS N°	ENGINE N°
SPRINKLER	FOTON	LVBV6JEB1JL611078	1617S106854
DELIVER TANKER TRUCK	FOTON	LVBV6JEBXJL611077	1617S106851
MOTOR TRUCK	SHAANXI	LZGCB2M14JG006701	1618F077246
MOTOR TRUCK	SHAANXI	LZGCB2M12JG006700	1618F077245
MOTOR TRUCK	SHAANXI	LZGCB2M1XJG006699	1618F077244
MOTOR TRUCK	SHAANXI	LZGCB2M18JC-116J998	1618F077243
MOTOR TRUCK	SHAANXI	LZGCB2M16JG006697	1618F077242
MOTOR TRUCK	SHAANXI	LZGCB2M14JG006696	1618F077241
MOTOR TRUCK	SHAANXI	LZGCB2M12JG006695	1618F077240
MOTOR TRUCK	SHAANXI	LZGCB2M10JG006694	1618F077239
LOW PLATE TRACTOR	SHAANXI	LZGJLJT44JG006692	1618F077085
LOW PLATE TRACTOR	SHAANXI	LZGJLJT46JG006693	1618F077288
SELF-DUMPING TRUCK	SHAANXI	LZGCL2R48JG006709	1618F077270
SELF-DUMPING TRUCK	SHAANXI	LZGCL2R47JG006708	1618F077269
SELF-DUMPING TRUCK	SHAANXI	LZGCL2R45JG006707	1618F077268
SELF-DUMPING TRUCK	SHAANXI	LZGCL2R43JG006706	1618F077267
SELF-DUMPING TRUCK	SHAANXI	LZGCL2R41JG006705	1618F077274
SELF-DUMPING TRUCK	SHAANXI	LZGCL2R4XJG006704	1618F077273
SELF-DUMPING TRUCK	SHAANXI	LZGCL2R48JG006703	1618F077272
SELF-DUMPING TRUCK	SHAANXI	LZGCL2R46JG006702	1618F077271
TRUCK CRANE	SHAANXI	20180343	D9158021760
CRAWLER BULLDOZER	SANY	R233012	1617L151492
CRAWLER BULLDOZER	SANY	R233020	1617L151956
CRAWLER BULLDOZER	SANY	R234018	1617L151983
CRAWLER BULLDOZER	SANY	R233018	1617L151490
WHEELED EXCAVATOR	SANY	SANW5870XJK001126	789255
WHEELED EXCAVATOR	SANY	SANW58700JK000034	789251
CRAWLER EXCAVATOR	SANY	0E1110211J3P60518	E12882
CRAWLER EXCAVATOR	SANY	0E1110218J3P60533	E12833
CRAWLER EXCAVATOR	SANY	0E1110213J3P60536	E12856
CRAWLER EXCAVATOR	SANY	0E1110218J3P60542	E12769
LOADER	SANY	FRONT FRAME-SY050LQC1806010017C REAR FRAME-SANLJ7900JS003928	78506382
LOADER	SANY	FRONT FRAME-SY050LQC1806010013C REAR FRAME-SANLJ7902JS003848	78748946
LOADER	SANY	FRONT FRAME-SY050LQC1806010018C REAR FRAME-SANLJ7901JS003808	78507449
LOADER	SANY	FRONT FRAME-SY050LQC1806010020C REAR FRAME-SANLJ7907JS003828	78506390
LOADER	SANY	FRONT FRAME-SY050LQC1806010016C REAR FRAME-SANLJ7904JS003768	78507437
LOADER	SANY	FRONT FRAME-SY050LQC1806010012C REAR FRAME-SANLJ790XJS003838	78748951
LOADER	SANY	FRONT FRAME-SY050LQC1806010014C REAR FRAME-SANLJ7900JS003878	78505263
LOADER	SANY	FRONT FRAME-SY050LQC1806010019C REAR FRAME-SANLJ7907JS003778	78748944

** TO BE CONTINUED ON ATTACHED LIST **

Page: 2 of 3

VEHICLE DESCRIPTION	BRAND	VIN N° / CHASSIS N°	ENGINE N°
LOADER	SANY	FRONT FRAME-SY050LQC1806010015C REAR FRAME-SANLJ7908JS003868	78507438
GRADER	SANY	NONE	WP6G200E3306P18D020002
GRADER	SANY	NONE	WP6G200E3306P18B009588
GRADER	SANY	NONE	WP6G200E3306P18D020005
ROAD ROLLER	SANY	NONE	QSB4.5-C160-3069902890
ROAD ROLLER	SANY	NONE	QSB4.5-C160-3078635807
ROAD ROLLER	SANY	NONE	QSB4.5-C160-3078637114

Document obtained by the Group from a source with knowledge of the matter

Document obtenu par le Groupe d'une source familière avec la question

Associated Press article: Batch of military engineering equipment, donated by China to the FARDC

Article de presse associé : Un lot de matériel de génie militaire, don de la Chine aux FARDC

<https://www.digitalcongo.cd/article/5d24960383b6e20004c1bbcc/>

Publié le 9 juillet 2019



Un lot de matériel de génie militaire, don de la Chine aux FARDC

Kinshasa | **09-07-2019** | **Politique** - Un des pays amis de la RDC qui n'hésite pas un seul instant de lui apporter un soutien substantiel dans la Réforme de ses forces armées dans les volets formation et équipement, la Chine qui n'est toujours pas en reste, a fait un don en matériel de génie militaire aux FARDC.

Le ministre a.i. de la Défense nationale, anciens combattants et réinsertion, le Pr. Michel Bongongo Ikoli, a réceptionné lundi dans l'enceinte de la Base Logistique au Camp Kokolo, un don du gouvernement chinois constitué d'un lot de matériels pour le compte du génie militaire congolais. Le ministre de la Défense a exprimé au nom du Chef de l'Etat et Commandant suprême des FARDC, Félix Antoine Tshisekedi Tshilombo, ainsi qu'à celui de la Nation congolaise, l'expression de gratitude et de reconnaissance du peuple congolais à la République populaire de Chine.

Il a rappelé que la Chine est l'un de ces pays amis de la RDC qui n'hésite pas à lui apporter un soutien substantiel dans la reforme de ses forces armées pour ce qui est des volets formation et équipement.

Le ministre Bongongo a ainsi exhorté le Chef d'Etat-major général des FARDC à y veiller jalousement, à en faire bon usage et à utiliser ce précieux don pour raffermir le lien ombilical Armée-Nation, en mettant en contribution les capacités des FARDC, spécialement le génie militaire dans le développement économique et social de la RDC.

L'attaché militaire de la République populaire de Chine, le colonel supérieur MA-FEI, a souligné que ce geste de la Chine à la RDC s'inscrit dans le cadre de la coopération militaire qui existe entre ces deux pays amis. La RDC, a-t-il ajouté, est le pays le plus bénéficiaire de ces formations parmi les pays africains. Tout en rendant un hommage au Commandant suprême des FARDC, qui tient à une armée forte pour défendre le territoire national, le chef d'Etat-major général des FARDC, le général d'armée, Célestin Mbaala Munsense a souhaité l'encouragement profond de cette coopération en cette période de la restructuration de l'armée pour sa montée en puissance.

Auparavant, le commandant de génie militaire, le général de Brigade Mbuyu Lay Lay a indiqué que le lot de matériels pour le compte de génie militaire est constitué notamment des camions auto, camions citernes de bétonnières, des escalators des niveleuses, des compacteurs des bulldozers, des pelles chargeurs et des bems.

Annex 79/8

Transfer by sea to MDNAC-R of one crane truck and three forklifts by China construction machinery Co Ltd (China)

Transfert par voie maritime au MDNAC-R de un camion grue et de trois élévateurs par China construction machinery Co Ltd (Chine)

Document dated 29 October 2018 – Document daté du 29 octobre 2018

142798 - HOEGH0609TJLD0001

CHINA CONSTRUCTION MACHINERY CO., LTD
ADDRESS BUILDING 7-15A, NO. 158, SOUTH 4TH
RING WEST ROAD, BEIJING, CHINA
TEL: 86-10-61183683

THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENSE,
VETERANS AFFAIRS AND REINSERTION,
DEMOCRATIC REPUBLIC OF CONGO

HOEGH Autoliners AS
1400, Skovveien
Oslo, Norway
Telephone: +47 21 01 90 00
E-mail: hoegh@hoegh.no
Website: www.hoegh.no

ACMG AFRICA SARL
ADD: AV. DU SYMBOLE, NO.1
KINSHASA-COINSEE BDC
TEL: 343-06308444

ORIGINAL

GRAND QUEST V9	Origin (Country of departure)	CHINA
	Destination	ANGOLA

Number and kind of packages, freight units, description of goods: 6 PACKAGES

Weight: 54180 KGS
Measurement: 175.000 CBM

1 UNIT/1 PWS TRUCK CRANE QY251A
VIN NO. L3GCPA2LJAB10296

3 UNITS/3 PWS FORKLIFT CPC05WAKM
VIN NO. ST050887988

1 UNIT/1 LIFT TABLE TB180712

2 PWS SPARE PARTS

LIUANDA TRANSIT TO KINSHASA, CARRIER'S LIABILITY SHALL BE TERMINATED ONCE CARGO IS DISCHARGED AT LIUANDA. CARGO IN TRANSIT FROM LIUANDA TO KINSHASA, AT THE COST AND RISK OF CONSIGNEE. CARRIER RESPONSIBILITY ENDS UPON DISCHARGE LIUANDA.

SAY TOTAL SIX PACKAGES ONLY
CARRIER'S AGENT IN LIUANDA:
BOLLORÉ AFRICA LOGISTICS ANGOLA
Tel: +244) 222 219 725
documents@hoegh-angola@bolloré.com
"Load on/Levée discharge in carrier's option"
SHIP NOT RESPONSIBLE FOR TECHNICAL CONDITION AND/OR CONTENTS INSIDE AND/OR ACCESSORIES

The carrier is not responsible or in any way liable for the conditions of the outer as well as the inner parts of the vehicle(s) including all mechanical/electrical parts and furthermore declines any responsibility for any damage which may occur during loading/discharging operations on account of the malfunctioning of the vehicle(s). Vessel not responsible for accessories and/or other goods left inside vehicles or any interior damage to supplementary fittings or accessories.

ON BOARD
29 OCT 2018
DATE

ADDITIONAL PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER

IN WITNESS where of the Master of the said Vessel has signed...
Date of Loading at of this ship and date, one of which being accompanied the present is signed also

Place and date of issue: SHANGHAI 29.10.2018

Document obtained by the Group from a source with knowledge of the matter

Document obtenu par le Groupe d'une source familière avec la question

DGDASYDONBAWorld A - BUREAU DE DESTINATION

2 Expéditeur No. CHINA CONSTRUCTION MACHINERY CO ADRESSE BUILDING 7918, NO 188 SOUTH RING WEST ROAD BEIJING CHINA		1178 LUFU Référence client E 8215 16072019 3 Pays 1 2 #Lett. Char. 2010 2936 4 Articles 4 Total des unités 7 Numéro de référence 4 6 2019 142742	
6 Destinataire No. A1209519U MINISTRE DE LA DEFENSE ET ANCIENS C/COMBE Centre des Impôts de KINSHASA		8 Responsable financier No. A1209519U MINISTRE DE LA DEFENSE ET ANCIENS C/COMBE Centre des Impôts de KINSHASA 10 Pays d'achat 11 Pays fournisseur 12 Éléments de la valeur 10 11 12 14 202_180	
14 Déclarant / Importateur No. 000004 GROUPE BOLORE (ex AGETRAF) 4002, AV. GENERAL BOBOZO KINGABWA AV. SENOAVE LUXUMBASHI		18 Pays d'exportation Chine 19 Code pays exp. 17 Code pays dest. 19 17 16 Pays d'origine Chine 17 Pays de destination République Démocratique du	
18 Modalité et validité de régime de transport à l'arrivée départ 19 OTC 21 Modalité et validité de régime de transport à la frontière 22 OTC 23 Mode transport à 24 Mode transport 25 26 27 Ligne de chargement/déchargement 28 Douane douanière et bancaire 29 30 31 Localisation des marchandises 32 33		22 OTC CFR LUFU 22 Devise et montant total brut USD 361.700.00 23 Taux de change 1.646.4000 24 Numéro douanière et bancaire 51251 25 Date de paiement CPT Comptant RAKRANK / LUFU 26	
34 Date et lieu des marchandises 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100		11 Article 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100	



Document obtained by the Group from a source with knowledge of the matter

Document obtenu par le Groupe d'une source familière avec la question

DOD&SYDONIAWorld										
Manifeste				DECLARATION		A - BUREAU DE DESTINATION				
2019 293E		E 8216 18G70019		4		117B				
Référence douane		2019 142748		2/2		LUFU				
7 Numéro de référence										
21 Code et description	Marques et Noms (des conteneurs) - Modèles et nature			22 Article	23 Code des marchandises					
	CONVENTIONNEL			2	84275000 00					
	des codes				24 Code P. origine		25 Poids net (kg)		26 Profil.	
	ST FORKLIFT CPCD50W/5K 61000857580				CN		5,393			
	Mod. et type				27 HS9998		28 Poids net (kg)		29 Conting.	
	1 NE				4400 810		5,393			
	NE(s) conteneur				40 Déclaration extensibilité Douanes précédente					
	Autres chariots de manutention non automobiles avec levage				LD0001					
					41 Unités équivalent		42 Prix article		43 Code	
					UNT 1,000		35,000		99.E	
					Code N.S.					
					44 Valeur statistique					
					61,679,231					
21 Code et description	Marques et Noms (des conteneurs) - Modèles et nature			22 Article	23 Code des marchandises					
	CONVENTIONNEL			3	84286000 00					
	des codes				24 Code P. origine		25 Poids net (kg)		26 Profil.	
	ST LIFT PLATFORM TESOLIFT 180712				CN		2,546			
	Mod. et type				27 HS9998		28 Poids net (kg)		29 Conting.	
	1 NE				4400 810		2,546			
	NE(s) conteneur				40 Déclaration extensibilité Douanes précédente					
	Autres machines et appareils de manutention du n 84.28				LD0001					
					41 Unités équivalent		42 Prix article		43 Code	
					UNT 1,000		17,000		99.E	
					Code N.S.					
					44 Valeur statistique					
					29,126,298					
21 Code et description	Marques et Noms (des conteneurs) - Modèles et nature			22 Article	23 Code des marchandises					
	CONVENTIONNEL			4	84313900 00					
	des codes				24 Code P. origine		25 Poids net (kg)		26 Profil.	
	SPARE PARTS				CN		1,933			
	Mod. et type				27 HS9998		28 Poids net (kg)		29 Conting.	
	3 NE				4400 810		1,933			
	NE(s) conteneur				40 Déclaration extensibilité Douanes précédente					
	Autres parties de machines et appareils du n 84.28				LD0001					
					41 Unités équivalent		42 Prix article		43 Code	
					UNT 3,000		12,900		99.E	
					Code N.S.					
					44 Valeur statistique					
					22,101,718					
47 Codes des impositions										
	Type	Base d'imposition	Taux	Montant	AP	Type	Base d'imposition	Taux	Montant	AP
	DIC	61,679,231	5,0000	0	1	DIC	29,126,298	5,0000	0	1
	TVA	64,763,192	16,0000	0	1	TVA	30,582,612	16,0000	0	1
	RFR	61,679,231	1,0000	616,792	1	RFR	29,126,298	1,0000	291,262	1
	Total premier article					Total deuxième article				
	616,792					291,262				
	Type	Base d'imposition	Taux	Montant	AP	Type	Montant			
	DIC	22,101,718	5,0000	0	1	DIC				0
	TVA	23,206,803	16,0000	0	1	TVA				0
	RFR	22,101,718	1,0000	221,017	1	RFR				6,167,047
	Total troisième article					Total page				
	221,017					6,167,047				

Document obtained by the Group from a source with knowledge of the matter

Document obtenu par le Groupe d'une source familière avec la question

Annex 79/9

Armoured police vehicle with characteristics similar to VN-4 “Rhinceros”¹ of Chinese production

Véhicule blindé de police avec des caractéristiques similaires au VN-4 « Rhinocéros » de production Chinoise



VN-4 armoured vehicles used by the Légion nationale d'intervention (LENI – PNC)
Photographs tagged in 2018 (in Kinshasa)
(Open source)

Véhicules blindés VN-4 utilisés par la Légion nationale d'intervention (LENI – PNC)
Photographies étiquetées en 2018 (à Kinshasa)
(Source ouverte)

¹ VN-4 is produced by Chongqing Tiema Industries Corporation, a China North Industries Corporation (NORINCO) company.
Le VN-4 est produit par Chongqing Tiema Industries Corporation, une compagnie appartenant à China North Industries Corporation (NORINCO)

Annex 79/10

Armoured police vehicles similar to CS/VP3 “Bigfoot”² of Chinese production (here with a “W-85” heavy machine gun mounted on top)

Véhicule blindé de police avec des caractéristiques similaires au CS/VP3 « Bigfoot » de production Chinoise (ici équipé avec une mitrailleuse lourde « W-85 » en superstructure)



VN-4 armoured vehicles used by the Légion nationale d'intervention (LENI – PNC)
Photographs tagged in 2018 (in Kinshasa)
(Open source)

Véhicules blindés VN-4 utilisés par la Légion nationale d'intervention (LENI – PNC)
Photographes étiquetées en 2018 (à Kinshasa)
(Source ouverte)

² CS/VP3 is produced by Poly Technologies Incorporated (China).
Le CS/VP3 est produit par Poly Technologies Incorporated (Chine).

Annex 80

Bill of lading and official documents related to the transfer by sea to MDNAC-R of four Type 996Y patrol boats, four QJC-88 heavy machine guns, 12 Type 80 light machine guns and associated munition by the People's Liberation Army of China

Bordereau de colisage et documents officiels relatifs au transfert par voie maritime au MDNAC-R de quatre bateaux de patrouille Type 996Y, quatre mitrailleuses lourdes QJC-88, 12 mitrailleuses légères Type 80 et munitions associées par l'Armée Populaire de Libération de la Chine

Document dated 5 August 2019 – Document daté du 5 août 2019

Bill of Lading Form (B/L No. LY1208ML01) from COSCO SHIPPING SPECIALIZED CARRIERS CO., LTD. (中远海运特种运输股份有限公司). The document is dated 2019-08-05 and is an original bill of lading.

Shipper: THE PEOPLE'S LIBERATION ARMY OF CHINA
Consignee: MINISTRY OF DEFENSE, DEMOCRATIC REPUBLIC OF CHINA
Notify Party: SAME AS CONSIGNEE

Vessel: LE VI T. 126
Port of Loading: DALIAN, CHINA
Port of Discharge: ULSAN

Number of Original B/Ls: THREE (3)

Mark and Number Container No./Seal No.	Number and kind of packages, description of cargo	Gross weight, kg	Measurement, m ³
N/A	SPECIAL CARGO MUNITION CONTAINED IN 3427 SOC AND 4 MORE CONTAINER NO. & SEAL NO. PC120411890 800290 CHINA770483 800241 MUNITION442 000358 FREIGHT PREPAID SAY EIGHT EIGHTEEN AND FORTY NINE PACKAGES ONLY.	66721.00000	738.00000

Freight and Charges: (Details regarding payment and charges are provided in the bottom section of the form.)

Signature: Signed for and on behalf of the Carrier, COSCO SHIPPING SPECIALIZED CARRIERS CO., LTD. (中远海运特种运输股份有限公司), AS AGENT FOR THE CARRIER (20190805).

Document obtained by the Group from a source with knowledge of the matter

Document obtenu par le Groupe d'une source familière avec la question

MINISTRE DE LA DEFENSE NATIONALE,
ANCIENS COMBATTANTS ET REINSERTION
SECRETARIAT GENERAL A LA DEFENSE



Le Secrétaire Général

08/08/2020

Objet : Dédouanement des matériels militaires

KINSHASA, le 05 Aout 2020
N° 630 /MDNA-R/SG-DEF/DAA/DRC/19

Transmis copie pour information à :

- Son Excellence Monsieur le Ministre de la Défense Nationale, Anciens Combattants et Réinsertion ;
 - Monsieur le Directeur d'Acquisition des Approvisionnements.
- (TOUS) à KINSHASA/NGALIEMA

A Monsieur le Président Directeur Général de l'Agence Internationale pour le Dédouanement et le Leasing « A.I.D.E.L » à KINSHASA/LIMETE

Monsieur le Président Directeur Général,

J'ai l'honneur de requérir les services de votre Agence en douane aux fins de procéder au dédouanement et à l'évacuation de TROIS (03) conteneurs renfermant des matériels sensibles et QUATRE (04) patrouilleurs couverts par le B/L LY126DAL05, actuellement sous douane au Port de MATADI.

Veuillez croire, Monsieur le Président Directeur Général, en l'expression de mes salutations patriotiques.

Le Secrétaire Général à la Défense

[Signature]
LUKWILA METIKWIZA MACHA
Général de Brigade

*LUKWILA METIKWIZA MACHA
Général de Brigade
SGT Gen Def*

1^{er} Niveau, Immeuble Etat-Major Général
Mont-Ngaliema/Commune de Ngaliema
Kinshasa-RDC

E-mail : srtgendefrdc@gmail.com
srtgendef_rdc@yahoo.fr
B.P. 4734 Kin II

Document obtained by the Group from a source with knowledge of the matter

Document obtenu par le Groupe d'une source familière avec la question

publique Démocratique du Congo
 Ministère de la Défense Nationale
 Anciens Combattants et Réinsertion



Le Ministre

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
 MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE, ANCIENS
 COMBATTANTS ET REINSERTION
 SECRETARIAT GENERAL A LA DEFENSE
 DIRECTION D'ACQUISITION DES APPROVISIONNEMENTS (DAA)
 COURRIER REÇU LE 23 JUIN 2019
 SOUS N° 3339

Kinshasa, le 26 JUIL 2019
 N° MDNAC-R/CAB/ 2766/2019

Transmis copie pour information à :

- Son Excellence Monsieur le Vice-Premier Ministre, Ministre des Transports et Voies de Communication ;
- Son Excellence Monsieur le Ministre d'Etat, Ministre du Budget ;
- Monsieur le Chef d'Etat-Major Général des Forces Armées de la République Démocratique du Congo ;
- Monsieur le Chef de la Maison Militaire du Président de la République ;
- Monsieur le Secrétaire Général à la Défense ;
- Monsieur le Directeur Général de la DGDA ;
- Monsieur le Directeur Général de l'OCC ;
- Monsieur le Directeur Général de la SCTP ;
- Monsieur le Directeur d'Acquisition et des Approvisionnements ;
- Monsieur le Directeur de BOLLORE LOGISTICS (Tous) à KINSHASA

ARC
Info/08/08/19
Subj. Evénement en cours
27/06/19

A Monsieur le Directeur Général de la Société Commerciale des Transports et des Ports (STCP) à KINSHASA/GOMBE

Monsieur le Directeur Général,

Objet: Demande d'évacuation en urgence.

J'ai l'honneur de vous saluer et de porter à votre connaissance que TROIS (03) conteneurs renfermant des matériels sensibles et QUATRE (04) patrouilleurs, couverts par le B/L n°LYI26DAL05, don du Gouvernement chinois aux Forces Armées de la République Démocratique du Congo, sont attendus au Port de MATADI le 06 août 2019.

En regard du caractère très sensible desdits matériels, je vous prie de bien vouloir instruire vos services aux fins de faciliter leur évacuation en urgence, et de mettre tous les frais y afférents à charge du Trésor Public.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur Général, l'expression de ma parfaite considération.

Pour le Ministre en mission,
LIKWILA METIKWIZA Marcel
 Secrétaire Général à la Défense

MINISTRE
 ANCIENS COMBATTANTS
 SECRETARIAT GENERAL A LA DEFENSE
 SECR
 27 JUL 2019
 2488
 03 AOÛT 2019

Etat-Major Général des FARDC, Mont Ngaliema, Kinshasa / Ngaliema
 E-mail : mdnacrab@gmail.com

Document obtained by the Group from a source with knowledge of the matter

Document obtenu par le Groupe d'une source familière avec la question

An official from the Chinese Embassy in the DRC confirmed to the Group in March 2020 the transfer of four patrol boats to the Congolese authorities. According to this official, two of these boats were used on Lake Albert.

Un officiel de l'Ambassade de Chine en RDC a confirmé au Groupe en mars 2020 le transfert de quatre bateaux de patrouille aux autorités congolaises. Selon cet officiel, deux de ces embarcations ont été mises en œuvre sur le lac Albert.



Photographs taken during a flight over the Lake Albert in March 2020

Photographies prises lors d'un survol du lac Albert en mars 2020



Photograph tagged in March 2020 (in DRC)– Photographie étiquetée en mars 2010 (en RDC)
(Open source / Source ouverte)

Placed online on 3 March 2020 - Mis en ligne le 3 mars 2020 :

https://www.youtube.com/watch?v=hAVoXrq5stY&feature=youtu.be&fbclid=IwAR2ojM_oCk8u-8Zbq_snyqoYPb6Ym55GPvKC2KK_HoU-QUG_9CX164u0eV0



Patrol boat with similar characteristics used by the PLA (2016 photograph below)

Bateau de patrouille utilisé par la PLA présentant les mêmes caractéristiques (photographie de 2016 en dessous)

<http://en.people.cn/n3/2016/0517/c98649-9058852.html>



Hundreds of patrol boats of a border defense patrol boat brigade of the PLA set sail in the Heibe River on the China-Russia border to carry on summer patrol task on May 16, 2016. (Photo/people.cn)

Open source

Source ouverte

Annex 81**Ammunition with characteristics similar to those of Chinese production****Munitions avec des caractéristiques similaires à celles de la production chinoise**

Type of ammunition	Reference
82mm mortar bomb (lot 2006)	Annex 81/1
107mm rocket (for MLRS Type 63)	Annex 81/2
7.62x39mm ammunition	Annex 81/3
7.62x54Rmm ammunition	Annex 81/3
12.7x108mm ammunition	Annex 81/3

Documented in previous reports of the Group**Documenté dans des rapports antérieurs du Groupe**

DZGI-40 (Thermobaric rocket for Type 69 / RPG-7)	S/2016/1102 , annex 37
Fuse for DZGI-40 rocket	
60mm mortar bomb	
82mm mortar bomb (lot 2010)	
Fuse for mortar bomb	
Ignition charge for mortar bomb	

Annex 81/1**82mm mortar HE bomb similar to those of Chinese production****Bombe mortier HE 82mm similaire à la production chinoise**

Lot « 20-06-62 » (2006 production)
Materiel documented by MONUSCO late 2019
Matériel documenté par la MONUSCO fin 2019



Ammunition found as part of this lot was recovered in 2018 during an operation carried out in South Kivu by the FARDC against Mai-Mai Yakutumba combatants (see [S/2018/531](#), annex 37).

Des munitions appartenant à ce lot ont été récupérées en 2018 lors d'une opération menée au Sud Kivu par les FARDC contre les combattants Mai-Mai Yakutumba (voir [S/2018/531](#), annexe 37).

Annex 81/2

107mm rocket with characteristics similar to those of Chinese production

Roquette 107mm avec des caractéristiques similaires à la production chinoise



Designation of the materiel : 107mm rockets
Désignation du matériel: Roquettes 107mm

End user: MDNAC-R/RDC (Ministère de la Défense, des anciens combattants et de la réintégration de la République Démocratique du Congo).
Destinataire : MDNAC-R/RDC (Ministère de la Défense, des anciens combattants et de la réintégration de la République Démocratique du Congo).

Contrat number : 20150202/FP/YDZ-1 (2015)
Numéro de contrat : 20150202/FP/YDZ-1 (2015)

Bill of lading dated 10 November 2015 presenting similar contract reference to those visible on the 107mm rockets crate (20150202/FP/YDZ-1)

Bordereau de colisage daté du 10 novembre 2015 présentant une référence de contrat similaire à celle visible sur la caisse pour roquettes 107mm (20150202/FP/YDZ-1)

Transfer by sea to MDNAC-R of 20.017 crates by Norinco (China)

Transfert par voie maritime au MDNAC-R de 20 017 caisses par la société Norinco (Chine)

Code Name: COSCOLOGO

1. Shipper (Name, address and phone)
SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE DU NOBIS DE CHINA (NORINCO)
ISA, GUANG AN REN NAN JIE 00003 BEIJING, CHINA

2. Consignee (Name, address and phone)
MINISTRE DE LA DÉFENSE NATIONALE
DES ARMÉES CHINOISES ET ASSOCIATION
DE LA RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO,
BOULEVARD, CONGO DE MOULINS, A KINSHASA, DRC

3. Notify Party (Name, address and phone)
SAME AS CONSIGNEE

4. Vessel
JIN NUI LING 9.0003

5. Port of Loading
DALIAN PORT, CHINA

6. Port of Destination
PORT KATANGA

7. Number of Original B/L
THREE

8. Description of Goods

Mark and Number of Packages	Number and Kind of Packages, Description of Goods	Gross Weight, kg	Measurement, m ³
NEW TO ORDER NO. MDNAC-R/00C NUMERO DU CONTRAT: 20150202/FP/YDZ-1	20017 CASKS (IN 20' DRY S. O. C.) COUS AS PER NUMERO DE LA FACTURE: 20150202/FP/YDZ-1	294057623	1207.7487

10 NOV 2015

CLEAN ON BOARD
SAY TWENTY THOUSAND AND SEVENTEEN CASKS ONLY
(THE GOODS ARE SHIPPED IN 20' DRY S. O. C.)

(if which are deck or Member's risk, the Carrier will be responsible for any loss or damage or delay in such cargo whatsoever and whether due to negligence of whatsoever or loss or damage arising and by whatsoever caused.)

9. Shipper's Declared value

Freight and Charges
FREIGHT PREPAID

AS AGENT FOR THE CARRIER:
COSCO SHIPPING CO., LTD. 中远海运集团
DALIAN BRANCH 大连分公司
DALIAN BRANCH 20151110

Document obtained by the Group from a source with knowledge of the matter

Document obtenu par le Groupe d'une source familière avec la question

Shipping document associated with the bill of lading

Document de transport associé au bordereau de colisage

Page 1 of 4

Shipper (SI) Consignataire (SC) Notify address (NF)		B/L No	Mark and Nos	Number and kind of packages Description of goods	Weight (KG)	Measurement (M3)	Rate	Freight	Remarks
(SI) SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE DU NORD DE CONGO-KINSHASA S.A. QUANG AN NHA NAM JSC (SC) SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE DU NORD DE CONGO-KINSHASA S.A. QUANG AN NHA NAM JSC (NF) MINISTÈRE DE LA RÉPUBLIQUE NATIONALE DES ANCIENS COMBATTANTS DE LA RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DE CONGO-KINSHASA, CHANGÉ DE NOM EN R. KINSHASA, ETC. (SI) SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE DU NORD DE CONGO-KINSHASA S.A. QUANG AN NHA NAM JSC (SC) SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE DU NORD DE CONGO-KINSHASA S.A. QUANG AN NHA NAM JSC (NF) MINISTÈRE DE LA RÉPUBLIQUE NATIONALE DES ANCIENS COMBATTANTS DE LA RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DE CONGO-KINSHASA, CHANGÉ DE NOM EN R. KINSHASA, ETC. (SI) SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE DU NORD DE CONGO-KINSHASA S.A. QUANG AN NHA NAM JSC (SC) SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE DU NORD DE CONGO-KINSHASA S.A. QUANG AN NHA NAM JSC (NF) MINISTÈRE DE LA RÉPUBLIQUE NATIONALE DES ANCIENS COMBATTANTS DE LA RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DE CONGO-KINSHASA, CHANGÉ DE NOM EN R. KINSHASA, ETC.		20150202	NOM NO DESTINATAIRE:MDNAC-R NOM NO FUMOS DE CONTRAT:20150202/FP/YDZ-1	20011 COFFRE COFFRE AU PÉRIMÈTRE DE LA FACTURE:20150202/FP/YDZ-1 C/A 2000000000	20000,000	120,000	PREPAID	CF-CY	
(SI) SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE DU NORD DE CONGO-KINSHASA S.A. QUANG AN NHA NAM JSC (SC) SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE DU NORD DE CONGO-KINSHASA S.A. QUANG AN NHA NAM JSC (NF) MINISTÈRE DE LA RÉPUBLIQUE NATIONALE DES ANCIENS COMBATTANTS DE LA RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DE CONGO-KINSHASA, CHANGÉ DE NOM EN R. KINSHASA, ETC. (SI) SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE DU NORD DE CONGO-KINSHASA S.A. QUANG AN NHA NAM JSC (SC) SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE DU NORD DE CONGO-KINSHASA S.A. QUANG AN NHA NAM JSC (NF) MINISTÈRE DE LA RÉPUBLIQUE NATIONALE DES ANCIENS COMBATTANTS DE LA RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DE CONGO-KINSHASA, CHANGÉ DE NOM EN R. KINSHASA, ETC. (SI) SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE DU NORD DE CONGO-KINSHASA S.A. QUANG AN NHA NAM JSC (SC) SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE DU NORD DE CONGO-KINSHASA S.A. QUANG AN NHA NAM JSC (NF) MINISTÈRE DE LA RÉPUBLIQUE NATIONALE DES ANCIENS COMBATTANTS DE LA RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DE CONGO-KINSHASA, CHANGÉ DE NOM EN R. KINSHASA, ETC.		20150202	NOM NO DESTINATAIRE:MDNAC-R NOM NO FUMOS DE CONTRAT:20150202/FP/YDZ-1	20011 COFFRE COFFRE AU PÉRIMÈTRE DE LA FACTURE:20150202/FP/YDZ-1 C/A 2000000000	20000,000	120,000	PREPAID	CF-CY	

Document obtained by the Group from a source with knowledge of the matter

Document obtenu par le Groupe d'une source familière avec la question

Upper part of the document:

Transfer to MDNAC-R of 20,017 cases by the company Norinco (China) covered by contract number 20150202/FP/YDZ-1

Lower part of the document:

Transfer to the Ministry of the Interior and Security, General Commissariat of the Congolese National Police (PNC) by the company Norinco (China) of materiel covered by contract 20130513/ FP/XV

Similar contract numbers were presented in a previous report (see [S/2015/19](#), annex 41)

Partie supérieure du document :

Transfert au MDNAC-R de 20 017 caisses par la société Norinco (Chine) couvert par le contrat numéro 20150202/FP/YDZ-1

Partie inférieure du document :

Transfert au Ministère de l'Intérieur et de la sécurité, Commissariat général de la Police nationale congolaise (PNC) par la société Norinco (Chine) de matériel couvert par le contrat 20130513/FP/XV

Une manière similaire de numérotation de contrat est présentée dans un rapport antérieur (voir [S/2015/19](#), annexe 41)

Illustration of the reference of another contract offering similarities in its composition

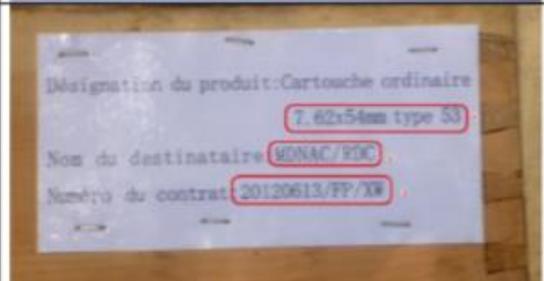
Illustration de références d'un autre contrat présentant des similarités dans sa composition

Extracted from [S/2015/19](#), annex 41

Extrait du rapport [S/2015/19](#), annexe 41

Evidence of failure to notify

In April 2014, the Group identified two packaging labels from ammunition in possession of FARDC forces in ADF's Madina camp. As shown below, both labels identified contract number 20120613/FP/XW; however, one label was for 7.62x54mm ammunition, and one was for 12.7x108mm ammunition. In response to a request from the Group, the Government of China acknowledged that this shipment originated from China, and that China had not notified the 1533 Committee about this shipment.

	<p>This label shows the contents as being 12.7x108mm type 54 ammunition, consisting of penetrating, incendiary, and tracer rounds. The recipient was the DRC government, and the contract number is 20120613/FP/XW. The label also shows that the label came from case 926 out of 1,177 cases.</p>
	<p>This label shows the contents of the box as being 7.62x54mm type 53 ordinary bullets; the recipient as the DRC government, and the contract number as 20120613/FP/XW.</p>

Annex 81/3

SALW ammunition with characteristics similar to those of Chinese production

Munitions pour ALPC avec des caractéristiques similaires à la production chinoise

7.62x39mm

Similar to a production by	Lot	Year of production	Documented
China	811 10	2011	12 times with 6 armed groups
	61 10	2011	48 times with 14 armed groups
	811 11	2010	29 times with 18 armed groups
	61 11	2010	84 times with 25 armed groups



« 811_11 »



« 61_11 »



« 811_10 »



« 61_10 »

7.62x54Rmm

Similar to a production by	Lot	Year of production	Documented
China	811 14	2014	4 times with 3 armed groups
	945 11	2011	1 time with 1 armed group
	61 11	2011	11 times with 10 armed groups
	945 09	2009	1 time with 1 armed group



« 811_14 »



« 945_11 »



« 61_11 »



« 945_09 »

12.7x118mm

Similar to a production by	Lot	Year of production	Documented
China	9631 11	2011	1 time with 1 armed group
	41 07	2007	4 times with 3 armed groups
	11 07	2007	4 times with 4 armed groups
	41 06	2006	2 times with 2 armed groups



« 9631_11 »



« 41_07 »



« 11_07 »



« 41_06 »

Key- légende

Produced before the imposition of the embargo (2004)		Produit avant l'imposition de l'embargo (2004)
Produced after the notification by China in 2009		Produit après la notification par la Chine en 2009

Annex 82

Transfer by sea to MDNAC-R of 26.829 crates by Norinco (China)
 Transfer covered by the contract 20170223/FP/CK/MOD/GDW

Transfert par voie maritime au MDNAC-R de 26 820 caisses par Norinco (Chine)
 Transfert couvert par le contrat 20170223/FP/CK/MOD/GDW

Document dated 15 August 2018 – Document daté du 15 août 2018

COSCO 中远海运特种运输股份有限公司
 COSCO SPECIALIZED CARRIERS CO., LTD.

DECLARATION OF THE SHIPPER (to be filled in by the shipper)
 ORIGIN: XUYIWEI DU NORD DE CHINE (NORINCO)
 DESTINATION: MAZADI PORT

BILL OF LADING ORIGINAL

Vessel: COSCO ZHONGANSHAN V.O. Port of Loading: XINGANG PORT, CHINA
 Port of Destination: MAZADI PORT

No. of Packages	Number and kind of packages, description of cargo	Net weight, kg	Measurement
26829	GOODS AS PER CONTRACT NO. 20170223/FP/CK/MOD/GDW CRATES (WOOD CONTAINERS) SHIPPED ON BOARD FREIGHT PREPAID 15 APR 2018 REMARK: CARGO WEIGHT: THIRTYONE, CARGO MEASUREMENT: 401.0000 CONTAINER NO. AND SEAL NO. SEE ATTACHMENT SIXTY-TWO THOUSAND EIGHT HUNDRED AND TWENTY-NINE CRATES ONLY. RECEIVERS TO TAKE DELIVERY OF THE CARGO ACCORDING TO THE REGULATIONS PREVAILING IN GUANGZHOU PORT		

Signature: [Signature] 15 APR 2018
 AS AGENT FOR THE CARRIER, COSCO SPECIALIZED CARRIERS CO., LTD.
 General Manager

Document presented in a previous report (see [S/2018/1133](#), para. 110)
 Document présenté dans un rapport antérieur (voir [S/2018/1133](#), para. 110)

Close up of a 7.62x39mm ammunition crate bearing the contract reference 20170223/FP/CK/MOD/GDW (the crate presented is designed to contain 1.440 rounds)

Détail d'une caisse de munitions 7.62x39mm portant les références du contrat 20170223/FP/CK/MOD/GDW (la caisse présentée est destinée à contenir 1.440 cartouches)



Photographs received by the Group in December 2019 from a source with access to Bwito area, Rutshuru territory

Photographies reçues par le Groupe en décembre 2019 par une source disposant de l'accès à la région de Bwito, territoire de Rutshuru

Cargo manifest associated with the bill of lading

Manifeste de fret associé au bordereau de colisage

MANIFEST		Shipping Part	SAFTA#	Delivery Part	SAFTA#	
Shipper/Origin/Party address	BL No	Mark & NRS Seal No Container	Number and kind of packages/Description of goods	Weight(CGS)	Measurement	Remarks
SH SOCIETE INDUSTRIELLE DU NORD CHINE (INDUSNOR) CHAMBER DE LA DEFENSE NATIONALE INDUSNOR COMBATTANTS ET REINSERTION REPUBLICAIN DEMOCRATIQUE DU CONGO AF SAIGONS CONSIGNEE	25542700001	NUMERO DU CONTRAT: 251702PFW02	1000 CASCS GOODS AS PER CONTRACT NO 3017102PFW02 ✓ OCLU08345 69200 20CP F ✓ 100 1200.00 0.000 ✓ SHBL0187374 69821 20CP F ✓ 100 1040.00 0.000 ✓ SHBL0188180 685800 20CP F ✓ 100 1200.00 0.000 ✓ SHBL0182509 69802 20CP F ✓ 100 1120.00 0.000 ✓ SHBL0183267 68945 20CP F ✓ 100 1040.00 0.000 ✓ SHBL0183076 68949 20CP F ✓ 100 1030.00 0.000 ✓ SHBL0186008 68379 20CP F ✓ 100 1000.00 0.000	85100	132.832	PLT FRETCHIT PREPARE
SH SOCIETE INDUSTRIELLE DU NORD CHINE (INDUSNOR) CHAMBER DE LA DEFENSE NATIONALE INDUSNOR COMBATTANTS ET REINSERTION REPUBLICAIN DEMOCRATIQUE DU CONGO AF SAIGONS CONSIGNEE	25542700001	NUMERO DU CONTRAT: 251702PFW02	1000 CASCS GOODS AS PER CONTRACT NO 3017102PFW02 ✓ OCLU08345 69200 20CP F ✓ 100 1200.00 0.000 ✓ SHBL0187374 69821 20CP F ✓ 100 1040.00 0.000 ✓ SHBL0188180 685800 20CP F ✓ 100 1200.00 0.000 ✓ SHBL0182509 69802 20CP F ✓ 100 1120.00 0.000 ✓ SHBL0183267 68945 20CP F ✓ 100 1040.00 0.000 ✓ SHBL0183076 68949 20CP F ✓ 100 1030.00 0.000 ✓ SHBL0186008 68379 20CP F ✓ 100 1000.00 0.000	85100	132.832	PLT FRETCHIT PREPARE
SH SOCIETE INDUSTRIELLE DU NORD CHINE (INDUSNOR) CHAMBER DE LA DEFENSE NATIONALE INDUSNOR COMBATTANTS ET REINSERTION REPUBLICAIN DEMOCRATIQUE DU CONGO AF SAIGONS CONSIGNEE	25542700001	NUMERO DU CONTRAT: 251702PFW02	1000 CASCS GOODS AS PER CONTRACT NO 3017102PFW02 ✓ OCLU08345 69200 20CP F ✓ 100 1200.00 0.000 ✓ SHBL0187374 69821 20CP F ✓ 100 1040.00 0.000 ✓ SHBL0188180 685800 20CP F ✓ 100 1200.00 0.000 ✓ SHBL0182509 69802 20CP F ✓ 100 1120.00 0.000 ✓ SHBL0183267 68945 20CP F ✓ 100 1040.00 0.000 ✓ SHBL0183076 68949 20CP F ✓ 100 1030.00 0.000 ✓ SHBL0186008 68379 20CP F ✓ 100 1000.00 0.000	85100	132.832	PLT FRETCHIT PREPARE

Document obtained by the Group from a source with knowledge of the matter

Document obtenu par le Groupe d'une source familière avec la question

MANIFEST		Shipping Part	SAFTA#	Delivery Part	SAFTA#	
Shipper/Origin/Party address	BL No	Mark & NRS Seal No Container	Number and kind of packages/Description of goods	Weight(CGS)	Measurement	Remarks
SH SOCIETE INDUSTRIELLE DU NORD CHINE (INDUSNOR) CHAMBER DE LA DEFENSE NATIONALE INDUSNOR COMBATTANTS ET REINSERTION REPUBLICAIN DEMOCRATIQUE DU CONGO AF SAIGONS CONSIGNEE	25542700001		1000 CASCS GOODS AS PER CONTRACT NO 3017102PFW02 ✓ OCLU08345 69200 20CP F ✓ 100 1200.00 0.000 ✓ SHBL0187374 69821 20CP F ✓ 100 1040.00 0.000 ✓ SHBL0188180 685800 20CP F ✓ 100 1200.00 0.000 ✓ SHBL0182509 69802 20CP F ✓ 100 1120.00 0.000 ✓ SHBL0183267 68945 20CP F ✓ 100 1040.00 0.000 ✓ SHBL0183076 68949 20CP F ✓ 100 1030.00 0.000 ✓ SHBL0186008 68379 20CP F ✓ 100 1000.00 0.000	85100	132.832	PLT FRETCHIT PREPARE

天津外轮代理有限公司 Tianjin Ocean Shipping Agency		MANIFEST		Date: 2019-4-8 page: 3	
Vessel: COSCO WANGMENG/Loading Port: YANTAI/Discharge Port: MATADI		Marks & NOS./No. of Containers		Number and kind of packages/Description of goods/Weight(KGS)	
Origin: (Country/Address)	BL No.	Marks & NOS./No. of Containers	Number and kind of packages/Description of goods/Weight(KGS)	Measurement	Remarks
			390 13070.00 0.000		
			SNBLU2180297 686027 20GP F		
			565 19250.00 0.000		
			SNBLU2180540 686034 20GP F		
			565 19250.00 0.000		
			SNBLU2189170 686021 20GP F		
			565 19250.00 0.000		
			SNBLU2200280 686010 20GP F		
			565 19250.00 0.000		
			SNBLU2200753 686018 20GP F		
			565 19250.00 0.000		
			SNBLU2201990 686003 20GP F		
			565 19250.00 0.000		
			SNBLU2201425 686018 20GP F		
			565 19250.00 0.000		
			SNBLU2202247 686023 20GP F		
			565 19250.00 0.000		
			SNBLU2202627 686032 20GP F		
			565 19250.00 0.000		
			SNBLU2202890 686009 20GP F		
			565 19250.00 0.000		
			SNBLU2203388 686004 20GP F		
			565 19250.00 0.000		
			SNBLU2203685 686036 20GP F		
			565 19250.00 0.000		
			SNBLU2204240 686042 20GP F		
			605 19240.00 0.000		
			TRHUJ2788537 686038 20GP F		
			605 19240.00 0.000		
			TRHUJ342613 686032 20GP F		
			565 19250.00 0.000		
			TRHUJ3422441 686025 20GP F		
			565 19250.00 0.000		
			ZCJUS781729 686045 20GP F		
			605 19240.00 0.000		
		MATADI Subtotal	54 X 20' : 9 X 40' : 0 X 40'	884180	1796.504
		Total	54 X 20' : 9 X 40' : 0 X 40'	884180	1796.504

Document obtained by the Group from a source with knowledge of the matter

Document obtenu par le Groupe d'une source familière avec la question

Associated document (identification of the containers)

Document associé (identification des containers)

SI ROSSIGNOL

MV COSG JING GANG SHAN
 Provenance: XINGANG CHINA
 Date d'arrivée: 20 MAI 2018 à 17h11'
 Contrat n° 54 Conteneur Maritime piéce
 PIC Ministère de la Défense Nationale
 et Armées Combattantes.

Le 21 MAI 2018
 chargement de 31 Conteneurs Air Wagon.
 23 Conteneurs Air Wagon
 23 Conteneurs Air Wagon
 23 Conteneurs Air Wagon

1^{re} EXPÉDITION
 12 Conteneurs:

- 8757	SNBV	213	551	- 3	1 Cont 20'
	SNBV	213	532	- 3	1 Cont 20'
- 8740	SNBV	218	779	- 6	1 Cont 20'
	SNBV	218	875	- 3	1 Cont 20'
- 8736	SNBV	213	463	- 0	1 Cont 20'
	SNBV	213	504	- 0	1 Cont 20'
- 8727	SNBV	213	659	- 2	1 Cont 20'
	SNBV	218	737	- 4	1 Cont 20'
- 8765	SNBV	213	681	- 1	1 Cont 20'
	SNBV	213	128	- 6	1 Cont 20'
- 8762	SNBV	213	675	- 7	1 Cont 20'
	SNBV	218	737	- 4	1 Cont 20'

Départ 22 MAI 2018 à 08h45'
 KINHARATA TCPK

Document obtained by the Group from a source with knowledge of the matter

Document obtenu par le Groupe d'une source familière avec la question

EXPOSITION 23

23 Contenus

- 8805	TRHV	289	833-7	1	Cont 20'
	SNBV	213	250-8	1	Cont 20'
	SNBV	213	824-0	1	Cont 20'
- 8836	ZOIV	578	172-3	1	Cont 20'
	SNBV	213	356-7	1	Cont 20'
	SNBV	552	043-6	1	Cont 20'
- 8841	TRHV	342	081-3	1	Cont 20'
	SNBV	218	813-0	1	Cont 20'
	CBHV	582	011-2	1	Cont 20'
- 1823	SNBV	213	430-3	1	Cont 20'
	SNBV	213	630-8	1	Cont 20'
- 1820	SNBV	213	366-0	1	Cont
	SNBV	213	206-7	1	Cont
- 1844	SNBV	213	123-1	1	Cont 20'
	SNBV	213	484-0	1	Cont 20'
- 1854	SNBV	220	424-0	1	Cont 20'
	SNBV	218	564-3	1	Cont 20'
- 1870	SNBV	218	813-2	1	Cont 20'
	SNBV	270	262-7	1	Cont 20'
- 1874	SNBV	218	601-1	1	Cont 20'
	SNBV	213	524-0	1	Cont 20'
- 1884	SNBV	220	366-5	1	Cont 20'
	SNBV	218	793-5	1	Cont 20'

Départ 28 Mai 2018 18h 48'

KINSHASA TCPR

MABO, 27 Mai 2018

BANKANGA - KINSHASA

DIEU DONNE

H. J. J.

Gand Crutov 12 May 18

Document obtained by the Group from a source with knowledge of the matter

Document obtenu par le Groupe d'une source familière avec la question

Associated document (content of the containers of the first shipment)

Document associé (détail du contenu des containers du premier envoi)

RECEPTION CONTAINERS

PREMIER CONVOI
Nombre Containers : 12

N°	IDENTIFICATION CONTAINER	CONTENU	U/M	QUANTITE	OBSERVATION
J ₁	SNBU 219463/0	7,62 x 54mm	caisse	605	
J ₂	SNBU 219592/9	7,62 x 54mm	caisse	605	
J ₃	SNBU219554/9	7,62 x 39mm	caisse	565	
J ₄	SNBU220075/3	7,62 x 39mm	caisse	394 71	
J ₅	SNBU218779/6	7,62 x 39mm	caisse	565	
J ₆	SNBU 219120/6	7,62 x 39mm	caisse	565	
J ₇	SNBU 219601/1	7,62 x 54mm	caisse	605	
J ₈	SNBU 218737/4	ARME	caisse	120	
J ₉	SNBU 219375/7	7,62 x 54mm	caisse	445 160	Traçantes
J ₁₀	SNBU 218978/3	7,62 x 39mm	caisse	565	
J ₁₁	SNBU 219659/2	7,62 x 39mm	caisse	565	
J ₁₂	SNBU 219604/0	7,62 x 39mm	caisse	565	

Document obtained by the Group from a source with knowledge of the matter

Document obtenu par le Groupe d'une source familière avec la question

Inventory of a second shipment of 19 containers of 300 crates of arms and 9.685 crates of ammunition received in the DRC in 2018

The container code "SNBU" is linked to Sinotrans and the quantity of crates per container (565 or 605) is similar to those presented in the above document.

Inventaire d'un second envoi de 19 containers contenant 300 caisses d'armes et 9 685 caisses de munitions reçues en RDC en 2018

Le code des containers « SNBU » est lié à Sinotrans et le nombre de caisses par container (565 ou 605) est similaire au matériel présenté dans le document précédent.

DEUXIEME CONVOI
Nombre Containers : 19

N°	IDENTIFICATION CONTAINER	CONTENU	U/M	QUANTITE	OBSERVATION
1	SNBU 219829/7	7,62 x 39mm	caisse	565	
2	SNBU 220289/0	7,62 x 39mm	caisse	439 126	
3	SNBU 219917/0	7,62 x 39mm	caisse	565	
4	SNBU 220020/2	7,62 x 39mm	caisse	565	
5	SNBU 220224/7	7,62 x 39mm	caisse	565	
6	SNBU 218883/2	7,62 x 39mm	caisse	565	
7	SNBU 219450/0	7,62 x 39mm	caisse	565	
8	SNBU 220338/8	7,62 x 39mm	caisse	565	
9	SNBU 219734/6	7,62 x 39mm	caisse	565	
10	SNBU 220142/5	7,62 x 39mm	caisse	565	
11	SNBU 218930/9	7,62 x 54mm	caisse	605	
12	SNBU 219582/6	ARME	caisse	150	
13	SNBU 220109/2	7,62 x 39mm	caisse	565	
14	SNBU 219059/4	7,62 x 54mm	caisse	605	Traçantes
15	EISU 384557/3	7,62 x 39mm	caisse	565	
16	CLHU 229855/5	7,62 x 39mm	caisse	565	
17	TRHU 342244/1	7,62 x 39mm	caisse	565	
18	CCLU 288886/5	ARME	caisse	150	
19	EMCU 368790/0	7,62 x 39mm	caisse	565	

Document obtained by the Group from a source with knowledge of the matter

Document obtenu par le Groupe d'une source familière avec la question

Annex 83

Transfer by sea to MDNAC-R of 1.000 crates of unidentified materiel by Norinco (China).
Transfer associated to contract 2017103/FP/YDZ

Transfert par voie maritime au MDNAC-R de 1.000 caisses dont le contenu n'est pas identifié par Norinco (Chine).
Transfert associé au contrat référence 2017103/FP/YDZ

Document dated 15 July 2018 – Document daté du 15 juillet 2018

Bill of Lading Form with fields for Shipper (SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE DU NORD DE CHINE), Consignee (MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE), and Carrier (COSCO SHIPPING SPECIALIZED CARRIERS CO., LTD.). It includes a table for cargo details with columns for Number and kind of packages, Gross weight, and Measurement. The cargo is described as 1000 cases of unidentified materiel. The date 15 APR 2018 is stamped on the form.

Number and kind of packages, description of cargo	Gross weight, kg	Measurement, of
1000 CASES (TACK CONTAINERS) SHIPPED ON BOARD FREIGHT PREPAID	85100000	230.91200

Additional text on the form includes: 'BILL OF LADING ORIGINAL', '15 APR 2018', and 'AS AGENT FOR THE CARRIER: COSCO SHIPPING SPECIALIZED CARRIERS CO., LTD.'.

Document presented in a previous report (see [S/2018/1133](#), annex 23)
Document présenté dans un rapport antérieur (voir [S/2018/1133](#), annexe 23)

Annex 84

Transfer by sea to MDNAC-R of 22 packages containing “chemical spare parts” by BOMETEC GEHQ, People’s Liberation Army (China)

Transfert par voie maritime au MDNAC-R de 22 colis de « pièces de rechange chimiques » par BOMETEC, GEHQ, Armée de libération du peuple (Chine)

Document dated 31 January 2015 – Document daté du 31 janvier 2015

05/01 2015 15:24 FAX 23261763 Q 007/047

Code House: FAISC03001 Shipper: (Name, address and phone) BOMETEC, GEHQ, PLA, CHINA

Consignee: (Name, address and phone) MINISTRY OF DEFENSE, DEMOCRATIC REPUBLIC OF CONGO

Notify Party: (Name, address and phone) MINISTRY OF DEFENSE, DEMOCRATIC REPUBLIC OF CONGO

Vessel: ZHONGYANG LING V.21 Port of Loading: XIN GANG

Port of Discharge: NANJING BEIYU

Source of Original B/L: THERMO

Description of Goods	Gross weight/Volume	
	Weight	Volume
22 PACKAGES	27.300	2.200
SPARE PARTS	27.300	2.200
CHEMICAL	27.300	2.200
22 PACKAGES	27.300	2.200

20' HIGH CUBE CONTAINERS SOC CONTAINER NO. 8841 NO. 117887070 0000

SHIPPER ON BOARD FREIGHT PREPAID

PLEASE TO TAKE DELIVERY OF THE CARGO ACCORDING TO THE REGULATIONS PREVAILING IN HONGKONG

TOTAL TWENTY TWO PACKAGES ONLY.

Weight and Charges: 22PKGS 27.300 2.200

Place and date of issue: NANJING - 31 JAN 2015

For conditions of carriage see overleaf

0020852

COSSCO Far-reaching Shipping Co., Ltd.

Document obtained by the Group from a source with knowledge of the matter

Document obtenu par le Groupe d’une source familière avec la question

Annex 85

Assault rifle (7.62x39mm) with characteristics similar to ASH-78 of Albanian production

Fusil d'assaut (7.62x39mm) avec des caractéristiques similaires au ASH-78 de production albanaise



Serial number – numéro de série « A80-2-0284 »

ASH-78 assault rifles recovered from armed groups' combatants

Fusils d'assaut ASH-78 récupérés des mains de combattants de groupes armés

Serial number	Location	Date	Armed group
A80-2-02841	Ngungu	28/11/19	GAV
A80-2-02963	Kanyaruchinya	26/06/13	M23
A80-2-03056	Lubero	10/08/13	unknown
A80-2-03096	Luofu	24/05/14	MM Lafontaine
A80-2-03100	Katale	05/11/13	M23
A80-2-0313?	Kanyabayonga	10/11/13	MM PRM
A80-03-03068	North Kivu	20/12/17	FDLR-FOCA
A80-03-03447	Kiwanja	05/10/13	RUD-Urunana
A80-03-03477	Nyanzale	08/01/13	FDLR-FOCA
A80-03-03514	Masisi	21/10/13	FDDH
A80-03-03534	Kibumba	09/04/13	M23
A80-03-03550	Masisi	06/11/19	Unknown
A80-03-03587	Nyamilima	19/07/13	FPD
A80-03-03594	Walikale	24/01/14	FDC
A80-03-03612	Kiwanja	27/04/13	M23
A80-03-03667	Miriki	09/05/16	MM Bokande
A80-03-03761	Katale	12/08/13	M23
A80-03-04112	Mutaho	20/06/13	M23
A-80-03-04130	Mabenga	08/01/13	M23
A80-03-04223	Kibumba	03/09/13	M23
A-80-03-04230	Sake	15/01/13	APCLS
A80-03-04424	Bunyatenge	04/07/13	FPD
A80-03-04458	Walikale	24/01/14	FDC
A80-03-04480	Masisi	19/12/19	Unknown
A80-03-04559	Kiwanja	12/11/13	FDIPC
A80-03-04599	Kibabi	25/12/19	FDDH
A80-03-04610	Masisi	03/12/13	Nyatura
A80-03-04672	Kiwanja	16/04/13	M23
A80-03-04730	Masisi	18/12/13	Nyatura
A80-03-93938	Kiwanja	20/03/13	M23

Annex 86

Non-lethal grenade launcher with characteristics similar to AM-637 (37/38mm) of Brazilian production

Lance-grenade moins que létal avec des caractéristiques similaires au AM-637 de production brésilienne



Photographs tagged between 2016-2018
(Open source)

Photographies étiquetées entre
2016-2018 (Source ouverte)

Website of the producer - Site web du producteur (Condor Non Lethal Technologies):
<http://www.condornaletal.com.br/eng/produutos.php>

Annex 87

Stunt grenade with characteristics similar to GB-704 of Brazilian production

Grenade à effet étourdissant avec des caractéristiques similaires à la GB-704 de production brésilienne



Photographs tagged between 2018-2019 (Open source)

Photographies étiquetées entre 2018-2019 (Source ouverte)

Annex 88

Bill of lading dated 19 September 2015 related to a shipment of OG-7 rockets and small arms ammunition

Bordereau de colisage daté du 19 septembre 2015 relatif à une cargaison de roquettes OG-7 et des munitions pour armes légères

CODE NAME: "CONDENBILL", EDITION 1994 B/L No. 1 Page 2

Shipper "AQUIS" LTD, 2 PROF. ALEXANDER FOL STR, 1700-SOFIA, BULGARIA THROUGH NETWEST FINANCE S.A., 7 NEW ROAD PO BOX 2130, BELIZE CITY, BELIZE	BILL OF LADING TO BE USED WITH CHARTER PARTIES
Consignee MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE AND WAR VETERANS OF DEMOCRATIC REPUBLIC OF CONGO	CARRIER: MULTI TRAMP SHIPPING LTD. 60, NEVIS STR., ST. JOHNS ANTIGUA, WEST INDIES
Notify address MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE AND WAR VETERANS OF DEMOCRATIC REPUBLIC OF CONGO THROUGH NETWEST FINANCE S.A., 7 NEW ROAD PO BOX 2130, BELIZE CITY, BELIZE	
Vessel M/V "ESBJERG"	Port of loading BURGAS, BULGARIA
Port of discharge MATADI, DEMOCRATIC REPUBLIC OF CONGO	
Shipper's description of goods Gross weight 1. CONTAINER 40' / 14 PCS Nk: TEXU7291632; GATU4191310; TEXU7295514; YMLU4607894; TEXU7267836; GATU4221375; HDMU4582811; TEXU7323283; YMLU4911780; HDMU4540903; GATU4203828; GATU4296878; GATU4287340; GATU4330378 2. CONTAINER 20' / 1 PCS Nk: SVWU2640074; CONTAINERS SAID TO CONTAIN: 1. 1594 boxes 7.62x39mm Cartridge, IMO1.4S, UN No0012-32417, 01 kg net/43879.00 kg gross 2. 9091 boxes 7.62x54mm Cartridge, IMO1.4S, UN No0012-172727, 27 kg net/236364.27 kg gross 3. 967 boxes 40mm Round OG-7MA, IMO1.1F, UN No0292-21000 kg net/31338 kg gross	
Total number of cases: 11352 pcs Total net weight: 225144,28 kg Total gross weight: 311581,27 kg Total gross weight plus tare: 365781,27 kg	
CLEAN ON BOARD <small>of which 140' container No GATU4330378 and 40' container No SVWU2640074 on deck at Shipper's risk, the Carrier not being responsible for loss or damage howsoever arising</small>	
Freight payable as per CHARTER PARTY dated 04.09.2015 FREIGHT ADVANCE Received on account of freight: _____ Time used for loading _____ days _____ hours	SHIPPED at the Port of Loading in apparent good order and condition on board the Vessel for carriage to the Port of Discharge or as near thereto as she may safely get the goods specified above. Weight, measure, quality, quantity, condition, contents and value unknown. IN WITNESS whereof the Master or Agent of the said vessel has signed the number of Bills of Lading indicated below at this tenor and date, any one of which being accomplished the others shall be void. FOR CONDITIONS OF THE CARRIAGE SEE OVERLEAF
Freight payable at AS PER CHARTER PARTY DATED 04.09.2015	Place and date of issue BURGAS, 19.09.2015
Number of original B/L 6 (SIX)	Signature MASTER OF M/V "ESBJERG" CAPT. MARIUSZ TORCHALA
Readerei M. Lauterjung GmbH & Co. KG MS "Esbjerg" <small>Reederei Am Rönne-Stein 10 20791 Gröden</small>	

ORIGINAL



Document obtained by the Group from a source with knowledge of the matter

Document obtenu par le Groupe d'une source familière avec la question

Cargo manifest associated to the bill of lading

Manifeste de fret associé au bordereau de colisage

CARGO MANIFEST

Vessel: MY "OSBERG" From: BOURGAS, BULGARIA Date of sailing: 19.08.2015
 Flag: ANTIGUA AND BARBUDA To: MATADI, DR CONGO Captain's name: MARIUSZ TORCHALA

BL	Shipper	Consignee/Notify	Description of goods	Gross wt. kg.	Fit terms
1	"AGURE" LTD, 2 PRCP, ALEXANDER PDL STR, 1100-SOFIA, BULGARIA THROUGH NETWEST FINANCE S.A., 7 NEW ROAD PO BOX 2136, BELIZE CITY, BELIZE	CONSIGNEE: MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE AND WAR VETERANS OF DEMOCRATIC REPUBLIC OF CONGO NOTIFY: MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE AND WAR VETERANS OF DEMOCRATIC REPUBLIC OF CONGO THROUGH NETWEST FINANCE S.A., 7 NEW ROAD PO BOX 2136, BELIZE CITY, BELIZE	1. CONTAINER 42' 11' PCS No: TEU7291632, GATU4121310, TEU7299514, YMLU4907694, TEU7267936, GATU4221310, HGRU4962811, TEU7323262, YMLU4811790, YCBU4940600, GATU4333808, GATU4059878, GATU4837940, GATU4333378 2. CONTAINER 20' 1' PCS No: SUWU2843074 CONTAINERS SAID TO CONTAIN: 1. 1094 boxes 7.62x39mm Cartridge/MO1 AB, UN 16002 32x17.21 kg net/38791.30 kg gross 2. 8291 boxes 7.52x44mm Cartridge/MO1 AB UN 16002 17222.27 kg net/38364.27 kg gross 3. 887 boxes 40mm Round OD-TMU/MO1 1F/UN 16008 21080 kg net/31328 kg gross	Total number of cases: 11282 pcs Total net weight: 228144.58 kg Total gross weight: 311581.27 kg Total gross weight plus tare: 365781.27 kg	Freight payable as per CHARTER-PARTY dated 04.08.2015

Castor Shipping Bourgas (as agent only)  Master:  

Document obtained by the Group from a source with knowledge of the matter

Document obtenu par le Groupe d'une source familière avec la question

OG-7 antipersonnel rocket with Bulgarian markings

Roquette anti-personnel OG-7 portant des marquages bulgares



Markings on the body of the ammunition indicate 2015 production

Les marquages sur le corps de la munition indiquent une production en 2015

Photographs tagged between
2018-2019 (Open source)

Photographies étiquetées entre
2018-2019 (Source ouverte)

Materiel documented in the aftermath of a deadly attack against Virunga National Park rangers

On 24 April 2020 unidentified assailants killed four civilians and 13 park rangers of the Virunga National Park (Institut congolais de la conservation de la nature) in Rumangabo, North Kivu.

Within the materiel documented at the scene of the attack, there was an OG-7 rocket with characteristics similar to that of Bulgarian production.

Matériel documenté dans le suivi d'une attaque mortelle contre des gardiens du Parc national des Virunga

Le 24 avril des attaquants non identifiés ont tués à Rumangabo, Nord Kivu, quatre civils et 13 gardiens du Parc national des Virunga (Institut congolais de la conservation de la nature).

Parmi le matériel documenté sur la scène de l'attaque figure une roquette OG-7 dont les caractéristiques sont similaires à une production bulgare.

Close up of the warhead**Gros plan sur la charge militaire**

AF72 (logo du fabricant) _09_15



Materiel documented by MONUSCO
Matériel documenté par la MONUSCO

Annex 89/1

Assault rifle (7.62x39mm) with characteristics similar to AR-M1F of Bulgarian production

Fusil d'assaut (7.62x39mm) avec des caractéristiques similaires au AR-M1F de production bulgare

“AR-M1F” assault rifles in the hands of PNC and FARDC members

Fusil d'assaut « AR-M1F » dans les mains de membres de la PNC et des FARDC



Photographs tagged between 2018-2019 (Open source)

Photographies étiquetées entre 2018-2019 (Source ouverte)

Annex 89/2

Assault rifle (7.62x39mm) equipped with under barrel grenade launcher (40mm) with characteristics similar to AR-M1F and UBGL-1 of Bulgarian production

Fusil d'assaut (7.62x39mm) équipé d'un lance grenade (40mm) avec des caractéristiques similaires aux AR-M1F et UBGL-1 de production bulgare

Assault rifle "AR-M1F" with "UBGL-1" in the hands of PNC members

Fusil d'assaut « AR-M1F » avec « UBGL-1 » dans les mains de membres de la PNC



Photographs tagged between 2018-2019 (Open source)

Photographies étiquetées entre 2018-2019 (Source ouverte)

Annex 90

Sniper rifle (7.62x54Rmm) with characteristics similar to FPK of Romanian production with the 21st Rapid Reaction Unit (URR) members (FARDC)

Fusil de précision (7.62x54Rmm) avec des caractéristiques similaires au FPK de production roumaine documenté dans les mains de membres de la 21^{ème} la Unité de Réaction rapide (URR) (FARDC)



Photographs obtained by the Group in March 2020 from a source with knowledge of the matter

Photographies obtenues par le Groupe en mars 2020 par une source familière de la question



FARDC members deployed in eastern DRC, open source

Membres des FARDC déployés dans l'Est de la RDC, source ouverte

Annex 91

Riot gun (12 gauges) with characteristics similar to those of Turkish production

Fusil à pompe (calibre 12) avec des caractéristiques similaires à une production turque

“Maestro” riot gun in the hands of PNC members

Riot gun « Maestro » dans les mains de membres de la PNC



Photographs tagged in 2019
(Open source)

Photographies étiquetées en 2019
(Source ouverte)

Website of the producer / Site web du producteur

<http://maestroarms.hilalsoft.net/wp-content/uploads/2018/06/maestroeng2018.pdf>



System	Caliber	Chamber	Magazine Capacity	Barrel Length	Stock / Fore-end	Receiver	Average Weight
Pump Action	12	76mm / 3"	2+1 / 5+1/10+1	51cm / 20"	Plastic / Wood	Aluminium	3.00 Kgs.

Annex 92/1

(PG-7) antitank rocket with characteristics similar to the "Fateh" rocket of Iranian production

Roquette antichar (PG-7) avec des caractéristiques similaires à la roquette « Fateh » de production iranienne

Material documented by MONUSCO in January 2020 in South Kivu / Matériel documenté en janvier 2020 par la MONUSCO au Sud Kivu

Warhead / tête militaire



RPG7-V 1399
LOT: 05 DATE: 2018 2-1871

Container



RPG7-V 1399
LOT: 05 DATE: 2018 2-1871

Crate / emballage logistique



6 ROUND RPG7-V
Lot: 05. DATE 2018
DIM: 76x44x26cm3
WT: 30Kg
LIM STOR. TEMP: -10 +35°C
S/N: 0254/1010

Comparison with the documented materiel

Comparaison avec le matériel documenté

The Group analysed similar materiel documented by Conflict Armament Research (CAR) and presented in their publications by Armament Research Services (ARES), Bellingcat and Calibra Obscura. This materiel was already documented in Iraq, Syria and Turkey.

The colour, markings sequence and colour and model designation of the materiel documented are similar to marks documented on 40mm rockets documented by CAR and identified as "Fateh" 40 mm rockets produced by Rocket Industries Group (RIG), a subsidiary of Iranian Defence Industries (DIO).

In addition, a comparison of the crates illustrates a similar sequence in the markings, especially on the secondary markings which are related to the volume of the batch and the numbering of the crates.

The differences observed in the sequence of marking may be due to an evolution of markings on materiel over the years. However, the marks "LOT" and "DATE" on Iranian materiel can also be found in DIO catalogues.

Le Groupe a analysé du matériel similaire documenté par Conflict Armament Research (CAR) et présenté par Armament Research Services (ARES), Bellingcat et Calibra Obscura dans leurs publications. Ce matériel a déjà été documenté en Irak, en Syrie et en Turquie.

La couleur, l'emplacement, la couleur des marques et la désignation du modèle du matériel documenté sont similaires aux roquettes 40mm documentées par CAR et identifiées comme étant des roquettes 40mm « Fateh » produites par Rocket Industries Group (RIG), une filiale de l'Iranian Defence Industries (DIO).

De plus, la comparaison des emballages logistiques illustre une séquence similaire dans les marquages, en particulier sur le marquage secondaire qui est lié au volume du lot et à la numérotation des caisses.

Les différences observées dans la séquence des marquages peuvent être dues à une évolution de ces derniers au fil des années. Cependant, les marques « LOT » et « DATE » sur le matériel iranien figuraient dans les catalogues DIO.

Comparison with the documented materiel

Comparaison avec le matériel documenté

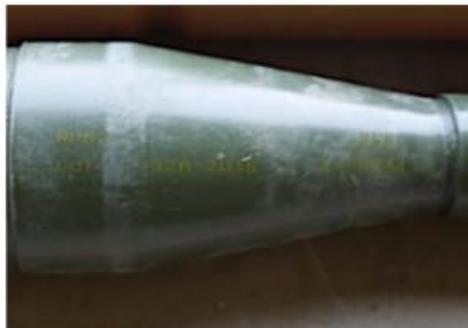
Warhead documented by the Group

Charge militaire documentée par le Groupe



Warhead of a "Fateh" (PG-7) rocket documented by CAR in September 2017 in Iraq and attributed to the Rocket Industries Group (RIG), a subsidiary of the DIO

Charge militaire d'une roquette « Fateh » (PG-7) documentée par CAR en septembre 2017 en Irak et attribuée à la Rocket Industries Group (RIG), filiale de la DIO



Warhead of a "Fateh" (PG-7) rocket presented by Bellingcat as discovered in Syria in 2016

Charge militaire d'une roquette « Fateh » (PG-7) présentée par Bellingcat pour avoir été découverte en Syrie en 2016



Analyse of the markings on the warhead secondary packaging

Analyse des marquages sur l'emballage secondaire de la charge militaire



Secondary packaging for "Fateh" (PG-7) rocket documented by CAR in September 2017 in Iraq and attributed to RIG, a subsidiary of DIO

Emballage secondaire pour roquette « Fateh » (PG-7) documenté par CAR en septembre 2017 en Irak et attribué à RIG, filiale de DIO



Secondary packaging presented in February 2020 by Calibra Obscura as documented in Syria

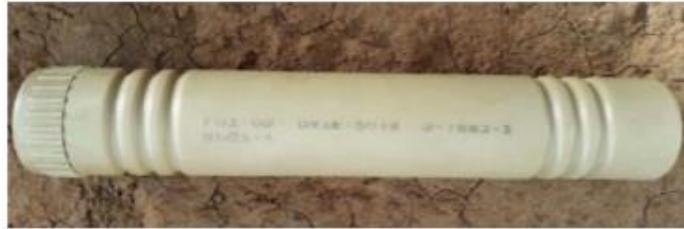
Emballage secondaire présenté en février 2020 par Calibra Obscura pour avoir été documenté en Syrie

<https://twitter.com/CalibreObscura/status/1233813208722542592>



Secondary packaging for propelling charge documented by the Group

Emballage secondaire pour la charge de propulsion documenté par le Groupe



Secondary packaging for propelling charge documented by CAR in May 2017 in Iraq and attributed to RIG, a subsidiary of DIO

Emballage secondaire pour la charge de propulsion documenté par CAR en mai 2017 en Irak et attribué à RIG, filiale de DIO



“Nader” (PG-7 AT) propelling charge presented by Armament Research Service (ARES) as documented in Syria in 2016

Charge de propulsion pour roquette « Nader » (PG-7 AT) présentée par Armament Research Service (ARES) pour avoir été documentée en 2016 en Syrie



Crate documented by the Group

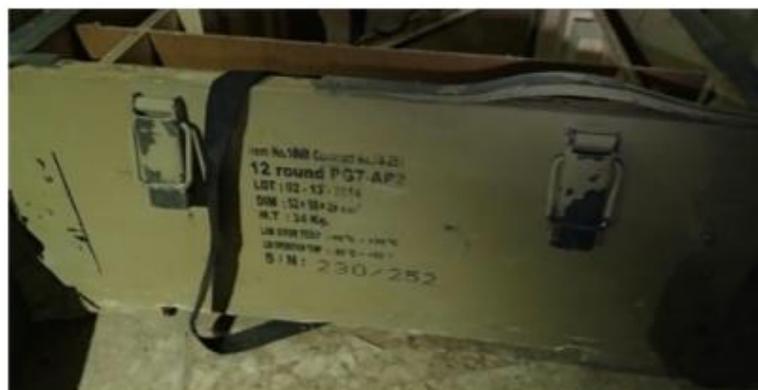
Caisse documentée par le Groupe



Crate documented by CAR in Iraq in May 2017 and attributed to RIG, a subsidiary of DIO
Caisse documentée par CAR en mai 2017 en Irak et attribuée à RIG, une filiale de DIO



Crate documented by CAR in June 2016 in Iraq and assessed as from Iranian production
Caisse documentée par CAR en juin 2016 en Irak et identifiée comme étant de production iranienne



Documented in the hands of FARDC members

Documenté dans les mains de membres des FARDC



Photographs tagged between 2019-2020
in South Kivu (Open source)

Photographies étiquetées entre
2019-2020 au Sud Kivu
(Source ouverte)

If the shape of the ammunition could be similar to material produced by other countries, only ammunition of this production documented in the DRC are recoated with dark green colour.

Si la forme de la munition peut être similaire à du matériel produit par d'autres pays, seules des munitions de cette production documentées en RDC sont revêtues d'une couleur vert foncé

Documented in the hands of an armed group's leader

Documenté dans les mains d'un dirigeant d'un groupe armé



Photograph received by the Group from various sources in early 2020
Here in the hands of Assani Juma, aka Mandevu, Mai-Mai Malaika deputy commander, Maniema province

Photo reçue par le Groupe de différentes sources début 2020
Ici dans les mains d'Assani Juma, alias Mandevu, commandant adjoint des Mai-Mai Malaïka, province du Maniema

Annex 92/2

Other materiel with characteristics similar to Iranian production

Autres matériels avec des caractéristiques similaires à la production iranienne

(PG-7) antitank rocket with similar characteristics to “Nader” rocket of Iranian production

Roquette antichar (PG-7) avec des caractéristiques similaires à la roquette « Nader » de production iranienne



“Nader” rocket seen in 2018 during the presidential election campaign in the hands of a GR member (Open source)

Roquette « Nader » documentée en 2018 durant la campagne présidentielle dans les mains d’un membre de la GR (Source ouverte)

Annex 93

SALW ammunition with characteristics similar to those of Iranian production**Munitions pour armes légères avec des caractéristiques similaires à celles de la production iranienne****7.62x39mm**

Similar to a production by	Lot	Year of production	Documented
Iran	7.62x39_07	2007	2 times with 2 armed groups
	7.62x39_03	2003	2 times with 2 armed groups



« 7.62x39_07 »



« 7.62x39_03 »

7.62x51mm

Similar to a production by	Lot	Year of production	Documented
Iran	7.62x51_97	1997	1 time with 1 armed group



« 7.62x51_97 »

7.62x54Rmm

Similar to a production by	Lot	Year of production	Documented
Iran	7x62x54_07	2007	5 times with 4 armed groups
	7x62x54_02	2002	1 time with 1 armed group
	7x62x54_01	2001	7 times with 6 armed groups



« 7.62x54_07 »



« 7.62x54_02 »



« 7.62x54_01 »

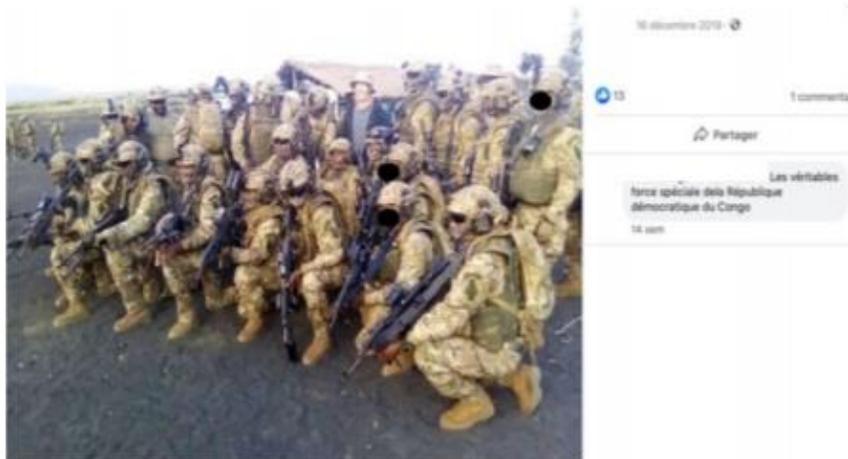
Key – légende

Produced before the imposition of the embargo (2004)		Produit avant l'imposition de l'embargo (2004)
Produced after the imposition of the embargo		Produit après l'imposition de l'embargo

Annex 94/1

“Multi cam” battle dress uniform, CI IV Personal protective equipment, tactical helmet and tactical bag with hydration pouch equipping the FARDC Special forces unit members

Tenue de combat « multi cam », gilet de protection balistique CI IV, casque tactique et sac tactique équipé d'une poche d'hydratation équipant les membres de l'unité Spécial forces des FARDC



Photographs tagged between 2019-2020 (Open source)



Photographies étiquetées entre 2019-2020 (Source ouverte)

Annex 94/2

Similar “Multi cam” battle dress uniform is also equipping members of the GR protection unit

Tenue de combat « multi cam » similaire équipant également des membres de l’unité de protection de la GR



Photographs tagged between 2019-2020 (Open source)

Photographies étiquetées entre 2019-2020 (Source ouverte)

Annex 94/3

Retrofitted sniper rifle (7.62x54Rmm) with characteristics similar to “SVD” or “Type 85”

Fusil de précision (7.62x54Rmm) amélioré avec des caractéristiques similaires au « SVD » ou au « Type 85 »

Documented in the hands of FARDC SF unit members

Matériel documenté dans les mains de membres de l'unité SF des FARDC



Photographs tagged between 2019-2020
(Open source)

Photographies étiquetées entre 2019-2020
(Source ouverte)

The retrofitting consists in a tactical folding buttstock, polymer handguard, Picatinny rails and a bipod.

L'amélioration consiste en une crosse pliable tactique, d'un garde-main en matériaux composite, de rails Picatinny et d'un bipied.

Annex 94/4

Retrofitted assault rifle (7.62x39mm) with characteristics similar to AK-47

Fusil d'assaut (7.62x39mm) amélioré avec des caractéristiques similaires à l'AK-47

Documented in the hands of FARDC SF unit members

Matériel documenté dans les mains de membres de l'unité SF des FARDC



Photographs tagged between 2019-2020 (Open source)

Photographies étiquetées entre 2019-2020 (Source ouverte)

The retrofitting consists in a tactical folding buttstock, optical sight, polymer handguard and handgrip, Picatinny rails, a combined bipod/handle and a tactical light.

Tactical folding buttstocks for AK47 (for the use of the "Presidential Guard") and optical sights were respectively notified in 2012 and 2013.

L'amélioration consiste en une crosse pliable tactique, un système de visée optique, un garde-main et une poignée pistolet en matériaux composite, des rails Picatinny, un bipied combiné avec une poignée et une lampe tactique.

Les cresses pliables tactiques pour AK47 (à destination de la « Garde présidentielle ») et les systèmes d'aide à la visée holographiques ont été notifiés en 2012 et 2013.

Annex 94/5**Assault rifle mounted with under barrel grenade launcher with characteristics similar of GP-25 (40mm)****Fusil d'assaut équipé de lance-grenade dont les caractéristiques sont similaires au GP-25 (40mm)**

Photographs tagged in 2019
(Open source)

Photographies étiquetées en
2019 (Source ouverte)

The retrofitting consists in a folding buttstock, optical sight, polymer handguard, polymer handgrip and Picatinny rails. Tactical folding buttstocks for AK47 (for the use of the "Presidential Guard") and optical sights were respectively notified in 2012 and 2013.

L'amélioration consiste en une crosse pliable, un système de visée optique, un garde-main et une poignée pistolet en matériaux composite et des rails Picatinny. Des crosses pliables tactiques pour AK-47 (à destination de la « Garde présidentielle ») et les systèmes d'aide à la visée holographiques ont été notifiés en 2012 et 2013.

Annex 94/6

Retrofitted light machine gun (7.62x54Rmm)

Mitrailleuse légère améliorée (7.62x54Rmm)

Documented in the hands of FARDC SF unit members

Matériel documenté dans les mains de membres de l'unité SF des FARDC



Photographs tagged between 2019-2020
(Open source)

Photographies étiquetées entre
2019-2020 (Source ouverte)

The retrofitting consists in Picatinny rails installed on the weapon

L'amélioration consiste en des rails Picatinny posés sur l'arme

Annex 95

Jeep 4x4 Land Rover Defender “Snatch 2”



Photographs above taken by the Group in Beni in January 2020

Photographies ci-dessus prises par le Groupe à Beni en janvier 2020



Le chef d'état-major général de l'armée, le général Célestin Mbala en visite à Eringeti le 18/01/2020. Radio Okapi/Ph. Marc Maro Fimbo.

Photographs tagged in 2020 (Open source)

Photographies étiquetées en 2020 (Source ouverte)

Annexe 96/1

Failure to notify transfer of arms and ammunition outside the reporting period

Défaut de notification pour des armes et munitions hors de la période concernée

Inventory of materiel received between 9 January 2007 and 25 August 2009 and reported as Sudanese, Zimbabwean, North Korea and Chinese origin. Document issued by the FARDC Logistics base

Situation des matériels réceptionnés entre le 9 janvier 2007 et le 25 août 2009 et renseignés pour être de provenance soudanaise, zimbabwéenne et Nord-coréenne. Document de la base logistique FARDC

Weapons / Armes

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
FORCES ARMÉES
BASE LOGISTIQUE CENTRALE
DEPARTEMENT LOGISTIQUE

SITUATION DES MATERIELS ORDONNANCE RECEPTIONNES
DU 09 Jan 2007 – 25 Aou 2009

I. ARMEMENT

N° SERIE	DENOMINATION	UM	PROVENANCE				TOTAL
			SOUDAN	ZIMBAMBWE	COREE	CHINE	
01	AK 47 7.62mm x 39	Pce	-	-	15 000	-	15 000
02	PKM 7.62mm x 54	Pce	50	-	50	5 000	5 650
03	M 12.7mm AA	Pce	35	-	35	-	35
04	RPG7 40mm	Pce	100	-	100	400	600
05	SPQ 8 73mm	Pce	45	-	45	-	45
06	LRM 107mm	Pce	10	-	10	-	20
07	Mor 60mm + Accessoires	Pce	60	-	200	-	260
08	Mor 82mm + Accessoires	Pce	30	10	100	-	140
09	Mor 120mm + Accessoires	Pce	-	-	60	-	60
10	Accessoires Mor 120 pour la Bie	Pce	-	-	05	-	05
11	Accessoires Mor 120 pour la Bie	Pce	-	-	15	-	15
12	Appareil de portage Mor 120mm	Pce	-	-	03	-	03
13	Chargeur AK	Pce	10 000	-	-	-	10 000

Ammunition / Munitions

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
FORCES ARMÉES
BASE LOGISTIQUE CENTRALE
DEPARTEMENT LOGISTIQUE

SITUATION DES MATERIELS ORDONNANCE RECEPTIONNES
DU 09 Jan 2007 – 25 Aou 2009*

II. MUNITIONS

N° SERIE	DENOMINATION	UM	PROVENANCE				TOTAL
			SOUDAN	ZIMBAMBWE	COREE	CHINE	
01	Cart 7.62mm x 39	Coup	12 714 000	1 297 000	20 000 000	3 000 000	38 011 000
02	Cart 7.62mm x 54	Coup	7 043 000	701 000	-	3 000 000	8 744 000
03	Cart 12.7mm	Coup	473 000	-	-	-	473 000
04	Cart 14.5mm	Coup	-	-	200 000	-	200 000
05	Cart 23mm	Coup	15 830	-	-	-	15 830
06	Cart 23mm Av	Coup	-	-	20 000	-	20 000
07	Cart a obus 37mm	Coup	-	-	10 000	-	10 000
08	Cart a obus 122mm GUN	Coup	-	-	3 000	-	3 000
09	Cart a obus 122mm D30	Coup	500	-	-	-	500
10	Bombe 60mm HE	Coup	13 500	-	12 500	-	32 970
11	Bombe 60mm HE	Coup	1 500	-	-	-	1 500
12	Bombe 60mm HE	Coup	7 000	5 000	38 000	-	50 000
13	Bombe 60mm HE	Coup	2 600	-	5 000	-	7 600
14	Rog 40mm RPG 7	Coup	7 144	8 370	7 000	4 000	27 514
15	Rog 73mm SPQ 8	Coup	764	-	-	-	764
16	Rog 122mm KATOUCHHA	Coup	2 100	-	4 000	-	6 100

N° SERIE	DENOMINATION	UM	PROVENANCE				TOTAL
			SOUDAN	ZIMBABWE	COREE	CHINE	
17	Rog 107mm HE	Coup	-	-	8 000	-	8 000
18	Rog 107mm Fragmentation	Coup	-	-	400	-	400
19	Rog 1227mm Fragmentation	Coup	-	-	100	-	100
20	Obus 100mm	Coup	300	-	500	-	800
21	Green Off	Coup	-	5 000	-	-	5 000
22	Green Def	Coup	-	5 000	-	-	5 000
23	Fusée Rog 73mm	Coup	200	-	-	-	200
24	Fusée M1 (80 & 82mm)	Coup	18 000	-	-	-	18 000
25	Fusée M12 (120mm)	Coup	3 000	-	-	-	3 000
26	Mallion 7 62mm x 51	Coup	80	-	-	-	80
27	Mallion 12 7mm	Pce	714	-	-	-	714
28	Chargeur 12 7mm	Pce	200	-	-	-	200
29	Cart Lanc 60mm	Coup	3 000	-	-	-	3 000
30	Cart Lanc 82mm	Coup	3 000	-	-	-	3 000
31	Cart Lanc 120mm	Coup	3 000	-	-	-	3 000
32	Relaie 60mm	Coup	9 000	-	-	-	9 000

N° SERIE	DENOMINATION	UM	PROVENANCE				TOTAL
			SOUDAN	ZIMBABWE	COREE	CHINE	
33	Relaie 82mm	Pce	-	-	8 000	-	8 000
34	Relaie 120mm	Pce	-	-	400	-	400
35	Fusée Rog 122mm	Pce	-	-	100	-	100
36	Charge Rog 40mm	Pce	300	-	500	-	800
37	Accessoires L.Mor 120mm	Pce	-	5 000	-	-	5 000

Document obtained by the Group from a source with knowledge of the matter

Document obtenu par le Groupe d'une source familière avec la question

The quantities of Chinese materiel presented in the documents matched the notification submitted by China in April 2009

Les quantités de matériel chinois figurant sur les documents correspondent à la notification soumise par la Chine en avril 2009

Annex 96/2

Reproduced list of materiel presented in annex 96/1 as of the Democratic people's republic of Korea production

Retranscription de la liste de matériel désigné en annexe 96/1 pour être en provenance de la République populaire démocratique de Corée

Type of materiel	Quantity	Reference
Type 68 assault rifle	10,000	Annexes 96/1, 3
Light machine gun	500	Annex 96/1
Type 58-1 rocket launcher (RPG-7)	400	Annexes 96/1, 4
7.62x39mm ammunition	20,000,000	Annexes 96/1, 5
14.4x114mm ammunition	200,000	Annexes 96/1, 5
23mm (aviation) round	20,000	Annex 96/1
60mm mortar bomb	5,000	Annex 96/1
PG-7 rocket	9,370	Annex 96/1
107mm rocket (for MLRS)	8,400	Annexes 96/1, 6
122mm rocket (for MLRS)	100	Annex 96/1
Fuse for 122mm rocket	100	Annex 96/1
100mm shell for T-55 main battle tank	500	Annexes 96/1, 7

Annex 96/3

Assault rifle (7.62x39mm) with characteristics similar to Type 69 produced by the Democratic people's republic of Korea

Fusil d'assaut (7.62x39mm) avec des caractéristiques similaires au Type 68 produit par la République populaire démocratique de Corée



Materiel documented by MONUSCO
Serial number "8411054"



Matériel documenté par la MONUSCO
Numéro de série « 8411054 »

Type 68 assault rifles recovered from armed groups combatants

Fusils d'assaut Type 68 récupérés sur des combattants de groupes armés

Serial number	Location	Date	Armed group	Comment
Weapon with serial number starting with « 80 » which could be indicative to year of production in 1980				
808374	Uvira	Unknown	Unknown	-
Weapon with serial number starting with « 81 » which could be indicative to year of production in 1981				
811292?	Unknown	17/09/18	Unknown	-
Weapon with serial number starting with « 82 » which could be indicative to year of production in 1982				
824341	Kasongo	16/10/18	MM Malaika	-
Weapon with serial number starting with « 83 » which could be indicative to year of production in 1983				
830136	Unknown	6/11/17	Unknown	Serial "83" ranging from 0136 to 20081, i.e. a range of 19946. Three Type 68 marked with FARDC official markings: - 838331 - 8318817 - 8320081
830744	Walikale	22/04/16	RM	
831252	Ngungu	30/01/20	RM	
8314??	Tongo	30/05/19	Nyatura	
836176	Kahunga	29/11/19	N/A	
837267	Nyanzale	24/08/19	Nyatura	
837291	Tchondo/Nyamilima	05/04/19	MM Charles	
838331	Uvira	?/05/19	Unknown	
838728	Aveba	29/07/15	FRPI	
839771	Ngungu	28/11/19	GAV	
8313849	Rukobero	13/09/19	MM Furaha	
8310460	Masisi	18/11/19	N/A	
8315810	Masisi	29/11/19	FDDH	
8316239	Unknown	17/09/18	Unknown	
8318817	Ngite	30/05/19	ADF	
8319533	Unknown	13/07/18	MM Mazembe	
8320081	Ninja (Kabare)	4/09/17	RM Blaise	
Weapon with serial number starting with « 84 » which could be indicative to year of production in 1984				
840519	Mpati	06/04/16	FDLR FOCA	Serial "84" ranging from 0519 to at least 17072, i.e. a range of 16554. Two Type 68 marked with FARDC official markings: - 843249 - 8411358
841182	Masisi	6/11/19	N/A	
841216	Ngungu	30/01/20	RM	
842427	Binza	26/03/18	FPP Kasongo	
843199	Unknown	31/10/18	Nyatura	
843249	Mutaho	26/12/18	Nyatura	
847058	Masisi	30/01/20	FDDH	
848367	Bunia	06/08/15	FRPI	
849176	Rutshuru	8/04/19	CMC	
849588	Unknown	17/09/18	Unknown	
8410740	Unknown	17/09/18	Unknown	
8411054	Unknown	?/07/18	Unknown	
8411358	Uvira	?/05/19	Unknown	
84121??	Katasomwa	14/04/19	Nyatura	
8415437	Masisi	6/11/19	N/A	
8417072	Rutshuru	22/04/19	CMC	
Weapon with serial number starting with « 11 » which could be indicative of year of production in 2011				
1170317	Wamaza	18/09/18	Apa Na Pale	Range of 7445
1177764	Unknown	17/09/18	Unknown	
Other serial numbers documented not attributable to a serial				
[20466]	Kanyaboyanga	19/05/16	FDLR-FOCA	-
H410114	Kanyaboyanga	29/12/14	FDLR-FOCA	
???1?	Walikale	20/07/17	RM Shebi	
?113226	Kanyaboyanga	29/12/14	FDLR-FOCA	
?8?5823	Kalche	26/12/18	Nyatura	
□ C 4622	Kasongo	16/10/18	MM Malaika	
?709263	Masisi	7/06/19	Group of P5	
87 33?6566	South Kivu	23/12/19	N/A	
?312???	Kitshanga	18/11/19	N/A	

Annex 96/4

Rocket-launcher (RPG-7) with characteristics similar to Type 58-1 produced by the Democratic people's republic of Korea

Lance-roquette (RPG-7) avec des caractéristiques similaires au Type 58-1 produit par la République populaire démocratique de Corée



Materiel documented by MONUSCO in April 2015 in North Kivu the hands of NDC (Sheka)

Matériel documenté par la MONUSCO en 2015 au Nord Kivu dans les mains du NDC (Sheka)

Annex 96/5

SALW ammunition with characteristics similar to those produced by the Democratic people's republic of Korea

Munitions pour ALPC avec des caractéristiques similaires à celles produites par la République populaire démocratique de Corée

7.62x39mm

Similar to a production by	Lot	Year of production	Documented
North Korea (5 lots)	93 80	1980	1 time with 1 armed group
	93 83	1983	6 times with 3 armed groups
	93 84	1984	19 times with 16 armed groups
	93 87	1987	2 times with 1 armed group
	93 3	2003	1 time with 1 armed group



« 93_80 »



« 93_83 »



« 93_84 »



« 93_87 »



« 93_3 »

14.5x114mm

Similar to a production by	Lot	Year of production	Documented
North Korea (5 lots)	93 86	1986	1 time with 1 armed group
	93 83	1983	1 time with 1 armed group
	93 80	1980	1 time with 1 armed group
	93 77	1977	1 time with 1 armed group
	93 74	1974	1 time with 1 armed group



« 93_86 »



« 93_83 »



« 93_80 »



« 93_77 »



« 93_74 »

Annex 96/6

107mm rocket (for multiple rocket launcher) with characteristics similar to those produced by the Democratic people's republic of Korea production

Roquette 107mm (pour lance-roquettes multiple) avec des caractéristiques similaires à celles produites par la République populaire démocratique de Corée



Warhead: Lot "1_08_K" (2008 production)
 Propelling section: Lot "6_08_C" (2008 production)
 M23 materiel documented by MONUSCO in
 December 2013

Tête militaire : Lot « 1_08_K » (2008 production)
 Section de propulsion : Lot « 6_08_C » (2008
 production)
 Matériel M23 documenté par la MONUSCO en
 décembre 2013

Annex 96/7

Crate for 100mm shell (T55) with characteristics similar to those produced by the Democratic people's republic of Korea

Emballage logistique pour obus de 100mm (T55) avec des caractéristiques similaires à ceux produits par la République populaire démocratique de Corée



M23 materiel documented by MONUSCO in December 2013

Matériel appartenant au M23 documenté par la MONUSCO en décembre 2013

The references of the contract "MOS DRC 024-03-008" are similar to those presented in annex 96/6

Les références du contrat « MOS DRC 024-03-008 » sont similaires à celles présentées en annexe 96/6

Annex 96/9

Reproduced list of materiel designated in annexes 96/1 and 96/8 as from Sudanese origin

Retranscription de la liste de matériel désigné dans les annexes 96/1 et 96/8 pour être en provenance du Soudan

Type of materiel	Quantity	Reference
Weapons		
Heavy machine gun	35	Annex 96/1
Light machine gun	50	Annexes 96/1, 10
Rocket launcher (variant 1)	100	Annexes 96/1, 11
Rocket launcher (variant 2)	unknown	Annex 96/12
Recoilless gun (SPG-9)	46	Annex 96/1
60mm mortar	60	Annexes 96/1, 13
82mm mortar	30	Annexes 96/1, 14
107mm multiple launcher rockets system	10	Annex 96/1
Ammunition		
7.62x39mm ammunition	12,714,000	Annexes 96/1, 8, 15
7.52x51mm ammunition	unknown	Annex 96/15
7.62x54Rmm ammunition	7,043,000	Annexes 96/1, 8, 15
12.7x108mm ammunition	903,000	Annex 96/1, 8
14.5x114mm ammunition	314,597	Annex 96/8
23x114mm round	19,974	Annexes 96/1, 8
Offensive grenade	3,700	Annex 96/8
Defensive grenade	1,200	Annex 96/8
60mm mortar bomb	24,600	Annexes 96/1, 16
PG-7 rocket	7,144	Annexes 96/1, 8
PG-9 rocket	764	Annexes 96/1, 8, 24
Fuse for 60 and 82mm mortar bomb	18,000	Annexes 96/1, 20
81mm mortar bomb	unknown	Annex 96/17
82mm mortar bomb	unknown	Annex 96/18
120mm mortar bomb	unknown	Annex 96/19
Fuse for 120mm mortar bomb	3,000	Annex 96/1
Ignition charge for mortar bomb	9,000	Annexes 96/1, 21
122mm shell (for howitzer)	500	Annexes 96/1, 22
122mm rocket (for MLRS)	2,100	Annexes 96/1, 23
100mm shell (for T-55 main battle tank)	300	Annex 96/1

Annex 96/10

Light machine gun (7.62x54Rmm) with characteristics similar to M-80 « Mokhtar » of Sudanese production

Mitrailleuse légère (7.62x54Rmm) avec des caractéristiques similaires à la M-80 « Mokhtar » de production soudanaise



Materiel document in 2017
by MONUSCO
Serial number "289841"

Matériel documenté en 2017
par la MONUSCO
Numéro de série « 289841 »



Photographs tagged between
2016-2018 (Open source)



Photographies étiquetées entre
2016-2018 (Source ouverte)

M-80 light machinegun serial number "289606" documented in a previous report (see [S/2019/469](#), annex 58)
Une mitrailleuse légère M-80 numéro de série « 289606 » est documentée dans un rapport antérieur (voir [S/2019/469](#), annexe 58).

M80 light machine guns documented in the hands of armed groups combatants

Mitrailleuses légères M80 documentées dans les mains de combattants de groupes armés

Serial number	Location	Date	Armed group	Comment
190054	Kalemie	09/04/19	Fimbo na Fimbo	Range of 1722
191776	Unknown	July 2019	P5	
254749	Bukavu	06/11/17	Abbas	
289606	Beni	Early 2019	ADF	Range of 225
289841	Bukavu	06/11/17	Abbas	
289861	Bukavu	06/11/17	Abbas	

Annex 96/11

Rocket launcher (RPG-7) with characteristics similar to “Sinnar” of Sudanese production (Variant 1)

Lance-roquette (RPG-7) avec des caractéristiques similaires au « Sinnar » de production soudanaise (Variante 1)



Materiel document in 2017
by MONUSCO
Serial number “AR-11-23”

Matériel documenté en 2017
par la MONUSCO
Numéro de série « AR-11-23 »

Annex 96/12

Rocket launcher (RPG-7) with characteristics similar to « Sinnar » of Sudanese production (Variant 2)

Lance-roquettes (RPG-7) avec des caractéristiques similaires au « Sinnar » de production soudanaise (Variante 2)

“Sinnar” rocket launcher in the hands of FARDC members

Lance-roquette « Sinnar » dans les mains de membres des FARDC



Photographs tagged between 2014-2018
Photographies étiquetées entre 2014-2018
(Open source / Source ouverte)

Comparison with materiel of Sudanese production

Comparaison avec du matériel de production soudanaise

<http://www.smallarmssurveysudan.org/fileadmin/docs/facts-figures/sudan/HSBA-IDEX-2015.pdf>



MIC produced the 'Sinnar RPG-7V Light Anti-Tank Rocket Launcher' at factory A30. With the exception of the Iranian-style cylindrical grip to the rear of the trigger assembly, this launcher closely resembles the Bulgarian 'ATGL' types that are manufactured by the Arsenal Joint Stock Company. The Small Arms Survey has documented the Sinnar with weapons the SPLA captured from the SSDM/A in Jonglei in February and April 2011, a SAF JIU in Western Bahr el Ghazal in November 2011, and among weapons the South Sudan Defence Forces (SSDF) handed over to the SPLA in May 2012 in Jonglei. Investigators have also documented the Sinnar with rebels in the Democratic Republic of Congo (DRC), Somalia, and Sudan.

Annex 96/13

60mm mortar with characteristics similar to the “Nimir” mortar of Sudanese production

Mortier 60mm avec des caractéristiques similaires au mortier « Nimir » de production soudanaise



Materiel documented by MONUSCO in 2017
Serial number "3454"
Year of production: 2007

Matériel documenté par la MONUSCO en 2017
Numéro de série « 3454 »
Année de production : 2007

Annex 96/14

82mm mortar with characteristics similar to the “Aboud” mortar of Sudanese production

Mortier 82mm avec des caractéristiques similaires au mortier « Aboud » de production soudanaise



Photographs tagged in 2018
(Open source)

Photographies étiquetées
en 2018 (Source ouverte)

Annex 96/15

SALW ammunition with characteristics similar to those of Sudanese production

Munitions pour armes légères avec des caractéristiques similaires à celles de fabrication soudanaise

7.62x39mm

Similar to a production by	Lot	Year of production	Documented
Sudan (5 lots)	2_39_06	2006	1 time with 1 armed group
	2_39_07	2007	3 times with 3 armed groups
	2_39_08	2008	1 time with 1 armed group
	SU_1_39_91	1991	4 times with 3 armed groups
	SUD_39_98	1998	1 time with 1 armed group



« 2_39_06 »



« 2_39_07 »



« 2_39_08 »



« SU_1_39_91 »



« SUD_39_98 »

7.62x51mm

Similar to a production by	Lot	Year of production	Documented
Sudan (7 lots)	SU_1_51_01	2001	12 times with 10 armed groups
	SU_51_98_1	1998	2 times with 2 armed groups
	SUD_51_97	1997	3 times with 3 armed groups
	SUD_51_96	1996	1 time with 1 armed group
	SU_1_51_89	1989	1 time with 1 armed group
	1981	1981	1 time with 1 armed group
	Absence of headstamp	?	2 times with 2 armed groups



« SU_1_51_01 »



« SU_51_98_1 »



« SUD_51_97 »



« SUD_51_96 »



« SU_1_51_89 »



(1981)



Absence of headstamp

7.62x54Rmm

Similar to a production by	Lot	Year of production	Documented
Sudan (4 lots)	2_54_07	2007	1 time with 1 armed group
	4_07_54	2007	1 time with 1 armed group
	SU_1_51_01	2001	2 times with 2 armed groups
	Absence of headstamp	?	3 times with 1 armed group



« 2_54_07 »



« 4_07_54 »



« SU_1_51_01 »



Absence of headstamp

Key – Légende

Produced before the imposition of the embargo (2004)		Produit avant l'imposition de l'embargo (2004)
Produced after the imposition of the embargo		Produit après l'imposition de l'embargo

Annex 96/16

60mm mortar bomb with characteristics similar to those of Sudanese production

Bombe mortier 60mm avec des caractéristiques similaires à une production soudanaise



Lot "116_03_07" (2007 production)
Materiel documented by MONUSCO



Lot « 116_03_07 » (2007 production)
Matériel documenté par la MONUSCO

Annex 96/17

81mm mortar bomb with characteristics similar to those of Sudanese production

Bombe mortier 81mm avec des caractéristiques similaires à une production soudanaise



Lot "116_00_07" (2007 production)
M23 material documented by MONUSCO
in December 2013

Lot "116_00_07" (production 2007)
Matériel appartenant au M23 documenté
par la MONUSCO en décembre 2013

Annex 96/18

82mm mortar bomb with characteristics similar to those of Sudanese production

Bombe mortier 82mm avec des caractéristiques similaires à une production soudanaise



Lot "116_02_07" (2007 production)
M23 material documented by MONUSCO
in December 2013

Lot "116_02_07" (production 2007)
Matériel appartenant au M23 documenté
par la MONUSCO en décembre 2013

Annex 96/19

120mm mortar bomb with characteristics similar to those of Sudanese production

Bombe mortier 120mm avec des caractéristiques similaires à une production soudanaise



Lot "116_02_07" (2007 production)
M23 material documented by MONUSCO
in December 2013

Lot "116_02_07" (production 2007)
Matériel appartenant au M23 documenté
par la MONUSCO en décembre 2013



Matériel documenté par MONUSCO
in the hands of FARDC members late 2019



Matériel documenté par la MONUSCO fin
2019 dans les mains de membres des FARDC

Annex 96/20

Mortar fuse and associated crate with characteristics similar to those of Sudanese production

Fusée de mortier et leur emballage logistique avec des caractéristiques similaires à une production soudanaise



“Yarmouk Industrial Complex
Contract No: 01XSD030528/SU”
M23 materiel documented
by MONUSCO in December 2013

« Yarmouk Industrial Complex
Contrat No : 01XSD030528/SU »
Matériel appartenant au M23 documenté
par la MONUSCO en décembre 2013



Contract No 08XSD14E0920YIC/SU (2008)
(YIC = Yarmouk Industrial Complex)
M23 materiel documented
by MONUSCO in December 2013



Contrat No 08XSD14E0920YIC/SU (2008)
(YIC = Yarmouk Industrial Complex)
Matériel appartenant au M23 documenté par la
MONUSCO en décembre 2013

Annex 96/21

Mortar ignition cartridge with characteristics similar to those of Sudanese production

Cartouche d'ignition pour bombe mortier avec des caractéristiques similaires à une production soudanaise



« SUD_09 »

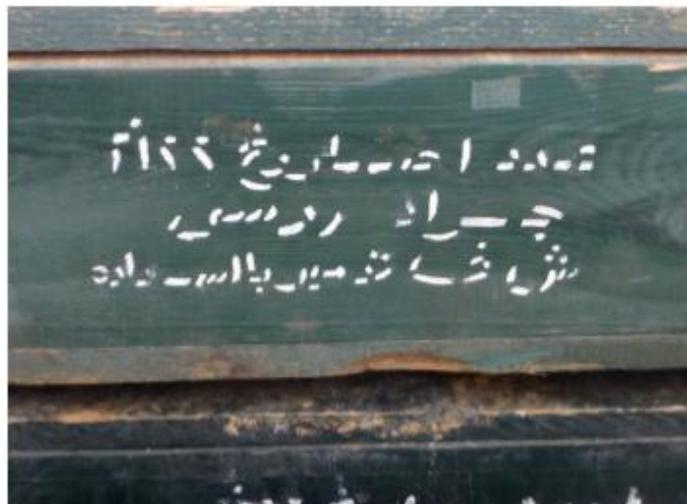
Lot "SUD_09" (2009 production)
M23 materiel documented by
MONUSCO in December 2013

Lot « SUD_09 » (2009 production)
Matériel appartenant au M23 documenté
par la MONUSCO en décembre 2013

Annex 96/22

Crate of 122 mm rocket with characteristics similar to those of Sudanese production

Emballage logistique pour roquette 122mm avec des caractéristiques similaires à une production soudanaise



M23 materiel documented by
MONUSCO in December 2013

Matériel appartenant au M23 documenté
par la MONUSCO en décembre 2013

Annex 96/23

122mm shell with characteristics similar to those of Sudanese production

Obus 122mm avec des caractéristiques similaires à une production soudanaise



M23 materiel documented by
MONUSCO in December 2013

Matériel appartenant au M23 documenté
par la MONUSCO en décembre 2013

Annex 96/24

PG-9 rocket (73mm) with characteristics similar to the « Soba » rocket of Sudanese production

Roquette PG-9 (73mm) avec des caractéristiques similaires à la roquette « Soba » de production soudanaise



Lot "101-1-09" (State factory 101, 2009 production)

Lot « 101-1-09 » (Fabrique d'état 101, production 2009)

Materiel documented in South Kivu in January 2020
in the hands of FARDC members

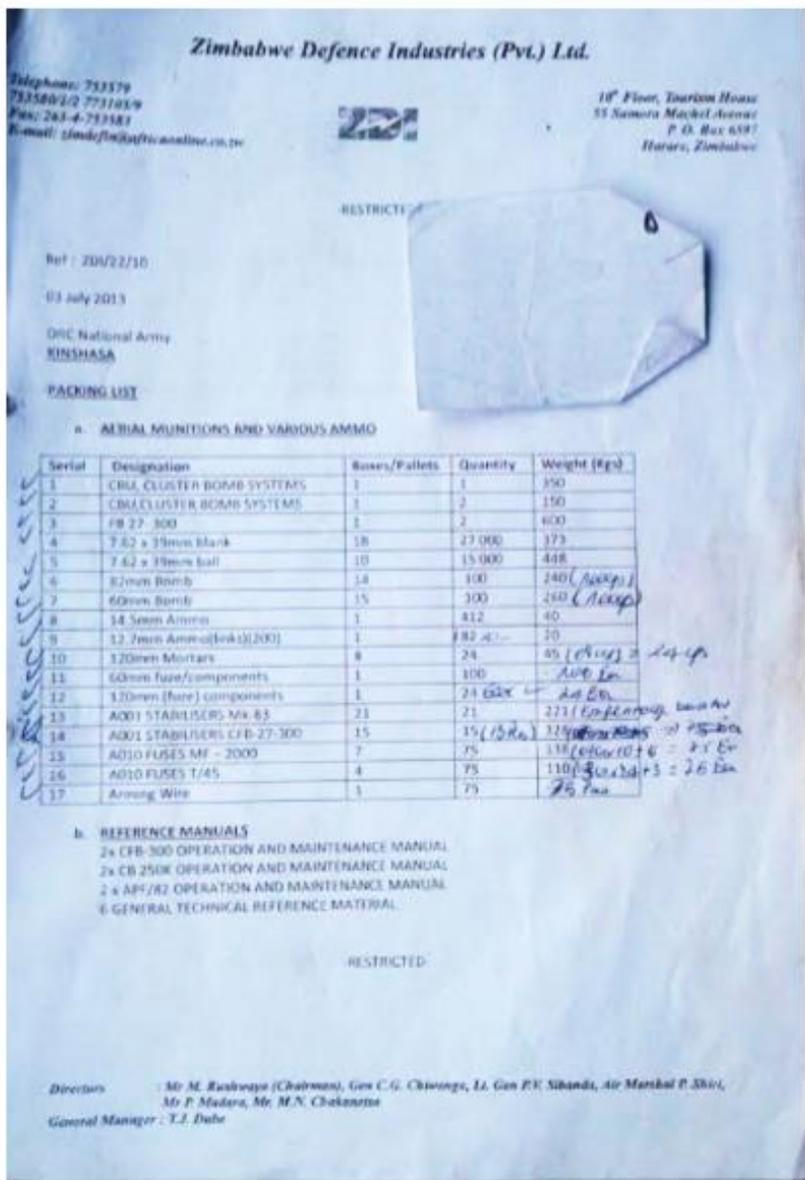
Matériel documenté au Sud Kivu en janvier 2020
dans les mains de membres des FARDC

Annex 97/1

Zimbabwe Defence Industries (ZDI) packing list addressed to FARDC

Liste de colisage de l'Industrie de défense du Zimbabwe (ZDI) adressée aux FARDC

Document dated 3 July 2013 – Document daté du 3 juillet 2013



Document obtained by the Group from a source with knowledge of the matter

Document obtenu par le Groupe d'une source familière avec la question

Annex 97/2

Reproduced list of materiel designated in annex 96/1 and 97/1 as from Zimbabwe

Retranscription de la liste de matériel désigné dans les annexes 96/1 et 97/1 pour être en provenance du Zimbabwe

Type of materiel	Qty transferred between 2007-2009	Qty transferred in 2013	Reference
Weapon			
82mm mortar	10		Annex 97/1
SALW and heavy weapons ammunition			
7.62x39mm ammunition	1.297.000	15.000	Annexes 96/1, 97/1, 3
7.62x39mm blank ammunition		27.000	Annex 97/1
7.62x54Rmm	701.000		Annex 96/1
12.7 ammo links (x200)		16.400	Annex 97/1
14.5x114mm ammunition		412	Annex 97/1
Offensive grenade	5.000		Annex 96/1
Defensive grenade	5.000		Annex 96/1
PG-7 rocket	9.370		Annex 96/1
60mm mortar bomb	5.000	100	Annexes 96/1, 97/1
Fuse for 60mm mortar bomb		100	Annex 97/1
82mm mortar bomb		100	Annex 97/1
120mm mortar bomb		24	Annex 97/1
Fuse for 120mm mortar bomb		24	Annex 97/1
Aviation ammunition (bombs to be dropped by aircraft and components)			
CBU, cluster bomb system		1	Annex 97/1
CBU, cluster bomb system		2	Annex 97/1
A001, stabilizers Mk-83		21	Annex 97/1
FB-27-300		2	Annex 97/1
A001, stabilizers B-27-300		2	Annex 97/1

Annex 97/3

SALW ammunition with characteristics similar to those of Zimbabwean production

Munitions pour armes légères avec des caractéristiques similaires à celles de production zimbabwéenne

7.62x39mm

Similar to a production by	Lot	Year of production	Documented
Zimbabwe (3 lots)	97_ZI	1997	5 times with 4 armed groups
	92_ZI	1992	13 times with 10 armed groups
	91_ZI	1991	1 time with 1 armed group



« 97_ZI »



« 92_ZI »



« 91_ZI »

Annex 97/4

Matériel that the Group observed in the hands of FARDC for which notification haven not been submitted and which is not referenced in the report

Matériel observé par le Groupe dans les mains des FARDC et pour lequel aucune notification n'a pas été soumise et qui n'est pas référencié dans le rapport

Type of equipment	Reference
Battle dress uniform equipping FARDC	Annex 114/1
Battle dress uniform equipping FARDC (« commando » variant)	Annex 114/2
Battle dress uniform equipping the Republican Guard (GR)	Annex 114/3
Helmet cover (3 different patterns)	Annex 114/4
« Ghillie » suit	Annex 114/5
Assault vest (9 different models)	Annex 114/6
Back pack (FARDC camouflage)	Annex 114/7
Back pack (GR camouflage)	Annex 114/8
Kit bag	Annex 114/9
Rain poncho (three different models)	Annex 114/10
Pullover (three different models)	Annex 114/11
T-Shirt (six different models)	Annex 114/12
Combat shoes (six different models)	Annex 114/13

Annex 97/5

Battle dress uniform equipping FARDC

Tenue de combat équipant les FARDC



Open source

Source ouverte

Annex 97/6

Battle dress uniform equipping FARDC (« commando » variant)

Tenue de combat équipant les FARDC (variante dite « commando »)



Open source

Source ouverte

Annex 97/7

Battle dress uniform equipping the Republican Guard (GR)

Tenue de combat équipant la Garde Républicaine (GR)



Open source
Source ouverte

Annex 97/8

Miscellaneous individual equipment

Différents équipements individuels

Helmet cover (3 different patterns) / Couvre casque (3 modèles différents)



FARDC « regular »



FARDC « commando »



Republican Guard

Open source
Source ouverte

Annex 97/9

« Ghillie » suit

Tenue de camouflage « Ghillie »



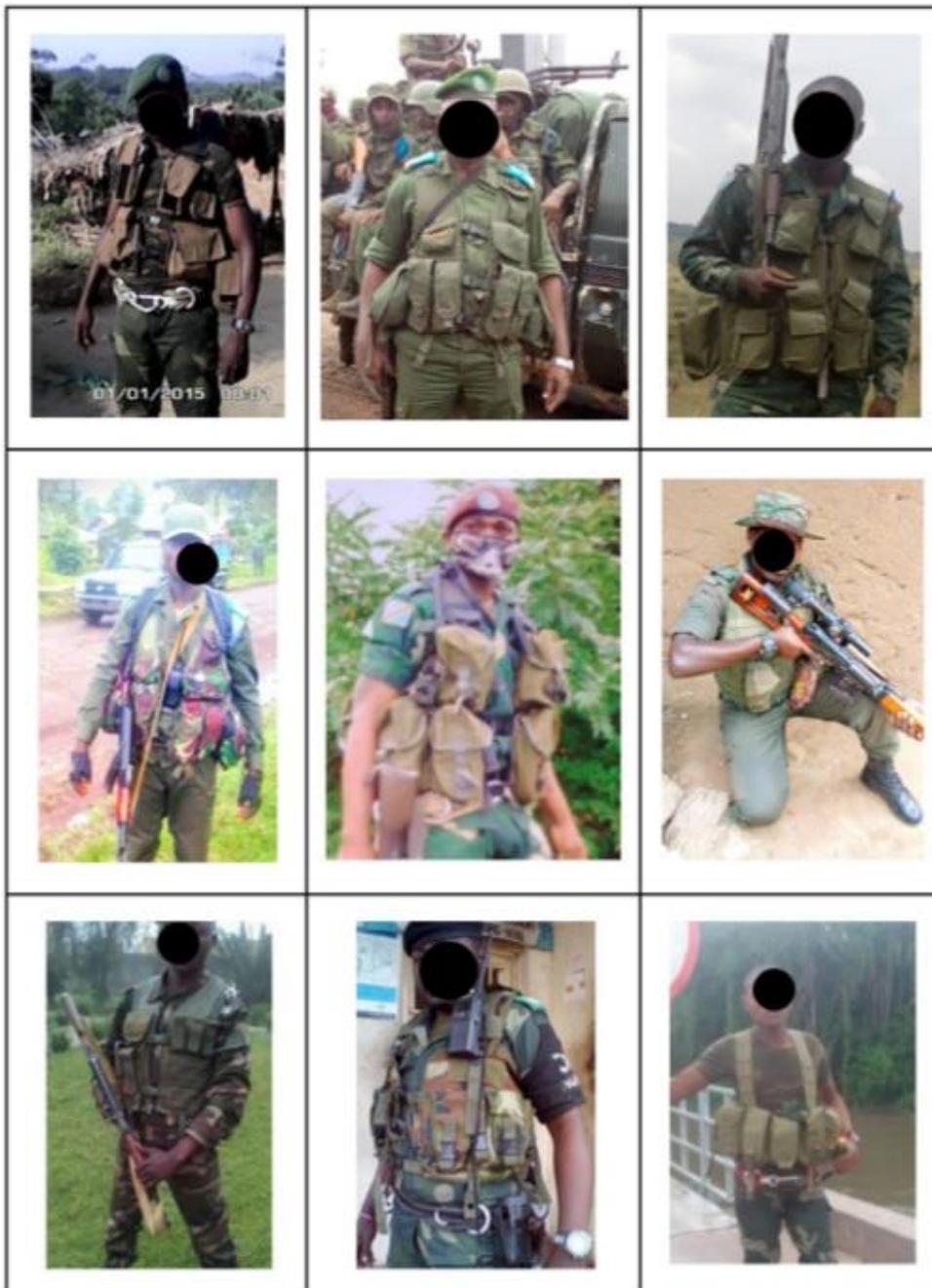
Open source

Source ouverte

Annex 97/10

Assault vest (nine different models)

Veste d'assaut (neuf modèles différents)



Open source

Source ouverte

Annex 97/11

Back pack (FARDC camouflage)

Sac à dos (camouflage FARDC)



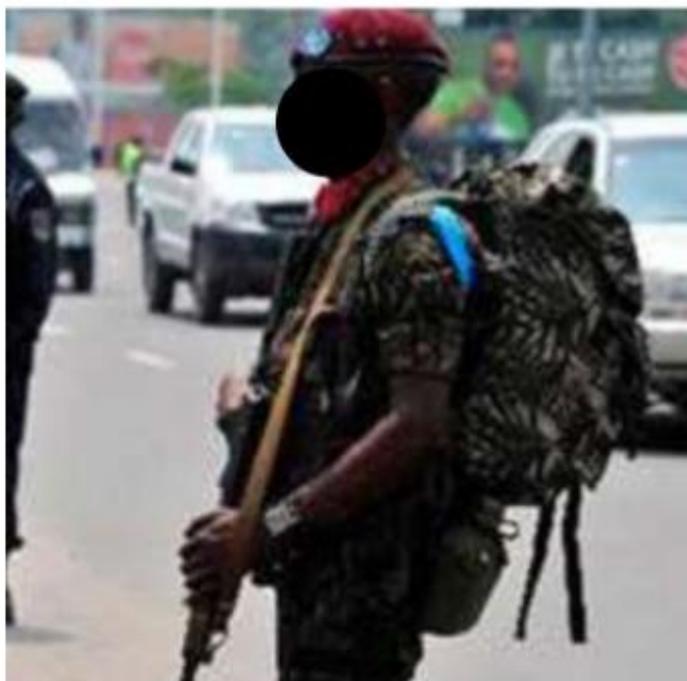
Open source

Source ouverte

Annex 97/12

Back pack (Republican Guard camouflage)

Sac à dos (camouflage Guard Républicaine)



Open source

Source ouverte

Annex 97/13

Kit bag



Open source

Source ouverte

Annex 97/14

Rain poncho (three different models) / Poncho contre la pluie (trois modèles différents)

Kaki model / Modèle kaki



Open source
Source ouverte

FARDC camouflage

Briolage FARDC



Open source
Source ouverte

Republican Guard camouflage

Bariolage Guard Républicaine



Open source
Source ouverte

Annex 97/15

Pullover (three different models)

Pull (trois modèles différents)



Open source
Source ouverte

Annex 97/16

T-shirt (six different models) / (six modèles différents)

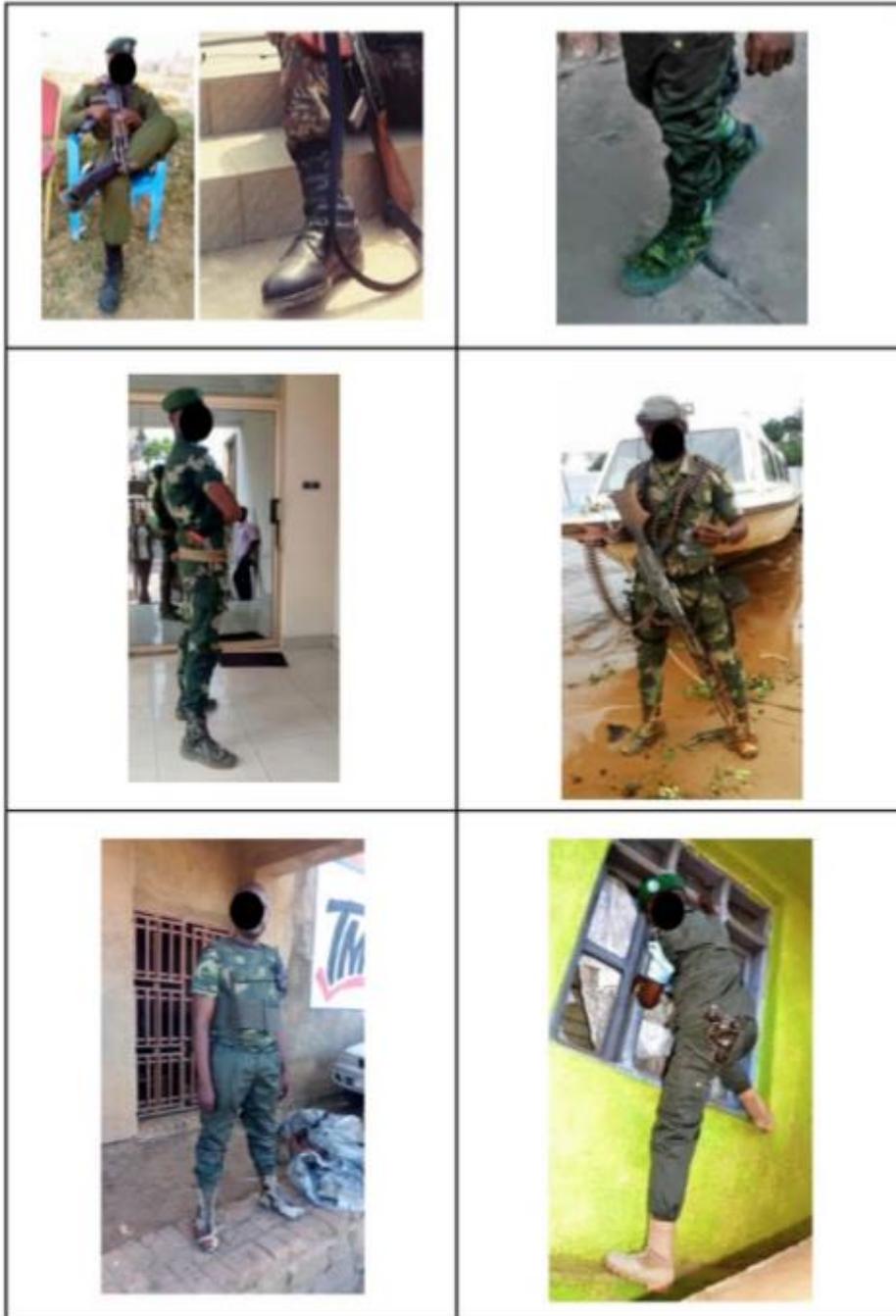


Open source
Source ouverte

Annex 97/17

Combat shoes (six different models)

Chaussures de combat (six modèles différents)



Open source
Source ouverte

Annex 98

Civilian cargo aircraft operated or leased by Vagram Simonyan supporting FARDC

Avions cargo civils opérés ou loués par Vagram Simonyan qui appuient les FARDC

Aircraft	Tail no.	Registered	Additional information on the aircraft
Antonov 32 (AN-32) S/N 2410	EK-32400 Annex 101	Armenia	Lease agreement between South Airlines Co. and Zaabu Intl SARL (Annex 101/2) Deregistered on 15 May 2019 from Armenian aviation register (Annexes 105/1, 105/2, 105/3, 105/4, 105/5) Air worthiness certificate expired on 31 January 2019 (Annex 105/3) Transport of passengers in contravention with international security rules (Annex 101/3)
Antonov 72 (AN-72) S/N 36572040548	EK-72101 Annex 102	Armenia	Arrived in the DRC in October 2012 (Annex 109/3) Crashed on 10 November 2013 (Annex 102) during a military flight, aircraft destroyed (Annex 109/3) Since 2003 Antonov company had not performed works or installation nor assigned aircraft's new service life (Annex 105/11)
Antonov 72 (AN-72) S/N 36572030425	EK-72425 Annex 103	Armenia	Lease agreement between South Airlines Co. and Zaabu Intl SARL (Annex 103/2) Deregistered on 15 May 2019 from Armenian aviation register (Annexes 105/1, 105/2, 105/4, 105/5) Air worthiness certificate expired on 28 February 2013 (Annex 105/1) Since 1997 Antonov company had not performed works or installation nor assigned aircraft's new service life (Annex 105/10)
Antonov 72 (AN-72) S/N 36572020385	EK-72903 Annex 104	Armenia	Lease agreement between South Airlines Co. and Zaabu Intl SARL (Annex 104/2) Deregistered on 12 May 2016 from Armenian aviation register (Annexes 105/6, 105/7) Absence of air worthiness certificate (Annex 105/7) Arrived in the DRC in October 2012 (Annex 109/3) Crashed on 10 October 2019 (crew and passengers killed) (Annex 104/4) Since 2003 Antonov company had not performed works or installation nor assigned aircraft's new service life (Annex 105/10)
Ilyushin 76 (IL-76) S/N 73410292	EK-76992 Annex 106	Armenia	Lease agreement between South Airlines Co. and Zaabu Intl SARL (Annex 106/2) Arrived in the DRC in March 2013 (Annex 109/3) Deregistered on 16 December 2014 from Armenian aviation register (Annex 106/3)
	YI-BAT	None	Flying with registration no. "YI-BAT" Al-Rafidan Falcon informed the Group that IL-76 "YI-BAT" was not part of their company (Annex 106/4) Registration no. "YI-BAT" unknown by Iraqi civilian aviation (Annex 106/5) Grounded by AAC in October 2019 for safety issue (Annexes 107/1, 108/1)
Ilyushin 76 (IL-76) S/N 1023413443	ST-BDN Annex 107	Sudan	Direct link with Vagram Simonyan (para. 185 of this report)

Annex 99

Extracts from a letter dated 4 January 2020 addressed to the Group by Vagram Simonyan stating that his cargo aircraft (Antonov 32 “EK-32400”, Antonov 72 “EK-72425”, Antonov 72 “EK-72903” and Ilyushin 76 “YI-BAT”) leased to the airline company Zaabu International SARL operated to the benefit of the DRC Presidency and FARDC

Eléments extraits de la lettre datée du 4 janvier 2020 adressée au Groupe par Vagram Simonyan précisant que ses avions cargo (Antonov 32 « EK-32400 », Antonov 72 « EK-72425 », Antonov 72 « EK-72903 » and Ilyushin 76 « YI-BAT ») étaient en location auprès de la compagnie aérienne Zaabu International SARL et opéraient au bénéfice de la Présidence de la RDC et des FARDC

Toutefois, les aéronefs visés par votre précitée sont arrivés en RDC via la Compagnie Aérienne ZAABU INTERNATIONAL SARL sur demande de l'Etat Congolais. Depuis leurs arrivés en RDC, les avions sont en location auprès de ZAABU INTERNATIONAL SARL, personne morale de droit Congolais, qui à son tour a transféré les dites aéronefs en location à l'Etat Congolais. Pendant toute la période de leurs stationnement en RDC, les avions ont exclusivement effectué des vols pour le compte de la Présidence de la République et de

l'Armée et uniquement à l'intérieur de ses frontières. Ce qui vous a, du reste, été confirmé par l'Autorité de l'Aviation Civile de la RDC.

Conformément à l'article 3 de la Convention de Chicago du 07 Décembre 1944 qui stipule : **«des aéronefs utilisés dans les services militaires, de douane et de police sont considérés aéronefs de l'Etat.»**, il nous semble délicat de vous entretenir sur ces vols sans en référer à l'Etat Congolais, dont la souveraineté et l'indépendance sont réaffirmées avec emphase au paragraphe 2 de la résolution 2478 du conseil de sécurité dont vous m'avez envoyé copie.

L'exploitation des aéronefs de l'Etat est soumise à un régime spécial et confidentiel, contrôlé et gardé par l'Etat. A cet égard je ne suis pas en mesure de vous fournir les informations demandées.

Concernant la maintenance, le remplacement des moteurs et des composants des aéronefs cités, tous les travaux ont été effectués par les spécialistes selon les réglementations de maintenance des aéronefs de ce type. L'assurance responsabilité civile (Third party liability) ainsi que l'assurance du fret et des passagers sont à la charge de l'opérateur.

Annex 100/1

Passport of Vagram Simonyan

Passeport de Vagram Simonyan

Elements extracted from annex 105/7 (official letter from the authorities of the Republic of Armenia)

Éléments extraits de l'annexe 105/7 (lettre officielle des autorités de la République d'Arménie)

Vahram Vanik Simonyan, a holder of Russian citizenship, was born 03 September 1964 in Vahramaberd city of Shirak Marz of Armenia (Passport of the citizen of the Russian Federation 61 N 0203145, valid 24.10.2002-24.10.2007, Passport 63V3874978, valid 26.10.2007-26.10.2012, Passport 75N0676598 valid 06.02.2015-06.02.2025).

Annex 100/2

South Airlines Co. SARL office in Kinshasa (DRC)

Bureau de la compagnie South Airlines Co. SARL à Kinshasa (RDC)

Elements extracted from annex 109/1 (Statute of South Airlines Co. SARL)

Eléments extraits de l'annexe 109/1 (Statut de South Airlines Co. SARL)

Monsieur SIMONYAN VAGRAM, né en Russie, le 03. 09. 1964, domicilié au n°4630, avenue de la science, immeuble appartements de luxe, appart. 46B, dans la commune de la Gombe a établi, ainsi qu'il suit, les statuts d'une société à responsabilité limitée.

Annex 101/1

Antonov 32 “EK-32400”, serial number (S/N) 2410

Antonov 32 “EK-32400”, numéro de série (S/N) 2410



Photographs tagged between 2017-2020
(Open source)

Photographies étiquetées entre 2017-2020
(Source ouverte)

Annex 101/2

Lease agreement for Antonov 32 "EK-32400" dated 20 December 2018 between Vagram Simonyan (Director General of the airline company South Airlines Co.) and Yves Lubambi Idi (Director General of the airline company Zaabu International SARL) – (extract)

Contrat de location daté du 20 décembre 2018 entre Vagram Simonyan (Directeur général de la compagnie aérienne South Airlines Co) et Yves Lubambi Idi (Directeur général de la compagnie aérienne Zaabu International SARL) relatif à l'Antonov 32 « EK-32-400 » - (extraits)

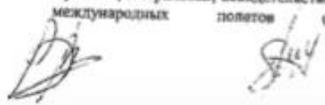
The full document is archived at the Secretariat.

Le document complet est archivé auprès du Secrétariat.

911-32

Page 1 of 25

<p>ДОГОВОР АРЕНДЫ № SA/ZA/32400</p> <p>"20" декабря 2018 Шарджа, ОАЭ</p> <p>"South Airlines Co." компания, зарегистрированная в соответствии с законодательством ОАЭ, именуемая в дальнейшем "АРЕНДОДАТЕЛЬ", в лице Генерального директора Симонян В.В., действующего на основании Устава, с одной стороны и "ZAABU INTERNATIONAL S.A.R.L." – компания, зарегистрированная в Демократической Республике Конго, именуемая в дальнейшем "АРЕНДАТОР", в лице Генерального директора YVES LUBAMBI IDI, действующего на основании Устава, с другой стороны, именуемые в дальнейшем Стороны, заключили настоящий Договор о нижеследующем:</p> <p style="text-align: center;">1. Предмет Договора</p> <p>1.1. "АРЕНДОДАТЕЛЬ" сдает, а "АРЕНДАТОР" принимает во временное пользование Воздушное Судно «An-32B», заводской номер 2410, именуемое в дальнейшем "Эксплуатируемый Самолет", с базированием в аэропорту согласно Приложению 1 к настоящему Договору, именуемому в дальнейшем "Страна базирования"), с одним летным экипажем и техническим персоналом для осуществления коммерческих перевозок пассажиров, багажа, грузов на территориях Страны базирования и других стран (исключая зоны объявленных военных действий) по маршрутам, согласованным между Сторонами.</p> <p style="text-align: center;">2. Эксплуатируемый Самолет</p> <p>2.1. "АРЕНДОДАТЕЛЬ" предоставляет в аренду Эксплуатируемый Самолет, который соответствует всем техническим и коммерческим требованиям, предъявляемым к воздушным судам этого типа, выполняющим международные полеты.</p> <p>2.2. Эксплуатируемый самолет на период аренды находится в Реестре Республики Армения, застрахован, освидетельствован для международных полетов согласно</p>	<p>LEASE AGREEMENT No. SA/ZA/32400</p> <p>"20" December 2018 Sharjah, UAE</p> <p>"South Airlines Co." Company registered in accordance with the Legislation of the UAE, hereinafter referred to as "the LESSOR" represented by General director Simonyan V. . acting in accordance with Charter, on one part and "ZAABU INTERNATIONAL S.A.R.L." – Company, registered in Kinshasa, DRC, hereinafter referred to as "the LESSEE" represented by General director YVES LUBAMBI IDI, acting in accordance with the Charter, on the other part, both hereinafter referred to as "the Parties", have entered into the following Agreement:</p> <p style="text-align: center;">1. Subject of Agreement</p> <p>1.1. "The LESSOR" gives and "the LESSEE" takes on temporary lease the aircraft "An-32B", serial number 2410 hereinafter referred to as "the Operational Aircraft" with stationing in airport, stated in Appendix 1 of current Agreement. (hereinafter referred to as "the Country of Stationing") with one crew comprising flight and technical personnel for carrying out commercial transportation of passengers, baggage, cargo within territory of the Country of Stationing and other countries (except areas of declared hostilities) along the routes agreed by the Parties.</p> <p style="text-align: center;">2. The Operational Aircraft</p> <p>2.1. "The LESSOR" grants on lease the Operational Aircraft which complies with all technical and commercial requirements to aircraft of this type performing international flights.</p> <p>2.2. During the period of lease the Operational Aircraft is included into the Register of the Republic of Armenia, insured, capable to accomplish international</p>
---	--



BANK CORRESPONDENT:
WACHOVIA BANK NA
NEW YORK, INTERNATIONAL BRANCH
11 Pen Plaza USA
SWIFT CODE: PNBPU3NNYC
ACCOUNT NO. 2000-191822-700

За и от имени "АРЕНДОДАТЕЛЯ":
For and on behalf of "the LESSOR":



Vagram Sifonyan
General Director

За и от имени "АРЕНДАТОРА":
For and on behalf of "the LESSEE"



Yves Lubambi Idi
General Director



Yves Lubambi Idi
for and on behalf of "the LESSEE"
Handwritten - Signature
See page - General

**Приложение 1
к Договору Аренды № SA/ZA/32400**

**Annex 1
to Lease Agreement No. SA/ZA/32400**

Срок аренды: 12 мес. с возможностью
продления при обоюдном согласии обеих
Сторон.

Endurance period of Lease: 12 months
with possibility of its prolongation upon
consent of both Parties.

Месячный Гарантийный Минимум:
70 (семьдесят) блок часов;

Monthly Guaranteed Minimum:
70 (seventy) Block Hours;

Тип самолета: Ан-32Б

Type of the Aircraft: An-32B

Регистрационный номер: EK-32400

Registration number: EK-32400

Место регистрации: Республика Армения

Registration Place: Republic of Armenia

Аэропорт вылета: Гюмри, Республика
Армения

Airport of Departure: Gyumri, Republic
of Armenia

Аэропорт базирования: FZAA (ДРК, г.
Киншаса)

Airport of bases: FZAA (RDC,
Kinshasa)

За и от имени "АРЕНДОДАТЕЛЯ":
For and on behalf of "the LESSOR":

За и от имени "АРЕНДАТОРА":
For and on behalf of "the LESSEE"

Приложение 2
к Договору Аренды № SA/ZA/32400

1. Дата начала работы: со времени вылета самолета из аэропорта UDSG.

2. Основная Арендная Плата: 2500 (две тысячи пятьсот) долларов США за блок час.

Стоимость блок-часа должна быть полностью освобождена от налогов, пошлин, любых сборов и/или вычетов.

3. Порядок и сроки оплаты:

3.1. Арендная плата в размере Гарантийного Минимума составляет 175.000 (сто семьдесят пять тысяч) долларов США.

3.2. "АРЕНДАТОР" предоставит сертификат страхования Третьих Лиц (включая страхование военных рисков) "АРЕНДОДАТЕЛЮ" до вылета Самолета из аэропорта постоянного базирования.

3.3. "АРЕНДАТОР" оплачивает стоимость перелета ВС по маршруту Гюмри, Республика Армения – ДРК, г. Киншаса – Гюмри, Республика Армения.

Стоимость перелета ВС по маршруту Гюмри, Армения – ДРК, г. Киншаса составляет 87.725 (восемьдесят семь тысяч семьсот двадцать пять) долларов США и вносится на расчетный счет «АРЕНДОДАТЕЛЯ» в течение трех банковских дней после подписания настоящего Договора.

4. Дата вылета самолета из аэропорта г. Гюмри, Армения назначается не позднее чем через три дня после получения «АРЕНДОДАТЕЛЕМ» полной суммы предоплаты.

За и от имени "АРЕНДОДАТЕЛЯ":
For and on behalf of "the LESSOR":

Annex 2
to Lease Agreement No. SA/ZA/32400

1. Commencement Date: from the date of the Aircraft departure from UDSG.

2. Main Lease Charge: 2500 (two thousand five hundred) US dollars per block hour

The cost of Block Hour should be free of any taxes, fees and/or deductions.

3. Terms of Payments:

3.1. Rental payment in amount of Guaranteed Block Hours Minimum is 175.000 (one hundred seventy five thousand) US dollars.

3.2. "The LESSEE" will arrange Third Party Insurance (including War Risk insurance) to "The LESSOR" before the Aircraft's departure from the main stationing airport.

3.3. "The LESSEE" pays cost for aircraft positioning Gyومri, Republic of Armenia – DRC, Kinshasa – Gyومri, Republic of Armenia.

The sum of positioning Gyومri, Republic of Armenia – DRC, Kinshasa is 87.725 (eighty seven thousand seven hundred twenty five) US dollars, and it should be paid within three bank days after current agreement signing.

4. Date of the Aircraft's departure from airport Gyومri, Republic of Armenia is appointed not later than seven working day after getting by "the LESSOR" full amount of the prepayment.

За и от имени "АРЕНДАТОРА":
For and on behalf of "the LESSEE"

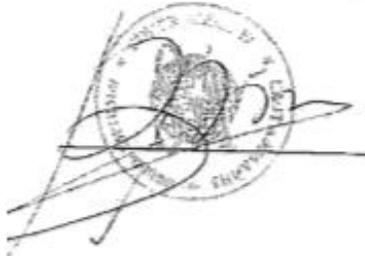
**Приложение 3
к Договору Аренды № SA/ZA/32400**

1. Предоставление жилья и услуг
Персонал «АРЕНДОДАТЕЛЯ» обеспечивается благоустроенным коттеджем (или гостиницей соответствующей минимум 3х звездочному классу) с кухней, спальными помещениями, кондиционером и обслуживающим персоналом. Обеспечение каждого члена экипажа бортовым питанием осуществляется по нормам ИКАО (10 долларов США за каждые 3 блок-часа полета).

2. Наземный транспорт
Арендатор обеспечивает подходящий автомобиль для проезда по маршруту: место отдыха экипажа - место стоянки самолета и обратно.

3. Срочная медицинская помощь
«АРЕНДАТОР» обеспечивает (и подробно информирует об этом «АРЕНДОДАТЕЛЯ») организацию срочной медицинской помощи, включая госпитализацию. Медицинская страховка является приемлемой.

За и от имени «АРЕНДОДАТЕЛЯ»:
For and on behalf of "the LESSOR":



**Annex 3
to the Lease Agreement No. SA/ZA/32400**

1. Accommodation and other services
The crew is provided with security comfortable villa equipped with kitchen, bed rooms, with air conditions, and serving personnel (or Hotel corresponding to at least 3 star class).

The each crew member is provided by board catering according to ICAO standards (\$10 for every 3 block-flight hours).

2. Ground Transport
"The LESSEE" provides the crew with appropriate motor vehicle for delivery from the place of a rest to the place of the Aircraft' stationing and back.

3. Urgent Medical Help
"The LESSEE" ensures (and informs "the LESSOR" in details) arrangement of urgent medical help including hospitalization. Medical insurance of the personnel of the "the LESSOR" is acceptable.

За и от имени «АРЕНДАТОРА»:
For and on behalf of "the LESSEE":



Приложение 4
к Договору Аренды № SA/ZA/32400

Annex 4
to the Lease Agreement No. SA/ZA/32400

Акт приема Эксплуатируемого Самолета

Act of Acceptance of the Operational Aircraft

Настоящий Акт составлен и подписан датой, приведенной ниже, уполномоченными представителями как со стороны «АРЕНДОДАТЕЛЯ»

This Act of Acceptance is drawn and signed on the date set forth below by the undersigned authorized representatives of "the LESSOR" and of "the LESSEE"

так и со стороны «АРЕНДАТОРА» в соответствии с Договором Аренды Эксплуатируемого Самолета с летным и наземным персоналом № SA/ZA/32400 от 20.12.2018 между компаниями "South Airlines Co." с одной стороны и компанией "Zaabu International S.A.R.L." с другой стороны.

pursuant to Aircraft Wet Lease Agreement No. SA/ZA/32400 dated 20.12.2018 between "South Airlines Co." and "Zaabu International S.A.R.L."

Подробности приема самолета:
Настоящим ниже подписавшие указывают и подтверждают, что Эксплуатируемый Самолет рег. _____ с налетом с начала эксплуатации _____ часов принят «АРЕНДАТОРОМ» в _____ час, _____ числа 20 _____ года в аэропорту _____.

Details of Acceptance:
The undersigned hereby indicate and confirm that "_____" Aircraft (Registration _____) with total flying hours since new _____ is accepted by the "LESSEE" at _____ o'clock on the _____ day of _____.

Приложение 4 является неотъемлемой частью настоящего Договора.

The Annex 4 is an integral part of the present Agreement.

Подписи представителей:

Signatures of Representatives:

«АРЕНДОДАТЕЛЬ» / «The LESSOR»:

«АРЕНДАТОР» / «The LESSEE»:



Document obtained by the Group from a source with knowledge of the matter

Document obtenu par le Groupe d'une source familière avec le sujet

Annex 101/3

Transport of armed PNC personnel and absence of seats (and safety belts) in the central section of the fuselage of the AN-32 “EK-32400”

Transport de personnel armé de la PNC et absence de sièges (et de ceintures de sécurité) dans la section centrale du fuselage de l’AN-32 « EK-32400 »



Photographs tagged between 2018-2019
(Open source)

Photographies étiquetées entre 2018-2019
(Source ouverte)

Annex 102**Antonov 72 “EK-72101”, serial number (S/N) 36572040548****Antonov 72 “EK-72101”, numéro de série (S/N) 36572040548**

Photograph extracted from the article in the footnote¹

Photographie extraite de l'article en note de bas de page

In a letter addressed to Presidency of the DRC (see annex 109/3), Yves Lubambi Idi stated that this aircraft had crashed on 3 November 2013.² The article in the footnote stipulates that the accident occurred at Bangoka airfield, Kisangani and that it was carrying civilian and **military** passengers.

Dans un courrier adressé à la Présidence de la RDC (voir annexe 109/3), Yves Lubambi Idi précisait que cet avion avait été l'objet d'un crash le 3 novembre 2013. L'article en note de bas de page stipule que l'accident est survenu sur l'aérodrome de Bangoka, Kisangani et qu'il transportait alors des passagers civils et **militaires**.

¹ <https://www.airliners.net/photo/Untitled/Antonov-An-72-100/1852704>

² <https://www.air-journal.fr/2013-11-03-un-avion-rate-son-atterrissage-au-congo-une-aile-en-feu-588766.html>

Annex 103/1

Antonov 72 “EK-72425” serial number (S/N) 36572030425

Antonov 72 “EK-72425” numéro de série (S/N) 36572030425



Photographs tagged between 2018-2019, open source

Photographies étiquetées entre 2018-2019, source ouverte

Annex 103/2

Lease agreement dated 12 August 2018 between Vagram Simonyan (Director General of the airline company South Airlines Co.) and Yves Lubambi Idi (Director General of Zaabu International SARL) for Antonov 72 "EK-72425" – (extract)

Contrat de location daté du 12 août 2018 entre Vagram Simonyan (Directeur général de la compagnie aérienne South Airlines Co.) et Yves Lubambi Idi (Directeur général de Zaabu International SARL) relatif à l'Antonov 72 « EK-72425 » - (extraits)

The full document is archived at the Secretariat.
Le document complet est archivé auprès du Secrétariat.

Page 1 of 25

ДОГОВОР АРЕНДЫ № SA/ZA/72425

" 12 " августа 2018 Шарджа, ОАЭ

"South Airlines Co." компания, зарегистрированная в соответствии с законодательством ОАЭ, именуемая в дальнейшем "АРЕНДОДАТЕЛЬ", в лице Генерального директора Симонян В.В., действующего на основании Устава, с одной стороны и "ZAABU INTERNATIONAL S.A.R.L." – компания, зарегистрированная в Демократической Республике Конго, именуемая в дальнейшем "АРЕНДАТОР", в лице Генерального директора YVES LUBAMBI IDI, действующего на основании Устава, с другой стороны, именуемые в дальнейшем Стороны, заключили настоящий Договор о нижеследующем:

1. Предмет Договора

1.1. "АРЕНДОДАТЕЛЬ" сдает, а "АРЕНДАТОР" принимает во временное пользование Воздушное Судно «An-72-100D», заводской номер 365.720.30.425, именуемое в дальнейшем "Эксплуатируемый Самолет", с базированием в аэропорту согласно Приложению 1 к настоящему Договору, именуемому в дальнейшем "Страна базирования"), с одним летным экипажем и техническим персоналом для осуществления коммерческих перевозок пассажиров, багажа, грузов на территории Страны базирования и других стран (исключая зоны объявленных военных действий) по маршрутам, согласованным между Сторонами.

2. Эксплуатируемый Самолет

2.1. "АРЕНДОДАТЕЛЬ" предоставляет в аренду Эксплуатируемый Самолет, который соответствует всем техническим и коммерческим требованиям, предъявляемым к воздушным судам этого типа, выполняющим международные полеты.

2.2. Эксплуатируемый самолет на период аренды находится в Реестре Республики Армения, застрахован, освидетельствован для международных полетов согласно

LEASE AGREEMENT No. SA/ZA/72425

" 12 " August 2018 Sharjah, UAE

"South Airlines Co." Company registered in accordance with the Legislation of the UAE, hereinafter referred to as "the LESSOR" represented by General director Simonyan V. , acting in accordance with Charter, on one part and "ZAABU INTERNATIONAL S.A.R.L." – Company, registered in Kinshasa, DRC, hereinafter referred to as "the LESSEE" represented by General director YVES LUBAMBI IDI, acting in accordance with the Charter, on the other part, both hereinafter referred to as "the Parties", have entered into the following Agreement:

1. Subject of Agreement

1.1. "The LESSOR" gives and "the LESSEE" takes on temporary lease the aircraft "An-72-100D", serial number 365.720.30.425 hereinafter referred to as "the Operational Aircraft" with stationing in airport, stated in Appendix 1 of current Agreement, (hereinafter referred to as "the Country of Stationing") with one crew comprising flight and technical personnel for carrying out commercial transportation of passengers, baggage, cargo within territory of the Country of Stationing and other countries (except areas of declared hostilities) along the routes agreed by the Parties.

2. The Operational Aircraft

2.1. "The LESSOR" grants on lease the Operational Aircraft which complies with all technical and commercial requirements to aircraft of this type performing international flights.

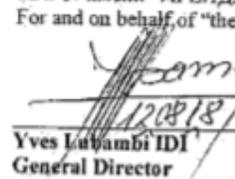
2.2. During the period of lease the Operational Aircraft is included into the Register of the Republic of Armenia, insured, capable to accomplish international

BANK CORRESPONDENT:
WACHOVIA BANK NA
NEW YORK, INTERNATIONAL BRANCH
11 Pen Plaza USA
SWIFT CODE: PNBPU3NNYC
ACCOUNT NO. 2000-191822-700

За и от имени "АРЕНДОДАТЕЛЯ":
For and on behalf of "the LESSOR":


Vagran Simonyan
General Director

За и от имени "АРЕНДАТОРА":
For and on behalf of "the LESSOR":


120818
Yves Lubambi IDI
General Director



(Faint text below stamp)
Yves Lubambi IDI
120818

Приложение 1
к Договору Аренды № SA/ZA/72425

Annex 1
to Lease Agreement No. SA/ZA/72425

Срок аренды: 12 мес. с возможностью продления при обоюдном согласии обеих Сторон.

Endurance period of Lease: 12 months with possibility of its prolongation upon consent of both Parties.

Месячный Гарантийный Минимум: 70 (семьдесят) блок часов;

Monthly Guaranteed Minimum: 70 (seventy) Block Hours;

Тип самолета: Ан-72-100Д
Регистрационный номер: ЕК-72425
Место регистрации: Республика Армения
Аэропорт вылета: Алматы, Республика Казахстан
Аэропорту базирования: FZAA (ДРК, г. Киншаса)

Type of the Aircraft: An-72-100D
Registration number: EK-72425
Registration Place: Republic of Armenia
Airport of Departure: Almaty, Republic Kazakhstan
Airport of bases: FZAA (RDC, Kinshasa)

За и от имени "АРЕНДОДАТЕЛЯ":
For and on behalf of "the LESSOR":



За и от имени "АРЕНДАТОРА":
For and on behalf of "the LESSEE":

Yves Lufambi Idi
12/09/18


Приложение 2
к Договору Аренды № SA/ZA/72425

1. Дата начала работы: со времени вылета самолета из аэропорта UAAA.

2. Основная Арендная Плата: 1650 (одна тысяча шестьсот пятьдесят) долларов США за блок час.

Стоимость блок-часа должна быть полностью освобождена от налогов, пошлин, любых сборов в/или вычетов.

3. Порядок и сроки оплаты:

3.1. Арендная плата в размере Гарантийного Минимума составляет **115.500 (сто пятнадцать тысяч пятьсот)** долларов США.

3.2. "АРЕНДАТОР" предоставит сертификат страхования Третьих Лиц (включая страхование военных рисков) "АРЕНДОДАТЕЛЮ" до вылета Самолета из аэропорта постоянного базирования.

3.3. "АРЕНДАТОР" оплачивает стоимость перелета ВС по маршруту Алматы, Казахстан – ДРК, г. Киншаса – Ереван, Армения.

Стоимость перелета ВС по маршруту Алматы, Казахстан – ДРК, г. Киншаса составляет 102.575,36 (сто две тысячи пятьсот семьдесят пять) долларов США тридцать шесть центов и вносится на расчетный счет «АРЕНДОДАТЕЛЯ» в течение трех банковских дней после подписания настоящего Договора.

4. Дата вылета самолета из аэропорта г. Алматы (Казахстан) назначается не позднее чем через три дня после получения «АРЕНДОДАТЕЛЕМ» полной суммы предоплаты.

За и от имени "АРЕНДОДАТЕЛЯ":
For and on behalf of "the LESSOR":



Annex 2
to Lease Agreement No. SA/ZA/72425

1. Commencement Date: from the date of the Aircraft departure from UAAA.

2. Main Lease Charge: 1650 (one thousand six hundred fifty) US dollars per block hour

The cost of Block Hour should be free of any taxes, fees and/or deductions.

3. Terms of Payments:

3.1. Rental payment in amount of Guaranteed Block Hours Minimum is **115.500 (one hundred fifteen thousand five hundred)** US dollars.

3.2. "The LESSEE" will arrange Third Party Insurance (including War Risk insurance) to "The LESSOR" before the Aircraft's departure from the main stationing airport.

3.3. "The LESSEE" pays cost for aircraft positioning **Almaty, Kazakhstan – DRC, Kinshasa – Yerevan, Republic of Armenia.**

The sum of positioning **Almaty, Kazakhstan – DRC, Kinshasa** is 102.575,36 (one hundred two thousand five hundred seventy five) US dollars thirty six cents, and it should be paid within three bank days after current agreement signing.

4. Date of the Aircraft's departure from airport **Almaty (Kazakhstan)** is appointed not later than seven working day after getting by "the LESSOR" full amount of the prepayment.

За и от имени "АРЕНДАТОРА":
For and on behalf of "the LESSEE"




Z SARL
Kinshasa, Democratic Republic of Congo

Приложение 3
к Договору Аренды № SA/ZA/72425

1. Предоставление жилья и услуг
Персонал «АРЕНДОДАТЕЛЯ» обеспечивается благоустроенным коттеджем (или гостиницей соответствующей минимум 3х звездочному классу) с кухней, спальными помещениями, кондиционером и обслуживающим персоналом.

Обеспечение каждого члена экипажа бортовым питанием осуществляется по нормам ИКАО (10 долларов США за каждые 3 блок-часа полета).

2. Наземный транспорт

Арендатор обеспечивает подходящий автомобиль для проезда по маршруту: место отдыха экипажа - место стоянки самолета и обратно.

3. Срочная медицинская помощь

«АРЕНДАТОР» обеспечивает (и подробно информирует об этом «АРЕНДОДАТЕЛЯ») организацию срочной медицинской помощи, включая госпитализацию. Медицинская страховка является приемлемой.

За и от имени «АРЕНДОДАТЕЛЯ»:
For and on behalf of "the LESSOR":



Annex 3
to the Lease Agreement No. SA/ZA/72425

1. Accommodation and other services

The crew is provided with security comfortable villa equipped with kitchen, bed rooms, with air conditions, and serving personnel (or Hotel corresponding to at least 3 star class).

The each crew member is provided by board catering according to ICAO standards (\$10 for every 3 block-flight hours).

2. Ground Transport

"The LESSEE" provides the crew with appropriate motor vehicle for delivery from the place of a rest to the place of the Aircraft' stationing and back.

3. Urgent Medical Help

"The LESSEE" ensures (and informs "the LESSOR" in details) arrangement of urgent medical help including hospitalization. Medical insurance of the personnel of the "the LESSOR" is acceptable.

За и от имени «АРЕНДАТОРА»:
For and on behalf of "the LESSEE":




Handwritten text below signature: *Handwritten text, possibly 'Z SARL' and other details.*

Приложение 4
к Договору Аренды № SA/ZA/72425

Annex 4
to the Lease Agreement No. SA/ZA/72425

Акт приема Эксплуатируемого Самолета

Act of Acceptance of the Operational Aircraft

Настоящий Акт составлен и подписан датой, приведенной ниже, уполномоченными представителями как со стороны «АРЕНДОДАТЕЛЯ»

This Act of Acceptance is drawn and signed on the date set forth below by the undersigned authorized representatives of "the LESSOR" and of "the LESSEE"

так и со стороны «АРЕНДАТОРА» в соответствии с Договором Аренды Эксплуатируемого Самолета с летным и наземным персоналом № SA/ZA/72425 от 12.08.2018 между компаниями "South Airlines Co." с одной стороны и компанией "Zaabu International S.A.R.L." с другой стороны.

pursuant to Aircraft Wet Lease Agreement No. SA/ZA/72425 dated 12.08.2018 between "South Airlines Co." and "Zaabu International S.A.R.L.".

Подробности приема самолета:

Настоящим ниже подписавшиеся указывают и подтверждают, что Эксплуатируемый Самолет _____ рег. _____ с полетом с начала эксплуатации _____ часов принят «АРЕНДАТОРОМ» в _____ час, _____ числа 20 _____ года в аэропорту _____.

Details of Acceptance:

The undersigned hereby indicate and confirm that "_____" Aircraft (Registration _____) with total flying _____ hours since new is accepted by the "LESSEE" at _____ o'clock on the _____ day of _____.

Приложение 4 является неотъемлемой частью настоящего Договора.

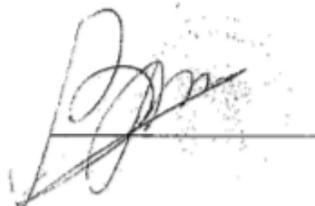
The Annex 4 is an integral part of the present Agreement.

Подписи представителей:

Signatures of Representatives:

«АРЕНДОДАТЕЛЬ» / «The LESSOR»:

«АРЕНДАТОР» / «The LESSEE»:




Yves Eubambi Id
12.08.2018

Document obtained by the Group from a source with knowledge of the matter

Document obtenu par le Groupe d'une source familière avec le sujet

Annex 103/3

2017 lease agreement (renewed in 2018) between Mr. R. Tualev, Director of the airline company Aerostar Air Kz (Republic of Kazakhstan) and Vagram Simonyan, General Director of the airline company V-Berd Avia Ltd (Republic of Armenia) for the Antonov 72 "EK-72425" (extracts)

Contrat de location établi en 2017 (et renouvelé en 2018) entre Mr. R. Tulaev, Directeur de la compagnie aérienne Aerostar Air Kz (République du Kazakhstan) et Vagram Simonyan, Directeur général de la compagnie aérienne V-Berd Avia Ltd (République d'Arménie) relatif à l'Antonov 72 « EK-72425 » (extraits)

The full document is archived at the Secretariat.
Le document complet est archivé auprès du Secrétariat.

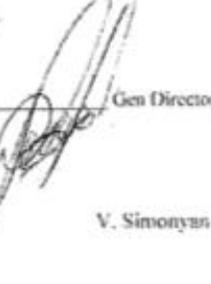
ДОГОВОР КУПИЛИ ПРОДАЖИ ВОЗДУШНОГО СУДНА № VBA /KAJ/72-100D	AIRCRAFT PURCHASE/SALES AGREEMENT № VBA /KAJ/72-100D
«08» Декабря 2017 г. Алматы, Республика Казахстан	«08» December 2017 Almaty, The Republic of Kazakhstan
Товарищество с ограниченной ответственностью «АЭРОСТАР Эйр Кз», зарегистрированное на территории Республики Казахстан, именуемое в дальнейшем Продавец, в лице Директора Туалева Р.Ю., действующего на основании Устава, с одной стороны, и «V-BERD AVIA LTD» компания, зарегистрированная на территории ОАЭ, именуемая в дальнейшем Покупатель, в лице Генерального директора Симоныа В. В., действующего на основании Устава, с другой стороны заключили настоящий договор о нижеследующем:	Limited Liability Company "AEROSTAR AIR KZ", registered in the territory of The Republic of Kazakhstan, hereinafter referred to as "The Seller", represented by Director Tulaev R., acting in accordance with Charter, on the one part, and "V-BERD AVIA LTD" company, registered in the territory of UAE, hereinafter referred to as "The Buyer", represented by General Director V. V. Simonian, acting in accordance with Charter, on the other part, together referred to as Parties, agreed on following:
Статья 1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА	1. SUBJECT OF AGREEMENT
1.1. Продавец продает, а Покупатель покупает воздушное судно Ан-72-100Д с серийным номером 36572030425, указанное в Приложении №1 к настоящему Договору.	1.1. The Seller sells and the Buyer purchases the aircraft AN-72-100D bearing serial number: 36572030425 stated in Appendix № 1 of current Agreement.
1.2. Воздушное судно укомплектовано, согласно минимальным требованиям перечня воздушных судов.	1.2. Aircraft is completed according to the minimum requirements of the list of Aircraft.
1.3. Воздушное судно (далее по тексту ВС) передается от Продавца в Покупателю на условиях согласно Приложения № 2 в текущем техническом состоянии, укомплектованное полным комплектом бортового имущества, необходимого для выполнения полетов, комплектом бортовой и технической документации. ВС должно отвечать всем техническим требованиям, предъявляемым к воздушным судам данного типа, устанавливаемым соответствующими нормативными документами в области регулирования деятельности гражданской авиации.	1.3. Aircraft is transferring from the Seller to the Buyer under the terms of Appendix № 2 in current technical condition, completed with a full set of on-board equipment required for operations, a set of on-board and technical documentation. The Aircraft should comply with all technical requirements for Aircraft of this type established by the relevant regulatory documents in the field of regulation of civil aviation activities.
1.4. Право собственности на ВС принадлежит Продавцу, что подтверждается Свидетельством о государственной регистрации прав на воздушное судно № 447 от 12.05.2008г.	1.4. The ownership of the Aircraft belongs to the Seller, as evidenced by the Certificate of State Registration of Rights on the Aircraft № 447 dated 12.05.2008.
1.5. Продавец гарантирует Покупателю, что проданное ВС никому не продано, а также подтверждает, что нет задолженности за стоянку ВС перед аэропортом базирования ВС.	1.5. The Seller ensures The Buyer, that selling Aircraft is not sold to anyone and also confirms that there are no debts for parking of the Aircraft before the airport on which the Aircraft is based.
1.6. При заключении настоящего Договора покупатель осведомлен, что ВС заложено в банке согласно договору залога ВС. Данный залог на ВС будет снят Продавцом после получения от Покупателя первой части оплаты от стоимости ВС указанной в п. 1.3. Приложения № 2 к настоящему Договору.	1.6. During the conclusion of the current Agreement, the Buyer is aware that the Aircraft is pledged to the bank under the Pledge Agreement of the Aircraft. The Seller will withdraw this pledge of the Aircraft upon receipt the payment of the first part of the cost of the Aircraft, specified in clause 1.3. Appendix № 2 to the current Agreement, from the Buyer.
Статья 2. ЦЕНА И ПОРЯДОК РАСЧЕТА	2. PRICE AND PAYMENT TERMS.
2.1. Цена ВС и стоимость Договора указаны в	2.1. Aircraft price and Agreement value are stated in

<p>SWIFT EXKAKZKA Eximbank Kazakhstan, Almaty, Kazakhstan, Bogenbay Batyr 80 Corr/acc. № 70-55.050.983 USD Raiffeisen Bank International AG, Am Stadtpark 9, A-1030 Vienna, Austria SWIFT RZBA AT WW</p>	<p>E-mail: managing_director@southairlines.ac Vys.1964@mail.ru Beneficiary name: V-BERD AVIA LTD USD A/C # 0011380877002 IBAN #AE14041000011380877002 SHARJAH ISLAMIC BANK SAIF ZONE BRANCH, P.O. Box: 4, SHARJAH, UAE SWIFT: NBSHAEAS</p> <p>BANK CORRESPONDENT: WACHOVIA BANK NA, NEW YORK, INTERNATIONAL BRANCH, 11 PENN PLAZA USA, SWIFT CODE: PNBPU3N NYC, Acc. NO.2000-191822- 700</p>
<p>За и от името "ПРОДАВЕЦ" For and on behalf of "the SELLER"</p> <p>Тулсаев Р.Ю. Директор</p> <p>Tulsaev R. Director</p> 	<p>За и от името "ПОКУПАТЕЛЪ" For and on behalf of "the BUYER"</p> <p>В. В. Симонян Генерален Директор</p> <p>V. Simonian Director General</p> 



Всичко документи и описания
свързани с операцията



<p>Приложение № 1 к Договору № АН-72/03-2018 от 01 марта 2018 г., г. Ереван</p>	<p>Annex № 1 To the Contract № <u>AN-72/03-2018</u> from 01 march 2018, Yerevan</p>
<p>1. Арендодатель за весь период Договора Арендатору ежемесячно, независимо от налета часов, оплачивает 3000 (три тысячи) долларов США путем перечисления на расчетный счет Арендатора или наличными.</p> <p>2. В случае не полного календарного месяца оплату производить исходя из месячной оплаты пропорционально к отработанным дням.</p> <p>3. Оплату производить в течение 5 (пяти) банковских дней текущего месяца, следующей за отчетной.</p> <p>4. Настоящее Приложение № 1 к Договору является неотъемлемой частью Договора № <u>АН-72/03-2018</u>.</p>	<p>1. The Lessor for the entire period of the Contract validity, regardless of the monthly flying hours, pays USD 3000 (three thousand) per month to the Lessee's account or in cash.</p> <p>2. In case of not full calendar month the payment is made based on monthly payment in proportion to the days worked.</p> <p>3. To make the payment within 5 (five) banking days of the month following the reporting.</p> <p>4. This annex No. 1 to Contract is an integral part of the Contract № <u>AN-72/03-2018</u>.</p>
<p>Приложение Подписали:</p>	<p>The annex was signed:</p>
<p>АРЕНДАТОР АРЕНДАДАТЕЛЬ ЗАО "МАРС АВИА" "V-BERD AVIA LTD"</p>	<p>LESSEE LESSOR "MARS AVIA- CJSC" "V-BERD AVIA LTD"</p>
<p>  Директор Ген директор G. Vardanyan V. Simonyan</p>	<p>  Director Gen Director G. Vardanyan V. Simonyan</p>

Document obtained by the Group from a source with knowledge of the matter

Document obtenu par le Groupe d'une source familière avec le sujet

Annex 104/1

Antonov 72 "EK-72903", serial number (S/N) 36572020385

Antonov 72 "EK-72903", numéro de série (S/N) 36572020385



Presentation of the material to the CENI at N'Djili airport, Kinshasa on 18 October 2018 (Open source)

Présentation du matériel de la CENI sur l'aérodrome de N'Djili, Kinshasa le 18 octobre 2018 (Source ouverte)



Photograph tagged May 2016 (in the DRC) (Open source)

Photographie étiquetée en mai 2016 (en RDC) (Source ouverte)



**Photograph tagged in July 2012 (in the DRC). In the foreground, an Mi-24 (FAC), Open source
Photographie étiquetée en juillet 2012 (en RDC). En avant-plan, un Mi-24 (FAC), source ouverte**

Annex 104/2

Lease agreement dated 1 October 2012 between Vagram Simonyan (Director General of the airline company South Airlines) and Yves Lubambi Idi (Director General of Zaabu International SARL), extended in 2013, 2015, 2017 and 2018 for the Antonov 72 "EK-72-903" (extract)

Contrat de location daté du 1^{er} octobre 2012 entre Vagram Simonyan (Directeur général de la compagnie aérienne South Airlines) et Yves Lubambi Idi (Directeur général de Zaabu International SARL), renouvelé en 2013, 2015, 2017 et 2018, relatif à l'Antonov 72 « EK-72903 » (extrait)

The full document is archived at the Secretariat.
Le document complet est archivé auprès du Secrétariat.

Page 1 of 25

<p>ДОГОВОР АРЕНДЫ № SA/ZA/72903</p> <p>"11" 10 2012г.</p> <p>"South Airlines" - авиакомпания, зарегистрированная в соответствии с законодательством Республики Армения, именуемая в дальнейшем "АРЕНДОДАТЕЛЬ", в лице Генерального Директора В. Симоняна, с одной стороны и "ZAABU INTERNATIONAL s.p.r.l." - компания, зарегистрированная в Демократической Республике Конго, именуемая в дальнейшем "АРЕНДАТОР", в лице Генерального Директора YVES LUBAMBI IDI, с другой стороны, именуемые в дальнейшем Стороны, заключили настоящий Договор о нижеследующем:</p> <p>1. Предмет Договора</p> <p>1.1. "АРЕНДОДАТЕЛЬ" сдает, а "АРЕНДАТОР" принимает во временное пользование с базированием в аэропорту Kinshasa (DRC) (именуемая в дальнейшем "Страна базирования") один самолет «Ан-72-100» (Регистр. номер EK-72903) или аналогичный, именуемый в дальнейшем "Эксплуатируемый Самолет", с одним летным экипажем и техническим персоналом для осуществления коммерческих перевозок пассажиров, багажа, грузов на территории Страны базирования и других стран (исключая зоны объявленных военных действий) по маршрутам, согласованным между Сторонами.</p> <p>2. Эксплуатируемый Самолет</p> <p>2.1. "АРЕНДОДАТЕЛЬ" предоставляет в аренду Эксплуатируемый Самолет, который соответствует всем техническим и коммерческим требованиям, предъявляемым к воздушным судам этого типа, выполняющим международные полеты.</p> <p>2.2. Эксплуатируемый самолет на период аренды находится в Реестре Республики Армения, застрахован, освидетельствован для</p>	<p>LEASE AGREEMENT No. SA/ZA/72903</p> <p>"11" 10 2012</p> <p>"South Airlines" - Air Company registered in accordance with the Legislation of the Republic of Armenia, hereinafter referred to as "the LESSOR" represented by Director General Mr. V. Simonyan, on one part and ZAABU INTERNATIONAL s.p.r.l. - Company, registered in Kinshasa, DRC, hereinafter referred to as "the LESSEE" represented by General Director Mr. YVES LUBAMBI IDI on the other part, both hereinafter referred to as "the Parties", have entered into the following Agreement:</p> <p>I. Subject of Agreement</p> <p>1.1. "The LESSOR" gives and "the LESSEE" takes on temporary lease with stationing in Kinshasa (DRC), (hereinafter referred to as "the Country of Stationing") one aircraft "AN-72-100" (Reg. No EK-72903), or substitute, hereinafter referred to as "the Operational Aircraft" with one crew comprising flight and technical personnel for carrying out commercial transportation of passengers, baggage, cargo within territory of the Country of Stationing and other countries (except areas of declared hostilities) along the routes agreed by the Parties.</p> <p>2. The Operational Aircraft</p> <p>2.1. "The LESSOR" grants on lease the Operational Aircraft which complies with all technical and commercial requirements to aircraft of this type performing international flights.</p> <p>2.2. During the period of lease the Operational Aircraft is included into the Register of the Republic of Armenia,</p>
--	---

и обладают одинаковой юридической силой.

equal legal force.

14.9. Подписание обеими Сторонами настоящего Договора по факсу возможно и является достаточным для его вступления в силу,

14.9. Signing of the present Agreement by both sides by fax is possible and is enough for its entering into force.

15. Юридические Адреса и Подписи Сторон

15. Legal Addresses and Signatures of the Parties

"АРЕНДОДАТЕЛЬ"/"LESSOR":

"АРЕНДАТОР"/"LESSEE":

"South Airlines"

ZAABU INTERNATIONAL s.p.r.l.

Legal Address:

Legal Address:

Armenia (Yerevan), 21\1-93, Ervand Kochar STR. Tel./Fax: 0037410284988

3,avenue du militant;

Sharjah Branch:

Aéroport National de N'dolo

A3-061, SAIF Zone, Sharjah, U.A.E.

Kinshasa/Barumbu, R.D.CONGO

Tel.+971 6 5572191

NRC:54084;

Fax+971 6 5572192

Id.Nat.:01-71-N40442X

E-mail: info@southairlines.com

Banque International de Credit (B.I.C.)

Bank details:

21010014201-43 /USD;

Beneficiary: SOUTH AIRLINES Co.

21010014202-40 /CDF

USD A/C #0032-515505-002

SHARJAH ISLAMIC BANK

SAIF ZONE BRANCH

P.O.BOX4, SHARJAH,UAE

SWIFT:NBSHAEAS

BANK CORRESPONDENT:

WACHOVIA BANK NA

NEW YORK, INTERNATIONAL BRANCH

11 PENN PLASA USA

SWIFT CODE: PNBPU33NNYC

ACCOUNT NO.2000-191822-700

E-mail: zaabu@zaabu.com

За и от имени "АРЕНДОДАТЕЛЯ":
For and on behalf of "the LESSOR":

За и от имени "АРЕНДАТОРА":
For and on behalf of "the LESSEE"

V. Simonyan
General Director

Yves Babambi Idi
General Director

01 OCT 2012

**Приложение № 1
к Договору Аренды № SA/ZA/72903**

**Annex № 1
to Lease Agreement № SA/ZA/72903**

Дата начала работы: _____

Commencement date: _____

Срок аренды: 12 мес. с возможностью продления при обоюдном согласии обеих Сторон.

Endurance period of Lease: 12 months with possibility of its prolongation upon consent of both Parties.

Месячный Гарантийный Минимум:
70 блок часов;

Monthly Guaranteed Minimum:
70 Block Hours;

Основная Арендная Плата:
1650 долларов США за блок час.

Main Lease Charge:
US \$ 1650 per block hour.

Стоимость блок-часа должна быть полностью освобождена от налогов, пошлин, любых сборов и/или вычетов.

The cost of Block Hour should be free of any taxes, fees and/or deductions.

Тип самолета: An-72

Type of the Aircraft: An-72

Место регистрации: Республика Армения

Registration Place: The Republic of Armenia

Аэропорт вылета: Киншаса.

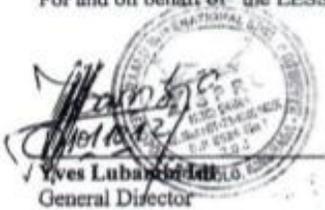
Airport of Departure: Kinshasa

За и от имени "АРЕНДОДАТЕЛЯ":
For and on behalf of "the LESSOR":

За и от имени "АРЕНДАТОРА":
For and on behalf of "the LESSEE"

V. Simonyan
General Director

Yves Lubambo
General Director



01 OCT 2012

**Приложение № 2
to Lease Agreement № SA/ZA/72903**

1. Дата начала работы: со времени вылета самолета из аэропорта Киншаса.

2. Сроки вылета/предоплаты:
Предоплата выплачивается Арендатором в течение 3 (трех) банковских дней до вылета Самолета из аэропорта Киншаса.

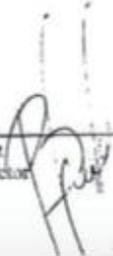
Арендатор принимает Самолет в аэропорту Киншаса.

3. Суммы предоплаты:
- Арендная плата в размере Гарантийного Минимума за первый месяц (70 блок часов) составляет 115.500 (сто пятьдесят тысяч пятьсот) долларов США.

- АРЕНДАТОР предоставит сертификат страхования Третьих Лиц (включая страхование военных рисков) АРЕНДОДАТЕЛЮ до вылета Самолета из аэропорта постоянного базирования.

4. Дата вылета самолета из аэропорта Киншаса назначается не позднее чем через 1 (один) дня после получения Арендодателем полной суммы предоплаты.

За и от имени "АРЕНДОДАТЕЛЯ":
For and on behalf of "the LESSOR":



V. Simonyi
General Director

**Annex № 2
to Lease Agreement № SA/ZA/72903**

1. Commencement Date: from the date of the Aircraft departure from Kinshasa Airport.

2. Terms of Payments:
Advance payment of full amount should be paid by the Lessee within 3 (three) banking days before the Aircraft's departure from Kinshasa airport.
The LESSEE will take the Aircraft at Kinshasa airport.

3. Amount of the prepayment:
- Cost of rental payment in the amount equivalent to the Guaranteed Block Hours Minimum for the first month (70 block hrs) USD 115.5005 (one hundred fifteen thousand five hundred) US dollars.

- The LESSEE will arrange Third Party Insurance (including War Risk insurance) to the LESSOR before the Aircraft's departure from the main stationing airport.

4. Date of the Aircraft's departure from Kinshasa airport is appointed not later than 1 (one) banking days after getting by "the LESSOR" full amount of the prepayment.

За и от имени "АРЕНДАТОРА":
For and on behalf of "the LESSEE"




Yves Labambi Idi
General Director
01 OCT 2020

**Приложение № 3
к Договору Аренды № SA/ZA/72903**

Датой начала: со времени вылета самолета из
аэропорта _____.

1. Предоставление жилья и услуг

Персонал «АРЕНДОДАТЕЛЯ»
обеспечивается безопасным
благоустроенным коттеджем (или гостиницей
по условиям соответствующим, как
минимум, 3-х звездочному классу) с кухней,
спальными помещениями с кондиционерами
и обслуживающим персоналом.
Обеспечение каждого члена экипажа
бортового питанием осуществляется по
нормам ИКАО (10 долл. США за каждые 3
блок-часа полёта).

2. Наземный транспорт

Арендатор обеспечивает подходящий
автомобиль для проезда по маршруту: место
отдыха экипажа - место стоянки самолета и
обратно.

3. Срочная медицинская помощь

«АРЕНДАТОР» обеспечивает (и подробно
информирует об этом «АРЕНДОДАТЕЛЯ») организацию срочной медицинской помощи,
включая госпитализацию. Медицинская
страховка является приемлемой.

За и от имени «АРЕНДОДАТЕЛЯ»:
For and on behalf of "the LESSOR":


V. Mupfema
General Director

**Annex № 3
to the Lease Agreement № SA/ZA/72903**

Commencement Date: from the date of the
Aircraft departure from _____ Airport.

1. Accommodation and other services

The Crew is provided with security well-
designed villa equipped with kitchen,
sleeping rooms with conditions and serving
personnel (or Hotel corresponding to at least
to 3-star class).

The each crew member is provided by board
catering according to ICAO standards (\$10
for every 3 block-flight hours).

2. Ground Transport

"The LESSEE" provides the crew with
appropriate motor vehicle for delivery from
the place of a rest to the place of the
Aircraft' stationing and back.

3. Urgent Medical Help

"The LESSEE" ensures (and informs "the
LESSOR" in details) arrangement of urgent
medical help including hospitalization.
Medical insurance of the personnel of the
"the LESSOR" is acceptable.

За и от имени «АРЕНДАТОРА»:
For and on behalf of "the LESSEE"


Yves Lubanzi
General Director

07 OCT 2022



SOUTH AIRLINES CO.

ՍԱՈՒԹ ԷՅՐԱՅՆԶ • САУТ АЭРАЛЙНС

Sharjah EAU, le 13/03/2017

REG : SA/1303/0017

A Monsieur le Directeur General
de la compagnie aérienne
ZAABU INTERNATIONAL SARL
Yves Lubambi IDI
Kinshasa/Congo

Objet : changement de coordonnées bancaires de la compagnie South Airlines Co

Monsieur le Directeur Général.

Nous avons l'honneur de venir auprès de votre responsabilité dont l'objet en marge pour vous informer sur le changement des coordonnées bancaires de la compagnie South Airlines Co.

Merci d'en prendre note et d'effectuer les mises à jour les coordonnées bancaires de la compagnie South Airlines Co pour les transferts bancaires conformément au contrat № SA/ZA/72903. Ci-dessous, vous trouverez nos nouvelles coordonnées bancaires :

Beneficiary name: South Airlines Co

USD A/C # 019100105274

USD IBAN: AE690330000019100105274

Mashreq Bank K.A.A.

King Abduaziz Branch, Sharjah, UAE

SWIFT CODE: BOMLAEAD

Branch code: 012

Veillez agréer Monsieur le Directeur Général, l'expression de nos sentiments respectueux.

Directeur Général
SOUTH AIRLINES CO



Simonyan Vagram

3/17

**Дополнительное соглашение № 1
К Договору Аренды № SA/ZA/72903 от
01/10/2012**

31.09.2013

Настоящим Стороны договорились о
следующем:

1. Продлить срок действия Договора
аренды № SA/ZA/72903 от 01/10/2012
до 01.10.2015 года

«АРЕНДОДАТЕЛЬ» / «LESSOR»



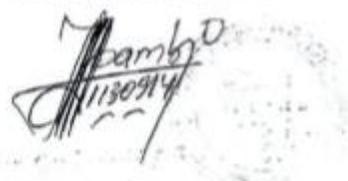
**Amendment No. 1
To the Lease Agreement No.SA/ZA/72903
Dated 01/10/2012**

31.09.2013

The Parties hereby agree as follows:

1. To Renew the Lease Agreement №
SA/ZA/72903 dated 01/10/2012 till
01.10.2015

«АРЕНДАТОР» / «LESSEE»



Дополнительное соглашение № 2
к Договору Аренды № SA/ZA/72903 от
01/10/2012

01.10.2015

Настоящим Стороны договорились о
следующем:

1. Продлить срок действия Договора
аренды № SA/ZA/7290013 от
01/10/2012 до 01.10.2017 года.

Amendment № 2
to the Lease Agreement № SA/ZA/72903

Dated 01/10/2012

01.10.2015

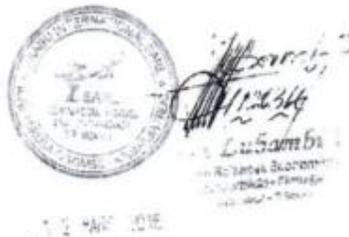
The Parties hereby agree as follows:

1. To Renew the Lease Agreement №
SA/ZA/7290013 dated 01/10/2012
till 01.10.2017.

«АРЕНДОДАТЕЛЬ» / «LESSOR»



«АРЕНДАТОР» / «LESSEE»



**Дополнительное соглашение № 3
к Договору Аренды №
SA/ZA/72903 от 01.10.2012**

01.10.2017

Настоящим стороны договорились
о следующем:

1. Продлить срок действия
Договора Аренды № SA/ZA/72903
от 01.10.2012 до 01.10.2018 года.

**Amendment № 3
to the Lease Agreement
№ SA/ZA/72903 dated 01.10.2012**

10/01/2017

The Parties hereby agree on the
following:

1. To renew the term of the Lease
Agreement № SA/ZA/72903 dated
01.10.2012 till 01.10.2018.

«АРЕНДОДАТЕЛЬ» / «LESSOR»



01.10.2017

«АРЕНДАТОР» / «LESSEE»



Yves Labami
WILSON SCHWABE CONSULTING
Economic Manager
Director General

**Дополнительное соглашение № 4
к Договору Аренды
№ SA/ZA/72903 от 01.10.2012**

**Amendment № 4
to the Lease Agreement
№ SA/ZA/72903 dated 01.10.2012**

01.10.2018

01.10.2018

Настоящим стороны договорились
о следующем:

The Parties hereby agree on the
following:

1. Продлить срок действия
Договора Аренды № SA/ZA/72903
от 01.10.2012 до 01.10.2020 года.

1. To renew the term of the Lease
Agreement № SA/ZA/72903 dated
01.10.2012 till 01.10.2020.

«АРЕНДОДАТЕЛЬ» / «LESSOR»

03.10.2018

«АРЕНДАТОР» / «LESSEE»

Yves Lubambi Idi
Ma en Sciences Économiques
Economie - Marketing
Directeur - Général
1 0 OCT 2018

Document obtained by the Group from a source with knowledge of the matter

Document obtenu par le Groupe d'une source familière avec le sujet

Annex 104/3

Additional elements on the Antonov 72 “EK-72903”

Éléments additionnels relatifs à l’Antonov 72 « EK-72903 »



Spotted on Goma airfield on 20 February 2014
Observé sur l’aérodrome de Goma le 20 février 2014
(Open source / Source ouverte)



Photograph taken by MONUSCO at Beni aerodrome on 25 October 2017. According to MONUSCO personnel present at this aerodrome, ammunition, including 122mm rockets for the BM-21 multiple rocket launcher, was unloaded from this aircraft and supplied to FARDC. According to a source, these rotations took place between Kisangani and Beni and were linked to the preparation of FARDC operations against ADF which were launched in early 2018.

Photographie prise par la MONUSCO sur l’aérodrome de Beni le 25 octobre 2017. Selon du personnel de la MONUSCO présent sur cet aérodrome, des munitions parmi lesquelles des roquettes 122mm pour lance-roquette multiple BM-21 furent déchargées de cet avion et remises aux FARDC. Selon une source, il s’agissait de rotations entre Kisangani et Beni relatives à la préparation des opérations des FARDC lancées début 2018 contre ADF.



Photograph tagged in March 2015 – Photographie étiquetée en mars 2015
(Open source / Source ouverte)



Photographs tagged in October 2019
Kananga, Kasai Central province
(Open source)

Photographies étiquetées en octobre 2019
Kananga, province du Kasai central
(Source ouverte)



Photographs tagged early
2019 (Open source)

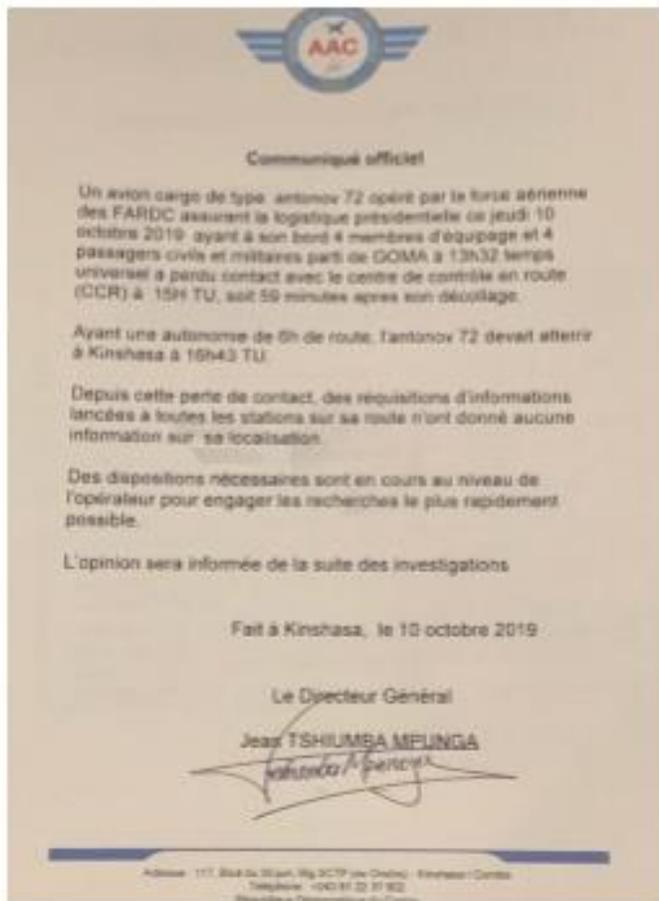


Photographies étiquetées
début 2019
(Source ouverte)

Annex 104/4

Official statement issued by the DRC Civilian Aviation Authority related to the crash of an Antonov 72 on 10 October 2019. The Group identified the aircraft as the Antonov 72 “EK-72903”.³

Communication officielle de l’Autorité de l’aviation civile de la RDC relative au crash de l’Antonov 72 le 10 octobre 2019. Le Groupe a identifié cet appareil comme étant l’AN-72 « EK-72903 ».



³ <https://aviation-safety.net/database/record.php?id=20191010-0>

Annex 105/1

Email dated 17 December 2019 addressed to the DRC Civilian Aviation Authority by the Airworthiness Department of the Republic of Armenia notifying:

- The deregistration of Antonov 72 “EK-72425” and Antonov 32 “EK-32400” from the civil aviation registry of the Republic of Armenia on 15 May 2019;
- The absence of airworthiness certificate for Antonov 72 “EK-72903”

Courriel daté du 17 décembre 2019 adressé à l’Autorité de l’aviation civile de la RDC par le Département de la sécurité aérienne de la République d’Arménie précisant que :

- L’Antonov 72 « EK-72425 » et l’Antonov 32 « EK-32400 » avaient été rayé le 15 mai 2019 des registres de l’aviation civile de la République d’Arménie ;
- L’Antonov 72 « EK-72903 » n’était pas couvert par un certificat de navigabilité



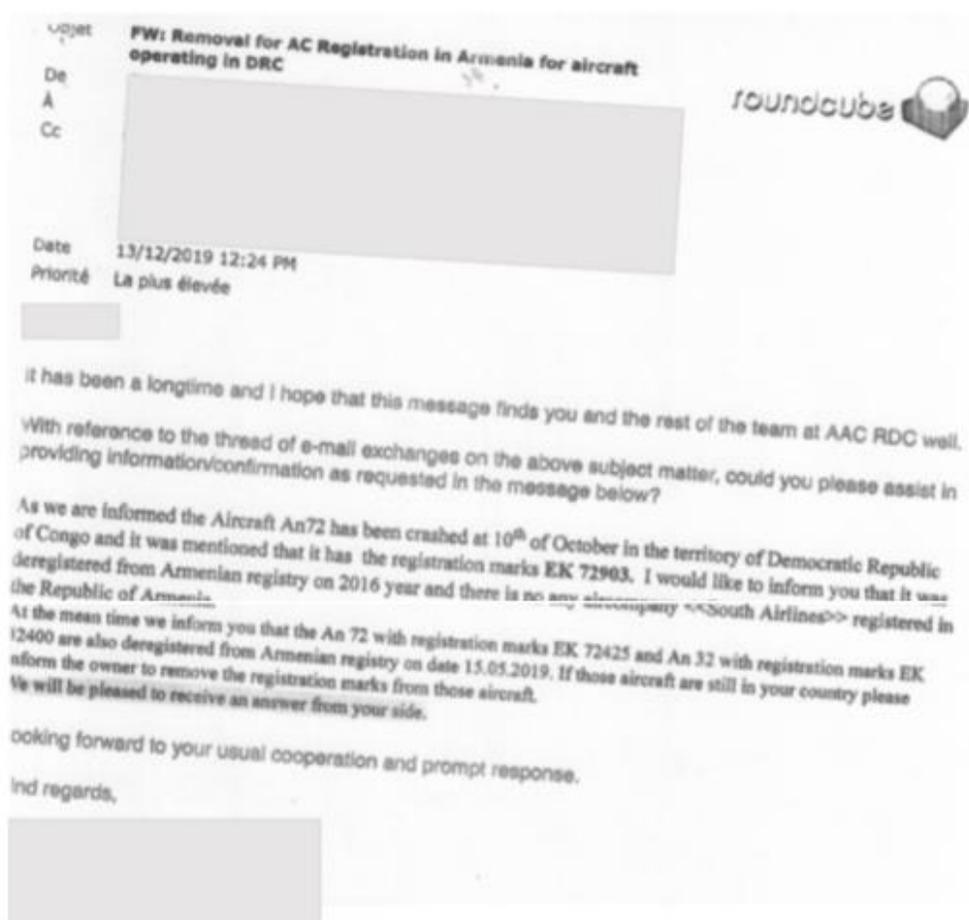
Document obtained by the Group from a source with knowledge of the matter

Document obtenu par le Groupe d'une source familière avec le sujet

Annex 105/2

Email dated 13 December 2019 addressed to the DRC Civil Aviation Authority by the International Civil Aviation Organization (ICAO) requesting notification to the owner of AN- 72 "EK-72425" and AN-32 "EK-32400" to withdraw the (Armenian) registration of these aircraft

Courriel daté du 13 décembre 2019 adressé à l'Autorité de l'aviation civile de la RDC par l'Organisation de l'aviation civile internationale (ICAO) demandant qu'il soit notifié au propriétaire des AN-72 « EK-72425 » et AN-32 « EK-32400 » de retirer les immatriculations (arméniennes) de ces avions



Document obtained by the Group from a source with knowledge of the matter

Document obtenu par le Groupe d'une source familière avec le sujet

Annex 105/3

Extracts from the letter dated 25 November 2019 addressed to the Group by the Permanent Representation of the Republic of Armenia to the United Nations stating that prior to its deregistration by the Armenian civil aviation registry, Antonov 32 “EK-32400” did not have a certificate of airworthiness

Éléments extraits de la lettre datée du 25 novembre 2019 adressée au Groupe par la Représentation permanente de la République d’Arménie auprès des Nations Unies précisant qu’avant son retrait des registres de l’aviation civile arménienne l’Antonov 32 « EK-32400 » n’était pas couvert par un certificat de navigabilité (AOC)

In addition, please, kindly note that the relevant authorities of Armenia do not possess information in regard to further transfer, leasing or sale of the AN-32 EK32400 cargo transport aircraft. According to the information of the Armenian authorities, the above aircraft did not have the Certificate of Airworthiness and prior to de-registration it has been given one flight permit Gyumri-Kinshasa.

Annex 105/4

Letter dated 15 May 2019 addressed to Mr. Gevorg Vardaniyan (Director of the air company Mars Avia CJSC (Armenia)) and copied to Vagram Simonyan (Director of the airline company V-Berd Avia Ltd (Armenia)) by the Secretary General of the Civil Aviation Committee of the Republic of Armenia about the deregistration of Antonov 72 "EK-72425" and Antonov 32 "EK-32400" from the Armenian civil aviation registry

Lettre datée du 15 mai 2019 adressée à Mr. Gevorg Vardaniyan (Directeur de la compagnie aérienne Mars Avia CJSC (Arménie)) et copiée à Vagram Simonyan (Directeur de la compagnie aérienne V-Berd Avia Ltd (Arménie)) par le Secrétariat général du Comité de l'aviation civile de la République d'Arménie stipulant le retrait des registres de l'aviation civile arménienne de l'Antonov 72 «EK-72425» et de l'Antonov 32 «EK-32400»

Non-official translation



CIVIL AVIATION COMMITTEE
SECRETARY GENERAL

"Zvartnots" airport, Erevan 0042, RA, Tel. (37460) 434-203, email gdca@gdca.am

N 1.4/7.1/1114-19

15.05.2019

TO GEVORG VARDANYAN
DIRECTOR OF "MARS AVIA" CJSC

copy

TO VAHRAM SIMONYAN
DIRECTOR OF V-BERD AVIA

Dear Mr. Vardanyan,

In response to your Letter No. 63 dated May 13, 2019, please be informed that AN-72 EK72425 and AN-32 EK 32400 aircraft, operated by your company, has been deregistered from the State Register of Aircraft of the Republic of Armenia, according to Paragraph 2, Part 1, Provision 19 of the Law On Aviation.

At the same time, please be informed, that the original aircraft certificates should be returned to the Committee on Airworthiness at shortest.

Document obtained by the Group from a source with knowledge of the matter

Document obtenu par le Groupe d'une source familière avec le sujet

Annex 105/5

Website information that illustrates the deregistration in 2016 of Antonov 72 “EK-72425” and Antonov 32 “EK-32400” from the Armenian civil aviation registry

Éléments extraits du site web de l’aviation civile arménienne mettant en évidence le retrait en 2016 des registres de l’aviation civile arménienne de l’Antonov 72 «EK-72425» et de l’Antonov 32 «EK-32400»

<http://aviation.am/storage/files/editor/Registered.pdf>

2019

№	Registration mark	Aircraft type	Aircraft Operator name	Remarks	Operation place
1	ARMENIA 701	A319-132	SOCA SA		Armenia
2	EK 225	DA-40TDI	«WILIN AVIATION TECHNIKA»		Armenia (out of op.)
3	EK 73736	B737-505	«AIRCOMPANY ARMENIA»		Armenia
4	EK 73786	B737-700			Armenia
5	EK 32002	A-320	«ATLANTIS EUROPEAN AIRWAYS»		Moldova
6	EK 32003				Moldova
7	EK 32008				Moldova
8	EK 42018	Yak-42D			Somali
9	EK 74923	An-74		De-registered 20.11.19	South Sudan
10	EK 74052			De-registered 20.11.19	South Sudan
11	EK 74008			De-registered 20.11.19	South Sudan
12	EK 72425	An-72		De-registered 15.05.19	Congo
13	EK 32408				Chad
14	EK 32400	An-32		De-registered 15.05.19	Congo
15	EK 32703				Chad
16	EK 26005	An-26	«MARS AVIA»		CAR
17	EK 26009				Poland (out of op.)
18	EK 4104	L410-UVP-E			South Sudan
19	EK 4105	L410-UVP		De-registered 11.11.19	South Sudan
20	EK 4109	L410-UVP-E20			South Sudan
21	EK 2801	An-28			South Sudan
22	EK 2809				South Sudan
23	EK 2815			De-registered 31.07.19	South Sudan
24	EK 73772	B737-505	«TRANS-AVIA»	De-registered 30.10.19	Sudan
25	EK 73775			De-registered 30.10.19	Sudan
26	EK 73776			De-registered 30.10.19	Sudan
27	EK 73797			De-registered 30.10.19	Armenia (out of op.)
28	EK 31001	A310-325	«ARMENIA» Airways»	De-registered 08.10.19	Armenia (out of op.)
29	EK 31002			De-registered 27.05.19	Armenia (out of op.)
30	EK 14601	BAe 146-300			Armenia
31	EK 4117	L410UVP-E20	«ATLANTIS EUROPEAN AIRWAYS» LLC		Armenia
32	EK-H001	R66			Armenia
33	EK-H002	EC 130T2	«ARMENIAN HELICOPTERS» LLC		Armenia
34	EK-H004	AS350			Armenia
35	EK-FLY	Cessna F177RG	«FLYME» LLC		Armenia
36	EK-SKY	Cessna F172G	ARMEN ALBERTI SARISYAN		Armenia
37	EK-B001	AT-104, X55TA	«SKYBALL» LLC		Armenia

Annex 105/6

Website information that illustrates the deregistration in 2016 of Antonov 72 “EK-72903” from the Armenian civil aviation registry

Éléments extraits du site web de l’aviation civile arménienne mettant en évidence le retrait en 2016 des registres de l’aviation civile arménienne de l’Antonov 72 « EK-72903 »

<http://aviation.am/storage/files/editor/Registered.pdf>

2016

№	Registration mark	Aircraft type	Aircraft Operator name	Remarks	Operation place
1	701	A319-132	STATE		Armenia
2	EK 225	DA-40TDI	«ARMENIA» AIRWAYS»		Armenia
3	EK 73736	B737-505	«AIRCOMPANY ARMENIA»		Armenia
4	EK 73786	B737-7CT		Armenia	
5	EK 32008	A-320	«ATLANTIC EUROPEAN AIRWAYS»		Moldova
6	EK 74036	AH-74	«SKIVA AIR»		South Sudan
7	EK 74923				South Sudan
8	EK 74045			De-registered 23.08.16	South Sudan
9	EK 74052				South Sudan
10	EK 72928			AH-72-100	
11	EK 32109	AH-32			South Sudan
12	EK 32120			De-registered 08.08.16	South Sudan
13	EK 32408				Chad
14	EK 32458				Armenia
15	EK 26005	AH-26			South Sudan
16	EK 26006			South Sudan	
17	EK 2801	AH-28		South Sudan	
18	EK 2803		De-registered 03.05.16	South Sudan	
19	EK 2809			South Sudan	
20	EK 2815			South Sudan	
21	EK 32968	Jetstream 3210	GABRIELIAN		Armenia
22	EK 74786	B747-281F		De-registered 08.02.16	Armenia
23	EK 74787			De-registered 08.02.16	Armenia
24	EK 73755	B737-229C		De-registered 23.09.16	Uganda
25	EK 73756	B737-25C		De-registered 28.09.16	Uganda
26	EK 72903	AH-72-100	«SOUTH AIRLINES»	De-registered 11.05.16	Uganda
27	EK 32703	AH-32			South Sudan
28	EK 26133	AH-26			South Sudan
29	EK 26819				South Sudan
30	EK 72928	AH-72-100	«RELIABLE UNIQUE SERVICES AVIATION»	Move to Siva Air	South Sudan
31	EK 74956	AH-74-200		De-registered 28.06.16	South Sudan
32	EK 73772	B737-505	«TARON-AVIA»		Sudan
33	EK 73775				Sudan
34	EK 73797				Sudan

Annex 105/7

Extracts from the letter dated 14 October 2019 addressed to the Group by the Permanent Representation of the Republic of Armenia to the United Nations confirming the deregistration of Antonov 72 “EK-72425” from the Armenian civil aviation registry

Éléments extraits de la lettre datée du 14 octobre 2019 adressée au Groupe par la Représentation permanente de la République d’Arménie auprès des Nations Unies confirmant le retrait des registres de l’aviation civile arménienne des Antonov 72 « EK-72425 »

Information regarding the AN-72 EK72425 aircraft

1. The AN-72 type passenger aircraft /registration number EK-72425, factory number 36572030425/, which was noticed by the Group of Experts in Congo, was registered in the State Registry of Aircrafts of the Republic of Armenia on 26 June 2018 (Certificate of Registration of the civil aircraft № 3286). The AN-72 EK72425 aircraft had the Hex code-600031 hexagonal code, when it was registered at the State Registry.
2. The owner of the aircraft was ‘V-Berd Avia LTD’ (registered in the United Arab Emirates, Executive Director Vahram Simonyan), according to the № VBA/KAJ/72-100D Agreement on Purchase and Sale of the aircraft, which was submitted to the Civil Aviation Committee. The Agreement is hereby attached.
3. The operator of the aircraft was ‘Mars Avia Airlines’ CJSC (registration number of the aircraft at the ‘Mars Avia’ Airline is AN-72-100D), which was registered at the State Registry of the Legal Entities of the Republic of Armenia on 25 September 2013. The mentioned aircraft did not have the Certificate of the Airworthiness and the ‘Mars Avia’ did not apply to the Civil Aviation Committee of the Republic of Armenia for receiving the respective Certificate. The aircraft was located in the city of Kinshasa, Congo.
4. The aircraft was deregistered from the State Registry of Aircrafts of the Republic of Armenia upon request of the ‘Mars Avia’ CJSC on 15 May 2019 and it is currently not operated by any Aircraft Operator of the Republic of Armenia (the Certificate of deregistration and the application of the Operator are attached). On the day of deregistration, it did not have the Certificate of the Airworthiness.
5. The details of the Crew of the AN-72 EK72425 aircraft, operated by ‘Mars Avia’, are the following:
 - Aircraft Commander-Mykola Polyakov (Citizen of Ukraine)
 - Second Pilot-Aleksey Zaboltnov (Citizen of Ukraine)
 - Flight Engineer- Ivan Nesterov (Citizen of Ukraine).

The copies of the Passports and Certificates of the Aircrew are hereby attached.

Please note, that the above-mentioned Crew operated the Almaty-Karachi-Djibouti-Kinshasa technical flight of the AN-72 EK72425 aircraft.

Annex 105/8

Extracts from the letter dated 14 October 2019 addressed to the Group by the Permanent Representation of the Republic of Armenia to the United Nations confirming the deregistration of Antonov 72 “EK-72903” from the Armenian civil aviation registry and providing information on the airline companies linked to Vagram Simonyan

Éléments extraits de la lettre datée du 14 octobre 2019 adressée au Groupe par la Représentation permanente de la République d’Arménie auprès des Nations Unies confirmant le retrait des registres de l’aviation civile arménienne de l’Antonov 72 « EK-72903 » et donnant des informations sur les compagnies aériennes liées à Vagram Simonyan

Information regarding the AN-72 EK72903 aircraft

1. The AN-72 type convertible aircraft (registration number EK72903, factory number 36572020385) was registered at the State Registry of Aircrafts of the Republic of Armenia on 14 April 2005 (Certificate of Registration of the civil aircraft № 2321). The AN-72 EK72903 aircraft had the Hex code-600025 hexagonal code, when it was registered at the State Registry.
2. The owner of the aircraft was South Airlines’ LTD company (registered in the United Arab Emirates, Executive Director Vahram Simonyan), according to the 72/A Agreement on Purchase and Sale of the aircraft, which was submitted to the Civil Aviation Committee. The Agreement is hereby attached.

3. The operator of the aircraft was 'South Airlines' LLC (registration number of the aircraft at the 'South Airlines' is AN-72), which was registered at the State Registry of the Legal Entities of the Republic of Armenia on 18 July 2000.
4. The aircraft was deregistered on 12 May 2016 (Certificate of deregistration N° 507) by the request of the 'South Airlines' LLC and currently it is not operated by any Aircraft Operator of the Republic of Armenia. The above-mentioned aircraft had the Certificate of the Airworthiness until 28 February 2013, after which the aircraft did not have the required Certificate of Airworthiness (the certificates are attached). As of 20 February 2012 the aircraft was located in Sharjah, UAE.

Please note, that the information regarding the technical maintenance of the aircrafts is in possession of the respective Airline Operators, therefore the Civil Aviation Committee of the Republic of Armenia cannot provide detailed information on the technical maintenance.

Information regarding Vahram Simonyan

- Vahram Vanik Simonyan, a holder of Russian citizenship, was born 03 September 1964 in Vahramaberd city of Shirak Marz of Armenia (Passport of the citizen of the Russian Federation 61 N 0203145, valid 24.10.2002-24.10.2007, Passport 63V3874978, valid 26.10.2007-26.10.2012, Passport 75N0676598 valid 06.02.2015-06.02.2025). He used to visit Armenia regularly by Sharja-Yerevan or Dubai-Yerevan flights. The last exit from the territory of Armenia was registered on 29 December 2018. While in Armenia, Vahram Simonyan used the following mobile phone number: + 374 77 883 790.

Vahram Simonyan is a stakeholder in several companies registered in Armenia, namely:

- **'Serobi Voske Akaghagh', 'Skiva Air', 'Ezop LLC', 'South Winds Ltd'**. (Simonyan acts as the director of the latter company).
- **'South Airlines' LLC**, was registered at the Armenian State Registry on 18 July 2000. Director of the company is Samvel Martin Harutyunyan, registered at the following address: House 7, 2nd Street, Balahovit Village, Kotayk Marz, Republic of Armenia (**'Skiva Air'** company has the same address of registration). According to the Armenian Ministry of Justice of the Republic of Armenia, the 'South Airlines' LLC has ceased its activity effective 01 October 2016.
- **'V-Berd'** Company was registered at the Armenian State Registry on 16 January 2006. Janik Ivan Simonyan, uncle of Vahram Vanik Simonyan, holds 25% of the shares of the company.

3

He is registered at the following address: apartment 93, building 21/1, Yervand Kochar street, Yerevan, Republic of Armenia.

- **'Hayk Avia' CJSC** was registered at the Armenian State Registry on 29 July 2002. The Director of the company is Haykanush Abraham Mkhitarian, registered at the following address: Apartment 3, Building 302, Arshakunyats Avenue, Shengavit, Yerevan, Republic of Armenia. Haykanush Mkhitarian holds 75% of the shares of the 'Mars Avia' Air Company.

Annex 105/9

Certificate of deregistration dated 12 May 2016 from the civil aviation registry of the Republic of Armenia for Antonov 72 “EK-72903”

Certificat de dé-enregistrement daté du 12 mai 2016 des registres de l’aviation civile de la République d’Arménie de l’Antonov 72 « EK-72903 »

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ
 REPUBLIC OF ARMENIA
 ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹՅԱՆ ԱՌՈՒՅԵՐ ԶԱՂԱՔԱՅԻՆԱԿԱՆ ԱՎԻԱՅԻԱՅԻ ԳԱՆԱԿՈՐ
 ԿԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆ
 GENERAL DEPARTMENT OF CIVIL AVIATION AT THE GOVERNMENT
 ԶԱՂԱՔԱՅԻՆԱԿԱՆ ՕՂԱՆԱԿԻ ԱՊԱԳՐԱՆՑՄԱՆ ԿԿԱՅԱԿԱՆ
 CERTIFICATE OF DEREGISTRATION OF CIVIL AIRCRAFT

№ 507

1. Նախկին ազգային և գրանցման նիշերը
 Previous nationality and registration marks EK 72903

2. Օդանավի տիպը և նշանակությունը
 Aircraft type and category ANTONOV An -72-100, Cargo

3. Սերիալ/գործարանային համարը
 Serial or manufactory № 365.720.20.385

4. Օդանավի վերջին սեփականատերը
 Last owner of the aircraft “SOUTH AIRLINES” LTD.
 P.O.Box 8425, A3-061, SAIF Zone, Sharjah, U.A.E.

Սույնով հավաստվում է, որ տվյալ օդանավը **“11” Մայիսի 2016թ.** հանված է Հայաստանի Հանրապետության օդանավերի Ռեգիստրից 1944 թվականի դեկտեմբերի 7-ի «Միջազգային քաղաքացիական ավիացիայի մասին» Կոնվենցիային և 2007 թվականի փետրվարի 22-ի «Ավիացիայի մասին» Հայաստանի Հանրապետության օրենքին համապատասխան:

It is hereby certified that the above aircraft has been deleted from the Register of the Republic of Armenia on **“11” May 2016** in accordance with the Convention on International Civil Aviation dated 7 December 1944 and with the Aviation Law of the Republic of Armenia.

Թիվային տեղամասի վարչության պետ
 Director of Business Department

 V. Sargsyan
 (Printed Name)

Տրված է **“12” Մայիսի 2016թ.**
 Date of Issue **“12” May 2016**



Document obtained by the Group from a source with knowledge of the matter

Document obtenu par le Groupe d’une source familière avec le sujet

Annex 105/10

Extracts from the letter dated 4 November 2019 addressed to the Group by the Permanent Representation of Ukraine to the United Nations stating that since 1997 Antonov company has not performed works or installation nor assigned an aircraft new service life on Antonov factory number 365.720.20.385 (“EK-72903”) and that since September 2012 Antonov company has not performed works or installation nor assigned aircraft new service life on Antonov factory number 365.720.30.425 (“EK-72425”)

Éléments extraits de la lettre datée du 4 novembre 2019 adressée au Groupe par la Représentation permanente de l’Ukraine auprès des Nations Unies précisant que depuis 1997 la compagnie Antonov n’a pas effectué de travaux ou d’installation, ni attribué une nouvelle durée de vie à l’aéronef revêtu du numéro d’usine 365.720.20.385 (« EK-72903 ») et que, depuis septembre 2012, la compagnie Antonov n’a pas effectué de travaux ou d’installation ni attribué une nouvelle durée de vie à l’aéronef revêtu du numéro d’usine 365.720.30.425 (« EK-72425 »)

The military-transport aircraft AN-72 (factory number 365.720.30.425, serial number 04-01) was manufactured at the Kharkiv State Aviation Enterprise on 28 May 1987, and put into service to the military unit of the USSR Air Forces (now the Russian Federation) with initial assigned resource of 5000 flight hours, 5000 flights, 7 years of service life with a phased resource extension by developer’s program (ANTONOV COMPANY).

Resource for the first major repair (overhaul): 5000 flight hours, 5000 flights, 7 years of operation. The total technical resource (achieved in stages based on the complex of works of the aircraft developer – ANTONOV COMPANY together with the aircraft operator) is 15000 flight hours, 15000 flights, and calendar service life of 20 years of operation.

In 2012, ANTONOV COMPANY in accordance with the agreement with AT AEROSTAR KZ (Almaty, Republic of Kazakhstan) as the new owner of this aircraft, performed a complex of works on conversion of the AN-72 military transport aircraft into the civil cargo-passenger aircraft AN-72-100D, to which the certificate of the State Aviation Service of Ukraine applies (TL 0028).

As a result of the conversion of the aircraft, the military equipment was removed and most systems and components were modified under the international standards of airworthiness for civilian aircraft in force at that time. The aircraft was commissioned in accordance with the technical condition without major repairs, but with the implementation of the new periodic maintenance regulation every 300 flight hours (6 months), 3600 flight hours (48 months) within the current assigned operation and service life which are installed individually by ANTONOV COMPANY for each aircraft on the basis of a complex of works performed. Certified contractors for the maintenance of the aircraft AN-72-100D are the ANTONOV COMPANY and Kyiv Aircraft Repair Plant 410.

The AN-72-100D aircraft is designed for the carriage of 14 passengers and cargoes with a total mass of up to 2300 kg on equipped air routes and international airlines.

According to the decision of the ANTONOV COMPANY, the aircraft AN-72 (factory number 365.720.30.425, serial number 04-01) after the completion of the relevant works, a fixed term of service of 27 years and 6 months was set (until 28.11.2014) within the assigned resource of 5000 flight hours, 5000 flights. At the time of that decision was issued, the operator of the aircraft was KAZ AIR JET (Almaty, Republic of Kazakhstan).

As of September 24, 2012, the operator KAZ AIR JET did not contact the ANTONOV COMPANY, as the developer and holder of the aircraft type certificate, on issues of cooperation and airworthiness maintenance issues.

In 2018, the owner of this aircraft changed to V-BERD AVIA LTD (Sharjah, UAE).

Thus, since September 2012, ANTONOV COMPANY has not performed any works on installation nor assigning aircraft’s new service life. Therefore, as of today, the

Ukrainian side does not obtain any documents related to the Group of Experts' request, regarding the information about new owners/operators of this aircraft, its actual technical condition, valid certificate of airworthiness, neither information on the procedures for maintenance and maintenance of airworthiness.

The military-transport aircraft AN-72 (factory number 365.720.20.385, serial number 03-05) was manufactured at the Kharkiv State Aviation Enterprise on 30 May 1987 and put into service to the military unit of the USSR Air Forces, Chelyabinsk (now the Russian Federation) with an initial assigned resource of 5000 flying hours, 5000 flights, 7 years of service life with a phased resource extension by developer's program (ANTONOV COMPANY).

Resource for the first major repair (overhaul): 5000 flight hours, 5000 flights, 7 years of operation. The total technical resource (achieved in stages based on the complex of works of the aircraft developer – ANTONOV COMPANY together with the aircraft operator) is 15000 flight hours, 15000 flights, and calendar service life of 20 years of operation.

Since 1997, the aircraft operator (Russian Federation Air Forces) has not referred to the ANTONOV COMPANY as a developer of the aircraft of this type to support the operation of the aircraft. ANTONOV COMPANY was not engaged on installation of new assigned resources and service life, and thus does not have the documentation requested in the Group of Experts' letter, including information regarding the change of aircraft operator/owners, actual technical condition, availability of a valid certificate, neither information on the procedures for maintenance/ major repairs and maintenance of the airworthiness of this aircraft.

It should be noted that under international standards and recommended practices of the International Civil Aviation Organization (ICAO), the State of registration of the civil aviation aircraft and its operator has the responsibility for its maintenance and airworthiness. The same rules apply to an aircraft of the State aviation.

According to the results of the analysis of the available databases of the State Fiscal Service of Ukraine, regarding two aircrafts AN-72 (factory numbers 36572030425 and 36572020385), there are 7 customs declarations revealed, issued in customs regimes of temporary importation, processing in the customs territory of Ukraine and re-export. Customs clearance was carried out in 2004, 2006, 2007, 2010 and 2012. There are no copies of an official documents relating to the service and airworthiness of the above-mentioned aircraft at the State Fiscal Service of Ukraine (*Part 6 of Article 334 of the Customs Code of Ukraine establishes that documents and information, including in an electronic form, provided to the bodies of revenue and fees by the declarants or authorized persons they are stored by the persons for customs control for at least 1095 days from the date of completion of customs procedures*).

Annex 105/11

Extracts from the letter dated 31 March 2020 addressed to the Group by the Permanent Representation of Ukraine to the United Nations stating that since 2003 Antonov company has not performed works or installation nor assigned an aircraft's new service life on the Antonov factory number 365.720.40.548 ("EK-72101")

Éléments extraits de la lettre datée du 31 mars 2020 adressée au Groupe par la Représentation permanente de l'Ukraine auprès des Nations Unies précisant que depuis 2003 la compagnie Antonov n'a pas effectué de travaux ou d'installation ni attribué une nouvelle durée de vie à l'aéronef revêtu du numéro d'usine 365.720.40.548 (« EK-72101 »)

- I. According to the State Aviation Service of Ukraine, the aircraft An-72 (factory number 36572040548) is not listed in the State Civil Aircraft Register of Ukraine. The State Aviation Service of Ukraine has not issued any documents regarding this aircraft neither.
- II. According to the State Concern UKROBORONPROM, the military-transport aircraft An-72 (factory number 36572040548) was manufactured at the Kharkiv State Aviation Enterprise on 30 December 1987. In 2002, ANTONOV COMPANY carried out a complex of works to increase the assigned resource and service life of this aircraft to the first overhaul up to 5000 flight hours and 5000 flights, until 15 September 2003.

Thus, since 2003, ANTONOV COMPANY did not perform any work nor assigned aircraft's another service period and does not have any documents related to the serviceability and airworthiness, as well as information regarding the change in the subsequent operation and owners of this aircraft.

In view of the above, the State Concern UKROBORONPROM does not have information about the actual technical condition of the aircraft An-72 (factory number 365720485) or its valid certificate of airworthiness, neither information about the procedures for maintenance and airworthiness of the mentioned aircraft.

Annex 106/1

Ilyushin 76 “YI-BAT” (ex-“EK-76992”), serial number (S/N) 73410292

Ilyushin 76 “YI-BAT” (ex-“EK-76992”), numéro de série (S/N) 73410292



RDC: L'armée de l'air met à la disposition de la CENI des avions et hélicoptères

Presentation of the materiel to the CENI at N'Djili airport, Kinshasa on 18 October 2018 (Open source)

Présentation du matériel de la CENI sur l'aérodrome de N'Djili, Kinshasa le 18 octobre 2018 (Source ouverte)



Photographs tagged in November 2017 (Open source)

Photographies étiquetées en novembre 2017 (Source ouverte)

Ilyushin 76 "EK-76992" (previous Armenian registration number)

Ilyushin 76 « EK-76992 » (immatriculation arménienne précédente)



9 juin 2015



9 juin 2015

Photograph tagged in June 2015
On N'Djili airport, Kinshasa
(Open source)

Photographies étiquetées en juin 2015
sur l'aérodrome de N'Djili, Kinshasa
(Source ouverte)



Photograph tagged in October 2018
Modification of the painting scheme
(Open source)

Photographie étiquetée en octobre
2018
Modification du schéma de peinture
(Source ouverte)

Annex 106/2

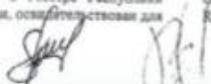
Lease agreement dated 1 June 2013 between Vagram Simonyan (Director General of the airline company South Airlines Co.) and Yves Lubambi Idi (Director General of the airline company Zaabu International SARL) for Ilyushin 76 "EK-76992"

Contrat de location daté du 1^{er} juin 2013 entre Vagram Simonyan (Directeur général de la compagnie aérienne South Airlines Co.) et Yves Lubambi Idi (Directeur général de la compagnie aérienne Zaabu International SARL) relatif à l'Ilyushin 76 «EK-76992»

The latter was later re-issued the registration YI-BAT (Iraq).
Ce dernier sera ensuite revêtu de l'immatriculation YI-BAT (Irak).

01 JUN 2013 Page 1 of 26 01 JUN 2013

<p style="text-align: center;">ДОГОВОР АРЕНДЫ № SA/ZA/76992</p> <p style="text-align: center;">"1" 06 2013 Шарджа, ОАЭ</p> <p>"South Airlines Co." авиаконпания, зарегистрированная в соответствии с законодательством ОАЭ, именуемая в дальнейшем "АРЕНДОДАТЕЛЬ", в лице Генерального директора Симонян В.В., действующего на основании Устава, с одной стороны и "ZAABU INTERNATIONAL s.p.r.l." – компания, зарегистрированная в Демократической Республике Конго, именуемая в дальнейшем "АРЕНДАТОР", в лице Генерального директора Yves Lubambi Idi, действующего на основании Устава, с другой стороны, именуемые в дальнейшем Стороны, заключили настоящий Договор о нижеследующем:</p> <p style="text-align: center;">1. Предмет Договора</p> <p>1.1. "АРЕНДОДАТЕЛЬ" сдает, а "АРЕНДАТОР" принимает во временное пользование Воздушное Судно, согласно Приложению 1 к настоящему Договору, именуемое в дальнейшем "Эксплуатируемый Самолет", с базированием в аэропорту согласно Приложению 1 к настоящему Договору, именуемому в дальнейшем "Страна базирования"), с одним летным экипажем и техническим персоналом для осуществления коммерческих перевозок пассажиров, багажа, грузов на территории Страны базирования и других стран (исключая зоны объявленных военных действий) по маршрутам, согласованным между Сторонами.</p> <p style="text-align: center;">2. Эксплуатируемый Самолет</p> <p>2.1. "АРЕНДОДАТЕЛЬ" предоставляет в аренду Эксплуатируемый Самолет, который соответствует всем техническим и коммерческим требованиям, предъявляемым к воздушным судам этого типа, выполняющим международные полеты.</p> <p>2.2. Эксплуатируемый самолет на период аренды находится в Реестре Республики Армения, застрахован, освидетельствован для</p>	<p style="text-align: center;">LEASE AGREEMENT No. SA/ZA/76992</p> <p style="text-align: center;">"1" 06 2013 Sharjah, UAE</p> <p>"South Airlines Co." Air Company registered in accordance with the Legislation of the UAE, hereinafter referred to as "the LESSOR" represented by General director Simonyan V., acting in accordance with Charter, on one part and "ZAABU INTERNATIONAL s.p.r.l." – Company, registered in Kinshasa, DRC, hereinafter referred to as "the LESSEE" represented by General director Yves Lubambi Idi, acting in accordance with the Charter, on the other part, both hereinafter referred to as "the Parties", have entered into the following Agreement:</p> <p style="text-align: center;">1. Subject of Agreement</p> <p>1.1. "The LESSOR" gives and "the LESSEE" takes on temporary lease the aircraft, stated in Appendix 1 of current Agreement, hereinafter referred to as "the Operational Aircraft" with stationing in airport, stated in Appendix 1 of current Agreement, hereinafter referred to as "the Country of Stationing") with one crew comprising flight and technical personnel for carrying out commercial transportation of passengers, baggage, cargo within territory of the Country of Stationing and other countries (except areas of declared hostilities) along the routes agreed by the Parties.</p> <p style="text-align: center;">2. The Operational Aircraft</p> <p>2.1. "The LESSOR" grants on lease the Operational Aircraft which complies with all technical and commercial requirements to aircraft of this type performing international flights.</p> <p>2.2. During the period of lease the Operational Aircraft is included into the Register of the Republic of Armenia,</p>
--	--



или не имеющим силу, Стороны добровольно вступают в переговоры по этому вопросу с целью исправления такого условия так, чтобы оно имело законную силу и могло действовать и максимально соответствовало первоначальному намерению Сторон.

16.7. Ни одна из Сторон не должна поручать или передавать права по настоящему Договору какой-либо третьей Стороне без письменного согласия на это другой Стороны.

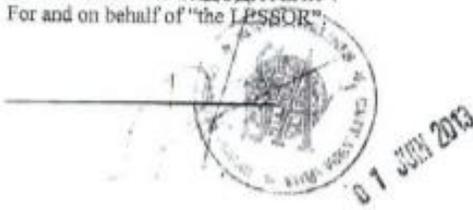
16.8. Настоящий Договор заключен и подписан в двух экземплярах на английском и русском языках. Оба экземпляра идентичны и обладают одинаковой юридической силой.

16.9. Подписание обеими Сторонами настоящего Договора по факсу возможно и является достаточным для его вступления в силу.

17. Юридические Адреса и Подписи Сторон

"АРЕНДОДАТЕЛЬ"/"LESSOR":
"South Airlines Co.",
A3-061, SAIF Zone, Sharjah, U.A.E.
Tel.+971 6 5572191
Fax+971 6 5572192
E-mail: southair@eim.ae
Bank details:
Beneficiary: SOUTH AIRLINES Co.
USD A/C #0032-515505-002
IBAN# AE200410000032515505002
SHARJAH ISLAMIC BANK
SAIF ZONE BRANCH
SWIFT:NBSHAEAS
BANK CORRESPONDENT:
WACHOVIA BANK NA
NEW YORK, INTERNATIONAL BRANCH
SWIFT CODE:PNBPUS3NNYC
ACCOUNT NO.2000-191822-700

За и от имени "АРЕНДОДАТЕЛЯ":
For and on behalf of "the LESSOR"



legal force and could operate and correspond at most to initial intention of the Parties.

16.7. None of the Parties hereto is authorized to entrust or transfer its respective rights on this Agreement to any third Party without written consent of the other Party.

16.8. The present Agreement is concluded and signed in two copies in English and Russian languages. Both copies are identical and of equal legal force.

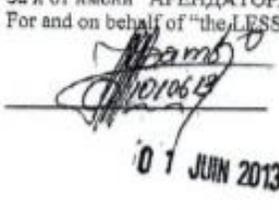
16.9. Signing of the present Agreement by both sides by fax is possible and is enough for its entering into force.

17. Legal Addresses and Signatures of the Parties

"АРЕНДАТОР"/"LESSEE":
"ZAABU INTERNATIONAL s.p.r.l."
3, avenue du militant;
Aéroport National de N'dolo
Kinshasa/Barumbu, R.D.Congo
NRC:54084;
Id. Nat.: 01-71-N40442X
e-mail: yves_lubambi2000@yahoo.fr

Banque International de Credit (B.I.C.)
#21010014201-43/USD
#21010014202-40/CDF

За и от имени "АРЕНДАТОРА":
For and on behalf of "the LESSEE"



Приложение 1
к Договору Аренды № SA/ZA/76992

Annex 1
to Lease Agreement No. SA/ZA/76992

Срок аренды: 12 мес. с возможностью продления при обоюдном согласии обеих Сторон.

Endurance period of Lease: 12 months with possibility of its prolongation upon consent of both Parties.

Месячный Гарантийный Минимум: 70 (семьдесят) блок часов;

Monthly Guaranteed Minimum: 70 (seventy) Block Hours;

Тип самолета: Ил-76
Регистрационный номер: ЕК-76992
Место регистрации: Республика Армения
Аэропорт вылета: FZAA
Аэропорт базирования: FZAA

Type of the Aircraft: IL-76
Registration number:
Registration Place: Republic of Armenia
Airport of Departure: FZAA
Airport of bases: FZAA

За и от имени "АРЕНДОДАТЕЛЯ":
For and on behalf of "the LESSOR":

За и от имени "АРЕНДАТОРА":
For and on behalf of "the LESSEE"


01 JUN 2013


JUN 2013
Mestre en Sciences Economiques
Econometrie - Statistique
Directeur - Général

**Приложение 2
к Договору Аренды № SA/ZA/76992**

**Annex 2
to Lease Agreement No. SA/ZA/76992**

1. Дата начала работы: со времени вылета самолета из аэропорта FZAA.

1. Commencement Date: from the date of the Aircraft departure from FZAA.

2. Основная Арендная Плата: 2000 (две тысячи) долларов США за блок час.

2. Main Lease Charge: 2000 (two thousand) US dollars per block hour

Стоимость блок-часа должна быть полностью освобождена от налогов, пошлин, любых сборов и/или вычетов.

The cost of Block Hour should be free of any taxes, fees and/or deductions.

3. Порядок и сроки оплаты:

3. Terms of Payments:

3.1. Арендная плата в размере Гарантийного Минимума составляет 140 000 (сто сорок тысяч) долларов США

3.1. Rental payment in amount of Guaranteed Block Hours Minimum is 140 000 (one hundred forty thousand) US dollars.

3.2. Предоплата в размере Гарантийного минимума выплачивается "АРЕНДАТОРОМ" в течение семи дней с момента подписания настоящего Договора. Далее оплата производится согласно пункту 11 Настоящего Договора.

3.2. Advance payment equal to the Guaranteed Minimum shall be paid by "The LESSEE" within seven days after current Agreement signing.

3.3. "АРЕНДАТОР" оплачивает стоимость визы, необходимой для работы в стране базирования ВС, для каждого члена экипажа, а так же стоимость билета из страны проживания в страну базирования ВС и обратно. Общая сумма составляет 18 600 (восемнадцать тысяч шестьсот) долларов США.

3.3. "The LESSEE" pays visas, required to work in the country of aircraft stationing, for each crew member, and tickets cost from the country of living to the country of aircraft stationing. Total sum is 18600 (eighteen thousand six hundred) US dollar.

3.4. "АРЕНДАТОР" предоставит сертификат страхования Третьих Лиц (включая страхование военных рисков) "АРЕНДОДАТЕЛЮ" до вылета Самолета из аэропорта постоянного базирования.

3.4. "The LESSEE" will arrange Third Party Insurance (including War Risk insurance) to "The LESSOR" before the Aircraft's departure from the main stationing airport.

4. Дата вылета самолета из аэропорта FZAA назначается не позднее чем через три дня после получения «АРЕНДОДАТЕЛЕМ» полной суммы предоплаты: 158 600 (сто пятьдесят восемь тысяч шестьсот) долларов США.

4. Date of the Aircraft's departure from Osh airport is appointed not later than seven working day after getting by "the LESSOR" full amount of the prepayment and transferring: 158 600 (one hundred fifty eight thousand and six hundred) US dollars.

5. В случае использования трехбуквенного кода ИКАО «АРЕНДОДАТЕЛЯ» «АРЕНДАТОР» оплачивает все расходы, связанные с аэронавигационным

5. In case of using "The LESSOR's" call signs "THE LESSEE" carries out all expenses connected with aero navigational support of flights, in accordance with

обеспечением полетов, согласно выставленным "АРЕНДОДАТЕЛЕМ" инвойсам не позднее пятого числа месяца, следующего за отчетным.

invoices provided by "THE LESSOR" not later than fifth day of the month following by the month under review.

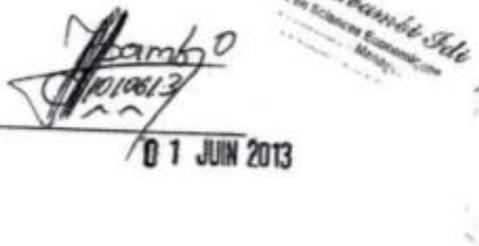
6. "АРЕНДАТОР" предоставляет "АРЕНДОДАТЕЛЮ" гарантийный чек в размере 30 000 (тридцать тысяч) долларов США в качестве обеспечения исполнения обязательств по оплате расходов, предусмотренных пунктом 6 Приложения №2 настоящего Договора. Гарантийный чек подлежит возврату по окончании действия настоящего Договора и на момент исполнения всех финансовых обязательств "АРЕНДАТОРА".

7. "THE LESSEE" provides to "THE LESSOR" guarantee check in amount of 30 000 (thirty thousand) US Dollars as securing of execution of obligations stated in ph.6 of Annex 2 of current Agreement. Guarantee check shall be returned, when effect of Current Agreement ends and "THE LESSEE" discharges its financial obligations.

За и от имени "АРЕНДОДАТЕЛЯ":
For and on behalf of "the LESSOR":


01 JUN 2013

За и от имени "АРЕНДАТОРА":
For and on behalf of "the LESSEE":


01 JUN 2013

**Приложение 3
к Договору Аренды № SA/ZA/76992**

**Annex 3
to the Lease Agreement No. SA/ZA/76992**

1. Размещение и питание экипажа и персонала «АРЕНДОДАТЕЛЯ», предоставляется «АРЕНДАТОРОМ» и за его счет.

Персонал «АРЕНДОДАТЕЛЯ» обеспечивается благоустроенным коттеджем (или гостиницей соответствующей минимум 3х звездочному классу) с кухней, спальными помещениями, кондиционером и обслуживающим персоналом. «АРЕНДАТОР» оплачивает суточные экипажу в размере 50 (пятьдесят) долларов США, включая питание.

2. Наземный транспорт

Арендатор обеспечивает подходящий автомобиль для проезда по маршруту: место отдыха экипажа - место стоянки самолета и обратно.

3. Срочная медицинская помощь

«АРЕНДАТОР» обеспечивает (и подробно информирует об этом «АРЕНДОДАТЕЛЯ») организацию срочной медицинской помощи, включая госпитализацию. Медицинская страховка является приемлемой.

4. Юридическая безопасность экипажа в Стране базирования обеспечивается «АРЕНДАТОРОМ».

За и от имени «АРЕНДОДАТЕЛЯ»:
For and on behalf of "the LESSOR":

1. Accommodation and other services

for the Crew are provided by the "The LESSEE" and at his expenses.

"The LESSOR's" crew is provided with security comfortable villa equipped with kitchen, bed rooms, with air conditions, and serving personnel (or Hotel corresponding to at least 3 star level).

"The LESSEE" pays crew per diem in amount of 50 (fifty) US dollars, including catering.

2. Ground Transport

"The LESSEE" provides the crew with appropriate motor vehicle for delivery from the place of a rest to the place of the Aircraft' stationing and back.

3. Urgent Medical Help

"The LESSEE" ensures (and informs "the LESSOR" in details) arrangement of urgent medical help including hospitalization.

Medical insurance of the personnel of the "the LESSOR" is acceptable.

4. Legal security for the crew in the Country of Stationing is provided by "The Lessee".

За и от имени «АРЕНДАТОРА»:
For and on behalf of "the LESSEE"



1 JUN 2013

Handwritten signature
1010613

1 JUN 2013

Handwritten signature
14213 on Airline Stationing
L. Comandante - Manager
Director - Général

Vertical handwritten text

Приложение 4
к Договору Аренды № _____

Annex 4
to the Lease Agreement No. _____

Акт приема Эксплуатируемого Самолета

Act of Acceptance of the Operational Aircraft

Настоящий Акт составлен и подписан датой, приведенной ниже, уполномоченными представителями как со стороны «АРЕНДОДАТЕЛЯ» так и со стороны «АРЕНДАТОРА» в соответствии с Договором Аренды Эксплуатируемого Самолета с летным и наземным персоналом № _____ от _____ между компаниями «_____» с одной стороны и компанией «_____» с другой стороны.

This Act of Acceptance is drawn and signed on the date set forth below by the undersigned authorized representatives of "the LESSOR" and of "the LESSEE" pursuant to Aircraft Wet Lease Agreement No. _____ dated _____ 20 _____ between "_____ " and "_____ ".

Подробности приема самолета:
Настоящим ниже подписавшие указывают и подтверждают, что Эксплуатируемый Самолет _____ рег. _____ с налетом с начала эксплуатации _____ часов принят «АРЕНДАТОРОМ» в _____ час, _____ числа 20 _____ года в аэропорту _____.

Details of Acceptance:
The undersigned hereby indicate and confirm that "_____ " Aircraft (Registration _____) with total flying hours since new _____ is accepted by the "LESSEE" at _____ o'clock on the _____ day of _____.

Приложение 4 является неотъемлемой частью настоящего Договора.

The Annex 4 is an integral part of the present Agreement.

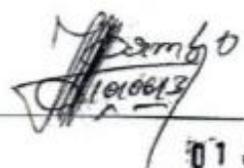
Подписи представителей:

Signatures of Representatives:

«АРЕНДОДАТЕЛЬ» / «The LESSOR»:

«АРЕНДАТОР» / «The LESSEE»:

 _____
1 JUN 2013

 _____
1 JUN 2013
Salanti S.S.
Bacc. en Sciences Economiques
Econômiste - Manager
Directeur - Général

Приложение 5
к Договору Аренды № _____

Annex 5
to the Lease Agreement No. _____

Акт приема Эксплуатируемого Самолета

Act of Acceptance of the Operational Aircraft

Настоящий Акт составлен и подписан датой, приведенной ниже, уполномоченными представителями как со стороны «АРЕНДОДАТЕЛЯ»

This Act of Acceptance is drawn and signed on the date set forth below by the undersigned authorized representatives of "the LESSOR" and of "the LESSEE"

так и со стороны «АРЕНДАТОРА» в соответствии с Договором Аренды Эксплуатируемого Самолета с летным и наземным персоналом № _____ от _____ между компаниями "_____" с одной стороны и компанией "_____" с другой стороны.

pursuant to Aircraft Wet Lease Agreement No. _____ dated _____ 20____ between "_____" and "_____".

Подробности приема самолета:
Настоящим ниже подписавшиеся указывают и подтверждают, что Эксплуатируемый Самолет рег. _____ с налетом с начала эксплуатации _____ часов принят «АРЕНДОДАТЕЛЕМ» в _____ час, _____ числа 20____ года в аэропорту _____.

Details of Acceptance:
The undersigned hereby indicate and confirm that "_____" Aircraft (Registration _____) with total flying hours since new "LESSOR" is accepted by the "LESSEE" at _____ o'clock on the _____ day of _____.

Приложение 5 является неотъемлемой частью настоящего Договора.

The Annex 5 is an integral part of the present Agreement.

Подпись представителей:

Signatures of Representatives:

"АРЕНДОДАТЕЛЬ" / "The LESSOR":

"АРЕНДАТОР" / "The LESSEE":

**Дополнительное соглашение № 1
К Договору Аренды № SA/ZA/76992 от
01/06/2013**

31.05.2014

Настоящим Стороны договорились о
следующем:

1. Продлить срок действия Договора
аренды № SA/ZA/7692 от 01/06/2013
до 01.06.2015 года

«АРЕНДОДАТЕЛЬ» / «LESSOR»



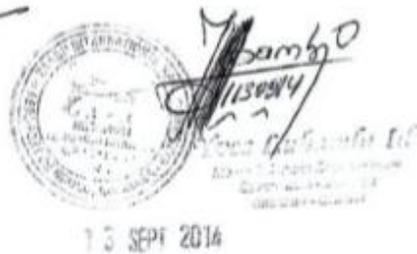
**Amendment No. 1
To the Lease Agreement No.SA/ZA/76992
Dated 01/06/2013**

31.05.2014

The Parties hereby agree as follows:

1. To Renew the Lease Agreement №
SA/ZA/76992 dated 01/06/2013 till
01.06.2015

«АРЕНДАТОР» / «LESSEE»



Document obtained by the Group from a source with knowledge of the matter

Document obtenu par le Groupe d'une source familière avec le sujet

Annex 106/3

Extracts from the letter dated 14 October 2019 addressed to the Group by the Permanent Representation of the Republic of Armenia to the United Nations confirming the deregistration of Ilyushin 76 “EK-76778” from the Armenian civil aviation registry

Eléments extraits de la lettre datée du 14 octobre 2019 adressée au Groupe par la Représentation permanente de la République d’Arménie auprès des Nations Unies confirmant le retrait des registres de l’aviation civile arménienne de l’Ilyushin 76 « EK-76778 »

Information regarding the IL-76 type aircraft

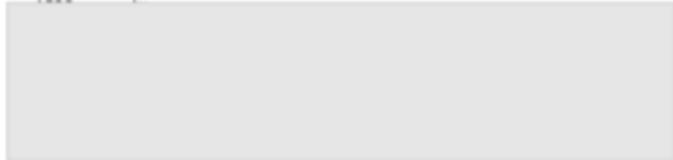
1. All the IL-76 type aircrafts were deregistered from the State Registry of Aircrafts of the Republic of Armenia (afterwards-Registry) before 31 December 2014.
2. Most probably, the IL 76S aircraft (registration number EK76778, factory number 0083483502, registered at the ‘South Airlines’ Air Company) had been registered at the State Registry of Aircrafts of the Republic of Armenia from 25 July 2014 to 16 December 2014. The owner of the aircraft was ‘South Airlines’ LTD. The operator was ‘South Airlines’ LLC, registered at the State Register of Legal Entities of Armenia on 18 July 2000. On 16 December 2014, the aircraft was deregistered upon request of the ‘South Airlines’ LLC, with the aim to be registered at the Iraqi ‘Al-Rafidain Falcon’ Air Company. The Air Operator’s Certificate of the ‘South Airlines’ was suspended on 17 October 2016, according to the 186-A Directive of the Head of the General Department of Civil Aviation of the Republic of Armenia.

Annex 106/4

Email dated 9 October 2019 addressed to the Group by a representative of the airline company Al-Rafidain Falcon (Republic of Iraq) stating that Ilyushin 76 “YI-BAT” did not belong to their company

Email daté du 9 octobre 2019 adressé au Groupe par un responsable de la compagnie aérienne Al-Rafidain Falcon (République d’Irak) précisant que l’Ilyushin 76 « YI-BAT » n’appartenait pas à leur compagnie

From: info@airafidainfalcon.com
Sent: Wednesday, 09 October, 2019 8:14 AM
To:
Cc:
Subject:



Dear sir
Greeting
Kindly be inform reference to your email the A/C (IL-76) with the registration (YI-BAT), is not relative to company.
Pfs don't hesitate to contact us for any question
Thanks & Best Regards

Annex 106/5

Extracts from the letter dated 17 March 2020 addressed to the Group by the Permanent representation of the Republic of Iraq to the United Nations stating that the only Ilyushin 76 with registration “YI” was grounded in Bagdad, Iraq

Eléments extraits de la lettre datée du 17 mars 2020 adressée au Groupe par la Représentation permanente de la République d’Irak auprès des Nations Unies précisant que le seul Ilyushin 76 revêtu de l’immatriculation « YI » était au sol à Bagdad, Irak

- Iraqi Air Force had 16 Ilyushin 76 (IL-76) transport cargo aircraft operated under the administration of Iraqi Airlines with code (YI), 15 aircrafts from the above mentioned were evacuated to Islamic Republic of Iran in the beginning of 1991, and only one stayed in Iraq and currently out of service, and located in Baghdad International Airport.

Annex 106/6

Letter dated 15 August 2019 addressed to the DRC Civil Aviation Authority by the Director General of the company Zaabu international SARL requesting that the grounding measures against IL-76 "YI-BAT" be lifted

Lettre datée du 15 août 2019 adressée à l'Autorité de l'aviation civile de la RDC par le Directeur général de la compagnie Zaabu international SARL demandant que les mesures de mise au sol à l'encontre de l'IL-76 soient levées.

This letter also specifies that AN-32 "EK-32400", AN-72 "EK-72425", AN-72 "EK-72903" and IL-76 "YI-BAT" were flying in support of the DRC Presidency and FARDC.

Cette lettre précise également que les AN-32 « EK-32400 », AN-72 « EK-72425 », AN-72 « EK-72903 » et l'IL-76 « YI-BAT » opéraient au bénéfice de la Présidence de la RDC et des FARDC



ZAABU
International Sarl
COMPAGNIE AERIEUNE

Kinshasa, le 15/08/2019

N/réf : ZI/YLI/003/08/2019

Concerné/ Demande de la levée de mesure sur l'Aéronef IL-76TD, YI-BAT

A Monsieur le Directeur Général de l'Autorité de l'Aviation Civile de la République démocratique du Congo.
A Kinshasa/Gombe

Monsieur,

Par la présente, nous avons l'honneur de venir auprès de votre autorité solliciter l'objet de la lettre en concerne.

En effet, depuis octobre 2012 jusqu'à ce jour, la Compagnie Aérienne ZAABU INTERNATIONAL S.A.R.L est au service de la Nation Congolaise représentée par la **Présidence de la République et le Ministère de la Défense Nationale, Anciens Combattants et Réinsertion.**

Pour votre information, nous disposons d'une flotte de 5 Aéronefs dont 2 Antonov 72, 1 Antonov 32, 1 Ilyouchine 76 TD, YI-BAT, basés à l'Aéroport international de Ndjili à la base militaire et 2 Antonov 2, basés à l'Aéroport National de Kananga. Les deux Antonov 72, immatriculés EK- 72903 et EK-72425; un Antonov 32 : immatriculation EK-32400 et l'Ilyoushin 76 TD, immatriculation YI-BAT volent tous au profit de la Présidence de la République et les **Forces Armées de la République Démocratique du Congo.**

En date du 15 juin 2019, l'ILYOUSHINE avait effectué un vol militaire de GOMA-Gbadolite-Goma et le 16 Juin 2019, le vol était annulé pour raison technique suite au mauvais fonctionnement de la pompe du carburant de régulateur (FCU-Fuel Control Unit) NR-30KP2 installée sur le moteur D-30KP2 n°1.

En date du 19/Juin/2019, après avoir remplacé la pompe NR-30KP2 défectueuse par la pompe NR-30KP2 de réserve, pendant l'entretien, on a tenté de redémarrer le moteur n°1 pour contrôler le fonctionnement de ladite pompe NR-30KP2 remplacée, au même moment de la ventilation du moteur n°1, le carburant qui était resté dans le circuit s'était déversé sur le Tarmac et pendant l'allumage du moteur, le carburant qui s'était rependu sur la surface du Tarmac avait pris feu sous l'influence de l'air chaud sortant du moteur n°1 et de la température de l'air extérieur, le moteur était immédiatement arrêté et au même moment le feu sur le Tarmac avait été éteint par les services anti-incendie de Goma sans aucun dégât matériel constaté.

Après l'inspection dudit moteur n°1 et de la cellule aucun dégât extérieur, mécanique ou physique n'avait été constaté et en date du 11 Juillet 2019, suivant le rapport du technicien, l'appareil est en bon état de fonctionnement et peut continuer à voler.

De ce fait, nous sollicitons votre diligence de pouvoir lever la mesure prise sur cet appareil IL-76 TD, YI-BAT à fin de continuer à servir les Forces Armées de la République Démocratique du Congo. En plus, nous demandons l'autorisation de déplacer l'Aéronef IL-76 TD, YI-BAT pour faire le point fixe. Nous profitons de cette même occasion, pour demander votre autorisation pour déplacer l'Aéronef de Goma à sa base de Kinshasa pour la bonne maintenance.

Dans l'espoir que notre requête retiendra votre attention particulière, veuillez agréer, Monsieur le Directeur Général, l'expression de nos sentiments les plus distingués.

DIRECTEUR GENERAL

Yves LUBAMBI IDI



Yves Lubambi Idi
11/08/19

Yves Lubambi Idi
Mts en Sciences Economiques
Economiste - Manager
Directeur - Général

15 AOUT 2019

Document obtained by the Group from a source with knowledge of the matter

Document obtenu par le Groupe d'une source familière avec le sujet

Annex 106/8

Email dated 19 June 2019 addressed to the Iraqi Civil Aviation Authority by the DRC Civil Aviation Authority stating that Ilyushin 76 “YI-BAT” was grounded

Email daté du 19 juin 2019 adressé à l’Autorité de l’aviation civile de la République d’Irak par l’Autorité de l’aviation civile de la RDC précisant que l’Ilyushin 76 « YI-BAT » avait été interdit de vol

Kinshasa, 19 June 2019

N°AAC/106/DG/TMUNBA/19 2019

IRAC Civil Aviation Authority
TO : Director General
Bagdad International Airport
Babylon Terminal – 3rd floor
Bagdad – Iraq
Email : dir@iraq.caa.gov.iq



Copies sent to :
Flight Safety Department
Email : Safety.manager@iraq.gov.iq

Subject : Ilyushin 76, YI – BAT grounded at the airport upon

Dear Sir,

In behalf of DRC civil aviation authority, I have the honor to inform you that, according to ICAO Annex 8 part 1, section 3-8, I have grounded several type ILYUSHIN 76, registered YI-BAT at GOMHA, ICAO code (T2HA in DRC).

The decision to prevent the aircraft from resuming its flight has been taken due to engine #1 fire occurred during starting at the airport upon on June 18th, 2019.

According to the same standard above referred, the aircraft will be maintained on ground until I will receive the final opinion of Iraq Civil Aviation Authority, as State of Registry, in terms of airworthiness status necessary of the airtitled aircraft.

Best Regards

TSHEMBA NZURUBA .KJAH
Director General

YISA DMAY
Job MURUMBA NTUMBA
Directeur de la Navigabilité
Date : 19/06/2019
Signature

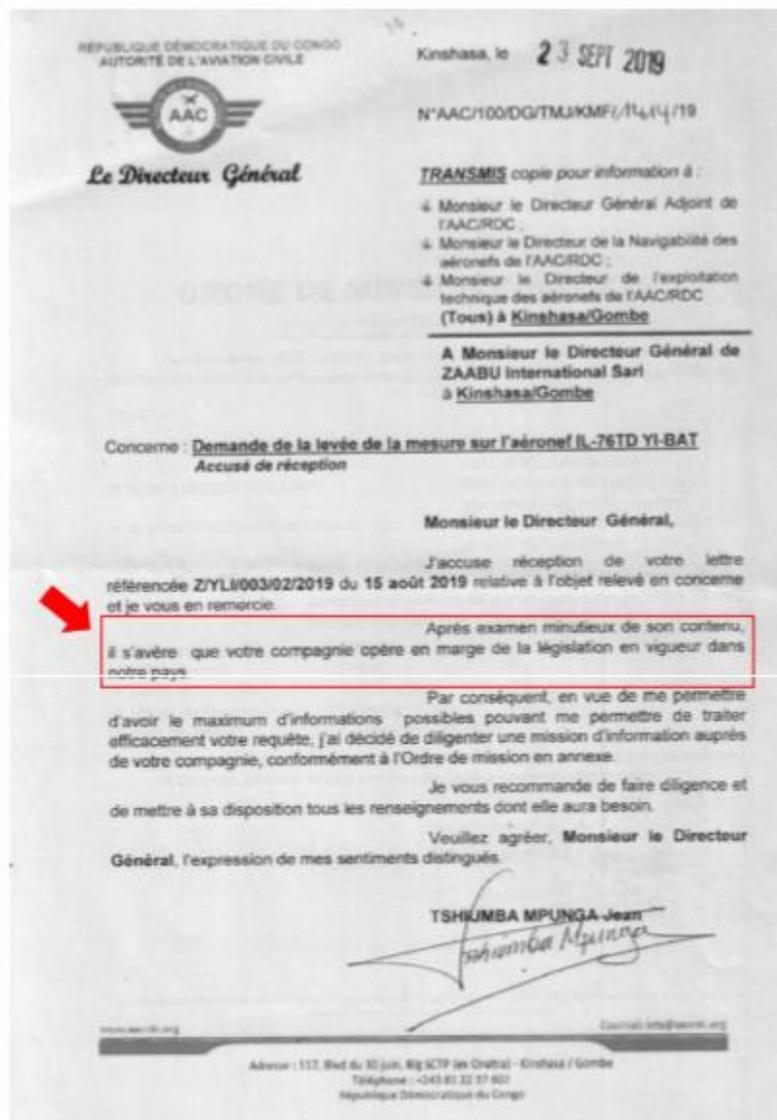
Document obtained by the Group from a source with knowledge of the matter

Document obtenu par le Groupe d’une source familière avec le sujet

Annex 107/1

Letter dated 23 September 2019 addressed to the Director General of the company Zaabu International SARL by the DRC Civil Aviation Authority informing him that his company was operating outside of the laws in force in the DRC

Lettre datée du 23 septembre 2019 adressée au Directeur général de la compagnie Zaabu International SARL par l'Autorité de l'aviation civile de la RDC lui signifiant que sa compagnie opéraient en marge de la législation en vigueur en RDC



Document obtained by the Group from a source with knowledge of the matter

Document obtenu par le Groupe d'une source familière avec le sujet

Annex 108/1

Action taken by the DRC Civil Aviation Authority (AAC) of the DRC

Actions prises par l'Autorité de l'aviation civile (AAC) de la RDC

In June 2019, an engine of Ilyushin 76 "YI-BAT" caught fire twice in Goma (see [S/2019/974](#), para. 64), after which the ACC grounded the aircraft.

After the 10 October 2019 crash of Antonov 72 "EK-72903", the Special Security Advisor to the President of the Republic requested that an investigation be initiated to identify, among other things, potential legal violations by South Airlines Co. SARL and Zaabu International SARL. In parallel, the AAC grounded both companies' aircraft operating in the DRC.

En juin 2019, un moteur de l'Ilyushin 76 « YI-BAT » a pris feu deux fois à Goma (voir [S/2019/974](#), para. 64), après quoi l'ACC a immobilisé l'avion.

Après le crash du 10 octobre 2019 de l'Antonov 72 « EK-72903 », le Conseiller Spécial en matière de Sécurité du Président de la République a demandé qu'une enquête soit ouverte afin d'identifier, entre autres, les violations potentielles de la loi par South Airlines Co. SARL et Zaabu International SARL. Parallèlement, l'AAC a immobilisé les avions de ces compagnies opérant en RDC.

Annex 108/2

Extracts from the letter dated 25 November 2019 addressed to the Group by the DRC Civil Aviation Authority stating that an official investigation was launched into the company Zaabu International SARL

Éléments extraits de la lettre datée du 25 novembre 2019 adressée au Groupe par l'Autorité de l'aviation civile de la RDC précisant qu'une enquête officielle avait été ouverte à l'encontre de la compagnie Zaabu International SARL

voudriez savoir si l'aéronef Ilyushin 76 (IL-76) immatriculé ST-BDN est ou a été exclusivement utilisé par les Forces Armées de la RDC et à quelles fins et je vous en remercie.

En guise de réaction, je tiens à vous informer que les autorités sécuritaires du pays nous ont enfin chargés d'enquêter sur la société **ZAABU INTERNATIONAL SARL**, qui exploite notamment cet aéronef.

Il s'ensuit que c'est uniquement à la fin de l'enquête que nous serons en mesure de vous fournir des réponses claires et précises à vos interrogations.

Je joins en annexe à la présente la Décision ayant institué la Commission d'enquête.

Annex 108/3

Decision dated 20 November 2019 of the Special Advisor to the Head of State on matters of security establishing an inquiry commission on the company Zaabu International SARL

Décision datée du 20 novembre 2019 du Conseiller spécial du Chef de l'État en matière de sécurité portant sur l'institution d'une commission d'enquête sur la compagnie Zaabu International SARL



Article 1^{er} : Il est institué au sein du Service du Conseiller Spécial du Chef de l'Etat en matière de Sécurité une Commission Mixte chargée d'enquêter sur la Société ZAABU INTERNATIONAL SARL, propriétaire de l'Antonov 72 EK 72903 qui a connu l'accident survenu le 10 Octobre 2019.

Article 2 : La Commission ainsi instituée à l'article précédent est composée des personnes ci-après :

1. Monsieur **Jean TSHUMBA MPUNGA**, Président ;
2. Monsieur **Rémy KILIMPIMPI**, Vice-Président ;
3. Monsieur **Michaux NBGOTO NGUYORO**, Rapporteur ;
4. Monsieur **Jean Paul MULAMBA**, Membre ;
5. Monsieur **Augustin KAHINDO SENGHE**, Membre ;
6. Monsieur **Nicolas UMONDI WAWA**, Membre ;
7. Colonel **LOSE**, Membre ;
8. Lieutenant-Colonel **Fidèle SOGU GADA**, Membre ;
9. Major **Mike KONGOLO MWAMBA**, Membre ;
10. Monsieur **FUTA TSHIBAMBE**, Membre ;
11. Monsieur **FULA MAYUNA**, Membre ;
12. Monsieur **MBUYI KABEMBELA**, Membre ;
13. Docteur **BUILA**, Membre ;
14. Docteur **KABANDA**, Membre ;
15. Colonel **KASONGO KUMWIMBA**, Membre.

Article 3 : La commission sera dissoute après dépôt de son Rapport auprès du Conseiller Spécial du Chef d'Etat en matière de Sécurité.

Article 4 : Les membres de la commission bénéficient d'une prime dont la hauteur est fixée par le Conseiller Spécial du Chef d'Etat en matière de Sécurité.

Article 5 : La présente Décision entre en vigueur à la date de sa signature.

Fait à Kinshasa, le 20 NOV 2019

François BEYA KASONGA

20 11

Document obtained by the Group from a source with knowledge of the matter

Document obtenu par le Groupe d'une source familière avec le sujet

Annex 109/1

Statute dated 2 July 2015 of the airline company South Airlines Co. SARL

Statut daté du 2 juillet 2015 de la compagnie aérienne South Airlines Co. SARL

Le soussigné :

Monsieur SIMONYAN VAGRAM, né en Russie, le 03. 09. 1964, domicilié au n°4630, avenue de la science, immeuble appartements de luxe, appart. 46B, dans la commune de la Gombe a établi, ainsi qu'il suit, les statuts d'une société à responsabilité limitée.

I. FORME

Article 1 : La société prend la forme d'une société à responsabilité limitée SARL

II. OBJET

Article 2 : La Société a pour objet tant pour elle-même, que pour compte des tiers, seule ou en association ou partenariat avec qui que ce soit, au Congo comme à l'étranger:

- Toutes opérations de transport aérien, maritime et terrestre, de fret, passagers, courrier, messagerie et autres ;
- L'exploitation, la vente, le remplacement, l'entretien, la maintenance, la réparation du matériel volant et du matériel de transport aérien ;
- Construction, exploitation et gestion d'hôtel, restaurants et hôpitaux;
- Toutes opérations d'étude, d'exploitation de carrières et des mines, et de traitement métallurgique, chimique, et hydrométallurgique des minerais ainsi que la commercialisation des métaux obtenus ;
- L'achat et la vente des métaux ferreux, non-ferreux et des pierres précieuses de production artisanale ;
- Tous travaux de construction, d'entretien, de réfection, de réhabilitation de bâtiments, de routes ou de tous autres œuvres de génie civil y compris l'achat, vente ainsi que toutes autres opérations commerciales y relatif ;
- Toutes opérations ressortissant à la production, la création, l'achat, la vente, l'exportation, l'importation, la mise à disposition et la prise en location, la représentation, la concession, le courtage,

- la commission, la consignation ou la licence de tous biens meubles ou immeubles, matériels ou immatériels ;
- La prestation de tous services généralement quelconque relevant du commerce et de l'industrie ;
 - Et, plus généralement, toutes opérations, de quelque nature qu'elles soient, juridiques, économiques et financières, civiles et commerciales, se rattachant à l'objet sus indiqué ou à tous autres objets similaires ou connexes, de nature à favoriser, directement ou indirectement, le but poursuivi par la société, son extension ou son développement

III. DENOMINATION

Article3 : Sa dénomination sociale est : **SOUTH AIRLINES CO. SARL**

IV. SIEGE SOCIAL

Article4 : Le siège social est établi au n°4630, avenue de la science, immeuble appartements de luxe, appart. 46B dans la commune de la Gombe.

Il pourra être transféré en tout autre lieu de la République Démocratique du Congo par simple décision de l'organe de gestion, qui a tous pouvoirs pour accomplir les formalités de publicité relatives au dit transfert.

Article5 : La société peut, par simple décision de l'organe de gestion établir des sièges administratifs, agences, ateliers, dépôts et succursales tant en République Démocratique du Congo qu'à l'étranger.

V. DUREE

Article6 : La société est constituée pour une durée de 99 ans.

VI. APPORTS CAPITAL SOCIAL ET PARTS SOCIALES

Article7 : M. SIMONYAN VAGRAM apporte et verse à la société la somme de mille dollars américains (1 000\$).

Article8 : Le capital est fixé à la somme de : 1 000\$ (mille dollars.)
Le capital est divisé en 100 parts d'une valeur de 10 \$ chacune intégralement libérées. Pour la création, la moitié du capital a été libéré soit 500\$ (cinq cent dollars).

Article9 : Le capital social pourra, en vertu d'une décision de l'associé unique exerçant les attributions de l'assemblée générale, être augmenté en une ou plusieurs fois par tous les moyens et voies de droit. Notamment par la création de parts sociales nouvelles, ordinaires ou privilégiées en représentation d'apports en nature ou en numéraire, capitalisation de tout ou partie des bénéfices, des réserves ou des provisions ou dotation de toute nature et création de part sociales nouvelles ; ou encore par élévation corrélative du montant nominal des parts existences.

Article10 : Le capital social peut être réduit en vertu d'une décision de l'associé unique exerçant les attributions de l'assemblée générale pour telle cause et de telle manière que se soit, notamment par voie de remboursement ou de rachat des parts, de réduction de leur nombre ou de leur valeur nominale, toutefois, le capital social et le montant nominal des parts ne pourront être réduit au-dessous du minimum fixé par la loi.

Article11 : Les parts sociales ne peuvent être représentées par des titres négociables nominatifs ou au porteur.
Le droit de chaque associé dans la société résulte seulement des présentes et de cession des parts régulièrement consenties.

Article12 : La cession des parts sociales entre vifs doit être constatée par écrit. Elle n'est rendue opposable à la société qu'après l'accomplissement de l'une des formalités suivantes :

1. signification de la cession à la société par acte extrajudiciaire ;
2. acceptation de la cession par la société dans un acte authentique ;

3. dépôt d'un original de l'acte de cession au siège social contre remise par le gérant d'une attestation de ce dépôt.

Article13 : La cession n'est opposable aux tiers qu'après l'accomplissement de l'une des formalités ci-dessus et modification des statuts et publicités au registre du commerce et du crédit mobilier.

Article14 : Les parts sont librement cessibles entre conjoints, ascendants et descendants.

En cas de décès de l'associé unique, ses ayant droits succèdent automatiquement.

Article15 : Chaque part sociale donne droit à une fraction des bénéfices et de l'actif social, proportionnellement au nombre des parts sociales existantes.

Elles donnent droit dans tous les votes et délibération ;

Les associés ne sont tenus que jusqu'à concurrence du montant des parts qu'ils possèdent ;

Article16 : Les droits et obligations attachés aux parts sociales, suivent ces dernières dans quelques mains qu'elles passent

VII. DROIT DE COMMUNICATION

Article17 : l'associé peut obtenir, à tout moment, communication de tous documents de la société notamment les états financiers, le rapport de gestion, le rapport général ou spécial du commissaire aux comptes.

VII. GERANCE

Article18 : La société est gérée par Madame LOIVSKA LIUDMYLA, né en Ukraine, le 24. 03. 1981, nationalité Ukrainien, passeport EP 644370, domiciliée au n°4630, avenue de la science,

immeuble appartements de luxe, appart. 46B, dans la commune de la Gombe.

Article19 : Le gérant jouit vis-à-vis des tiers des pouvoirs les plus étendus pour représenter la société, agir en son nom en toutes circonstances sans avoir à justifier de pouvoir spéciaux, et accomplir tous actes relatifs à l'objet de la société par tous les moyens et voies de droit.

Article20 : L'associé unique peut librement décider d'assumer les fonctions de gérant ou confier la gestion de la société à une autre personne physique ou morale.

Si l'associé unique confie la gestion à une autre personne, il pourra la révoquer par une décision de l'associé unique.

Cette révocation n'entraîne pas dissolution de la société.

Article21 : La rémunération du gérant est fixée par une décision de l'associé unique exerçant les pouvoirs de l'assemblée générale.

VIII. DECISIONS DE L'ASSOCIE

Article22 : L'associé unique exerce les pouvoirs et prérogatives de l'assemblée générale dans la société. Ses décisions sont répertoriées sur un registre coté et paraphé.

Article23 : Les décisions ordinaires sont celles qui ont pour but de statuer sur les états financiers de synthèse de l'exercice écoulé, d'autoriser la gérance à effectuer les opérations subordonnées dans les statuts à l'accord préalable des associés, de procéder à la nomination et au remplacement des gérants et, le cas échéant, du commissaire aux comptes, d'approuver les conventions intervenues entre la société et l'un de ses gérants ou associés et, plus généralement, de statuer sur toutes les questions qui n'entraînent pas

modification des statuts.

L'associé peut se faire représenter par son conjoint.

Article24 : Les décisions extraordinaires ont pour objet de statuer sur la modification des statuts.

L'associé unique peut se faire représenter par un mandataire porteur d'une procuration.

Le mandat donné à un autre associé ou à un tiers ne vaut que pour une seule assemblée ou pour plusieurs assemblées successives, convoquées avec le même ordre du jour.

Article25 : L'associé ne peut constituer un mandataire pour voter du chef d'une partie de ses parts et voter en personne du chef de l'autre partie.

Article26 : Si une part sociale est grevée d'un usufruit, le droit de vote appartient au nu-propiétaire, sauf pour les décisions concernant l'affectation des bénéfices où il est réservé à l'usufruitier.

Article27 : Le droit de vote est proportionnel à la participation au capital de la société.

Article28 : Toute délibération des associés est constatée par un procès-verbal qui indique la date et le lieu de la réunion, les noms et prénoms des associés présents, l'ordre du jour, les documents et rapports soumis à discussion, un résumé des débats, le texte des résolutions mises aux voix et le résultat des votes.

Article29 : Les procès-verbaux sont archivés au siège de la société. Les copies ou extraits des procès-verbaux des délibérations des associés sont valablement certifiés conformes par le

représentant légal de la société ou, s'ils sont plusieurs, par l'un d'entre eux seulement.

IX. ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE

Article30 : Il est tenu chaque année, dans les six mois qui suivent la clôture de l'exercice, une assemblée générale annuelle au cours de laquelle le rapport de gestion, l'inventaire et les états financiers de synthèse établis par les gérants sont soumis à l'approbation de l'associé unique exerçant les pouvoirs de l'assemblée générale.

Article31 : A cette fin, les documents visés à l'alinéa précédent, le texte des résolutions proposées ainsi que, le cas échéant, le rapport du commissaire aux comptes, sont communiqués aux associés au moins quinze jours avant la tenue de l'assemblée.

Article32 : Toute délibération prise en violation des dispositions du présent alinéa peut être annulée.

X. CONTROLE DE L'ASSOCIE UNIQUE

Article33 : Nonobstant le droit de communication ci-dessus en vue de l'assemblée annuelle, l'associé unique, lorsqu'il n'exerce pas les fonctions de gérant a le droit de consulter, au siège social, tous les documents et pièces comptables ainsi que les procès-verbaux des délibérations et des décisions collectives. Il en prendre copie à ses frais.

XI. COMMISSAIRES AUX COMPTES NOMINATION ET POUVOIRS

Article34 : Un ou plusieurs Commissaires aux Comptes seront désignés par l'associé unique.

Article35 : Ne peuvent être commissaires aux comptes de la société :

1. les gérants et leurs conjoints ;
2. les apporteurs en nature et les bénéficiaires d'avantages particuliers ;

3. les personnes recevant de la société ou de ses gérants des rémunérations périodiques sous quelque forme que ce soit, ainsi que leurs conjoints.

Article36 : Le commissaire aux comptes est nommé pour trois exercices par l'associé unique exerçant les attributions de l'assemblée.

Article37 : Les Commissaires aux Comptes ont mandat de vérifier les livres, la caisse, le portefeuille et les valeurs de la société, de contrôler la régularité et la sincérité des inventaires et des bilans ainsi que l'exactitude des informations données sur les comptes de la société dans le rapport de la gérance.

XII. EXERCICE SOCIAL

Article38 : L'exercice social commence le premier janvier et se termine le trente-et-un décembre de chaque année. Exceptionnellement, le premier exercice social comprendra la période courue depuis la constitution définitive de la société jusqu'au 31 décembre suivant.

Article39 : A la clôture de chaque exercice, le gérant établit et arrête les états financiers de synthèse conformément aux dispositions de l'Acte uniforme portant organisation et harmonisation des comptabilités.

Article40 : Le gérant établit un rapport de gestion dans lequel il expose la situation de la société durant l'exercice écoulé, son évolution prévisible et, en particulier, les perspectives de continuation de l'activité, l'évolution de la situation de trésorerie et le plan de financement.

Article41 : Figurent dans l'état annexe inclu dans les états financiers de synthèse :

1. un état des cautionnements, avals et garanties donnés par la société ;
2. un état des sûretés réelles consenties par la société.

Les états financiers de synthèse annuels et le rapport de gestion sont adressés aux commissaires aux comptes, quarante-cinq jours au moins avant la date de l'assemblée générale ordinaire.

Article42 : Ces documents sont présentés à l'assemblée générale de la société statuant sur les états financiers de synthèse qui doit obligatoirement se tenir dans les six mois de la clôture de l'exercice.

XIII. COMPTES SOCIAUX

Article43 : L'inventaire et les comptes annuels sont établis par le gérant. Leur dépôt au registre du commerce dans le délai de six mois à compter de la clôture de l'exercice vaut approbation des comptes. Le rapport de gestion est établi chaque année par le gérant et tenu à la disposition de toute personne qui en fait la demande.

XIV. AFFECTATION DU RESULTAT

Article44 : L'excédent favorable du bilan, déductions faites des charges sociales, des frais généraux et des amortissements, constitue le bénéfice net de l'exercice.

Article45 : Il est pratiqué sur le bénéfice de l'exercice diminué, le cas échéant, des pertes antérieures, une dotation égale à un dixième au moins affectée à la formation d'un fonds de réserve dit « réserve légale ». Cette dotation cesse d'être obligatoire lorsque la réserve atteint le cinquième du montant du capital social.

Article46 : Le bénéfice distribuable est le résultat de l'exercice, augmenté du report bénéficiaire et diminué des pertes antérieures ainsi que des sommes portées en réserve en application de la loi et des statuts.

Article47 : Les produits de la société, constatés par l'inventaire annuel, déduction faite des frais généraux des charges sociales ainsi que des amortissements et toutes provisions pour risques commerciaux, industriels et autres, constituent les bénéfices nets.

Article48 : Sur ces bénéfices nets, après amortissement éventuel des pertes antérieures, il est tout d'abord prélevé dix pour cent pour le fonds de réserve légale ; ce prélèvement cesse d'être obligatoire lorsque ledit fonds atteint une somme égale au cinquième du capital social ; il reprend son cours lorsque, pour une cause quelconque, ladite réserve est descendue au-dessous de ce cinquième.

Article49 : Après approbation des états financiers de synthèse et constatation de l'existence de sommes distribuables, l'assemblée générale détermine :

- le cas échéant, les dotations à des réserves facultatives ;
- la part de bénéfices à distribuer, selon le cas, aux actions ou aux parts sociales ;
- le montant du report à nouveau éventuel.

Article50 : Cette part de bénéfice revenant à chaque action ou à chaque part sociale est appelée dividende.

Les modalités de paiement des dividendes sont fixées par l'assemblée générale. Celle-ci peut déléguer ce droit au gérant, Toutefois, la mise en paiement des dividendes doit avoir lieu dans un délai maximum de neuf mois après la clôture de l'exercice. La prolongation de ce délai peut être accordée par le président de la juridiction compétente.

XV. DISSOLUTION DE LA SOCIETE

Article51 : Un an au moins avant la date d'expiration de la société, la gérance sera tenue de provoquer une décision de l'associé pour décider, dans les conditions requises pour les décisions extraordinaires. Si la société sera prorogée ou non. La décision de l'associé sera dans tous les cas rendue publique.

La société prend fin :

- Par l'expiration du temps pour lequel elle a été constituée ;
- par décision de l'associé unique ;

- par la dissolution anticipée prononcée par la juridiction compétente pour justes motifs,
- par l'effet d'un jugement ordonnant la liquidation des biens de la société.

XVI. EFFETS DE LA DISSOLUTION

Article52 : La dissolution de la société n'a d'effet à l'égard des tiers qu'à compter de sa publication au registre du commerce et du crédit mobilier.

La dissolution de la société entraîne la transmission universelle du patrimoine de la société à l'unique associé, sans qu'il y ait lieu à liquidation.

XVII. LIQUIDATION

Article53 : La société est en liquidation dès l'instant de sa dissolution pour une des raisons ci-haut :

La personnalité morale de la société subsiste pour les besoins de la liquidation et jusqu'à la publication de la clôture de celle-ci.

Lorsque la liquidation est décidée par l'associé unique, un ou plusieurs liquidateurs sont nommés par une décision extraordinaire.

Article54 : Sauf disposition contraire de l'acte de nomination, si plusieurs liquidateurs ont été nommés, ils peuvent exercer leurs fonctions séparément. Toutefois, ils établissent et présentent un rapport commun.

La rémunération du liquidateur est fixée par décision de l'associé ou du tribunal qui le nomme.

Article55 : Le liquidateur peut être révoqué et remplacé selon les formes prévues pour sa nomination.

L'acte de nomination du liquidateur est publié dans les conditions

et délais fixés à l'article 266 de l'Acte uniforme.

Article56 : La nomination et la révocation du liquidateur ne sont opposables aux tiers qu'à compter de cette publication.

Ni la société, ni les tiers ne peuvent, pour se soustraire à leurs engagements, se prévaloir d'une irrégularité dans la nomination ou dans la révocation du liquidateur, dès lors que celle-ci a été régulièrement publiée.

article57 : Après la réalisation de l'actif et apurement du passif, le solde de la liquidation sera distribué entre les associés au prorata de leurs parts.

Article58 : La clôture de la liquidation doit intervenir dans un délai de trois ans à compter de la dissolution de la société.

Article59 : A défaut, le ministère public ou tout intéressé peut saisir la juridiction compétente dans le ressort de laquelle est situé le siège de la société afin qu'il soit procédé à la liquidation de la société ou, si celle-ci a été commencée, à son achèvement.

L'associé unique statue en fin de liquidation sur les comptes définitifs, sur le quitus de la gestion du liquidateur et le décharge de son mandat et pour constater la clôture de la liquidation.

Article60 : Les comptes définitifs établis par le liquidateur sont déposés au greffe du tribunal chargé des affaires commerciales en annexe au registre du commerce et du crédit mobilier.

Article61 : Il y est joint, soit la décision de l'associé unique exerçant les attributions de l'assemblée générale statuant sur ces comptes de la liquidation, le quitus de la gestion du liquidateur et la décharge de son mandat.

XVIII. DISPOSITIONS LEGALE IMPERATIVES

Article62 : Toute stipulation des présents statuts qui serait contraire aux dispositions impératives de l'Acte Uniforme du 17 avril 1997 est réputée non écrite.

Article63 : Par contre, toute disposition impérative du Traité de l'OHADA ainsi que de ses Actes Uniforme ne figurant pas aux présents statuts est censée en faire partie intégrante.

XIX.REGLEMENT DES LITIGES

Article64 : Tout litige lié aux présents statuts relève de la juridiction compétente.

Ce litige peut également être soumis à l'arbitrage, soit par une clause compromissoire, statutaire ou non, soit par compromis.

Article65 : Si les parties le décident, l'arbitre ou le tribunal arbitral, selon le cas, peut statuer en amiable compositeur et en dernier ressort.

L'arbitrage est réglé par application des dispositions de l'Acte uniforme relatif à l'arbitrage.

XX. ACTES ACCOMPLIS POUR LE COMPTE DE LA SOCIETE EN FORMATION

Article66 : Les actes accomplis pour le compte de la société en formation seront comprise dans les engagements de la société, lorsque celle-ci aura été immatriculée au registre du commerce et des sociétés

XXI. FRAIS ET FORMALITES DE PUBLICITE

Article67 : Les frais afférents à la constitution des présents statuts et de leurs suites seront pris en charge par la société.

Fait à Kinshasa, le 2 juillet 2015

SIMONYAN VAGRAM

13

Document obtained by the Group from a source with knowledge of the matter

Document obtenu par le Groupe d'une source familière avec le sujet

Annex 109/2

Statute dated 5 September 2014 of the airline company Zaabu International SARL

Statut daté du 5 septembre 2014 de la compagnie aérienne Zaabu International SARL



Entre les soussignés :

1. Monsieur **MALAMBA MUKOKO**, domicilié au numéro 03 de l'avenue Lukus, dans la Commune de la Grande Ville-Province de Kinshasa ;
2. Monsieur **Jean-Pierre MUKOKO**, domicilié au numéro 03 de l'avenue Frédéric dans la Commune de Ngaliama ;
3. **YVES LUBAMBI IDI**, domicilié au numéro 04 de l'avenue Lubambi, du quartier Congo, dans la Commune de Ngaliama ;
4. **VAGRANI SIMONIANI**, domicilié au numéro 04 de l'avenue de la science, Appartement 04, dans la Commune de la Corbe ;

Il est établi, ainsi qu'il suit, les statuts de la société à responsabilité limitée de droit congolais devant exister entre eux et tous autres propriétaires de parts qui pourraient entrer dans la société ultérieurement.

Article 1^{er} : De la forme

Il est formé entre les soussignés une société à responsabilité limitée qui sera régie par l'acte uniforme de l'OHADA relatif au droit des sociétés commerciales et du GIE, et par toutes autres dispositions légales et réglementaires ou modificatives et par les présents statuts.

Article 2 : De la dénomination

La société a pour dénomination sociale « **ZAABU INTERNATIONAL SARL** ».

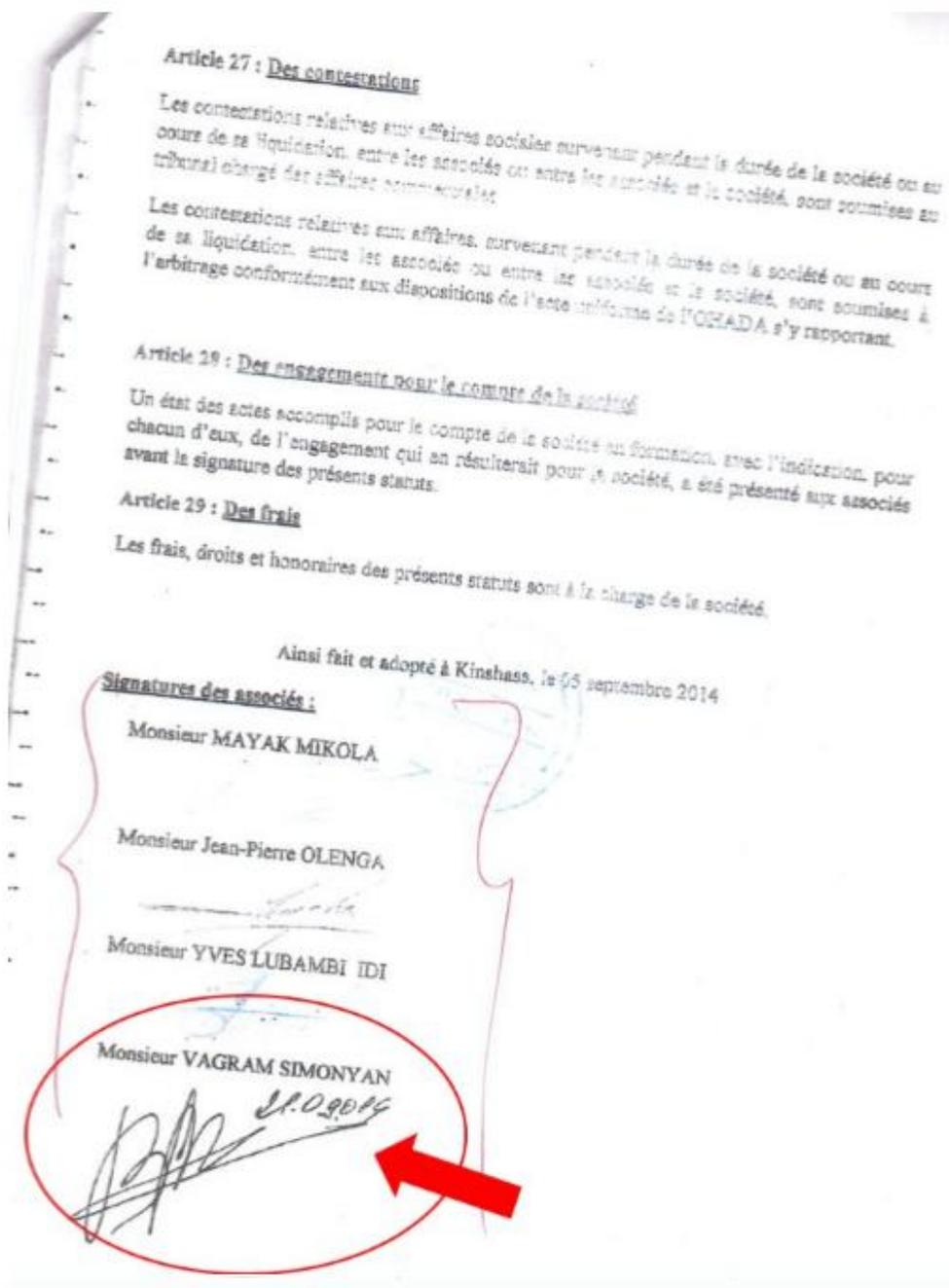
Article 3 : De l'objet

La société a pour objet :

- L'achat, le stockage, la transformation, la vente des minerais, des métaux non ferreux et leurs sous-produits éventuels, ainsi que tous autres produits intermédiaires ou élaborés, fabriqués par toutes les sociétés congolaises conformément aux dispositions légales en vigueur ;
- L'exploitation de transport des personnes et des marchandises, avec tous les travaux accessoires que ce genre de commerce renferme, notamment l'achat des pièces de rechange, les réparations des engins, leur location avec ou sans conducteur. La présente énumération étant exemplative et non limitative.
- L'importation, la vente des produits industriels, manufacturés, alimentaires ou autres de toute nature ;
- Accomplir toutes opérations généralement quelconques, industrielles, commerciales, financières se rapportant directement ou indirectement à son objet principal ou même simplement utiles à sa réalisation.

Article 4 : Du siège social

Le siège social est fixé en République Démocratique du Congo, dans la Ville-Province de Kinshasa, au numéro 03, de l'avenue des militants, du quartier N'dolo, dans la Commune de BARUMBU.



Document obtained by the Group from a source with knowledge of the matter

Document obtenu par le Groupe d'une source familière avec le sujet

Annex 109/3

Letter dated 11 July 2017 addressed to the President of the DRC by the Director General of the company Zaabu international SARL related to the modification of the leasing contract of Ilyushin 76 and Antonov 72

Lettre datée du 11 juillet 2017 adressée au Président de la RDC par le Directeur général de la compagnie Zaabu international SARL relative à la modification du contrat de location de l'Ilyushin 76 et des Antonov 72



Kinshasa, le 11/07/2017

№/Réf : ZIA/DG/YLI/003/07/17 **Transmis copie pour information à:** *SS Et FA*

Son Excellence, Monsieur le Président de la République et Chef de l'Etat de la République Démocratique du Congo "Avec l'expression des nos hommages les plus déferents,
A Kinshasa/Gombe

Monsieur le Chef d'Etat-Major Général des Forces Armées de la République Démocratique du Congo, le Général d'Armée
A Kinshasa/Ngaliema

Monsieur le Chef de l'Etat-Major particulier du Chef de l'Etat de la République Démocratique du Congo, le Général d'Armée
A Kinshasa/Gombe

Monsieur le Chef de l'Etat-Major de la Force Aérienne
A Kinshasa/Barumbu

Secréariat Général à la Défense
A Kinshasa/Ngaliema

Monsieur l'Assistant Logistique du Chef de l'Etat de la République Démocratique du Congo.
A Kinshasa/Gombe

A Son Excellence, Monsieur le Ministre de la Défense Nationale, des Anciens Combattants et Réinsertion de la République Démocratique du Congo
A Kinshasa/Ngaliema

Concerne : Transmission du Projet du Contrat de location des Aéronefs ILYUSHIN676 TD et ANTONOV- 72

cc
17/7/2017.

Excellence,

Par la présente, nous avons l'honneur de vous apurés de votre haute bienveillance introduire la lettre dont l'objet se concerne

En effet, nous sommes une Compagnie Aérienne dénommée « ZAABU International sarl » située sur l'avenue Colonel Lukusa n°5, dans la Commune de la Gombe. Nous avons amené trois Aéronefs dont deux Antonov-72 (d'immatriculations EK-72 903 et EK-72 101) depuis le 04 Octobre 2012 et l'Ilyushine – 76 TD (d'immatriculation EK-76 992) arrivé depuis Mars 2013. Malgré une lourde perte de l'un de ces Aéronefs Antonov-72 EK-72 101 à Kisangani lors d'un vol militaire en provenance de Goma le 01 Novembre 2013, nous continuons de voler toujours au profit de nos Forces Armées de la République Démocratique du Congo jusqu'à ce jour et voir même à crédit sous la **gestion de votre Ministère**, selon les accords conclus entre L'Etat de la République Démocratique du Congo et notre Compagnie Aérienne « ZAABU International sarl ». Notre Compagnie Aérienne « ZAABU International sarl » est votre partenaire fidèle qui rend toujours les loyaux services depuis plusieurs années et pendant le moment les plus difficiles qu'a traversé notre pays.

Pour votre information, ce projet du Contrat est le résultat qui découle de la suite à la correspondance de votre Prédécesseur N°VPM/MDNAC/ CAB/2183/2013 adressée à notre Compagnie en date du 13 Septembre 2013 dont copie en annexe.

Pour la conformité et témoigner notre franche collaboration et patriotisme, nous vous transmettons le présent Contrat de location des Aéronefs corrigé qui enlève les clauses interdisant le transport des équipements, matériels militaires et explosifs, pour la signature.

Veuillez agréer, Excellence, Monsieur le Ministre, l'expression de nos sentiments les plus distingués et patriotiques.

DIRECTEUR GENERAL

YVES LUBAMBI IDI



Yves Lubambi Idi
 Yves Lubambi Idi
 Me en Echiquier Economiques
 Directeur - General
 11/09/2017

8, Avenue Lukusa, App.2A, C/Gombe-RDC; N° RCOM: CD/KIN/ RCOM/14-B-3930.
 ID. Nat: 01-71-N40442X; N° d'impôt: AD901029E Compte Banc FIB/Banq N°21010014201-43/USD;
 21010014203-40/CDF; Tél: +243 99 999 70-74; +243 81 320 21 49; +243 89 804 00 89;
 E-mail: zaabuinternational@yubuu.br

Document obtained by the Group from a source with knowledge of the matter

Document obtenu par le Groupe d'une source familière avec le sujet

Annex 109/4

Bank details recorded on contracts between Vagram Simonyan and Yves Lubambi Idi

Détails bancaires sur les contrats entre Vagram Simonyan et Yves Lubambi Idi

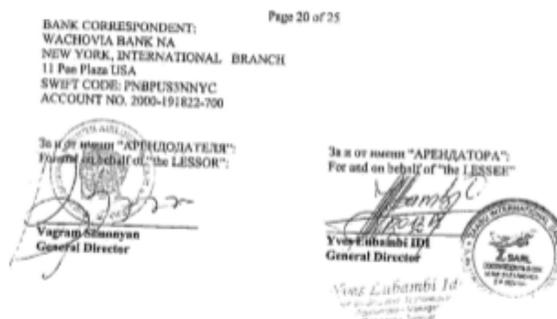
The Group noted that Wachovia Bank, NA, a United States bank was listed as the correspondent bank on five contracts reviewed by the Group, for transactions between Vagram Simonyan and Yves Lubambi Idi in their respective capacities of managing directors of South Airlines Co. SARL and Zaabu International SARL. The contracts dated between 2012 and 2018. The Group noted however that Wachovia Bank, NA, has not been in operation since 2008, as confirmed by Wells Fargo & Company during a phone call with the Group in March 2020. Wells Fargo & Company acquired Wachovia Bank, NA, in December 2008.

Le Groupe a relevé que la Wachovia Bank, NA, une banque américaine, est répertoriée comme banque correspondante sur cinq contrats examinés par le Groupe, pour des transactions entre Vagram Simonyan et Yves Lubambi Idi en leurs qualités respectives de directeurs généraux de South Airlines Co. SARL et de Zaabu International SARL. Les contrats datent de 2012 à 2018. Le Groupe a cependant relevé que la Wachovia Bank, NA, n'était pas en activité depuis 2008, comme l'a confirmé Wells Fargo & Company lors d'un appel téléphonique avec le Groupe en mars 2020. Wells Fargo & Company a acquis la Wachovia Bank, NA, en décembre 2008.

Extract from annex 101/2**Extrait de l'annexe 101/2**

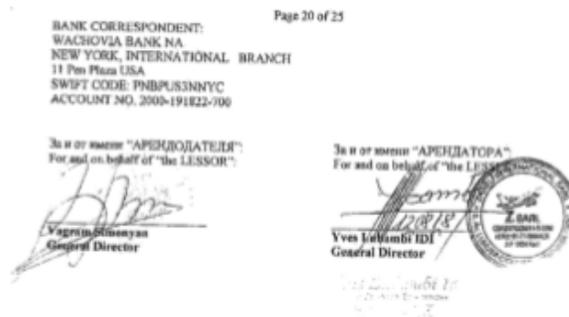
Lease agreement dated 20 December 2018 between Vagram Simonyan (Director General of the airline company South Airlines Co.) and Yves Lubambi Idi (Director General of the airline company Zaabu International SARL) for Antonov 32 "EK-32400" in which Wachovia Bank, NA is listed as the correspondent bank

Contrat de location daté du 20 décembre 2018 entre Vagram Simonyan (Directeur général de la compagnie aérienne South Airlines Co.) et Yves Lubambi Idi (Directeur général de la compagnie aérienne Zaabu International SARL) relatif à l'Antonov 32 « EK-32400 » et dans lequel la Wachovia Bank, NA est désignée en qualité de banque correspondante

**Extract from annex 103/2****Extrait de l'annexe 103/2**

Lease agreement dated 12 August 2018 between Vagram Simonyan (Director General of the airline company South Airlines Co.) and Yves Lubambi Idi (Director General Zaabu International SARL) for Antonov 72 "EK-72425" in which Wachovia Bank, NA is listed as the correspondent bank

Contrat de location daté du 12 août 2018 entre Vagram Simonyan (Directeur général de la compagnie aérienne South Airlines Co) et Yves Lubambi Idi (Directeur général de Zaabu International SARL) relatif à l'Antonov 72 « EK-72425 » et dans lequel la Wachovia Bank, NA est désignée en qualité de banque correspondante



Extract from annex 103/3

Extrait de l'annexe 103/3

2017 Lease agreement (renewed in 2018) between Mr. R. Tualev, Director of the airline company Aerostar Air Kz (Republic of Kazakhstan) and Vagram Simonyan, General director of the airline company V-Berd Avia Ltd (Republic of Armenia) for Antonov 72 "EK-72425" in which Wachovia Bank, NA is listed as the correspondent bank

Contrat de location établi en 2017 (et renouvelé en 2018) entre Mr. R. Tulaev, Directeur de la compagnie aérienne Aerostar Air Kz (République du Kazakhstan) et Vagram Simonyan, Directeur général de la compagnie aérienne V-Berd Avia Ltd (République d'Arménie) relatif à l'Antonov 72 « EK-72425 » et dans lequel la Wachovia Bank, NA est désignée en qualité de banque correspondante



Extract from annex 104/2

Extrait de l'annexe 104/2

Lease agreement dated 1 October 2012 between Vagram Simonyan (Director General of the airline company South Airlines) and Yves Lubambi Idi (Director General of Zaabu International SARL), extended in 2013, 2015, 2017 and 2018 for Antonov 72 "EK-72903" in which Wachovia Bank, NA is listed as the correspondent bank

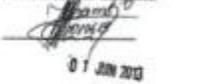
Contrat de location daté du 1^{er} octobre 2012 entre Vagram Simonyan (Directeur général de la compagnie aérienne South Airlines) et Yves Lubambi Idi (Directeur général de Zaabu International SARL), renouvelé en 2013, 2015, 2017 et 2018, relatif à l'Antonov 72 « EK-72903 » et dans lequel la Wachovia Bank, NA est désignée en qualité de banque correspondante



Extract from annex 106/2**Extrait de l'annexe 106/2**

Lease agreement dated 1 June 2013 between Vagram Simonyan (Director General of the airline company South Airlines Co.) and Yves Lubambi Idi (Director General of the airline company Zaabu International SARL) for Ilyushin 76 "EK-76992" in which Wachovia Bank, NA is listed as the correspondent bank

Contrat de location daté du 1^{er} juin 2013 entre Vagram Simonyan (Directeur général de la compagnie aérienne South Airlines Co.) et Yves Lubambi Idi (Directeur général de la compagnie aérienne Zaabu International SARL) relatif à l'Ilyushin 76 « EK-76992 » et dans lequel la Wachovia Bank, NA est désignée en qualité de banque correspondante

17. Representatives Agents or Offices Cliquez	17. Legal Address and Signature of the Parties
<p>"AFRIGIATEB"/"LESSOR" "South Airlines Co." P.O. Box, Saf Zone, Rasqa, U.A.E. Tel: +971 4 2572181 Fax: +971 4 2572182 E-mail: info@southair.com Bank: BIC: WACH3333 Beneficiary: SOUTH AIRLINES Co. USD A/C: 4052-011913-002 IBAN: AE209910000121100002 SHARIAH ISLAMIC BANK SAF ZONE BRANCH SWIFT: NIBUJL33 BANK CORRESPONDENT: WACHOVIA BANK NA NEW YORK, INTERNATIONAL BRANCH SWIFT CODE: WACHUS33 ACCOUNT NO: 2000-101825-705</p>	<p>"AFRIGIATEB"/"LESSEES" "ZAABU INTERNATIONAL SARL" 7, avenue de l'Industrie, Aéroport National de N'dalat Kisumu District, N.D Congo NRC 14384, N. No.: 01-71-908402X e-mail: yves.lubambi2000@yahoo.fr Banque International de Credit (B.I.C.) 4211011430-00USD 4211011430-00CDF</p>
<p>In a or name "AFRIGIATEB" For and on behalf of "the LESSOR"</p>	<p>In a or name "AFRIGIATEB" For and on behalf of "the LESSEE"</p>
	

Annex 110

Ilyushin 76 “ST-BDN”, serial number (S/N) 1023413443 (Badr Airlines (Sudan))

Ilyushin 76 « ST-BDN » numéro de série (S/N) 1023413443 (Badr Airlines (Soudan))



Photographs tagged in December 2018
Kamina military base
(Open source)

Photographies étiquetées en décembre 2018
Base militaire de Kamina
(Source ouverte)

Annex 111/1

Extracts from the letter dated 13 March 2020 addressed to the Group by Cargolux Airlines International SA (Grand-Duchy of Luxemburg) which, in its capacity as an air freight company, ensured the transport to the DRC of the five Bell 204/205 UH-1 and two Bell 206 helicopters

Éléments extraits de la lettre datée du 13 mars 2020 adressée au Groupe par Cargolux Airlines International SA (Grand-Duché du Luxemburg) qui, en sa qualité de transporteur aérien, a assuré le transport en RDC de cinq hélicoptères Bell 204/205 UH-1 et de deux hélicoptères Bell 206

It should be noted that the information provided in your Letter regarding the alleged date of shipments was checked and the manifests of the flights referenced in your Letter did not contain any helicopters. Notwithstanding this, we expanded our search to ascertain if we did indeed transport any helicopters to D.R. Congo and were able to identify 7 helicopters which had been transported to that country and which would appear to be those you may be referring to.

The information provided below is therefore in respect of these helicopters.

Among the 7 helicopters thus identified, 3 were transported from Atlanta (Georgia, USA) to D.R. Congo (via Luxembourg), and 4 were transported from Luxembourg to D.R. Congo.

Referring to the questions raised in the Letter:

- a) Has the government of D.R. Congo informed Cargolux of the change of use of those helicopters (from civil to military)?

Response: There has been no interaction between Cargolux and the D.R. Congo government with respect to the relevant shipments (including with respect to any change of the civil usage of the helicopters to a military usage).

- b) AWBs used for the transportation of those helicopters.

Response: see Annex 2 hereunder.

- c) Customs documents for those shipments.

Response: Cargolux has not received from the respective customers any custom documents concerning those shipments.

- d) End-User certificates.

Response: Cargolux has not received from its customers any End-user certificate concerning those shipments.

- e) Invoices issued by Cargolux in respect to the transportation of these shipments.

Response: see Annex 3 hereunder.

- f) Identification of the customer (forwarder) for each of these shipments and copy of communications between Cargolux and those forwarders in relation with these shipments.

Response:

Three of those shipments were loaded at the airport of Atlanta (USA) and were transported to D.R. Congo via Luxembourg.

Four of those shipments were loaded at the airport of Luxembourg.

- h) Identification of the party (in D.R. Congo) which took delivery of the shipments in D.R. Congo and copy of the communications between Cargolux and those consignees in relation with these shipments.

For the shipments from Luxembourg, identified under AWBs 172-29903786, 172-29903790, 172-29903801 and 172-29903812, the consignee is:

PRS-DRC S.P.R.L.
Kinshasa
Att: Charles Deschryver

For the shipments from Atlanta under AWB 172-07556636 and 172-07556710 the consignee is:

Bionic Aviation Ltd.
Kinshasa 1748
Att: Charles Deschryver

For the shipment from Atlanta under AWB 172-07556463 the consignee is:

Presidency Aviation Services
Ndjili Airport
Kinshasa, D.R. Congo

As far as we can say they were no communications between Cargolux representatives in Kinshasa and these consignees.

- i) Serial number of the constructor of those helicopters.

Response:

Concerning the shipments from Luxembourg: the AWBs issued reference a "S/N", which we take as being the "serial number" of the helicopters shipped. These serial numbers are as follows:

AWB 172-29903786 – S/N: 65-16341

AWB 172-29903790 – S/N: 65-10013

AWB 172-29903801 – S/N: 66-16514

AWB 172-29903812 – S/N: 70-16299

Concerning the shipments from Atlanta: the AWBs do not refer to any serial number. Nevertheless, in a purge-certificate¹ delivered by the shipper and concerning the AWB 172-0755 6636, it appears the reference to the serial number: S/N: 70-16436.

We have no further information concerning the other two shipments/helicopters (AWBs 172-0755 6463 and 172-0755 6710).

Annex 111/2

Airway bills of two helicopters transferred into the DRC on which the name of Charles Deschryver appears as the consignee

Documents de transfert par air vers la RDC de deux hélicoptères sur lesquels le nom de Charles Deschryver apparaît en qualité de destinataire

STAPLE DOCUMENTS ABOVE PERFORATION

172-0755-6636

Not Negotiable
AIR WAYBILL
Issued by

CARGOLUX AIRLINES INTERNATIONAL LUXEMBOURG

Copies 1, 2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same validity.

It is agreed that the goods described herein are accepted in apparent good order and condition (except as noted) for carriage SUBJECT TO THE CONDITIONS OF CONTRACT ON THE REVERSE HEREOF. ALL GOODS MAY BE CARRIED BY ANY OTHER MEANS INCLUDING ROAD OR ANY OTHER CARRIER UNLESS SPECIFIC CONTRARY INSTRUCTIONS ARE GIVEN HEREON BY THE SHIPPER, AND SHIPPER AGREES THAT THE SHIPMENT MAY BE CARRIED VIA INTERMEDIATE STOPPING PLACES WHICH THE CARRIER DEEMS APPROPRIATE. THE SHIPPER'S ATTENTION IS DRAWN TO THE NOTICE CONCERNING CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY. Shipper may increase such limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if required.

ATL30-04033724

ATAE: EAB401007

Consignee's Name and Address
**BIONIC AVIATION LTD
KINSHASA
DRC
C/O CHARLES DESCHRYVER
KINSHASA 1748**

Consignee's Account Number

Issuing Carrier's Agent Name and City
**EXPRESS AIR-FREIGHT UNLTD., INC.
5851 OLD DIXIE HWY
SUITE 100
FOREST PARK, GA 30297 U.S.A.**

Agents IATA Code
0149560/0066

Account No.

Airport of Departure (Addr. of First Carrier) and Requested Routing
ATLANTA, GA

Reference Number

Optional Shipping Information

To **LUX** By First Carrier **CV** Routing and Destination to **FIH** by **CV** to by Currency Code **USD** **ATAE** **COLL** **DECL** **DECL** Declared Value for Carriage **NVD** Declared Value for Customs **NCV**

Amount of Insurance **XXX**

INSURANCE - If carrier offers insurance, and such insurance is requested in accordance with conditions thereof, indicate amount to be insured in figures in box marked "Amount of Insurance"

Airport of Destination **KINSHASA** **CVB391/13** **CV124/16**

NOT RESTRICTED AS PER SPECIAL PROVISION A-70

These commodities, technology or software were exported from the United States in accordance with the Export Administration Regulations. Ultimate destination **CONGO (KINSHASA)** Diversion contrary to U.S. law prohibited. **SCI**

No. of Pieces RCP	Gross Weight	Rate Class	Chargeable Weight	Rate	Charge	Total	Nature and Quantity of Goods (incl. Dimensions or Volume)
4	3100K		15000	6.00		90,000.00	HEICOPTER AND PARTS NOT RESTRICTED PER SPECIAL PROVISION A-70 AES. ITN: X20180806228440 1 @ 257 X 98 X 95 IN 1 @ 262 X 40 X 85 IN 2 @ 276 X 36 X 16 IN
4	3100					90,000.00	

Prepaid **90,000.00** Weight Charge Collect Other Charges

Validation Charge

Total Other Charges Due Agent

Total Other Charges Due Carrier

Shipper certifies that the particulars on the face hereof are correct and that insofar as any part of the consignment contains dangerous goods such part is properly described by name and is in proper condition for carriage by air according to the applicable Dangerous Goods Regulations.

EXPRESS AIR-FREIGHT UNLTD., INC. AS AGENTS FOR SHIPPER

Signature of Shipper or his Agent

EXPRESS AIR-FREIGHT UNLTD., INC. AS AGENTS FOR CARGOLUX AIRLINES-INTERNATIONAL S.A.

08/08/2018 ATL

Executed on (date) at (Place) Signature of Issuing Carrier or its Agent

DO NOT WRITE ABOVE PERFORATION

172 ATL 0755-6710 172-0755-6710

Shipper's Name and Address: [Redacted]

Not Negotiable AIR WAYBILL* Issued by CARGOLUX AIRLINES INTERNATIONAL LUXEMBOURG

Copies 1, 2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same validity.

It is agreed that the goods described herein are accepted in apparent good order and condition (except as noted) for carriage SUBJECT TO THE CONDITIONS OF CONTRACT ON THE REVERSE HEREOF. ALL GOODS MAY BE CARRIED BY ANY OTHER MEANS INCLUDING ROAD OR ANY OTHER CARRIER UNLESS SPECIFIC CONTRARY INSTRUCTIONS ARE GIVEN HEREON BY THE SHIPPER, AND SHIPPER AGREES THAT THE SHIPMENT MAY BE CARRIED VIA INTERMEDIATE STOPPING PLACES WHICH THE CARRIER DEEMS APPROPRIATE. THE SHIPPER'S ATTENTION IS DRAWN TO THE NOTICE CONCERNING CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY. SHIPPER MAY INCREASE SUCH LIMITATION OF LIABILITY BY DECLARING A HIGHER VALUE FOR CARGO AND PAYING A SUPPLEMENTAL CHARGE IF REQUIRED.

Consignee's Name and Address: BIONIC AVIATION LTD KINSHASA DRC C/O CHARLES DESCHRYVER KINSHASA 1748 ←

Consignee's Account Number: [Redacted]

Issuing Carrier's Agent Name and City: EXPRESS AIR FREIGHT UNLTD., INC. 5951 OLD DIXIE HWY SUITE 100 FOREST PARK, GA 30297 U.S.A.

Accounting Information: TSA: EA9401007 # ATL30-04034071

Agent's IATA Code: 0119560/0066 Account No. 9793-26-6912

Airport of Departure (Addr. of First Carrier) and Requested Routing: ATLANTA GA

Reference Number: [Redacted]

Optional Shipping Information: [Redacted]

To: LUX By First Carrier CV Routing and Destination to: FIH by CV

Currency: USD X X NVD NCV

Amount of Insurance: XXX

INSURANCE - If carrier offers insurance, and each insurance is requested in accordance with conditions thereof, indicate amount to be insured in figure in box marked "/amount of insurance"

Handling Information: NOT RESTRICTED AS PER SPECIAL PROVISION A-70

These commodities, technology or software were exported from the United States in accordance with the Export Administration Regulations. Ultimate destination: CONGO (KINSHASA) Diversion contrary to U.S. law prohibited. SCI

No. of Pieces RCP	Gross Weight	Rate Class	Chargeable Weight	Rate	Total	Nature and Quantity of Goods (incl. Dimensions or Volume)
4	4495K		13500	9.00	121,500.00	HELICOPTER AND PARTS AES ITN: X20181224204304 1 @ 258 X 99 X 95 IN 1 @ 262 X 40 X 85 IN 2 @ 275 X 36 X 16 IN
4	4495				121,500.00	

Prepaid 121,500.00 Weight Charge Collect Other Charges

Valuation Charge Tax Total Other Charges Due Agent Total Other Charges Due Carrier

Shipper certifies that the particulars on the face hereof are correct and that insofar as any part of the consignment contains dangerous goods such part is properly described by name and is in proper condition for carriage by air according to the applicable Dangerous Goods Regulations.

EXPRESS AIR-FREIGHT UNLTD., INC. AS AGENTS FOR SHIPPER

Signature of Shipper or its Agent

EXPRESS AIR-FREIGHT UNLTD., INC. AS AGENTS FOR CARGOLUX AIRLINES INTERNATIONAL S.A. 12/18/2018 ATL

Annex 111/3

Airway bills of an helicopter transferred to the DRC, on which the Presidential aviation services appear as the consignee

Documents de transfert par air vers la RDC d'un hélicoptère sur lesquels les services de l'aviation présidentielle apparaissent en qualité de destinataire

172 ATL		0755-6463		172-0755-6463	
Shipper's Name and Address			Shipper's Account Number		
[Redacted]			[Redacted]		
Not Negotiable			Air Waybill		
Issued by			CARGOLUX AIRLINES INTERNATIONAL LUXEMBOURG		
Copies 1, 2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same validity.					
Consignee's Name and Address			Consignee's Account Number		
PRESIDENCY AVIATION SERVICES NDJILI AIRPORT KINSHASA, DEM REP OF CONGO			←		
It is agreed that the goods described herein are accepted in apparent good order and condition (except as noted) for carriage SUBJECT TO THE CONDITIONS OF CONTRACT ON THE REVERSE HEREOF. ALL GOODS MAY BE CARRIED BY ANY OTHER MEANS INCLUDING ROAD OR ANY OTHER CARRIER UNLESS SPECIFIC CONTRARY INSTRUCTIONS ARE GIVEN HEREBY BY THE SHIPPER, AND SHIPPER AGREES THAT THE SHIPMENT MAY BE CARRIED VIA INTERMEDIATE STOPPING PLACES WHICH THE CARRIER DEEMS APPROPRIATE. THE SHIPPER'S ATTENTION IS DRAWN TO THE NOTICE CONCERNING CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY. Shipper may increase such limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if required.					
#: ATL30-04032418					
Issuing Carrier's Agent Name and City			Accounting Information		
EXPRESS AIR FREIGHT UNLTD., INC. 5651 OLD DIXIE HWY SUITE 100 FOREST PARK, GA 30297 U.S.A.			TSA: EA9401007 NOTIFY CONSOLIDATION WHOLESALE CARGO POMONA FREIGHT PARK 154 CONSANTIA AVE KEMPTON PARK 27 11 397 8880		
Agent's IATA Code			Account No.		
0119560/0066					
Airport of Departure (Addr. of First Carrier) and Requested Routing			Reference Number		
ATLANTA, GA					
Optional Billing Information					
To			By		
LUX			CV		
Routing and Destination			to		
FIH			CV		
Currency			Declared Value for Carriage		
USD			NVD		
Declared Value for Customs					
NCV					
Airport of Destination			Flight/Date		
KINSHASA			CV7771/01 CV7142/02		
Flight/Date			Amount of Insurance		
CV7771/01			XXX		
INSURANCE - If carrier offers insurance, and such insurance is requested in accordance with the conditions thereof, indicate amount to be insured in figures in box marked "Amount of Insurance".					
Handling Information					
UNKNOWN SHIPPER/UNSCREENED CARGO 1 PIECE DANGEROUS GOODS AS PER ATTACHED SHIPPERS DECLARATION 1 PIECES NON HAZARDOUS					
These commodities, technology or software were exported from the United States in accordance with the Export Administration Regulations. Ultimate destination					
CONGO (KINSHASA)					
Diversion contrary to U.S. law prohibited.					
SGI					
No. of Pieces RCP	Gross Weight	kg	Rate Class	Chargeable Weight	Rate
2	1550K			6000	7.50
	AES ITN: X20170428510121				
					Total
					45,000.00
Nature and Quantity of Goods (incl. Dimensions or Volume)					
CONSOL AS PER ATTACHED MFST DANGEROUS GOODS AS PER ATTACHED SHIPPERS DECLARATION UNE 3166 VEHICLE, FLAMABLE LIQUID POWERED AES# X20170428510121 @ 234 X 90 X 102 IN					
Prepaid		Weight Charge		Collect	
45,000.00					
Valuation Charge					
Tax					
Total Other Charges Due Agent					
Total Other Charges Due Carrier					
Total Prepaid					
45,000.00					
Total Collect					
Currency Conversion Rates					
CC Charges in Dist. Currency					
Charges at Destination					
Total Collect Charges					
Shipper certifies that the particulars on the face hereof are correct and that insofar as any part of the consignment contains dangerous goods each part is properly described by name and is in proper condition for carriage by air according to the applicable Dangerous Goods Regulations.					
EXPRESS AIR FREIGHT UNLTD., INC. AS AGENTS FOR SHIPPER					
Signature of Shipper or his Agent					
EXPRESS AIR FREIGHT UNLTD., INC. AS AGENTS FOR CARGOLUX AIRLINES INTERNATIONAL S.A					
04/28/2017 ATL					
Executed on (date) at (place) Signature of Issuing Carrier or its Agent					

Annex 111/4

Airway bills of four helicopters transferred to the DRC on which the name of Charles Deschryver appears as the consignee

Documents de transfert par air vers la RDC de quatre hélicoptères sur lesquels le nom de Charles Deschryver apparaît en qualité de destinataire

STAPLE DOCUMENTS ABOVE PERFORATION

172 LUX 2090 3786 172-2990 3786

Not Negotiable Air Waybill LUX AIRLINES Issued by Luxembourg						
Copies 1, 2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same validity						
Consignee's Name and Address PRS-DRC S.P.R.L KINSHASA D.E. OF THE CONGO ATTN: M. CHARLES DESCHRYVER	Consignee's Account Number It is agreed that the goods described herein are accepted in apparent good order and condition (except as noted) for carriage SUBJECT TO THE CONDITIONS OF CONTRACT ON THE REVERSE HEREOF. ALL GOODS MAY BE CARRIED BY ANY OTHER MEANS INCLUDING ROAD OR ANY OTHER CARRIER UNLESS SPECIFIC CONTRARY INSTRUCTIONS ARE GIVEN HEREON BY THE SHIPPER, AND SHIPPER AGREES THAT THE SHIPMENT MAY BE CARRIED VIA INTERMEDIATE STOPPING PLACES WHICH THE CARRIER DEEMS APPROPRIATE. THE SHIPPER'S ATTENTION IS DRAWN TO THE NOTICE CONCERNING CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY. Shipper may increase such limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if required.					
Issuing Carrier's Agent Name and City EUROPEAN LOGISTICS PARTNERS SA LUXEMBOURG AIRPORT	Accounting Information					
Agent's IATA Code Account No.						
Airport of Departure (Addr. of First Carrier) and Requested Routing LUXEMBOURG						
To: FIH By First Carrier CARGOLUX	Currency: EUR Declared Value for Carriage: NVD Declared Value for Customs: NVC					
From: KINSHASA Flight Date: 06/09/2018	Amount of Insurance: INSURANCE - If Carrier offers insurance, and such insurance is requested in accordance with the conditions hereof, indicate amount to be insured in figures in box marked "Amount of Insurance".					
AIRCRAFT COMPLETELY DRAINED OF ALL FUEL AND OILS AS PER ATTACHED CERTIFICATE						
CARGO EX AMS						
No of Pieces RCP	Gross Weight	Rate Class	Chargeable Weight	Rate	Total	Nature and Quantity of Goods (incl. Dimensions or Volume)
4	3250	K	16000		AS AGREED	1 X HELICOPTER DISMANTELED NOT RESTRICTED AS PER SPECIAL PROVISION A70 AND AS PER ATTACHED CERTIFICATE S/N: 86-16341
1/85x250x240 cms		AIRFRAME WRAPPED				
1/67x80x191 cms		TAILBOOM CRATED				
2/700x80x45 cms		(2) MAIN ROTORS BLADES CRATED				
4	3250	K			AS AGREED	
Prepaid: AS AGREED	Weight Charge: Collect	Other Charges: FSC: EUR 0,70/KG SSC: EUR 0,13/KG SCREENING: EUR 350,00				
Valuation Charge						
Tax						
Total Other Charges Due Agent						
Total Other Charges Due Carrier		Shipper certifies that the particulars on the face hereof are correct and that insofar as any part of the consignment contains dangerous goods, such part is properly described by name and is in proper condition for carriage by air according to the applicable Dangerous Goods Regulations.				
AS AGREED		EUROPEAN LOGISTICS PARTNERS SA				
AS AGREED		Signature of Shipper or his Agent 04th SEPT 2018 M. MILLET				
Currency Conversion Rates	CC Charges in Dest. Currency	Executed on (Date) at (Place) Signature of Issuing Carrier or its Agent				
For Carriers Use only at Destination	Charges at Destination	Total Collect Charges				

STABLE DOCUMENTS ABOVE PERFORATION

172-LUX 2990 3790 172-2990 3790

Not Negotiable
Air Waybill LUX AIRLINES
 Issued by Luxembourg

Copies 1, 2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same validity.

It is agreed that the goods described herein are accepted in apparent good order and condition (except as noted for carriage) SUBJECT TO THE CONDITIONS OF CONTRACT ON REVERSE HEREOF. ALL GOODS MAY BE CARRIED BY ANY OTHER MEANS INCLUDING BY OR ANY OTHER CARRIER UNLESS SPECIFIC CONTRARY INSTRUCTIONS ARE GIVEN HEREON BY THE SHIPPER, AND SHIPPER AGREES THAT THE SHIPMENT MAY BE CARRIED VIA INTERMEDIATE STOPPING PLACES WHICH THE CARRIER DEEMS APPROPRIATE. SHIPPER'S ATTENTION IS DRAWN TO THE NOTICE CONCERNING CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY. Shipper may increase such limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if required.

Originator's Name and Address: **PRS-ORCS P.R.L.**
KINSHASA, D.E. OF THE CONGO
ATTN: Mr CHARLES DESCHRYVER 

Consignee's Account Number: _____

Issuing Carrier's Agent Name and City: **EUROPEAN LOGISTICS PARTNERS SA**
LUXEMBOURG AIRPORT

Agent's IATA Code: _____ Account No: _____

Airport of Departure (Addr. of First Carrier's Office): **LUXEMBOURG**

To: **FIH** By First Carrier: **CARGOLUX** To: _____ By: _____ To: _____ By: _____
 Currency: **EUR** Declared Value for Carriage: **NVD** Declared Value for Customs: **NVC**

Origin of Destination: **KINSHASA** Flight/Date: **GV7124/13** Flight/Date: **13/09/2018**
 Amount of Insurance: **XX** INSURANCE - If Carrier offers insurance, and such insurance is obtained in accordance with the conditions thereof, indicate amount to be insured in figures in box marked "Amount of Insurance".

Handwritten: **AIRCRAFT COMPLETELY DRAINED OF ALL FUEL AND OILS AS PER ATTACHED CERTIFICATE.**
CARGO EX AMS

No. of Pieces PCP	Gross Weight	Rate Class	Chargeable Weight	Rate	Total	Notes and Quantity of Goods (incl. Dimensions or Volume)
4	3250	K	160.00		AS AGREED	1 X HELICOPTER DISMANTELED NOT RESTRICTED AS PER SPECIAL PROVISION A70 AND AS PER ATTACHED CERTIFICATE S/N 65-10013
1/855x250x240 cms AIRFRAME WRAPPED						
1/875x80x19 cms TAILBOOM CRATED						
2/700x80x45 cms (2) MAIN ROTORS & AXES CRATED						
4	3250	K			AS AGREED	

Other Charges:
 FSC: EUR 0.70/KG
 SSC: EUR 0.13/KG
 SCREENING: EUR 350.00

Signature of Issuing Agent: **EUROPEAN LOGISTICS PARTNERS SA**
 05th SEPT 2018 M LUX

Signature of Issuing Carrier or its Agent: _____
 (Date) at (place)

Charges at Destination: _____ Total Collect Charges: _____

For Carrier's Use only at Destination: _____

Le texte français du présent document est tenu à la disposition de la clientèle dans les bureaux du transporteur.

ORIGINAL 2 (FOR CONSIGNEE)

De Nederlandse tekst van onderstaand document is te beschikking van de cliënten in de kantoren van de vervoerder.

IF THE CARRIAGE INVOLVES AN ULTIMATE DESTINATION OR STOP IN A COUNTRY OTHER THAN THE COUNTRY OF DEPARTURE, THE CARRIAGE CONTRACTOR OR THE CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY MAY BE APPLICABLE TO THE LIABILITY OF THE CARRIER IN RESPECT OF LOSS OF, DAMAGE OR DELAY TO CARGO. CARRIERS' LIMITATION OF LIABILITY SHALL BE AS SET FORTH IN SUPPLEMENTARY CONDITIONS UNLESS A HIGHER VALUE IS DECLARED.

NOTICE CONCERNING CARRIERS' LIMITATION OF LIABILITY

172-2990 3801

Not Negotiable
Air Waybill
 EUROPEAN LUX AIRLINES
 Issued by Luxembourg

Copies 1, 2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same validity.

It is agreed that the goods described herein are accepted in apparent good order and condition (except as noted) for carriage SUBJECT TO THE CONDITIONS OF CONTRACT ON THE REVERSE HEREOF. ALL GOODS MAY BE CARRIED BY ANY OTHER MEANS INCLUDING ROAD OR ANY OTHER CARRIER UNLESS SPECIFIC CONTRARY INSTRUCTIONS ARE GIVEN HEREON BY THE SHIPPER, AND SHIPPER AGREES THAT THE SHIPMENT MAY BE CARRIED VIA INTERMEDIATE STOPPING PLACES WHICH THE CARRIER DEEMS APPROPRIATE. THE SHIPPER'S ATTENTION IS DRAWN TO THE NOTICE CONCERNING CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY. Shipper may increase such limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if required.

Consignee's Name and Address PRS-DRC S.P.R.L. KINSHASA, D.E. OF THE CONGO ATTN: Mr CHARLES DESCHRYVER		Consignee's Account Number
Issuing Carrier's Agent Name and City EUROPEAN LOGISTICS PARTNERS SA LUXEMBOURG AIRPORT		Accounting Information
Agent's IATA Code	Account No.	
Airport of Departure (Addr. of First Carrier) and Requested Routing LUXEMBOURG		
To	By First Carrier	Routing and Destination
FIH	CARGOLUX	
By	To	By
Declared Value for Carriage	Declared Value for Customs	
NVD	NVC	
Amount of Insurance	INSURANCE: If Carrier offers insurance, and such insurance is required in accordance with the conditions thereof, indicate amount to be insured in figures in box marked "Amount of Insurance".	
	XXX	

Handling Information
 AIRCRAFT COMPLETELY DRAINED OF ALL FUEL AND OILS AS PER ATTACHED CERTIFICATE

CARGO EX AMS

No. of Pieces RCP	Gross Weight	Rate Class	Chargeable Weight	Rate	Charge	Total	Nature and Quantity of Goods (incl. Dimensions or Volume)
4	3250	K	16000			AS AGREED	1 X HELICOPTER DISMANTELED NOT RESTRICTED AS PER SPECIAL PROVISION A70 AND AS PER ATTACHED CERTIFICATE S/N:66-16514
1/655x250x240 cms... AIRFRAME WRAPPED							
1/676x80x191cms... TAILBOOM CRATED							
2/700x80x45 cms... (2) MAIN ROTORS BLADES CRATED							
4	3250	K				AS AGREED	

Prepaid	Weight Charge	Collect	Other Charges
AS AGREED			FSC: EUR 0,70/KG SSC: EUR 0,13/KG SCREENING: EUR 350,00
Valuation Charge			
Tax			
Total Other Charges Due Agent			
Total Other Charges Due Carrier			
AS AGREED			
Total Prepaid	Total Collect		
AS AGREED			
Currency Conversion Rates	CC Charges in Dest. Currency		
For Carrier's Use only at Destination	Charges at Destination	Executed on (Date)	at (place) Signature of Issuing Carrier or Its Agent
			05th SEPT 2018 V.MILLET

CASS, BELUX
 Le texte français du présent document est tenu à la disposition.

0 10 20 30 40 50 60
STAPLE DOCUMENTS ABOVE PERFORATION

172 LUX 2990 3812

172-2990 3812

[Redacted]	Not Negotiable Air Waybill Issued by CARGOLUX AIRLINES Luxembourg
	Copies 1, 2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same validity

Consignee's Name and Address PRS-DRC S.P.R.L. KINSHASA, D.E. OF THE CONGO ATTN: Mr CHARLES DESCHRYVER	Consignee's Account Number	It is agreed that the goods described herein are accepted in apparent good order and condition (except as noted) for carriage SUBJECT TO THE CONDITIONS OF CONTRACT ON THE REVERSE HEREOF. ALL GOODS MAY BE CARRIED BY ANY OTHER MEANS INCLUDING ROAD OR ANY OTHER CARRIER UNLESS SPECIFIC CONTRARY INSTRUCTIONS ARE GIVEN HEREON BY THE SHIPPER, AND SHIPPER AGREES THAT THE SHIPMENT MAY BE CARRIED VIA INTERMEDIATE STOPPING PLACES WHICH THE CARRIER DEEMS APPROPRIATE. THE SHIPPER'S ATTENTION IS DRAWN TO THE NOTICE CONCERNING CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY. Shipper may increase such limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if required.
--	----------------------------	---



Issuing Carrier's Agent Name and City EUROPEAN LOGISTICS PARTNERS SA LUXEMBOURG AIRPORT	Accounting Information
Agent's IATA Code Account No.	

Airport of Departure (Addr. of First Carrier) and Requested Routing LUXEMBOURG	Airport of Destination KINSHASA	Flight/Date CV7124 06/09/2018
---	------------------------------------	-------------------------------------

To By First Carrier Routing and Destination FIB CARGOLUX	Currency EUR	Declared Value for Carriage NVD	Declared Value for Customs NVC
---	-----------------	------------------------------------	-----------------------------------

Handling Information
AIRCRAFT COMPLETELY DRAINED OF ALL FUEL AND OILS AS PER ATTACHED CERTIFICATE
 Amount of Insurance: X
 INSURANCE - If Carrier offers insurance, and such insurance is requested in accordance with the conditions thereof, indicates amount to be insured in figures in box marked "Amount of Insurance".

No. of Pieces RCP	Gross Weight	kg	Rate Class	Commodity Item No.	Chargeable Weight	Rate / Charge	Total	Nature and Quantity of Goods (incl. Dimensions or Volume)
4	3250	K			16000		AS AGREED	1 X HELICOPTER DISMANTELED NOT RESTRICTED AS PER SPECIAL PROVISION A67
				1/98x30x41 cms			NOT RESTRICTED AS PER	AS PER ATTACHED CERTIFICATE
				1/85x250x240 cms				REG: UN-1H
				1/67x80x191 cms				S/N: 70-16299
				1/700x60x45 cms				
4	3250	K					AS AGREED	

Prepaid AS AGREED Weight Charge Collect Valuation Charge Tax Total Other Charges Due Agent Total Other Charges Due Carrier AS AGREED Total Prepaid AS AGREED Total Collect Currency Conversion Rates CC Charges in Dest. Currency	Other Charges FSC: EUR 0,70/KG SSC: EUR 0,13/KG SCREENING: EUR 350,00 Shipper certifies that the particulars on the face hereof are complete and that insofar as any part of the consignment contains dangerous goods, such part is properly described by name and is in proper condition for carriage by air according to the applicable Dangerous Goods Regulations. EUROPEAN LOGISTICS PARTNERS SA Signature of Shipper or its Agent 23.08.18 ep1 Executed on (Date) at (place) Signature of Issuing Carrier or its Agent
--	--

CASS, BELUX

Annex 111/5

Bell 204/205 UH-1 helicopters

Hélicoptères Bell 204/205 UH-1

Before being painted in military colors, the helicopters were stored in a hangar at N'Djili airport, Kinshasa. Two "Caucasian" technicians were working on the rotor of one of the helicopters.

Avant leur mise en peinture militaire, le matériel a été mis dans un hangar à l'aérodrome de N'Djili, Kinshasa. On relève deux techniciens « caucasiens » travaillant sur le rotor d'un des hélicoptères.



Photograph obtained by the Group in January 2020 from a source with knowledge of the matter

Photographie obtenue par le Groupe en janvier 2020 d'une source familière avec le sujet

Helicopter Bell 204/205 UH-1 painted with military colors and registered with military tail number

Helicoptère Bell 204/205 revêtu d'une livrée militaire et d'une immatriculation militaire

Military tail numbers attributed to the helicopters Bell 204/205 UH-1: 9T-HB3 / 9T-HB4 / 9T-HB5 / 9T-HB6 / 9T-HB7

Immatriculations militaires attribuées aux hélicoptères Bell 204/205 UH-1 : 9T-HB3 / 9T-HB4 / 9T-HB5 / 9T-HB6 / 9T-HB7



Photographs tagged 30 October 2018
Presentation of the CENI materiel held at
N'Djili airport, Kinshasa
A foreign crew member is visible
(Open source)

Photos étiquetées 30 octobre 2018
Présentation du matériel de la CENI effectué sur
l'aérodrome de N'Djili, Kinshasa
Un membre d'équipage d'origine étrangère est
visible
(Source ouverte)

The Group recalls that, in accordance with paragraph 2 of resolution [1807 \(2008\)](#), as renewed by resolutions [2293 \(2016\)](#) and [2478 \(2019\)](#), the provision of assistance (...) relating to the conduct of military activities intended for the Government of the Democratic Republic of the Congo must be notified to the Committee.

Le Groupe rappelle qu'en vertu du paragraphe 2 de la résolution [1807 \(2008\)](#) reconduit par les résolutions [2293 \(2016\)](#) et [2478 \(2019\)](#), la fourniture d'une assistance (...) ayant rapport avec la conduite d'activités militaires destinées au Gouvernement de la République démocratique du Congo doit faire l'objet d'une notification au Comité.



Bell UH-1 helicopter supporting FARDC during operations by
transporting military personnel
Photograph tagged early 2020 (in Beni area) (Open source)

Hélicoptère Bell UH-1 appuyant les FARDC durant la conduite
d'opérations en transportant du personnel militaire
Photographie étiquetée début 2020 (dans la région de Beni) (Source
ouverte)

Photograph dated 19 February 2020 showing an unidentified foreign mechanic working on the rotor of one of the Bell 204/205 UH-1, here painted with military colors

Photographie datée du 19 février 2020 présentant un technicien étranger non identifié travaillant sur le rotor d'un des Bell 204/205 UH-1, ici peint en couleur militaire



Photograph tagged in February
2020
N'Djili airport, Kinshasa
(Open source)

Photographie étiquetée en
février 2020
Aérodrome de N'Djili, Kinshasa
(Source ouverte)

The Group recalls that, in accordance with paragraph 2 of resolution [1807 \(2008\)](#), as renewed by resolutions [2293 \(2016\)](#) and [2478 \(2019\)](#) the provision of assistance (...) relating to the conduct of military activities intended for the Government of the Democratic Republic of the Congo must be notified to the Committee.

Le Groupe rappelle qu'en vertu du paragraphe 2 de la résolution [1807 \(2008\)](#) reconduit par les résolutions [2293 \(2016\)](#) et [2478 \(2019\)](#), la fourniture d'une assistance (...) ayant rapport avec la conduite d'activités militaires destinées au Gouvernement de la République démocratique du Congo doit faire l'objet d'une notification au Comité.

Annex 111/6

Bell 206 helicopters

Hélicoptères Bell 206

Military tail numbers attributed to the helicopters Bell 206: 9T-HB1 / 9T-HB2

Immatriculations militaires attribuées aux hélicoptères Bell 206 : 9T-HB1 / 9T-HB2



Presentation of the CENI materiel held at N'Djili airport, Kinshasa, on 30 October 2019 (Open source)
Présentation du matériel de la CENI sur l'aérodrome de N'Djili, Kinshasa, le 30 octobre 2019 (Source ouverte)



Photograph taken on 30 October 2018 at N'Djili airport, Kinshasa, open source

Photos prises le 30 octobre 2018 à l'aérodrome de N'Djili, Kinshasa, source ouverte

Annex 111/7

CENI press release dated 29 October 2018 related to the transfer by the Government to the CENI of materiel, including seven helicopters

Déclaration à la presse de la CENI datée du 29 octobre 2018 relative au transfert par le Gouvernement à la CENI de matériel, dont sept hélicoptères

<https://www.ceni.cd//articles/elections-du-23-decembre-2018-la-ceni-dotee-de-materiel-volant-et-roulant-par-le-gouvernement-de-la-republique-democratique-du-congo>



CENIRDC / ACTUALITÉS

Elections du 23 décembre 2018 : la CENI dotée de matériel volant et roulant par le Gouvernement de la République Démocratique du Congo



Like 3 Tweet Share

150 camions de type Kamaz réceptionnés à Kinshasa, 135 camions à recevoir dans les villes de la partie Est du pays, 171 Pick-Up, 1.800 motos, 1 avion Ilyusin-76, 1 DC-8, 3 Boeings-727, 1 Boeing-737, 2 Antonov 72 adaptés à des pistes d'accès difficile, 1 Boeing-737 passagers, 5 hélicoptères d'une capacité d'une tonne et demie et 2 hélicoptères de supervision constituent le lot des moyens logistiques mis à la disposition de la CENI par le Gouvernement de la RDC pour des élections du 23 décembre 2018.

CENI press release dated 11 December 2018 related to the transfer by FARDC of Bell helicopters to the CENI

Déclaration à la presse de la CENI datée du 11 décembre 2018 relative au transfert par les FARDC de deux hélicoptères Bell à la CENI

<https://www.ceni.cd/articles/avec-le-renfort-des-helicopteres-la-ceni-sera-techniquement-prete-pour-le-23-decembre-2018>



Avec le renfort des hélicoptères, la CENI sera techniquement prête pour le 23 décembre 2018



Publié le 11/12/2018 13:05:00

Like 37 Tweet Share 3

Cette assurance du Vice-président de la CENI, Norbert BASENGEZI KATINTIMA est liée à l'arrivée de deux hélicoptères type BELL-UH-1H. Ces appareils des forces aériennes de la RD Congo sont arrivés l'un à Goma et l'autre à Bukavu ce 11 décembre 2018 afin de faciliter le déploiement des matériels électoraux dans les sites inaccessibles des provinces du Nord et du Sud Kivu.

Pour le Vice-président de la CENI, tous les sites de vote seront équipés dans les délais de la logistique nécessaire pour la tenue effective des élections.

La capacité de transport de ces hélicoptères est d'une tonne et demie. L'hélicoptère qui a atterri dans le Sud Kivu à l'aéroport de Kavumu servira au déploiement dans les territoires de Shabunda, Mwenga et Kalehe.

Annex 112

Sukhoi 25 (SU-25) (FARDC) observed in Kisangani in November 2019

Sukhoi 25 (SU-25) (FARDC) observés à Kisangani en novembre 2019



Photographs obtained by the Group in November 2019 from a source with knowledge of the matter
Bangoka airfield, Kisangani

Photographies obtenues par le Groupe en novembre 2019 d'une source familière avec le sujet
Aérodrome de Bangoka, Kisangani

Sukhoi 25 (SU-25) “FG-505” (FARDC) deployed from Kisangani to Kalemie, Tanganyika province, late March 2020

Sukhoi 25 (SU-25) « FG-505 » (FARDC) déployé depuis Kisangani à Kalemie, province du Tanganyika, fin mars 2020



Photograph obtained by the Group in April 2020 from a source with knowledge of the matter, Kalemie airfield, Tanganyika province

Photographie obtenue par le Groupe en avril 2020 d’une source familière avec le sujet. Aéroport de Kalemie, province du Tanganyika

Annex 112/1

Individuals tagged in the DRC / Individus étiquetés en RDC

Identify on the respective FB/OK.RU profile	2010=	2011=	2012=	2013=	2014=	2015=	2016=	2017=	2018=	2019=	2020=
Isach "Sosa" Cherebin											
Garani Nicolas											
Mkuman Eneladze											
Gocha Shiroshvili											
Slavik Phofnikov											
Felisa Demetriadze											
Davanti Gogelari											
Serap Lomashvili											
Klinda Nabelashvili											
Vita Avardiani											
Vita Karanadze											
Vladimer Avdehshvili											
Romana Dismadze											
Iat Shabidze											
Oshela Oshela (madrainca)											
Melava Tabadze											
Teife Takarashvili											
Nazar Bagharashvili											
Veronica Moxvidze											
Sosa Nigari											
Gela Aladashvili											
Zoe Nachidze											
Nikolay Smednov (Belarus)											
Vitaly Zubanov (Belarus)											
Vladim Karkavskiy (Ukraine)											
→											
Unidentified individual	Ref 01										
Unidentified individual	Ref 02										
Unidentified individual	Ref 03										
Unidentified individual	Ref 04										
Unidentified individual	Ref 05										
Unidentified individual	Ref 06										
Unidentified individual	Ref 07										
Unidentified individual	Ref 08										
Unidentified individual	Ref 09										
Unidentified individual	Ref 10										
Unidentified individual	Ref 11										
Unidentified individual	Ref 12										
Unidentified individual	Ref 13										
Unidentified individual	Ref 14										
Unidentified individual	Ref 15										
Unidentified individual	Ref 16										
Unidentified individual	Ref 17										
Unidentified individual	Ref 18										
Unidentified individual	Ref 19										
Unidentified individual	Ref 20										
Unidentified individual	Ref 21										
Unidentified individual	Ref 22										
Unidentified individual	Ref 23										
Unidentified individual	Ref 24										
Unidentified individual	Ref 25										
Unidentified individual	Ref 26										
Unidentified individual	Ref 27										
Unidentified individual	Ref 28										
Unidentified individual	Ref 29										
Unidentified individual	Ref 30										
Unidentified individual	Ref 31										
Unidentified individual	Ref 32										
Unidentified individual	Ref 33										
Unidentified individual	Ref 34										
Unidentified individual	Ref 35										
Unidentified individual	Ref 36										
Unidentified individual	Ref 37										
Unidentified individual	Ref 38										
Unidentified individual	Ref 39										
Unidentified individual	Ref 40										
Unidentified individual	Ref 41										
Unidentified individual	Ref 42										
Unidentified individual	Ref 43										
Unidentified individual	Ref 44										
Unidentified individual	Ref 45										
Unidentified individual	Ref 46										
Unidentified individual	Ref 47										
Unidentified individual	Ref 48										
Unidentified individual	Ref 49										
Unidentified individual	Ref 50										
Unidentified individual	Ref 51										
Unidentified individual	Ref 52										
Unidentified individual	Ref 53										
Unidentified individual	Ref 54										
Unidentified individual	Ref 55										
Unidentified individual	Ref 56										
Unidentified individual	Ref 57										
Unidentified individual	Ref 58										
→											
Total documents by year	20=	19=	12=	25=	25=	28=	27=	21=	4=	7=	

Based on photographs published on social media analysed by the Group (Facebook and OK.RU)

Basé sur des photographies mises en ligne sur des médias sociaux analysées par le Groupe (Facebook et OK.RU)

The Group identified at least 83 individuals, including 25 by name from their Facebook and/or OK.RU profiles, who provided support to FARDC since 2011 on SU-25 ground attack aircraft, Mi-24 helicopters (combat) or Mi-8 helicopters (transport). The information on these profiles indicated that 22 identified individuals were of Georgian origin, two of Belarusian origin and one of Ukrainian origin.

The Group noted that the name of the latter was similar to that of one of the Ukrainian technicians working on Mi-24 who was reported on previously by the Group of Experts on Côte d'Ivoire (see [S/2006/964](#), para. 25).

Le Groupe a identifié au moins 83 individus, y compris 25 par le nom indiqué sur leur profil Facebook et/ou OK.RU et qui ont fourni un appui aux FARDC depuis 2011 sur des avions d'appui au sol, sur des hélicoptères Mi-24 (combat) ou Mi-8 (transport). Les informations figurant sur le profil des individus identifiés indiquent que 22 sont d'origine géorgienne, deux d'origine biélorusse et un d'origine ukrainienne.

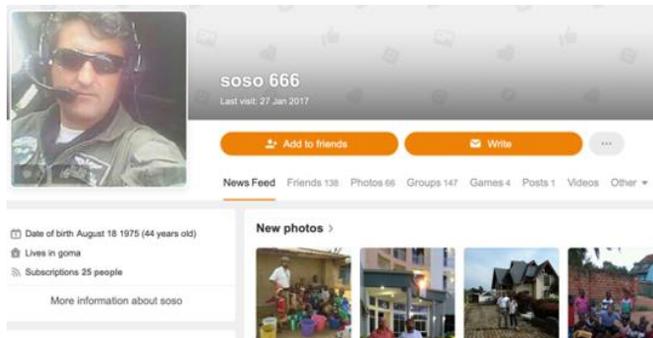
Le Groupe note que le nom de ce dernier présente des similarités avec celui d'un des techniciens ukrainiens opérant sur des hélicoptères Mi-24, jadis documenté par le Groupe d'experts sur la Côte d'Ivoire (see [S/2006/964](#), para. 25).

Annex 112/2

Individual identified on an RU.OK profile under the name of Ioseb “Soso” Osorauli
(reportedly killed in late January 2017 in North Kivu)

Individu identifié sur un profil RU.OK au nom de Ioseb “Soso” Osorauli
(rapporté avoir été tué fin janvier 2017 au North Kivu)

Photographs tagged in the DRC in 2017, 2016, 2015
Photographies étiquetées en RDC en 2017, 2016, 2015



Ioseb “Soso” Osorauli FARDC service card issued on 10 October 2015 in Goma Document provided to the Group by the Georgian authorities

Carte de service FARDC de Ioseb « Soso » Osorauli établie le 10 octobre 2015 à Goma Document transmis au Groupe par les autorités géorgiennes



Photograph on the left taken in the DRC in front of an Mi-8 (FARDC), date unknown
Photographie de gauche prise en RDC devant un Mi-8 (FARDC), date inconnue
(Open source)

Photograph on the right taken late January 2017 after the crash of an Mi-24 “9T-HM12” (FARDC)
 Photographie de droite prise fin Janvier 2017 après que le Mi-24 « 9T-HM12 » (FARDC) se soit écrasé
 (Source ouverte)



Ioseb Osorauli, Slavik Pluzhnikov, Elguja Demetrashvili and an unidentified individual (Ref 19) in front of an Mi-24 (FARDC)
 Photograph tagged in July 2015 (in DRC) (Open source)

Ioseb Osorauli, Slavik Pluzhnikov, Elguja Demetrashvili et un individu non identifié (Ref 19) devant un Mi-24 (FARDC)
 Photographie étiquetée en juillet 2015 (en RDC) (Source ouverte)



Ioseb Osorauli
 Photograph tagged in January 2017 (DRC) (Open source)

Ioseb Osorauli
 Photographie étiquetée en janvier 2017 (en RDC) (Source ouverte)



Ioseb Osorauli
Photograph tagged in May 2015 (in the
DRC)

Ioseb Osorauli
Photographie étiquetée en mai 2015 (en
RDC)
(Open source – Source ouverte)



Ioseb Osorauli, Vitaly Zakarov and an unidentified
individual (Ref 49)
Photograph tagged in May 2015 (in the DRC)

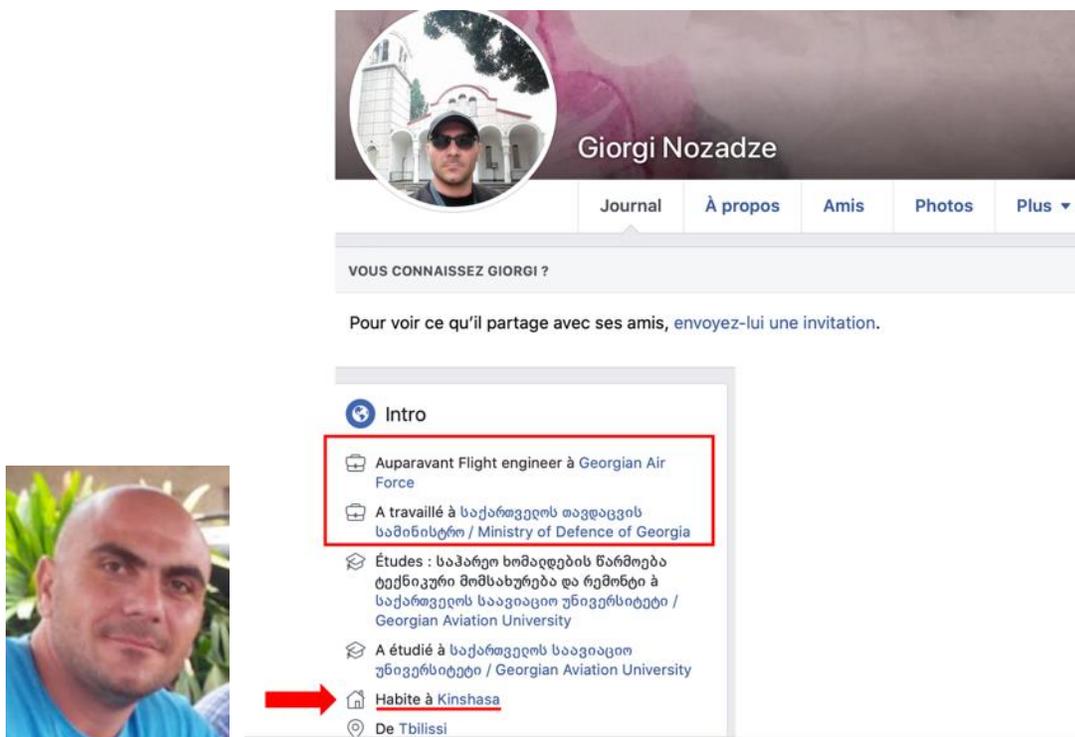
Ioseb Osorauli, Vitaly Zakarov et un individu non
identifié (Ref 49)
Photographie étiquetée en mai 2015 (en DRC)
(Open source - Source ouverte)

Annex 112/3

Individual identified on a Facebook profile under the name of Giorgi Nozadze

Individu identifié sur un profil Facebook au nom de Giorgi Nozadze

Photographs tagged in the DRC in 2020, 2019, 2018, 2017, 2016, 2015
 Photographies étiquetées en RDC en 2020, 2019, 2018, 2017, 2016, 2015



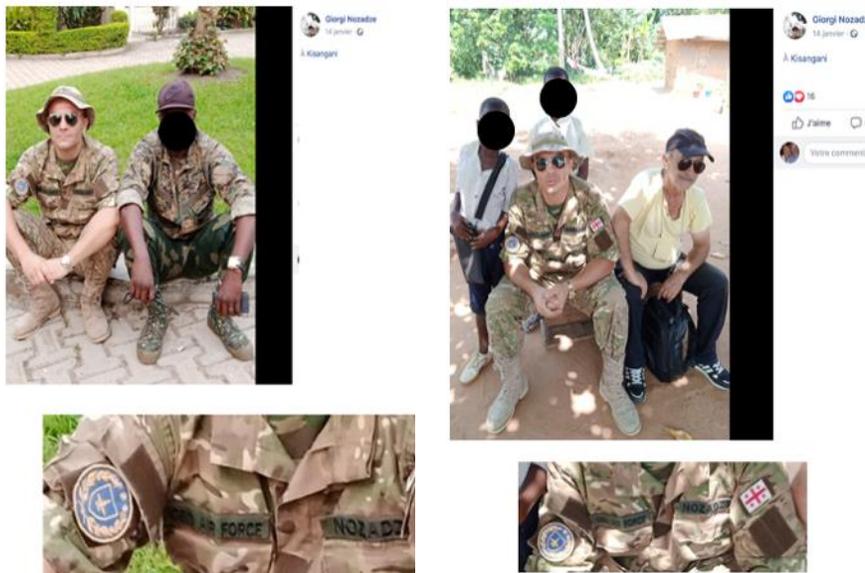
Giorgi Nozadze working on a SU-25 (FARDC)
 Photograph tagged in January 2020 (in Kisangani)
 (Open source)

Giorgi Nozadze travaillant sur un SU-25 (FARDC)
 Photographie étiquetée en janvier 2010 (à Kisangani)
 (Source ouverte)



Giorgi Nozadze, an unidentified individual (Ref 01) and an FARDC member in front of a SU-25 (FARDC) Photograph tagged in December 2019 (in Kisangani) (Open source)

Giorgi Nozadze, un individu non identifié (Ref 01) et un membre des FARDC devant un SU-25 (FARDC) Photographie étiquetée en décembre 2019 (à Kisangani) (Source ouverte)



Giorgi Nozadze with a Georgian Air Force uniform and an unidentified individual (Ref 58) Photograph tagged in January 2020 (in Kisangani) (Open source)

Giorgi Nozadze avec un uniforme de la Force aérienne de la Géorgie et un individu non identifié (Ref 58) Photographie étiquetée en janvier 2020 (à Kisangani) (Source ouverte)



Giorgi Nozadze in front of Georgian and Congolese flags
 Photograph tagged in September 2019 (in DRC)
 (Open source)

Giorgi Nozadze devant les drapeaux géorgiens et congolais
 Photographie étiquetée en septembre 2019 (en RDC)
 (Source ouverte)



Giorgi Nozadze in front of three SU-25s (FARDC)
 Photograph tagged in September 2019 (at N'Djili airport, Kinshasa) (Open source)

Giorgi Nozadze devant trois SU-25 (FARDC)
 Photographie étiquetée en septembre 2019 (aérodrome de N'Djili, Kinshasa) (Source ouverte)



Giorgi Nozadze and an unidentified individual (Ref 02) in front of an SU-25 "FG-505" (FARDC)
 Photograph tagged in September 2019 (at N'Djili airport, Kinshasa) (Open source)

Giorgi Nozadze et un individu non identifié (Ref 02) devant le SU-25 « FG-505 » (FARDC)
 Photographie étiquetée en septembre 2019 (aérodrome de N'Djili, Kinshasa) (Source ouverte)



Giorgi Nozadze
7 février 2019

Giorgi Nozadze and Zaza Xachizde working on a SU-25 (FARDC) Photograph tagged in September 2019 (at N'Djili airport, Kinshasa) (Open source)

Giorgi Nozadze et Zaza Xachizde travaillant sur le SU-25 (FARDC) Photographie étiquetée en septembre 2019 (aérodrome de N'Djili, Kinshasa) (Source ouverte)



Giorgi Nodadze in front of an SU-25 Photograph tagged in November 2018 (N'Djili airport, Kinshasa) (Open source)

Giorgi Nodadze devant un SU-25 Photographie étiquetée en novembre 2018 (aérodrome de N'Djili, Kinshasa) (Source ouverte)



Murman Endeladze
Mourmansk 41/02/2017

Giorgi Nozadze, Domenti Girgvliani, Vladimer Avlokhavshvili, Murman Endeladze, Elguja Demetrashvili, Malxaz Tabatadze, Zaza Xachidze and four unidentified individuals (Ref 04, 17, 21, 22) Photograph tagged in January 2017 (in the DRC) (Open source)

Giorgi Nozadze, Domenti Girgvliani, Vladimer Avlokhavshvili, Murman Endeladze, Elguja Demetrashvili, Malxaz Tabatadze, Zaza Xachidze et quatre individus non identifiés (Ref 04, 17, 21, 22). Photographie étiquetée en janvier 2017 (en RDC) (Source ouverte)



Giorgi Nozadze in front of an SU-25 (FARDC)
Photograph tagged in October 2015 (in the DRC)



Giorgi Nozadze in front of an SU-25 (FARDC)
Photograph tagged in August 2015 (at N'Djili airport, Kinshasa)

Giorgi Nozadze devant un SU-25 (FARDC)
Photographie étiquetée en août 2015 (aérodrome de N'Djili, Kinshasa)

(Open source – Source ouverte)

Annex 112/4

Individual identified on a Facebook profile under the name of Murman Endeladze

Individu identifié sur un profil Facebook au nom de Murman Endeladze

Photographs tagged in the DRC in 2020, 2019, 2017, 2016, 2015, 2014
Photographies étiquetées en RDC en 2020, 2019, 2017, 2016, 2015, 2014



Murman Endeladze at Beni airport,
North Kivu
Photograph tagged in March 2020
(Open source)

Murman Endeladze sur l'aérodrome
de Beni, Nord Kivu
Photographie étiquetée en mars 2020
(Source ouverte)



Murman Endeladze and an unidentified
individual (Ref 03) front of the Mi-24
"9T-HM16" (FARDC)
Photograph tagged in December 2019 (in
DRC)
(Open source)

Murman Endeladze et un individu non
identifié (Ref 03) devant le Mi-24 « 9T-
HM16 » (FARDC)
Photographie étiquetée en décembre 2019 (en
RDC)
(Source ouverte)



Murman Endeladze
23 février 2019 · 🌐

Murman Endeladze and two unidentified individuals (Ref 04, 05) in front of an Mi-8 “9T-HM5” (FARDC) Photograph tagged in February 2019 (in Kinshasa) (Open source)

Murman Endeladze et deux individus non identifiés (Ref 04, 05) devant le Mi-8 « 9T-HM5 » (FARDC) Photographie étiquetée en février 2019 (à Kinshasa) (Source ouverte)



Murman Endeladze
23 mars 2016 · 🌐

Murman Endeladze sitting in a minibus with Georgian and DRC flags Photograph tagged in March 2016 (in the DRC) (Open source)

Murman Endeladze assis dans un minibus arborant des drapeaux géorgiens et congolais. Photographie étiquetée en mars 2016 (en RDC) (Source ouverte)



Murman Endeladze on an Mi-24 (FARDC) Photograph tagged in December 2015 (in the DRC) (Open source)

Murman Endeladze assis sur un Mi-24 (FARDC) Photographie étiquetée en décembre 2015 (en RDC) (Source ouverte)



Murman Endeladze, Ioseb Osorauli and Elguja Demetrashvili in front of an Mi-8 “9T-HM5” (FARDC)
 Photograph tagged in December 2015 (in Goma)
 (Open source)

Murman Endeladze, Ioseb Osorauli et Elguja Demetrashvili devant le Mi-8 « 9T-HM5 » (FARDC)
 Photographie étiquetée en décembre 2015 (à Goma)
 (Source ouverte)



Murman Endeladze
 22 août 2015 · G

Murman Endeladze with an unidentified individual (Ref 06) in an Mi-8 “9T-HM5” (FARDC)
 Photograph tagged in August 2015 (in the DRC)
 (Open source)

Murman Endeladze et un individu non identifié (Ref 06) dans le Mi-8 « 9T-HM5 » (FARDC)
 Photographie étiquetée en août 2015 (en RDC)
 (Source ouverte)



Murman Endeladze
 10 mars 2015 · G

Murman Endeladze and Elguja Demetrashvili in front of an Mi-8 “9T-HM5” (FARDC)
 Photograph tagged in March 2015 (in the DRC)
 (Open source)

Murman Endeladze et Elguja Demetrashvili devant le Mi-8 « 9T-HM5 » (FARDC)
 Photographie étiquetée en mars 2015 (en RDC)
 (Source ouverte)

Photograph presented in a Georgian newspaper as “Congolese military pilots and their Georgian instructors”

Photo présentée dans la presse géorgienne avec la mention “Pilotes militaires congolais et leurs instructeurs géorgiens”

კონგოელი სამხედრო მფრინავები და მათი ქართველი ინსტრუქტორები
 Reference: <https://www.amerikiskhma.com/a/georgian-military-pilot-captured-by-congolese-rebels/3743462.html>



Murman Endeladze, Ioseb Osorauli and two unidentified individuals (Ref 07, 08)
Photograph tagged in October 2015 (in the DRC)
(Open source)

Murman Endeladze, Ioseb Osorauli et deux individus non identifiés (Ref 07, 08)
Photographie étiquetée en octobre 2015 (en RDC)
(Source ouverte)



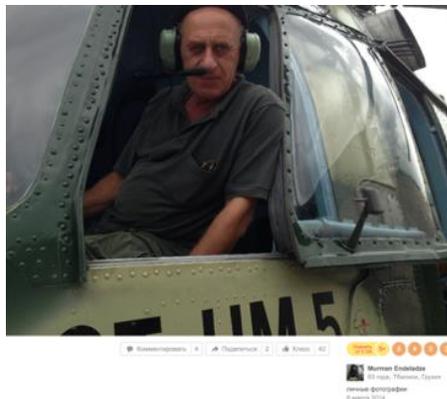
Murman Endeladze, Elguja Demetrashvili and FARDC members in front of an Mi-24 (FARDC)
Photograph tagged in January 2014 (at N'Djili airport, Kinshasa) (Open source)

Murman Endeladze, Elguja Demetrashvili et des membres des FARDC devant un Mi-24 (FARDC)
Photographie étiquetée en janvier 2014 (aérodrome de N'Djili, Kinshasa) (Source ouverte)



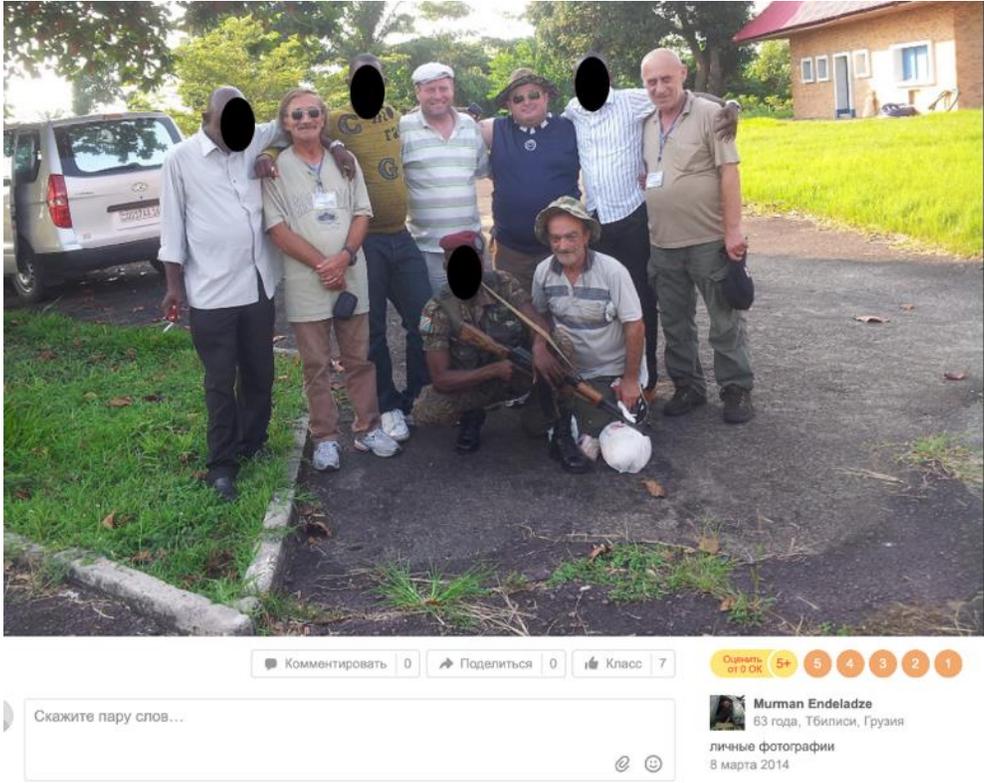
Murman Endeladze and an FARDC pilot in a Mi-8 (FARDC)
Photograph tagged in January 2014 (in the DRC)
(Open source)

Murman Endeladze et un pilote FARDC dans un Mi-8 (FARDC)
Photographie étiquetée en janvier 2014 (en RDC)
(Source ouverte)



Murman Endeladze in Mi-8 "9T-HM5" (FARDC)
Photograph tagged in March 2014 (in the DRC)
(Open source)

Murman Endeladze dans le Mi-8 « 9T-HM5 » (FARDC)
Photographie étiquetée en mars 2014 (en RDC)
(Source ouverte)



Murman Endeladze, Elguja Demetrashvili, Trifo Tsikarishvili, Vaja Avaqishvili and two unidentified individuals (Ref 09, 58)
Photograph tagged in March 2014 (in the DRC)
(Open source)

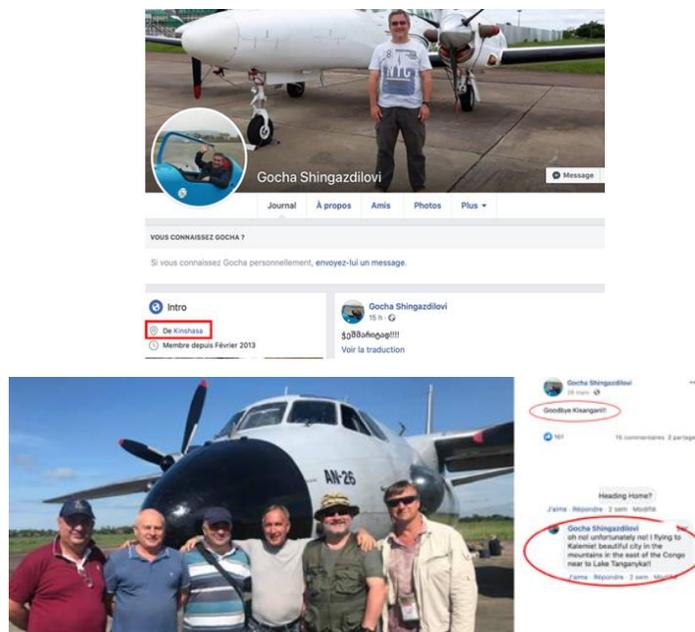
Murman Endeladze, Elguja Demetrashvili, Trifo Tsikarishvili, Vaja Avaqishvili et deux individus non identifiés (Ref 09, 58)
Photographie étiquetée en mars 2014 (en RDC)
(Source ouverte)

Annex 112/5

Individual identified on a Facebook profile under the name of Gocha Shingazdilovi**Individu identifié sur un profil Facebook au nom de Gocha Shingazdilovi**

Photographs tagged in the DRC in 2020, 2019, 2017, 2016, 2014, 2013

Photographies étiquetées en RDC en 2020, 2019, 2017, 2016, 2014, 2013



Gocha Shingazdilovi and five unidentified individuals (Ref 11-15) in front of an AN-26 “9T-TAE” (FARDC) Photograph tagged in March 2020 (in Kisangani) (Open source)

Gocha Shingazdilovi et cinq individus non identifiés (Ref 11-15) devant l’AN-26 « 9T-TAE » (FARDC) Photographie étiquetée en mars 2020 (à Kisangani) (Source ouverte)

Gocha Shingazdilovi commented that he was leaving Kisangani to Kalemie

Gocha Shingazdilovi commentait qu’il quittait Kisangani pour Kalemie



Gocha Shingazdilovi, Giorgi Nozadze, Vaja Kapanadze, an unidentified individual (Ref 16) and a Congolese individual (armed)
Photograph tagged in December 2019 (in Kisangani) (Open source)

Gocha Shingazdilovi, Giorgi Nozadze, Vaja Kapanadze, un individu non identifié (Ref 16) et un congolais (armé)
Photographie étiquetée en décembre 2019 (à Kisangani) (Source ouverte)



Indication of the presence of Gocha Shingazdilovi at Bangoka airport, Kisangani, on 6 January 2020 (Open source)

Indication de la présence de Gocha Shinazdilovi à l'aérodrome de Bangoka, Kisangani, le 6 janvier 2020 (Source ouverte)



Gocha Shingazdilovi, Elguja Demetrashvili and Trifo Tsikarishvili
Photograph tagged in April 2017 (in the DRC) (Open source)

Gocha Shingazdilovi, Elguja Demetrashvili et Trifo Tsikarishvili
Photographie étiquetée en avril 2017 (en RDC) (Source ouverte)



 **Gocha Shingazdilovi**
30 janvier 2016 · 🌐

Gocha Shingazdilovi in front of an AN-26 (FARDC) and an AN-72 “EK-72903”
Photograph tagged in January 2016 (at N’Djili airport, Kinshasa) (Open source)

Gocha Shingazdilovi devant un AN-26 (FARDC) et l’AN-72 « EK-72903 »
Photographie étiquetée en janvier 2016 (à l’aérodrome de N’Djili, Kinshasa) (Source ouverte)

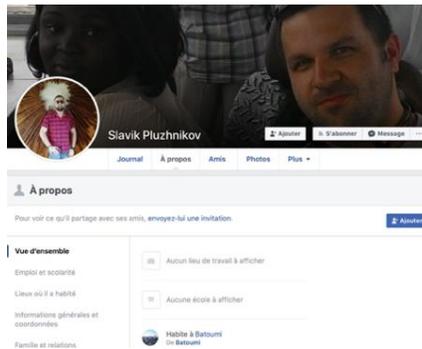
Annex 112/6

Individual identified on a Facebook profile under the name of Slavik Pluzhnikov or Vyacheslav Pluzhnikov

Individu identifié sur un profil Facebook au nom de Slavik Pluzhnikov ou Vyacheslav Pluzhnikov

Photographs tagged in the DRC in 2020, 2019, 2018, 2017, 2016, 2015
 Photos étiquetées en RDC en 2020, 2019, 2018, 2017, 2016, 2015

Designated as the co-pilot of Ioseb “Soso” Osorauli on 27 January 2017 when their helicopter crashed
 Désigné pour avoir été le co-pilote de Ioseb “Soso” Osorauli le 27 janvier 2017 lors du crash de leur hélicoptère



Slavik Pluzhnikov and Murman Endeladze
 Photograph tagged in February 2020 (in the DRC) (Open source)

Slavik Pluzhnikov and Murman Endeladze
 Photographie étiquetée en février 2020 (en RDC) (Source ouverte)



Slavik Pluzhnikov in front of a Mi-24 “9T-HM16” (FARDC)
 Photograph tagged in November 2019 (at N’Djili airport, Kinshasa) (Open source)
 Slavik Pluzhnikov devant le Mi-24 “9T-HM16” (FARDC)
 Photographie étiquetée en novembre 2019 (aérodrome de N’Djili, Kinshasa) (Source ouverte)



Slavik Pluzhnikov and an unidentified individual (Ref 05)
 Photograph tagged in June 2018 (in the DRC) (Open source)
 Slavik Pluzhnikov et un individu non identifié (Ref 05)
 Photographie étiquetée en juin 2018 (en RDC) (Source ouverte)



Murman Endeladze
20 mai 2018 · G
Kinshasa · avec Slavik Pluzhnikov

Slavik Pluzhnikov, Murman Endeladze, Trifo Tsikarshvili and one unidentified individual (Ref 19)
Photograph tagged in May 2018 (at N’Djili airport, Kinshasa) (Open source)

Slavik Pluzhnikov, Murman Endeladze, Trifo Tsikarshvili et un individu non identifié (Ref 19)
Photographie étiquetée en mai 2018 (aérodrome de N’Djili, Kinshasa) (Source ouverte)



Slavik Pluzhnikov
8 février 2016 · G

Slavik Pluzhnikov in front of an Mi-24 (FARDC)
Photograph tagged in February 2016 (in the DRC) (Open source)

Slavik Pluzhnikov devant un Mi-24 (FARDC)
Photographie étiquetée en février 2016 (en RDC) (Source ouverte)



Slavik Pluzhnikov
9 décembre 2017 · G

Slavik Pluzhnikov with an FARDC officer
Photograph tagged in December 2017 (in the DRC) (Open source)

Slavik Pluzhnikov et un officier FARDC
Photographie étiquetée en décembre 2017 (en RDC) (Source ouverte)



Slavik Pluzhnikov
20 novembre 2015 · G

Slavik Pluzhnikov
Photograph tagged in November 2015 (in Goma) (Open source)

Slavik Pluzhnikov
Photographie étiquetée en novembre 2015 (à Goma) (Source ouverte)



Slavik Pluzhnikov in an Mi-8
Photograph tagged in December 2015 (in Goma) (Open source)

Slavik Pluzhnikov dans un Mi-8
Photographie étiquetée en décembre 2015 (à Goma) (Source ouverte)

Annex 112/7

Individual identified on a Facebook profile under the name of Elguja Demetrashvili

Individu identifié sur un profil Facebook au nom de Elguja Demetrashvili

Photographs tagged in the DRC in 2020, 2018, 2017, 2016, 2015, 2014, 2013, 2012

Photos étiquetées en RDC en 2020, 2018, 2017, 2016, 2015, 2014, 2013, 2012



Elguja Demetrashvili and Murman Endeladze
Photograph tagged in August 2018 (at N'Djili airport,
Kinshasa) (Open source)

Elguja Demetrashvili et Murman Endeladze
Photo étiquetée en août 2018 (à l'aérodrome de
N'Djili, Kinshasa) (Source ouverte)

Elguja Demetrashvili and a civilian pilot of a private
company in front of a Mi-8 (FARDC)
Photograph tagged in February 2018 (in the DRC)
(Open source)

Elguja Demetrashvili et un pilote civil d'une
compagnie aérienne devant un Mi-8 (FARDC)
Photo étiquetée en février 2018 (en RDC) (Source
ouverte)



Elguja Demetrashvili, Murman Endeladze and five FARDC members
 Photograph tagged in January 2016 (in the DRC)
 (Open source)

Elguja Demetrashvili, Murman Endeladze et cinq membres des FARDC
 Photo étiquetée en janvier 2016 (en RDC)
 (Source ouverte)



Elguja Demetrashvili and Murman Endeladze with two FARDC members
 Photograph tagged in August 2015 (in the DRC)
 (Open source)

Elguja Demetrashvili, Murman Endeladze et deux membres des FARDC
 Photo étiquetée en août 2015 (en RDC)
 (Open source)



Elguja Demetrashvili, Slavik Pluzhnikov and two unidentified individuals (Ref 18, 19) in front of a Mi-24 “9T-HM12” (FARDC)
 Photograph tagged in July 2015 (in DRC) (Open source)

Elguja Demetrashvili, Slavik Pluzhnikov et deux individus non identifiés (Ref 18, 19) devant le Mi-24 « 9T-HM12 » (FARDC)
 Photo étiquetée en juillet 2015 (en RDC) (Source ouverte)



Elguja Demetrashvili (with an assault rifle AKSU) and two FARDC pilots
Photograph tagged in May 2015 (in Beni)
(Open source)

Elguja Demetrashvili (muni d'un fusil d'assaut AKSU) et deux pilotes FARDC
Photo étiquetée en mai 2015 (à Beni) (Open source)



Elguja Demetrashvili piloting an Mi-8 (FARDC)
Photograph tagged in January 2015 (in the DRC)
(Open source)

Elguja Demetrashvili aux commandes d'un Mi-8 (FARDC)
Photo étiquetée en Janvier 2015 (en RDC)
(Source ouverte)



Elguja Demetrashvili, Murman Endeladze and FARDC members
Photograph tagged in November 2014 (Open source)

Elguja Demetrashvili, Murman Endeladze et des membres des FARDC
Photo étiquetée en novembre 2014 (Source ouverte)



Elguja Demetrashvili, Gocha Shingazdilovi, an unidentified individual (Ref 35) and an FARDC soldier
 Photograph tagged in April 2013 (in Bukavu)
 (Open source)

Elguja Demetrashvili, Gocha Shingazdilovi, un individu non identifié (Ref 35) et un soldat FARDC.
 Photo étiquetée en avril 2013 (à Bukavu)
 (Source ouverte)



Elguja Demetrashvili in an Mi-24 (FARDC)
 Photograph tagged in July 2013 (in the DRC)
 (Open source)

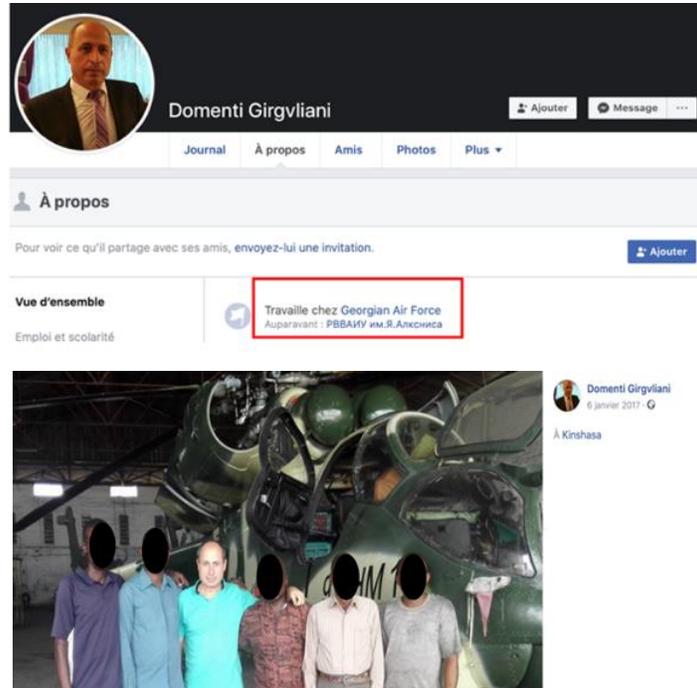
Elguja Demetrashvili aux commandes d'un Mi-24 (FARDC)
 Photo étiquetée en juillet 2013 (en RDC)
 (Source ouverte)

Annex 112/8

Individual identified on a Facebook profile under the name of Domenti Girgvliani

Individu identifié sur un profil Facebook au nom de Domenti Girgvliani

Photographs tagged in the DRC in 2020, 2017, 2016
Photos étiquetées en RDC en 2020, 2017, 2016



Domenti Girgvliani and five Congolese individuals in front of an Mi-24 (FARDC)
Photograph tagged in January 2017 (in the DRC)
(Open source)

Domenti Girgvliani et cinq congolais devant un Mi-24 (FARDC)
Photo étiquetée en Janvier 2017 (en RDC)
(Source ouverte)



Domenti Girgvliani
19 novembre 2016 · G
A Kinshasa-RDC

Domenti Girgvliani and an FARDC pilot in an Mi-8 (FARDC)
Photograph tagged in November 2016 (in the DRC)
(Open source)

Domenti Girgvliani et un pilote FARDC dans un Mi-8. Photo étiquetée en novembre 2016 (en RDC)
(Source ouverte)



Domenti Girgvliani
19 novembre 2016 · G

Domenti Girgvliani and an unidentified individual (Ref 26) in an Mi-8 (FARDC)
Photograph tagged in November 2016 (in the DRC)
(Open source)

Domenti Girgvliani et un individu non identifié (Ref 26) dans un Mi-8 (FARDC)
Photo étiquetée en novembre 2016 (en RDC)
(Open source)



Domenti Girgvliani
25 janvier 2017 · G

Domenti Girgvliani, two unidentified individuals (Ref 05, 23) and FARDC officers
Photograph tagged in January 2017 (at N'Djili airport, Kinshasa) (Open source)

Domenti Girgvliani, deux individus non identifiés (Ref 05, 23) et des officiers FARDC
Photo étiquetée en janvier 2017 (aérodrome de N'Djili, Kinshasa) (Source ouverte)



The same two unknown individuals (Ref 05, 23) on the previous photograph working on the Mi-24 “9T-HM14” (FARDC)
Photograph tagged in January 2017 (at N’Djili airport, Kinshasa) (Open source)

Les deux mêmes individus non identifiés (Ref 05, 23) visible sur la photo précédente travaillant sur le Mi-24 « 9T-HM14 » (FARDC)
Photographie étiquetée en janvier 2017 (aérodrome de N’Djili, Kinshasa) (Source ouverte)

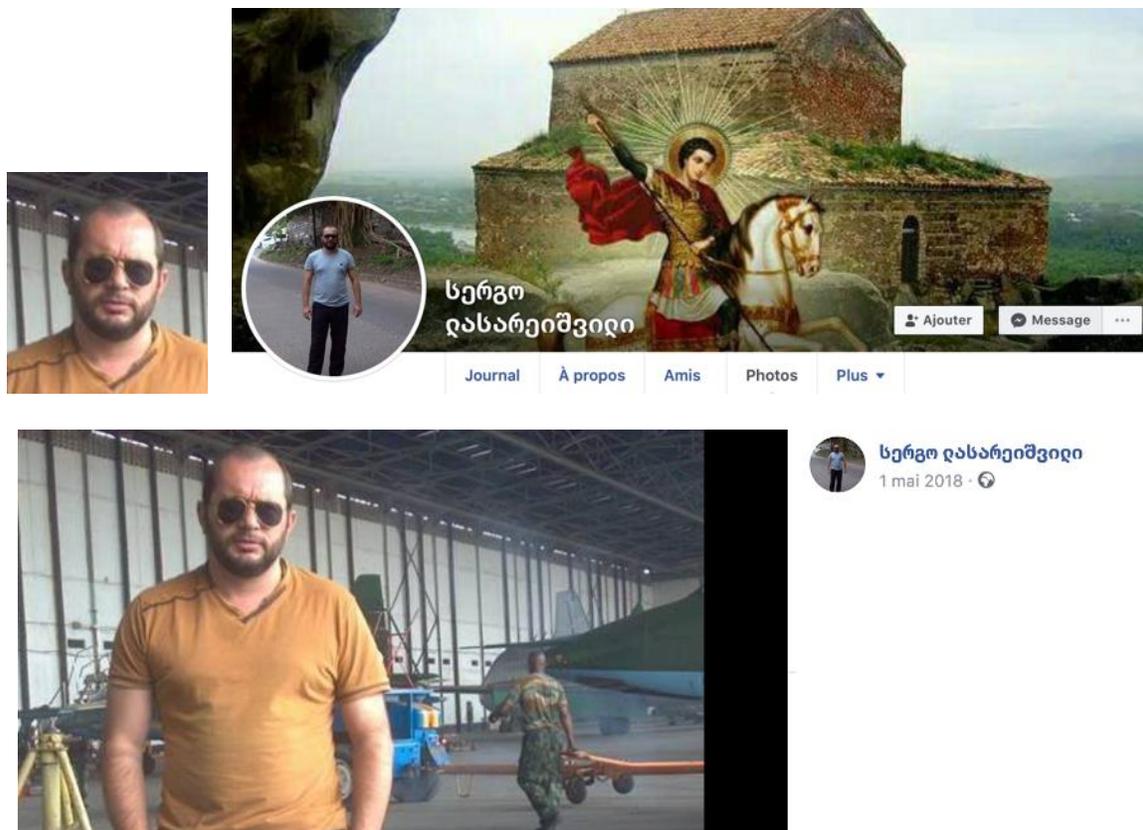
Annex 112/9

Individual identified on a Facebook profile under the name of Sergo Lasareishvili

Individu identifié sur un profil Facebook au nom de Sergo Lasareishvili

Photographs tagged in the DRC in 2019, 2018

Photos étiquetées en RDC en 2019, 2018



Sergo Lasareishvili in front of an SU-25 (FARDC)
Photograph tagged in May 2018 (at N'Djili airport, Kinshasa) (Open source)

Sergo Lasareishvili devant un SU-25 (FARDC)
Photo étiquetée en mai 2017 (aérodrome de N'Djili, Kinshasa) (Source ouverte)

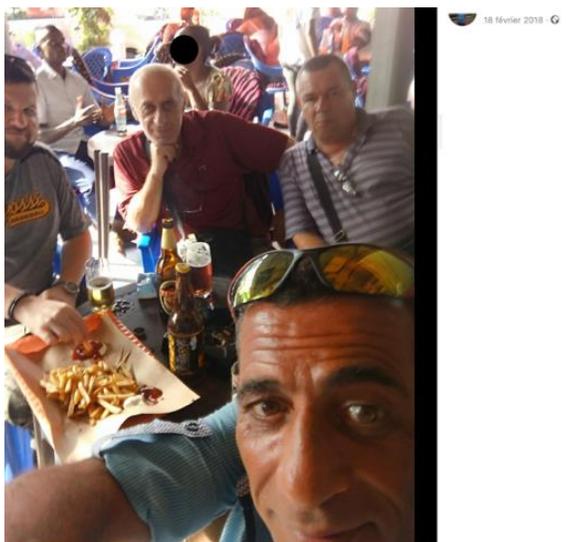
Annex 112/10

Individual identified on a Facebook profile under the name of Khvicha Nabelishvili

Individu identifié sur un profil Facebook au nom de Khvicha Nabelishvili

Photographs tagged in the DRC in 2020, 2018, 2017, 2016

Photographies étiquetées en RDC en 2020, 2018, 2017, 2016



Khvicha Nabelishvili, Murman Endeladze, Slavik Pluzhnikov and Vitaly Zakarov
Photograph tagged in February 2018 (in the DRC)
(Open source)

Khvicha Nabelishvili, Murman Endeladze, Slavik Pluzhnikov et Vitaly Zakarov
Photographie étiquetée en février 2018 (en RDC)
(Source ouverte)



Khvicha Nabelishvili, an unidentified individual (Ref 25) and three FARDC soldiers
Photograph tagged in August 2017 (in the DRC)
(Open source)

Khvicha Nabelishvili, un individu non identifié (Ref 25) et trois soldats FARDC
Photographie étiquetée en août 2017 (en RDC)
(Source ouverte)



Khvicha Nabelishvili, Ioseb Osorauli, Slavik Pluzhnikov and an unknown individual (Ref 03).
Photograph tagged in December 2016 (in Beni)
(Open source)

Khvicha Nabelishvili, Ioseb Osorauli, Slavik Pluzhnikov et un individu non identifié (Ref 03).
Photographie étiquetée en décembre 2016 (à Beni)
(Source ouverte)



Khvicha Nabelishvili (with an assault rifle AKSU) and Nikolay Smolenov
Photograph tagged in February 2017 (in the DRC)
(Open source)

Khvicha Nabelishvili (ici avec un fusil d'assaut AKSU) et Nikolay Smolenov
Photographie étiquetée en février 2017 (en RDC)
(Source ouverte)

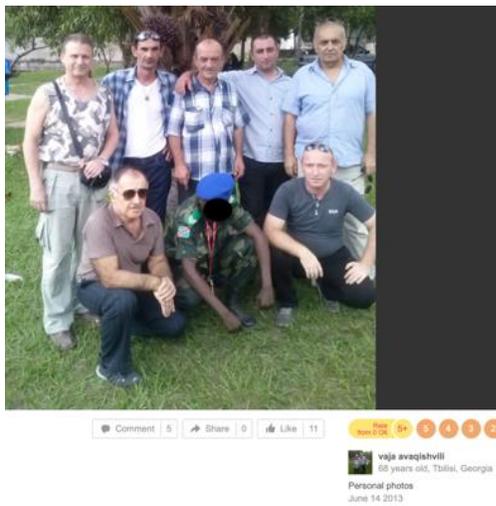
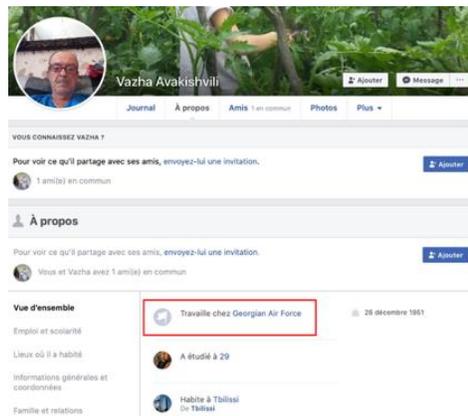
Annex 112/11

Individual identified on a Facebook profile under the name Vaja/Vazha Avaqishvili

Individu identifié sur un profil Facebook au nom de Vaja/Vazha Avaqishvili

Photographs tagged in the DRC in 2019, 2018, 2016, 2015, 2014, 2013

Photographies étiquetées en RDC en 2019, 2018, 2016, 2015, 2014, 2013



Vaja Avaqishvili, Zaza Xachizde, Gela Aladashvili, four unidentified individuals (Ref 26, 27, 28, 29) and an FARDC non-commissioned officer
Photograph tagged in June 2013 (in the DRC)
(Open source)

Vaja Avaqishvili, Zaza Xachizde, Gela Aladashvili, quatre individus non identifiés (Ref 26, 27, 28, 29) et un sous-officier FARDC
Photographie étiquetée en juin 2013 (en RDC)
(Source ouverte)



Vaja Avaqishvili, Malxaz Tabatadze, Zaza Xachizde, Gela Aladashvili, Trifo Tsikarshvili and seven unidentified individuals (Ref 26, 27, 28, 29, 30, 32, 33)
Photograph tagged in June 2013 (in the DRC) (Open source)

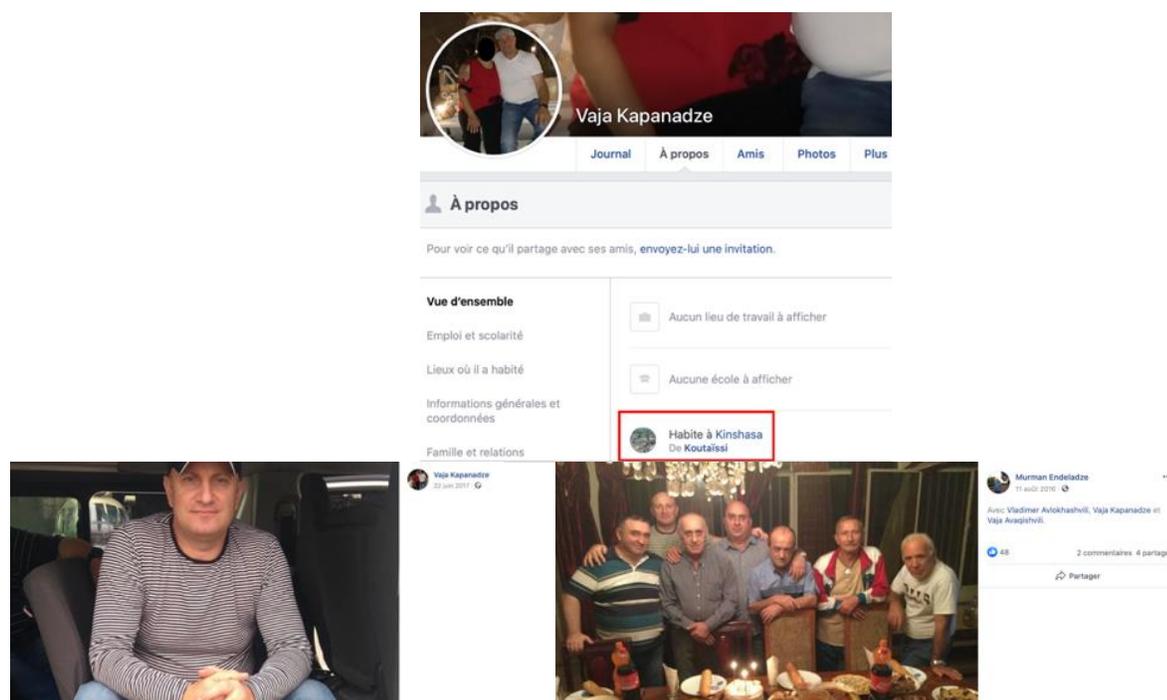
Vaja Avaqishvili, Malxaz Tabatadze, Zaza Xachizde, Gela Aladashvili, Trifo Tsikarshvili et sept individus non identifiés (Ref 26, 27, 28, 29, 30, 32, 33)
Photographie étiquetée en juin 2013 (en RDC)
(Source ouverte)

Annex 112/12

Individual identified on a Facebook profile under the name of Vaja Kapanadze

Individu identifié sur un profil Facebook au nom de Vaja Kapanadze

Photographs tagged in the DRC in 2019, 2017, 2016
 Photographies étiquetées en RDC en 2019, 2017, 2016



Vaja Kapanadze with an Mi-8 in the background
 Photograph tagged in June 2017 (in the DRC)
 (Open source)

Vaja Kapanadze avec un Mi-8 en arrière-plan
 Photographie étiquetée en juin 2017 (en RDC)
 (Source ouverte)



Vaja Kapanadze and Giorgi Nozadze
 Photograph tagged in December 2019 (in the DRC) (Open source)

Vaja Kapanadze et Giorgi Nozadze
 Photographie étiquetée en décembre 2019 (en RDC) (Source ouverte)

Vaja Kapanadze, Vladimer Avlokhshvili, Murman Endeladze, Elguja Demetrashvili, Vaja Avaqishvili, Malxaz Tabatadze and an unidentified individual (Ref 04)
 Photograph tagged in August 2016 (in the DRC) (Open source)

Vaja Kapanadze, Vladimer Avlokhshvili, Murman Endeladze, Elguja Demetrashvili, Vaja Avaqishvili, Malxaz Tabatadze et un individu non identifié (Ref 04)
 Photo étiquetée en août 2016 (en RDC) (Source ouverte)

Annex 112/13

Individual identified on a Facebook profile under the name of Vladimer Avlokhshvili

Individu identifié sur un profil Facebook au nom de Vladimer Avlokhshvili

Photographs tagged in the DRC in 2019, 2018, 2017, 2016, 2015

Photographies étiquetées en RDC en 2019, 2018, 2017, 2016, 2015



Vladimer Avlokhshvili et Vitaly Zakarov
Photograph tagged in July 2019 (in the DRC) (Open source)

Vladimer Avlokhshvili et Vitaly Zakarov
Photographie étiquetée en juillet 2019 (en RDC) (Source ouverte)



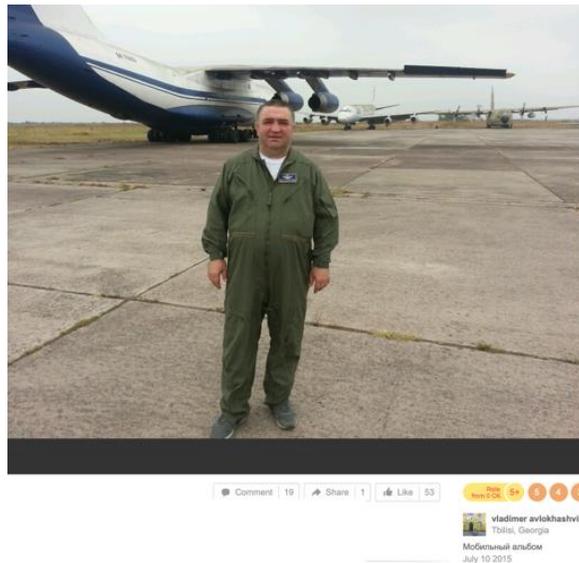
Vladimer Avlokhshvili and Murman Endeladze
Photograph tagged in April 2017 (in the DRC) (Open source)

Vladimer Avlokhshvili et Murman Endeladze
Photographie étiquetée en avril 2017 (en RDC) (Source ouverte)



Vladimer Avlokhshvili front of an IL-76
Photograph tagged in February 2017 (at N'Djili
airport, Kinshasa) (Open source)

Vladimer Avlokhshvili devant un IL-76
Photographie étiquetée en février 2017
(aérodrome de N'Djili, Kinshasa) (Source
ouverte)



Vladimer Avlokhshvili front of IL-76 “EK-
76992”
Photograph tagged in July 2015 (at N'Djili
airport, Kinshasa) (Open source)

Vladimer Avlokhshvili devant l'IL-76 “EK-
76992”
Photo étiquetée en juillet 2015 (aérodrome de
N'Djili, Kinshasa) (Source ouverte)

Annex 112/14

Individual identified on a Facebook profile under the name of Romani Diasamidze

Individu identifié sur un profil Facebook au nom de Romani Diasamidze

Photographs tagged in the DRC in 2020

Photos étiquetées en RDC en 2020



Romani Diasamidze, Domenti Girgvliani, Khvicha Nabelishvili, Elguja Demetrashvili and two unidentified individuals (Ref 20, 39)
Photograph tagged in March 2020 (in the DRC)
(Open source)

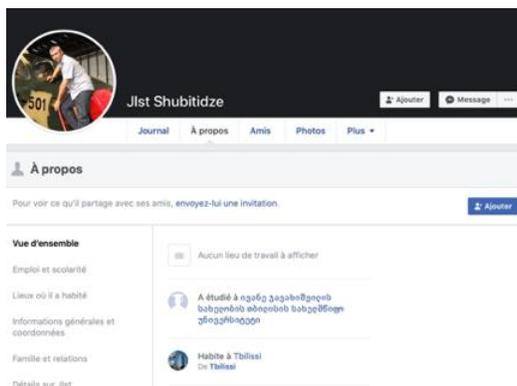
Romani Diasamidze, Domenti Girgvliani, Khvicha Nabelishvili, Elguja Demetrashvili et deux individus non identifiés (Ref 20, 39)
Photographie étiquetée en mars 2020 (en RDC)
(Source ouverte)

Annex 112/15

Individual identified on a Facebook profile under the name of Jlst (Xvicha) Shubitdze

Individu identifié sur un profil Facebook au nom de Jlst (Xvicha) Shubitdze

Photographs tagged in the DRC in 2012, 2011
 Photographies étiquetées en RDC en 2012, 2011



Jlst Shubitdze
 10 septembre 2012



Commenter Partager Like
 vichia Shubitdze
 30 years old, Tbilisi, Georgia
 Personal photo
 December 19, 2011

Jlst Shubitdze on the SU-25 “FG-501” (FARDC)
 Photograph tagged in September 2012 (at N’Djili airport,
 Kinshasa) (Open source)

Jlst Shubitdze sur le SU-25 « FG-501 » (FARDC)
 Photographie étiquetée en septembre 2012 (à
 l’aérodrome de N’Djili, Kinshasa) (Source ouverte)

Jlst Shubitdze in front of the SU-25 “FG-501”
 (FARDC)
 Photograph tagged in December 2011 (in the
 DRC) (Open source)

Jlst Shubitdze devant le SU-25 « FG-501 »
 (FARDC)
 Photographie étiquetée en décembre 2011 (en
 RDC) (Source ouverte)



Jlst Shubitdze, Nugzar Bezhanishvili and five unidentified individuals (without reference)
Photograph tagged in January 2011 (in the DRC)
(Open source)

Jlst Shubitdze, Nugzar Bezhanishvili, et cinq individus non identifiés (sans référence)
Photographie étiquetée en janvier 2011 (en RDC) (Source ouverte)

Annex 112/16

Individual identified on a Facebook profile under the nickname of “Qeshela Qeshela”**Individu identifié sur un profil Facebook sous le surnom de “Qeshela Qeshela”**

Photographs tagged in the DRC in 2019
 Photographies étiquetées en RDC en 2019



« Qeshela Qeshela », Giorgi Nozadze, an unidentified individual (Ref 02) and seven FARDC members in front of an SU-25
 Photograph tagged in 2019 (N’Djili airport, Kinshasa)
 (Open source)

« Qeshela Qeshela », Giorgi Nozadze, un individu non identifié (Ref 02) et sept membres des FARDC devant un SU-25
 Photographie étiquetée en 2019 (aérodrome de N’Djili, Kinshasa) (Source ouverte)



« Qeshela Qeshela » in front of three SU-25 (FARDC)
 Photograph tagged in 2020 (N’Djili airport, Kinshasa) (Open source)

« Qeshela Qeshela » devant trois SU-25 (FARDC)
 Photo étiquetée en 2020 (aérodrome de N’Djili, Kinshasa) (Source ouverte)

Annex 112/17

Individual identified on a Facebook profile under the name of Malxaz Tabatadze

Individu identifié sur un profil Facebook au nom de Malxaz Tabatadze

Photographs tagged in the DRC in 2015, 2014, 2013, 2012

Photographies étiquetées en RDC en 2015, 2014, 2013, 2012



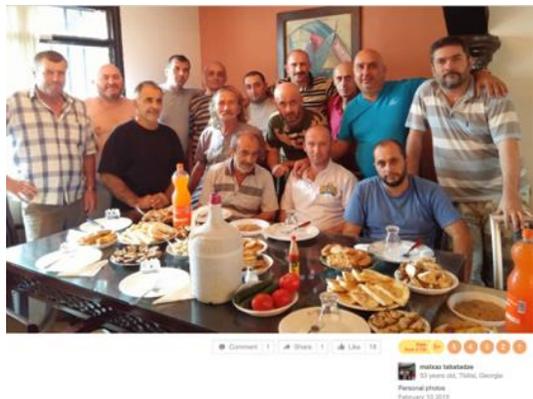
Malxaz Tabatadze in the cockpit of the SU-25 “FG-502” (FARDC) Photograph tagged in November 2014 (in the DRC) (Open source)

Malxaz Tabatadze dans le cockpit du SU-25 « FG-502 » (FARDC) Photographie étiquetée en novembre 2014 (en RDC) (Source ouverte)



Close-up of Zaza Xachidze

Gros plan de Zaza Xachidze



Malxaz Tabatadze, Murman Endeladze, Elguja Demetrashvili, Zaza Xachidze, Vaja Avaqishvili and nine unidentified individuals (Ref 06, 07, 18, 21, 22, 36, 37, 38, 58)
Photograph tagged in February 2015 (in the DRC) (Open source)

Malxaz Tabatadze, Murman Endeladze, Elguja Demetrashvili, Zaza Xachidze, Vaja Avaqishvili et neuf individus non identifiés (Ref 06, 07, 18, 21, 22, 36, 37, 38, 58)
Photographie étiquetée en février 2015 (en RDC) (Source ouverte)



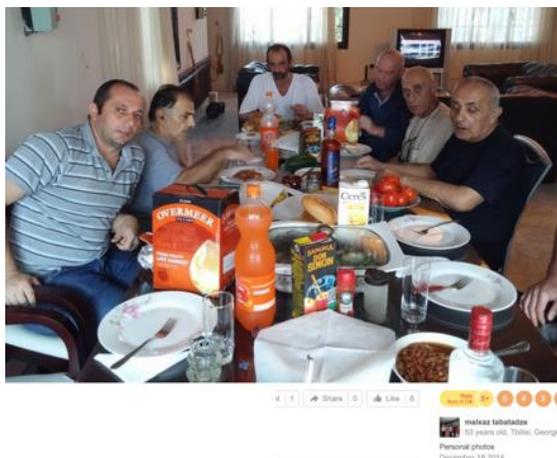
Malxaz Tabatadze, Elguja Demetrashvili, Trifo Tsikarshvili and five unidentified individuals (Ref 18, 21, 34, 36)
Photograph tagged in November 2014 (in DRC) (Open source)

Malxaz Tabatadze, Elguja Demetrashvili, Trifo Tsikarshvili et cinq individus non identifiés (Ref 18, 21, 34, 36)
Photo étiquetée en novembre 2014 (en RDC) (Source ouverte)



Malxaz Tabatadze and five unidentified individuals (Ref 28, 29, 40, 41, 42)
Photograph tagged in October 2013 (in the DRC) (Open source)

Malxaz Tabatadze et cinq individus non identifiés (Ref 28, 29, 40, 41, 42)
Photographie étiquetée en octobre 2013 (en RDC) (Source ouverte)



Murman Endeladze, Zaza Xachidze, Gela Aladashvili and three unidentified individuals (Ref 29, 43, 52)
Photograph tagged in December 2014 (in the DRC) (Open source)

Murman Endeladze, Zaza Xachidze, Gela Aladashvili et trois individus non identifiés (Ref 29, 43, 52)
Photo étiquetée en décembre 2014 (en RDC) (Source ouverte)



Malxaz Tabatadze, Vaja Avaqishvili, Zaza Xachidze and an FARDC non-commissioned officer (FARDC)
Photograph tagged in June 2013 (in the DRC)
(Open source)

Malxaz Tabatadze, Vaja Avaqishvili, Zaza Xachidze et un sous-officier FARDC
Photo étiquetée en juin 2013 (en RDC) (Source ouverte)



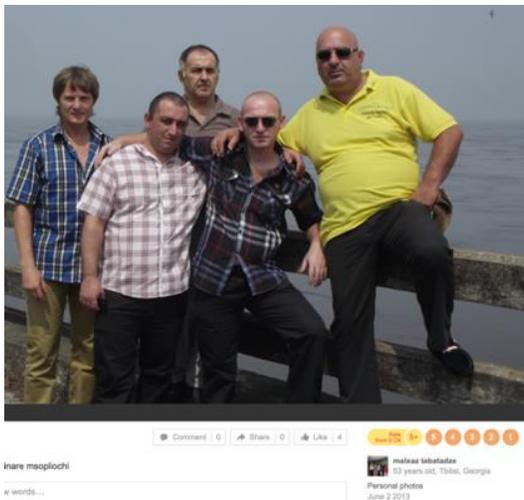
Malxaz Tabatadze and Gela Aladashvili
Photograph tagged in August 2013 (in the height of Kinshasa) (Open source)

Malxaz Tabatadze et Gela Aladashvili
Photo étiquetée en août 2013 (sur les hauteurs de Kinshasa) (Source ouverte)



Malxaz Tabatadze, Zaza Xachidze, two unidentified individuals (Ref 26, 27) and an FARDC non-commissioned officer
Photograph tagged in June 2013 (in the DRC) (Open source)

Malxaz Tabatadze, Zaza Xachidze, deux individus non identifiés (Ref 26, 27) et un sous-officier FARDC
Photo étiquetée en juin 2013 (en RDC) (Source ouverte)



Malxaz Tabatadze, Zaza Xachidze and three unidentified individuals (Ref 27, 29, 33)
Photograph tagged in June 2013 (in the DRC)
(Open source)

Malxaz Tabatadze, Zaza Xachidze et trois individus non identifiés (Ref 27, 29, 33)
Photo étiquetée en juin 2013 (en RDC)
(Source ouverte)



Malxaz Tabatadze, Elguja Demetrashvili and two unidentified individuals (Ref 43, 44)
Photograph tagged in December 2012 (in the DRC) (Open source)

Malxaz Tabatadze, Elguja Demetrashvili et deux individus non identifiés (Ref 43, 44)
Photo étiquetée en décembre 2012 (en RDC)
(Source ouverte)



Unidentified individual (Ref 18) with an FARDC General
Photograph tagged in March 2015 (in the DRC) (Open source)

Individu non identifié (Ref 18) avec un Général FARDC
Photo étiquetée en mars 2015 (en RDC)
(Source ouverte)

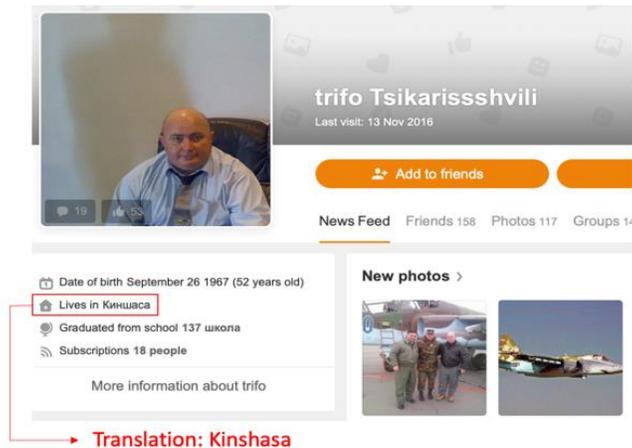
Annex 112/18

Individual identified on Facebook and OK.RU profiles under the name of Trifo Tsikarishvili

Individu identifié sur des profils Facebook et OK.RU au nom de Trifo Tsikarishvili

Photographs tagged in the DRC in 2020, 2019, 2018, 2017, 2015, 2014, 2013, 2012

Photographies étiquetées en RDC en 2020, 2019, 2018, 2017, 2015, 2014, 2013, 2012



Trifo Tsikarishvili and Gocha Shingazdilovi
Photograph tagged in January 2019 (DRC)
(Open source)

Trifo Tsikarishvili et Gocha Shingazdilovi
Photo étiquetée en janvier 2019 (RDC)
(Source ouverte)



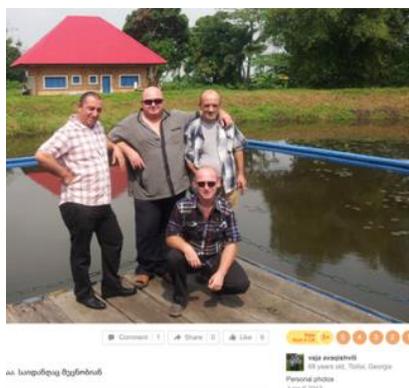
Trifo Tsikarishvili, Murman Endeladze, Slavik
Pluzhnikov and an unidentified individual (Ref
17)
Photograph tagged in July 2018 (in Kinshasa)
(Open source)

Trifo Tsikarishvili, Murman Endeladze, Slavik
Pluzhnikov et un individu non identifié (Ref
17)
Photo étiquetée en juillet 2018 (à Kinshasa)
(Source ouverte)



Trifo Tsikarishvili, Malxaz Tabatadze et Vladimir Avlokhashvili
 Photograph tagged in August 2015 (in the DRC)
 (Open source)

Trifo Tsikarishvili, Malxaz Tabatadze et Vladimir Avlokhashvili
 Photographie étiquetée en août 2015 (en RDC)
 (Source ouverte)



Trifo Tsikarishvili, Vaja Avaqishvili, Zaza Xachidze and one unidentified individual (Ref 27)
 Photograph tagged in June 2013 (in the DRC)
 (Open source)

Trifo Tsikarishvili, Vaja Avaqishvili, Zaza Xachidze et un individu non identifié (Ref 27)
 Photographie étiquetée en juin 2013 (en RDC)
 (Source ouverte)



Trifo Tsikarishvili and a FARDC officer
 Photograph tagged in December 2012 (in DRC) (Open source)

Trifo Tsikarishvili et un officier FARDC
 Photographie étiquetée en décembre 2012 (en RDC) (Source ouverte)



Trifo Tsikarishvili and Malxaz Tabatadze
Photograph tagged in December 2012 (in the
DRC)
(Open source)

Trifo Tsikarishvili et Malxaz Tabatadze
Photographie étiquetée en décembre 2012 (en
RDC) (Source ouverte)



Trifo Tsikarishvili and Elguja Demetrashvili
Photograph tagged in Decembre 2012 (in
DRC) (Open source)

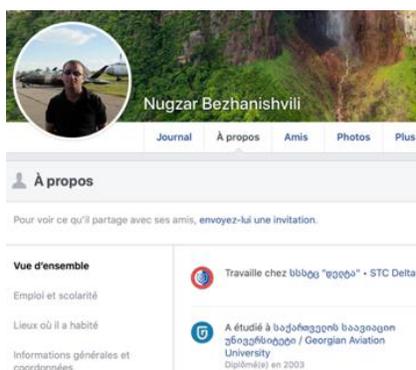
Trifo Tsikarishvili et Elguja Demetrashvili
Photographie étiquetée en décembre 2012
(en RDC) (Source ouverte)

Annex 112/19

Individual identified on a Facebook profile under the name of Nugzar Bezhanishvili

Individu identifié sur un profil Facebook au nom de Nugzar Bezhanishvili

Photographs tagged in the DRC in 2013, 2011
 Photographies étiquetées en RDC en 2013, 2011



Nugzar Bezhanishvili
 Probably in 2011 (in the DRC)
 (Open source)

Nugzar Bezhanishvili
 Probablement en 2011 (en RDC)
 (Source ouverte)



Nugzar Bezhanishvili and an FARDC
 member
 Photograph tagged in November 2013 (in
 DRC) (Open source)

Nugzar Bezhanishvili et un membre des
 FARDC
 Photographie étiquetée en novembre 2013
 (en RDC) (Source ouverte)

Message on the web site “Congo autrement” dated 11 April 2018 – Message sur le site en ligne “Congo autrement”
 daté du 11 avril 2018

<https://www.congo-autrement.com/page/congo-voyage/visa-admission-sejour-et-travail-des-etrangers-en-republique-democratique-du-congo.html>

1. nugzar | mercredi, 11 avril
 2018

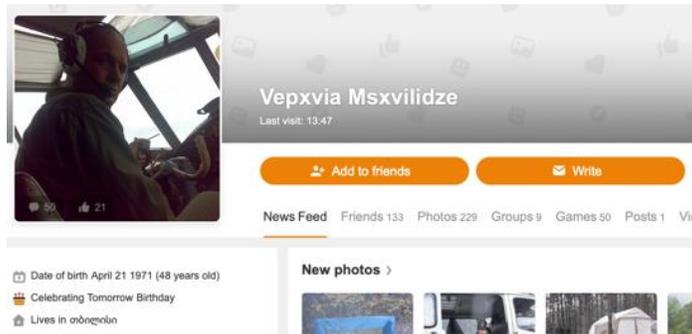
Je vous ecrit depuis georgie
 a cote de la russie je besoin
 de visa pour venir travailler
 a republique democratique
 du congo je suis ingenieur
 mecanicien des elicopteur de
 chard de combat et de

Annex 112/20

Individual identified on a OK.RU profile under the name of Vepxvia Msxvilidze

Individu identifié sur un profil OK.RU au nom de Vepxvia Msxvilidze

Photographs tagged in the DRC in 2020, 2014, 2013
Photographies étiquetées en RDC en 2020, 2014, 2013



Vepxvia Msxvilidze and Gocha Shingazdilovi
Photograph tagged in March 2020 (in the DRC)
(Open source)

Vepxvia Msxvilidze et Gocha Shingazdilovi
Photographie étiquetée en mars 2020 (en
RDC) (Source ouverte)



Vepxvia Msxvilidze and two UN peacekeepers
In front of an Mi-8 and an Mi-24 (FARDC)
Photograph tagged in June 2014 (in Goma)
(Open source)

Vepxvia Msxvilidze et deux casques bleus
devant un Mi-8 et un Mi-24 (FARDC)
Photographie étiquetée en juin 2014 (à
Goma) (Source ouverte)



Vepxvia Msxvilidze in front of an Mi-24 (FARDC)
 Photograph tagged in January 2014 (in DRC) (Open source)

Vepxvia Msxvilidze devant un Mi-24 (FARDC)
 Photographie étiquetée en janvier 2014 (en RDC) (Source ouverte)



Vepxvia Msxvilidze, two unidentified individuals (Ref 10, 55) and an FARDC technician front of an Mi-24 (FARDC)
 Photograph tagged in December 2013 (in the DRC) (Open source)

Vepxvia Msxvilidze, deux individus non identifiés (Ref 10, 55) et un technicien FARDC devant un Mi-24 (FARDC)
 Photographie étiquetée en décembre 2013 (en RDC) (Source ouverte)



Vepxvia Msxvilidze sitting in an SU-25
 Photograph tagged in December 2013 (Open source)

Vepxvia Msxvilidze assis dans un SU-25
 Photographie étiquetée en décembre 2013 (Source ouverte)



Vepxvia Msxvilidze, Trifo Tsikarishvili and Gocha Shingazdilovi in front of an Mi-24 (FARDC) (Open source)
 Photograph tagged in December 2013 (in the DRC)

Vepxvia Msxvilidze, Trifo Tsikarishvili et Gocha Shingazdilovi devant un Mi-24 (FARDC)
 Photographie étiquetée en décembre 2013 (en RDC) (Source ouverte)

Annex 112/21

Individual identified on an OK.RU profile under the name of Soso Niauri

Individu identifié sur un profil OK.RU au nom de Soso Niauri

Photographs tagged in the DRC in 2011
 Photographies étiquetées en RDC en 2011



Soso Niauri and three unidentified individuals (Ref 45, 46, 47) in an Mi-8 (FARDC)
 Photograph tagged in November 2011 (at N'Djili airport, Kinshasa) (Open source)

Soso Niauri et trois individus non identifiés (Ref 45, 46, 47) dans un Mi-8 (FARDC)
 Photographie étiquetée en novembre 2011 (sur l'aérodrome de N'Djili, Kinshasa) (Source ouverte)



Soso Niauri, an unidentified individual (Ref 47) and six FARDC members
 Photograph tagged in March 2011 (at N'Djili airport, Kinshasa) (Open source)

Soso Niauri, un individu non identifié (Ref 47) et six membres des FARDC
 Photographie étiquetée en mars 2011 (sur l'aérodrome de N'Djili, Kinshasa) (Source ouverte)



Soso Niauri in front of an SU-25 (FARDC)
 Photograph tagged in March 2011 (at N'Djili airport, Kinshasa) (Open source)

Soso Niauri devant un SU-25 (FARDC)
 Photographie étiquetée en mars 2011 (aérodrome de N'Djili, Kinshasa) (Source ouverte)



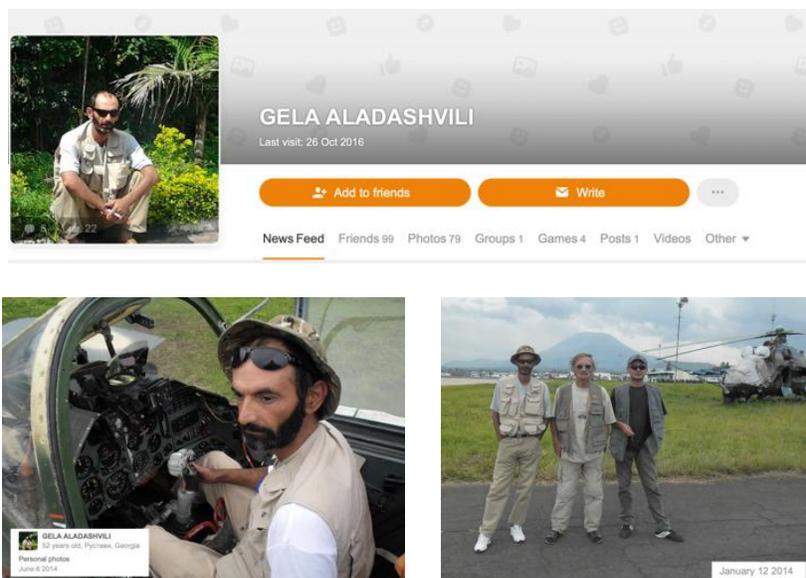
Soso Niauri front of an Mi-24 under refurbishment
 Photograph tagged in March 2011 (at N'Djili airport, Kinshasa) (Open source)

Soso Niauri devant un Mi-24 en cours de préparation
 Photographie étiquetée en mars 2011 (aérodrome de N'Djili, Kinshasa) (Source ouverte)

Annex 112/22

Individual identified on Facebook and OK.RU profiles under the name of Gela Aladashvili**Individu identifié sur des profils Facebook et OK.RU au nom de Gela Aladashvili**

Photographs tagged in the DRC in 2014, 2013
 Photographies étiquetées en RDC en 2014, 2013



Gela Aladashvili in an SU-25
 Photograph tagged in June 2014 (in the DRC)
 (Open source)

Gela Aladashvili dans un SU-25
 Photographie étiquetée en juin 2014 (en RDC)
 (Source ouverte)

Gela Aladashvili, Elguja Demetrashvili and
 Vepxvia Msxvilidze in front of an Mi-24 (FARDC)
 Photograph tagged in January 2014 (in Goma) (Open source)

Gela Aladashvili, Elguja Demetrashvili et
 Vepxvia Msxvilidze devant un Mi-24 (FARDC)
 Photographie étiquetée en janvier 2014 (à Goma) (Source
 ouverte)



Gela Aladashvili (with an AKSU assault rifle) in Mi-24 «9T-HM16 » (FARDC) Photograph tagged in November 2013 (in the DRC) (Open source)

Gela Aladashvili (avec un fusil d'assaut AKSU) dans le Mi-24 « 9T-HM16 (FARDC) Photographie étiquetée en novembre 2013 (en RDC) (Source ouverte)



Gela Aladashvili, and unidentified individual (Ref 27) and an FARDC non-commissioned officer Photograph tagged in April 2013 (in the DRC) (Open source)

Gela Aladashvili, un individu non identifié (Ref 27) et un sous-officier FARDC Photographie étiquetée en avril 2013 (en RDC) (Source ouverte)

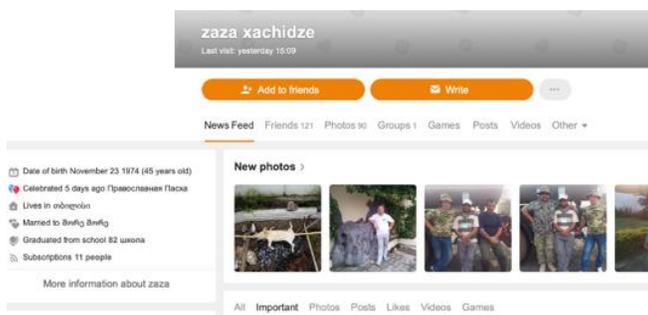
Annex 112/23

Individual identified on an OK.RU profile under the name of Zaza Xachidze

Individu identifié sur un profil OK.RU au nom de Zaza Xachidze

Photographs tagged in the DRC in 2019, 2017, 2015, 2014, 2013

Photographies étiquetées en RDC en 2019, 2017, 2015, 2014, 2013



Zaza Xachidze and Giorgi Nozadze working on an SU-25
Photograph tagged in June 2014 (N'Djili airport,
Kinshasa) (Open source)

Zaza Xachidze et Giorgi Nozadze travaillant sur un SU-25
Photographie étiquetée en juin 2014 (aérodrome de N'Djili,
Kinshasa) (Source ouverte)



Zaza Xachidze, Gocha Shingazdilovi and an
unidentified individual (Ref 06)
Photograph tagged in June 2014 (in the DRC)
(Open source)

Zaza Xachidze, Gocha Shingazdilovi et un individu
non identifié (Ref 06)
Photographie étiquetée en juin 2014 (en RDC)
(Source ouverte)

Annex 112/24

Individual identified on Facebook and OK.RU profiles under the name of Nikolay Smolenov (Republic of Belarus)

Individu identifié sur des profils Facebook et OK.RU au nom de Nikolay Smolenov (République de Biélorussie)

Photographs tagged in DRC in 2019, 2018, 2017, 2016, 2015, 2011

Photographies étiquetées en RDC en 2019, 2018, 2017, 2016, 2015, 2011



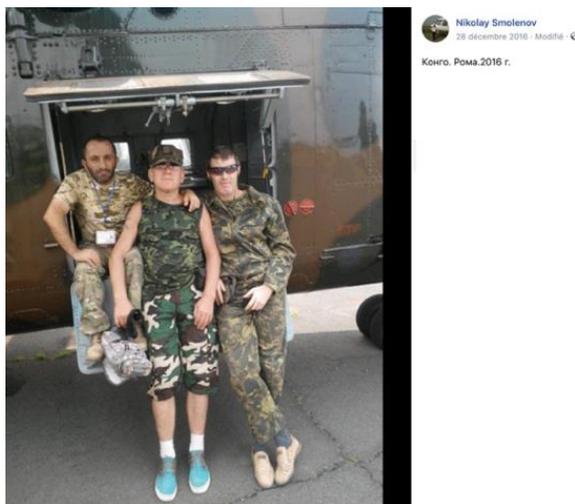
Nikolay Smolenov and two FARDC officers
Photograph tagged in September 2019 (in the DRC)
(Open source)

Nikolay Smolenov et deux officiers FARDC
Photographie étiquetée en septembre 2019 (en RDC)
(Source ouverte)



Nikolay Smolenov and an FARDC General in front of an Mi-24 (FARDC)
 Photograph tagged in February 2017 (in the DRC) (Open source)

Nikolay Smolenov et un Général FARDC devant un Mi-24 (FARDC)
 Photographie étiquetée en février 2017 (en RDC) (Source ouverte)



Nikolay Smolenov and two unidentified individuals (Ref 19, 34) in front of an Mi-24 (FARDC)
 The camouflage of the fatigues of the individual in Ref 19 is similar to those of the Belarussian Air Force
 Photograph tagged in December 2016 (in Goma) (Open source)

Nikolay Smolenov et deux individus non identifiés (Ref 19, 34) devant un Mi-24 (FARDC)
 Le camouflage de la tenue portée par l'individu en Ref 19 est similaire à ceux la Force Aérienne de Biélorussie.
 Photographie étiquetée en décembre 2016 (à Goma) (Source ouverte)



Nikolay Smolenov in front of an Mi-24 (FARDC)
 Photograph tagged in October 2015 (in Goma)
 (Open source)

Nikolay Smolenov devant un Mi-24 (FARDC)
 Photographie étiquetée en octobre 2015 (à Goma) (Source ouverte)



Nikolay Smolenov in front of an Mi-24 (FARDC)
 Photograph tagged in June 2015 (in Goma)
 (Open source)

Nikolay Smolenov devant un Mi-24 (FARDC)
 Photographie étiquetée en juin 2015 (à Goma) (Source ouverte)



Комментировать 3
Поделиться 2
Класс 62
Оценить от 0 до 5+ 5 4 3 2 1

в. Вулкан Мираконго 2015r
 Зоя Ивановна Кривенченко (Асюгина)
 КРАСАВЕЦ ДЕРЖИСЬ Коля умерла НИНА САШИНА СЕСТРА СЕГОДНЯ ДЕВЯТЬ ДНЕЙ

Nikolay Smolenov in front of Mi-24 “9T-HM12” (FARDC)
 Photograph tagged in April 2015 (in Goma) (Open source)

Nikolay Smolenov devant le Mi-24 « 9T-HM12 » (FARDC)
 Photographie étiquetée en avril 2015 (à Goma) (Source ouverte)

Annex 112/25

Individual identified on Facebook and OK.RU profiles as Vitaly Zakarov (Republic of Belarus)**Individu identifié sur des profils Facebook et OK.RU au nom de Vitaly Zakarov (République de Biélorussie)**

Photographs tagged in the DRC in 2019, 2018, 2017, 2016, 2015, 2014, 2013
 Photographies étiquetées en RDC en 2019, 2018, 2017, 2016, 2015, 2014, 2013



Vitaly Zakarov, Slavik Pluzhnikov and an FARDC officer
 Photograph tagged in May 2018 (in Kinshasa)
 (Open source)

Vitaly Zakarov, Slavik Pluzhnikov et un officier FARDC
 Photographie étiquetée en mai 2018 (à Kinshasa)
 (Source ouverte)

Vitaly. Zakarov, Slavik Pluzhnikov, Khvicha Nabelishvili and an unidentified individual (Ref 03)
 Photograph tagged in June 2017 (in DRC)
 (Open source)

Vitaly Zakarov, Slavik Pluzhnikov, Khvicha Nabelishvili et un individu non identifié (Ref 03) devant un An-26 (FARDC)
 Photographie étiquetée en juin 2017 (in DRC)
 (Source ouverte)



Vitaly Zakarov, Ioseb Osorauli, Khvicha Nabelishvili and four unidentified individuals (Ref 48, 49, 50, 51) Photograph tagged in February 2016 (in the DRC) (Open source)

Vitaly Zakarov, Ioseb Osorauli, Khvicha Nabelishvili et quatre individus non identifiés (Ref 48, 49, 50, 51) Photographie étiquetée en février 2016 (en RDC) (Source ouverte)



Vitaly Zakarov, Slavik Pluzhnikov, an unidentified individual (Ref 03) and two FARDC members in front of an Mi-24 (FARDC) Photograph tagged in December 2015 (in the DRC) (Open source)

Vitaly Zakarov, Slavik Pluzhnikov, un individu non identifié (Ref 03) et deux membres des FARDC devant un Mi-24 (FARDC) Photographie étiquetée en décembre 2015 (en RDC) (Source ouverte)



Vitaly Zakarov, Slavik Pluzhnikov and an unidentified individual (Ref 19) Photograph tagged in August 2015 (in DRC) (Open source)

Vitaly Zakarov, Slavik Pluzhnikov et un individu non identifié (Ref 19) Photographie étiquetée en août 2015 (en RDC) (Source ouverte)



Vitaly Zakarov, Elguja Demetrashvili and Vepxvia Msxvilidze in front of an Mi-24 (FARDC)
Photograph tagged in June 2013 (in the DRC) (Open source)

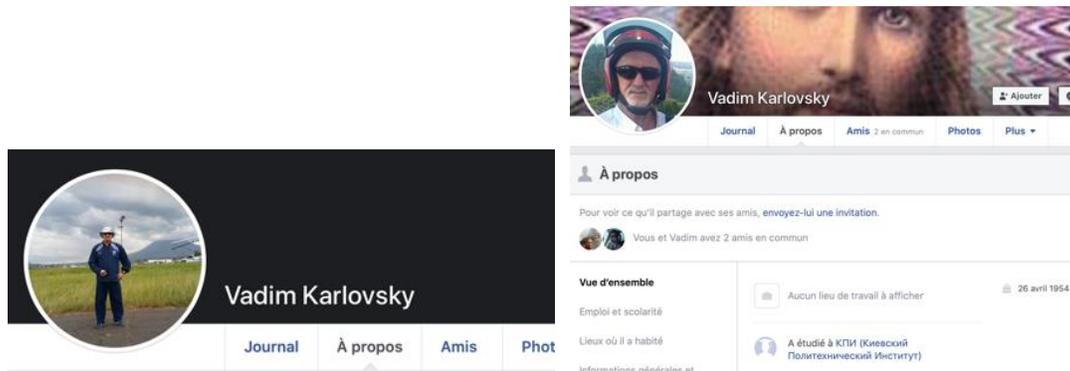
Vitaly Zakarov Elguja Demetrashvili et Vepxvia Msxvilidze devant un Mi-24 (FARDC)
Photographie étiquetée en juin 2013 (en RDC) (Source ouverte)

Annex 112/26

Individual identified on Facebook and OK.RU profiles under the name of Vadim Karlovsky (Ukraine)

Individu identifié sur des profils Facebook et OK.RU au nom de Vadim Karlovsky (Ukraine)

Photographs tagged in the DRC in 2017, 2014
Photographies étiquetées en RDC en 2017, 2014



Vadim Karlovsky
Photograph tagged in April 2017 (in Goma)
(Open source)

Vadim Karlovsky
Photographie étiquetée en avril 2017 (à Goma)
(Source ouverte)



Vadim Karlovsky, Vitaly Zakarov and six unidentified individuals (Ref 48, 53, 54, 55, 56, 57)
Photograph tagged in May 2014 (in Goma) (Open source)

Vadim Karlovsky, Vitaly Zakarov et six individus non identifiés (Ref 48, 53, 54, 55, 56, 57)
Photographie étiquetée en mai 2014 (à Goma) (Source ouverte)

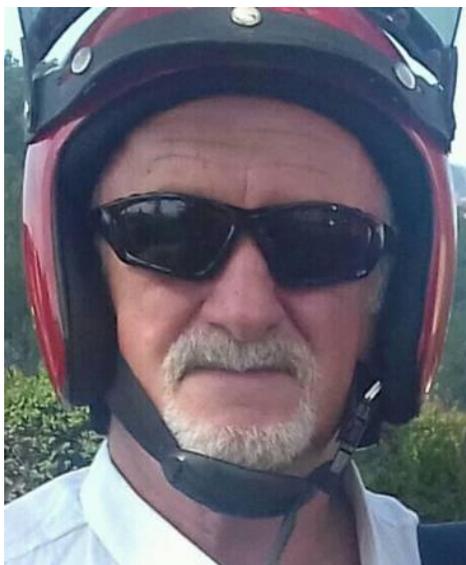
The name of an individual designated in a rapport of the Group of Experts on Côte d'Ivoire (see [S/2006/964](#), para. 25) is similar to a name obtained in the DRC. The Group obtained a photograph of this individual provided in 2006 by the United Nations Operation in Côte d'Ivoire (UNOCI) to the Group of experts on Côte d'Ivoire.

Le nom d'un individu cité dans un rapport du Groupe d'experts sur la Côte d'Ivoire (voir [S/2006/964](#), par. 25) présente des similitudes avec un nom obtenu en RDC. Le Groupe a obtenu une photo de cet individu remise en 2006 par l'Opération des Nations Unies en Côte d'Ivoire (ONUCI) au Groupe d'experts sur la Côte d'Ivoire.



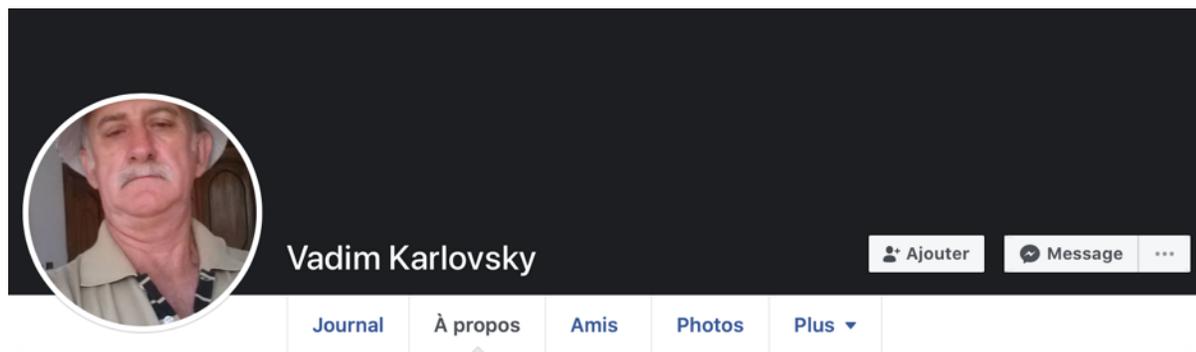
Photograph taken in 2006 (in Côte d'Ivoire)
Obtained from a source familiar with the issue

Photographie prise en 2006 (en Côte d'Ivoire)
Obtenue d'une source familière avec le sujet



Photograph tagged in 2018 (in
DRC) (Open source)

Photographie étiquetée en 2018 (en
RDC) (Source ouverte)



Facebook profile (2020) (Open source / Source ouverte)

Annex 113

Press articles extracted from the Georgian press related to the presence in the DRC of Georgian pilots, flight instructors and technicians

Articles de presse extraits de la presse géorgienne relatifs à la présence en RDC de pilotes, instructeurs de vol et techniciens géorgiens

Georgian military pilot has been detained in Congo for a month

Un pilote militaire géorgien détenu depuis un mois au Congo

Article dated 23 February 2017 – Article daté du 23 février 2017

<https://reginfo.ge/people/item/276-qartveli-samxedro-mprinavi-erti-tvea-kongoshia-datybvebuli>

REG info

**ქართველი სამხედრო მფრინავი ერთი თვეა
კონგოშია დატყვევებული**

12:54 ხუთშაბათი, 23 თებერვალი 2017  1839



41 წლის სოსო ოსორაული თითქმის ერთი თვეა რაც კონგოში უკანონო შეიარაღებული დაჯგუფების ტყვეობაშია. კონგოს დემოკრატიული რესპუბლიკის სამხედრო-საჰაერო ძალების შემადგენლობაში არსებული Ми-24 ტიპის ორი დამრტყმელი შვეულმფრენი ქვეყნის აღმოსავლეთ ნაწილში, ჩრდილოეთ კივუს პროვინციაში 27 იანვარს ჩამოვარდა. ერთ-ერთ შვეულმფრენს სოსო ოსორაული მართავდა.

საბრძოლო შვეულმფრენის ჩამოვარდნის შესახებ ინფორმაცია კონგოს დემოკრატიული რესპუბლიკის დედაქალაქ კინშასაში ბაზირებულმა რადიომ „ოკაპი“ 28 იანვარს გაავრცელა.

რადიო სამხედრო წყაროებზე დაყრდნობით იუწყებოდა, რომ Ми-24 ტიპის ორი საბრძოლო შვეულმფრენი ქვეყნის აღმოსავლეთ ნაწილში მუამბოხეთა ჯგუფის აღმოსაჩენად 27 იანვარს დილით გაფრინდა. ერთ-ერთი ვერსიით, შვეულმფრენები დაბალ სიმაღლეზე დაფრინავდნენ, როდესაც ხეებს წამოედნენ და ავარია განიცადეს. მეორე ვერსიით კი, შვეულმფრენებს ცეცხლი ხმელეთიდან გაუხსნეს და ჩამოაგდეს. კატასტროფა ქალაქ რუტუმურის ტერიტორიაზე მოხდა. ეს ადგილი ჩრდილოეთ კივუს მთავარი ქალაქიდან, გომადან დაახლოებით 100 კილომეტრის დაშორებით მდებარეობს.

How Georgian military pilots got into the Congo (unofficial translation from Georgian – emphasis added)

Elements extracted from the article

According to Irakli Aladashvili, a military observer, in 2014-2015, when it became clear that no one was going to capitally repair six Georgian Mi-24 attack helicopters in Georgia and their crews would no longer have the prospect of flying in the air, several Georgian pilots were forced to leave. Far Congo I search for a job.

"Everything dates back to the early 2000s, when Tbilissi (Georgia) sold several Su-25 fighter jets to the Democratic Republic of the Congo Air Force. The sold fighter jets were escorted by technical specialists and pilots from the Tbilisi Aviation Factory to the Congo to teach local soldiers how to use this ferocious fighter. From that period, a kind of business-friendly relationship was established between Georgian specialists and Congolese generals. Later, after the August 2008 war, when some military pilots were forced to leave the armed forces, which was compounded by the abolition of Georgian air force as a separate type of army, fighter pilots, as individuals, visited familiar generals in Congo. **The war-torn and experienced Georgian pilots were received with great honor in the Congo, and more or less dignified soldiers were appointed, much more than they had in the Georgian army. Georgian pilots taught fighter jets pilots to use fighter jets, and several Georgian aviation engineers provided technical maintenance for the aircraft**", Irakli Aladashvili wrote.

Comment les pilotes militaires géorgiens sont entrés au Congo (traduction non-officielle du géorgien – soulignement ajouté)

Eléments extraits de l'article :

Selon Irakli Aladashvili, un observateur militaire, en 2014-2015, lorsqu'il est devenu clair que personne n'allait sérieusement réparer six hélicoptères d'attaque géorgiens Mi-24 en Géorgie et que leurs équipages n'auraient plus la perspective de voler, plusieurs pilotes géorgiens ont été obligés de partir. Extrême Congo Je recherche un emploi.

"Tout remonte au début des années 2000, lorsque Tbilissi (Géorgie) a vendu plusieurs avions de chasse Su-25 à la Force aérienne de la République démocratique du Congo. Les avions de chasse vendus ont été escortés par des spécialistes techniques et des pilotes de l'usine d'aviation de Tbilissi au Congo pour enseigner aux soldats locaux comment utiliser ce combattant féroce. À partir de cette période, une sorte de relation favorable aux affaires s'est établie entre les spécialistes géorgiens et les généraux congolais. Plus tard, après la guerre d'août 2008, lorsque certains pilotes militaires ont été forcés de quitter les forces armées, ce qui a été aggravé par l'abolition de l'armée de l'air géorgienne en tant que type distinct d'armée, les pilotes de chasse, en tant qu'individus, ont rendu visite à des généraux familiers au Congo. **Les pilotes géorgiens déchirés par la guerre et expérimentés ont été reçus avec grand honneur au Congo, et des soldats plus ou moins dignes ont été nommés, bien plus que dans l'armée géorgienne. Les pilotes géorgiens ont appris aux pilotes de chasse à utiliser des avions de chasse et plusieurs ingénieurs géorgiens de l'aviation ont assuré la maintenance technique des appareils** », a écrit Irakli Aladashvili.